



STEPHENIE MEYER

Brigham Young Üniversitesi
Edebiyat bölümünden mezun
oldu. Eşi ve üç küçük oğluyla
beraber Phoenix, Arizona'da
yaşıyor. İlk kitabı
Alacakaranlık'ta büyük bir
başarı elde eden genç yazar,
Publishers Weekly dergisi
tarafından 2005'in en çok
ümit veren yazarlarından biri
seçildi. Eserleri yirmiden fazla
dile çevrildi.

YENİAY

YENİAY

Original Adı: New Moon
Yazarı: Stephenie Meyer
Genel Yayın Yönetmeni: Meltem Erdenen
Çeviri: Öncü Saraç Tüzüner
Editör: Ayşe Tunca
Düzenleme: Gülsen Işık
Dizayn: Fahrettin Levent

Kapak Tasarımı: Berna Özbek Keleş
Film-Grafik: Fığrı Grafik

1. Baskı: Ekim 2008

ISBN: 978 9944 82-110-0

© 2006 by Stephenie Meyer

Türkçe Yayın Hakkı: Onk Ajans aracılığı ile
© Epsilon Yayıncılık Hizmetleri Tic. San. Ltd. Şti.

Baskı ve Gilt: Grup Matbaacılık
Devospaş Cadd. No: 123 Kat: 1 Topkapı-İst
Tel: (0212) 482 99 10 (pbx)
Fax: (0212) 482 99 78

Yayımlayan:
Epsilon Yayıncılık Hizmetleri Tic. San. Ltd. Şti.
Çarşıl Mah. Nispetiye Cad. İsmet Sk. No: 3 Kağıthane/İstanbul
Tel: 0212 252 63 96 pbx Faks: 252 63 98
İnternet adresi: www.epsilonyayincisi.com
e-mail: epsilon@epsilonyayincisi.com

YENİAY

Stephenie Meyer

Çeviri
Öncü Saraç Tüzüner

@psilon*

Şiddetle başlayan hüzünler, şiddetle son bulurlar,
Ölümleri olur zaferleri,
Öpüşürken yok olan ateşle barınır gibi.

Romeo ve Juliet, Perde II, Sahne VI

GİRİŞ

Kendimi, o korkunç kâbuslardan birinin içinde, kapana kısılmış gibi hissediyordum. Hani koşarsınız, ciğerleriniz yanana kadar koşarsınız, ama yine de vücudunuzun yeteri kadar hızlı gitmesini sağlayamazsınız. Vardırduymaz kalabalığa yaklaşıpça ayaklarınız sanki gittikçe yavaşlıyordu ama büyük saat kulesinin üzerindeki ellerim yavaşlamıyordu. Acımasızca, umursamaz bir güçle ilerliyorlardı, her şeyin sonuna doğru.

Ama bu bir rüya değildi ve kâbusun aksine, *hayatım* için koşmuyordum; çok kıymetli olan başka bir şeyi kurtarmak için yarıştım. Kendi hayatımın benim için bir değeri yoktu. Alice, ikimizin de burada ölmeye olasılığının oldukça yüksek olduğunu söylemişti. Eğer parlak gün ışığı ona engel olmasaydı, belki de sonuç daha farklı olurdu. Sadece ben, bu parlak ve kalabalık meydana kaçabiliyordum.

Ve yeteri kadar hızlı koşmadım.

Olğanüstü düşmanlarımız tarafından çevrilmiş olmak umurunda değildi. Kuledeki saat çalmaya başlayınca hareketlessiz ayaklarımızın altındaki zemin türemeye başladı. Çok geç olduğunu biliyordum ama kanatların altında kana susanmış bir şey olduğunu bilmek beni sevindiriyordu. Bunda başarısız olursam, yaşamak için bütün isteğim yok olur, giderdi.

Saat tekrar çaldı ve güneş gökyüzünün tam ortasından bizlere daha aşağıya kayd.

1. PARTİ

Rüya gördüğümden yüzde doksan dokuz nokta dokuz emordim.

Bu kadar emia olmanın ilk sebebi, parlak gün ışığının ortamında dikilme - sürekli yağmur çiseleyen nemliktan tols, Washington'da böyle bir kâr edici açık bir güneş görme imkânı yoktu - ikinci sebebi de büyükannem Marie'ye bekliyor olmamdı. Büyükannem öleli altı yıl oldu ve bu da, saya gördüğümde dair olan teorinin en elle tutulur kanıtıydı.

Büyükannem hiç değişmemişti; yüzü aynen hatırladığım gibiydi. Cildi yumuşak ve solgundu, binlerce kırışıkla kaplıydı ve suratı derisinin altındaki kemige yapışmış gibi görünüyordu. Tıpkı kuru kayısı gibi, ama kalın telli, beyaz saçları olan bir kayısı.

Ağzılatımız - çünkü pörsümüş ve haruşaktı - aynı şaşkın gülümsemeyle yarım kalmıştı. Görünüşü göre de beni görmeyi beklemiyordu.

Çün soracak çok fazla sorunu vardı. Benim rüyamda ne işi vardı? Son altı senedir neler yapmıştı? Büyükbabam iyi miydi ve artık her neredelerse, birbirlerini bulmuşlar mıydı? Ben ağzımı açtığımda o da ağız, o yüzden o başlasın diye sustum. O da durdu ve böyle olunca ikimiz de gâldük.

"Bella?"

İsrailim söyleyen büyükannem değildi, bunun üzerine kavuşmamıza katılmanın kim olduğunu görmek için döndük. Aslında bunu anlamak için dönüp bakmam gerekti; bu sesi nerede olsa tanır, karşılık verirdim, uyanık da olsam, uyuyor da olsam... Hatta balise girerim ölü de olsam bilirdim. Bu ses için yangının içinden yürüyerek geçirdim, ya da biraz daha az dramatize edeyim, soğuk ve hiç durmayan yağmurun altında, çamurdan yürürdüm.

Edward.

Onu görmek beni her zaman için heyecanlandırırsa ve rüyada olduğuma neredeyse emin olsam da, Edward'ı, güneş ışığını altında bize doğru yürürken görünce panikledim.

Panikledim çünkü büyükannem bir vampire âşık olduğumu bilmiyordu, hiç kimse bilmiyordu. Sanki kristal ya da elmas gibi, üzerine değen güneş ışıklarının kırılıp binlerce gökkuşağı parçasına dönüşmesini ona nasıl açıklayabilirdim?

Evet büyükanne, erkek arkadaşımı parıldadığını fark etmişsinizdir. Güneşin altında böyle oluyor. Sakin telaffuzla...

Burada ne yapıyordun? Forks'ta yaşatma seçti, dünyada sürekli yağmur yağın tek yer olmasıydı. Bu sayede gündüz vakti dışarıda gezinebilir ve ailesinin sınırını aşığa çıkartmazdın. İşte buradaydın ve melek yüzünde oldukça güzel bir gülümsemeyle, sanki buradaki tek kişi benimişim gibi nazıke bana doğru yaklaşıyordu.

O an, keşke bu gözemi yeteneğini bilen tek kişi ben olmasaydın, diye düşündüm. Bir tek benim düşüncelerimi duyuyordun. Ama şu an benim düşüncelerimi duyuyor olmanı, beynimin içinden çığlık çığlığa verdiğim uyarıları duyabilmesini istedim.

Panikle büyükanneme baktım ve artık her şey için çok geç olduğunu fark ettim. Bana bakmak için kafasını çevirmişti ve gözlerinde en az benimkiler kadar ıslak vardı.

Edward – hâlâ çok güzel gülümsüyordu, sanki kalbim ş-

ık-ışık göğüs kafesimden fırlayacak gibi hissediyordum – kolunu omzuma doladı ve yüzünü büyükanneme döndü.

Büyükannemin yüzündeki ifadeyi görünce içimden. İçimden içinde olmak yerine, gözlerini mahcup mahcup bana döndü, sanki onu azarlamamı bekliyordu. Ve çok garip bir pozisyonda duruyordu; bir kolu vücudundan garip bir şekilde uzakta duruyordu, genişletilmiş ve havaya dolmuş gibiydi, sanki kolunu görmediğim birine dolmuş gibi, görünmez birine...

İşte o zaman, yaldızlı gerçeklerin, büyükannemin çektiği tepkiden gördüm. Ne yaptığımı farkında olmayarak, Edward'ın beline dolamadığım diğer eli kaldırdım ve ona dolunmak için uzattım. O da bu hareketi aynı şekilde tekrar etti, ama parmaklarımızın dokunması gereken yerde, soğuk çamurdan başka bir şey yoktu...

İş iş döndürücü bir sarsıntıyla, rüyam aniden kâbusa döndü.

Büyükannem yoktu.

İ) bendim. Aynada ben vardım. Ben; yağlı, buruşuk ve seğiren.

Edward tam arkamda durdu, yanmasını yoktu, dayanılmaz derecede sevimli ve sonsuza kadar on yedi yaşında.

Soğuk, tapılası dudaklarını, kırılmış yanığına atıyordu.

"İyi ki doğdun," diye fısıldadı.

Nefes nefese kalktım – göz kapaklarım sonuna kadar açıldı. Rüyamdaki kör edici, parlak güneş ışığının yerini, asina okluğun, kasvetli, domuk, gri ışık aldı.

Sadece bir rüya dedim kendi kendime. Sadece bir rüyaydı. Derin bir nefes aldım ve alarımın çalmasına başladığında tekrar yerimden fırladım. Saatin ekranının köşesindeki minik tıyım bugünün eylülün otuzu olduğunu gösteriyordu.

Sadece bir rüya, ama bir şekilde doğrudu. Bugün benim doğum günümde. Resmen on sekiz yaşındaydım.

Aylardır dehşetle bugünü bekliyordum.

Bu kumsuz yaz boyunca, ki hayatımdaki en mutlu, herhangi birisinin yaşayacağı en mutlu ve Olympic Yarınada'sın tarihindeki en yağışlı yazdı, bu kasvetli gün, pusuya yatmış sonbaharın gelmesini bekliyordum.

Ve işte nihayet gelmişti, korietüğünden daha da kötüydü. Hissedebiliyordum, yaşıyordum. Her gün yaşıyordum ama bu daha farklıydı, kötüydü, sayısızlaştı. On sekizdim.

Ve Edward hiçbir zaman on sekiz olamayacaktı.

Dişlerimi fırçalamaya gidiş de, aynadaki yüzün değişmediğini gördüğümde neredeyse şok oldum. Kendime bakın, fildişi rengindeki tenimde bir kızıllık aradım. Tek kızıllık alımdaydı. Biraz rahatsızlık yok olacaklarına emindim. Yapamadım. Çauk kaşlarım, endişeli gözlerimin üzerinde duruyorlardı.

Sadece bir rüyaydı, diye hatırlattım kendime tekrar. Sadece bir rüya... Ama bu, hayatımda gördüğüm en kötü kabusumdur.

Kahvaltı etmedim. Evden bir an önce çıkabilmek için acele ediyordum. Babamdan kaçabilmeyi beceremeyince bir kaç dakika boyunca neşeliymişim gibi davrandım. Ona daha önce almamasına söylediğim hediyelere bakarken çok heyecanlanmış gibi görünmek için kendimi zorladım. Yüzümde kocaman bir gülümseme olmasına rağmen her an ağlayacağımı gibi hissediyordum.

Arabayla okula doğru giderken kendime gelmeye çalıştım. Büyükanmemin görüntüsünü aklımdan çıkaramıyordum. Fakat Liseo'nun otoparkına girip, Edward'ın, gümüş cilalı Volvo'su'na eğilmiş halini görene kadar umutsuzluktan başka bir şey hissedemiyordum. Güzellik tanrıma hediye etmek için yapılmış mermerden bir heykeli benziyordu. Rüya ona hiç adil davranmamıştı. Ve işte *beni* bekliyordu, tıpkı diğer günler beklediği gibi.

Umutsuzluk bir anda yok oldu ve yerini meraka bıraktı.

Birisiyle yarım yıldır beraber olmama rağmen bu derece ayıllar varlığı hak etmek için ne yaptığımı bilmiyordum.

Kız kardeşi Alice de onun yanında duruyor, o da beni bekliyordu.

Belli ki, Edward ve Alice gerçekten akraba değillerdi (Bella'da bilinen hikâyeye göreyle); bütün Cullen kardeşler, 17. yüzyılda Carlisle Cullen ve karısı Esme tarafından evlat edinilmişti. Ben de Carlisle'nin küçük çocuğu olmak için okuduğu gençlerdi, ama tenleri aynı soluk tona sahipti ve gözleri de aynı parlak altın rengi, aynı derinlikteydiler ve gözlemlerinde cennet gibi gölgeler vardı. Kız kardeşinin yüzü de, onunki gibi olağanüstü güzeldi. Bilen birisi için – benim gibi – bu benzerlikler, onların ne olduğuna dair açık birer işaretti.

Alice'in koyu, parlak gözleri heyecandan ışıltıyordu ve elinde minik, gümüş renkli kâğıda sarılmış bir kutu tutuyordu. Onun da burada bekliyor olduğunu görmek beni sinirlendirdi. Alice'e hiçbir şey istemediğimi söylemişim, *hiçbir şey*. Doğum günüm için ne bir hediye ne de yoğun bir ilgi istiyordum. Belli ki bütün isteklerim hiçe sayılmıştı.

1953 model Chevy kamyonetimin kapısını hızla çarptım ve yavaşça beni bekledikleri yere doğru yürüdüm. Alice beni kucaklamak için ileriye atıldı, solgun yüzü, diken diken sağla-
rının altında parlıyordu.

"Doğum günün kutlu olsun, Bella!"

"Şşşt!" diye tısladım ve onu kimseyle duymadığımdan emin olmak için çevremi bakandım. En son istediğim şey, bu kutu için bir kutlamaya dönüşmesiydi.

Beni umursamadı. "Hediyeni şimdi mi açmak istersin, yoksa daha sonra mı?" diye hevesle sordu. Bir yandan Edward'ın beklediği tarafa doğru yürüyorduk.

"İkiliye istemiyorum," diye mutlandım.

En sonunda ruh halimi anladı ve, "Tamam o zaman, daha sonra açarsın. Annenin sana gönderdiği albümü beğendin mi? Peki Charlie'nin yolladığı fotoğraf makinesini?"

Derini bir iç çektim. Tabii ki, doğum günü hediyelerimin ne olduğunu biliyordu. Bu garip yetenekler sadece Edward'a özgü değildi. Ailem ne yapacaklarını planlar planlamaz, Alice de bilecekti tabii.

"Evet, mükemmel." "

"Denle çok iyi bir fikir. Sadece bir kere son sınıf oluyorsun. Bu tecrübeyi belgelemen gerek."

"Hayatında kaç kere son sınıf oldun?"

"Bu farklı."

Edward'ın olduğu yere varmıştık, elimi tutmak için elini uzadı. Elini simle tuttum fakat tutar tutmaz üzgün ruh halimi de unuttum. İteni, her zamanki gibi pürüzsüz, sert ve soğuktu. Parmaklarımı yavaşça sıkı. Onun ıslak, topaz renkteki gözlerine baktım ve içimden gelerek biraz sertçe sıkıttım. Kalp atışlarının teklemesini duyunca gülümsedi.

Serbest elimi kaldırdı ve soğuk parmak uçlarından bir tane simi, dudagımın bir kenarına uyarak konuşturmaya başladı. "Evet, söz verdiğim üzere, sana iyi ve mutlu bir doğum günü dilemeyeceğim, doğru mu?"

"Evet, Doğru." Ben, onun mükemmel telaffuzunu asla beceremezdim. Bu önceki yüzyıllardan kapağı bir konuşturma tarzıydı.

"Sadece kontrol ediyordum." Elimi, kannakarıpık saçlarının arasından geçirdi. "Belki fikrini değiştirmişsindir. Çoğu insanlar doğum günlerinden ve hediyelerden çok hoşlanırlar."

Alice bir kahkaha attı, sesi metal bir rüzgâr çanı gibi çıkmıştı. "Tabii ki de hoşlanacaklar. Herkes bugün sana karşı çok iyi olmak zorunda ve söz hakkı da sana ait. Kötü ne olabilir ki?" yanıtı beklenmeyen bir soru olmuştu.

"Yaşlanmak," diye cevapladım ve bunu söylerken sesim istediğim gibi sakin çıkmadı.

Edward'ın gülümsemesi birden sert bir gazıye dönüştü.

"On sekiz hiç de büyük bir yaş değil," dedi Alice. "Ka-

dınlar genelde yirmi dokuz yaşına geldiklerinde üzölmeğe başlamazlar mı?"

"Edward'dan yaşıyorum," diye mırıldandım.

Edward iç çekti.

"Aslında," diye devam etti hafif bir ses tonuyla. "Sadece bir yıl yaşıyorum."

Aslında ... Eğer gelecekte *enü* olabilsem, tek istediğim sonsuza kadar Edward'la yaşamaktı. Alice'le ve Cullen ailesinin diğer fertleriyle (buruşuk yağlı teyzes hariç) sadece bir ya da iki yıl yaşamak istemiyordum. Anca Edward'ın gelecekle ilgili hiç bir kaygısı yoktu. Tabii eğer gelecek de, beni onun gibi yaparsa, yani ölümsüz yaparsa, başkaydı.

O buna bir çıkmaz diyordu.

Dürüst olmak gerekirse, Edward'ın ne demek istediğini anlamıyordum. Ölümünün nesi güzeldi? Bir vampir olmak çok da kötü bir şeymiş gibi gözüküyordu, en azından Cullens ailesininkiler için.

"Saat kaçta eve geleceksin?" diyerek konuyu değiştirdi Alice. İfadelerinden, benim kaçındığım şeyi yapmak üzere olduğunu hissettim.

"Eve gitmek gibi bir planım yok."

"Of, hadi ana Bellal" diye şikâyet etti. "Böyle bir eğlenceyi herbat emeyeceksin değil mi?"

"Hani doğum gününde benim istediklerim olacak."

"Onu Charlie'nin oradan alırım okul çıkışında," dedi Edward, beni tamamen yok sayarak.

"Çalışmam gerek," diye karşı çıktım.

"Aslında gerek yok," dedi Alice kendini beğenmiş bir üf deyle. "Ben çoktan Bayan Newton'la görüştümü bile. Senin vardiyanla kendi vardiyanı değiştirdi ve sana mutlu yıllar dediğini iletmemi istedi."

"Ben... Ben yine de geleceğim," diye kekeledim, bir bahane arayarak. "Ben eve... Ben İngilizce dersi için seyretnemem gereken Romeo ve Juliet'i hâlâ izlemedim."

"Sen Romeo ve Juliet'i ezbere biliyorsun," diye homurdandı Alice.

"Ama Bay Berry, gösterilerini görmezsek tam olarak anlayamayacağımızı söyledi. Shakespeare'in özelliği sahnede sunulması."

Edward gözlerini devirdi.

"Ama sen çoktan filmi izledin," diye Alice karşı çıktı.

"Ama bin-dokuz-yüz-almışlardaki versiyonunu değil. Bay Berry onun en iyi versiyonu olduğunu söylüyor."

En nihayetinde Alice'in kendini beğenmiş sırtışı kayboldu ve bana dik dik baktı. "Bu kolay ya da zor, ama yine de olacak. Bir şekli seç -"

Edward, onun tehdidini yarıda kesti. "Rahatsız Alice, Eğer Bella filmi seyretecek isterse, seyredir. Bu onun doğum günü."

"Sonunda," dedim.

"Onu yedi gibi getirirsin," diye devam etti. "Bu sana da biraz vakit kazandırmış olur."

Alice'in kahrına tekrar çaldı. "Harika bir fikir. Bu akşam görüşürüz, Bella! Harika olacak, göreceksin." Geniş geniş sınıtarak, mükemmel, parıl parıl dişlerini ortaya çıkardı. Sonra yanığıma bir öpücük kondurdu ve ben tepki veremeden dans edercesine sınıfına doğru koştu.

"Edward lütfen -" diye yalvarmaya başlamışım ki soğuk parmaklarını dudaklarıma bastırdı. "Bunu sonra konuşalım. Derse geç kalıyoruz."

Sınıfın en arkasındaki sıralarıma geçerken kimse bize bakanı değildi. Nerdeyse bütün derslerimiz aynıydı çünkü Edward kadını idarecilere istediği yapılabilmek konusunda ustaydı. Edward'la o kadar uzun zamandır berabercik ki artık bir dedikoduya malzeme olmuyorduk. Hatta Mike Newton bile asık suratını yüzüme dikip suçlu hissetmemec neden olacak şekilde bakmayı bırakmıştı. Artık gülümsüyordu ve nihayet arkadaş olabileceğimize için hilumden memnundum. Mike

yardan beri çok değişmişti. Yüzünün yuvarlaklığı gitmiş, elmacık kemikleri daha belirginleşmişti. Soluk sarı saçlarının modelini değiştirmişti, sert modelden ziyade, daha uzun ve seriden bir dağınıklıkla saçını jölelemeye başlamıştı. Filmün kuyruğının kim olduğunu bilmek kolaydı ama Edward'ın saçınınu taklit edilerek becerilecek bir şey değildi.

Gün boyu, Cullenler'in evinde gerçekleşecek akşamki olayları kaçabilmenin yollarını düşündüm. Yas tutmayı düşünürken doğum günümü kutlamak benim için gerçekten de çok zor olacaktı. Daha da kötüsü, ilgi ve hediyeler beni daha çok zorlayacaktı.

İlgi hiçbir zaman iyi bir şey değildir. Sakar birisi de bunu kabul edecektir. Hiç kimse herkesin ilgisini üzerinde istemez.

Oysaki bunu özellikle istemiştum, hatta emrettim bile diyebilirim. Bana bu yıl kimse bir hediye almasını istemiyordum. Ve sanırım bu isteğime uymayan bir tek Charlie ve Renee değildi.

Hiçbir zaman yeteri kadar parayı bulmadı ve bu beni hiç rahatsız etmedi. Renee beni anaokulu öğretmenliğinden kazandığı paraları yetiştirirdi. Charlie yaptığı işle zengin olamıyordu, o Forks kasabasının polis şefiydi. Benim kişisel kazancım, haftanın üç günü çalıştığım, kasabanın spor malzemeleri mağazasından geliyordu. Böyle küçük bir kasabada iş sahibi olmak mucizeydi. Her kazandığımı karuğu, üniversite fonuna yatırıyordum. Üniversite, Plan B idi. Hâlen Plan A için dua ediyordum ama Edward benim insan olarak kalman konusunda oldukça ınatçıydı.

Edward'ın oldukça fazla parası vardı. Ben bile ne kadar olduğunu düşünmek istemiyordum. Paranın ne Edward için ne de diğer Cullen fertleri için hiçbir anlamı yoktu. Özellikle de elimizde biriktirebilmek için sınırsız bir zaman, bir de borsa piyasasında trendleri önceden kestirebilecek esrarengiz yeteneği olan bir kız kardeşiniz varsa. Edward benim için parasını harcamak isterken neden benim ona kıtız etdiğimi

anlıyormuş gibi görünmüyordu, neden beni Seattle'da pahalı bir restorana götürmek istediğinde rahatsız olduğumu, neden bana saatte elli beş milin üzerine çıkabilecek bir araba almasına engel olduğumu ya da neden benim üniversite paramı ödemesini istemediğimi... Kornik bir şekilde Plan B için oldukça hevesliydi.

Ama karşılığını verebilecek durumda değilken bunu nasıl kabul edebildim? Anlaşılmaz bir şekilde benimle birlikte olmak istiyordu. Bunun haricinde bana verdiği şeyler sadece düzenimizi bozmaya yarıyordu.

Günün geri kalanında ne Edward ne de Alice bir daha benim doğum günümün lafını ettiler, biraz olsun rahatlamaya başlamıştım.

Öğlen yemeği için her zamanki masamıza oturduk. Üçümüz, Edward, Alice ve ben, yemekhanenin en güney ucuna oturduk. Artık en yaşlı ve en korkunç (Emmet'a göre kesinlikle korkunç) Cullen kardeşler mezun olmuşlardı, Alice ve Edward pek korkutucu değillerdi ve burada tek başlarına oturmuyorlardı. Benim öteki arkadaşlarım Mike ve Jessica (ki şu an kendilerine yakışık almayan bir şekilde benimle küslerdi), Angela ve Ben (onların ilişkisi bu yaz düzeldi), Eric, Connor, Tyler ve Lauren (aslında bu sonuncusu pek de arkadaş kategorisine dahil sayılmaz) hepsi aynı masada oturuyorlardı, görünmez çirkinin diğer tarafında. O çiğ, güneşli havalarda Edward ve Alice'in okula gelemedikleri gün kaybolurdu.

Edward ve Alice, bu küçük topluluğu benim gibi garip ve incitici bulmuyorlardı. Fark etmiyorlardı bile. İnsanlar her zaman Cullenlar'a karşı kötü hissederlerdi, kendilerine açıklamadıkları sebeplerden dolayı onlardan neredeyse korkarlardı. Ben ise istisnaydım. Bazen benim Edward'a olan yakınlığım onu rahatsız ediyordu. Sağlığım için tehlikeli olduğunu düşünüyordu, bu düşüncesini ne zaman söylese şiddetle karşı çıkardım.

Öğlen çabuk geçti. Okul bitti ve Edward her zaman yaptığı gibi kamyonetimin yanına kadar bana eşlik etti. Ama bu sefer, benim için yolcu kapısını açtı. Alice, kaçmama engel olabilmek için onun arabasını almış olmalıydı.

Kollarımı kavuşturdum ve yağın yağmurun altında hiç kıpırdamadan durdum. "Bugün benim doğum günüm, benim kullanmamı gerekmez mi?"

"Senin doğum gününü değilmiş gibi davranıyorsun, aynı benden istediğin gibi."

"Eğer bugün benim doğum günüm değilse, o zaman bu gece senin evine gelmem de gerek yok..."

"Tamam." Yolcu kapısını kapattı ve diğer tarafı geçip şoför kapısını açtı. "Doğum günün kudu olsun."

"Şşş," diye susturmaya çalıştım. Açık kapıdan koltuğa tırmandım. İçimden keşke dediğini yapsaydım, diye düşünüyordum.

Ben arabayı sürerken, Edward da radyoyla oynuyor kafasını sağa sola sallıyordu.

"Radyon çekmiyor."

Kaslarını çatırdı. Kamyonetimi kötülemesinden hoşlanmıyordum. Kamyonetim muhteşimdi, bir kişiliği vardı.

"Daha iyi bir radyo mu istiyorsun? Kendi arabanı sür öyleyse." Alice'in planı beni sinirlendirmişti, zaten kasvetli bir ruh halim vardı bu yüzden de kelimeler düşündüğümünden daha da sivri çıktı. Edward'a esla kötü davranmazdım fakat bu ses tonum yüzünden dudaklarını sımsıkı sıkarak zorunda kalmıştı.

Charlie'nin evinin önüne park ettiğimde, yüzümü ellerimin arasına aldım. Bana dikkatlice dokundu, parmak uçlarını yumuşakça şakaklarım, elmacık kemiklerim ve çenemin üzerinde gezdirdi. Kurbanımaşım gibi davranıyordu. Bu kesinlikle doğruydum, özellikle de onunla kıyaslanacak olursa.

"Özellikle bugün kendini iyi hissetmelisin," diye fısıldadı. Tatlı nefesi yüzümü okşadı.

"Eğer ıyı hissetmezsem?" dedim şüpheli

Aynı renkli gözlerinden adeta ares ışıklandı. "Çok kötü."

Bana yaklaşıp soğuk dudaklarını benimkilere bastırırken başım göktaş dörmeye başlamıştı bile. İyice yalvarıma geldiğinde bütün korkularımı unuttum ve nefes alıp vermemi hatırlamaya konsantre oldum.

Dudakları, ben onun boynuna sarılıp kendimi gevcele öpücüklerine bırakana kadar, benimkilerin üzerinde dolaştı. Soğuk, pürüzsüz ve yumuşaktı. Yüzümden uzaklaşırken ve ben kendimden uzaklaşırken ağız hareketleri geçmeden önce dudaklarının yukarıya kıvrıldığına hissettim.

Edward, benim yaşamamı için, fiziksel ilişkimize sınırlar çizmişti. Aslında beni iletici kadar keskin ve zahire kaplı dişlerinden güvenli bir uzaklıkta tutmasına saygı duyuyordum ama beni öptüğü zamanlarda böyle tehlikeleri unuttuğumun farkındaydım.

"İyi ol lütfen." derken nefesini yanımda hissettim. Dudaklarını bir kez daha nazıktı benimkilere dayadı ve sonra çekti.

Nabızım, kulağlarımı sağır cıvırtasına atıyordu. Bir elimi kalbime dayadım. Avuç içim: ağızda yerinden çıkacakmış gibi acıttığına hissedebiliyordum.

"Sence bu konuda daha ıyı olabilecek miyim?" diye sordu merakla. "Bekle bir gün, sen bana dokunduğunda kalbim göğüs kafesimden fırlamaktan vazgeçer."

"Jumarım böyle bir şey olmaz," dedi biraz uzakla.

Gözlerimi devirdim. "Haydi gidelim Capulet ve Montague'lerin birbirleriyle uğraşmalarına seyredeyim, olur mu?"

"Senin suçun benim için emirdir."

Ben filmi başlarken ve başındaki asımları hızla geçerken, Edward genişgöğüs koltuğu yayıldı. Koltuğun kenarına listeliğinde, kollarını belime doladı ve beni göğsüne doğru çekti. Göğsü soğuk ve sert olduğuna için koltuk kadar rahat değildi,

20

ınla buzdan yapılmış bir heykel gibiydi ama yine de titimlenmedi. Koltuğun üzerindeki eski baranıyı aldı ve üzerime örttü, böylece vücudu beni ısıtmıyacağı.

Biliyorsun, Romeo ya hiç tahannüslüm yok," dedi ağızla başlarken.

"Romeo'nun neyi var?" diye sordum ağızdan biraz gıcıkla. Edward, Romeo benim en sevdiğim hayali karakterdi. Edward'a rasilayana kadar.

"Birincisi, o Rosaline'e aşık. Sence de bu otu biraz maymun şahlı göstermiyor mu? Ve dağsırtından hemen sonra ağızdan kuzenim ödüyor. Pek akıllıca değil. Hata üzerine ista. İnsan kendi mutluğuna hiç bu kadar aptalca herbat eder mi?"

İş çektim, "Tek başıma seyretnemi ister misin?"

"Hayır, seninle seyredeceğim." Parmaklar kolumun ucunda gezindi ve derinim üzerindeki pürürlüklerle oynattı. Ya başladı. "Ağızlamak mısın?"

"Montague'leri," dedim, "eğer dikkatini verebilirsen."

"O zaman sen n dikkatini dağıtmıyorsun." Fakat hemen sonra dudaklarını saçlarımda hissettim ve bu oldukça dikkatlikti.

Filme hemen konsantre oldum, öze lide. Edward, Romeo'nun saçlarını kulağıma fısıldarken. Onun karşı konulmaz, kadifeli ses tonu, akciğrüm sesini zayıf ve hayağı bir hale getirmişti. Sonra, Juliet ayanıp yemi eşitti. Ölü ödüğünü gördüğünde ağlamaya başladım.

"Kabul etmeliyim, onu bu sahnede kaskanıyorum," dedi Edward, gözlerini sıkıktı.

"Oltukça güzel bir kadın,"

İğrenmiş gibi bir ses çıkardı. "Ama kadını kaskanmıyorum, sadece intihannın kolaylığını kaskanıyorum," dedi alaycı bir ses tonuyla. "Siz insanlar için ne kadar kolay! Bir üç beş cema yeterli."

"Ne?" diye sorarak sordum.

"Bir keresinde bu konuyu düşünmeye mecbur kalmıştım ve Carlisle'in tecrübesinden biliyorum ki kolay değil. Carlisle kim bilir kaç kere kendisini öldürmeye kalktı. Ne zaman anladı ki bu imkânsız..." Sesi ciddi bir şekilde yükseldi ve sonra tekrar azaldı. "Şu an oldukça sağ kış."

Yüzünü okuyabilmek için ona döndüm. "Medenî hatıredir yorsun?" diye ısrarla sordum. "Düşünmeye mecbur kalmak ne demek?"

"Çeçen bahar senin neredeyse bütünüdür..." Derin bir nefes alabilmek için sustu ve alaycı ses tonuyla konuşmaya çalıştı. "Tibbi ki seni cana bu mak için odaklanmıştım ama beyinimin bir tarafı da acı durum planı yapıyordu. Dedikğim gibi, bu bizim için bir masana olduğu kadar kolay değil."

Bir an, aklıma Phoenix'e yaptığım son yolculuk geldi ve kendim halsiz hissettim. Her şeyi okluğu gibi getirtiliyordum, kör edici güneş, ve hana öldürmeye işkence yapmış sadist vampirden kaçarken batondan gelen sıcak lava yağışı. James, ayrılmış oda da annemle beraber rehlin beklerken. Ya da ben öyle zannediyordum... Bütün bunların bir oyun olduğunu bilmiyordum. Aynı James'in Edward'ın beni kurtarmaya geldiğini bilmediği gibi Edward tam vakonda gelmişti ama neredeyse ışını bittir. Parmaklarımı, dışı neşesizce elimin üzerindeki hâlâ şekliindeki yaraya dokundum, orası vücudumdan bir kaç derece daha soğuktu.

Sanki kötü hatıraları sürebileceklerim gibi başımı salladım ve Edward'ın ne dediğini idrak etmeye çalıştım. Medenî acılar sapıyordu. "Acil durum planları mı?" diye tekrar sordum.

"Sensiz yaşamak istemiyordum. Ama nasıl yapmam gerektiğini bilmiyordum—Emmet ve Jasper yardım etmezdi... Bu yüzden de, belki İtalya'ya gider ve Volturi'leri kısaltırım diye düşünmüştüm."

Ciddi olduğunu düşünmek istemiyordum ama alnın rengi gözleri öyle derin bakıyordu ki. Uzakta bir nesneye odak-

lanmış, hayatını bitirmek için yöntemler tasarlıyordu. Birden kışplara bindim.

"Volturi de neyin nes?" diye sordum.

"Volturi, bir aile," diye açıkladı, gözleri hâlâ uzağa cıvıladı. "Oldukça eski bir aile ve bizim türün en güç üsü. Sanırım, ayrıca bizim türün en soyu ailesi. Carlisle, erken yaşlarda, Amerika'ya gelmeden önce onlarla İtalya'da yaşıyordu. Hükûmeti hatırlıyor musun?"

"Tabii ki hatırlıyorum."

Evinde ilk götüğüm günü asla unutamazdım, büyük beyaz mansiyon, nehrin kenarında, ormanın içinde gömülmüştü. Carlisle, Edward'ın babası, odasına kendi kişisel tarihini yazdığı resimler asmıştı. Duvardaki en canlı ve en çilgin renklere sahip tuval ise en büyüğü, Carlisle'in İtalya'dan geldiği idi. Aşağıdaki kargaşaya bakan ve en yüksek balkona çizilmiş sakin, hepsini zarif ve melekânî yüzü olan dört adamı hatırlıyorum. Recam yakışılır yaşıyorlardı, Carlisle'in melek, hiç değişimciydi. Diğer üçünü de hatırlıyordum, Carlisle'in önceden tanıdığı kişilerdi. Edward, bu güneş için üç bu zaman Volturi adını kullanmamıştı. Jekson sırtı, birinin bembeyaz saçları vardı. Onlara Aro, Caius ve Marcus derdi, sanatın gece yarısı cendileri.

"Herneyse, Volturi'yi rahatsız edemezsin," diye devam etti Edward hışırtıyı bölerek. "Eğer ölmek istiyorsan ayrı, ya da yaptığımız her neyse." Sesi oldukça sakindi, oldukça sakinmiş gibiydi.

Ötekini korkuya dönüştü. Mermermiş yüzünü avuçlarımla sıkıca aldım ve sıkıca tuttum.

"Hiç-hiç hiçbir zaman böyle bir şey düşünmene izinli" dedim. "Bana ne olursa olsun kendin ümitlenmezsin."

"Seni hiç bir zaman tehlikeye atamam. Oyladın tartışarak gerekmez."

"Ben tehlikeye atmak mı? Sanıyorum bütün bu kışkırtıcı sözün her biri batan olduğu konusunda anlaşmaya varmıştık."

Sınırlanıyordum. "Nasıl böyle düşünürsün?" Edward'ın varlığını sona erdirmeye düşüncesi oldukça acı vericiydi.

"Tam tersi bir durum olsaydı ne yapardın?"

"Aynı şey değil."

Farkı anlattığı gibi görüyorduyordu. Kıkırdadı.

"Eğer sana bir şey olursa?" sorarken benzeri atmıştı. "Kendini bırakmamı ister miydun?"

Makemmel yüzünde acı dolu çizgiler oluyordu.

"Sanırım demek istediğini anadım..." diye kabul etti.

"Ama senis de ne yapardın?"

"Ben gelip seni ıyıtıyım; allak bullak etmeden önce ne yapıyorsan ona."

Kırmızı çektir. "Çok kutayın gibi söylüyorsun."

"Öyle olması gerek. O kadar da enteresan bir şey değil mi?"

Tartışmaya girmek ügüneydi ama sonra bıraktı. "Tartışmalı bir konu," dedi. Aniden, kendine resti bir duruş verdi, ve beni yana doğru çekti. Artık birbirimize dokunamayacak kadar uzlaştık.

"Charlie mi?" diye bir tahmin yürüttüm.

Edward gülünse. Bir dakika sonra, polis motorunun bızam parka girdiğini duydu. Uzandım ve elimi silmek için tuttum. Babam herhalde bu kadarını kaldıramıyordu.

Charlie elinde pizza kutusuna içiye girdi.

"Hey çocuklar," diyerek bana gülünse. "Doğum gününde, yemek yapmaktan ve bulaşık yıkamaktan muaf olabilirsiniz, diye düşünüyüm. Ağzınız mı?"

"Evet baba, teşekkürler."

Charlie, Edward'ın, gırtlaklığı üzerine bir yorum yapmadı. Edward'ın akşam yemeğini atarmasına alışmıştı.

"Akşam Be-la'yı ödünç alabilir miyim?" diye sordu Edward, Charlie ve ben yemeğimizi bitirdiğimiz zaman.

Umut dolu gözlerle Charlie'ye baktım. Doğum gününde evde oturur, aileye vakit geçirilir gibi bir kuralı vardı. Bu en azından ilk Doğum gününde annemi, Renée'ain

yeniden evlenip, Florida'ya taşınmasından sonraki ilk doğum gününde ve ne beklemem gerektiğini biliyordum.

"Problemi değil zaten bu akşam Marmerier'le Sozlar'ın karşılaşması var," dedi Charlie ve ıçındaki son amut ışığı da söndürdü. "Bu yüzden size arkadaşlık edemeyeceğim. Bunu anlayırsın." Renée'nin tavsiyesi olan (çünkü fotoğraf albümünü içine fotoğraflara ihtiyacı olan) fotoğraf makinesini bana doğru fırlattı.

Bana atılan şeyleri yakalamak konusunda hiç iyi o kadarı bilmiyordum. Fotoğraf makinesi, parmaklarımın ucundan kaydığını ve yere doğru düşmeye geçti. Fakat Edward makineyi muşambasının üzerine düşmeden havada kapı.

"Harika kurtarıcı," dedi Charlie. "Eğer Cullenlar bu gece eğlenince bir şeyler yapıyorlarsa, kesinlikle fotoğrafı çekmelisin, Bella. Biliyorsun, annen seni daha fotoğrafları çekmeden önce onları görmek ister."

"Harika fikir Charlie," dedi Edward ve makineyi bana zattı.

Fotoğraf makinesini Edward'a çevirdim ve ilk fotoğrafı çektim. "Çalışıyor."

"Bu harika. Alice'e benzeri selam söyleyi. Bayağıdır uğramadın." Charlie'nin duvakları üzüntüyle aşağı sarktı.

"Sadece üç gün oldu baba," diye hatırlattım Charlie. Alice'e oldukça düşkündü. Geçen baharda, Alice ben mi girecekti diye düşünürken de yardımcı olduğu zaman babam ona oldukça bağlandı. Charlie ona sonsuza kadar minnettar kalacaktı. Bir babanın neredeyse bir yetişkin olan kızını banyo yaptırmamasından kurtarmıştı. Selamını iletirim.

"Tanıma. Çocuklar bu gece iyi eğlenin." Kemerinin tam anlamıyla, bizi adeta kovaladı ve oturma odasındaki televizyona doğru iletilemeye başladı.

Edward gülünse, gıhı gelmişti. Elimi tuttu ve beni mutfaktan dışarıya çıkardı.

Karneyonetime geldiğimizde tekrar yolcu kabinini açtı ama

bu sefer biraz etmedim. Onun evini bu makte hâli güçlük
geciyordum, öze, uste de karanlıkta.

Edward, Forks'un kuzeyine doğru sürdü, mülkitten kağıt
Chievy'min hız limitini zorluyordu. Motor, eliyi geçtiğinde
her zamankinden daha taze kukremeye başladı:

"Vavaş ol," diye uyardı.

"Neyi severdin biliyor musun? Müzik, spor bir Aadi. Ol-
dukça sessiz ve bir o kadar da güçlü."

"Kamyonetimin bir şeyi yok ki. Gerksiz harca nalarda
tahsetmişken, senin için ne iyi olurdu biliyor musun, do-
ğum günü hediyelerine para harcamamak."

"Beş kuruş bile harcamam," dedi dünsüç.

"Harika."

"Bana bir iyilik yapar mısın?"

"Ne olduğuna bağlı."

Derin bir iç çekti, güzel yüzü ciddilemişti. "Bella, en son
kütüğünüz doğum günü Emmett'inicidi ve 1935 yılınday-
dı. Lütfen bu gece zor bir insan olup insanların hevesini kar-
ma, Herkes çok heyecanlı."

Böyle konuştuğu zaman ben ürktüyordum. "Tamam, ustu
otacağım..."

"Seni uyarmanın gerek."

"Lütfen uyar."

"Herkes çok heyecanlı derken. Herkesi kastettim."

"Herkes mi?" dedim, sesim zor çıkıyordu. "Emmett ve
Rosalie'nin Afrika'da çocuklarını zannediyordum." Bu-
cün Forks kasabası, yaşlı Cullenlar'ın bu sene, üniversiteye
Dartmouth'a gitmekten zannediyorlardı; ama ben gerçeği
biliyordum.

"Emmett bu tade olmak istedi."

"Anla. Rosalie."

"Biliyorum Bella. Telaşlanma, gayet iyi davranacak."

Bir şey demedim. Sanki teas yapmamamın utancı vardı.
gibi. Alice'un aksine, Edward'ın önceki evlatlık kız kardeşi.

26

ınisi sağlı ve çok güzel. Rosalie, benden pek hoşlanmıyordu.
Aşında, sadece hoşlanmamakta da kalmıyordu. Rosalie'nin
tek korkusu, onların aile sırrını bilen bir yabancı olmandı.

Şu anki durumdan dolayı korkmuş bir sağlıklı daygu-
su hissettim, gözün bu duruma sevinsem de Rosalie ve
Emmett'in azın sürerli yoklukları benim yüzümdendi. Em-
mett, Edward'ın oyuncu erkek kardeşi, onu özetmişim.
Benim birçok yönden isteyebileceğim bir erkek kardeş. Sa-
lece çok daha korkutcu.

Edward konuyu değiştirdi. "Eğer sana Aadi'yi almama
ızan vermiyorsan, doğum günün için istediğin başka bir şey
mıdır?"

Kelimeier fısıltı halinde ağzundan döküldü. "Ne istediği-
mi biliyorsun."

Mermer gibi döz alının derin bir kızıllık kapladı. Rosa-
lie korkusunu değiştirdiğine pişman olduğunu emretti.

Sanki bu tartışmayı gün içinde huzasıyla yaşamıştık.

"Bu gece olmaz. Bella. Lütfen."

"Peki, belki. After istediğini verir bana."

Edward'dan tehditkâr bir hırıltı çıktı. "Bu serim son do-
ğum günün olmayacak, Bella."

"Bu üçü de değişti."

Bir an için, dişlerini gıcırdatmışı duydüğümü zannet-
tim.

Eve yaklaşıyorduk. İlk ila katın pencerelerinden parlak bir
ışık sağılıyordu. Balkon demirlerinin uzun bir sıra boyunca
asılmış Japon lambalar sedir ağacının yapraklarına yumuşak
bir ışık yayıyorlardı. Büyük saksılardaki çiçekler ve pembe
güller, geniş merdivenden kapının önüne kadar sıralanmış-
lardı.

Sızandım.

Edward sakınlaşmak için birkaç derin nefes aldı. "Bu bu
parn," diye hatırlattı bana. "Eğlenmene bak."

"Otur," diye murıldadım.

27

Kapımı açmak için arabanın etrafını dolışın ve elini bana uzatın.

"Bir sorun olacak."

Dikkatlice bekleli.

"Eğer bu film banyo ettirirseni," dedi mi elimdeki fotoğraf makinesini göstererek, "fotoğraflarda gözükecek misin?"

Edward gülmeyi başlandı. Beni arabadan indirdi ve merdivenlere doğru geçti. Evın kapısını açarken hâlâ gülüyordu.

Herkes büyük oturma odasında bekliyordu, içeri girer girmez hepni aynı anda, "İyi to doğdun Beila," diye bağrdılar. Yüzünü kazarıncı, utanç mdan yere çakılıyordum. Sanırım Alice, bütün düz yüzeyi pembe mumlarla ve içi yüzlerce gül dolı düzeneçerle kristal vazoyla doldurmuştu. Edward'ın kıvrıkkı piyanosunun yanında duran masanın üzerine beyaz bir örtü serilmişti ve üzerinde pembe doğum günü pastası, biraz daha gül, cam tabaklar ve tepelerle gümüş hediye paketine sarıl hediyeçler duruyordu.

Tahmin ettiğimden yüzlerce kat daha kötüydü.

Edward, sücunünü hissetmişti, dayanuk olarcasına kolunu belime sardı ve altına bir öpücük kondurdu.

Kapıya cıı yakın duranlar Edward'ın anne ve babası Carlisle ve Esme'ydı, unanılmaz derecede genç görünüyorlardı ve her zamanki gibi sıcağın dardı. Esme beni dikkatlice kucakladı, yumuşak, a nınna öpücük kondururken, karamela rengi saçları yanaklarına değdi ve Carlisle koluna omzumun dokandurdu.

"Kusurununza bakma Beila," diye fısıldadı. "Alice'i diğincileyemedik."

Rosalie ve Emmett hemen arkasında duruyorlardı. Rosalie gülümsercedi, Emmett'in yüzü sınırmaktan genişmişti. Onları görmeyci aylar olmuştu. Rosalie'nin ne kadar güzel olduğunu unuttuğım ve ona bakmak biraz içimi acıyordu. Ve Emmett ne zamandan beri bu kadar kocanandı?

"Hiç değişmemişsin," dedi Emmett yüzünde sahte bir taş kır kılığıyla. "Park edilebilir bir değışiklik bekliyordum ama işte buradasın, kıpkırmızı suratın her zamanki gibi."

"Çok teşekkürler Emmett," dedim daha çok kızarak.

Emmett kahkaha attı. "Bir saniyelğine dışarı çıkmam gerek," dedi. Sonra biraz durdu ve aşuşar bir şekilde Alice'e göz kırptı. "Ben yokken komik bir şey yapmayın salan."

"Deneyim."

Alice, Jasper'ın elini bıraktı ve bir adam öne gitti. Bütün dişleri ışıgın altında bembeyaz parlıyordu. Jasper da guuzun sayıyordu ama bir yandan da mesafesini korudu. Uzun boyla ve sarıgınd. Uzun ve merdivenlerin arabasına dayandı. Pluett'ce beraber kafeste geçirmek zorunda olduğumuz günden beri, bana olan nefretimin biraz olsun azalacağını düşünmüştüm. Ama tamamen eski günlerde nasıl davranıyorsa aynı o şekilde davranmaya devam ediyordu. Bendeni müstakün olduğunca uzakta duruyordu artık beni korumasına gerek yoktu. Kişisel bir konu olmadığını biliyordum, sadece bir ünlendi ve bu yüzden de konuda fazla hassas olmamaya özen gösterdim. Justin, Cullenlar'ın diyetine uymak için oldukça zorlanıyordu, insan kanına karşı kendisini engellemek, diğerlerine göre daha zordur ve uzun zamandır kendisini dayandırmaya zorlanıyordu.

"İllediveleri açma vakti," diye seslendi Alice. Senn elini dirseğimin altına soktu ve beni duğum gülünü pastasıyla parlak pazeçlerin olduğu masaya doğru gecti.

En üzgun yüzümü tasandım ve "Alice, sana hiçbir şey istemediğimi söylüyorum."

"Ama seni düşünemedim," diye sözümü kesti kendimi beğenmiş yüz ifadesi vardı. "Haydi aç."

Kutu o kadar hafıf ki boş zannettim. Üzerindeki etiketleri Emmett, Rosalie ve Jasper'dan gelmiş yazıyordu. Kendime güvenerek hediye paketini yırttım ve içindeki kutuya baktım.

Flektrikçe ilgil bir şeydi. markasının üzerinde bir sürü marmaralar vardı. İçindeki hakkında biraz daha bilgisi olsun diye kutuyu açtım. Ama kutu boştu.

"Aaa... Teşekkürler."

Rosalie bir kalıkaha kopardı. Jasper da gülümsedi. "Kamyonetini için araba teybi," diye açıkladı. "Emmett şu an arabaya takıyor ki teybi sade etmeyelim."

Alice her zaman beninden bir adımı önce davranırdı. "Şekiller ederim Jasper, Rosalie," dedim, bir yandan da öğlen Edward'ın teybini hakkındaki söylencileri hatırlayıp gülünseydim. "Teşekkürler Emmett!" diye seslendi an.

Onun kamyonetinin yanından geçen kalıkahaların, duyunca ben de ka mahama engel olmadım.

"Şimdi benimin, ağı, sonra da Edward'ınını açarsın," dedi Alice. "zeyecından sesi oldukça yüksek çıkmıştı. Elinde küçük ve düz bir kare tutuyordu.

Edward'a döndüm ve dik dik bakarak, "Söz vermişsin," dedim.

Ba ra cevap vermeden önce, Emmett kapıdan içeriye girdi. "Tam vaktinde!" dedi yüksek sesle ve her şeyi detaylı görebilmek için, yice yanına yaklaşan Jasper'ın arkasına geçti.

"Tek semt bir harcamadım," dedi Edward ikna edici bir ses tonuyla ve yüzüne düşmüş bir tutarı sağ eliyle kulağının arkasına tı tı.

Derin bir iç çektim ve Alice'e dönüp, "Ver," dedim.

Emmett neşçiyi kıkırdadı.

Mırık paketi aldım. paket kağıdının kenarına parmağımı sokmuş, bandı açmaya çalışırken Edward'a bakarak gülmeyi denedim.

"Kahretsin," dedim kağıt parmağımı kesince ve parmağımı kaldırıp ne kadar acı bir kesağına bakarak istedim. Mırık kesikten bir damla kan aktı.

Her şey çok anı oldu.

4.

Edward, "Hayır" diye haykırdı.

Bana doğru fırladı ve hızla masanın arkasına doğru çekti. tenimle beraber masa da devrildi. Doğum günü pastası, hediyeler, çiçekler ve tabaklar yere sagadı. Kristal parçalarının arasına düştüm.

Jasper, Edward'a tokat atınca bir kaya parçasının dagdan aşağı yuvarlanması gibi bir ses çıktı.

Başka bir gürlüğü bana oldu. Jasper'ın göğsünden denizet venci bir hırıltı geliyordu. Jasper, Edward'ı göğmeye çalıştı, dışarı Edward'ın yüzünün hırıltı sesini derininde açıp ka-

Emmett, Jasper'ı sıkı tuttu. Jasper'ın yüzüne bir çaba-lyordu, vakti boş geçirecekti.

Sokun haricinde, acı da vardı. Priyanonun yanında yere dıymış duruyordum ve kollarımı içgüdüsel olarak hızlı yere kovaladım için can kırıklarına tutunmak durumunda kalmıştı. Derin bir yanma ve batma hissediyordum. Acı, b lekelerinden dışarıya kadar çıkıyordu.

Afillanmış ve yağın bir şekilde, kulurda t akan parmak karmızı kana baktım ve sonra ateşi çıkmış, bir anda acıkmış altı vampirle göz göze geldim.

Z. DİKİŞLER

Sakın kalmayı başaramıyan tek kişi Carlisle idi. Yüzyıllardır acı serviste edindiği tecrubesiz, sessiz ve kınacı ses tonundan belliyordu.

"Emmett, Rose, hemen Jasper'ı dışarıya çıkartın."

Emmett, ilk defa gülümsemeden kafasını salladı. "Haydi Jasper."

Jasper, Emmett'in kuvvetli kollarında bir kere daha çırpındı, kendi etrafında döndü ve tehditkâr bir şekilde erkek kardeşine dışarıya gösterdi.

Bana doğru emekleyerek gelen Edward'ın yüzü kemik kadar beyazdı. savunma pozisyonu almıştı. Sımsıkı kapanmış dişleri için arasından kısık bir ışık çıktı. Sanki nefes almayı gıhıyordu.

Rosalie'nın güzel yüzünde kendini beğenmiş bir tavır vardı, Jasper'ın önüne geçti ve keskin dişleriyle arasında bir mesafe koyarak Emmett'e yardım etti. Esm'e bir yandan tek eyleyi kapıyı açmış, diğer eliyle de ağzını ve burnunu kapamış duruyordu.

Esm'e'nin kalp şeklindeki yüzü utançla kızardı. "Çok üzgünüm Bella," dedi ağlamaklı bir sesle ve dışarıya çıkanları takip etti.

"Masaade et, Edward," diye mırıldandı Carlisle.

Bir saniye geçti ve Edward yavaşça başını sallayarak kenara çekildi.

Carlisle yanına diz çöküp ve koluna bakmak için eğildi. Yüzündeki şok ifadesini hissedebilirdim. İfademi değiştirmeye çalıştım.

"Bunu da Carlisle," dedi Alice, bir havla uzatarak.

Başını salladı. "Yaranın içinde oldukça fazla kan var." Uzandı ve beyaz masa örtüsünden uzun, ince bir parça kumaş koparttı. Kumaşı, dirseğimin üzerinden kolunun etrafına doladı ve turnike yaptı. Kanın kokusu başımı döndürdü. Kuşakların çirliyordu.

"Bella," dedi Carlisle yumuşak bir ses tonuyla. "Sevdiğin anneyi mi gördüğün yoksa burada tedavi etmemi mi istersin?"

"Burada lütfen," diye fısıldadım. Eğer beni hastaneye götürürse, olanları Charlie'ye açıklanabilir. Olsa da güç olurdu.

"Çantamı getiriyim," dedi Alice.

"Onu mutfak masasına taşıyalım," dedi Carlisle, Edward'a.

Edward beni kıkırdı. Carlisle kanın darması için koluma baskı uyguluyordu.

"Kendini nasıl hissediyorsun, Bella?" diye sordu Carlisle.

"İyiyim." Sevinin püranesini çıkartmaya sevinirdim. Edward'ın yüzü taş kesilmişti.

Alice, Carlisle'in siyah çantasını çoktan getirmişti. Küçük ama parlak bir masa lambası duvardaki fişe takılıydı. Edward beni yumuşakça sandalyeye oturttu, Carlisle de başka bir sandalye çekti ve hiç vakit kaybetmeden işe koyuldu.

Edward başında dikilmiş duruyordu. Hâlâ alüminyum koruma-ya çalışıyor ve nefes almıyordu.

"Edward, içeriye gir," dedi ni.

"Dayanabilirim," diye direndi. Ama çenesi kaskatı kesil-

mağı ve gözetici susuzluktan yanıyordu. Direniyordu. Bu özelikle onun için çok daha zor bir durumdu.

"Kahraman olmaya gerek yok," dedim. "Carlisle, senin yardım olmadan oca iyileşirebilir. Git biraz hava al."

Tam o sırada Carlisle koluma dokununca ağzımdan mükemmel bir ıslak ses geldi.

"Kalıyorum," dedi.

"Neden bu kadar mazozistisin?" diye mırıldandım.

Carlisle arayı bulmaya karar vermişti. "Edward, benec git ve daha derin solumeden Jasper'ı bul. Eminim şu an çok üzgündür. Senden başka kimseyi dinleyeceğini zannetmiyoruz."

"Evet," diye anıyladım. "Git ve Jasper'ı bul."

"Enyalı bir şeyler yapabiliriz," diye ekledi Alice.

Edward'ın gözleri, bizim işbirliğimizi görünce kısıldı ama sonunda hışıyla onayladı ve mutfaktaki arka kapıdan dışarıya çıktı. Parmaklarını kestiğinden beri nefes almıyordu.

Güçsüz koluma bir hissiyat sanyordu.

Ama en azından batma acısı bitmişti ve bu acı bana yaralarını unutturmuştu. Dikkatlice Carlisle'm yüzüne bakıyor ve böylece elleriyle bana ne yaptığını görmeme engel oluyordu. Koluma eğildiğinde sağları parlak ışığın altından altın gibi parlıyordu. Midedeki bulaşmaların azaldığını hissediyordum. Artık bu acı yoktu, sadece yumuşak bir his vardı. Bebek gibi davranmaya gerek yoktu.

Eğer ben imle aynı hızda olmasaydı, Alice'in kendimi bırakıp mutfağın kapısından sığınağına giremezdim.

"Evet herkes gitti," dedim ve derin bir nefes aldım. "En azından odada kimse kalmadı."

Carlisle, "Senin hatan değildi," diyerek beni rahatlatmaya çalıştı. "Herkesin başına gelebilirdi."

"Gelebilirdi?" diye ıkarırladım. "Ama böyle şeyler genelde bir tek benim başıma geliyor."

Carlisleseci.

Herkes böylesine tepkiler verirken, onun bu derece rahat olması bana çok iyi geliyordu. Yüzünde tek bir endişe belirtisi bile yoktu. Hızlı ve kendinden anıya hareketlerle ışık yapıyordu. Bizim sessizce nefes alış verişlerimizin haricinde duyulan tek ses, yumuşakça *pit pit* diye masanın üzerine akan kanın sesiydi.

"Bunu nasıl yapıyorsun?" diye sordum merakla. "Alice ve Esme bile..." Sesim gittikçe azalıyordu, katana merakla kılınla salıyordu. Genç diğerleri de, tipik Carlisle'ın yaptığını gibi, geleneksel vampir diyetimden vazgeçmişlerdi ama bir tek Carlisle kanının kokusuna çok az hissediyordu ve buna karşı koyarken de ağız acı çekmiyordu. Bu görüldüğünce çok daha zor olmalıydı.

"Senelerdir süren egzersizlerin sayesinde," dedi. "Artık kokuyu oldukça az duyuyorum."

"Sence eğer hastaneden uzun süre tatil izinine ayrılsaydın daha mı zor olurdu? Hiç etrafta kan olmasaydı?"

"Belki de." Omuzlarını salladı ama elleri sabit bir şekilde ışını yapmaya devam ediyordu. "Hiç bir zaman uzun bir tatil ihtiyacı duymadım." Bana bakıp gülmüştü. "İşimi çok seviyorum."

Pit, pit, pit. Kolumdan çıkan camı parçalarını görünce şaşkırdım. Üst üste çıkarınca camı parçalarına bakınarak kendimi zor tutuyordum ama bu kısımları çamurlarına pek de yardımcı olmayacakmış gibi görünüyordu.

"Bu ışın en çok neyi seviyorsun?" diye sordum merakla. "Çünkü bana oldukça anlamsız geliyordu. Bir insan yılarcaya direnç aslında inkâr ederek nasıl bu noktaya gelebilirdi? Onunla konuşmak istemeyen bir başka sebebi de onu aldatmakta. Konuşarak müderran bulantısını unuttuyordum."

Bana cevap verirken koyu gözleri oldukça sakin ve düşünceli görünüyordu. "Hmm. En çok sevdiğim, ge işmiş yeteneklerim sayesinde ölmeye olasılığı yüksek olan binlerce ha-

yabarı kırmamak. Bunu bilerek slukağa mutlu ediyor beni yeteneklerin sağ olsun, varlığını sayesinde bazı insanların hayatı normalinden daha iyi. Hatta bu kan kokusuna karşı olan hassasiyetimi bile teşhisleri koymama yardımcı oluyor"

Butan cam parçalarını çıkarttığından emniyet olmak için koluna iyice baktı. Sonra çantasını alt üste etti ve yeni aletleri çıkarttı, gözünde tığ ve diğeri plâğıni cıvı, andırmamays çalıştı.

"Senin hatırı, olmayan şeyleri kendine yükle, çek, çın fızla çaha göstermeni," dedim. Bir yandan kolumda gekilmeleri hissediyordum. "Demek istediğin, sen bunu, istemedin. Bu şekilde yaşamanı sen seçmedin ve iyi olmak için bu kadar çok çaba ismına da gerek yok."

"Kendime bir şeyler yüklediğimi düşünmüyorum" dedi. Lafıfçı "Haya, tak, her şey gibi, sadece bana verirkenle oler yapmam gerektiğini seçtim."

"Kulağa çok basit geliyor"

Konu bu deki "Tavay" etti. "İşte bu kadar," dedi iğne çekerek "Bittü" büyük kucak partuğunu gurup renkli sivini içine batırdı ve yatırı üzeri silde Koku öldükçe garip ve başını dönmesine sebep oldu Şurup derimin üzerinde bir leke bıraktı.

Carlisle, yarımın üzerine bir tane daha gazlı bezi yerleştirdi. "Ne yapman gerektiği bu kadar belhiken neden başka bir iş yapmayı düşüncen ki?"

Dudaklarını müzıp bir gülümserne ald "Edward son,
hikâven anlamađ, n?"

"Evet ama senin ne düşündüğünü an amayı zangıy-
"amı."

Yazı tekrar cüddileşt, düşünceleri benzerilerle ayn. m. diye merak etim. Acaba ben ne düşünürdüm, tabi onun yerinde olmayı hiç istemezdim, ama ya ben olsaydım?

"Bel yersen babam bir papazdı," masayı dikkalice temizlerken der n düşüncelele dalmıy gibi görünüyordu. İslak n

319

zile bezle her yeri sildi ve bu işi bir kaç kez tekrarladı
ve kolunu burnuna yaktı. "Dünyaya geri bir bakış aç-
tı. Değişiklerden önce bu bakış açısını her sorguladım"
"İstisna bütün kırık gözlemleri ve can parçaları bu bir kırık
tabağın içine koydu. Ne yapmışım anlamadım, hatta bu
bir kaç kez idda bile aldım ne yapıp ¹ / söylemeye çalıştım
çünkü. Yanan kabırta alevle barınmış kumaların ² / üzerine
bir anda gusan alevlerden korkup yerinden sığırdım

"Özür diletim," dedi. "Baı yeterli olacaktı. Ve ben, baba-
m kadere olan marifetine kan mıyorum. Annem için zaman-
laştığımdan beri neredeyse dört yüzyıl geçti. Tâhri mi-
nazi şekillerde var olduğuma dair bir zıppımı yoktu. Aynı za-
mâna bile

Korunmamızın geçtiği noktaya geçtiniz ve istediğiniz kadar içi kolumdaki sağız bezleri de anıdığınız gibi çıkartın. Diğer bütün konuları da dinler, tutmayı bekler. Bu son konuyu da. Kendi hayatını anıdığınız olduğunuz yoksandı. Charles, Lutheryan* mezrebine manivord. Çi. İki keredi anısı bileydi, ama pazarları nötre gidip bakat tutatı. İstedi ederdi. Renet bir kaç kere kışeyle gümey denedi. Genellikle tenis, çömeklelik, ying ve fransızca derslerini tutardı ediyordu.

"Enamın bu'n bu duyduklarına bir vaimpirden geliyor olması sana biraz tuhaf geliyordu. Her zaman bu kelimeyi rahatsız kullanırmıştın. Bilimence rağmen her duyduğuna şüphe gıyıcı olmama gıddı. Ama hâlen bu hayatın bir ihlali olmaması için uyarı ediyordun, her şeyi en iyile. Çok uzun duyduğuna kabız etmiştin. Belki spide'ın ama bizimle denemiyordun için biz de bir şeyler yazmamız lazımdır."

Aptalca öldüğünü sanıyordum," diye mınkılandım. Hiç kimsenin, buna tavrı da dahil, Carlisle'dan etkilenmeyece-

*Lutherçanlar, eksi bir Avusturyalı kəşf olan Alınan bölgə Martin Luther id yazıların verdi ki bir Hristyan məzhəbidir Protestan Reform Hərəki sonrakı ortaya çıxırdı.

ğımı düşünemiyordum. Ayrıca, Edward'ın dahil olacağı bir cennetin olması için neler vermezdim. "Ve başka kimsenin de bunun aptalca olduğunu düşünceğini zannetmiyorum."

"Ahlında, bana katılan ilk kişi sensin."

"Diğerleri seninle aynı fikri paylaşıyor mu?" diye sordum, ama kılıf birini düşünerek.

Carlisle benim kuru kastetdiğimi tahmin ederek "Edward bir noktaya kadar bana katılıyor. Tanrı ve cennet var. Cehennem de. Ama hayattan sonra bizi için bir şey yok." Carlisle'in sesi oldukça yumuşaktı, lavabonun üzerindeki büyük camdan dışarıya kararığa doğru baktı. "Ahlad n'iz? Bizim ruhlarımızı kaybetmişimizi düşünüyor."

İşte o an aklıma, bu öğlen Edward'ın söyledikleri geldi, eğer ölmek istiyorsan ya da hiçe göre her ne ise. Kafamda bir ışık çaktı.

"Esa problem bu, değil mi?" diye sordum. "Bu yüzden benim karşı böyle davranıyor."

Carlisle yavaşça konuştu. "Oğluma bakıyorum. Gücü, merhametli. Sadece umut ediyor, kaderinden daha fazlasını bekliyor. Nası olur da, Edward için bir yer olamaz?"

Heyecanlı bir şekilde kafamı salladım.

"Ama eğer öyle olduğuna inanıyorsan. "Gözlerinde anlaşılabilir bir ifadeyle bana baktı ve devam etti, "Eğer öyle olduğuna inanıyorsan. Ruhunu ondan alabilir miydi?"

Eğer Edward için ruhunu o riske atıp alınamayacağını sorardım, cevabım çok aşıkardı. Ama Edward'ın ruhunu riske atabilir miydin? Dudaklarımı mutsuzca kapıdım. Bu hiç adil bir takas olmazdı.

"Problemi ahladın mı?"

Kafamı salladım, çenremdeki inatçı kasılmaların farkındaydım.

Carlisle derin bir iç çekti.

"Bu benim seğimim," diye ısrar ettim.

"Onun da seğimi." Benim tartışmaya başlayacağımı gö-

rmince elini kaldırdı. "Sana bunu yaptıktan korumulu olan o da da."

"Bunu yapabilecek çok kişi o değil." Carlisle'a şüpheli bir bakış attım.

Aniden bir kahkaha attı ve ortamı yumuşattı. "Ah. Hayır! Bunu *onunda* beraber kararlaştırılacak." Sonra tekrar iç içe çekti, "İşte bir tek bundan emim değilim. Samimim, diğer yönlerden, yapabildiğim en iyisini yaptım. Ama diğerlerini bu hayata mahkûm etmek doğru mu? Buna karar veremiyorum."

Cevap vermedim. Eğer Carlisle yalnızca olan varlığını değiştirmek için derseneydi, benim hayatım nasıl olurdu diye hayal ettim... tüylerimi ürperdi.

"Benim aklımı çelen Edward'ın annesiydi." Carlisle'in sesi neredeyse bir fısıltı halinde çıkmıştı. Camdan kararığa doğru gönmeyen gözlerle bakıyordu.

Onun annesi mi? Edward'a ne zaman ailesini görsen, bana yamca çok uzun zaman önce öldüklerini ve hafızasından neredeyse silindiklerini, söyledi. Ama Carlisle'in hafızası, oldukça tazeydi.

"Evet. İsmi Elizabeth'di. Elizabeth Masen. Başkasının aklını Edward'dı. Maalesef o hiç kendine gelemedi. Vürsün ilk ortaya çıktığı zaman öldü. Ama Elizabeth'in gücü neredeyse son arana kadar açıldı. Edward tıpla ona benziyor, aynı değışik bronz tena sahip ve gözler de neredeyse aynı yeşilikti."

"Gözleri yeşil miydi?" diye marudandım, bir yandan kalemde resmetmeye çalışarak.

"Evet..." Carlisle'in aklı yüzümler öncesine gitmişti. "Elizabeth oğlu hakkında oldukça endişeliydi. Hasta yatağında gününü emzirmeye çalışarak kendi hayatını riske atmıştı. İlk oğlu ölmüş diye düşünürdüm çünkü annesinden çok daha kötü bir durumdaydı. Annesinin sonu çok çabuk geldi. Güney batıktan hemen sonra ydı ve ben, bütün gün çağıran doktorların yanına almak için, yeni gelmişim. Yapılması gereken çok ı

Bu konudan ona karılmıyordum

Carlisle elini tuttu ve masadan kalkmasına yardım etti. Onu salona doğru takip ettim. Esm'e geri geldi, düştüğüm yeri sııyordu. Çamaşır suyu dökmüş, kan kokusunu gidermeye çalışıyordu.

"Esm'e, bırak beni yapayım." Yüzümün kızardığını hissedebiliyordum.

"Yapmanı bile," dedi, ve gülümseyerek bana baktı. "Kendini nasıl hissediyorsun?"

"İyiymi," dedim. "Carlisle, diğer doktorumdan çok daha iyiymi."

İkisi de kakırdadı.

Alice ve Edward arka kapıdan içeriye girdiler. Alice bana doğru hızla adımıyla yaklaştı ama Edward arkaada durdu.

"Haydi," dedi Alice. "Sana daha az korkunç bir kıyafet vereyim."

Bana Esm'e'nin bir bluzunu verdi, üzerindekiyle aynı renkteydi. Charlie'nin fark edemeyeceğine emindim. Uzun beyaz bandaj, pıntılaşmış kan lekeleri olmıyınca çok da ür-kütücü görünmüyordu. Hem Charlie beni bandajla görmıye alışıkta.

"Alice," diye fısıkladım, arka kapıya doğru yürürken.

"Evet?" O da sesini kısık tutmuş, bana merakla bakıyordu.

"Ne kadar kötü?" Öylesine bir fısılayla konuşuyordum ki, sesimin çılıp çıkmadığından bile emin değildim. Yukarıdaydı, kapı kapalıydı, ama yine de beni duyabiliirdi.

Yüzü gerildi. "Henüz emin değildim."

"Jasper nası?"

Derini bir iç çekti. "Yaptığına çok üzüldü. Kendisini yanlış hissetmek onun için daha büyük bir üzüntü."

"Onun suçu değil. Lütfen ona sızlanmadığını ilenir misin?" Hem de hiç kırgın değildim.

"Tabii ki."

Edward ön kapıda bekliyordu. Ben merdivenin en ali basamağına ulaştığımda, hiç bir kımıme etmeden kapıyı açıp bekledi.

"Eşyalarını al!" diye seslendi. Alice iki paketi aldı, birisi yarım açılmıştı, fotoğraf makinesi piyanonun altı daydı. Alice bunları alıp sağlam kolunun altına sıkıktırdı. "Bana daha sonra teşekkür edersin."

Esm'e ve Carlisle sessizce iyi geceler dilediler. İkisinin de, aynı benim gibi, hissiz oğullarına hızlı bir bakış atarak mı ark ettim.

Disarıda olmak çok iyi geldi. Edward benimle yürürken oldukça sessizdi. Bana yolcu kaptısını açtı ve hiç şikayet etmeden bindim.

Arabanın ön panelinde büyük kırmızı bir kurdele vardı, yeni araba teybini hemen altında duruyordu. Kurdeleyi, çıkarttım ve yere attım. Edward şoför koltuğına geçerken de kurdeleyi ayaklarıyla koltuğun altına doğru itti.

Ne bana ne de yeni teybime baktı. İkımız de açma düğmesine basmadık ve her nasılsa sessizlik, motor sesinin gürültüsüyle daha da bir pekişti. Kıvrılan şeritlerde ve karanlıkta hızlı yol a nıya başladık.

Sessizlik beni çıldırtıyordu.

"Bir şeyler söyle," dedim en sonunda otobana doğru giderken.

"Ne söylememi istiyorsun?" diye sordu.

Aratınıza kuyduğu mesafe beni hırsızca ediyordu. "Ben attettiğini söyle."

Bu sözümü, Edward'ın yanına giden lınyan becerisi gurur ve gururle gerildi. "Sen asle nekin mi? Ne için?"

"Eğer biraz daha dikkatli olsaydım, hiçbir şey olmazdı."

"Belki, sadece kâğıda parmağın kesimi, bunun için bütün cezasını çarptırılacak değilsin ya."

"Ama yine de benim hatamı."

Bu sözlerim bardağı taşıran son damla oldu.

E. salladı. "Görüşürüz."

"Kerem ne oldu?"

Bir an kapkırnız oldum ve kendime hizmet ettim. "Bir yere takıldım. Önemli bir şey yok."

"Bella," diyerek kafasını iki tarafı salladı.

"Eyi gözler baba."

Böyle zamanlar için pijamalarını sakladığım banyoya doğru acelele koştum. Birbirine uyumayan pijama üstüne altını giydim, eskiden giydiğim kadın pijamaları artık giymiyordum. Öznenin uykusuzluğundan dolayı korktum. Tek eumle yüzümü yıkadım, dişlerimi fırçaladım ve odama gittim.

İki yatağın ortasında oturuyor, gümüş paketlenmiş hediyelerden biriyle oynuyordum.

"Selam," dedi. Ses, mutsuz ve çekingen.

Yatağı gittim, oradan hediyeleri aldım ve kucağına oturdum.

"Selam," diyerek sert göğsüne yaslandım. "Hediyelerimi şimdi açabilir miyim?"

"Bu heyecan da hereden çıktı şimdi?" diye sordu merakla.

"Beni meraklandın."

Uzun dikdörtgen kutuyu aldım, Carlisle ve Esme'den geliyor olmalıydı.

"İzini ver beni yapayım" dedi. Elenden hediyeyi aldı ve gümüş paketi tek bir hareketle açtı. Beyaz dikdörtgen kutuyu bana verdi.

"Önce kapağına açabilecek miyim?" diye mırıldandım ama bu sözlerimi umursamadı.

Kutunun içinde uzun, kalın bir kâğıt vardı. Ne olduğunu anlamamı bir dakika sürdü.

"Jacksonville'ye mi gidiyoruz?" Heyecanlanmıştım. Hediyeye, kutuya için bir çift uçak biletiydi.

"Öyle görünüyor."

"İnanamıyorum. Rençe sevinçten çıldıracak. Senin için problem olur mu? Güncel bir yer ve bütün gün içeride oturmayı gerekecek."

"Sanırım idare edebilirim," dedi ve bir an kaşlarını çatı. "Eğer bu hediyeye bu şekilde sevineceğimi bilseydim, kutuyu Carlisle ve Esme'nin önünde açmamı isterdi mi. Şikâyet edeceğimi düşünmüştüm."

"Aslında gerçekten de hiç gerek yoktu. Ama benimle geliyor olman çok güzel."

Kuwarda. "Şimdi kaçke hediyeye için para harcayacağımı düşünüyorum. Böylesine masraflı olacak. Akşamın ucundan."

Biletleri kenara koydum ve onun hediyesine uzandım. Paketi açtım ve ilk hediyeye gibi bana da benim için açtı.

Susuz bir CD kutusu ve boş gümüş altı CD vardı.

"Neden bu?" diye sordum şaşkınlıkla.

Hiçbir şey söylemedi. CD'yi aldı ve yatağın kenarındaki CD çaları uzandı. Duğrteye bastı, sessizce bekledik. Sonra müzik başladı.

Sessizce dinledim. Tepkimi bekledim. Banyodum ama konuşmuyordum. Yanaklarımdan aşağıya gözyaşları inmeye başladı ve gözümü silmek için elimi kaktırdım.

"Kolum acıyor mı?" diye sordu kaygılı bir ses tonuyla.

"Hayır kolum değil. Hanka bu Edward. Bana bu kadar çok sevebileceğimi başka bir şey veremedin. İnanamıyorum." Dürümek için sustum.

Onun müziğiydi, onun beslediydi. CD'lik ilk parça benim manonandı.

"Sana bir piyano almama neden veremeyeceğini düşündüm, şimdi burada çalabiliyorum."

"Harika."

"Kolum nasıl?"

"Fena değil." Doğruyu söylemek gerekirse, bandajın al-

onda yanmaya başlamıştı. Buz istedim. Aslında buz yerine elini kayabilirdim ama ben el verirdi.

"Sana ağrı kesici getireyim."

"Hiçbir şey istemiyordum," dememe rağmen beni kucaklıyordu ve kısıya yürüdü.

"Charlie," dedim sessizce. Edward'ın sıkıca benle kaldığından Charlie'nin hancın yaktığı. Eğer bileydi, heralde felç geçirdi. Ama kendimi hiç güçlü gibi hissetmiyordum çünkü hiçbir şey yapmıyorduk. Edward ve kucaklar.

"Beni fark etmez." Sessizce kapıdan çıktı. Sonra geri geldi ve kapı çarpınsını diye yavaşça kapadı. Elinde banyodan getirdiği bir bardak su ve bir şişe ilaç vardı.

İlaçları bana uzattığında hiç teraz etmeden içtim. Teraz etsem kaybedeceğimi biliyordum. Üstelik kolunu beni rahatsız etmeye çalışmıyordu.

Ninnim, yumuşak ve samimiyetli bir tonda ama planda şaşırtmaya devam ediyordu.

"Geç oldu," dedi Edward. Beni tek koluyla kucakladı ve diğer koluyla bütünüğü aldı. Sonra beni yatağına üzerine yattı ve yorgunluğunu üzerine örttü. Yanına uzandı, uşumemeyi için banyodan üzerine uzandı ve kolunu etrafına sarı.

Hafızam omzuma dayandı ve mutlulukla iç içe geçtim.

"Tekrar teyakkümler," diye (sa.) dedim.

"Bir şey değil."

Ninnim'in sesi, gırtlak azadı ve bir süre sessizlik oldu. Bir başka şarkı çalmaya başladı. Esme'nin en sevdiği şarkıydı.

"Ne düşünüyorsunuz?" diye fısıldadım.

Bir an çekindi. "Doğru ve yanlış hakkında düşünmüyordum."

Ormanlıktan aşağıya bir ürperti geldi.

"Senin doğum günün hiçi yok saymanı söyledimmi hatırladın mı?" Akarın başka tarafta çevirdiğini fark etmesini diye hızlıca sormuştum.

"Evet," diye omuzları dükkatlice

✱

"Hâlsiz benim doğum günümü ve beni bir daha öpmemi istemiyorsun."

"Bu gece çak arzulusun."

"Ever öyleymiş ama yapmak istemiyorsan lütfen yapma." dedim incinmiştim.

Kahkaha attı ve sonra bir iç çekti. "Yapmak istemeyip de yapacaksın. Tanrı bizi korusun," Sesinde değişik bir çaresizlik vardı. Elini çene rını altına koyup yüzümü yüzüne yaklaştırdı.

Öpücük her zamanki gibi başladı, Edward her zaman kısıyda kalıyordu ve kalın her zamanki gibi laza çarpıyordu. Sonra sanki bir şeyler değişti. Bir anda dudakları daha kağıt gibi mız oldu. Hıçkık el sağımı kavradı ve yüzümü kendi yüzüne dayadı. Benim elim de onun saçlarına dolanmıştı ama onun sınırlarını aşmama rağmen ilk defa ben durdurmamıştım. Vücudunun soğukluğu diye banyodan üzerine neden hissediyordum ama yine de sendin ona doğru istekle bastırdım.

Hafızam bir gelsikle durdu ve ben, nazik ve sağlam ellenyle

Yastığının üzerine düştüm, nefes nefese kaldım, lazu içi ölmüyordu. Hafızama kolayca hatırlayan tadığım bir şey takırdı.

"İzgünüm," dedi, nefesi kesilmeyi "Şimdi ayarlı."

"Umurumda değil," Hızla soluyordum.

Karanlık kışkırtıcı çararak bana baktı. "Uyumaya çalış, bekle."

"Hayır ben tekrar öpmemi istemiyordum."

"Kendine olar haklısıya imi laza hafif alıyorsun."

"Sana en çok heyecanladırman nedir? Vücudum mu, kısıy mı?" Zor bir soruydu.

"Her kısı da." Bu lafin üzerine gülmeydi ve sonra tekrar iç çekti. "Sendi neden şansını zorlamayı bırakıp yattıysa tı."

"Tamam," dedim ve ona yanagımı. Kendim gerçekten

✱

yorgun hissediyordum. Bir çok yönden uzun bir gün olmuştu. Kendimi hiç rahat hissetmiyordum. Sanki yarın her şey daha kötü olacaktı. Aptalca bir önseziydi, yarın daha kötü ne olabilirdi kı?

Biraz sinsice, yaralı kolumu omzuna koydum ve soğuk teninin yanmamı azaltmasını bekledim. Vücudunun soğukluğu ilk defa işe yaramıştı.

Yarı uykulu bir halde dururken beni öperken hafızama ne takıldığını hatırladım. Geçen baharda, beni James'le bırakıp giderken, Edward bana güle güle öpücüğü vermişti, ne zamandı bilmiyorum ya da birbirimizi görüp görmediğimizden emin değildim. O öpücükte de hatırlayamadığım aynı acı vardı. Bilinçsizce titredim, sanki bir kâbus görüyordum.

3. SON

Sabah uyandığımda kendimi iğrenç hissediyordum. İyi uyuyamamıştım, kolum yanıyordu ve başım ağrıyordu. Edward'ın yüzünün güzelliği ve candan çıkıp gitmeden önce alnıma kondurduğu öpücük bile fayda etmedi. Bilinçsiz geçirdiğim zamanı düşününce korktum, ben uyurken tekrar neyin doğru neyin yanlış olduğunu düşünmüş olabileceğinden korktum. Bu endişe başımın ağrısını daha da artırdı.

Edward, her zamanki gibi beni okulda bekliyordu. Yüzünde hâlâ bir garıplık vardı. Gözlerinde bir şeyler gizliydi, ne olduğundan emin değildim ama korkuyordum. Dun gece olanları açmak istemiyordum ama konudan uzak durmak da daha kötü sonuçlara yol açabilirdi.

Benim için kapıyı açtı.

"Kendini nasıl hissediyorsun?"

"Harika." Yalan söylemişim. Çarpan kapının çıkardığı ses başımdaki ağrının artmasına sebep oldu.

Sessizce yürüdük, adımlarımı, bana uydurmak için, küçük küçük atıyordu. Sormak istediğim o kadar çok soru vardı ki, ama bazı sorular bekleyebilirdi. Bir kısmını da Alice'e sorabilirdim. Jasper bu sabah nasıldı? Ben gittikten sonra ne konuşulmuştu? Rosalie ne demişti? En önemlisi de, şimdi

neler olacaktı? Rosalie geleceği olduğu gibi görebiliyordu. Edward'ın ne düşündüğünü neden bu kadar umassız durduğunu biliyor muydu? Önemssiz ve göğüsleri korkularından kurtulmanın bir yolu var mıydı?

Sabah yavaş geçti. Alice'i görmek için sabırsızlanıyordum. Gergi yarımde Edward varken rahatsız konuşamıyacaktım. Edward hâlâ soğuk davranıyordu. Sadece arada bir kolunun acıyıp acımadığını sordu ve ben de yalan söylemeye devam ettim.

Alice öğlen yemekten biraz önce gelir, benim gibi tembel değildir. Ama bugün masada yoktu. Her zaman olduğu gibi, elinde yemeyeceği yemek dolusu tepsiye bizi beklemiyordu.

"Alice nerede?"

Edward, elinde tuttuğu çikolataya bakarak da parmağı arasında ezdi. "Jasper'la beraber."

"İyi mi?"

"Kısa bir süreliğine uzaklaşmak istedi."

"Ne? Nereye?"

Edward omuz silkti. "Belki bir yere değil."

"Alice de onunla beraber mi gitti?" diye sordum çaresizlik içinde. Eğer Jasper'ın ona ihyacı varsa, elbette o da girmeliydi.

"Evet. O da bir süre uzakta olacak. Onu Denali'ye gitmeye ikna etmeye çalışıyor."

Denali diğer vanyaların olduğu yerdi, iyi olanlar Culens'da yaşıyorlardı. Tanya ve ailesi gibi. Ama sıra onlardan sabret alıyorduk. Fihaz'ın geçen yaz benim Foris'a taşınmamdan rahatsız olmuştuk ve onların yanına gitmişti. En uygun yerlerden olan Laurent da, James'le Culienar'ın arasında kalmakansa oraya gitmeyi tercih etmişti. Bu yüzden, Alice'in de Jasper'ı cesaretiendirip oraya götürmesini anıyordum.

Böğüzuma takıntı yamurunun gıcırması için yatkındım. Suçluluğu duygusu kafamı eğimlere sebep oldu ve omuzlarıma

1197. Onların evlerin ark cümelerine sebep olmuştum, çünkü Rosalie ve Edward gibi. Tam bir bağ bulasaydım.

"Kolun mu ağrıyor?" diye endişeyle sordu.

"Benim ayak kolum benim umurumda?"

Cevap vermedim. Kafama masaya çiyayıp öylece durdum.

Günün sonunda, bu sessizlik giderek daha sağma bir hal almaya başladı. Sessizliği bozan kısı, olmak istemiyordum. Ama onun benimle konuşmasını sağlamam için de bir şey söylemem gerekiyordu.

"Bu gece ben döndükten sonra gelecek misin?" diye sordum, sessizce kamyonete doğru yürürken. Her zaman gitti-

"Döndükten sonra mı?"

Şaşırmışsıyım. "Çalışma. Yurt. Dün ben almak için Bayan Newton'la yer değiştirdiğini ya."

"Doğru," diye mırıldandı.

"Ama ben eve döndüğümde geleceksin değil mi?" Emin olanıma duygusundan nefret ediyordum.

"Eğer gelmem istersen."

"Her zaman istemim."

Bu sözlerime karşılık bir kahkaha, bir gülücük ya da en azından ufak bir tepki bekledim.

"Tamam o zaman," dedi, kaygısızca.

Tekrar alımı öptü ve kapıyı kapadı. Sonra arkasını döndü ve kendi arabasına yürümeye başladı.

Panik dalgası bedenimi sarmadan neoparcanı çıkarmayı becerdim. Ama Newton'ın oraya gelirkenki buza soluk alıp vermeye devam ediyordum.

Biraz daha zamana ihtiyacı var dedim kendime. Bunun üstesinden gelecek. Belki ailesi yok olduğu için mutsuzdu. Ama Alice ve Jasper yanında gelecektik, hatta Rosalie ve Emmett de. Eğer laydısı olacağını bilseydim, nehrin kenarındaki büyük beyaz evden uzak dururdum ve bir daha ayak basmazdım. Hiç derin değildi Alice, okuduğu görebiliyordu.

Okey, için geri gelmesi gerekiyordu, değil mi? Hem ne de olsa sürekli bize geliyordu. Uzak di ruy Charlie'nin duygularını ifade etmezdi.

Ayrıca, acil servise Carlisle'la konuşuşup duracağın da emindim.

Aelma bahalırsa, dün yaşananlar yanlış şey değildi. Hiçbir şey olmamıştı. Sadece düşülmü o kadar. Geçen baskarda olanlara kıyasla, oldukça önemsizdi. James beni neredeyse kesin kaybolmuş ölmeğe üzere bırakmış, Edward da hastanede benimle birlikte sınırlı gelmez haftalar geçirmişti. Şimdi böylele anımsatı sebebi, beni koruması gereken kışınar düşman olmaması mıydı? Bu seferkinin kardeşi olması mıydı?

Belli ailesini dağılmaktansa, beni uzaklara götürse daha iyi olurdu. Sürrekli yalnız yaşadığım zamanlarda çok fazla bu düşünüyordum. Eğer sene sonunu bekleyebilseydik, Charlie'nin buna razı edileceğini sanıyordum. Üniversite için uzaklaşır ya da üniversiteye gidiyor gibi yapardık, upa. Rosalie ve Emmett in bu sene yaptıkları gibi. Eminim Edward bir sene bekleyebilirdi. Ölmüşüz birisi için bir senenin ne hüneri vardı ki? Buna bile o kadar uzun gelmiyordu.

Kendi kendime konuşarak kayınlonneten indim ve dışkıda doğru yürümeye başladım. Mike Newton benden önce gelmişti. İçeriye girdiğinde gülümseyerek elini salladı. Çoktan biliyordum ve başımı eğerek selam verdim. Hallâ zihnimdekı bir bir yanlış senaryoya uğraşıyordum. Edward'la uzaklara gidip rusül mutlu yaşayacağımıza dair senaryolar.

Mike hayırlarımı yarıda kesti. "Doğum günün nasıl geç-

ti?" diye soruda deri. "Büyük için çok iyi oldu."

Mike devamla gülmeye başladı.

Hayırlarımı. Mike Edward'la görüşme istiyordum. Benim için bu duygu arıtır geçiyordu, o da ediyordum. Bütün bu duygular her ne ise, onu gördüğümde geçmelerini ist-

iyordum. Hiçbir şey yoktu, bunu defalarca kendi kendime tekrar ettim. Her şey normale dönecekti.

Oturduğum sokaka dönüp, Edward'ın en arabasının evimin önünde park halinde olduğunu gördüğümde serahla-

dım. Acelayla ön kapıya koştuğum ve daha içeriye girerlerken seslendim.

"Baba? Edward?"

Salondan ESPN kanalındaki spor programının müziği geliyordu.

"Buradayız," diye sesle id. Charlie.

Yağmurduğumu asım ve acriyle salona girdim.

Edward tekli koltuğa, babam da kanepede oturuyorken. Kışımın de gözü televizyondaydı. Babamın televizyona odaklanması normal olsa da Edward için öyle değildi.

"Selam," dedim zayıf bir ses tonuyla.

"Selam Ben!" diye karşılık verdi babam. Gözlerini ekran- dan ayırmadan. "Söğük pizza yedik, sanırım midesinin üzerin- de biraz daha var."

"Tamam."

Kapının önünde durulmeye devam ettim. Sonunda Ed- ward bana baktı ve kaburga göğüsümü. "Hemen geliyorum," diye söz verd- ve tekrar televizyona döndü.

Bir süre ona bakıncadıım, çok otmıştım. İkisi de beni önemsememişti. Bir şeyler hissediyordum sanırım panik duygısı göğsümden yukarıya tımanıyordu. Mutfaka kaçtım.

Pizza hiç ilgimi çekmedi. Sandalyeye oturdum, dizlerimi kendime doğru çektim ve kollarımı dizlerimin etrafına sar- dım. Yanlış giden bir şeyler vardı. Belki de alımlımdan uaba da yanlış. Televizyondan bir erkeğin konuşması geliyordu.

Kendimi kontrol altında tutmaya ça ıstım.

Daha hızlı ne olabilir? Ürpertdim. Bu kışımın yanlış bir soruydu. Düğün nefes almakta zorluk çekiyordum.

Tamam, diye düşündüm, en hızlı ne yapayabiliriz? Bu soru-

yu da o kadar çok sevmedim. Sonra bugün gözden geçirdi-
ğin olasılıkları düşündüm.

Edward'ın ailesinden uzak durmak. Alice'ten uzak dur-
mamı bekleyemezdi. Ama eğer Jasper'ın durumu kötüyse,
o zaman da Alice'le geçireceğim zamanlar azalır. Sam'ın
hastanıyla yaşayabiliyordum.

Ya da uzakları gitmek. Belki de senin sonuna kadar bekle-
mek istemiyordun. Belki de gendi gitmek gerekiyordu.

Masada, Charlie ve Renée'nin hediyeleri duruyordu. Fo-
toğraf makinem. Marcelle Collensaz'da kullanma şansım
olmamıştı. Anne'nin bana vermiş olduğu albümün şırıka-
pağına elokuvarları derin bir iç çekim ve Renée'yi düşün-
düm. Bunca uzun süredir onları yaşamak, benim için ayrılağı
kolaylaşmamıştı. Charlie burada tek başına kalacak, ter-
kedilmiş. İki de odukları anlamıyordu.

Ama gen gelebilirlerdi, değil mi? Ziyaret gelebilirlerdi.

Bu sorunun cevabı olan o kadar da emin değildim.

Bu seçtiğim yolun çok zor olacağını biliyordum. En kötü
en kötü, yaşayabileceğim en kötü senaryo ailemden ayrı
kalmak olacaktı.

Fotoğraf albümümü tekrar elime aldım ve kapağını açtım.
Hayatınla ilgili bazı anıları kaydetmek için çok da kötü bir
fikir değildi. İçine girip bir duygu kaplı. Belki de Forks'da
pek fazla vakitini kalınmamıştı.

Fotoğraf makinesinin bileklik kaygısıyla oynarken dün çek-
tiğim fotoğrafı merak ettim. Gerçekte yalan bir fotoğraf olmuş
muydu? Bundan şüpheliydim. Ama sanki o, boş olmasından
korkmamıştı. Kendi kendine güldüm. Akşama den gece ar-
tık kaygısız kahkaha geldim. Gülünmemem birden yok oldu.
O kadar çok şey değişmişti ki. Biraz başımı döndü, sanki bir
uçurumun kenarında duruyordum, odukları yükseklerde.

Bu konu hakkında daha fazla düşünmek istemiyordum.
Fotoğraf makinem aldım ve merdivenlere doğru yürüdüm.

Odanın son en yedi yikdi hiç değişmemişti. Duvarlar hâlâ

açık maviydi ve camda aynı sarı dantelli perdeler asılıydı. Be-
hek karyolamın yerinde yatak vardı, yatağın üzerindeki yatak
müsesi tabaarnemden hediyeydi.

Odanın bir fotoğrafına çektim. Dışarı odukları karan-
lık. İçindekiler silinmiş gittiği büyüyor ve bir baskı yarata-
rı başlıyordu. Burayı terk etmeden önce Forks'taki her şey
kaydetmek istiyordum.

Değişim geçiyordu. Hissediyordum. Her ne hayalim ol-
dukları ya giderken.

Yavaşça merchverlerden aşağıya indim. Fotoğraf makinem
elimdeydi. Edward'ın tepkisinin ne olacağını merak ediyordum,
heyecanımı bastırma çalışıyordum. Üstesinden gelecektim
diye düşünüyordum.

Köşeyi dönerken kamerası elimde hazır tuttum. Sinsiçe
yürüyordum. Edward'ı geçirmiş ve hâlâ görmediğinden emin-
dim ama o bana bakmadı bile. İçimde bir ürperme hissettim
rağmen yine de fotoğrafını çektim.

İkisi de aynı anda bana baktı. Charlie kağırtı çattı,
Edward'ın yüzünde ise hiç bir ifade yoktu.

"Ne yapıyorsun Bella?" diye sordu Charlie.

"Hadi ama!" Gülmeyeyenmiş gibi yaptım ve Charlie'ye n
ocurduğu konunun önüne geçtim. "Biliyorsun annen
yakında geliyor ve mahakkak onun hediyesini kullarıp ku-
lanmadığını soracaktır. Herkes kullanmaya başlama yini lo
duyguları merak ettiler."

"Pek neden benim fotoğrafımı çekiyorsun?" diye ho-

"Çünkü çok yakışıklısın," diye cevapladım biraz utan-
arak. "Ve kamerası sen aldığı için de, benim konularıma
la ilgili olmasın zorundasın."

Anlaşılmıyor. Her şeyler anlaşılmıyordu.

"Hey Edward" dedim sesimdeki heyecan belli etmedi.
"Babamla benim bir fotoğrafım çeker misin?"

Göz göze gelmemeye çalışarak fotoğraf makinesini ona doğru fırlattım. Charlie derin bir iç çekti.

"Biraz gülmeleştin Bella," diye narıkanlı Edward.

Verebileceğim en iyi paze vermeye çalıştım ve fotoğraf makinesinin flaşı çalın.

"Ben de benim bir fotoğrafımı çalacağın göçüldün," dedi Charlie. Bir an evvel fotoğraf makinesinin evağı olmaktan kurtulmak üstediyim biliyordum.

Edward kalktı ve makineyi Charlie'ye uzattı.

Edward'ın yanında durmak için yerimi değiştirdim. Bir kolunu hafife almazsam ama, ben de kolumu onun beline doladım. Onun yüzüne bakmak istiyordum ama korkuyordum.

"Gülümse Bella," dedi Charlie tekrar.

Derin bir nefes aldım ve gülümsedim. Flaşın şığı gözümün neredeyse kör ediyordu.

"Bu gece için bu kadar fotoğraf yeter," dedi Charlie ve fotoğraf makinesini kanepeyi n üzerine bıraktı. "Bütün film rulosunu girtil, bitirmen gerekiyor."

Edward ellerini omuzumdan çekti ve kumandayı kollarından kurtardı. Sonra tekrar koltuğuna girmişti.

Önce çektiğim ama sonra ben de kanepeye oturdum. Ellerim deniyordu saklanmak için ellerimi karnıma bastırdım, çenemi duzlenime dayadım ve boş gözlerle önümdeki televizyon ekranına bakmaya başladım.

Program sona erdiği ıdr hiç kumandadan durmaya devam ettim. Göz ucuma Edward'ın salluğunu gördüm.

"Eve gitmem iyi olacak," dedi.

Charlie sevdiği reklamdan gözünü ayırmadan, "Görün-
gün z" dedi.

Zorla ayığa kaçtım, hiç kumpardmadan otardığım için becadırımı uyumuştum. Edward'ın peşinden gittim. Doğruca arabasına vöncüldü.

"Kalecek mısın?" diye sordum, sesimde tek bir ümüt be-
lirisi bile yoktu.

Cevabını beklemedim.

"Bu gece değil."

Sebebtini sormadım.

Arabasına bindi ve ben omada hiç kumpardmadan dışarıdan uzaklaştı. Yağmur yağdığına sanırsan fark ettim. Bekledim, neyi beklediğimi bilmeden bekledim, arkamdaki kapı açılana kadar bekledim.

"Bella, ne yapıyorsun?" Charlie orada tek başıma ve sırt-
sıkam beklediğimi görünce gışırıştı.

"Hiçbir şey." Döndüm ve eve girdim.

Özun bir geceydi.

Penceremize önünde hafif bir ışık görür görmez kalktım. Okul için hızlıca giyindim ve havanın aydırlanmasını bekledim. Kalktım bitirmice, fotoğraf çekmek için yeneri kadar ılık olduğuna karar verdim. İlk önce kanyonumu, sonra da evin önümün bir fotoğrafını çektim. Daha sonra Charlie'ın evi nır arkasındaki ormanı çektim. Burayı özlüyacağımı fark ettim. sonsuz yeşillik ve ormanın sırtı. Hepsinin özlüyec-
kım.

Evden çıkmadan önce fotoğraf makinesini okul çantama koydum. Edward'ı düşünmeye bir kenara bırakarak yeni pro-
jenime yoğunlaşmaya çalıştım.

Biraz korkuyordum ve sabırsızlanmaya başlamıştım. Bu
Jaha ne kadar sürecekti?

Edward sabahı boyunca da aynı şekilde uavranmaya devam
etti. Yanarında spicileri yitirdiği ve yitirmeye lıg hakimdi. Den-
lerime konsantre olmaya çalıştım ama bugün ingilizce üerü
bide lğımı çölemediğim, Flaca Bay Betty, Lady Capulet'le ilgili
seniştığı soruyu iki kere ıkrar etmek zorunda kaldı. Soruyu
bana sorduğunu anladımışım. Edward, yavaşca cevabı bana
fıslıdadı ve umursamaz tavırlarına geri döndü.

Sessizlik öğle yemeğinde de devam etti. Her an bağra-

çaktığını gibi hissediyordum, bu yüzden de dikkatimi dağıtmak için masadaki görülmüş çizimin öteki tarafında oturan Jessica'yla konuşmak için eğildim.

"Nasılsun Jess?"

"Nasıl gidiyor Belk?"

"Bana bir ryalık yapar mısın?" Çantama eğildim. "Annem fotoğraf a bürüm için arkadaşlarımla fotoğraflarını çekmemi istiyor. Benim için herhangi bir fotoğrafını çeker misin?"

Ona kancayı uzattım.

"Seve seve" diyerek gülümseyerek ve Mike'a dönerken onun ağız dolu bir fotoğrafına geçtim. Önceden tahmin ettiğim gibi tam bir fotoğraf çekme savaşı başladı. Fotoğraf makinesini elden ele birbirlerine geçirirken, masanın başından oturan izledim. Kız kardeşlerim poz verenler, fotoğrafları çekildikleri için şikâyet edenler... Oldukça gıcık, hata ve yanlış sergiliyorlardı. Belki de ben, normal insan davranış sergileyebilecek durumda değildim.

Jessica öbür il levye makinesini geri verdi. "Sanırım bütün fotoğraflar bitti."

"Mükemmel değil. Sanırım ihtiyacın olan bütün fotoğraflar makinenin içinde."

Okula girince Edward, yine sessizlik içerisinde benimle otoparka doğru yürüdü. O gün de çalışmam gerekiyordu ve ilk defa bu durumdan memnundum. Bu anımla geçirdiğim sürenin hiçbir şeyi faydasız yoktu. Belki biraz yavaş vakit geçirmek daha iyi olurdu.

Newton'a giderken önümüzü banyo odasına uzatırken Thruway'e bırakarak ve izlen çıkarken de aidiyet, Eve geldiğinde, Charlie'ye kasaca selam verdim, muafakat bir gülemlerle ailemi ve kolunum altına sıkıştırdığım fotoğraf zarfıyla odama geçtim.

Yaşamın ortasına oturdum ve büyük bir merakla zarfı açtım. Görmüş bir şekilde, hâlâ ilk fotoğrafın boş olacağını düşünüyordum.

6

İlk fotoğrafı zarfı çıkarırken yüksek sesle bir g g çektim. Edward gerçek hayata, gibi güzel çıkmış, son günler de özerliğini o sıcak bakışla fotoğrafı çekiyordu. Bir leter kelime kullansam bile bu fotoğrafın güzelliğini anlatmak için yetersiz kalırdı.

Diğer fotoğraflara hızlıca baktım ve üç tanesini, yaşamın uzağına ya da yana dedim.

Birinci Edward'ın muafakat çekilmiş olduğu fotoğrafı. Sanki gözler hoşgörülü ve eğlenceli bakıyordu. İkinci fotoğrafta Edward ve Charlie televizyon seyrediyorlardı. Edward'ın göbeğinde bakaş sert ve soğuktu. Bu fotoğrafta gözden daha dikkatli ve çekingen görünüyordu. Yine de nefes kesici bir güzelliği vardı ama yüze soğuktu, sanki cansız bir heykel gibiydi.

Sonuncusu da Edward'la benim yanı yana durduğumuz fotoğrafı. Edward'ın yüzü diğer fotoğrafları gibi soğuk ve heykel gibiydi. Ama bu fotoğrafta asıl problem bu değildi. Benim aramızdaki teması acı vericiydi. O adam bir tanı gibiydi görünüyordu. Ben ise daha ortama, utanış ve korku içinde idiydim. Bu fotoğrafları izlediğimi için ters çevirdim.

Ödevlerimi yapmak yerine fotoğrafları albüme dizdim. Tükendim kalemle resimlerin alt kısmına isimleri ve tarihleri yazdım. İkinci fotoğrafı Edward'ın üstte kalacak şekilde ortasından katlayarak meta. köşeliğin altına sıkıştırdım.

İkinci set fotoğrafları da başka bir zarfı koyduktan sonra oturdum ve Renée'ye uzun bir mektup yazdım.

Edward hâlâ gelmemişti. Geç vakte kadar uyumamamın sebebi kendimi kendime tutar edememem de tabiri caza bekliyordum. En son ne zaman bu kadar habersizmeder durduğumuzu hatırlamaya çalıştım, ne bir telefon, ne bir mektup. Daha önce asla böyle bir şey yapmamıştım.

Yine iyi uyuyamadım.

Okul, son iki günün olduğu gibi yine sessiz, gergin ve korkunç geçti. Edward'ı otoparkta beni beklerken gördüğüm

6

zaman bir an içini fethettiler de sonra herner içini bir salın-
tı sardı. Son günlerden hiç farkı değildi. Sadece biraz daha
yaharıyçt.

Bütün bu problemlerin sebebinin hançerli bir güçleşme olduğu. Doğu'nun gücünü çoktan geçmişti. Tek uzadığını Afrika'nın gelişi idi. Bu durum daha fazla kontrolden çıkmadan, bir an önce gelmesi gerekiyordu.

Ama ona güvenemazdim. Kararımı verdim. Eğer bugün Edward'la konuşsam, gerçekten konuşabilirdim, yarın Carlisle görmeye gidecektim. Bir şeyler yapıyaldım.

Okuldan sonra, mutlaka Edward'la konuştum. Bu konuyu

Beşimle karıyontuma kadar yürüdün

"Bugün gelmemin bir sakıncası var mı?" diye sordu. Sesi her yumruk gibi sert çıkmıştı.

"Tabii ki de yok."

*Peki ya şimdi?"

"Tabii ki geleceğim." Seren'in aynı tonda olmak için kendini zorladığını gönenk aynı sesindeki acelecilik bozuma girmemişti. "Rene'ye ye yazdığım mektubu posta kutusuna atmanı gerektirir. Seren'e evde görüşürüz."

Kalın zarfı hâlinde uzandı ve elinden zarfı aldı.

"Ben atarım ve yine de senden önce varırım," dedi ve en sevdiğim gülünmesineyle bana baktı. Fakat her zaman ki gibi sıcak bir gülünmesine değildi. Gözleriyle gülmemişi

"Tutunam," dedim ama gülümseyemedim. Kapımı kapattım ve kendi arabasına doğru yürüdüm.

Gerçekten de beniden önce gelmişti. Evim önüne geldiğinde, arabasını Charlie'nın park ettiği yere park etmiş olduğunu gördüm. Bu kötüye yararlı. Kalmayı düşünmüyordu. Başımı salladım ve elerim bir nefes aldım. Burza cesaret kazandı. Çayı içtim.

Karneyonetiminden andığımda o da kendi arabasından çıktı ve yanıma geldi. Çantasını almak için uzandı. Bu normaldi. Arka koltuğa fırlattı. İşte bu normal değildi.

"Gel biraz yürüyüşe çıkalım." dedi duygusuz bir sesle ve elini tuttu

Cevap vermedim. İleraz etmek için bir yol bulmuştum ama duygusal olarak gitmek istiyordum. Bu laş rıyca karşı değim. Kafamda ses, bu körd, yok körd, diye ıkrarlıyordu.

Ben, bahçemini doğu tarafına doğru çekti, ormanlığın başladığı yere doğru. Bunu yapmak istemesem de onu takip ettim ve panik içinde bir şeyler düşünmeye çalıştım. Bütün her şeyi kayıyordum diye haberiştirdim kendime. Neler konuşuyorduk? O zaman... Kader park k...

C İ P

Ağaclığa girdi kten bir kaç adım sonra düşüldü. Daha fazla
kaya buce varmamıştı ki hâlâ evimiz görülebiliyordum.

Birak yürüyüş dediği, bu mıydı?

Edward sırtını aşıya dayadı ve anımlar bu yüz ifadesiyle bama uaktı.

"Tamam, haydi konusalım," dedi. Hissengünden çok daha cesur konuşuyordu.

[illegible]

"Bə la, buradan ayrılıyoruz."

Derin bir nefes aldı. Güya kendisi buna hazırlanmıştı.
Ama yine de sonnaın geçtiyordu.

²"Neden şımdı" Bir yıl daha

"Belki, yamanı geldi Forks'ta daha ne kadar kalabiliriz ki? Carisle otuzüç geçmiş gibi görünmüyor ama herkes otuz üç olduğunu söylüyor. Ne olursa olsun bağır başla, valla!"

Cevabı kafamı karıştırdı. Gımenin esas amacı ailemizi iliz-
zur içinde tutmaktı. Madem ailesi de gidiyordu, o zaman
neden biz de gidiyorduk? Ona baktım ve ne dediğini an-
lamaya çalıştım.

O da bana bakı ama bakışlar oldukça soğuktu.

Birdenbire modern bularmaya başladı. Varlıq aradığını,

"Biz derken?" Sesim fısıltıyla çıkmıştı.
 "Ben ve arkımı kastettiğimi." 1
 Anlamaya çalışıyordum. Sabırsızla bekledim. Ancak birkaç dakika geçtikten sonra konuşabildim.
 "Tanım," dedim. "Ben de seninle geleceğim."
 "Gelemezsin Bella. Geriğinin yer... Sana uygun bir yer...
 "Senin olduğun her yer bana uygundur."
 "Ben sana göre değilim, Bella."
 "Sağmalarsın." Kızgın konuşmaya çalışsam da sesim yalvarır gibi çıkmıştı. "Sen hayatının en mükemmel parçasısın."
 "Benim dünyamda sana yer yok," dedi acımasızca.
 "Jasper'la olursun, hiçbir şey değildi, Edward! Hiçbir şey!"
 "Haklısın," diye onayladı. "Olmaması mutlak bir olaylardı."
 "Söz vermişsin! Phoenix'ı uyken, bana burada kalacağına dair söz..."
 "Eğer senin için iyi olacaksa kalacaktım," diye düzeltti.
 "Hayır! Bu benim ruhuma ilgili, değil mi?" bağırdım. Kızgındım, kelimeler ağzımdan adeta patlayarak çıkıyordu.
 "Carlisle her şeyi anlata ve hissettiğinde değil, Edward. Umurumda değil! Ruhunu alabilirsin. Sen olmadığın sürece zaten huyacımsın yok. Rihum zaten senini!"
 Derin bir nefes aldı ve boş gözlerle yere baktı. Ağzı hafifçe çökmüştü. Başını kaldırıp bana baktığı zaman kaya gibi sert bakışlarıyla karşılaştım.
 "Bella, ben male gemeni istemiyordum." Kelimeler ağzından yavaşça ve tane tane çıkarken, soğuk gözleriyle beni izleyip anlamadığımız bakıyordu.
 Söylediği kelimeleri içimden tekrarlıyor. Edward'ın gerçek amacını anlamaya çalışıyordum. Bir süre tek kelimelere sığınmadan durdum.
 "Sen... benim istemiyor musun?" Kulaklarım, dudaklarımdan çıkan bu kelimeleri duymaya biraz ediyordu.

"Hayır."

Anlamayan gözlerle ona baktım. O da bana baktı ama gözlerinde özür dertmiş gibi bir ifade yoktu. Gözleri, sert, şeffaf ve derindi. Gözlerimin içine basınca klonicurelere de derine kadar inebiliyordum ama yine de söylediği sözleri kelimeleri yalınlayarak bir şey bulamıyordum.

"Evet, bu bazı şeyleri değıştirdi." Sesimin bu kadar sakin ve maki çıkmamasına şaşırıyordum. Bana söylediklerimi ağızdan çıkartıyordu.

Tekrar konuşmaya başlamadan önce ağzıma doğru döndü. "Tabii ki, seni her zaman sevdim. Ama geçen gece olanlar bana bazı değışiklikler yapmamın vaktinin geldiğini gösterdi. Çünkü ben... olmadığım gibi olmaktan çok yoruldum, Bella. Ben insan değilim." Bana döndü, mükemmel yüzünü bizzat yüzüyle insan gibi görünüyorlardı. "Bu senin bu kadar uzamasına ben müsaade ettim ve bunun için çok üzgünüm."

"Sakin." Sesim artık fısıltı halinde çıkıyordu. "Bunu yapma istemiyordum."

Bana baktı, gözlerinden anladığını kadarıyla bunu söylemekte geç kalmıştı. Çoktan yapmıştı.

"Sen benim için iyi değilsin, Bella." Daha önce söylediği kelimeleri tersine çevirip tekrar etti. İtiraz edecek durumda değildim. Ona göre olmadığımı biliyordum.

Bir şey söylemek için ağzımı açtım ama sonra tekrar kapadım. Sahirle bekledim, yüzündeki bütün duyguları silinmiş.

"Eğer yapmak istediğin bir şey..."

Kalın bir onaylarcasına salladı.

Bütün vücudum uyudu. Boyduğum ağızlarını hissedemiyordum.

"Benim için bir ayık yapmanı isteyeceğim, tabii. Senin için bir sakıncası yoksa," dedi.

Birdenbire yüzünden bir tepki kıpırtısı gelip geçince yüzü

zümde ne gördüğünü merak ettim Fakat ne olduğunu anlamadan yüzüne tekrar aynı sakın maskesini taktı

"Ne istersen," dedim, sesin gücünü yitiriyordun.

Ne söyleyecek diye onu izlerken donmuş gözlerinin erimeye başladığını gördüm. Gözlerine bakarken gutükçe eriyordu

"Sakın aptaka ve acıkkeli bir şey yapma," diye emretti. "Ne dediğini anlıyor musun?"

Başımı salladım

Gözler tekrar donuklaştı "Charlie'yi düşünüyorsun. Sana hitapçı var. Onun için kendine dikkat etmelisin "

Başımı tekrar salladım "Edeceğim," diye fısıldadım

Biraz rahatlamış gibi görünüyordun.

"Ve buna karşılık olarak ben de sana bir söz vereceğim," dedi. "Sana söz veriyorum ki bu beni son görüşüm olacak. Geri getirmeyeceğim. Seni bir daha böyle bir duruma sokana yatacağım. Hayatına bundan sonra benzersiz devam edeceğini Sanki hiç var olmamışım gibi."

Dizlerinin cırcırmaya başladı. Kanımın normalden hızlı pompalanmasını kulağlarımda hissedebiliyordum. Edward'ın sesi sanki çok uzaktan geliyordu.

Nazıççe gülümsed "Memik emme. Sen bu masansın, hafizelerin elekten farkı yok. Zaman bütün acılarını azaltacaktır "

"Vé senin anılarını?" diye sordum. Sesin, sanki boğazıma bir şey takılmış gibi çıkmıştı, sanki hoşuluyordum.

"Yanı," dedi. Bir kaç saniye de söyleyeceğini bilemeden durdu. "Ben unutamam. Ama benim rûrüm. Biz dikkatimizi hızla başka taraflara yönlendirebiliriz " Gülümsemedi, gözlerim semesi durduğunda.

Benden bir adım uzaklaş. "Sakınım hepki bu kadar. Seni bir daha rahatsız etmeyeceğim "

Çoğul konuşması dudaklarıma çekti. Şaşırtmıştım, buğbir şeyden haberi olmadığını düşündüm.

"Ama geri dönmeyecek," diye düşündüm. Beni nasıl duyduğunu bilmiyorum ama ben anlamış gibiyim gözüküyordu. Yüzüme bakarak başını yavaşça salladı.

"Hepsi git. Bir tek ben kaldım. Sana veda etmek için "

"Alicia gitir mi?"

"Sana veda etmek istedi, ama ben onu. seni rahatsız etmemesinin için için daha iyi olacağı konusunda ilera ettim "

Başını dönüyordu, konsantre olmamı zordu. Söylediği kelimeler başımın içinde dönüyordu. Phoenix'tek doktoru hatırladım, geçen bahar bana röntgenlerimi gösteriyordu. *Cerdüğün* gibi kırıktı, parmağı kırılmış kemiklerinin üzerindeydi. *Bu iyi, daha çabuk iyileşecek*

Normal bir şekilde nefes almaya çalıştım. Bu kâhustan uyanmam için konsantre olmamı gerektiriyordu.

"Hoşça kal Bella," dedi aynı sakın ve huzurlu ses tonuyla.

"Bekle " diye hağrıdım ve ona uzandım. Ayuymuş ayaklarının beni taşıması için dua ediyordum.

Soğuk elleriyle bileklerimi tuttu ve kendinden uzaklaştırdı. Sonra eğildi ve hafifçe dudaklarını alıma dokundu. Gözlerini yumdu.

"Kendine iyi bak," dedi. Nefesinin soğukluğunu tenimde hissediyordum.

Bir ışık geldi, sonra doğal olmayan bir esinti. Gözlerim açıldı. Minik aydın asmasının üzerindeki yapraklar onun hafif rüzgârıyla sallanıyordu.

Günaydın.

Titreyen bacaklarla, bir faydası olmadığını bile bile, onu ormana doğru takip ettim. Parkadaki izi zinden yok oldu. Hiçbir ayak izi yoktu. Yapraklar artık kıpırdanmıyordu ama yine de cennate doğru yürümeye devam ettim. Başka bir şey yapamazdım. İlerlemek zorundaydım. Eğer onu aramaya devam etmezsem her şey bitecekti.

Aşk haya birer...

Yürüdüm, yürüdüm. Kalın çabları iterek ilerliyordum. Zamanın anlık kaybolmuştu. Geçen saatlerin benim için sıı yeden farkı yoktu. Belki de zaman donmuştu. Ne kadar ilerlersen ilerleyeyim ormanda bir değişiklik olmuyordu. Acaba kendi etrafında dairesi mi çiziyordum? Yi ie de devam ettiler. Tükeziyerek yürüdüm. Hava karardı, karardı. Sürrekli düşüyordum.

Sonunda bir şeyin üzerine düğüm. Hava kararmıştı, ayağın nereye takıldığın bilmiyordum ve yerde kaldım. Nefes alabiliydim diye döndüm ve dizlerimi kendime çektim.

Uzanmış yatarken, zamanın sandığımdan daha geç olduğunu fark ettim. Hava ne zaman karardığını hatırlamıyordum. Geceler burası bu kadar zifir karanlık mı oluyordu? Enunum, doğanın karanlık olarak biraz ay ışığı bulutlardan aşağıya doğru süzülecek ve ağaçların gölgelerinin arasından yere ulaşacaktı.

Ama bu gece değil. Bu gece gökyüzü aadı az karanlık. Belki de bu gece ay doğmamıştı, ay tutulmuştu, ya da yeni aydı.

Yenmiş. Titredim.

Etraf zifir karanlık.

Birisi bana sesleniyordu. Sessizdi, ulak zaman etrafını sararak sesleri boğuyordu ama bu söylenen kessiminde benim istiyordı. Sesi tanıyamadım. Cevap vermek istedim ama seslenmiştum. Epey zaman geçtikten sonra cevap vermem gerektiğini fark ettim. Tabii, o zamana kadar ses çoktan durmuştu.

Bir süre sonra yağmurun sesiyle uyandım. Uyuya kalıncı olmuştum, sadece bir baygınlığın içinde kaybolmuştu.

Yağmur beni biraz rahatsız etti. Soğuktu. Kollarımı bacaklarımın etrafından çektim ve yüzümü kapattım.

Biri o sırada birisinin tekrar bana seslendiğini duydum. Ses bu sefer oldukça uzaktan geliyordu. Bazen, aynı anda birçok sesi birlikte duyuyordum. Derin derin nefes almaya.

68

çalıştım. Cevap vermem gerektiğini hatırladım ama beni duyabileceklerim sanmıyordum. Acaba yeteri kadar bağırıp sesimi duyurabiliyordum?

Birten başka bir ses daha duydum, yavaş yavaş yaklaşıyordu. Hayvan kurtusuna benzeyordu. Yüksek bir ses. Acaba korkmam mı gerekiyordu? Korkmadım, hiçbir yer mi hissemiyordum. Hırılı uzaktı.

Yağmur devam etti. Sulanın yanığımda benliğim hissediyordum. Yüzümü çevirmeye çalışırken ışığı gördüm.

İlk başta çok uzaktan geldi bir ışık. Sonra büyüdü, büyüdü ve bir fener gibi etrafı aydınlattı. Yanıma yaklaşıncaya burun bir gaz lambası olduğunu gördüm. Başka bir şey görmiyordum. Işık gözümü almıştı.

"Beila."

Ses derinden geliyordu.

"Nukanya bakım, zaman ettiğinden daha yüksekteydi. Yüzü karanlıkta.

"Aralandım mı?"

Kelimeleri bir şey ifade etmiyordu. Sadece bakıyordu, şaşkıncı. Arak kelimelerin bir anlamı yoktu.

"Beila benim ismim Sam Uley."

İsmi hiç tanıdık gelmemişti.

"Beni bulmam için beni Charlie gönderdi."

Charlie mi? Ne söylediğine daha çok dikkatini vermeye çalıştım. Charlie öne çıkıyordu.

Uzun boylu adam elini uzattı. Bakışın, ne yapman gerektiğini bilmiyordum.

Ana ve seni bir kavrayışla beni yerden kaldırdı ve kucığına aldı.

İslak ormanı ızır arşınlariken kucığımda gevşek bir halde duruyordum. Bir yanım bu durumun beni üzmesi gerektiğini söylüyordu. Ama azulecek durumda değildim.

Bir süre sonra bir kaaba için içine vardığımızı fark ettim. Sam Uley mırıncıdan kargaya yaklaşıncaya yavaşladı.

69

"Onu buldum " diye seslendi gür sesle. İlk önce mırıldılar kesildi fakat daha sonra yoğun bir şekilde tekrar başladı. Herkes bana bakıyordu, Kaosun içinden en net duyulan ses Sam'in sesiydi.

"Hayır, yaralı olduğumu sanmıyorum," dedi birisine. "Tek söylediği 'Gru, olu'."

Yüksək sesle mi söylüyordun? Dudaklarını isurdum.

"Bella, tatlım, iyi misin?"

İşte bu ses nerede olursanız olayın tanrısıydı.

"Charlie?"

"Buradayım bebeğim "

Altında bir kayma oldu ve babamın şerif ceketi n deri kokusunu duyduğum. Charlie ağırlığım altında biraz sendeledi.

"Belki ben tutamı daha iyi olur " dedi Sam Uley.

"Hayır ben tutuyorum," dedi Charlie, nefesi kesilmişti.

Yavaşça ve sandılcıyı çok yürüttü. Keşke ona ben: yere bırakmasam ve yürüyebiliyorum söyleyebilseydim ama sesim çıkmıyordu.

Her yerde ışıklar vardı. Onun yanında yürüyen karababamın elinde fenerler vardı. Kendümü bir cenaze alayında gibi hissettim. Gözlerimi yumdum.

"Neredeyse geldik uylanı " diye mırıldandı Charlie.

Gözlerimi tekrar açtım ve kapının kilitli olduğunu aklıma daydım. Evime giriyorduk ve nizam, koyu tenli Sam isimli adam Charlie'ye yardım ediyordu.

Charlie beni kapıdan içeriye, koltuğa kadar sağdı.

"Baba, merhaba," diye selam verdim.

"Sorun değil," Sam boğuktu. Sonra birisine bir şeyler söyledi. "Yükandaki merdivenin yanında dolapla bantanyeler var."

"Bella?" Yeni bir ses bu. Gri saçlı adam bana doğru eğildi. Bir kaç saniye sonra kim olduğunu anladım.

"Dr. Gerandy?" diye mırıldandım.

"Evet, bir tanem," dedi. "Yaralı mısın, Bella?"

Dr. Gerandy cevap vermemi bekliyordu. Bir kazi havaya kağıt, alındaki kırıntılar derinleşti.

"Yaralanmadım," diye yalan söyledim. Sorduğu soruya göre doğru cevap vermiştim.

Sıcak su, alnıma dokundu ve parmakları bileğimi kavradı. Nabız atışlarını sayarken dudaklarını ısıttım.

"Ne oldu sana böyle?"

Elleri çok soğuktu. Boğazımda bir panik hissettim.

"Ormanda kayıp mı oldun?" diye sordu. Bir yerden nizamın birini dinlediğimin farkındaydım. Uğ tane, koyu tenli, uzun boylu adam, La Push'dan, Quileute Indian Kızılderili ailesinden idi. Sam'ım Sam Uley de onlarla beraberd. Yan yana durmuş bana bakıyorlardı. Bay Newton Mike ve Bay Weher'la beraberlerdi, Angela'nın babası, hepsi beni tutkallıca izliyorlardı. Müfakatın ve dışardan daha başka sesler de geliyordu. Kasabanın yanı sıra beni aramış olmalıydı.

Charlie yanı başımdaydı. Cevabımı duymak için eğildi.

"Evet," diye fısıldadım. "Kaybıldım."

Doktor düşünceli düşünceli baktı ve parmaklarını çene-
min altındaki bezlere bastırdı. Charlie'nin yüzü sertleşti.

"Kendini yorgun hissediyor musun?" diye sordu Dr. Gerandy.

Kafam salıdı ve gözlerimi yumdum.

"Herhangi bir problem olduğuna düşünmüyorum," diye mırıldandı doktor Charlie'ye. "Sadece aşırı yorgun. Buradan uyusun, ben yarın gelir ona bakarım." Durakladı. Sam'ine bakmış olmalıydı. "Yarı bugün ilerleyen saatlerde."

"Doğru mu bu?" diye fısıldadı Charlie. Sesler uzaktan geliyordu. Duymak için çaba eddim. "Güçlü mü?"

"Dr. Cullen bize bir şey söylememizi tavsiyeledi," dedi Dr. Gerandy. "Çok ama bir tek, f' gelmiş, hemen karar vermenizi gerektirir. Charlie de buradan zınlamanın büyük bir olay haline gelmesini istememiş."

"Minik bir uyarı fena olmazdı " dedi Charlie.
Dr. Gerandy, bu soruyu cevaplamak çok rahat değildi.
"Evet, bu durumda, ufak bir uyarı iyi olabilir."

Daha fazla dinlemek isteniyordur. Birilerinin gelip üzerindeki örsüğü yüzüne kadar çekmesini söyledim.

Ajku ve nyanınık arasında gidip geliyordum. Charlie'nin girmelerine teşekkür ettiğini duydum. Sonra teker teker gittim. Parmakların altında hissettim, üzerime bir batıya ve daha örttü. Telefon bir kaç kere çaldı ve babam telefonun sesi beni uyandırmadan açmak için luzia koyuyordu. Arayan her lu rız, kışık sesle ya öldüğümü söyledi.

"Evet, bulduk. Şu an iy. Kaybolmuş. Çok iyi." Tekrar ve tekrar aynı şeyleri söyliyordum.

Geceyi geçirmek üzere tek kişilik koltuğa yerleşirken koltuğun yanlarındaki gıcırdağını duydum.

Birkaç dakika sonra telefon tekrar çaldı.

Charlie ayağa kalktı ve homurdanarak telefonun açmaya gitti. O sırada giderken ben de kendimi battan yelene altına gömdüm. Tekrar aynı keleneleri duymak istemiyordum.

"Evet," dedi Charlie, bir yandan esniyordu.

Sesi değişti. Tekrar konuşmaya başladığında daha canlı çiliyordu. "Nerede?" Bir süre durdu. "Kızıldetia arazisinde olduğundan emin misin?" Tekrar kısa bir duraklama. "Orada ne yapıyor olabilir ki?" Sesi hem kaygı hem de hayret duydu. "Tümam, şimdiki orayı arayıp kontrol ediyorum."

Bu kez onu daha dikkatli dinledim.

"Hey Billy, ben Charlie. Kusura bakma çok geç bir saatte arıyorum. - Hızlı oluyorum. Şu an uyuyorum - Teşekkür edeceğim ama asıl aradığım şey bu değil. Bavyan Stanley aradı önce ve abim kat pençeresinden, tepelerim üzerinde bir yangın olduğunu görmüş ama ben.. " Sesi sınırlı. "Neden böyle bir şey yapıyorlar? - Fıhu. - Gerçekten mi?" son kelimeleri ıgırtlayıcı bir ses tonuyla söylüyordu. "Tümam benden hiçbir dümen gerek yok. Evet evet. Sadece kivil-

melerin sığmadığından emin ol. Biliyorum, biliyorum. Sadece bu mevzuda hepsini, yalanmış olmalarına geçirdim o kalar."

Bir süre sonra Charlie isteklerle konuşmaya başladı. "Sam ve diğerlerini gönderdiğin için teşekkürler. Hakkaydın, onlar tümam hızdan daha iyi biliyorlar. Onu Sam buldu, o yüzden sana bir iyilik borçluyum... Tümam daha sonra tekrar konuşalım."

Charlie, salona doğru gitti. Kendi kendine konuşmaya başlıyordu. Bir şeyler mi vardı.

"Ne oldu?" diye sordum.

Kuşar adımlarla yanıma geldi.

"Özur dilersen, seni uyandırdım utam."

"Bir yer mi yapıyor?"

"Önemli değil." diyerek otu sakınlıştırmaya geçti. "Tepede ateş yakmışlar."

"Ateş mi?"

Charlie somurttu. "Bazı gençler çok yaygaracı."

"Neden?" diye sordum. Onun bir merakı.

Bana cevap vermek istemediğini anladım. Ayaklarına doğru baktı. "Yeni haberleri kuduıyorlar." Sesi üzgün gııııııı.

Aldırma gelen bir tek haber vardı. Sonra kalmıyordu parçalar yerine otardı. "Çünkü Cullen ailesi gitti," diye fısıldadım. "Cullen ailesinin La Push'da sevdiğini unuttuğum."

Quileueller'in 'soğuk olanlara' karşı batı inançları vardı. Kan emiciler ordanın kabilelerinde düşman ilan edilmişti, aynı efsaneye kartı adam araları gidi. Kanusine göre banlar sadece huşya ve halk razasından ibaretti. Fakat küçük ou kanu uanıyordu. Mesela Charlie'nin en yakın arkadaşı Billy Black, kendi öe uğlu Jacob banların apalca aydınlatılabilir olduğunu söylemesine rağmen inanıyordu. Billy, Cullenlar'dan uzak durmasını terbiye etmişti.

Cullen ismi içinde bir telaş yarattı. Sanki içimdeki bir şey yüzüme çıkmak için çabıyordu, unutmaya çalıştığım bir şey.

"Bütün bu olanlar çok saçma." Charlie öfkeden köpürüyordu.

Sessizlik içinde oturduk. Gökyüzü artık karanlık değildi. Sağanak yağmurun ardından güneş doğmaya başlamıştı.

"Belki?"

Sıkıntılı bir ifade ona baktım.

"Seni ormanda tek başına mı bıraktı?"

Sorusuna soruyla karşılık verdim. "Beni nerede bulacağımı nereden biliyordun?" Kaşınmaz anı yaklaştığını hissediyordum.

"Notundan," dedi Charlie. Korumanın arkasından kırılgan bir kâğıt çıkarttı. Kırık ve buruşuktu. Katlanmış kâğıdı açtı. Kötü el yazısı benzerine oldukça benzeyordu.

Edward'la yitiripişe gelseydim, patikadınız. Henüz dönerim,

B

"Gerçekten gelmeyince Cullenlar'ı aradım ama kimse açmadı. Sonra hastaneyi aradım ve Dr. Gerardy bana Carlisle'ın ayrıldığını söyledi."

"Nereye gittiler?"

Bana baktı. "Edward sana söylemedi mi?"

İriletim. Bilmiyordum. Kafama salladım. Adını duymak, içim yitiren penneyi harekete geçirmişti. Acı beni nefessiz bıraktı, donakaldım.

Charlie kaşkuyla bana baktı. "Carlisle'a Los Angeles'taki büyük bir hastaneden iş teklifi gelmiş. Seninle oldukça yüksek bir maaş teklif ettiler."

Güneşli L.A. Güneşli, gerektiği en son yer. Kâbusuma gacı ayrılmayı hissettim, parlak güneş ışığının tepemde parladığı.

Yüzümü hissiyatınca içimde güdülü bir acı hissettim.

"Edward'ın, seni, tek başına, bilmediğin ormanın ortasında bırakıp bırakmadığını öğrenmek istiyorum," diye ısrar etti.

Adını duymak vücudumu yeni bir şekilde dalgalandırdı.

74

masına sebep oldu. Acıdan kurtulmak için başımı çaresizce salladım. "Benim hatamda. Beni tam parşonun bağında bıraktı, evin huzarında. Ama ben onu takip etmeye çalıştım."

Charlie tam bir şey söylemek üzereydi ki çocuklar gibi kulaklarımı tıkadım. "Artık daha fazla konuşamayacağım baba. Odama gitmek istiyorum."

Onun bir cevap vermesini beklemeden koluktan kalletim ve merdivenlere yurüdüm.

Kimsenin eve girmiş ve Charlie'ye bir not bıraktığını. Beni bulabilmesi için bir not. Bunu fark ettiğim anda içimde korkunç bir şüphe ayandı. Odama koşturdum, kapıyı kapatıp kilitledim ve doğrudan CD çaları kontrol etmeye gittim.

Her şey bırakıldığı gibi duruyordu. CD çaları kapalıydı. Basturdum. Kapak yavaşça açıldı.

Boştu.

Renée'nin bana verdiği albümü, en son koyduğum yerde, yatağın yanında yerde duruyordu. Kapakın üzerindeki çizimle açtım. İlk sayfadan diğer sayfalara geçmeme gerek yoktu. Küçük metal resim tutacaklarındaki fotoğraf artık yoktu. Sayfa boştu, bir tek benim el yazımı duruyordu. *Edward Cullen, Charlie'yi unuttu, Eylül 13*

Durdum. Her şeyi çok mükemmel bir şekilde planlamıştım.

Sanatçı her zamanın gibi olacak, diye söz vermiştim.

Pürüzsüz tahta zemini dizlerinin altında hissettim, sonra avuç içlerimde. daha sonra da yanığımda. Bayıldığımı ummıyordum ama maalesef şu an hala yerimdeydi. Acı dalgası gittikçe yayılıyordu.

Ayağa kalkamıyordum.

EKİM

KASIM

ARALIK

OCAK

4. UYANIŞ

Zaman geçiyor. İmkânsız görüldüğü zaman bile. Hatta sırtın her tık tak edışı insanın canını arırsa da. Yavaş yavaş geçiyordu sanyeler. Yalpalayarak ve sessizliklerin içinde sünatılarak. Ama bir şekilde geçiyordu. Benim için bile.

Charlie, mızla yumruğunu masaya çarpı. "Yeter, Bella! Seni eve gönderiyorum."

Kahvaltısından kafamı kaldırdım ve çok içtim. Charlie'ye bakardım. Zaten yemekten çok yiyormuş gibi yapıyordum. Aslında silyotiklerimi duymuyordum, hatta bir arabaşına içiminde öldüğümüzün farkında bile değildim ve ne demek istediğinden de emin değildim.

"Eydeyim" diye rınılırdım. Kafam kurumuştu.

"Sen Jacksonville'e, Renée'nin yanına gidiyorsun," diye açıkladı.

Ben söylediklerimi anlamaya çalışırken Charlie hiddetle beni izliyordu.

"Ne yaptım ki?" Yüzümü buruşturdum. Bu hiç adı değildi. Son dört aydır yanlış tek bir hareketle bile bulunmıyordum. İlk hafından sonra, kimse de bu olaydan hiç habercunmıyordu. Ve ben, okulu da, işi de, tek bir gün bile asmamıştım. Norlanımı müskünmüştüm. Sokağa çıkmaya yasakları kurmamıştım, dışarı çıkmıyordum.

Charlie suratını astı.

"Hiçbir şey yapmadın. Sorun da bu ya. Hiçbir şey yapmıyorsun."

"Başımı belavaya sokmamı istiyorsun?" Kollarımı hayretle yukarıya kaldı. Dikkatimi vermek için çaba sarf ediyordum. Kolay değildi. Her şeye kulaklarımı kapatmaya çok

abşınırdım. Bu yüzden de artık kulağın etrafındaki duymuyordun.

"Beyza buluşmamın, suratını asıp doluşmakın iyi olduğuna eminim!"

Şu bu canımı acıtırıştı. Bütün huysuzluklardan kaçınmaya çalışıyordum, buna surat asmak da dahil.

"Suratını asıp doluşmıyorsun."

"Yanlış kelime," diye kabul etti isteksizce. "Sadece doluşmak daha iyi olur, en azından bir şey yapıyor olursun. Sen sadece . Cansız gibisin, Bela. Seninmi aradığını kelime bu."

İşte bu suçlama beni gerçekten yaraladı. Derin bir iç çektim.

"Özür dilerim baba." Özürüm biraz sade geldi, bana bile. Seninmi onu kandırabileceğimi düşünmüştüm. Tek istediğimi Charlie'yi üzmemekti ve bunun için elimden gelen her şeyi yapmaya çalışıyordum. Fakat bütün bu çabalarımın sonuçsuz kaldığını görmek beni oldukça üzüyordu.

"Benden özür dilemeni istemiyorum."

"O zaman benden ne istediğini söyle."

"Bella" sözüne devam etmekte çekiniyor, verdiğini içimden korkuyor gibiydi. "Tatlım, bu tecrübeleri yaşayan bir insan sen değilsin, biliyorsun."

"Biliyorum." Onun sözlerine katılıyordum ama bu konuda pek de inandığını değildi.

"Beni dinle tatlım. Seninmi. Belki de yardım istiyorsan var."

"Yardım?"

Durakladım, söyleyerek doğru kelimeyi bulmaya çalışıyordum. "Annen beni terk ettiğinde," diye başladım, kışları şaşıktı. "ve sen de beraberinde götürdüğünce," Derin bir nefes aldı.

"Benim için oldukça kötü bir zamandı."

"Biliyorum baba," diye mırıldandım.

"Ama üstesinden geldim," diye vurguladı. "Tatlım, sen üstesinden gelemiyorsun. Bekledim, belki kendin iyi hisse-

dersin diye bekledim." Bana baktı, hemen başını yere eğdim. "Seninmi kurtur de biliyorsun ki bu durum iyice doğru anlaşıyor."

"Ben iyiyim."

Sözlerimin duymazlıktan geldi. "Biriyle bu konu hakkında konuş. Bir profesyonelle."

"Psikoloğa mı gitmemi istiyorsun?" Ne söylenmeye çalıştığını fark ettiğim andan itibaren sesim bir ton daha sert çıkmıştı.

"Belki bir faydası olur."

"Belki de bir güdüm bile faydası olmaz."

Psikanaliz hakkında çok fazla şey biliyordum ama hasta her şeyi doğru anlamadığı süreçte pek bir faydası olacağından da emin değildim. Aslında doğrusu söyleyebilirdim, tabii hayatımın geri kalanını yumuşak duvarlı bir hücrede geçirmek istiyorsam.

İçerici görüntümü inceledim ve başka bir taraftan aklıma geçmeye çalıştım.

"Bu konu beni ağrıyor Bella. Belki annen."

"Bak," dedim düz bir sesle. "Çok istiyorsan, bu gece dışarıya çıkacağım. Jessi' ya da Angela'yı aratır."

"İstediğim bu değil ki." Tartışmaya başladım. Sınırlıydı.

"Sen sürekli çabalarırken görmeyi istemiyorsun. Hiç kimseyi bu kadar çok çabalarırken görmedim. Ve bunu görmek içimi acıtıyor."

Anlamıyormuş gibi davrandım ve başımı eğdim. "Anlamıyorsun baba. Önce, hiçbir şey yapmıyorsun diye bana kızdın, şimdi de dışarı çıkmamı istemiyorsun."

"Senin mutlu olmamı istiyorsun. Hatta o kadar bile değil. Sadece sefil olmamı istemiyorsun. Seninmi Forks'ı anıtlırsan, mutlu olma şansın daha çok artacak."

Sözlerimde bir ışık çaktı, düşünmek için çok fazla zamana ihtiyacım yoktu.

"Hiçbir yere gitmiyorsun" dedim.

"Neden?" diye ısrarla sordu.

"Okulunun sen dönemindeymi - ayrılırsan, her şey berbat olur."

"Çok iyi bir öğrencisin, bir yoluna bulursun."

Anneninle Phil'in başında kalabalık yazatmak istemiyordu."

"Annen seni görmek için ölüyor."

"Florida çok sıcak."

Yumurtağını tektir masaya indirir. "Namaz da, burada ne-ler olduğu da çok iyi biliyoruz. Be la ve bu senin için hiç de iyi değil." Denn bir nefes aldı. "Ayar geçti. Ne bir telefon et-ler, ne bir mektup gönderdiler ne de başka türlü bir kontak kurdular. Onu beklemeye devam edemeyişim."

Dik dış bakış. Ateş neredeyse yüze kadar ulaştı. Uzun zamandan beri, ilk defa duygulanandan dolayı kızarı-yordum.

Bu konu olduğu gibi yasaklanmıştı ve o da bunun farkın-daydı.

"Hiçbir şey beklemiyordum. Hiç ümidim de yok zaten."

Senin oldukça sık sık çıkışın.

"Bela," Charlie sınıtılmaya başlıyordu.

"Okula gitmem gerek," diyerek sözünü yanda kestim, kalktım ve hiç düşünmeden kahvaltıda masadan topladım. Kaseyi lavabonun altına, bu yıkamadan koydum. Bu konuş-maya da en fazla dayanamayacağım.

"Jessica'yla bir şeyler yapacağım." Okul çantamı aldım ve onunla göz göze gelmemeye çalışarak "Bela akşam yemeğe ge-irmen Port Angeles'a sunmaya gideriz," dedim.

Ve onun bir tepki vermesine fırsat vermeden kendimi dış-ıya attım.

Charlie'den uzaklaşmak için evden o kadar erken çıkmış-ım ki, okula ile gelenlerden biri oldum. Bunun en iyi tarafı, ıvı bir park yeri bulmak oldu. Köprü tarafı ise önümüzde boş ge-

çireceğim bir zaman diliminin olmasıydı. Oysa ben, elimden geldigince boş vakitlerden kaçmaya uğraşıyordum.

Çabucak, Charlie'nin şifalarını düşünmeye başlama-lan, matematik kitabını çıkardım. Bugün derise görece-şim ve bölümüne geldim ve çalışmaya koyuldum. Matematik, okumak, düşünmekten daha zordu ama artık becerebiliyor-udum. Son birkaç aydır, matematiğe her zamankinden on kat azla zaman ayırıyordum. Bu sayede, genelde A gibi notlar al-maya başladım. Bay Varner bu yükselişi kendi üçün ders-anlarına becerisi ne veriyordu. Ve eğer bu ona müdd ediyor-sa, onun bu mutluluğunu benimseyen pek uyutun yoktu.

Kendimi, cıvırcık dolana kadar okumaya zorladım ve ka-şarak İngilizce dersine gittim. *Hayvan Çiftliği** ilezinde çalışıyorduk, oldukça basit bir konuydu. Komünizmi çok deri tanıyordum, müfredatı ile yorucu romantik konular-dan sonra oldukça iyi bir değişim olmuştu. Zihnim meşgul ememe yardımcı oluyordu.

Zaman, okudayken daha kolay geçiyordu. Zil çok çabuk yadı. Çantamı toplamaya başladım.

"Bela?"

Mike'in sesin hemen candım. Bir sorulu kalımsının ne olduğunu o söylemeden biliyordum.

"Yarın çalışıyor musun?"

Ona baktım. Sıra sıra arasında tedirgin bir yüz ifade-siyle bana doğru yaklaşıyordu. Her cuma bana aynı soruyu soruyordu. Çok fazla hastalık anı ka lanmıyordum. Aslında bir kere kullanmışım, aylar önce. Ama bana sürekli böyle sorular sormasına gerek yoktu. Ben iyi bir çalışkalem.

"Yarın cumartesi değil mi?" dedim. Sesim o kadar cansız çıkıyordu ki.

"Evet öyle, spanyolca dersinde görüşürüz," ve el sallayıp gitte. Ancak benimle beraber sınıfa yürümeye tenerezül bile emiyordu.

*George Orwell'in 1945 yılında yayınladığı ünlü eseri.

Matematik sınıfına doğru, ağır ve zabıtn bir yazı ifadesiyle yürüdüm. Bu derste Jessica'yla yan yana oturuyordum.

Jess'in beni komdonda görüp selamlamasının ardından hafifalar, bella de aylar geçmişti. Biliyorum, son zamanlarda ki mesafeli tavırma onu sarmıştı ve bana küsmüştü. Şimdi onunla konuşmak, özellikle de belüm için bir iyilik yapmasını istemek pek kolay olmayacaktı. Oyalanarak sınıfa gidersen seçeneklerimi gözden geçirecektim.

Sosyal bir aktiviteye katılmadan Charlie'yle tekrar yazışmak istemiyordum. Yaşan söyleyemediğini biliyordum, gerçi Port Angeles'a kadar gidip gelmek de - kilometre sayacı en azından doğru kilometreyi gösterecekti, eğer kontrol ederse diye - oldukça iyi bir fikir gibi görünüyordu. Jessica'nın annesi kasabadaki en büyük denkhoducularındandı ve Charlie, er ya da geç Bayan Stanley'le görüşecekti. Eğer görüşürse, bu yolculuktan söz edileceğine hiç şüphem yoktu. İçki o zaman yalanın ortayn çıkarırdı.

Derin bir iç çekişle kapıyı açtım.

Bay Varner, bana kızgın bir bakış attı. Ders çoktan başlamıştı. Acele adımlarla sırama geçtim. Jessica, yanına otururken bana bakmadı bile. Önemli, kendini psikolojik olarak hazırlayabilmeye gelecek, elli dakikam olduğu için memnundu.

Bu ders İngilizce dersinden daha hızlı geçti. Zaten ne zaman istemediğim bir şey yapacak olsan, vakit hep böyle hızlı geçerdi.

Bay Varner dersi vakitinden beş dakika önce bitirdiği için

yanımdaki kızı baktı.

"Jess?"

Sandalyesinde döndü ve kocaman açığı gözleriyle bana baktı. "Bana bir şey mi dedin, Bella?"

"Tabii ki," dedim ve yüzüme masum bir ifade yerleştirdim.

"Efendim? Matematikte yardımı mı ihtiyacın var?"

Hi.

"Hayır. Aslında, bu gece benimle sinemaya gelir misin diye soracağım? Kız kızı bir gece geçirelim." Kelimeler ağzımdan, sanki kötü bir şeyler söylüyormuşum gibi biraz sert çıktı. Kuşku dolu gözlerle bana bakıyordu.

"Bana neden bana soruyorsun?" diye sordu, sesinde hâlâ arkadaşça bir ton yoktu.

"Kız kızı vakit geçirmek istediğimde aldırma gelen ilk kişi sensin." Gülümsedim ve gülümsememün gerçekçi görünmesi için dua ettim. Belki de gerçekti. Charlie'den ne zaman azık durmak istesem aldırma gelen ilk insan oydu.

Biraz yumuşamış görünüşü "Harun, biliyor musun?"

"Başka bir planın mı var?"

"Hayır... Seninle seninle gelebilirim. Hangi filmi görmek istiyorsun?"

"Şu sıra nekt var bilmiyorum, hiçbir fikrim yok." Beynime zorladım. Son zamanlarda bunların bir sinema filmi hakkında konuştuğlarını hiç düşünmüştüm mü? Hiç poster görmemiş miydım? "Bayan başkanlı olan fi ne ne dersin?"

Bana garip garip baktı. "Bella, o filmi gıgawerden kaçak yıldır oldu."

"Ah." Kaşlarını çatırdı. "Senin görmek istediğin bir filmi mi?"

Jessica yüksek sesle düşünür gibi konuşmaya başladı. "Aslında görmek istediğim ve güzel eleştiriler alan bir romantik komedi var. Onu görmek istiyorum. Bir de bahane geçersen de *Ölüm Çukuru* diye bir filme gitti, çok beğenmiş."

İsmi hoşuma gıdınca hemen atladım. "Ne hakkında?"

"Yaşayan ölümler ya da onun gibi bir şeyler. Dördü, beş yıllarda gördüğün en korkunç filmmiş."

"Hanka görüyor?" Romantik bir şeyler seyretecekse yaşayan ölümleri görmeyi tercih ederdim.

"Tamam." Verdiğim tepkiye şaşmıştı. Korku filmi sevip sevmediğini haurlamaya çalışırdı ama emin değildim. "Okuduktan sonra seni almama ister misin?" diye ekledi bulundu.

Hi.

"Tanım

Jessica, günden önce bana ufak bir gülümseme fırlatı. Biraz geç de olsa, karşı ik olarak ben de gülümsemedim.

Günün kalanı oldukça hızlı geçti. Sırekli aşşam ne yapacağımı düşünürüm. Daha önceki tecrübelerimden bildiğim kullarıyla Jessica'yı konuşturursam ve uygun koşullarda dinletirsem gibi başımı sallarsam, konuşmaktan kaçmırdım. Sadece ufak bir iletişim kurmamı gerekiyordu.

Düşüncelerimi huanduran kalın sis tabakası bazen beni yarıyordu. Kendüm odamda bulduğumda sağdım. Eve arabayı sürdüğünde, hatta ön kapıyı açtığı bu saatları yurdum. Ama bunun bir önemi yoktu. Hayattan tek işiğim zamanını geçip gimeseydi.

Sonra üzerine geçecek bir şeyler seçmek için dolaba açtım. Hiç giymediğim kıyafetlerin altında siyah bir paze diktiğini gördüm.

Gözetimin siyah çop poşetinin içindeki, sim duğun günlüğünden kalma hediyeği algılamıyordum. Pışcına içinde duran zırla tıybiru görmüyordum. Ambanun ön panelinden söküp çıkarmak için uğraşıp tırnaklarımı nası, kanatığımı hatırlamıyordum.

Çınyı asıl, durar ve hiç kullanmadığım eski çantamı aldım ve kapıyı çarparak çıktım.

Tam o anda çalan kornayı duydum. Afieta cüzdanımı okut çantamdan çıkardım ve eski çantamın içine attım. Acelem vardı. sanki acele davranırsam, gece daha hızlı biterecekti gibi geliyordu.

Kapıyı açtım. Ünce koridordaki aynada kendime baktım ve yüzümde sahne bir gülümseme yerleşti.

"Bu gece benimle geluğün için tekrar teşekkürler," dedim Jessica, arabaya binerken.

"Ne demek. Ec, bunu neye borçluyuz?" diye sordu Jessica.

"Ne borcu?"

"Neden bir anda dışarı çıkmak istedin?"

Üniversite öğrencisi "Neden bir anda dışarı çıkmak istedin?"

Radyoda çalan şarkıyı duyunca değişim için düşünmeye başladım. "Saloncası var mı?" diye sordum.

"Hayır yok."

İstasyonları aradım ve zararsız bir şarkıyı gelince durdum. Yeni müzik parçası arabamın içini sararken göz ucuyla Jessica'ya baktım.

Gözleri kısıldı. "Ne zamandan beri rap müzik dinliyorsun?"

"Bilmiyorum," dedim. "Bir süredir."

"Bu şarkıyı seviyor musun?" diye sordu şüphesiz.

"Evet."

Jessica'yla normal bir konuşmaya girmek çok zordu. Karşılaştıklarıyla başladım ve müziğin ritmine uymak için durdum.

"Peki..." Şaşkın gözlerle ön camdan dışarıya bakmaya devam etti.

"Ee, son günlerde Mike ile aranız nasıl?" diye sordum hızlıca.

"Sen onu benden çok görüyorsun."

Soru umduğum gibi bir konuşmanın başlamasını sağlanıyordu.

"İşte konuşmak oldukça zor," diye mırıldandım ve tekrar denedim. "Son zamanlarda çıktığın biriken oldu mu?"

"Aslında pek sayılmaz. Bazen Conner'la çıkıyorum. İki hafta önce Eric'le çıktım." Gözetimini devirdiğini gördüm ve bunun altında uzun bir hikâye olduğunu hissettim. Hemen bu fırsatı değerlendirdim.

"Eric Yorke mi? Kim diye teklif etti?"

"O sordu tabii ki de. Hayır demek için iyi bir yarı buldum."

"Seni neyle götürdü?" diye ısrarla sordum, konuyla ilgili endişemi sanacağını düşünüyordum. "Anlat bana."

Hikâyesine başladı, ben de koltuğuma gömüldüm. Artık daha rahatım. Dikkat kesildim, sempatiyle mırıldandım ve gereksizince de korkuyla iç çektim. Eric'le ilgili hikâyesi bitip de, onu Connor'la mukayese etmeye başlayınca artık onu konuşturmaya çalışmama gerek olmadığını gördüm.

Film erken başlıyordu. O yüzden Jess filmiden sonra alacakaranlık gösterisini izleyip sonrasında da yemek yemeyi teklif etti. Onun söylediği ve istediği her şeye ayak aydurmamak hoşuma gidiyordu, istediğimi elde etmişim, Charlie'den kurtulmuşum.

Jess'in film anlatımında da konuşmasını sağladım. Ama film başladığında gerildim. Genç bir çift el ele sahilde yürüyordu ve aralarında aşırı bir duygusallık vardı. Konuşmalarını duymak istemiyordum. Kulaklarımı kapatıp, şarkı mırıldanmak için kendimi zor tuttum. Romanuymu görmeye dayanmıyordum.

"Yaşayan ölülerle ilgili olan filmi seçtiğime sanyordum," dedim Jessica'ya.

"Bu o film zaten."

"O zaman neden kimse kimseyi yemiyor?" diye sordum çaresizce.

Gözlerimi açarak bana baktı ve "Eminim o bölüm biraz sonra başlar," diye fısıldadı.

"Patlamış mısır alacağımı ister misin?"

"Hayır, teşekkürler."

Arkadan birisi bize susun dikti:

Büfide biraz ovalandım, saate bakım ve doksan doksanın yüzü hakkında romantizm vardır diye düşündüm. On dakikanın oldukça yeterli olduğunu karar verdim ama y ne de etkin olmak için salonun girişinde durakladım. Koltuklardan korku çığlıklarının geldiğini duyunca yeterli kadar beklemiş olduğum alan em n oldum.

"Her şey kaçırıldı," diye mırıldandı Jess ben yerime otururken. "Artık neredeyse herkes zombi oldu."

"Uzun bir sıra vardı," Mısırmadan alması için uzattım. Bir avuç dolusu adı.

Filmin geri kalanı, korkunç zombi saldırıları ve sayıları gittikçe azalan, bir avuç hayatta kalmış insan ile doluydu. İlk önce burada henü rahatsız edilecek bir şey yoktur, diye düşünsen de birden kendimi garip hissetmeye başladım. Fakat neden böyle olduğunu ayılayamıyordum.

Filmin sonlarına doğru, ayaklarını sürüye sürüye son kalan ve bir aral tuttuyan insanın üzerine doğru giden zombiye biraz daha dikkatlice bakınca sonunun ne olduğunu anladım.

Ve bir an kimce benzerliğini fark ettim.

Ayağa kalktım.

"Nereye gidiyorsun? Sadece üç dakikanı kaldı," diye fısıldadı Jess.

"Bir gecece ihtiyacımı var," dedim ve kuşar açılmaları çıkardım.

Sinemamın dışındaki banka oturdum ve bu ortam hakkında düşünmemek için kendimi zorladım. Ama gerçekten de çok ırmak bir durumdu.

Her şey hesaba katılacak olursa, sonunda ben de bir zombi olabilirdim. Bunun gelebileceğini bilişiyordum.

Edisonevi bu canavara dönüştüğümü hiç düşünmedim değil ama kendim. Hiç hareketli bir ceset olarak hayat etmemişim. Kafamı sallayarak bu düşünceleri beynimden sümeye çalıştım.

Artık ı kâyetim ka utamamı olmadığını fark etmek beni depresyona soktu, benim hikâyem sona ermişti.

Jessica sinema binasının dışına çıktığında beni nerde araması gerektiğini bilemediğinden biraz endişeli görünüyordu. Beni görünce bir an için rahatladı.

"Film senin için çok mu korkunçtu?" diye sordu merakla.

"Evet," dedim. "Sanırım korkağm tekeyim."

"Korkuk." Kışkırtıcıydı. "Korktuğunu düşünmüyordun. Ben bütün gün boyunca bağırdım ama senin bir kere bile bağırdığını duymadım. O yüzden de neden çıkışını anlayamadım."

Onuz siktim. "Biraz korktum sadece."

Rahattadı. "Gördüğün en korkunç filmlerden biriydi. Bu gece bir sürü kabus göreceğimize emnimin."

"Keslikle," dedim. Kabus görmeyi kaçırmazdım ama bu kabus zombilerle ilgili oluyacaktı. Jessica gözlerimi yüzüme dikti ve sonra uzaklara baktı.

"Nerede yemek istersin?" diye sordu.

"Fark etmez."

"Tamam."

Yürürken, Jess filmdeki erkek karakter haldende konuşmaya başladı. Akiörün ne kadar yakışıklı olduğundan bahsedip duruyordu.

Jessica'nın beni nereye götürdüğünün fark edemem işini. Karamlık ve oldukça sessiz bir yoldu. Neden sessiz olduğunun çok sonra farkına vardım. Jessica maruldanmay kesmişti. Ona özlü dileyen bir bakış attım, duygulanmı, incimemek istemiyordum.

Jessica bana bakmıyordu. Yürü gergin görünüyordu. İleriyi baka ve hızlı yürümeye başladı. Onu izlerken, gözlerimin çabucak sağa, yolun karşısına ve telkar geriye baktığını fark ettim.

Ben de ilk defa etrafıma baktım.

Karamlık kaldırım o kısa kısmındaydık. Sokakın kenarındaki bazı dizi dükkanlar gece olduktan sonra ışıkları kapamışlardı, vitrinleri sızaktı. Yarım blok ötede sokak lambaları yanıyordu. Biraz uzakta, Mc Donalds'in altın yazılarının parladığını görebiliyordum.

Sokakın karşı tarafında açık bir dükkân vardı. Vitrini içeriden kapatmıştı. Diğ tarafında üstünde değişik marka buraların reklamları olan neon tabelalar vardı. En büyük tabela, par-

lak yeşildi ve üzerinde banna ismi yazıyordu. Tek Göz Pete'nin Yeri. Banna, dışardan belli olmayan, bir karsısı (eması) mı var diye merak ettim. Metal kapı aralık duruyordu, içerisinden ışık sızıyor ve içeriden müzikler ve kadeh sesleri geliyordu.

Jessica'ya bakmı. Gözleri yola kilitlenmiş, hızlı ilerliyordu. Korkmuş görünmüyordu, sadece 'heyah'ydı. Dikkat çekmek istemiyordu.

Hiç düşünmeden durakladım ve arkadaki dört adama bakmı. Ben leya ve yaşadığımı hissettim. Bu başka bir yoldu, başka bir geceydi ama sahne tamamen aynıydı. Adamlardan bir tanesi oldukça kısa ve koyu tenliydi. Dönüp omuzla baktığımda, o da ilayle bana baktı.

Kaldırımın ortasında durmuştum.

"Be-la?" diye fısıldadı Jess. "Ne yapıyorsun?"

Kafamı salladım, ben de ne yaptığımı anlamı değicim. "Sarımsa onları tanıyorum..." diye maruldanmay.

Ne yapıyordum? Bu anıdan ulaşıldığına hızla karamlığımı. Kaldırımın ortasında dört adamın görünüşünü engellemeliyordum. Neden boylesine sertlemlenmişim?

Jessica'yla Port Angeles'da hatta karamlık bir sokakta, otmamı tesadüf gibi gözüküyordu. Gözlerim kısa boyuya odaklanmıştı. Yakasık bir sesle önce beni tehdit eden adamla karşılaşmıyordum. Eğer gerçekten de bu, o adamsa, onu tanıtmama faydası olacak bir yol var mı, diye merak ettim. O gecenin bazı bölümleri benim için hâlâ bulanıktı. Vücudum kafamdan daha iyi hatırlıyordu, ayaklarımdaki gerginlik koşmam mı yoksa düzölüp durmam mı gerektiğini düşünürken artıyor, boğazımdaki kuruluk, beni bağırarak için ağzımı açtığına göğüslerim, ellerimi yumruklar yapmaya çalıştım, parmaklarımdan eklemelerim deri geriliyordu. Koyu tenli adamın beni "taşıma" diye çağırmasını hatırladığıma boynumun arkasında bir ürperti oluyordu.

Bella da bu adamların o geceyle bir alakaları yoktu. Tama-

men yabancıydılar. Sokak oldukça karanlık ve birden sayıca azalıyorlardı. Jessica parukle biza sesiendi

"Bella, hau."

Onu duymazlıktan geldim yavaşça ydrıldım. Adımı-
nın bilinçli değildi. Neden olduğunu anlamıyordum, bir şey
beni adamlara doğru çekti. Budalaca bir döndüydü ama uzun
zamandan beri böyle bir şey hissetmemiştim.

Damarlarımda, hiç tanıdık gelmeyen bir şey atmaya başla-
dı. Bunun adrenalin olduğunu fark ettim; sistemimde uzun
zamandan beri eksik olan bir şey. Nabzımın hızla artmasına
sebebi oluyor ve duygularıma karşı savaşıyordum. Oldukça tu-
haftı. Korku yoksa, adrenalin neden vardı? Geçen sefer his-
settiklerim tekrar yaşıyordum.

Korku için bir sebep görmüyordum. Yeryüzünde daha
fazla korkmamı sebep olacak bir şeyin kaldığını düşünmü-
yordum. Her şeyi kaybediyor olmanın az sayıda avantajların-
dan biri de buydu,

Yolu yarladığım sırada Jess ge-
ip beni kolundan tuttu

"Bella! O bara gdemeyişin!" dedi.

"Gtmüyorum," dedim uysuzca ve elini ittim. "Sadece bir
şey görmek istiyorum."

"Delirdin mi?" diye fısıldadı, "Canına mı susadın?"

"Hayır, susamadım." Bu doğrudu. Hana ilk günlerde
öğün bu ferahlamaya olacağı bile, bunu hiç düşünmemişim.
Charlie'ye çok şey borçluydum. Kendimi Rene'e'ye karşı so-
nuşlu hissediyordum. Onları düşünmeliydim.

Aptalca ve umursamazca bir şeyler yapmamaya söz ver-
mişim. Hâlâ nefes alıyorsam, bu sebepler yüzündendi.

Verdiğim sözü hatırlayınca içimde bir suçluluk duygusu
hissettim. Aras şu an yaptıklarım sayılmazdı. Bilekleri me bi-
çak dayamıyordum ya.

Jess'in güzelen fal taşı gibi açılmıştı. İçerilerle ilgili sorduğu
sorunun cevap bekleyen bir soru olmadığını çok geç anla-
mıştı.

54

"Sen git ve ye," dedim ona restorana işaret ederek. Bana
olan bakışları hoşuma gitmemişti. "Ben de birazdan geliyo-
rum."

Başımı tekrar bizi eğlenerek seyreden adamlara çevirdim.

"Bella, kes şunul!"

Olduğum yerde donup kaldım. Çünkü beni azarlayan
Jessica'nın sesi değildi. Sığ rılı bir ses, tanıdık bir ses, güzel
bir ses. Hiddeti olmasına rağmen kadife gibi yumuşaktı.

Onun sesiydi. Sırtını aklıma getirmek için gerektiren
den fazla çaba sarf ediyordum. Sesini duyunca diz üstüne
çökmemiş olmanın beni şaşırtmıştı. Kaidime kıvrılıp onun
için ağlamamışım. Hiç acı yoktu, hem de hiç.

Sesini duyduğum an, her şey aydınlandı. Sanki karam-
lık bir havuzun dibinden yüzye çıkmış gibiydi. Her ge-
yin daha çok farkındaydım: gündüklerimin, seslerin, yüzüne
vuran soğukluk, barın açık kapısından gelen yemek kokula-
rının.

Sok içinde etrafına bakındım:

"Jessica'mın yanına git," diye emretti sıcak ses arı hâlâ
kuzgundu. "Söz vermişsin, aptalca bir şey yapmayacaksın."

Yanımdım. Jessica benden bir kaç metre ileride duruyor,
korku dolu gözlerle bana bakıyordu. Duvara dayanmış duran
yabancılar beni izliyorlardı. Yolum ortasında donmuş bir şe-
kilde ne yapacağımı merak etmişlerdi.

Kafamı salladım, anlamaya çalışıyordum. Orada olmadı-
ğımı biliyordum ama ona hâlâ mümkün olmayacak kadar ya-
kıyordum hissediyordum. O günden bu yana ilk defa bu kadar
yakın... Sesindeki kızgınlık endişelendiği içindi. Sesin sanki
yıllardır duymadığım gibi hissediyordum.

"Sözünb tut." Ses kayıp gidiyordu, sanki radyonun sesin-
in kısılması gibi.

Bir çeşit halussasyon vardı. Gümdet şüpheleri... Hiç
şüphesiz anılarım tetiklenmişti. Dejavu.

Hızlıca olasılıkları düşündüm.

55

Birinci olasılık: Delirdim, Kafanın ıgünden sesler duyuyordum.

Manikü

İkinci olasılık: Bilişçiliğim istediğim düşüncenin yerine gelmesini sağlıyordu. Bu bir arzuyu yerine getirmekti. Örneğin, yaşadığımı ya da öldüğümü umursadığına dair artık bir fikirlemliydim. Ne söyleyeceğime tahmin etmeye çalıştım, eğer A) burada olsaydı ve B) bana bir şey olduğundan korkuyorsa

Mahremet

Üçüncü bir olasılık görmiyordum, o yüzden ikinci olasılık olduğumu umdum. Bu bilişçilik insan cennet geçirmeseydi. Olduğu makûl bir tepki vermişim. Ashında ruhanettardım. Onun sesini kaybetmekten öylesine korkuyordum ki, Bilişçiliğimin bu işi iyi saklamış olmasına sevinmişim.

Kendime onu dışarıyı yasaklamıştım. Bu konuda oluluka katıydım. Tabii, arada kaçmak yapıpım oluyordu, sonuçta insanıydım. Ama daha yiye gidiyordum ve acıyı hissetmiyordum. Becerebiliyordum. Acı ve hiçbir şey arasında bir seçim yapmamı gerektirir ve ben hiçbir şeyi seçmiyordum.

Şimdi acıyı bekliyordum. Hissez değildim – hissettim bir kaç aydan beri arada şiddetleniyordu – ama normal, acı almıyordum. Tek hissettiğim acı, onun sesinin gıcıkça azalmasından dolayı duyduğum hayal kırıklığıydı.

İkinci bir seçenek daha vardı.

Yapılacak en akıllıca şey daha fazla zarar görmeden kaçıp gitmekti ama yine de emin olamıyordum, zihnen kararsızdım. Halesizasyonları körüklemek çok aptalca olurdu.

Ama sesi azalıyordu.

Hâlâ orada olup olmadığımı anlamak için bir adım daha attım.

"Bella, geriye dön," diye kükredti.

Ferahladım ve derin bir nefes aldım. Ben de zaten onun

sesini duyuyordum. Ashında yaşadığım öfkesi değişti, ben önemseydiğini duymak içime gitti.

Bunları düşünürken aradan birkaç saniye geçti. Seyircilerim hâlâ metakda ben, izleyicilerde. Dışardan onların yanına gitme konusunda kararsız kalmış gibi görünüyordum. O sırada iç dünyamda yaşadığım geyişiden büyük bir his uyanıyordu. Neden böyle yapıldı ki?

"Merhaba," dedi. İğlenlerden biri, ses hem emir hem de şıngırdı. Ağır tenliydi ve açık renk saçları vardı. Duruşundan kendisini yakışıklı bildiği belli oluyordu. Yakışıklı değil miydi? Bilemiyordum. Bu konuda önyargıyordum. Kalamdaki ses güzelce hissedildi. Cümlümsedim. Kendime güvenen adam gülümsememden cesaret aldı.

"Sana yardım edebilir miyim? Kaybolmuş gibisin," dedi. Ken sonra sınıtı ve göz kırptı.

Hendeğin üzerinden dikken içe geçtim, karanlıktan dolay ıgünden akan su sıyah gözüküyordu.

"Hayır, kayk dımadım."

Şimdi daha da yakındım. Koyu tenli adama odaklanmıştım. Neredeyse bir ya önce canuma acıtan korkunç adam bu muydu?

Kafandaki ses sınıtıyordu.

Kısa brylu adam ona bakışımı fark etti. "Sana bir içki ımarlayabilir miyim?" diye sordu. Anlaşılır, sadece ona bakıyor olmaları gururunu okşamıştı.

"Henüz çok gençim," dedim acııyla.

Şaşırdım. Neden yanlarım doğru geldiğini merak etmiyordum. Kendini bir açıklama yapmak zorunda hissettim.

"Kaldırımın karışıklıkları bakınca sizi tanıdığım birtme benzettim. Kusura bakmayın."

Sonra gündeki tereddüt birden bularlayıp gitti. Bunlar hatırladığım tehlikeli adamlar değillerdi. Mahremetlerin iyi adamlarıydı. Cıvıtlı.

"Önemli değil." dedi kendinden emin olan sarışın adam.
"Kal ve bezenile takı."

"Teşekkürler ama kalamam." Jessica, ne yapacağını bilmez bir halde yolun ortasında duruyordu.

"Sadece bir kaç dakika için."

Kalana salladım ve Jessica'ya doğru ilerlemeye başladım.

"Haydi gidip yemek yiyelim," dedim, gözlerimi ondan kaçırmaya çalışarak. Kısa bir anlığa da olsa, filmin edasımdan kurtulmuşum. Aklım bir şeylerle meşguldü. O güven veren durgunluk geri gelmedi. Dönmediği her saniye daha da gerinişiyordum.

"Akımdan ne geçiyordu?" diye çıkışı Jessica. "Onları tanı-mıyorsun, pırkapa, olabilirlerdi."

Bu koruyu kapatmasını umut ederek omuz silktim. "Ara-larımdan birini tanıdığını zannettim."

"Çok garipsin Bella Swan. Artık seni tanıyamıyorum."

"Üzgünüm." Dana başka ne söyleyebilirdim, bilmiyo-

McDonald's'a kadar sessizce yürüdük. İddiaya göre bu ka, bu kısı mesafeyi yürümekle anabaya servis bir şeyler al-mayı tercih ederdi. O da benim gibi bu geceyi bir an önce bitmesini dlıyordu.

Yürüştükçe yerken bir kaç kere konuşmaya çalıştım ama belli ki Jessica hiç istemiyordu. Onu kesinlikle gücendirmiş-tim.

Arabaya döndüğümüzde konuşmaya devam diye muzaşın se-sini sununa kadar açtım.

İlk kez bu zamandan bu yana ilk defa zihnimde uyukuk ve boş hissetmiyordum, garladan başka düşüneceğimi çok şey vardı. Uyukukluğun geri dönmesi için bekledim, ya da acıyı. Çünkü acı geri dönmek zorundaydı. Kendi kişisel kurula-rımı yıkımdı. Hatıralardan kaçınılmaktansa, onlara doğru yü-rüdüm ve sevinildim. Sesini duymuştum. Bunun bedelini ödeyeceğimden emindim. Hele bir de kafamda sis bulutu-

178

11 Hıçkırılmazsam her şey çalın köhü olacağı ve bu beni

12 Yavaş

13 Ama yine de, vücudumda hissettiğim en yoğun duygu,

14 Nabız

Onu düşünmek için kendimi zorlasam da, nınuaya slayamamıştım. Geceleleri bıkıcı duşup ayındığını zaman-arda zihnimden kayıp giderse, diye korkuyordum. Aklım bir tek gibiydi ve gün gelecek onun gözlerinin rengini hatırla-yamayacağım, soğuk tenini veya sesini düşünmüyordum. Onu düşünemeyecektim, ama bunları unutmamalıyım.

Yaşayabilmek için bir tek şeye ihtiyacım vardı. Onun var olduğunu bilmek. Hepsini bu kadar. O var olduğu sürece diğer her şeye katlanabiliyordum.

İşte bu yüzden Forks ta kendimi daha önce hiç olmadığı kadar kapana kısılmış hissediyordum. O zaman neden Char-lie buna bir değişiklik fırsatı sunduğu zaman onunla kavga etmişim? Durust olmak gerekirse bu bir soru yarandırmı-ıydı, çünkü hiç kimse geri gelmiyordu.

Ama eğer Jacksonville'e ya da başka bilinmeyen bir yere gidersem, onun gerçek olduğundan nasıl emin olabileceğim? Onu haya edemeyeceğim bir yerde. Mancını azalabilirdi. Ve ben, burama yaşayamayabiliyordum.

Hatırlatmanın yasak, unatmanın korkunç olduğu, zor bir çizgede yürüyordum.

Jessica, benim evin önünde durunca şaşırırdı. Yolcu luk çok uzun sürmemişti. Jessica'nın yarı boyunca konuşmaması alışıldık bir şey değildi.

Bentlele dışarı çıkması için teyakkütlüleri, Jese," ucu u ka-pıyı açarken. "Çok eğleneliydi." Eğlenceli kelimesinin bu durum için uygun olup olmadığından emin değildim.

"Evet," diye mırıldandı.

"Fiinden sonra planları için üzgünüm."

"Boş versene Bella." Bana değil, ön camıdan dışarıya za-

179

kıyordu. Unuttuktan çok, her an daha da şarlanıyor gibiy-
di.

"Pazartesi görüşür muyuz?"

"Evet, hoşça kal."

Bes eşim ve kapıyı kapattım. Bana hiç bakmadı ve gözün
başına gitti.

İçeriye gittiğim an onu unuttum.

Charlie koridorun ortasında, kollarını göğsünde kavuş-
turmuş, beni bekliyordu.

"Merhaba baba," dedi m. Uzun zamandan beri *onu* düşü-
nüyordum ve babam beni yakalamadan odama gitmek istı-
yordum.

"Nerede kaldın?" diye sordu Charlie.

Babama bakıma, şırıngıyım. "Jessica'yla beraber Port
Angelis'de sinemaya gittim. Sabah konuşmuşuk ya."

"Nasıl?"

"Hemen, şu an ruhi vakar."

Ve *bu* gece, gözleri uyanmadığı bir şey gördüğüm gibiy-
di.

"Evet, sorun yok. Eğlendin mi?"

"Tabii," dedi m. "Zombilerin insanları yemesini seyrettik.

Flankaydı."

Gözlerini kısarak bana baktı.

"İyi geceler, baba."

Geçmene müsaade edince koşarak odama çıktım.

Birkaç dakika içinde yatmıştım. En sonunda, aç yec-
niden içime yerleştiğinde, kendimi bıraktım.

İnsanı adeta fışk ediyordu. Sağdı göğüs kafesinin orta-
sında kocca bir ıkılık vardı. Lütfen hayatı organlarını ayırdı-
mış, paçavraya dönmüştü. Nefes alabilmek için hızlı hızlı
çoluyordum. Başım dönüyor, kalbim hızlı hızlı atıyordu ama
nabızının atışını duymıyordum. Ellerim soğuktan titriyor-
muş gibiydi. Çekim pozisyonu aldım ve kendimi toparlamaya
çalıştım.

Bütün bunlar, bana hayatta kalabileceğimi gösterdi. Uya-
rdı.

İhtim ve acıyı hissediyordum. Bütünla yaşayabırdım. Acı
beni güçsüzleştirmedi, aksine daha da güçlendirmişti.

Bu gece her ne olduysa – ya zombiler, ya adiretalin ya da
malasınayorlar – beni uyandırmıştı.

Uzun zamandan beri ilk defa, yeni günün getirecekleri
hususunda heyecanlıydım.

5 HİLEBAZ

"Bella, neden artık çıkmıyorsun?" dedi Mike. Öylesen dalmıştım ki, ne zamandır gelişiminin farkında değildim. Newton'da sakın bir akşamıştıydı. O sıra dışıkında sadece iki tane müşteri vardı, konuşmalarından gergin uylar olduklarını anlamıştım. Mike son Liu saattir onlarla hangi marka çantanın daha hafif olduğu konusunda konuşuyordu. Müşteriler aralarında fiyat hakkında konuşmaya başlayınca bunu fırsat bilen Mike da yanına gelmişti.

"Kalabili mı," dedim. Sanki kulaklarımdaki pamuğu çıkarmışım da bütün sesler çok yüksek çıkıyormuş gibi geliyordu. İki gerginin kışkıkaları kulaklarımda delip geçmişti.

"Sana söylüyorum," dedi şişman adam. Turuncu sakalları ve kalırcı rengi saği birlikte çok ayumsuz görünüyordu. "Yellowstone birkaç tane boz ayılar görmüştüm ama burada hiçbir şey yok." Saçlar yağlıydı. Gözleri koyu yeşil, zordur çıkarmadığından emindim. Yaprakları dağ geçişlerini daha yeni dönmüşlerdi.

"Sanmam. Siyah ayılar o kadar büyümüyor. Gördüğün boz ayılar muhtemelen onları yavruyardı." İkinci adam daha uzundu, yüzü bronzlaşmıştı.

"Gerçekten Bella, bu kişi bir karara varır varmaz dükkânı kapatacağını," diye mırıldandı Mike.

"Eğer gametini istiyorsan..."

"Dört ayak üzerindeyken bile sende uzundu" diye ısrar ediyordu sakallı adam. "Bir ev kadar büyük ve simsiyah bir ormandaki otman koruyucusuna bildireceğim. İnsanlar uyarmalı. Dikkatini çekeni dağ başında görmeyim, patikadani sadece birkaç mil ötedeydi."

Bronz yüzü adamı kalıkcaya attı ve gözlerini devirdi. "Dur tohtım edeyim." Bir hafta boyunca gerçek bir yemek yemeyi niyetli ve uyumamıştım, değil mi?"

"Hey, sey, Mike'n, değil mi?" dedi sakallı adam bize bakarak.

"Pazartesi görüşürüz," diye mırıldandım.

"Evet efendim," dedi Mike onlara dönerek.

"Söylesene, son zamanlarda hiç siyah ayıyla ilgili bir uyarı yapıldı mı?"

"Hayır, efendim. Ama her zaman mesafeyi koruyup, yiyecekleri ortadan kaldırmakta fayda vardır. Yeni yemek kavanozlarımızı gördünüz mü? Sadece bir kilogram ağırlığındadır."

Otmanın kapı açıldı ve dışarıya çıktım. Yağmur yağıyordu. Çektiğim kışkırmı üzerine geçirerek hızla kamyonetime doğru koşmaya başladım. Motorun gürültüsü, yağmurun şiddetli sesini bastırdı.

Charlie'nın boş evine dönmek istemiyordum. Özellikle dün gece çok acımasızdı ve tekrar aynı sahneyi görmeye hiç niyetim yoktu. Daha sonra, acımı uyuyabilecek kadar hafifliğinde hile devam etmişti. Sıcmadan sonra Jessica'ya söz verdiğim gibi, kabus göreceğime hiç şüphem yoktu.

Aruk sürekli kabus görüyordum, her gece. Hep aynı kabusu görüyordum. Bu kadar aydan sonra aruk sakaldığını, bağırsık kık kazandığını düşünebilirdim. Ama gördüğüm bu rüya, her seferinde beni korkutabilmeyi beceriyordu ve gâhce atarak uyarımınla buluyordu. Charlie artık ne oluyor, diye

gelmiyordu bile. Eskiden olsa, bir yabancıma beni boğmaya çalıştığını düşünürdüm ama artık olamıyordum.

Gördüğümü kabus muhtemelen benden başka kimseyi korkutamaz. Belden sıçrayıp, "Böö!" diye bağırarak yaratıklar yok. Zombi yok, hayalet yok, psikopatlar yok. Aslında hiçbir şey yok. Hiçbir şey yok. Sadece ağaçlarla kaplı, sessiz bir tabiiyet var. Bu ormana (hiçbirine keskin bir sessizlik hakim ki, sessizlik kuşak zamanı büyük bir basınç yapıyor. Sanki bu her an bir günde akşam karanlığı amış gibi bir karanlık, sadece hiçbir şey olmuyor. görmeye yetecek kadar hafif bir aydınlık var. Bir patika olmadan karanlık içinde kayboluyorum, sürekli arıyorum, arıyorum, arıyorum... Zaman ilerler ikiye çığırma düşünüyorum ve daha hızlı hareket etmeye çalışıyorum. Ve rüyamın en önemli kısmı geliyor. Geçtiğini hissedebiliyorum ama kendimi uyandıramıyorum, neyi aradığımı, süratleniyorum. Ne zaman ki arayacak bir şey olduğunu fark ederim. Hiçbir şey bulamıyorum. Benden için bu hiç, kasvetli ormandan başka bir şey olmadığını ve olmayacağını anlam farkına varıyorum. Hiçbir şey.

Gene üçü tam burada çığlıklar başlıyor.

Kamyoneti nereye sürdüğümü almıyordum. Gidecek hiçbir yerim olmadıkça işi boş, ıslak yolda gezmiyorum.

Keşke eski uyusukluğuma geri dönebilsem. Daha önceden nasılsı becerdiğimi hatırlamıyorum. Bu kabus kafamı yiyor ve acı verecek şeyleri dışarıya ne zaman oluyordu. Ormanı anımsamaya çalışıyordum ama aklıma gelen görüntüler ırmı uyrıyordu. Birden gözlerimin yaşlarla dolduğunu göğsüme anımsadım fark ettim. Tek olarak direksiyondan çıktım ve gövdeni tek parça tutmaya çalıştım.

Hiç parlaklığın, gibi olacak. Kelimeler kafamın içinde doluyor. Her geceki hatırlanışlarının berraklığını yok ediyordu. Sadece kelimeler vardı, sessiz kelimeler, sayfa üzerindeki yazılar gibi. Sadece kelimeler... Bir anda fren yaptım, bu şekilde araba kullanmamam gerektiğini biliyordum.

Önce eğildim, yüzümü direksiyona dayadım ve nefes almaya çalıştım.

Bunun daha ne kadar süreceğini merak etmiyordum. Belki bir gün, yıllar sonra – eğer ki acı dayanabileceğim bir hale gelirse – onunla geçirdiğim zamana, hayatımın en güzel zamanı olarak bakabilecektim. Eğer acı bunu yapabileceğimi oğünde azaltırsa, geçirdiğimiz vakit için minnet duyabilecektim. İstediğinden, hak ettiğinden daha fazlası... Belki bir gün bu şekilde düşünmeyi başarabilirdim.

Ya içindeki bu delilik hiç kapanmazsa? Ya hiç iyilemezse? Ya bu zarar kalırsa ve geri dönmeye yoksa?

Kendime sordukça sordukça... Sanki hiç varılmamış gibi diye umutsuzca düşündüm. Ne kadar aptalca ve imkansız bir söz! Benim resimlerime çalabırdı ve hediyeleri geri alabiliydi ama bu yaşadığımız anların sırtından, sağlamazdı. Fiziksel, kanıt, denklemin en anlamsız bölümlüydü. Değersiz olan Olayı kabullenmek beni değersiz mişti. Neredeyse fiziksel bile farklıydı. Yüzüm aşırı ve gördüğüm kabuslar gözlerimin altında, her halka bir baranmıştı. Gözlerimi, soğuk yüzüme karşı kıldıkça kızuydu. Eğer yeterince güzel olsaydım, beni uzakta gören biris vampir olduğumu düşünmektirdi. Fakat güzel değildim ve yakından, muhtemelen, bir zombi gibi görünüyordum.

Sanki hiç varılmamış gibi? Bu delilik. Hiç tutamayacağı bir söz, verdiği anda bozulmuş bir söz.

Kendim bu keskin acıdan uzaklaşmak için kafamı direksiyona vurdum.

Sözümü tuttuğum için kendimi aptal gibi hissediyordum. Karşı tarafla kollarını çoktan ihmal etmişken her an için ihmal etmeye bir mantığı yoktu. Diyelim ki umursamaz ve aptaldım, kimin umurundaydı? Umursamaz ya da aptal olmamamı gerektirecek bir sebep yoktu.

Nefes almaya çalışırken kendimi kendime kaptırdım. Aram. Forks'ta Bir Umursamaz

Bunu düşünmek biraz da olsa, acımı dindirdi. Nihayet duygun bir şekilde nefes almaya başladım ve arkama yaslandım. Hava soğuk olmasına rağmen ier içinde kalmışım.

Dayanılmaz acımanın içinde kaybolup gitsenise, Forks'ta bir umursamaz olmanın nasıl bir şey olacağını düşünerek kendimi avuttum. Nasıl bir şey olacağını düşünerek etmek bayağı bir yarancılık gerektirecekti, belki de salıp öldüğünden daha fazlasını. Keşke başka bir yol bulabilişeydim... Eğer bozulmuş bir sözleşmeye sarılmışaydım, belki kendimi daha iyi hissederdim. Ama bu zararız kasabada nasıl hile yapabiliyordum? Tabii ki, Forks her zaman böyle zararız olmanın ama gündü nası gözüktüyorsa öyleydi. Sıkıcı ve güvenli.

Uzun bir zaman boyunca ön camdan dışarıya baktım. Düşüncelerim ağır ağır akıyor ve sınırları onları başka tarafa çekemeyecektim. Uzun süre boşa çalıştıktan sonra acımacak şekilde gurukleyen motora kapattım ve güncleyen yağmurun a t na çıktım.

Soğuk yağmur saçlarımdan aktı ve yanaklarımdan aşağı doğru gözyaşı gibi süzülde. Kafamı boşaltmaya çalışıyordum. Boş gözlerle katıp yola bakarken gözlemleri kurtum ve suyun akmasını sağladım.

Bir dakika kadar bakıktan sonra nerede olduğumu fark ettim. Rustel Caddesi'nin kucak geridinin tam ortasına park etmişim. Cheneyler in evinin önünde tutuyordum, Onların evinin tam karşısındaki sokakta da Markslar yaşıyordu. Kanyoncucaı aradan çekicim ve eve gitmem gerektiğini biliyordum. Bu şekilde etrafta dolaşmak yanlışti. Kafam dağınıktı. Forks yollarında bir tehdit. Listelik, barileri görüp Charlie'ye vengirebilirdi.

Tam o sırada Markslar'ın bahçesindeki bir tabeaa göbünme çarptı, posta kutusuna asılmış büyük bir karton parçası üzerinde siyah harfler

KADEER

106

Tezadüf müydü? Yoksa kader mi? Bilmiyordum, ama bir şekilde kader olduğuna düşünmek aptalca gözüküyordu. Markslar'ın ön bahçesindeki harap ve paslı motosikletlerin yanındaki SATILIK, SAHİBİNDEN gibi tabelaların tam yanında buharımları tam ihtiyacı olan yerde olmayan garip.

Belki de kader değildi. Belki de umursamaz olmanın bazı yolları vardı ve ben artık bunları öğrenmeye başlamalıydim.

Umursamaz ve aptal. Bunlar Charlie'nin motosikletler hakkında en çok kullandığı kelimelerdi.

Charlie'nin işi diğer büyük kasabalardaki polisler kadar aksiyon içermiyordu, ama trafik kazaları olduğu zaman onu arıyorlardı. Uzun ve virajlı otoyol, döne döne orman yoluna geliyordu. Bu yol üzerinde sayısız kör dönüş vardı. Bu yüzden bu tip akayonlar hiç eksikmiyordu. Bu yolda en çok kazı yapan araç motosikletler. Charlie, motosikletle kaza yapan bir sürü kurban görmüştü. Çoğu gençti ve gövdelemleri otoyoldan kazınmışlardı. Daha on yaşındayken, bana bu kadar zaman motosikletle binmeyeceğime dair söz verdimişti. O yaşıyken bu söz vermeden önce iki kere düşünmüyordum. Kim burada motosikletle binmek isterdi ki?

Hayatın boyunca tuttuğum sözlerden sadece bir tanesi.

Tam o anda jeton düştü. Aptal ve umursamaz olmak istiyordum, sözleri tutmak istemiyordum. Peki bu sözü neden tutuyordum?

Bir süre bunun üzerine düşündükten sonra şiddetli yağmurun içinden geçerek Markslar'ın ön kapısına geldim ve kapıyı çaldım.

Markslar'ın oğullarından biri kapıyı açtı, en gençti. Adını hatırlamıyordum. Kırmızı saçları omzuna geliyordu.

İsmi mi hatırlıyordum? "Belis Swan?" dedi şaşkınlıkla. "Şu motosiklet için ne kadar istiyorsun?" Nefes nefese kalmıştım. İşaret parmağımı uzatarak sahilik motorları gösterdim.

107

"Sen cidd misin?" diye sordu

"Tabii ki de

yalıyımıyorlar

Derin bir iç çekti. Bu zaten açıkça belliyordu. "Ne kadar?"

"Eğer gerçekten bir tane istiyorsan, al karışın. Annem, göçküler alsın diye onları yolun aşısına açtı."

Motorları tekrar baktı. Bahçe demirlerine dayanmış duruyorlardı, etraflarını kara bir çalılık sarmıştı. "Erin mi?"

"Tabii, anneme somak ister misin?"

Bu konuyu Charlie'ye yetiştirebilecek yetişkinlere hiç bu yaklaşımı ayı olurdu.

"Tıyay, sana arzıyacağım."

"Sana yardım etmemi ister misin? Pek basit değil."

"Tıyay, teşekkürler. Gerçi sadece bir taneye ihtiyacım var."

"İkinci de alabilirsin," dedi. "Belki bazı parçaları kullanabilirsin."

Ağır yağmurlar altında beni takip eden ve motosikletleri kamyonetimin arkasına yüklemeye yardım etti. Onlardan kurtulmak için oldukça hevesli görülmüyordu, ben de bu kadar etmedim.

"Bunlarla ne yapacaksınız?" diye sordu. "Yıllardır çalıştırıyorlar."

"Bunu tahmin etmişim," dedim omuzlarını silerek. Henüz bir planım yoktu. "Bella o kadar Dowling'ın arıya götürebilir."

Humurdandı. "Dowling bunlar için çok para alır."

Buna diyecek bir şeyim yoktu. John Dowling, pahalı bir yarıyla meşhurdur ve karışık, acil bir durum olmadıkça ona gitmezdi. Çoğunlukla, eğer arabaları gülebilecek durumda olsaydı, Port Angeles'a gittiydi. İnci'de edirdi. Bu konuda olduğuna şüpheliydim, Charlie bana bu tür bir eser kamyoneti hediye

etmişinde, onu tamire götürmeye yetecek param yoktu. Ama ona tek bir problem bile çıkarmamıştı, göğlek aracıma giren motor ve saatte en fazla doksan kilometreye çıkmasından başka. Jacob Black, kamyonet babası Ben'ye sükunet, ona oldukça iyi bakmış olmalıydı.

Bir anda aklıma bir fikir geldi, sonra kafamda bir pırıltı çıkmıştı. Aslında firmanı düşüncecek olursak, bu çok da yadsınacak bir durum değildi. "Biliyor musun? Bu sorun değil. Araba tamir eden birine sanyorum."

"Ah, bu hanka," dedi ve gülmüştü.

Arabayla uzaklaşırken arkaından el salladı. Arkadaş canı bir çocuktu.

Kamyoneti huzura bıraktım. Bir an önce, Charlie gelmeden eve varmamıydım. Keşaret eve girdim ve telefonu aldım, anahtarlar kilitli olmadı.

"Şef Swan, lütfen," dedim telefonu açan görüneye. "Bella arıyor."

"Ah, merhaba Bella," ilacı Steve nazıca. "Hemen çağırıyorum."

Bekledim.

"Ne oldu Bella?" diye sordu Charlie merakla.

"Orada acil bir durum yokken seni arıyamaz mıyım?"

Bir an sessiz kaldı. "Daha önce hiç aramamıştın. Acil bir durum mu var?"

"Hayır. Sadece Blackier'in yerine nasıl gidebilirim diye sormak için, yolu hatırladığımdan emin değilim. Jacob'ı ziyaret etmek istiyorum. Aylardır görüşemedik."

Charlie tekrar konuştuğunda sesi neşeli görünüyordu. "Bu hafta bir fikri, Belki. Karışın var mı?"

Bana verdiği tarif oklukça basım. Dönmek için acele etmemi söylese de ona yemekten önce dönmeyi söyledim. Benimle La Push'ta buluşmak istedi ama ben istemedim.

Kasaba dışında, tırutadan karışın sokaklarda. İleriy-

dum Jacob'u tek başına bulmayı istemiyordum. Billy'nin peşinde olduğunu bilirse beni ganimet sayabilirdi.

Billy'nin beni gördüğünde vereceği tepki beni endişelendiriyordu. Öyle çok sevinecekti ki. Billy'ye göre, her şey güzel ve sevgi doluydu. Onun bu memnuniyeti ve rahatlığı bana kalıyordu. Bir şeyi anımsatıyordu. *Başım ağrıyordu*, diye sesizce düşünürken Aruk çıkarıyordu.

Blackier'in evini, havalı meyal hatırlıyordum. Küçük, tahminen bir evdi ve dar pencereleri vardı. Donuk karnı boyası, minik bir ahen ağırlıyordu. Jacob, ben daha kamyonetten emekli olan beni fark etmiş, Motorun sesini tanımış olmalıydı. Charlie, benim için Billy'nin kamyonetini almıştı. Jacob'u çok sevdim. Aruk bu yavaş kamyoneti kullanmak zorunda kalmayacak. Ben ise kamyonetimi çok seviyordum.

"Bella!" dedi. Heyecanı yüzüne yansıtmıştı, parlak dişleri, kahverengi yüzünde parlak bir kontrast oluşturuyordu. Sağlamı daha önce hep at kuyruğu gördüğün için aşırıydım. Sanki yüzünün çevresine, sıyah, sarı bir perde varmıştı.

Jacob, son sekiz ayda biraz değişmişti. Çocukluktan kalma yumuşak kasları sertleşmiş, uzun ve zayıf bir genç olmuştu. Yüzü, tıvrıladığını kadar tatlıydı. Fakat Aruk daha sert bir fadesi vardı. Elmacık kemikleri belirginleşmiş, çenesi köşelenmiş, çocukta yuvaklığı gitmişti.

"Hey Jacob!" Gülümsemesinde hiç canlık olmayan bir cehalet vardı. Ona gördüğüne sevinmişim ve bu beni oldukça şaşırtmıştı.

Ben de ona gülümsedim. Jacob Black'i ne kadar çok sevdiğimi unuttuğum.

Sınce varuma gelmeden, benden bir kaç adım uzakta durdu. Başını eğdi ve başını ona baktı. Yağmur damlaları yüzünden sırıyordu.

"Bilyünmüşün yine!" dedim neşeyle.

Gülümledi. Bu bir kahkaha attı, yüzünde kocaman bir gülüm-

seme vardı. "Bir doksan beşim," dedi karnıyla övünerek. Ses denizden gelmesi te ragmen hâlâ eskisi gibi kısık çıkıyordu.

"Hiç duracak mı? Kocaman ol buğsun."

"Fasulye sığırını tekiyim," dedi sınıtarak. İçeri girince damla-

Önden geldi ve büyük elleriyle saçlarındaki yağmuru sıkı. Sonra cebinden bir kâğıt çıkartıp sığırını topladı.

"Baba," diye seslendi. "Bak, kim geldi."

Billy küçük oturma odasında, elinde bir kitap vardı. Kitabı dizlerinin üzerine koydu ve sarıya siyah öne eğilip baktı.

"Bak sen, karnı görüyoruz! Seni görmek çok güzel Bella."

Eli sıkıştı. Ellerim büyük avucunun içinde kayboldu.

"Seni buraya hangi rüzgâr attı? Charlie'yi mi?"

"Evet, çok iyi. Sadece Jacob'u görmek istedi. Bu zaman zamandır görüşemedik."

Bunu duyunca Jacob'un gözleri büyüdü ve yüzüne kocaman bir gülümseme yerleşti.

"Yüzüne bak mı istiyorsun?" diye sordu Billy neşeli.

"Hayır, ewap Charlie'yi doyurmam lazım, biliyorsun."

"Onu hemen aram."

Rahatsızlığımı gizlemek için bir kahkaha attım. "Beni bir daha görmeyecek değiliz ya. Sır veriyorum en kısa zamanda tekrar geleceğim. Hatta o kadar çok geleceğim ki, beni görmekten bıkalırsınız." Eğer Jacob motosikleti tamir ederse, nasıl kullanması gerektiğini de öğrenecekti. Gerekecekti Billy başını salladı. "Tamam, beki bu da iyi bir fikir."

"Evet Bella ne yaptık istersen?" diye sordu Jacob.

"Fark etmez. Ben gelmeden önce ne yapıyordun?" Garip, ama burada kendimi çok rahat hissediyordum. Geçmiş zamana dair acı veren hatıralar yoktu.

Jacob, biraz çekilerek "Arabama üzerinde çalışmak için dışarıya çıkıyordum ama başka bir yerle yapabiliriz."

"Hayır, bu harika bir fikir!" diye sözünü kesim. "Arabayı görmeyi çok isterim."

"Tamam," dedi. pek laka olmanışı. "Arkada, garajda."

Daha da ya, diye düşündüm. Bi'ly'e el salladım. "Sonra görüşürüz."

Garajın etrafında kalın bir sıra ağaç ve çalılık vardı. Bir kaç sandalyenin birbirine vidalanmasından oluşmuştu. Bu sırğınanın altında, odundan kutuların üzerinde yükseltilmiş bir araba duruyordu. Ön paneldeki sembolden arabayı hemen tanıdım.

"Ne geçiş bir Volkswagen bu?" diye sordum.

"Bu eski Rabbit. 1986 model bir klasik."

"Nası görüyor?"

"Neredeyse bitti." dedi neşeyle. Sonra sesini alçaltarak ekledi. "Babama geçen baharda söz vermişti."

Cevap veremeyince konuyu açmak istemediğimi anladım. Geçen mayısta mecazıyla geçici olarak çalışıyordum. Babası bir mesaj istemesi karşılığında Jacob'a para ve istediği araba parçalarını almaya vaat etmişti. Benden de hayatımdaki en önemli anımdan önceki durumun istemişti. Gerci şimdi bütün bu endişesinin yersiz olduğu ortaya çıkmıştı. Artık her şey gereğinden fazla güvenliydi.

Ama bunu değiştirmek için elimden geleni yapmaya hazırdım.

"Jacob, motosikletler hakkında ne biliyorsun?"

Omuz sildi. "Çok az. Arkadaşım Embry'nin bir yarış motoru var. Bazen onunla uğraşırım. Neden sordun?"

Ağzını sıkıca tutabileceğinden emin değildim, ama başka bir seçeneğim de yoktu. "Bir çift motosiklet aldım ama hiç iyi durumda değil. Acaba onları tamir edebilir misin?"

"Süper." Bu durumdan oldukça memnun olmağa benziyordu. "Bir deneyim."

"Esas konu," diye devam ettim. "Charlie motosikletlerden pek hoşlanmıyor. Dürüst olmak gerekirse, eğer bunu

12

yenirse kap kızı bile geçirebilir. O yüzden bunu Billy'e ayılememelisin."

"Bibo, tabii." Jacob gulumsekti. "An ıyorum."

"Sana bunu ödemiş," diye devam ettim.

Bu sözümü onu gücendirmişti. "Hayır, yardım etmek istiyorum. Ouchene gerek yok."

"Tamam, O zaman bir değişik takışa ne dersin?" O sırada klona gelen bu fikir, oldukça mantıklı gözüküyordu. Tamam sadece bir motosiklete ihtiyacım var, bir de senden ders almak istiyorum. Sana önceki motosikletini hediye ederim ve sen de bana kullanmayı öğretirsin. Buna ne dersin?"

"Harika," dedi sevinçle.

"Yalnız bir dakika! Sen rezil mısın? Doğru günün de zamanı?"

"Kaçırдың," diyerek beni kızdırdı. "On altı öldüm."

"Doğru günün için kusura bakma."

"Merak etme. Burada seninkini kaçırdı. Kaç oldu, kaçır?"

Bumumu çektim. "Yaklaşın."

"Beraber bir parti yapar kutlarız."

"Ba, bir randevu mı?"

Randevu kelimesini duyunca gözleri parladı.

Yanış bir fiire kapılmasın diye hemen hevesim karmalıydı. Üç n zamandan beri ilk kez kendimi bu kadar f-lama hissediyordum.

"Heri memnurlarımızın tamim bittiğinde de birbirimize hediye ederiz," diye ekledim.

"Aulaşak. Ne zaman gelirsin?"

Dudağımı ısırarak, utanmışım. "Kamyonetteki," dedim.

"Muhteşem," dedi sevinçle.

"Ya Billy görürse?"

Göz kırptı. "Gizlice görüşürüz."

Bi'ly görmesin diye karşı taraftan dolandık ve pencereden

3

görünmemek için ağaçlara yapışarak yürüdük. Jacob, kamyonetin kasasından motosikletleri indirdi ve teker teker benim saklandığım çalılıklara getirdi. Motorlar oldukça ağır olmalarına rağmen taşırken hiç zorluk çekmemişti.

“O kadar da kötü değiller,” dedi Jacob motorları ağaçların ardına iterken. “Özellikle de bunu tamir etmeyi bitirdiğimde değeri artacak. Eski bir Harley Sprint.”

“O zaman o senin olsun.”

“Emin misin?”

“Kesinlikle ”

“Ama biraz paraya ihtiyacımız olacak,” dedi kaşlarını çatarak motorlara bakarken. “Parçalar için para biriktirmeliyiz.”

“Biz yok,” diye itiraz ettim. “Eğer sen bunu bedavaya yaşıyorsan, parçaların parasını da ben ödeyeceğim.”

“Bilemiyorum...” diye mırıldandı.

“Biraz birikmiş param var. Üniversite için, biliyorsun.”
Kolej, molej, diye düşündüm kendi kendime. Zaten özel olarak gitmek istediğim bir yer yoktu, hem Forks’u terk etmeye de pek niyetli değildim. Paranın birazını harcamanın bir zararı olmazdı, değil mi?

Jacob sadece kafasını salladı. Bu fikir çok hoşuna gitmişti.

Garaja doğru ilerlerken, şanslı olduğumu düşündüm. Yalnızca benim yaşlarımda biri böyle bir teklifi kabul ederdi; Ailelerimizi kandırıp üniversite fonundan para almak. Onun için bu gayet olağan bir şeydi. Jacob, benim için, sanki Tanrı tarafından gönderilmiş bir hediye idi.

6. ARKADAŞLAR

Motosikletleri daha fazla saklamaya gerek yoktu, Jacob'ın garajına koymamız yeterliydi. Zaten Billy'nin tekerlekli sandalyesinin, garajla evin arasındaki yoldan gitmesi oldukça güçtü.

Jacob ilk motorun parçalarını hemen sökmeye başladı; kaderime yazılmış kırmızı motor. Yere oturmak zorunda kalmayayım diye Rabbit'in kapısını açtı. Jacob çalışırken, bıyandan da neşe içinde benimle sohbet ediyordu. Sohbetin devam etmesi için hafif hafif kafamı sallamam yeterli oluyordu. Derslerinin nasıl gittiğinden ve en yakın iki arkadaşından bahsediyordu.

"Quil ve Embry mı?" diye sorunu kestim. "Ne kadar tuhaf isimler, ilk defa duyuyorum."

Jacob kıkırdadı. "Quil elden düşme demek ve sanırım Embry de bir pembe dizi yıldızının adı. İsimleri hakkında bir şey söyleyince hemen sinirlenip kavga etmeye yelteniyorlar."

"İyi arkadaşlarmış," dedim tek kaşımı kaldırarak.

"Evet, öyleler. İsimleri hakkında bir şey demediğin sürece tabii."

Tam o sırada, uzaktan bir ses, "Jacob?" diye bağırdı.

"Bilye mi, ou?"

"Hayır." Jacob kafasını salladı. Tenti bronz olmasına rağmen kızıdığı belli oluyordu. "İki anı çomakla hazırla," diye mırıldandı.

"Jake? Orda mısın?" Ses artık daha yakından geliyordu.

"Evet!" diye seslendi Jacob ve derin bir iç çekti.

Sessizlik içinde bekleddikten sonra kapıda uzun boylu, koyu tenli iki çocuk belirdi.

Biri üçe ve neredeyse Jacob kadar uzundu. Siyah saçlı n çenesine geliyordu ve ortadan ilaşe ayırmıştı. Bir tarafını kulaklarının arkasına sığdırmış, diğer tarafı gözünün önüne düşmüştü. Kısa olan daha in yapıydı. Beyaz tıçtır tıç kasl vücudunun üzerine zorlu oturmuş gibi görünüyordu. Saçları yok denemek kadar kesiydi.

İkisi de beni görür görmez dondular. İnce olan bir Jacob'a bir bana baktı. Adaleti olursa gözlerini benim üzerine dikti ve yüzüne hafif bir gülümseme yayıldı.

"Hey arkadaşlar," diye karşladı onları Jacob yarım ağızla.

"Hey Jake," dedi kısa boylu olan gözlerini benden ayırmadan. Ona karşılık vermek için ben de gülümsedim. Yüzünde hiçbir bir sırılsıklam gözükmüyordu. "Setim," dedi.

"Qui, Embry, bu benim arkadaşım Bella."

Quil ve Embry. Hâlâ hangisi hangisiyle bilmiyorum.

"Charlie'nın kuzu, değil mi?" dedi adaleti olan elini uzatarak.

"Evet doğru," diye onayladım ve ben de elimi uzattım. Sanki kol kaslarını deneyimmiş gibi sıkıca elimi sıkı.

"Ben Quil Anarız."

"Tanıştığınıza memnun oldum, Quil."

"Merhaba Bella. Ben Embry Call. Sen de fark etmiş olmalısın," dedi ve utangaç utangaç gülümseyerek bir elini salladı.

"Memnun oldum."

"Ee, ne yapıyorsunuz arkadaşlar?" diye sordu Quil. Gözleri hâlâ üzerimdeydi.

"Bella ve ben bu motosikletleri tamir ediyoruz," dedi Jacob. Motosiklet onarı için süvari bir kelimeydi. İlaşi birden Jacob'un projesini incelemeye ve anlamadığını sorular sormaya başladılar. Kullandıkları kelimeler bana öylesine yabancıydı ki ve bunu anlamam için Y kromozomunun olması gerektiğini fark ettim.

Onlar hâlâ motor parçalarından konuşurlarken ben de, Charlie gelmeden eve gitsen iyi olur, diye düşünüp ayağa kalktım.

Jacob ömrü dilercesine bana baktı. "Seni sıkıncı değil mi?"

"Yoo." Aslında yalan da değildi. Yanlarında eğleniyordum, ne girip, "Gidip Charlie'ye yemek hazırlamanı gerekiyor."

"Tamam. Ben de bu gece motoru parçaları ayırıp yeniden bir araya getirmek için nelere ihtiyacım olacağına bir bakayım. Tekrar gelmek ister misin?"

"Yarın gelebilir miyim?" Pazarları benim için felaket günü demekti. Hiçbir zaman beni meşgul etmeye yetecek kadar ödemedi olmuyordu.

Quil, Embry'nin kolumu dürttü ve birbirlerine gülümseydiler.

"Bu zarıkal!"

"Eğer bir liste yaparsan, parçaları almak için alışverişe çıkarız," dedim.

"Hâlâ her şeyi senin ödemenin yanlış olduğunu düşünüyorum."

Başımı ila yarım salladım. "Tıkarısız. Masraflar benden. Sen sadece emek ve deneyimlerini kullan yavaş."

Embry gözlerini devirerek Quil'e baktı.

"Bu bana pek doğru gelmiyor."

"Jake, eğer bunları mamre'ye götürsem, benden ne kadar fiyat isterler?"

Gülümsemedi. "Tamam anlaşık öyleyse."

"Sürüş derslerin söylemiyorum bile," diye ekledi.
Quil, Embry'e gülansedi ve anlamadığını bir şeyler mırıldandı. Jacob, Quil'in kafasına vurdu ve "Yeter arak, dışarı çılan," diye hırlırdandı.

"Hayır, gerçekten sustuğun gerek," diye itiraz ettim. "Yarın geri şur / Jacob."

Kapıdan çıktığım anda Quil ve Embry'mın arkandan, "Vimmmmm!" dediklerini duydum.

Hemen ardından bir diğme sesi geldi.

"Eğer yarın ikimizden birisi buraya ayak basarsanız..." Jacob kusunı de tehdit ediyordu.

Sessizce kalkırdım. Görmeye sesimi ıztınca gözlerim fal taşı gibi açıldı. Gülüyordum, gerçek bir kahkaha atıyordum ama kırıncı beni görünüyordu. Öylesine keyifliydim ki, hemen ardından izan bir kahkaha daha attım.

Eve vardığımda Charlie henüz gelmemişti. O gıcık sırada ben kızarmış tavuğu tavadan çıkartmış, kâğıt peçetenin üzerine yatınyordum.

"Merhaba baba."

Ben görünce yüzündeki ifade birden değışti. "Selam taz-İm," dedi. "Jacob'la iyi vakit geçürdünüz mi?"

"Evet geçirdim," dedim vanağı masaya asırken.

"Çok güzel," dedi şüpheli bir ses tonuyla. "Ne yaptınız bakaym?"

Şimdi şüpheli olma sırası beneydi. "Biraz garajında taktırdım ve çalışırken onu izledim. Volkswagen tatar etliğini biliyor muydun?"

"Evet, satırdım Billy bahsetmişti."

Charlie ağzındaki lokmay çiğnerken sorgusuna ara vermek zorunda kaldı ama bir yandan yüzümü incelemeye devam ediyordu.

Yemekten sonra, heyecanla ortalıkta dolandım. mudiğı ku kire temizledim ve Charlie salonda mağ seyredirken yavaş yavaş ödevlerimi yaptım. Ayakta kalmadığım kadar ku-

18

şım ama en sonunda Charlie geç olduğuna söyledi. Tepki vermeyince, kalktı, gerunda ve odasına gitti. İsteksizce onu takip ettim.

Merdivenleri inırken, öğleden sonra ıçında oluşan o olağandışı ıylığın sisteminden çıktığını, yerine durgun bir korkunun ıçını sardığını ve benim de bununla yaşamam gerektiğini hissettim.

Aktuc hissiz değildim. Hı ş şüphesiz bu gece de dün gece kadar korkunc geçecekti. Yatağıma uzandım ve örtünün altında kavrılarak sald ıya hazırlandım. Gözlerimi sıkıca yumudum. Açığımda sabah olmağıtı.

Penceremden süzen gülmüş ışığ görüncü afaıldım.

Son dört aydır ilk defa rüya görmeyen uyumuştım. Rüya görmek ya da hayalrmak. Hangi duygular daha kuvvetliydi bilmiyordum – rahatlatma mı şek mi?

Bir kaç dakika daha yatağımda yatırdım ve geri gelmesi ıçını bekledim. Bir şeyler geliyor olmalıydı. Ama değışse bile hissizlik. Bekledim ama hiçbir şey olmadı. Uzun zamanlar beni ilk defa bu kadar guze dınenmiştım.

Ne var ki, bunun uzun süreceğine inanmıyordum. Kenarda dengemi bulmaya çalışıyordum, beni geri dıştırmesi çok uzun sürmeyecekti, biliyordum. Odama artık daha ıy giren gözlerle bakabiliyordum. Ne kadar ıanıp göründüğünü ve ıçında huş yaşamamış gibi bir hava olduğunı fark ettim. İste bu tehlikeliydi.

Bu düşünceyi kafamdan atmaya çalıştım ve bugün Jacob'ı görecekğimi düşünerek ne gıyeceğime yuğunlaştım. Hatta bu düşünce beni nerdeyse umutlandırdı. Belki yeme dünkü gibi olurdum. Belki de... Ama buna da güvenemeydim ki. Dünkü gibi kolay olmayabilirdi. Hayal kırıklığına uğramak istemiyordum.

Charlie, kahvaltı boyunca olduğunı temkıl ıyd. Beni inceleyici gözlerle çalışıyordu. Ona bakmadığım zamanlarda

19

beni inceliyor, bakışlarını anlayınca da gözlerini yumurtasına dikeyordu.

"Bugün neier yapmayı planlıyorsun?" diye sorarken bir yandan düğmelerini ilikliyot, benümle uğriyenğini belli etmemeye çalışıyordu.

"Bugün yine Jacob'la taktelenğim."

Bana bakmadan katasını salındı "Flanm," dedi.

"Solancası yoksa nabı," dedim: uflaslanmış gibi davranarak "İstiyorsan kalabilirsin..."

İl zla bana baktı, gözlerinde bir panik vardı "Hayır, hayır! Sen git. Zaten Harry gelecek ve beraber maçı seyredeceğiz."

"Belki Harry, Billy'yi de alır," diye teklif ettim. Faniadan tek bir şık t bile her şeyi mahvedebirdi.

"Bu hanika bu fikir" dedi ve heyecanlı telefona yöneldi.

Dışında hardaktan boğuncasına yağmur yağmıyordu. İste- diğinden daha vavaş kullanmak zorundaydım. Kamyonetin önünde paten arabayı dahi görmekte zorlanıyordum. Yağmır çamurlu yullardan Jacob'un evine girmeyi başardım. Daha motoru durdurmadan ön kapı açıldı, ve Jacob büyük siyah bir gemisiyle bana doğru koşmaya başladı.

Arabadan inerken genişmeyi üzerine tıttı

"Charlie aradı. Senin yolda olduğunu haber verdi."

Birdenbire yüzüme kocaman bir gülümseme yayıldı ve boğazıma girip bir his akıldı. Soğuk yağmur damlaları ya- nıklarına vuruyordu.

"Merhaba Jacob"

"Billy'yi davet etmeleri çok iyi olur fikir" dedi ve çıkmak için elini kalırdı.

Çok uzak değil, yukarıya uzanmam gerektince güldü.

İrteng dakika sonra Harry Billy'yi almaya geldi. Onların girmesine beklerken Jacob bana küçük odasına geçirdi.

"Evet, şimdi ne yapıyoruz Bay Tanrı?" diye sordum, Billy'nin ardından kapıyı kapıktan sonra.

120

Jacob, cebinden karışmış bir kâğıt çıkarttı ve dazıyağırdı "Önce hardalıktan başlayacağız. Bakalım ne kadar şanslıyız. Bu tahmin ettiğümüzden daha pahalıya çıkabilir. Bu motorlar tekrar çalışmaya başlamadan önce oldukça yardıma ihtiyaç- ları olacak." Bunu söylerken sesi, yeten kadar ökseli çıkmı- yınca, "Yani yüz dolardır fazla bir paradan bahsediyorum" diye devam etti.

Çek defterini çıkartıp yüzüne doğru salladım ve telaşlı yüzüne bakarak, "Merak etme," dedim.

Çok garip bir gündü. Çok eğlenceliydi. Hatta hardalık- ta yağmır yağmır yüzünden birikenimize kadar çamura bat- mışken bile, Acaba bu uğuşukluk kaybolduktan sonraki çok mıydı?

Bütün bunların sebebi Jacob olduğunu düşünmeye başlamıştım. Bunun sebebi, beni gördüğü zaman mutlu ol- ması ya da bir an delireceğini diye göz ucuyla beni izleyip durmasıydı. Sebebinin benümle bir ilgisi yoktu.

Bunun sebebi Jacob'un kendisiydi. Jacob sadece mutlu ve moduluğu etrafına yaymayı beceren bir insandı. Yanında kim varsa, moduluğu o kişiye de bulıyordu. Aynı güneş gibi, çekim alanına giren herkesi ısıtıyordu. Doğaldı ve bu ruh hali de kişiliğin bir parçasıydı. Bu yüzden de onu bu kadar görmek istemenin ruhaf değildi.

Kamyonetin ön panelindeki koca denge yorım yapığı za- man bir panik olmamıştı.

"Tey bir kıldı mı?" diye merak etti.

"Evet," dedim. Yalan söylemişim.

Bogluğa baktı. "İkim yapar? Baya ısıyar olmuş..."

"Ben yaptım," diye ıncıf ettim.

Kahkahla attı. "O zaman motorosikletlere dokunmadan iyi olur."

"Sorun değil"

Jacob'a göre, hardalıkta şansımız yaver gitmişti. Yağan sunsiyah olmuş büyük ıncıfı bulunca oldukça heyecan-

121

landı. Ne olduklarını bana söylediği zaman ben de etkilendim.

Oradan çıkıp Hoquiam şehir merkezindeki Checker Araba Mekanı Parçası dükkânına gittik. Neredeyse iki saatte fazla yol girmemiz gerekmesine rağmen Jacob'la beraber zaman adeta uçup gidiyordu. Arkadaşları ve okulu hakkında konuş-
tu. Bu refer kendimi ona sorular sorarken buldum. Soru-
yor muydum, gerçekten de ne söyleyeceğimi merak ederek soruyordum.

"Heh ben konuşuyorum." diye şakayı etti en sonunda. Quil'in uzun zamandır büyük kızlardan bir çocuğa be-
ber olan bir luza çıkma tesisi etğinde başına gelenleri anlat-
mıştı. "Neden soruyorsun? Forks'ta neler oluyor? La Push'tan daha eğlenceli olduğu kesin."

"Yanış," diye iç çekti. "Gerçekten de hiçbir şey yok. Se-
nin arkadaşların benimkilerden daha eğlenceli. Arkadaşlarına
bayındır. Üretilebilir de Quil'e."

Kaybını çattı: "Sanırım Quil de senden hoşlandı."

Kocaman bir kahkaha kopardım. "O benim için biraz kü-
çük."

Jacob'ın kolları iyice kalktı. "Senden çok da küçük değil.
Sadece bir yıl ve birkaç ay."

Sanki artık Quil'den bahsetmiyorduk. Sesimi almadımı.
"Evet ama erkekler ve kadınlar arasındaki olgunluğu göz
önünde tutarak, köpek yaşıyla saymamız gerekmez mi?"
diye daha geçtim. "Bu da beni ne yapar, on iki mi?"

Kahkaha atarak gözlerini devirdi. "Tümam, ama böyle
soruyacaksan, senin de hay ortalamasına uyman gerekir.
Biraz minikim, bu yüzden de senden on yaş çıkartmam ge-
rekiyor."

"Bir metre altmış iki santim. Zence oldukça normal. Senin
bu kadar uzatmış olman benim için değil."

Yol boyunca şakalaştık ve yaş hesaplarına formüllerine karar
vermek için kavgaya giriştik. Nası, yeterlik değisirdir bil-

medüğimi için iki yıl kaybederken, evdeki imhasebeyi tutu-
şum için bir yıl kazandım. Checker'a vardığımızda Jacob'un
çok konsantre olması gerekiyordu. En sonunda Jacob lis-
teledi her şeyi buldu. Epey bir erteleme kaydedeceğimiz için
halinden oldukça memnundu.

La Push'a döndüğümüzde hen yirmi üçtüm, o da otuz.
Hangi sebeple onda okuduğumu unuttum. Ve duşun-
duğumdan daha çok eğlenceli olmam da esas nedenden
saprana neden olmamıştı. Hiçbir şeyi umursamıyordum.
Forks'ta elimden geldiği kadar umursamaz olacaktım. Bu hoş
kontra suydık kalan tek kişi ben olmayacaktım. Hem Jacob'la
vakit geçirmek ihtimâli ettiğinden daha da eğlenceliydi.

Billy henüz geri dönmemişti, bu yüzden de bugün aldık-
larımız arabadan indirirken gözice hareket etme tiz gerek-
miyordu. Her şeyi Jacob'un alet kutusunun yanına indirdik
ve hemen işe koyulduk. Parmakları ustaca önündeki metal
puçaları tararken, bir vakadan benimde konuşmaya devam
ediyor ve kahkahalar atıyordu.

Jacob marınmaz bir iş çıkarıyordu ve çalışırken oldukça
mudu görünüyordu.

Gün boyu, Quil ve Embrey hiç gözükmediler, belli ki
Jacob'un savurduğu tevdiler işe yararmıştı.

Gün çok çabuk geçti. Garajın ağza beklediğimeen daha
gibuk karardı ve Billy'nin auz sekeniğini duyduk.

Yere atadım ve parçaları saklaması için Jacob'a yardım et-
meye çalıştım fakat neiere dokunup dokunmadım gerçekçi
konusunda çekinmiştım.

"Burak," ded. "Bu gece gıgıcağım."

"Ödevlerimi ihmal etme," dedim, kendimi biraz suçlu
hissederek. Başını belaya sokmak istemiyordum. Bu planda
tek başıma olmak istiyordum.

"Bella?"

Charlie'nin sesini duyunca arden kafalarımıza çevirmeye
çalıştık. Ses çok yakından geliyordu.

"Kahretsen," diye mıldandırmı ve eve doğru, "Geliyorum!" diye seslendi.

"Haydi gidelim." Jacob gülmüştü. Bu güzel iş onu bayıltmıştı. İşin kapanınca bir an köti gibi oldum. Sonra Jacob elimi tuttu ve beni garajdan çıkartarak ayaclara doğru gittirdi. Yolu bulduğu için ayakları rahatça ilerliyordu. Ellen ben ama şu ki,

Yeni tarz bir ev vardı. Evi bir an önce görmek istiyordum. Evi gördüm. Kırk beş yaşında bir adamın evi. Evi pek alışık değildim. Zira diğer evler kağıt duvarlar ile kaplıydı. Ama bu evin duvarları

Charlie küçük siyah balkonun altında, Billy de hemen arkasındaki kapının girişinde duruyordu.

"Merhaba baba," dedik. İkizler bir ağaçtan ve tekrar kahkahalara boğulduk.

Charlie gözlerini kocaman açtı ve Jacob'un bana sarılamasına baktı.

"Bu iyidir yerime davet etti."

"Geli ve muhtemelen spaghetti alalım. Nesillerdir yapıyoruz," dedi Billy gülererek.

Jacob horumordu. "Ragu'mu* uzun zamandan beri piyasaya çıktığını sanmıyorum."

Ev kalabalıktı. Harry Clearwater ve ailesi de oradaydı, kızı Sue ve üç çocuğu. Leah benün gibi son sınıf öğrencisiydi ama benenden bir yaş büyüktü. Egzersiz bir güzel ağı vardı; mükemmel tükür rengi bir ten parlak siyah saçlar ve uzun karpikler. İçeri girdiğimizde Billy'nin telefonunda erkek arkadaşıyla konuşuyordu ve neredeyse bütün akşam boyunca telefonu hiç elinden bırakmadı. Seth, on dört yaşındaydı ve Jacob'a karşı büyük bir hayranlık duyuyordu.

Mutfak masası için çok kalabalıktık, o yüzden Charlie ve

Harry bahçeden sandalyeleri taşıdılar ve tabakaları duvarın üzerine koyarak Billy'nin açık kapısından gelen kısıtlı ışıkla pagotu yedik. Erkekler mas hakkında konuştu ve Harry'le Charlie bank masına planları yaptılar. Sue kocasına kollesterini problemi hatırlattı ve onu sağladı. Yemi ve aklı bir şeyler vermeye ucuca emmeye çalıştı fakat başarısız oldu. Jacob ağustusta benimle ve Seth'le konuştu. Bütün bu zaman boyunca Charlie beni izleyip durdu, beni etkilemeye çalışıyordu ama onunun bir amacı vardı.

Ev o kadar gürültülüydü ki, herkes aynı anda konuşunca kelimeleri karıştırdı. Bu yüzden de çok fazla konuşmadım ama fazlasıyla güldüm, merburen değil, gülmek istediğim için.

Gülmeyi istemiyordum.

İki buza Washington'da ve doğal olarak kaçınılmaz bir yağmur partisi böldü. Billy'nin salonu küçük olduğu için de herkes evlenince dağılmak zorunda kaldı. Charlie'yi Harry'ye götürdü, eve birlikte gittik. Bana günümü sordu ve ben de ona doğruyu anlattım. Jacob'a parça almaya gittiğini ve alışırken onu garajda seyrettiğini.

"Onu tekrar ziyaret etmeyi düşünüyor musun?"

"Yarın okuldaki sonra," diye ısrar etti. "Ödevlerimi yapmamla ilgilenmek istem."

"Güldürdüğüne emin ol," dedi ciddi bir ses tonuyla. Mutfak masasını saklamaya çalışıyordu.

Eve girdiğimizde biraz gerginmişim. Yukarı çıkmak istemiyordum. Jacob'un yokluğunda gerginliğim daha çok artıyordu. Ayrıca, bu gece üst üste iki ayda gelmeyeceğinden ke emindim.

Uyumayı biraz olsun ertelemek için e-postalarımı kontrol ettim. Renée'den bir mesaj vardı.

Günün nesi geçtiğini anlıtım. Yeni girdiği kitap kütübünün bütün vakitini aldığı için meditasyon satılmı bırakması gerektiğinden, ikinci sınıfların dersine girmeye başla-

* Ragu'da domates sosu ve etten oluşur.

yınca anasından nani özlediğinden bahsetmiş. Phil'in yeti-
rinden çok memnun olduğunu ve Disney World'e ikinci bir
haleyi için tekrar gitmek istediklerini yazmıştı.

Ve fark ettim ki bütün posta birine yazmış bir mektuptan
ziyade bir günlük gibiydi. İçimi, arkasından ince bir aze bira-
ka bu pısmalık kapıdı. Nasıl bir evlatım böyle

Hemen ona geri yazdım. Mektubundaki her bölüme yo-
rumlar yazdıktan sonra ben de büyük bir hevesle B lyler'u
evindeki spagetü parusunu, Jacob'u çalışırken seyrettiğini
onun her nieta, parçasını nasıl kullandığı bir hale getirdiği-
ni, bayranlık ve biraz da kasıngılıkla anlatım. Bu mektubum
son aylarda gönderdiğim diğer mektuplardan farklı olmasını
isteyordum. Geçen hafta ona ne yazdığını tam hatırlamıyor-
dum ama pek ıgten gelerek yazılmadığını anımsıdım. Bu an
hatırları düşündükçe kendimi daha çok ıgılı bassetım, ona
mı yazdığımı düşünüyordum.

E-postayı yazdıktan sonra biraz daha oynadım ve yap-
mam gerekeniden fazla ödev yaptım. Ama biliyordum, ne
uyku problemi ne de Jacob'la geçirdiğim vakı, aslında bazı
yönlerden hem oldukça mutlu etse de, rüyam, benden ıkı
gece üstü ızak duruyordum.

Tıneyerek uyandım, yüzüm yastığa gömülmüş olduğu-
nu ıgılığım çok yüksek çıkmamıştı.

Sabahın hafif ışığı, pencereden süzülünce yatağıu içinde
doğrudum ve rüyamı etesinden kurtılmaya çalıştım. Dün
gece gördüğüm rüyada farklı olan bir şeyler vardı.

O an gece ormanda yalnız değildim. Sam Uley - beni yer-
den kaldırıp, kendinde değiken, eye kadar taşıyan adam -
oradavdı. Bu garip ve beklenmeyen bir değışiklikti. Adamın
koyu gözleri yaşlımsı, gelinde soğuktu, paylaşmak istemediği
şılrla donuydu. Onun da, her zaman içinde olduğum bu pa-
rık ortamında olması beni rahatsız ediyordu. Belki de bunun
sebebi ona dırek olarak bateniyor oluyordum, adamın şekli
üresiyor ve değışiyordu. Orada öylece durmak ve izlemek
136

nerinde başka bir şey yapmadı. Yardım teklifinde bile ıkı-
nı ıkımadı.

Charlie yine kahvaltı boyunca ben ıkı izledim, aya ben ona
ımezihten geçtim. Sam'ın bunu hak ediyordum. Benim i
kıyı ıseraklanmamasını bekleyemezdim. Mühtemelen haf-
ıa ıkı önce benden ıaradını kesmişti. Aslında, ben de normale
ıneceğim günü bekliyordum. Fakat yalnızca ıkı gün ıkı ıkı-
ıkı ıkı için yeteri kadar uzun bir zaman sayılmazdı.

Okul ise tam tersiydi. İnsanların beşirne ıgidenmediği-
in yeni yeni farkına varmaya başladığımı.

Furka Lisa'ya ne başladığını ıkı güne hatırlıyordum da, ıkı ıkı
aldırımın üzerine kavınlıp buldelamın gibi renk değışirme-
yı ne kadar da çok istemişim. Bu d leğim nihayet gerçekleş-
miyordu. Ancak aradan koca bir sene geçtikten sonra.

Sat ıkı orada değildim. Hatta öğretmenim bile beş ge-
lerle bana bakıp geçiyordu.

Bu an sabah boyunca ders dinledim. Hatırladıkları insan-
ların seslerini yeniden duymaya başladım. Neler olup bit-
tiğini anlatmaya çalışıyordum ama sonuçsuz birbirlenyle o
kadar alakasızdı ki, denemeyi bıraktım.

Matematik dersinde yanına oturdüğümde Jessica bana
söyledi:

"Selam Jess," dedim umursamadan. "Hafta sonunun geri
kalatı nasıl geçti?"

Bana şüpheli gözlerle baktı. Hâli şüpheli olabilir miydi? Ya
da çılgın bir insana vakı ayıramayacak kadar sabırsız mıydı?

"Süper," dedi ve tekrar kitabı ıkı döndü.

"Harika," diye mırıldandım.

Sana, parmak kelimesi gerçekten de doğruydı. Yerden
esen sıcak havayı hissetmemeye rağmen hâli uuyuyordum. San-
ıalıyordum arkasına atığım ceketimi adımı ve tekrar üzerine
gıydım.

Dördüncü ders geç bir. Yemekhaneye gittiğimde her
zaman oturduğum masanın dolu olduğunu gördüm. Mük,

Jessica, Angela, Conner, Tyler, Eric ve Lauren oradaydılar. Katie Marshall, bacağı sokakın köşesinde oturan kızıl saçlı kız. Eric ve Austin Marks la beraber oturuyordu, motosikletle göçtüğü büyük abisi de tam yanındaydı. Ne kadar zamandır burada olduklarını merak ettim. İlk defa mı böyle oturuyorlardı, yoksa bu uzun süredir devam ettirdikleri alışkanlık mıydı?

Kendime sordu olmaya başlamıştım. Geçen dönemden beri sürekli kendimi koruyucu bir balonun içine hapsetmiştim.

Mike'in yanına oturduğumda kimse kafasını kaldırmıyordu bana baki idi. Hatta sandalyeyi çekirken yere sürünüp korkmuş bir ses çıkarttığımda bile kimsenin dikkatini çekmeyi başaramıyordum.

Muhabbe katı mıya geliyordu.

Mike ve Conner spor haklarında konuşuyorlardı, o yüzden sohbetlerine katılmaktan vazgeçtim.

Lauren, "Ben nerede doğdum?" diye sordu Angela'ya. Kuşak kesildim, konu ilgimi çekmişti. Acaba Angela ve Ben hâlâ buldıkları mıydı?

Lauren'i tanımakta güçlük çektim. Sarı, ipek gibi uzun saçlarını kestirmişti. O kadar kısaydı ki, adeta bir erkeğe benziyordu. Bu ondan hoş beklenmeyecek bir davranıştı. Keşke neden bunu yapmıştı bilseydim. Acaba sakız mı yapmıştı? Sağmış mıydı? Beden dersinde kötü davranmış insanları onu vakalayıp ceza olsun diye saçlarını mı kestirmişlerdi? Eskü davranışlarına göre onu yargılamak çok da adil bir davranış değildi. Tek bildiğim arak çok iyi bir insana dönüştürülmüştü.

"Ben mücedim işittim," dedi Angela salır bir sesle. "Şansız uzun sünnedim. Dün öldükçe kırıyordum."

Angela'nın da saçları değişmişti. Katları uzamıştı.

"Siz ikimin bu hafta sonu ne yaptınız?" diye sordu Jessica. Ses, cevabı pek mutlak ediyormuş gibi çıkmamıştı. Sadece kendi hikâyelerinin anlatmak için zaman harıladığına emindim. Acaba ben onun, yalnızca iki sandalye uzağında oturur-

128 Port Angeles'da neler olup bittiğini anlatacak mıydı? İn-
mar n yanında dedikoduları rahatsız yapabilecekleri kadar
okunmaz mıydım?

"Aslında bu Cumartesi pikniğe gidecektik ama yağışlık,"
dedi Angela. Sesindeki ton dikkatimi çekmişti.

Jess, "Bu çok kötü," dedi ve kendi hâliyle anıyı anıya
mızlandı. Fakat Angela'nın ses tonundaki gırtlığı farkına
varan tek kişi ben değildim.

"Ne oldu?" diye merakla sordu Lauren.

"Evet," dedi Angela, her zamankinden daha çekingen bir
"Kuzeye doğru gidiyorduk. Neredeyse kaplıcalara kadar gel-
dik yoldan bir mni ikerde çok iyi bir yer bulduk. Ama tam
yanıya gelmiştik ki... Bir şey gördük."

"Ne gördünüz? Ne?" Lauren'in soluk kağıtları yukarıya
kaldı. Hatta Jess bile dikkat kesilmişti.

"Bilemiyorum," dedi Angela. "Aynı olduğumu düşün-
dük. Sırtı ve kocamandı."

Lauren homardandı. "Of, sen de mi?" Gözlerimde gır-
lı. Alaycı bir onun hakkında oluşan tüm iyi düşünceleri
mın uçup gitmesine sebep oldu. Görenen o ki, kayışığı saçları
kadar değişmişti işti. "Tyler da aynı aydınırak hikâyeden bah-
etti."

"Kaplıcalara o kadar yakında bir ayı görmemiye imkan
yok," dedi Jessica, Lauren'in omzuna peçereler.

"Gerçekten mi?" dedi Angela biraz ederek ve gözlerini
masaya eğdi. "Biz gördük."

Lauren gülümsedi. Mike hâlin Conner'la konuşuy-
r kızlarla ilgilenmiyordu.

"Hayır, doğru söylüyor," dedim sabırsızca, "Cumartesi
günü bir gezgin de ayı gördüklerini söyledi Angela. Kocaman
ve siyah olduğuna ve kasabamın hemen dışında bulunduğunu
söyledi, değil mi Mike?"

Bir an bir sessizlik çöktü. Masadaki bütün gözler çok ırm-

de bana bakıyar. Masadaki yemi iken, Kabe sarı bir pedantoya şahi olmuş gibi ağzını açtı. Kimsi kapardanuyordu.

"Mike?" diye meraklandım. "Ayı hâliyesini anlatan adamı hatırlıyor musun?"

"E-Evet" diye kekeledi. Mike Neden bana böyle garp bakiğini anlatıyordun. Ona bu işi konuşuyordun değil mi? Sarıyordun..

Mike kend ne geldi. "Evet, bir adam geldi ve kocaman sıyan bir zayı gördüğünü söyledi, boz ayulan dala büyülenmiş," diye onayladı.

"İşte," dedi Lauren ve Jessica'ya döndü omuzlarını dükleştirerek. Sonra konuyu değiştirdi.

"USC'den bir haber aldın mı?" diye sordu.

Mike ve Angela herşey herkes başka tarafı bakın Angela bana bakarak hafife gülümsedi ve ben de ona gülümsedim.

"Sen bu hafifasone ne yaptın Bella?" diye sordu Mike, meraklı ve garp bir şekilde ihuyarıydı.

Lauren herşey herkes bana baktı.

"Cumra alıyırı Jessica ve ben, Port Angeles'a sinemaya gidiik. Cumartesi öğleden sonrasını ve herneyse bütün pazarı da La Push'ta geçirdim."

Gözler Jessica'yla bana döndü. Jess bu durumdan oldukça rahatsız olmuşu benziyordu. Eminim beninle beraber vakit geçirdiğin kimsenin bilmesini istemiyordu. Belki de ukâleyci kendini anlatmak istiyordu.

"Hangi filmi gördünüz?" ded. Mike, bu sefer gülümüyordu.

"Ölüm Çiğemi - zombilerle ilgili bir film." Cesaretle gülümsedim. Belki de, kendimin de adeta bir zombieye dönüştüğünü son aylardaki hatalarımı düzelticilerdim.

"Çok korkunç bir film olduğunu duyuldu. Sence de öyle değil mi?" Mike konuşmayı devam ettirmek konusunda kararlıydı.

Jessica, "Bella filmün sonuna geçmeden çıktı. Gıdımış gıyaydı," dedi ve susuc gaudi.

Kafamı saladı ve oturmuş gibi gözükmeye çalıştı. "Dinle, korkunçtu."

Öğlen yemeği bitene kadar Mike bana soru sormaya devam

Dğerleri kendi muhabbetleriyle devam ettirmeye rağmen hâlâ bana bakıyordu. Angela, daha çok Mike ve benimle konuştu ve tepsimi boşaltmaya giderken de benimle geldi.

"İşekkkkkk" dedi masadan yeten kadar uzaklaşmıştı. "Nasıl kışık bir sesle."

"Ne için?"

"Konuşup beni savunduğun için."

"Sorum değil."

Bana merakla baktı. "Yı mıdır?"

İşte bu yüzden kız kaza filmi gronek için. Angela yemec Jessica'yı seçmişim, idasında Angela'yı her zaman daha çok severim. Angela çok daha zekidir.

"Tam olarak değil," diye tutaf ertim. "Ama biraz daha iyiyim."

"Sevandım," dedi. "Seni özledim."

Lauren ve Jessica bize doğru yaklaşıyor, Lauren in yüksek sesle fısıldadığını duydum. "Ne güzel, Bella geri geldi."

Angela gözlerini devirdi ve bana cesaret vererek gülmüşedi.

Her şey en baştan başlayormuşum gibi hissediyordum.

"Bugün günlerden ne?" diye meraklandım.

"On dokuz Haziran."

Hımm.

"Ne oldu?" diye sordu Angela.

"Tam bir yıl önce den. baradık. Uç garmımdı."

"İkişer şey değiyimci," diye murıdandı Angela, Lauren ve Jessica'ya bakarak.

"Büyorum. Ben de tam aynı şeyi düşünüyordum."

7. TEKRAR

Burada ne halt ettiğinden emin değildim. Kendimi zombi sezemeliğine döndürmeye mi uğraşıyordum? Maxoçist mi olmuştum? Kendime işkence etmekten zevk mi alıyordum? Bir an önce La Push'a gırtlıydım, Jacob'un yanında kendimi oldukça iyi hissediyordum. Bunu yapmak hiç sağlıklı değildi.

Fakat yine de, yavaşça geniş genişten güneye devam ettim. Ağaçlar, yolun üzerinde yeşil, canlı bir duinel gibi uzanıyordu. Ellerim ısıyordu, direksiyona daha sıkı kavradım.

Bunu yapmamın nedenlerinden bir tanesi de kabusunda yer almasındandı. Şimdi uyanıktım ve rüyam boşluğu, bir kâpeğin kemikli kornacası gibi, sınırlarını kemiriyordu.

Aramam gereken bir şey vardı. Ulaşılmaz ve imkansız, unutulmaz ve çilgiri... ama orada bir yerdeydi. Buna ulaşmalıydım.

Diğer bir sebep de bugün okulda hissettiğim garip tekrar hissiydi. Ufukta aynı olmasaydı. Her şeye yeniden başlıyormuş gibi hissetmemdi.

Kelimeler sessizce kafamda uçuştun, sanki onları duymaktan ziyade okuyordum:

Her varoluşunmuş gibi olacak.

Bu raya geliş nedenimi bu ayrı sebebe ayırarak anlatmaya başladım. Gelmemdeki en güçlü itirazı vasya ve kendi kendime itiraf edemiyordum. Zihnim sağlıklı bir şekilde çalışmıyordu.

Gerçek şu ki onun sesini tekrar duymak istiyordum. Aynı cıvıltı aksamı garip bir hayalde duyduğum gibi. Mükemmel ve tadı bir yumuşaklıkta gelen sesini hiç acı duymadan hatırlıyordum. Hiç bitmiyordu, acı beni tekrar uyarıyordu. Bu saakakla bulacağından da emindim zaten. Ama onu duyabiliyordum bu hassas dakikaların dayanılmaz bir cazibesi vardı. Bu tecrübeyi tekrar yaşamak için bir yol bulmalıydım... Aslında tecrübe demek çok doğru değil, *olay*.

Anahat keşiflerin de ya bu okulağın umuyordum. İşte o yüzden onun evine gidiyordum, o uğursuz doğum gününden beri ayırdır gitmediğim yere.

Büyümüş çalılara arasından ilerliyordum. Yol, yarım, açtıktan açıyor. Daha hızlı gitmeye başladım. İçeride tedirginlikten başlıyordum. Ne kadar zamandır vıldaydım? Çökten eve gelmiş olmam gerekmiyor muydu? Yolun kenarındaki ağaçlar o kadar büyümüşler ki, hiçbir şey tanıdık gelmiyordu.

Ya bu nazırsan? Türedün. Ya cıvıltı dokunuyor bir karnı yoksa?

Bir anda ağaçların arasında bir boşluk oldu. Eğretici otlar evni cıvıltıdaki uclaktan içeriyi sızılımış, sedir ağaçlarının etrafını sarmış, hatta veranayı bile kaplamış. Sanki bulıgeyi sel bastırmış, bel hizasında tıyden dağalarla.

İşte ev oradaydı, ama aynı değildi. Aslında hayranca halkanca hiçbir şey değişmemişti. Boş otuğu camlardan belli oluyordu. Ürkütücüydü. Bu evi ilk gönlüğün günü hatırladım, ne kadar da güzeldi. Şimdi ise vampirlerin uğrak yeri gibi duruyordu.

Fene bastım ve uzaklara bakım. Daha ileride gitmeye korkuyordum.

Anna hiçbir şey olamadı. Hiç ses duymuyordum.

Motoru çalışır vaziyete bırakın ve otlardan oluşan deniz için atladınız. Belki, aynı cisme aşkını olduğu gibi, eğer İtalye doğru yürürseniz.

Besluğa doğru vaktiğim, yavaşça ilerledim. Kamyonerimden gelen yüksek homurtular beni rahatsızlıyordu. Veranda merdivenlerine yaladığımda durdum çünkü orada hiçbir şey yoktur. Varlıklarını hissedebileceğim bir şey yoktu, onun varlığını da. Ev somut olarak buradaydı ama çok fazla bir şey ifade etmiyordu. Bu somut gerçek asla kabuslarımın önüne geçemiyordu.

Daha fazla yaklaşmadım. Camdan içeriye bakmak istemiyordum. Neyi gömmen ben için daha zor olacağından emin değildim. Eğer odaarda eşya yoksa boşluktan yanlış yapacağım ve bu kesinlikle canımı acıtacak. Aynı büyükannemin cenazesindeki gibi. Annem dışarıda beklemesi için arar etmişti. Nihayet öyle görmemem ben için daha iyi olacağını söylemişti, onu öyle hatırlamam iyi olmayacaktı.

Hiçbir değişiklik olmaması daha kötü oluyacak mıydı? Eğer kilitler son gördüğüm gibi duruyorsa, duvarlardaki tablolar, piyano hâlâ yerindeyse? Ya her şey hiç düşünülmemiş ve unutulmuş bir şekilde yerinde duruyorsa?

Aynı benim gibi.

Besluğa arkamı döndüm ve kamyonetime doğru bızı yürüdü, neredeyse koşuyordum. Tekrar insanların arasına dönme ümidi beni acırtan ediyordu. Kendimi içgüç bu şekilde boş hissediyordum, o anı Jacob'u görmek istedim. Belki de yeni bir hastalık geliştirdim. Bu, aynı huzursuzluğun, gibi başka bir aşkanklık. Unuturunda değildi. Gaza sonuna kadar bas on.

Jacob beni belediye. Onu görür görmaz, göğsümdeki sıkışma hissi kayboldu. Artık daha rahat nefes alabiliyordum.

"Hey Bella," diye seslendi.

Gülünseydim. "Hey Jacob," dedim, bir yandan da canımı akan Bily'ye el salladım.

"Haydi işe koyulalım," dedi. Sesi kısık gılgış ama oldukça heyecanlıydı.

"Cidden, benden hâlâ beklemisin mi?" diye sordum gülecek. Birinin arkadaş ıgna çaresizce ıhtıyacım olduğunu düşünüyordum.

Jacob garaja doğru yürüdü.

"Hayır! Henüz değil."

"Lütfen senin sınırlarını gerdiğim zaman bana söyle. Senin için sıkıntı olmak istemiyorum."

"Tamam." Kalktı ve "Ama emin ol, bunu istemeydim."

Garaja girdiğinde formuza motosikletin dik duruyor olduğunu gördüm. Bir metal yağmurdan ziyade tam bir motosiklet gibi duruyordu.

"Jack, sen naniyazsan" diye haykırdım.

Bir kıkılda daha attı. "Bir piyano okuduğu da kendini kaybediyordun." Omuz silkti. "Eğer biraz akıllı olsaydı, onu biraz daha geç bilirdim."

"Neden?"

Yere baktı. Uzun süre cevap vermediği için sorumu duyduğum zannettim. Sonunda cevap verdi. "Bella, eğer sana bu motosikletleri tatar edemeyeceğimi söylesem, ne derdin?"

Hemen cevap vermedim. Başını kaldırdı ve yüzüne baktı.

"Derdin ki... Bu çok kötü, ama başka bir şeyler yapabiliriz. Hatta çok çaresiz kırılsak, ödev bile yapabiliriz."

Jacob gülünseydi, rahatsızlığı görünüyordu. Motorun yanına çıkıyordu ve eline bir İngiliz anahtarı aldı. "Yani tamiri bitirmiş olsan da, yanına geldin, öyle mi?"

"Burun için mi sormuştun?" Başını salladım. "Sana..."

benin mekanik yeteneklerinden faydalanıyorum. Ama sen benim gelmeyi istediğin sürece, burada olacağım."

"Tekrar Qui'i görmek için, değil mi?" diye dalgın geçti.

"Beni yakaladın."

Kilordadı "Gerçekten benimle vakit geçirmeyi seviyor musun?" diye sordu hayrede.

"Hem de çok. Bunu sana karıdayacağım. Yarı çalışmam gerekiyor ama Çarşamba günü mekanik olmayan bir şeyler yapabiliriz."

"Ne gibi?"

"Hiçbir fikrim yok. Bizarı eve gidebiliriz. Ödevlerinizi getirebilirsiniz. Cen kavgası olmasın çünkü ben bir hayli geri kalmışım."

"Ödev yapmak güzel bir fikir."

"Evet," diye onayladım, "Bazen sorumluluklarımıza sahip çıksak iyi olur çünkü Billy ve Charlie bizim yalanımızı bırakmayacaklar. İkumuzdan bir arada bahsetmem hoşuma gitmiştir, gözlem bir an iyi iş oldu."

"Hattada bir gün ödev yapalım mı?"

"Belki de iki kere yaparsak da iş iyi olur" dedim, bugün verilen yığınla ödevi düşünerek.

Derin bir nefes aldı. Acı kutusunun yanındaki market poşetlerine uzandı. İla kutu gazoz çıkarttı ve bir tane suyu açarak hana uzattı. Sonra ilacın suyu ve resniyi bir havada kaldırdı.

"O zaman sorumluluk duyduğumuza," diyerek kadeh kaldırdı. "Haftada iki kere."

"Ve günde kajar diğer günlerde sorumluluğumuza," diye ekledim.

Cülmüseyerek kutusuyla kutuyu vurdu.

Eve planladığımdan daha geç geldim. Charlie beni beklemektense pizza sipariş etmişti. Ödül dümenini istemedi.

70

"Ortalarında değil," dedi. "Zaten yemek yapmaya ata vermenin zamanı gelmişti."

Benim tekerler normal bir insan gibi davranmamdan mutlu oluk dayduğumu biliyordum.

Ödevime başlamadan önce e-postalarımı kontrol ettim. Renée'den uzun bir cevap gelmişti. O da yazdığını her ocağına yorum yazmıştı. Ona tekerler, yorucu ve uzun günümle ilgili bir e-posta yazdım. Motosikletler hangisi her şeyi. Kaygısız Renée bu motosikletten duyunca parık olabirdi.

Sani günü okul şöyle büyüydü. Angela ve Mike bana kucaklanıttı açıldılar, bu son aylardaki anormal davranışlarını düşünerek olursak bu büyük bir kıbarlık. Jess daha direngiliydi. Acaba Port Angeles'ta olanlar için benzer yazılı bir özür mü bekliyorduk?

Mike, ıstıyken daha konuşkan ve hareketliydi. Sanki bir sömestir boyunca karnusacaklarını biriktirmiş ve şimdi hepsini taşıyordu. Onunla beraber gülüp kahkaha atabildiğimi fark ettim fakat yine de utunlarken Jacob'un yanına olduğum kadar rahat değildim. Mesai benim için ne kadar olukça iyi vakit geçirdik.

Ben iş yeteceğimi çıkartıp tezgahın altına koyarken Mike'da kapalı tablasını kapiya asıyordu.

"Bu akşam çok öğlendim," dedi, mutlu mutlu gülümseyerek.

"Evet," dedim. Aslında bütün öğleden sonrasını garajda geçirmeyi tercih ederdim.

"Gecen hafta filminden erken çıkıncı: kötü olmuş."

Böyle düşünmey olmasına şaşırmağımı. Ormularımı sıkırdım. "Sarımsın korkağın tekkesi."

"Söylemek istediğim, bugün gülebilecek daha iyi bir film görmemişim."

"Hımm," diye mırıldandım, ilüü şaşkınlıkla.

"Bu cumaya ne dersin? Benimse. Mesela korkmuş olma ya bir filme gidebiliriz."

117

Dudağımı ısırırım.

Mike'la aramızdaki her şeyi bitirmek istemiyordum. Hele de yaptığın çabınlığı affeden az sayıda insanın biri olduğun için. Ama yine de, beraber çıkma fikri bana oldukça uzak geliyordu. Sanık bu yıl hiç yaşamamıştı. Keşke yine Jesse'ye bahane olarak kullanılsaydı.

"Çıkmak gibi mi?" diye sordum. Bu durumun üstesinden gelebilmek için en nihayet en iyi tutum dürüstlük olacaktı.

Ses tonumun değiştiğini fark edince, "Eğer istersen. Ama öyle olmak zorunda da değil," dedi.

"Ben kimseyle çıkmıyorum," dedim yavaşça, bir yandan bunun ne kadar doğru olduğunu farkına vararak. Bütün dünya bana oldukça uzak görünüyordu.

"Sadece arkadaş olarak?" Mavi gözleri artık o kadar da istekli görünmüyordu. Gerçekten arkadaş olabileceğimizi istemesini diledim.

"İyi olabilir. Ama bu cuma için çok önceden bir plan yapmışım. Haftaya ne dersin?"

"Ne yapacaksınız?" diye sordu.

"Ödev. Bir arkadaşımın ödev yapmayı planlamışık."

"Ah tamam o zaman. Belki haftaya yaparsınız."

Arabama kadar bana eşlik et, eskisine kıyasla daha az istekliydi. Bana Forks'taki ilk aylarını hatırladı. Çevremi geniş arazi şuradı her şey yankı gibiydi. Alışığı ılığdan yoksun hoş bir yankı.

Bir sonraki gece, Jacob'la beni salan ben yenne yayılmış kitapların içine girmişmiş gibi gören Charlie hiç de şaşırmas göğünmüyordu. Sarımsıkı Belly ve Charlie arkamızdan konuşuyorlardı.

"Sizleri çocuklar," dedi ve gözleri mutlakta dolandı. Bütün öğleden sonrası harç yaparak ağrıyağrı lazanıların kokusu bütün bölü salmıştı. Bu işle küçükçe iyi oluyordum, hen de istenilen pizzaları telfi etmek için daha çok çaba gösteriyordum.

Jacob akşam yemeğe kaldı ve giderken bir tabak da Belly'ye götürdü.

Cuma günü garajdaydık ve cumartesi, Newton'daki sınavı salından sonra, tekrar ödev yaptık. Charlie de gönlü rahatsızlığı Harry'yle halığa çıktı. Dağdağında bu ödevlerimizi bitirmiş, Discovery Kanalı'nda *Cannibal Gang* belgeselini seyretiliyorduk.

"Sarımsıkı gıcık iyi olacak," dedi Jacob iç çekerek. "Fahman etmişinden daha geç olacak."

"Tamam nasıl istersen," dedim üşşğün bir ses tonuyla. "Senin ve arkadaşların."

İsteksizliği hoşuna gitmiş gibiydi.

"Yeni arkadaşın hiç mi?" diye sordum. İhtiyaç duyduğumuzu için rahatça söyledim. "Kaçta gelmeni istersin?"

"Ben seni ararım, tamam mı?" dedi. Sesinde açıklanma yaradık bir heyecan vardı.

"Tamam." Kaşlarını çatmış, neyle olduğuna merak etmişim. Gülümsemesi bütün yüzüne yayıldı.

Ertesi günü Jacob'un beni aramasını beklerken evi temizledim ve dün geceki kabusun etkisini üzerimden atmaya çalıştım. Sabne değişmişti. Bu sefer geniş odayın ve kocaman ağaçların içinde anlaşılmaz dolanıyordum. Kaybolmuşum ve yalnızdım. Geçen hafta yaptığım aptal yolculuk yüzünden kendimi tekmelemek istedim. Rüveyi aklımdan çıkartmaya çalıştım. Keşke bir yerde kalmış olsaydım ve hiç kaçamazaydım.

Charlie dışarıda merakına siliyordu. Trierfin çalınca anlaşılmaz temizlediğim fırçayı yenne bırakıp ağabeye koştu. Nefes nefese kalmış bir halde, "Alo?" dedi.

"Bella," dedi Jacob, garaj, resmi bir ses tonuyla.

"Selam Jake."

"Sarımsıkı. Bir randevamız var." dedi. İhtiyaç duyduğumuzu için rahatça söyledim. "Bella mı? İhtiyaç mı?"

yorun!" Hanke bir zamanlamaydı, benı kâbuslarından ve içimdeki deliklerı kurtaracak bir şeyi ilüiyacım vardı "

"Eve , ça ışııyorlar "

"Jacob, sen tanıdığın en yetenekli ve en mükemmel anımsa. Bunun için dediğin yaşı veriyorum "

"Supa! Anlık ona yaşıyım "

Bir kâhkalıa acım "Hemen geliyorum!"

Tenzellik maulemelemini dolaba okışurdını ve ceketimi aldım.

"Jacob , görmeye mı geliyorsun," dedi Charlie yanından geçerken.

"Evet," dedim ve kamyonete atladım.

"Ben de atlayana gideceğim," diye acskındı.

"Tamam," diye hoşgeldim ve motora çalırdım.

Charlie başka bir şey daha söyledi ama motorun gürül-rüsünden ne dediğini anıyamadım. Sanki "Yanığın mı var?" der gibiydi.

Motosikletleri dışarıya çıkarmak kolay olsaydı diye kalı-yemen Blackler'in evinin dış tarafına park ettim. İki parlak motoruikiyet biri kumruza ben siyah, çalılgın alıma gızlenmayı ve cyden görülmese mıkansızdı. Jacob hazırda.

Cadonlara mavı kurdeler sarmıştı. Jacob evden koşarak ge-İrken sahkahayla gülüyordum

"Hazar mısın?" diye sordu. Kısa bir süre Charlie'ın adı

"Evet," dedim ama kendimi önceeden olduğı kadar ıyey-canlı hissetmiyordum. Kendimi motorun üzerinde hayaı cey-meye cılgıyım.

Jacob motorları kamyonetın üzerine taşıdı ve gösükme-sinler diye yana yatırdı.

"Haydi gidelim," dedi. Heyecanaydı, "Biri kimseın gö-remeyeceğı ryı bir yer biliyoruz."

Kasabaları gıncıyane doğru yalıldık. Toprak yol, ormanın bir kenarından gıdıyordu, bazen sırf ağaç vardı ve

du

bazen de Pasdık Okyanusu nın ısıta doğru uzanan nefes ke-sen görüntüsü. Sahıketi yükselteyçık, plajın üzerindekı te-pelelerden gıdıyorduk ve manzara tek kelimeyle muhteşimdi.

Hem yola hem de okyanusa bakabileyım diye, yavaş sü-rüyordum. Jacob motorları nasıl bir ritim anılayıyordu ama ağıllanmayı oldukça teknik olduğundan fazla dikkatime ver-miyordum.

Tam o sırada kavalılgın ucunda, uçurumun dibinde dört kışmın dundugunu fark ettim. Mesafeden yaşlarını hatırlam emem guğıtı ama erkek olduklarını anladım. Havanın se-nolığıne rılgınen üzerlerinde bir tek şort vardı.

Ben bakarken uzun olan ışı kenara yaklaştı. Otomatik olarak yavaşladım, ışıgını fren pedalının üzerinde duruyor-du.

Ve adam bir anda kendimı uçurumdan atdı.

"Hayı rı!" diye hağırdım ve frene basım.

"Ne oldu?" diye bağırdı Jacob.

"Adam kendisini uçurumdan aşağıya attı! Neden onu durdurmadılar? Ambulanı çağırmalıyız!" Kıpıyı açıp dışarıya fırladım. Teklelon ışı en yakın yer Billy'in eviydi. Gırdük-erane inanamıyordum. Belki de gırdüklerimın hepsi bılın-çalıtırını bana ayıradığı bir oyunda.

Jacob gılmeye başlayınca ona bakmak ışı döndüm. Na-sı, bu kadar soğukkanlı olabiliyordu?

"Yamaç dalışı yapıyorlar Bella. Spor. Bırsıyorsun, La Push'ta alışveriş merkezi yok."

"Yamaç dalışı mı?" Afallanmışım. İkinci adam kenara yak-lasırken inanamayarak taktım. Adamı kavalılgın ucunda dur-du, madda bir şekilde kendimı buraktı ve kuyru gı dalgaların ışıne daldı.

"Çok yüksek," dedim arkama yaslanarak. İhlâ kâhka ışı dalgıca bakıyordum. "Otuz metre kadar olmalı."

"Evet, bazılarınız daha aşağılardan alıyorsunuz, yanı mesafe-sindeki kayayı görüyor musun tam oradan." Gösterdiği yer

daha malul bir yücekti, kaydı. "Bu adamlar çıdılmış. Muh-
temelen ne kadar cesur olduklarını göstermeye çalışıyorlar.
Yani, bugün oldukça soğuk. Su da sıcak değildir herhalde."
Suratı asıldı, korusunmuş onu kırmış gibiydi. Biraz şaşkınlık.
Sanki Jacob hiç üzülmemiş gibi gelyordu.

"Sen de mi adyorsun?"

"Tabii, tabii." Omuz sıklı ve gülümsece. "Oldukça eğlen-
cebi. Biraz korkunç aklı da."

Tekrar tepere hakımı, üçüncü adam kenara yaklaşıyordu.
Hayatında hiç bu kadar dünyayı umursamadan yapılan bir
şey görmemişim. Gözümsemedi. "Jale, beni yamaç dalışına
götürmelisin."

Kaçlarını şadı. "Bella, Sam için ambulans çağırmak üze-
reydin," diye hatırladı. Uzakta atlayarı tarıncı olmasına
şafak 15.11

"Denemek istiyorum," diye ısrar ettim. Anabadan andım.

Jacob hileğreden tuttu. "Bugün dalış, tamam mı? En
azından daha sıcak bir gün bekleyemez miyiz?"

"Tamam," diye onayladım. Ezen rüğünde tıylerim dıken
diken olmuştı. "Ama yakında gitmek isterim."

"Yakında." Gözlerini devirdi. "A zek çok gör p dırtar p-
yırcau. Bu a Forkunda mı?"

Derin bir iç çektim. "Evet."

"Ve en tepeden atlamayacağa."

İstemeye devam ettim, büyülenmişim. Üçüncü adam
hızla koşarak kendini daha da ileriye doğru attı ve burgulu
bir dalış yaptı. Kendisi oldukça deneyimli olmalıydı.
Hiçbir şey düşünmüyör ve umursamıyor gibi.

"Bana uyar," dedim. "En azından ilkinde çıkamaz."

Bu sefer iç çekme sırası Jacob'ıuydu.

"Motosikletini deneyecek miyiz, denemeyecek miyiz?"

"Tamam, tamam," dedim. Uçurumdan atlayar son insan-
dan gözlerini ayırdım ve kapıyı kapattım. Motor hâlâ gürül-
tülü bir şekilde çalışıyordu. Tekrar yama koyuduk.

"Ee, kim bu çığır çocuklar?" diye sordum merakla.

"La Push çetesi."

"Çete mi?" diye sordum. Sesim etkilenmiş gibi çıkmıştı.

Tepelerle kabilelerle cevap verdi. "Öyle değil, sanki bo-
lunmuş güvenlik kameraları gibidürler. Kaçıyor etmezler, barış
ağlarıdır," Homurdandı. "Mevah evlerinde, gelen bu adam
vardı, bızden büyük, korkunç, görünüşlü. Çocuklara ısrar
ıncığını dırtı dedikodular dolanmaya başladı ve Sam Uley ile
yandaşları bu adamı hızla topraklardan uzaklaştırdılar. Tek
l dıken bızde ıncıklar ve kabileler okumu. Çıtlıkla sağma
maya başladı. En kötüsü de mecht bunları ciddiye almaya
başladı. Embry, Sam'in meclisi bir dışarı olacağını söyle-
di," Kafasını salladı, yüzünde bir burukluk vardı. "Embry,
Leah Clearwater'dan uyumuş. Onlar kendilerine 'koruyucu-
lar' gib bir isim takmışlar."

Jacob, sanki bir şey varacakmış gibi, yunruklarını sıkı.
Onun bu yanını hiç görmemişim.

Sam Uley'in adını duyduğuma şafkırmışım. Görüntüsü-
nün tekrar kabuslarıma girmesine ucuymuyordum, o yüzden
dikkatimi dağıttım. "Onlardan pek hoşlan mıyorum."

"Çok mu bekl ediyorum?" diye sordum.

"Aslında... Kötü bir şey yaptıkları yok." Onu rahatsızlamaya,
tekrar neşeciktir ismini sağlatmaya çalıştım. "Rahatsız edici bir
şekilde çete için iyi fikir."

"Evet. Rahatsız edici ya bir kelime. Sürekli gösteriş yapı-
yorlar bu yamaç dalış gibi. Şey gibi hareket ediyorlar. şey,
bilmiyorum. Sanki seri adamlar gibi. Bir keresinde Embry
ve Qu il'le dışkındayım. geçen rıncım, ve Sam, yandaşları
Jared ve Paul'le beraber geldi. Qu il bir şey söyledi, ne kadar
kocaman ağzın var gibi bir şey, ve bu Paul'a bızdardı. Gözleri
karardı. Delirmiş gibiydi, utırıyordu. Sam, elini Paul'ın göğ-
süne koydu ve kafasını salladı. Paul bir dakika boyunca ona
bakı ve sakıleşti. Dürüst olmak gerekirse, onu sakıleştiiren
Sam di. Sanki Sam onu durdurmuş, Paul beni parçalayacaktı.

Sanki kâhâ bir kuyboy filin, gibi. Bırakırsun, Sam oldukça büyük bir, yirmi yaşında. Ama Paul sadece on altı yaşında ve benden küse. Quil kadar da mı, değil! Sam'ın herhangi bir, bir, onu kolaylıkla alt edebiliriz."

"Seri çocuklar," diye onayladım. Kafamda canlandırabiliyordum ve bu düşünce bana bu şeyleri hatırlattı. Uzun boy- lu, koyu tenli üç adam babamın salonunda duruyorlardı. Ben kanepede uzanmıştım ve yanarda Dr. Gerandy ve Charle vardı... Onlar Sam'ın getesi miydi?"

Kendimi karanlık hatıralardan başka tarafa çekmek için hemen konuşmaya başladım. "Sam bu tip işler için biraz faz- la yaşlı değil mi?"

"Evet. Onun üniversiteye gitmesi gerekiyor ama o gitme- di. Ve hiç kurse bunu umursamadı. Kasaba meclisi, aklam yarım bursu geri getirip evlendiğinde bir ton infamizet. Ama hayır, Sam. Üstey asla yanlış yapmaz."

Yüzünde daha önce hiç görmediğim çukurluklar oluştu ve ilk bakışta anlayamadığım bir şey daha.

"Oldukça rahatsız edici ve... garip görünüyor. Ama neden bunu bu kadar kişisel algıladığını anlamıyorum." Yüzüne bakımı ve onu kızdırmadığımı umdum. Sakinleşti ve canı- dan dışarıya bakmaya başladı.

"Çıkmış kaşındı," dedi tekdüz bir sesle.

Geniş bir U dönüğü yaptım. Neredeyse yolumu ucundaki ağaca çarpıyordum.

"Önceden haber verdiğin için çok sağ ol," diye homur- dandım.

"Üzgünüm, d klatarmıyordum."

Bir süre sessiz kaldık.

"Buralarda, herhangi bir yerde durabilirsin," dedi yumu- şakça.

Kenara çıktım ve motoru durdurdum. Kulaklarım, ses- sizliğe rağmen uğulduyordu. Dışarıya çıkık ve Jacob, arkı- dan motorları indirmeye gitti. Yüz ifadesini okutmaya çab-

ıyordum. Bir şeylerin onu rahatsız ettiği belliydi. Sınır ne lokummuş olmalıydı.

Hafifçe gülmüştü ve karnız motoru indirdi. "Geçmiş toğum günün kudu olsun. Hazır mısın?"

"Sanırım." Motor artık tehdit ve korku dolu gözüküyör- dü.

"Yavaştan alacağız," diye söz verdim. Kendi motorunu du- dirmek için güğünde dikkatli bir şekilde motorumu kar- nıyonele yasladım.

"Jake" dedim geçinerek.

"Evet."

"Sani bu kadar rahatız eden ne? Şu Sam meselesine bahsediyorum. Yoksa başka bir şeyler mi var? Yüzünü ek- gitmiş ama sınırlı gözi kırıyor. Toprağa bakıp ve ayakları ön tekerleğin önüne vurmaya başladı. Sanki zaman kazan- mak istiyordu.

Derin bir nefes aldı. "Sadece... bana karşı davranış. Beni öldürüyor." Kelimeler ağzından hızlı hızlı çıkıyordu. "Bı- rıyorsun, mecliste eşitlik olması gerekiyor ve eğer lider ola- cak biri varsa, o da babam olmalı. Neden insanların oca öyle davranışlarını anlayamıyorum. Neden onun düşünceleri bu kadar önemli? Bahası ve bahasının bahasıyla bir ilgisi olmalı. Benim büyük büyükbaban, Epitauru Black, sonuncu geft ve belki de bu yüzden adâ Billy'y dinliyorlar. Ama ben de herkes gibiyim. Hiç kimse bana özel davranmıyordu. Bugüne kadar."

"Sam sana özel mi davranıyor?"

"Evet," dedi. Korku dolu gözlerle bana bakarak. "Bana, sanki benden bir şeyler bekliyormuş gibi bakıyor. Sanki onun aptal getesine katılacakmışım gibi. Bana, diğerlerinden daha çok ilgi gösteriyor ve ben bundan nefret ediyordum."

"Herbir şeye katılmak zorunda değilsin." Sesim sert çık- mıştı. Bu Jacob'u gerçekten üzüyormuş gibi görünüyor. ve

beni de çileden çıkartmış. Bu "konuyucular" kendilerini ne zann ediyorlardı?

"Evet." Ayak tekerleğin önünde ritmik olarak gidip geliyorlardı.

"Ne?" Başka bir şeyer daha olduğunu fark ettim.

Kaçma yasaklı, yitirdi kışın cıvıltıdan ayda üşün gıy-
dı. "Embry. Sın günlerde benden uzak duruyor."

Bunun konuyla ilgili anlamadım. Acaba bunun sebebi ben miydum? "Benimle çok vakit geçirdin," diye hatırlattım. Kendim burda benimsi hissettim. Onu resmen tekelime almışım.

"Hayır, ondan değil. Ve sadece ben de değil, Quil ve diğer herkes. Embry bir hafta boyunca gelmedi, evine uğradık ama orda da yoktu. Geri geldiğinde, sanki çıldırmış gibiydi. Korktu işti. Quil ve ben, ne olduğunu anlatmaya çalıştık ama kimse de konuşamadı."

Tedavi için duvaklarını kullanarak Jacob'a bakımdan, gerçekten de korkuyordu. Bana bakmıyordu. Lastik tekerleklerle devam ediyordu.

"Sonra bu hafta, Embry'yi, Sam ve diğerleriyle birlikte gördük. Bugün yanına da vardı." Sesi kısıp ve sertti.

Sonunda bana baktı. "Beila, benden çok onu rahatsız ederlerdi. Onlarla hiçbir şey yapmak istemezdi. Ama şimdi sürekli Sam'in etrafında doluyor: sanki bir mezhebe katılmış gibi."

"Paul de aynı şekilde. Tamamen aynı durum. O da Sam ile arkadaş olan değildi. Sonra oltaya bir iki hafta gelmedi ve döndüğünde, Sam onun sahibi olmuştu. Bu ne anlama geliyor bilmiyorum. Çözemiyorum, ama gömem gerekliğini biliyorum çünkü Embry benim arkadaşımı ve... Sam'i ona hakları." Sustu.

"Bunu Biliye anlatan mı?" diye sordum. Korkusu bana da geçiyordu. Sırtımdan ağağı bir ürperti idi.

Artık yüzüne sınır akardı. "Evet," diye homurdandı. "Çok yarımdı oldu."

"Ne dedi?"

Jacob'un yüz ifadesi aayrıydı ve nabızının hoşluk sesini takdir ederek, "Şu an derin emnen gereken bir şey değdi, Jacob. Bir kaç yıl içersinde, öğe... aslında, buna sana sonra açıklarım," dedi. Sonra kendili sesiyle devam etti. "Bundan ne anlamam gerekiyor? Bunun aptal bir buluş olduğu sonunu olduğuna mı söylemeye çalışıyor?" Bu başka bir şey. Bir sorun var."

Altı dudakları sarıyor ellerini sakıyordu. Sanki ağlayacak gibiydi.

İçgüdüsel olarak kollarını bozunc doladım ve yüzümü göğsüne yastım. Çok büyüktü, sanki ben çocukum, o da büyük biriydi.

"Ah Jake, her şey düzelecekt" diye söz verdim. "Eğer kötü giderse, ben ve Charlie ile yaşa. Korkma, bir çaresin. Bunun razı!"

Bu an dondu ve sonra, Jacob'un ağız köşeleri bir an için

acı. "Teşekkürler, Beila." Sesi her zaman kinden daha kısıp

gıkmıştı.

Bu dakika boyunca öyle durduk. Bu beni üzmedi, hatırla... xı temas bana kendimi daha hissettirdi. Ama bunun son sarıklığım kişiye karşı hissettiklerimle bir alakası yoktu. Bu arkadaşlıkta. Ve Jacob olduğuna sevekti.

Bu kadar yakın olmak benim için garip. Fizikselden ziyade duygusal olarak, aslında fiziksel olarak da garip. Her zaman yaptığım bir şey değildi. Normale insanlara bu kadar kolay bağlanamazdım.

İnsanlara değil.

"Eğer her zaman böyle karşılık vereceksen, daha çok çıkılırım." Jacob'un sesi normal çıkmıştı. Kahkahası kulağında gürledi. Parmakları saçlarında gezindi, yumuşak ve çekici gendi.

Evet, bu arkadaşlıkta.

Hemen geri çekildim ve onunla beraber güldüm. Onun da benimle hemfikir olduğundan emin olmalıydım.

"Senden iki yaş büyük olduğuma inanmak zor," dedim, *büyük* kelimesini özellikle vurgulayarak. "Kendimi cüce gibi hissediyorum." Yakınında dururken ona bakmak için kafamı kaldırmam gerekiyordu.

"Kırklarında olduğumu unutuyorsun."

"Haklısın."

Hafifçe kafama vurdu. "Sanki minik, oyuncak bir bebeksin," diye dalga geçti. "Porselen bebek."

Gözlerimi devirdim ve geriye doğru bir adım daha attım. "Yine mi ne kadar beyaz olduğumdan bahsedeceğiz?"

"Cidden Bella, olmadığına emin misin?" yaprak kurusu rengindeki kolunu benimkinin yanına uzattı. Fark pek de iç açıcı değildi. "Senden daha solgun renkli birisini görmedim... Aslında şey hariç - " Sonra bir an sustu ve uzaklara baktı.

"Ee, sürececek miyiz?"

"Haydi o zaman," dedim heyecanla. Yarım dakika önce-sinden daha hevesliydim. Yarım kalmış cümlesi, bana neden burada olduğumu hatırlatmıştı.

8. ADRENALİN

“Pekâlâ, debriyaj hangisi?”

Sol elimi altındaki kolu gösterdim. Bunu yaparken kolu bırakmak bir hataydı. Altındaki ağır motor yalpaladı. Beni az kalsın üzerinden atıyordu. Tekrar kolu tuttum ve bırakmaya özen gösterdim.

“Jacob, dik durmuyor,” diye şikâyet ettim.

“Durur, sen ilerlediğinde duracak,” diye söz verdi. “Şimdi freni göster.”

“Sağ ayağımın altında.”

“Yanlış.”

Sağ elimi tuttu ve parmaklarımı gazın üzerindeki kolun üzerine geçirdi.

“Ama sen dedin ki – ”

“Bu senin kullanacağın fren. Şimdilik arka freni kullanma o sonrası için, ne yapman gerektiğini bildiğin zaman kullanırsın.”

“Bu bana pek doğru gelmiyor,” dedim şüpheyle. “İki fren de önemli değil mi?”

“Arka freni unut, tamam mı? Burası – ” Elini, elimin üzerine koydu ve kolu sıkımasını sağladı. “Bu şekilde fren yapacaksın. Unutma.” Elimi tekrar sıktı.

"Harika," diye yanıyordu.

"Çok."

Sıgırcı kolu çevirdi.

"Aksiyon?"

Sol bacağını da düzeltti.

"Harika. Senin bütün bölünleri biliyorsun. Artık gitmeye başlayabilirsin."

"Eh," diye mırıldandım, daha fazla bir şeyler söylemeye korkuyordum. Midemi garip garip ağıyordu. Konuşursam, keskin göğüs ağrısından korkuyordum. Korkmuşum. Kendi kendime korkunç bir şeyler olmayacağını hatırlattım. Buna oranla çok daha kötü şeyler geçirmişim. Neden bundan bu kadar korkuyordum? Artık ölümüne bakıp gülebiliyordum.

Midemi bu bahaneleri yemeydi.

Uzun ısrak yolu baktım. İki tarafı yeşil ağaçlarla kaplıydı. Yıl, ismi ve nemle kaplıydı. Çamurdan ıyıydı.

"Debray süca tutmanı istiyorum."

Parnaklarını debrayın üzerine koydum.

"Şimdi bu çok önemli. Eğer bırakırsan, amacın olmaz. Eğer bu doğru bir eylemde bulunursan, Parnak ve sen de rahatlayacaksınız."

Çamurda sıkıldım.

"Harika. Sence miye baskı ile mi?"

"Eğer ayağımı kaldırırsam, yana kayarım."

Bir adım geriye gittim ve sonra ayağımı fazla pedala bastım. Motorun gücüyle bir an yalpaladım. Yavaşça yana yatacağıma çalıştım ama Jake, motor beni yere düşürmeden tuttu.

"Sıkı tut," diye cesaret verdi. "Hâlâ debrayı sıkıyor musun?"

"Evet." Yalpaladım.

"Ayağın yere koy, tekrar deneyeceğim." Emniyet için eliyordum. Arkamın tuttu.

50

Marş basına kadar dört kere denedi. Motor, sonu bir tıyvan gibi kükrüyordu. Debrayı, parnaklarını uyuşana kadar tuttum.

"Çözümlemeyi dene," dedi. "Çok hafif. Ama salın debrayı bırakma."

Korkarak sağ kolu çevirdim. Hareketim çok hızlı olmasından dolayı altındaki motor kükrödü. Hem sınırlı hem de eşit. Jacob'ın yanından olmuştum.

"İkinci vitese nasıl geçirdiğimizi hatırlıyor musun?" diye sordu.

"Evet."

"Tamam, haydi yap o zaman."

"Tamam."

Birkaç saniye bekledim.

"Sol ayak," dedi.

"Biliyorum," dedim ve derin bir nefes aldım.

"Bunu yapmak istediğinden emin misin?" diye sordu.

"Korkmuş görünüyorsun."

"İyiyim," diye geçiştim. Vitese bir adım.

"Harika," diye övüldü. "Şimdi yavaşça elin debrayda, çek, çok yavaş."

Motorakuten bir adım uzaklaştı.

"Yan kolu bırakmanı mı istiyorsun?" İnanmamıştım.

"Bu şekilde hareket edebileceksin, Bella. Yavaş yavaş yavaş."

Kolu yavaşça bırakırken birden bir ses duyduym ve bu ses Jacob'ın geliyordu.

"Bu son kez, çocukça ve aptalca, Bella," dedi. Kadıfemsi.

51

Ve elim bir anda debrayı bıraktım.

Motor birden fırladı, beni Jariye fırlattı ve üzerime yuvalandı. Kükröyen motor sesini durmuştu.

"Bella?" Jacob üzerimdeki ağır motoru kolaylıkla kaldırdı.

"Çamur acıdı mı?"

döndürmeyi denedim ve bu ani hareketle beraber ağrıyan, motoru yere daha çok yatırdı. Ağaçlara doğru girmeye devam ediyordum.

Motosiklet tekrar üzerime düğü ve bir yerlere çarpıp durana kadar beni ısıtık zemin üzerinde sürükledi. Hiçbir şey göremiyordum. Yüzüm yoruntun içindeydi. Kafamı kaldırmayı denedim ama yolda bir şey vardı.

Başım dönüyordu ve kafam karışmıştı. Sanık homordanan üş şey vardı. Üzerimdeki motosiklet, kafamda ses ve bir şey daha.

"Bella!" diye seslendi Jacob ve ötek; motorun sesinin kesildiğini duydum.

Yan döner tek nefes almaya çalıştım. Bütün homordana bu anda kesildi.

"Vay," diye mırıldandım, heyecanlanmışım. Helasanat-yotun tanrı bu olmalıydı, adrenalin artı hata artı apcalık. Böyle bir şeyli.

"Bella," Jacob üzerime eğilmiş, bağırıyordu. "Bella, yaş-yıne musun?"

"Hankayım!" dedim. Kollarımı ve ayaklarımı gerdim. Her yerim yerli, yendiye. "Haydi, tekrar yapalım."

"Hiç sanmıyorum." Jacob hâlâ endişeliydi. "Sanırım ıstı hastaneye götürmeliyim."

"Ben iyiyim."

"Ama Bella? Amında kocaman bir kesik var ve kanıyor."

Ellerimi yüzüme götürdüm. Saklık ve yarıklarlıktan an-lanmışım. Kafamda kokuyu duyuyordum ve bu da midemü hırsırdı.

"Of, üzgünüm Jacob." Sanık çıkan kanları tekrar kafam n içine sokabileceğimin gibi yaraları üzerime basturdum.

"Yaralandığın için neden özür diliyorsun?" diye sordu merakla. hata sarılmış yerden kalkmasına yardım ederken.

"Haydi gidelim, ben suretim," dedi ve anahatları almak için elini uzadı.

154

"Motosikletten ne yapacağız?" diye sordum anahatları verirken.

Biraz düşündü. "Burada bekle. Şunu al." Tığörtüne çıkartıp bana uzattı. Aldım ve kanayan aklıma basardım. Kanın tokusunu hissetmeye başlamıştım. Ağzımdaki derin derin nefes alırım ve başka bir şey konuşturmeye çalıştım.

Jacob sıvış motora atladı, bir sefende çalıştırdı ve arkasından kumlar ve çakıl taşları fırlatarak gitti. Cadonun üzerinde, kafam aşağıda yüzü dimdikleri bakarken oldukça atletik ve profesyone. gözüküyordu. Gözlerim kaskangıda onu izledi. Motorun üzerinde olan gibi durmadığını emindim.

İve kadar uzağa gidiğime şaşmıştım. Jacob'u zorukla seçebiliyordum. Motoru kamyonetin arkasına attı ve sürücü koltuğuna geçti.

Kamyonetin gazını körüklemesiyle çıkan homordaları duyduğumda pek umursanmadım. Kafamı biraz açıyordu ve madem buarıyordu ama omumda kesik çok önemli bir şey içildi. Kafadaki kesiklerin normal yerlere oranla daha çok kanacağını biliyordum.

Jacob, bana doğru koştuysen kamyonetin motorunu açık bıraktı ve yanına gelince kollarını tekrar belime doladı.

"Ta nam, haydi kamyonete bin."

"Ben gerçekten de iyiyim," diyerek onu ıstı etmeye çalıştım. "Kendini bu kadar yorma. Sadece birazcık kan."

"Sadece çok fazla kan," diye mırıldanmıştım duydum.

"Dur da bunu biraz düşünme," dedim. "Eğer beni acı servise götürürsen, Charlie hemen duyacak." Kotumda ki kate ve kuma baktım.

"Bella, sanırım dikiz atmalan geçecek. Kan kaybindan umnu istemiyorum."

"Ölmemi," diye ıstı verdim. "İstersen önce motorları götürürüm, sonra bize uğransız ve ben de hastaneye gitmeden üzerimdeki kanıdan aarım."

"Charlie ne olacak?"

55

"Bugün çalışacağımı söyledim."

"Emir mi?"

"İnan bana. Ben çabuk kararımı Gördüğüm kadar korkunç değil."

Jacob pek rahat değildi ama ben bir şeyi ona söyleyemiyordum. Çünkü dışarıya bakarak beni fark edip doğru gözümlerle mahvolmuş görünümü almama basardı.

Motoküret hayatiyetimden daha iyiydi. Gerçek araçlarına ulaşmıştı. Hile yapıyordum ve verdiğim sözleri bozuyordum. Umursamamaya davranıyordum. İki taraf da sözümü bozduğundan dolayı artık kendimi daha iyi hissediyordum.

Ve bu üsyanlarımı sirtımı keşliyorum! En azından öyle olduğunu umuyordum. Teorimi en kısa zamanda test edecektim. Eğer acil servisteki işim çabuk biterse, bu gece deneyebilirdim.

O kadar hızlı hareket etmiyordum. Yüzümdeki rüzgâr hissi hız ve değeri... Bana geçirdiği hayatımı hatırlatıyor. Yeri olmadan en güçlü anımlarımı üzerinde uçmak, keşiften beni sirtına alması... Düşünmeye keskin ve anıların can çekmesine izin verdim. İçim: bir ürperti kapıdı.

"Hâlâ iyi misin?" diye sordu Jacob.

"Evet," dedim, sesimin ilana edici olmasını dileyerek.

"Bu arada," diye ekledi "Bu gece senin ayak freninin bağlantısını keseceğim."

Evdе. İlk işim aynada kendime bakmak oldu. Oldukça korkunçtu. Kan yanaklarımda ve boynumda kuruyarak kalın yollar oluşmuştu. Çamurlu saçlarım keçe gibi durmuştu. Kenarımı muayene ettim, mukavim. Adım olmanın diye karar baya olduğunu düşünmeye çalıştım. Ağamdan nefes aldığı sürece iyiydim.

Becerebildiğim kadar yıkandım. Kirlilik ve kanı kıyafetlerime kirlilik çamaşırı sepetimin en altına sakladım. Olabildiğince dikkatle temiz bir kaza ve bir düğmeli bir gömlek (bu kaza-

dan geçirmek zorunda kalmayayım) giydim. Kan bulama-
cın diye bürün bunları tek cıvık yapıyorum.

"Çabuk ol," diye seslendi Jacob.

"Tamam, tamam," diye bağırdım. Arkamda beni ele verecek bir şey bırakmadığımdan emin olarak aşağıya indim.

"Nasıl görünüyorsun?"

"Daha iyi."

"Seni garajında düşünüş ve kafanı çekice vurmuş gibi hissediyordun."

"Evet, sanırım öyle."

"Haydi gidelim o zaman."

Jacob beni hızla kapıya doğru götürdü ve kamyonu sürmek için aracı etki. Fırlatıcı uşörüsüz olduğunu fark ettiğimde yolu yanılamıştık.

Suçlu gözlerle ona baktım. "Sana bir çekit almalıydım."

"Bu beni ele verirdi. Üstelik hava soğuk değil."

"Dalgaları geçiyoruz." diye taredim ve ambadaki isyon yükselttim.

Jacob'a baktım. Araba onun için endişelenmeyecek, diye sert adamı mı oynuyordu? Ama gerçekten de oldukça rahat görüyordum. Tek kolunu koltağının arkasına almıştı. Basmak için iki büküm olmuştum.

Jacob gerçekten de on altı yaşından büyük görüyordu. Kırk da değildi ama benden büyük gösereceği kesindi. Quil kadar kaslı değildi, hatta bir skelet gibiydi. Uzun ve sırtım gibiydi. Teninin rengi o kadar güzel idi ki, kıskanıyordum.

Jacob onu nelediğim fark etti.

"Ne?" diye sordu utanmış bir ifade.

"Bir şey yok. Daha önce fark etmemiştim. Ne kadar güzel olduğunun farkında mısın?"

Kelimeler ağamdan çıkar çıkmaz, beni yanlış anlamasındır korktum.

Ama Jacob gözlerim devirdi. "Kafanı oldukça hızlı vurduğum değil mi?"

"Ciddiyim."

"Tamam, gerçeklerler o zaman. Biraz farklıydın,"
Kırdadım. "Bir şey değil."

Alınıştaki yaraya toplanmış yedi dokuş atıldı. Lola'nın anestezi-
den sonra yapılan işleminde hiç acı hissetmediği, Doktor Stuu
yarayı dökürken Jacob'ın tuttu.

Hastanede ki ısmaz bittiğinde Jacob'ın eve binalam ve
Charlie'ye yemek pişirmek için eve gittim. Charlie Jacob'un
garajında düşmeyle ilgili pydurduğum yalanı yutmuş gibiy-
di. Zaten kendim acil servise götürülmeyi için çok fazla uğraş-
mamam gerek olmadığı (biliyordu).

Bu gece, o mükemmel sesi Port Angeles'ta duyduğum
sonraki gece kadar kötü değildi. Jacob'ın uzakta yken his-
settiğim delik geniş gelmişti ama bu canımı acıtmıyordu. Gü-
nün kafam başka düşüncelerle meşguldü. Herşeyi planlıyor,
daha fazla hileler düşünüyordum ve bu beni oyalıyordu. Ya-
nı Jacob'la olacağını bilmek, bildik sonum hafiflenmesi
sağlıyordu. Kâbusun etkisini kaybediyordu. Her zamanki
gibi boşluktan korkmama rağmen bazı çabalarla bilinçsiz-
liğe itecek anın gelince için sabırsızlıkla bekliyordum. Bu
kâbusun birması gerektiğini biliyordum.

Bir sonraki Çarşamba, ben acil servisten eve dönerken,
Doktor Gerandy babamı uyandırarak işi bitirmişti. Boyun sur-
su anı geçirmiş olabilirizmiş şüphesiyle, gece boyunca beni
iki saate bir uyandırmıştı söylemiş. Charlie, benim tekrar
düşmek üzere uyandırıldığımı yalancan şüphelenmiş gibiy-
di.

"Belki de garajdan bir süre uzak durmalısın Bella," diye
önerdi.

58

Panikledim. Charlie'nin La Push'a gitmemi yasakla-
ması da ve tabii ki motosikletimden uzak kalmamam korkumun
kolay kolay pes etmeyecekti. Bugün en acayip halisinasyon-
nu görmuştum. Kadife ses, bugün beş dakika boyunca bana
ulaşmıştı. Aniden frene bastım ve ağaçlara doğru fırladım. Bu
gece bu anı ağrıları çekmeye hazırımdım.

"Bu garajda olmadı," diye biraz ettim. "Yeni yağ yapıyor-
dum ve koyaya takıldım."

"Ne zamandan beri yuruyorsun?" Charlie'nin ses şüphe
deliydi.

"Newton'un yanında çalıştığım için biraz gerek," dedim.
Her gün spor malzemeleri satınca insan nasıl bir şey diye
merak ediyor."

Charlie manmıyarak bana baktı.

"Daha dikkatli olursun," diye söz verdim, masanın altın-
dan gizlice parmaklarımı çaprazlıyarak.

"Yürüyüş yapabilirsin ama La Push'ta değil, kasaba yakın-
larında yap, tamam mı?"

"Neden?"

"Son zamanlarda şikâyet etlef'ınları getiriyor. Orman ba-
kanlığı konutları edecek ama bu arada."

"Aaa, büyük ayı," dedim. "Evet, bazı yürüyüşçüler
Newton'a gelip konuşuyorlar. Servis gerçekten de oralarda
kocaman bir boz ayı var mı?"

"Bir şey olduğu kesin. Kasabaya yakın ol, tamam mı?"

"Tabii tabii," dedim hızla ama yine de tam anlamıyla ra-
hatlanmış gözüküyordum.

"Charlie gerçekten meraklanıyor," dedim Jacob'a. Günlere
den cumaydı ve onu okudum almıştı.

"Bello de bir süre motosikletle bunmaya ara vermiyaz"
sözler biraz edeceğimi anladı ve ekledi. "En azından bir hafta
kadar. Hem bir hafta hastaneden uzak durursun, ne dersin?"

59

"Ne yapacağız?" diye sordum kızgın bir ses tonuyla. Neşeyle gülmüştü. "Ne istersen."

Bir dakika kadar ne istediğimi düşündüm.

Artımayan hatıralarımdan uzak kalmak düşüncesinden nefret ediyordum. Eğer mucitler olmasaydı, tehlikeye ve adrenalinle çıkışı layık bir yol bulmam gerekecekti ve bu da ciddi bir yararıtlık gerektiriyordu. Bu süreçte hiçbir şey yapmıyor olmak hiç gelmez değildi. Ya yarımında jake olmasaydı ağrının depresyona girseydim? Bir şeylerle meşgul olmalıydım.

Bello da başka bir yolu vardı, başka bir taraf. Başka bir yer.

Eve günün keskinlikle bir hatıydı. Ama onun varlığı bir yerlere sınımlı olmalıydı.

Doğruyu tutan tek bir yer geldi aklıma. Ona ait tek bir yer. Sıhırlı bir yer, ipi dolu.

Güneş ışığıyla ve umutla uzandıktı yarımsızlarla aydınlandı. Aşkınla gördüğüm en güzel çayır.

Bu fikir, dehşet verici ve acı dolu olabildi. Düşünce bile göğsümü ağrıtmaya yetti. Kendimi dik tutmakta zorlandım. Ama onun sesini duyabileceğim tek yer burasıydı. Charlie'ye yürüyüş yapacağımı zaten söylemişim.

"Bu kadar zor mu?" diye sordum Jacob.

"Aşkınla..." diye başladım. "Bir keresinde ormanda yürüyüş yaparken bir yer keşfetmişim. Küçük bir çayır. Kendi kendine arayı bu habileceğinden emni değilim. Bir kaç denemede ancak bulabildim."

"Bir pusula yardımı ile bulabiliriz," dedi Jacob kendinden emni bir şekilde. "Nereden çıktığını hatırlıyor musun?"

"Evet, on birinci parkının başlangıcından çıkmışım. Saatimin sonra da güneşe doğru gittim."

"Harika." Her zaman olduğu gibi Jacob benimle bir şeyler yapmaya hazır. Ne kadar garip olursa olsun.

Cumartesi öğleden sonra, yeni yürüyüş bodazının bağ-

60

lanın bağladım. İlk defa yüzde yirmi çalısın indiririm olarak almıştım. Olimpiyatlarında bir haritasını aldım. La Push'a doğru yola çıktım.

Hemen başladık. İlk önce Jacob salonun yanına yayıldı. Tam yirmi dakika boyunca haritanın merkezinden yanına doğru karışık bir ağ dokusu çizdi. Bu sırada ben de mutfığa girdim. Billy'ye muhabbet ediyordum. Billy biriken önceden konuşmuş yürüyüşümüze pek meraklı oluyordu. Jacob'un ona her şeyi öğleştirmesiyle söyletmesine şaşırmıştım, özellikle de bütün insanlar güldükleri aydan bahsediyorlarken, Billy'ye bu platonumuzda Charlie'ye bahsetmemesini nca etmeyi düşün-

larken ama sonra ters tepki yaratacağından korkarak hiçbir şey söylemi.

"Bello da koca aynayı görürüz," diye şakaştı Jacob.

Bir an Billy'ye baktım ve Charlie'nin gösterebileceği a-

ynı bir tepki bekledim. Ama Billy eğitimin sonları üzerine bir kahkaha attı. Bello ek bir kavanoz bal almamızın.

Jake kıkırdadı. "Bella, umarım yeni botların hızlıdır. Çünkü bir kavanoz bal, kocaman bir aynayı uzun süre meşgul et-

mez."

"Bir tek senden hızı olamaz yeter."

"Bu konuda sana iyi şanslar." Jacob güldü ve haritayı katladı. "Haydi gidelim."

İyileştirmek dedi Billy.

Charlie'ye şaşırmıştım, çünkü onun Jacob'la aynı aynayı bu konuda tuttuğu bir aynayı istiyorduk.

Anıyı kırarak yolum en sonuna doğru sürdüm ve Jacob'un başlangıcını işaret eden tabelamı yanına bıraktım. Buraya gelmeyecek çok uzun zaman olmuştu ve benimle sonları içinmişim. Bu belki de en kötüye olacaktı. Ama eğer onu duyabiliyordukse denetmeye değindi.

Dışarı çıktım ve yeşilliklerden oluşmuş davarın kalınlığına baktım.

61

"Bu yüzden gittim," diye murıldandı.

"Harika."

"Ne?"

Gösterdiğim yöne, sonra da parkaya baktı.

"Parkadan geçecek bir kızı benziyorsun."

"Sanmam." diye güldüm. "Ben kızım."

Kahkaha attı ve haritayı çıkardı.

"Bana bir şeyler ver." Pusulayı tuttu, haritayı çevirdi ve istediği açıya göre tuttu.

"Tümün ağrının ilk çığışından başlayınız. Haydi gidelim."

Jacob'u yavaşlaştığını biliyordum ama hiç şikâyet etmedi. Onunla bu taraftaki son yürüyüşümü hatırlamamaya çalıştım. Şu an başka bir arkadaşımıydım. Norma hatırlar hâlâ rehi kelydi. Eğer kenımı kaybedersem ve kendimi yerde kullarımla vücudumu tutup, nefes almaya çalışırken bulursam, bunu Jacob'a nasıl açıklarım?

Şu anki odaklanmak, düşündüğüm kadar zor değildi. Oturma, yarımadanın öteki kısmıyla aynı görüyordu ve Jacob çok farklı bir ruh halindeydi.

Neşeyle ışık çaktı. bilmediği bir müzik, kollarını sallıyor ve zor çalılıklardan üzerinde hızla ilerliyordu. Gergin her zamanki gibi karanlık değildi.

Jacob, bir kaç dakikada bir pusulayı kontrol ediyor birer bir çığı azarından yürütüyordu. Gerçekten de ne yapıp yapıp biliyor gibiydi. Tam ona ilüfat edecekken sustum. Hiç şüphesiz yaşına bir kaç yıl daha ilerledi.

Yürürken düşündüm ve geçmiş morandım. Aklıma deniz kenarında yapıpırmış konuşma geldi. Konuşu tekrar ağrımaya beldiyordum.

En sonunda dayanamadım ve, "Hey... Jake?" dedim.

"Evet?"

"Arana nasıl Embry ile Tekrar normale döndü mü?"

Jacob bir dakika boyunca hiç konuşmadı, uzun adımlarla yürüyordu. Tam olarak benden üç metre kadar ilerdeyken durdu ve bana döndü.

"Hayır. Non tale dönmedi." Ağzının kenarları eğilmişti. Yürümeye devam etmedi. Bu konuşu ağrıma pişman ol-

muşum.

"Hâlâ Sam ile mi?"

"Evet."

Kollarını omuzlarıma doladı. O kadar cansız ki, aynı olsun diye omuzlarımla salladım.

"Sana hâlâ garip garip bakıyorlar mı?" diye fısıldadı.

Jacob ağaçlara doğru baktı. "Bazen."

"Ve Billy?"

"Her zamanki kadar yardımcı oluyor." Sesi buruk ve kızgın çıkmıştı.

"Bazı kanepeler sana her zaman açık."

Kahkaha attı, silencesi dağıldı. "Ama Charlie'nin durumunu düşün. Ya Billy polis arayıp kaçırılığını söyletse."

Ben de güldüm, Jacob'un normale döer mezarı sevinmişim.

Jacob on kilometre yürüdüğümüzü söyleyince durdu. Bir süre batıya doğru gırtlak ve haritada bir başka çizgi üzerinde yürümeye başladık. Her şey birbirinin aynı gözüküyordu. Hava karanlığa başladığında ve güneşsiz gündüz, yitilmez gece innmeye başladığında aptallığımı kabul ettim ama Jacob kendinden emindi.

"Sen doğru yere başladığımızdan eminisen..."

"Evet, eminim."

"O zaman bu kadar." diye söz verdi, elımı tuttu ve aynı eğilim cılarına, kanyonun olduğu yere doğru çekti. "Güven bana."

"Harikası," dedim. "Ama bir sonraki sefere fenerlerimizi de getirelim."

“Bundan sonra pazar günlerini yürüyüşe ayıralım. Bu kadar yavaş olduğunu bilmiyordum.”

Elimi hızla çektim ve şoför koltuğuna geçtim.

“Yarın tekrar denemek istiyor musun?” diye sordu yolcu koltuğuna geçerken.

“Tabii. Ama sen bensiz gitmek istersen bilemem.”

“İdare ederiz,” dedi. “Eğer tekrar yürüyeceksek, belki de yarın başka ayakkabı giymelisin. Eminim bu yeni botlar ayağını vurmuştur.”

“Biraz vurdular.” Muhtemelen ayaklarım su toplamıştı.

“Umarım yarın ayıyı görürüz. Bugün görmediğimiz için biraz hayal kırıklığına uğradım.”

“Ben de,” diye sadıstçe ona katıldım. “Belki yarın biraz daha şanslı oluruz ve bir şeyler bizi yer!”

“Ayılar insan yemezler. O kadar leziz değiliz,” dedi ve karanlıkta bana gülümsedi. “Tabii sen bir istisnasın. İddiasına varım ki sen lezzetlisindir.”

“Çok teşekkür ederim,” dedim uzaklara bakarak. Bunu bana söyleyen ilk kişi o değildi.

"Bundan sonra pazar günlerini yürüyüşe ayıralım. Bu kadar yavaş öldüğünü bilmiyordum."

Elon: "Nispeti çektiğin ve gölbe koltuğuna geçtin."

"Yatın tekrar denemek istiyor musun?" diye sordu yolcu koltuğuna geçerken.

"Tabii. Ama sen beşer girerim istersen bencim."

"İdare ederiz," dedi. "Büyük tekrar yürüyereksek, belki de yarın başka ayakta kalırsın. Eminim bu yeni bodur ayağın vurmuştu."

"Burar vardılar." Muhimcelele ayaklarını su topladığı

"Umarım yarın aynı gününüz. Bugün geçmediğiniz için biraz hayal kırıklığına uğradım."

"Sen de," diye sadıktı onu kandırdı. "Belki yarın biraz daha şarık oluruz ve bir şeyler bizi yer."

"Aylar insan yemeler. O kadar lezzetli değiliz," dedi ve karanlıkta baktı gülmüştü. "Tabii sen bir sadıktasın. İddiata varım ki sen lezzetlisindir."

"Çok teşekkür ederim," dedi ve uzaklara bakarak. Bunu bana söyleyen ilk kişi o değildi.

9. ÜÇÜNCÜ KİŞİ

Zaman öncesine oranla daha hızlı geçmeye başlamıştı. Okul, iş ve Jacob üzmeyi talip etmesi düzenli ve kolay bir modeldi. Ve Charlie'nın dieşi gerçekleşmişti. Artık hiç de kötü bir halde değildim. Tabii ki, kendimi tamamen kandırmıştım.

Sanki kaybolmuş bir ay gibiydim. Gezegenin büyük bir telahte yok olmuş ama buna rağmen geride kalan boş uzayda dar dairelerle yörünge çizmeye devam eden ve yerçekimini kaybetmiş bir ay.

Musikicilere alışmıştım, yani Charlie'yı endişelendiren daha az bandajın vardı. Bu aynı zamanda, kafandaki sesin yok olması da demek oluyordu. Sessizce panikliyordum. Şiddetli bir şaşkınlık içerisindeydim. Kendümü baştan adrenalin getirmek aktivitelerine hazırlıyordum.

Geçen günlerin hesabını yapıyor, mümkün olduğunca gelecekte yaşamaya özen gösteriyordum. Böyle olunca geçmişi unutmuyor, gelecek de felaket gibi görünmüyordu. Jacob, odev günlerimizin birinde beni şaşırtmıştı. Evlerine gitmişimce beni kapının önünde bekliyordu.

"Sevgililer Günü'nü kutla olsun."

Emince mırık, pembe bir kuru vardı.

"Evet, kendim. Saklı gibi hissediyordum," diye murırdandım. "Bugün Sevgüler Günü mü?"

Jacob üzgünmüş gibi yaptı. "Bazen her şeyi unutuyorsun. Evet bugün gubaun on dördü. Ke, benim sevgilim olacak mısın? Madem bana cülsünlük seker alıncan, en sevdiğin huyu yap."

Kendimi tahatsız hissetmeye başlamıştım.

"Bu neyi kapsıyor?"

"Bildiğin şeyler, hayatım boyunca köleni olacağını fahsan."

"Oh, tamam, eğer bu kadarı..." Şekerleri aldım. Ama bazı sınırlara ağırlık getirmek ısrarlı bir yol bulmalıydım çünkü Jacob'la bu sınırlar oldukça bulanıyordu.

"Ee varın ne yapıyorsunuz? Yürüyüş mü yoksa Acil Servis mi?"

"Yürüyüş," dedim. "Sapiantlı olan bir tek sen değilsin. Bu yeri kafamda kurduğuma inanmaya başlıyorum." Boğuşma uçuşu bakımı.

"Bana göre," diye bana söz verdi. "Laman süre önce kafeteryaya arkadaşlarına söz vermişim." Mike sevinecekti.

Ama Jacob'un yüzü düştü.

"Sen de gelirsün değil mi?" diye ekledim çabucak. "Ama senin için yaşımla vakitlik sınır olabilir" ikimiz arasında sınır gelmek şansını hiç kayırmamaya çalışıyordum. Jacob'u incitmeye dayanmazdım. Birbirimize karşı bir şekilde bağlanmıştık ve onun özülmesine dayanamıyordum. Üstelik bu büyük sakıntılı buluşmada bize eşlik etmem - Mike'a söz vermiştim ve bu sözü tutmak için içinde en ufak bir heyecan yoktu - oldukça cazip gelmişti.

"Arkadaşlarınla buluşurken seninle gelmemi mi istiyorsun?"

"Evet," dedim dürüstçe, eğer devam edersen kendimi ele verebilirdim. "Seni orada olursan daha çok eğleneceğimizi biliyorum. Onil'i de getir, hep beraber parti yaparız."

66

"Quil'le çıkmamak. Büyük kızlar." Kıldadı. Embry'yi sordurdum, o da bir şey demedi. Ben de kıardadım. "Onun için özel kızlar getireceğim."

Mike'ın İngilizce ders not gördüğümde kumuyu açtım.

"Selam Mike," dedim ders kitabımda. "Cumartesi akşamı boş musun?"

Bana baktı, mavi gözleri umutla parladı. "Evet boşum. Nışan mı çıkmak istiyorsun?"

Kelimeyi dikkatlice seçtim. "Grabu hazırlanmaya dönüyordum - kelimenin dışarısında durdum - hep beraber *Crashletes* filmi görmek istiyordum." Bu sefer dersane çalışmıştım, hatta filmi eleştirilerimi bile okumuştum. Bu film, tependen sonuna kadar kan gövdeyi götüren bir film. Romanlık bir film izlemek için kendimi hazır hissetmiyordum. "Sence nasıl bir fikir?"

"Harika" diye onayladı. Hevesi biraz kaçmış gibi görünüyordu.

"Süper."

Bir saniye sonra aynı heyecanı geri geldi. "Angela ve Ben'i çağırmaya ne dersin? Ya da Eric ve Katie'yi?"

Bunu bir çeşit çiftler gecesi yapmayı düşünmüş olmalıydı.

"Hepsine ne dersin?" dedim. "Hatta Jessica'yı da. Ve Tyler'la Connor, hatta Lauren," Quil'e çeşitli arkadaşlar diye söz vermiştim.

"Tamam," dedi Mike.

"Ve" diye devam ettim. "La Fush'un davet ettiğim bir çift arkadaşın daha var. O yüzden eğer herkes gelirse, senin müziğe ihtiyacımız olacak."

Mike'ın gözleri kısıldı.

"Bunlar sürekli ders çalışmış arkadaşların mı?"

"Oh," dedi Mâze şaşırmıştı. Bir kaç saniye sonra gülüm-
sed.

Jessica ve Lauren planını içinde benim de olduğumu biliyorlardı ki ben de uydurduklar. Erik ve Kim'in meşalelerden yapılmış oldukları başka bir plan vardı. İçinde hafif deniz kenarında ya da şöyle bir şey. Lauren, Mike'dan önce Elyse ve Connor'la kapmıştı, o yüzden o iki kişi müsaade etmişlerdi. Quil bir yekün. Okula kavgaya çıkmış için cezalandırılmış. Ben, Mike, Angela, Ben, bir de Jacob kaldık.

Ama bu, sadece bir parçaydı. Bir diğer parça ise...

"Yeni w Samsat a g6nnek islemedigime emun musun?" diye sordu uglece yemeginde su anda oynayan romantik kouluciler bahsediyordu. "Odukca iyilestiriler almış"

Okuyanlar, ama düşünmüyorlardı.

"Inkinnu!" drys bagrdm kannyoneren adarken. "Burd n! Inananyorum. Rabbit'i brndin!"

*İnşaatmaz Çakmak için elini uzadı.

"Kıymetli bir şeydir. Bu gece arabaya henüz kullanışlıdır."

**Pes edicularum, bona gerentem. Sen. lxxviii. 1. Sen. lxxviii.*

Omuz silkti, teklifine sığınmıştı. "Tabii ki de bu."

178

"Bu çocuğu hatırlıyorum," dedi Jacob, Mike yolun karşısında park ederken. "Serun orack arkadaşın olduğunu zanneden. Halâ kafas karışık mı?"

"İşte," dedi fakat düşünceci düşünceci, "Bazen inat işi
gibi."

Muke arabasından indi ve karşıya geçti

Ođakos buw bič. Mbu zack lach' is omuzna yetsow.

balc istemettim, vuzut da geksine, hara bir ay ölkemize, oran-

$$S_{\mathbf{u}} = \{ \mathbf{u} \in M(\mathbf{K}) : \|\mathbf{u}\|_{\mathbf{K}} = 1 \} \text{ and } \mathbf{u} \in S_{\mathbf{u}} \text{ if and only if } \mathbf{u} \in M(\mathbf{K}) \text{ and } \|\mathbf{u}\|_{\mathbf{K}} = 1. \quad (4)$$

*Folk songs were written by the local people and sung in the

Zygasterdu.

^a Baba 3. Milyonl. Çarlık bittikten - bu m. ve sonr. köy
yoktur.

dan selanjut menyatakan: Biji eksekutif terutama kalsium klorida yang

Ben bekleyen çocukların yanına giderken kafamı salladım.

uzunmuş, Mike Jacob ve ben bu gece yalnızdık

gibi gözüküyorlardı. Birbirlerinden bir kaç metre uzaktaydılar.

duruyorlar ve birbirlerine bakmaktan vazgeçiyorlardı. Mike somurtkandı ama Jacob her zamanla gibi neşeliydi.

"Ang hastalanmış," dediği üzgün üzgün. "O ve Ben geleceğiz."

"Sanırım grip herkese yayılıyor. Austin ve Conner'a da bulaşmış. Belki de başka bir zaman girelimiz," diye önerdi Mike.

Ben daha cevap vermeden Jacob araya girdi.

"Ben hâlâ varım. Ama eğer gelmek istemiyorsan Mike..."

"Hayır geliyorum," diye kesti Mike. "Sadece Angela ve Ben: düşünüyordum. Haydi gidelim." Mübâhasse doğru yürüdü.

"Hey, Jacob'un arabasıyla girecek, senin için sorun olur mu?" diye sordum. "Arabasını yeni bürdü de. Her şeyi kendi yapıyor." Böhürlenmiş, kendimi onun hissetmişim gibi hissetmişim. "Benim," dedi Mike.

"Benim o zaman," dedi Jacob. Herkesin daha rahat görebilirdi.

Mike, Rabbit'in arka koltuğuna oturdu, yüzünde eğlenmiş gibi bir ifade vardı.

Jacob her zamanla gibi neşeliydi, Mike'in arkada oturduğuna umursamıy, neşeliyle muhabbet ediyordu.

Mike bir anda stratejisini değiştirdi. İleriye eğildi ve çene-sini koltuğunun arkasına dayadı, yanına neredeyse benimsine değiyordu. İleriye uzandım ve kafamı camdan tarafı doğru çevirdim.

"Bu şeyin radyosu çalışıyor mu?" diye sordu Jacob'un sözünü kestirip.

"Evet," diye cevapladı. "Ama Belia muzaktan pek hoşlanmıyor."

Jacob'a baktım, şaşkınlığa. Böyle bir şey söylememiştim.

"Belia?" dedi Mike.

4

"Hakkı," diye mırıldandım, Jacob'un sakın profiline bakarak.

"Nasıl olur da, mükten hoşlanmazsın?" diye ısrar etti Mike.

Omuz silktim. "Bilmiyorum, sadece rahatsızlık veriyor."

"Hımm," dedi Mike.

Sinemaya geldiğimizde Jacob bana on dolar uzattı.

"Bu ne?" diye ısrar ettim.

"Bu filme girmek için yeterli kadar büyük değilim," diye atıftı.

Kahkaha attım. "Billy, çıkartmadan seni bu filme soktugum için beni öldürür mü?"

"Hayır, ama benim masamı gençliğimden istifade etmeyi planladığını anladım."

Mike, aramızda geçenleri anımsamaya çalışıyordu.

İçimden Mike'in çokap gemesini duydum. Yüzü hâlâ asık ve gruba pek kaulmıyordu. Ama Jacob'la tek başına film seyretmek de istemiyordum. Bunun hiçbir şey faydası ol-mazdı.

Film tam beklediğim gibiydi. Daha başlangıcında, hâlen yazınlar geçiyorken dört kız patladı ve burun kaşını koparı. Önemdeki kız elleriyle gözlerini kapadı ve yüzünü sevgili-sinin göğsüne dayadı. Sevgilisi omuzuna hafifçe vurdu ve onu uylan etmeye çalıştı. Mike seyreliyormuş gibi gözüküyordu. Yüzü, sinema ekranının üzerindeki perdeye takılmıştı.

Kendimi iyice koltuğa gömdüm ve insanlara, arabaların ve evlerin şekli yerine ekrandaki renkleri ve hareketleri seyretmeye başladım. Sonra Jacob büyük alandan gilmeye baş-ladı.

"Ne oldu?" diye fısıldadım.

"Ah hadil!" diye ısladı. "Kan adamdan on metre ileriye fırladı. Ne kadar sahte!"

Bir bayrak direği adamı beton duvara çivilerken okları ku-saracısı.

17

O andan sonra ben de filmi seyretmeye başladım, kargaya önce yağmalanmaya başlayınca ben de Jacob'la beraber güldüm. Önemli bu kadar eğlenirken, uşaklarındaki bulanık sınırlar hakkında onlara nasıl kaygı edebiliyordum?

Hem Jacob hem de Mike, koltuğunun iki tarafına kollarını koydular. Denizin de aydı, içleri dışı takıyordu. Metal ağız tutakları gibi, açık ve taze. Jacob her fırsatta elimi tutmaya alıyordu ama bu karanlık sinema salonunda, Mike yan rızdayken, erimemi o da bunun biraz zor olduğunu farklıyordu. Mike'in de aynımsı düşündüğüne inanmadım ama onun da el, ayrıca Jacob'unki gibi duruyordu.

Kollarımı göğsüme kavuşturdum ve ikisinin ellerinin de yorulacağını umdum.

Önce Mike pes etti. Filmin yarısına doğru kolunu çekti ve ellerini başına dayadı. Önce ekranda görüldüğü bir şeye tepki veriyor sandım ama sonra uıldı.

"Mike'ın amacı?" diye fısıldadım.

Önümüzde oturan çift, Mike tekrar ineyince döndü bak-
tılar.

Ekrandan yansıyan ışık sayı sunde, yüzünden aşağıya nen ter damlalarını görcebiyordum.

Mike tekrar ıldı ve kapıya gitmek üzere yerinden kalktı. Ben de onu takip etmek için kalktım ve Jacob da beni takip etti.

"Sen kal," diye fısıldadım, "İyi olduğuna emin olup geleceğin."

Jacob yine de benimle geldi.

"Geceleri gelmene gerek yok. Sekiz dolarlık katlarını seyretmeye devam et," diye ısrar ettim.

"Önemli değil. Böyle garip şeyleri seçmekte üstüne yok. Bu film çok sıkıcı." Koridorda Mike'ı bulamayınca Jacob erkekler tuvaletine girdi. Gelmesi işe yaradı.

"İçerde ve ya," dedi gözleri cıvıltırken. "Ne hassas bir."

Jaha sağlam müdese olan fikirleriyle takılma ism. Baza zayıf çekilen kışkırtan filmlere gölen birileriyle."

"Böyle birini bulmak şan gözlerimi açık tutarım."

Koridorda yalnızdık. Sessizlikte misir palama seslerini duyabiliyorduk.

Jacob kulağı kaplı banka oturdu ve yanındaki hoşluğa ely-
le hafifçe vurdu.

"Orada bir süre kalacakmış gibi gözüküyor," dedi.

İç çekerek ona katıldım. Sanık başka sınırları da buland-
tıkalmış gibi görünüyordu. Oturur oturmaz, kollarını omu-
zlarına dökeli.

"Jake," diye biraz etim ve slerine uzandım. Kırınımı düşün-
düm, bu manik reddi çok umursamış gözüküyordu. Uzandı
ve elimi sıkı sıkı tuttu. Ötele elyie de düşüğünden tuttu. Bu
cesareti nereden alıyordu?

"Şimdi bir dakika dur. Be la," dedi sakince. "Söyle bana."
Yüzünü eğdim. Duna yapmak istemiyordum. Bir tek
şu an değil, hiçbir zaman. Hayatımda Jacob Black'ten daha
önemli başka bir şey yoktu. Ama o, bunu da batırmaayı ü-
şunuyordu.

"Ne?" dedim yavaşça.

"Beni seversin, değil mi?"

"Evet bunu biliyorsun."

"Şu kusan versenlerden daha mı fazla?" ded. başıyla erkek-
ler tuvaletini işaret ederken.

"Evet," dedim.

"Tanıdığı bütün erkeklerden daha mı fazla?" Sakendi,
sanki cevabını onun için değil, çünkü zaten biliyor
du.

"Kızlardan da fazla."

"Ama hepsi bu kadar," dedi.

Cevap vermesi zordu. İncin ve beniden uzak durur may-
du? Buna nasıl dayandım?

"Evet," diye fısıldadım.

Bana bakıp gülünse di. "Bu öncelikli değil, biliyorsun. Benim çok sevdiğim sonra. İki benim yakışıklı olduğumu düşünüyorsan, rahatsız edici şekilde ısrarcı olmaya hazırım."

"Değismeyeceğini," dedim. Sesim normal tutmaya ça ırsam da, içindeki hüzün kendim belli ediyordu.

Yüze uğışuncalıydı, amik dalga geçmiyordu. "Hâşâ onu düşünüyorsun değil mi?"

Örperdim. Sanki adını söylememesi gerektiğini biliyordu, aynı arabada müziği açılması gibi Benim hakkında o kadar çok şey biliyordu ki.

"Bununla ilgili konuşmak zorunda değilsin," dedi.

Başımı mutlu bir şekilde salladım.

"Ama bugün sana bunları söylediğim için bana kızma. tamam mı?" Jacob hafifçe elimi vardı. "Çünkü ben pes etmiyorum. Oldukça fazla zamanım var.

Denna bir iş çektim. "Bu zamanı benim için harcamasam daha iyi olur," dedim. Aslında istiyordum. Özellikle de beni bu şekilde kabu ediyorsa, defolu bir eğya gibi.

"Bu, sen benimle olmaktan hoşlandığın sürece, yapmak istediğim tek şey."

"Senle olmaktan hoşlanmamayı düşünemiyorum bile," diye dürüstçe itiraf ettim.

Jacob'un gözleri şıdırdı. "Bununla idare edebilirim."

"Sadece daha fazlasını bekleme," diye uyardım ve elimi kurtarmaya çalıştım. İnata elimi tutmaya devam etti.

"Bu sen gerçekten rahatsız etmiyorsun, değil mi?" ısrarcıydı parmaklarını sıkı.

"Hayır," dedim. Aslında güzel ol. İki Eleri benimkilerden daha sıcak. Zaten bu günlerde sürekli ısıtıyordum.

"Ve onun ne düşündüğünü umurunda değil." Jacob eliyle erkekler tuvaletini gösterdi.

"Sarılmı hayır."

"O zaman sorunu ne?"

"Sorun," dedim. "bana verdiği anımla sana verdiğim anımlar farkı."

"Tamam." Elimi iyice sıkı. "Bu benim konumum, değil mi?"

"İyi." diye homurdandım. "Ama bunu unutma."

"Unutma ki hombasının piri benim için çekti. Jee'li mi?"

Gözlerimi devirdim. Sarırmı konuşmanın yönünü değıştirmek istiyordu.

Sessizce gülünse di, bir yandan eliyle avucunun içine de seneler geçiriyordu.

"Bu konuk bir iz," dedi elimi incelerken. "Nası oldu?"

İşareti parmağıyla, elimin ucundaki uzun, gümüş rengi yanık ayı gösteriyordu. İz soluk renkte zar zor seçiliyordu.

"Gerçekten hangi izin nasıl oluştuğunu hatırlamamı mı istiyorsun?"

Anımların canlanmasını ve içindeki dalgı, daha da genişletip canımı yakmasını bekledim. Ama yine, Jacob yanımda olduğu için hiçbir şey hissetmedim.

"Soğuk," diye murıldandı, parmağını James'in dişleriyle yaptığı izin üzerine basurırken.

Tam bu sırada, Mike tuvaletten çıktı, yüzü beyaz ve ter içindeydi. Korkunç gözüküyordu.

"Ah Mike," dedim.

"Erken ayrılmamanın bir sakıncası var mı?" diye fısıldadı.

"Tabii ki, hayır." Elimi çektim ve yürümeye için Mike'a yardım ettim. Her an düşebileceği gibi yürüyordu.

"Tam çok mu ağır gidi?" diye sordu Jacob. Sesini hiç işiten değildi.

Mike ona ters ters baktı. "Hiçbir kasımlı görmedim ki," diye murıldandı. "Mide bulantımı daha ıskılar kapattıktan sonra başladı."

"Neden bir şey söylemedin?" diye sordum azarlıcasına.

"Boş bir masır kevası alabilir miyim, Lütfen?" diye sordu sarıg elemanına. Kız Mike'a baktı ve kovayı Jacob'a uzattı.

"Lütfen arkadaşınızı dışarıya çıkartın," diye yalvardı. Yerleri silmesi gerekecek olan oydu.

Mike'ı serin ve acımlı havaya çıkarttı. Derin bir nefes aldı. Jacob'un arkamızıdaydı. Mike'ı arka koltuğa oturtmama yardım etti ve tıdd-baloşlar a kovayı ona uzattı.

Lütfen dedi Jacob.

Bazı gece havasının arabanın içinde dolması için bütün camları aşağıya indirdik. Isınmak için kollarımı bacaklarımın altına sardım.

"Yine mi üşüdü?" diye sordu Jacob ve ben cevap vermeden kollarımı etrafına doladım.

"Sen üşünce mi?"

Katıksız sal arlı.

"Ateşin kışan ortalı," diye mırıldandım. Donuyordum. Parmaklarımı almaya çalıştım, yanıyordu.

"Jake, yanıyorsun."

"Yiyim." Ortuz şilke.

Kaşlarımı götüm ve tekrar almaya dokundum. Teni parmaklarımın altında adeta tutuşuyordu.

"Senin elcimin buzgıbi," diye şikâyet etti.

"Belki de bendeniz," dedim.

Mike garip bir şekilde üledi ve sonra kovanın içine küstü. Yüzümü buruşturdum. Jacob omuzunun üzerinden arabasından kirlenip kirlenmediğine baktı.

Yol dönüşte daha uzadı geldi.

Jacob'un uykusu ve düşünceleri. Sol kolu uyanıyordu. Ve o kadar sıcak ki, serin havadan sonra iyi geliyordu.

Ön cordan dışarıya bakarken suçluluk daydım.

Jacob'u cesaretlendirmek istemiyordum. Bu gerçek bir hencilik olardı. Kendi durumumu açık açık belirtmemiştim. Eğer küçük bir umut ışığı yakalarsa, bu umut için arkadaşlarımdan başka bu şeyi dönüşebilir.

76

Ben, anlaması için ne yapabiliriz? Boş bir kabanı giyiyordum. Aylardır kışın oturmamış, boş bir ev. Şimdi biraz daha iyileşmişim. Ön oda ısıtılır edilmiş gibiydi. Ama bepsi de kadardı, sadece minik bir parça. Jacob bundan daha yavaş, bir odanın fazlasına layık. Ne yaparsa yaparsın ben i tekrar eski durumuma sokamazdım.

Anna onu gönderemedim. Ona çok şey yapacım vardı ve hencikdim. Belki kendi düşüncelerimi ona açıkça anlatırdım. O zaman her şey rahat bırakılır. Bu düşünceğim uykumun ortasına nereden geldi ve Jacob kolumu daha da sıkı sandı.

Mike'ı kendi minibüsüyle evine bıraktım. Jacob beni geri götürmek için bizi takip etti. Jacob, bizim eve gelene kadar hiçbir şey söylemedi. Acaba benim düşüncelerimi mi düşünüyordu, diye merak ediyordum. Belki de fikirleri değişiyordu.

"Kendini davet ettürdün, saat henüz erken," dedi karniyonturmuş yatağına park ederken. "Anna sana bir ateş komusuna haklarını. Kendini bir garip hissediyordun."

"Oh hayır, sen de mi? Sen evine bırakılmayı ister mi?"

"Hayır." Kafasını salladı. "Henüz hasta hissetmiyorum."

"Gider gitmez beni arar mısın?"

"Tabii tabii." Kaşlarını çatı ve karanlığa doğru bakarak kulağını usandı.

Anıdan anıya için kapımı açtım. Dışarıya bileğirlerden kavrıd ve beni tuttu. Tekrar tenimin sıcaklığını hissettim.

"Ne oldu Jake?" diye sordum.

"Şunu söylemek istediğim bir şey var, Belle. Anna her zaman modası geçmiş abartı."

Derin bir nefes aldım. Sinemadaki konuşmalarımı tekrar edeceğim, hissediyordum. "Dinliyorum."

"Biliyorum, oldukça tatsızdır. Ve belki hiç fayda olmayacak ama sadece bilmeyi istiyordum ki, ben her zaman yanındayım. Sen hiç bir zaman bırakmayacağım. Bana her

77

zaman güvenebilirdim. Vay be, gerçekten modası geçmiş söz-
ler oldu. Ama artık biliyorsun, değil mi? Sen hiçbir zaman
mı uzmamısın."

"Evet Jake. Biliyorum. Ve sana zaten güveniyordum, hatta
senin sandığından daha çok."

Yüzüne büyük bir gülümseme yayıldı ve ben durumu kesi-
mek istedim. Ona tek kelime yalan söylememiştim ama belki
de söylememiştim. Gerçek yanlış ve onu incitebilir. Onu
bilmeliydim.

"Sanırım eve gitsem iyi olacak," dedi.

Hemen arabadan indim.

"Beni aral" diye seslendim arkasından.

Onu giderken izledim. Güzüğünde boğ sokağa bakıyordu.
Ben de kendimi biraz hasta hissediyordum ama fiziksel ola-
rak değil.

Jacob Black'in benim erkek kardeşim olarak doğmuş ol-
ması neel hissettiğimden, benim gerçekken kızı değil, oğlu kar-
deşim, o zaman yasal olarak ona dava açıp benim mirasımı
isteyebahardım. Tanrı biliyor ya, Jacob'u hiç bir zaman kullan-
mamıştım ama şu an kendimi buna mandıramıyordum.

Hatta, onu sevmeyi bile düşünmemiştim. Tek birliğim,
sevgimin bazı insanların gücünü bütebildiğiydi.

Tamam edilemeyecek kadar çok kınlanmışım.

Ama şu an Jacob'a duyacağım var, herum için bir ilaç ge-
tiydi. Onu destek olarak o kadar uzun süre kullanmış ve o
kadar denince nmiştum ki, artık başka hiç kimseyle planlar ya-
pamıyordum. Şimdi onu incitemezdim ve onu incinirekten
koruyamazdım da. Zaman ve savaşı belki değiştireceğini dü-
şünüyordum ama yapmıyordum.

O benim en yakın arkadaşım. Onu her zaman sevecek-
tim ama bu hiç bir zaman yeterli olmayacaktı.

İçeriyi girdim ve telefonu yanına oturdum.

"Film bitti mi?" Charlie, içeriyi girdüğünde sordu. Te-

levizyondan sadece yarım metre uzaklıktaydı. Heyecanlı bir
ses olmalıydı.

"Mike hastalandı," diye açıkladı mı "Midisini tıstırmış."

"Sen iyi misin?"

"Şu an iyiyim."

Mutfak tezgahına çıktım, e lerim telefondan bir taş san-
dım uzakta, aramasını bekliyordum. Onu eve bırakmakta o-
lmamı istiyordum.

Dakikalar gırtlığa yerliyordu. On. On beş. Ben kullanır-
ken bile on beş dakika sürerdi. On sekiz dakika. Telefonu
aldım ve taşlara hastam.

Çaldı, çaldı. Belki Billy hastaydı. Belki yanlış çevirmiştim
kırar denedim.

Sekizinci çağışta, tam kapamak üzereyken Billy açtı.
"Alo?" dedi. Ses hayatlıydı, sanki kötü bir haber bekler
diydin.

"Billy ben Reila. Jake eve geldi mi? Buradan yarım dakika
kadar önce ayrıldı."

"Burada," dedi Billy domuk bir sesle.

"Beni araması gerekiyordu. Buradan ayrılırken kendini iyi
hissetmiyordu ve ben de merak ettim."

"Aramak... için okluka hasta. Şu an pek iyi hissetmüyor."

Billy mesafeli konuşuyordu. Jacob'un yanında olmıydu.

"Eğer yardıma ihtiyacınız olursa, bana haber ver," dedim.

"Henem gelirim." Billy'yi düşündüm, tekerlekli sandalye-
sinden Jake'e bir saydışı olamazdı.

"Hayır, hayır," dedi Billy çabukça. "Biz aynıyız. Sen orda
kalsan."

Çok kaba konuşmuştu.

"Tanım," dedim.

"Hoşça ka. Be Ja."

Hat kesildi.

"Çi le gale," diye mıldandım.

En azından eve varmıştı. Garph ama şimdi daha çok me-

rak etmişim. Ağır odamlarla yatacağına çıktım, içim içim yiyordı. Belki de yarın işe gitmeden önce evden erken çıkıp ona uğradım. Çorba görüründü, buralarda bir yerlerde bir kutu görürsünüz olmazdı.

Sabah kalktığımda bütün planların ertelendiğini fark ettim. Saatim dört buçuk gösterirken banyoya koşturdum. Charlie yarın saat sonra beni yerde buldu.

Uzun bir süre bana baktı.

"Midemi üşütmüştün," dedi.

"Evet," diye anladım.

"Bir şey ihtiyacın var mı?"

"Benim için Newton'a arar mısın?" dedim boğuk bir sesle. "Onlara Mike'a olanın bana da öğütmesini ve bugün gele-meyeceğini söyle. Üzgün olduğumu da söyle."

"Tabii, sonra değişir."

Günün geri kalanını banyonun yerinde geçirdim. Katladığına bu havluya kafamı dayayıp uyudum. Charlie işe gitmesi gerektiğini söyledi ve susuz kalmayayım diye yere bir bardak su koydu.

Eve geri geldiğinde uyandım. Oda karanlık, gece olmuştu. Beni kontrol etmek için yukarıya çıktı.

"Hâlâ yaşıyor musun?"

"Sarıktı," dedim.

"Bir şey ihtiyacın var mı?"

"Hayır, teşekkürler."

"İmamın, o zaman," dedi ve mutfığa gitti.

Birkaç dakika sonra telefonun çaldığını duydum. Charlie, sesli bir şekilde konuştu.

"Mike kendisini daha iyi hissediyormuş," diye seslendi.

Evet, bu cesaret vericiydi. Benden sadece sekiz saat kadar önce hastanmıştı. Sekiz saat daha. Düşüncesi midemi bulandırmaya yetti ve kafamı tuvalete soktum.

Kalktığımda başım yute havluya dayalıydı ama bu sefer yatağımdaydım ve camdan dışarıyı aydınlıktı. İşlendiğini

81

bilmiyordum, herhalde Charlie beni odama kadar taşı-
mıştı, hatta yatağımın kenarına bir bardak su da koymuştu.
Benim yandığımı hissettim. Bütün suyu içtim.

Bakışlarım tekrar başlamaması için yavaşça kalktım.
İçişlerim ve ağzımda iğrenç bir tat vardı ama midem ıyı-
lı. Saatim baktım.

Yirmi dört saatim dolmuştu.

Kendimi fazla zorlamamam, sadece kahvaltıda biraz azu-
raker yedim. Charlie işe gitmesini görünce rahatlardım.

O günü banyoda geçirmeyeceğimi anladığımda hemen
Jacob'u aradım.

Telefona Jacob cevap verdi ama sesinden hâlâ hasta oldu-
ğunu anlaşıyordu.

"Aho?" Sesi çatıak çıkmıştı.

"Ah Jake," dedim. "Sesin korkunç geliyor."

"Korkunç hissediyorum," diye fısıldadı.

"Sesin benimle dışarı çıkmaya zorladığımı için özür ne-
dim."

"Çıkışımı için minnettarım." Hâlâ susuzluğa konuşuyor-
du. "Kendini suçlama. Bu benim hatam değil."

"Yakında iyileşeceksin," diye söz verdim. "Ben bu sabah
ilk işi bitiriyordum."

"Sen de mi hastaydın?"

"Evet. Ama şimdi iyiyim."

"Bu iyi." Sesi kesildi.

"Birkaç saat içerisinde iyileşeceksin," diye cesaret verdim.
Cevabını zorla duydum. "Senin benimsi farklı bir has-
talık."

"Sen de midem üşütmedin mi?"

"Hayır, bu başka bir şey."

"Neyin var?"

"Her şeyim," diye fısıldadı. "Her yerim ağrıyor."

Sesinde mani maz bir acı hissediniyordum.

"Senin için ne yapabilirim Jake? Ne getiriyim sana?"

14

“Hiçbir şey. Buraya gelemezsin.” Birden terslendi. Bu hareketi bana Billy’nin geçen geceki davranışını hatırlatmıştı.

“Sana bulaşan bana da bulaştı.”

Beni duymazdan geldi. “Seni arayacağım.”

“Jacob – ”

“Kapatmam gerek,” dedi aceleyle.

“Kendini iyi hissettiğin zaman beni ara.”

“Tamam,” dedi. Sesinde garip bir burukluk vardı.

Bir süre sessizlik oldu. Bana güle güle demesini bekledim ama o da beni bekliyordu.

“Yakında görüşürüz,” dedim en sonunda. “Aramamı bekle,” dedi tekrar. “Tamam. Hoşça kal Jacob.”

“Bella.” Adımı fısıldadı ve telefonu kapattı.

ha-
tı

ım

ek-

10. ÇAYIR

Jacob aramadı.

Aradığımda telefonu Billy açtı ve Jacob'un hâlâ yatakta olduğunu söyledi. Meraklanmıştım. Billy'nin onu doktora götürüp götürmediğinden emin olmak istiyordum. Billy götürdüğünü söyledi ama nedendir bilmem, ona inanmamıştım. Günde bir kaç kere arıyordum ama son iki gündür kimse açmıyordu.

Cumartesi günü onu görmeye gitmeye karar verdim ama gittiğimde küçük kırmızı ev boştu. Bu beni korkuttu. Belki de Jacob'un durumu çok kötü olduğu için hastaneye kaldırmışlardı. Eve dönerken hastaneye uğradım, ön masadaki hemşire ne Jacob'un ne de Billy'nin uğramadığını söyledi.

* Charlie eve geldiğinde Harry Clearwater'ı aramasını istedim. Jacob'un adının geçmesini bekledim, gergindim. Görünen o ki Harry hastaneye gitmiş ve kalbi için bazı testler yaptırmıştı. Charlie'nin alını kırıştı, Harry şakalar yaptı, Charlie kahkahalarla güldü. Charlie, Jacob'u sorduğunda onun konuşmalarından pek bir şey anlamamaya başladım. Sadece hımm ve evetler vardı. Parmaklarımla mutfak tezgâhının üzerinde tempo tutmaya başlamıştı ki Charlie bana durmam ıçtı işaret verdi.

Sonunda Charlie telefonu kapattı ve bana döndü. "Harry bana telefon hatlarında bir sorun olduğunu ve o yüzden onlara ulaşamadığını söyledi. Billy Jake'i hastaneye götürmüştü. Öpücük hastalığına yakalanmış. Çok yorgunmuş ve Billy hiç ziyaretçi istemiyormuş." "Ziyaretçi istemiyor muymuş?" diye sorulmuş mahamaya almış.

Charlie'nin tek kağı kağı. "Şimdi sakın gitme Bells. Billy oğlu için iyi olmanı biliyordur. Yalancı iyileşir ve ayağa kalkar. Sakın ol!"

Fazla zorlanmadım, Charlie Harry'yi merak etmişti. Onun için önemli olan buydu ve ben kendi sorularımı ona da hatırlatıyordum.

Daha sonra yukarıya çıktım ve bilgisayarımı açtım. Tabii bir site buldum ve arama kutusuna 'öpücük hastalığı' yazdım.

Ok bildiğim, bu hastalığın öpücük ile kaplılığıydı ama bunun Jake'le ilgili yoktu. Sempiyonları hızla okudum, aslında vardı ama ya geri kalırlar? Boğazı şişmişmiş yorgunluğu yoktu, hiç ağrı-mıştı en azından sinemadan çıkarken bu belirtilerden hiçbir yoktu. Kendemi iyi hissettiğimi söylemiş-

Yazının dediğine göre ilk önce boğazım şişmem gerekiyordu.

Bilgisayar ekranına baktım ve neden bunu yaptığımı merak ettim. Neden bu kadar bu kadar şüpheliydim neden Billy'nin hikâyesine inanmamıştım? Neden Billy'nin, Harry'ye yalan söylediğini düşünmüştüm?

Sabırlık ediyordum. Sadece endişeleniyordum ve idrâk etmek gerekirse, Jacob'u görmem engellenmişti için sin-Hen-

Yazının geri kalanını okudum ve daha fazla bilgi var mı diye baktım. Bu hastalığın bir aydan fazla sürdüğünü okuyunca durdum.

181

Bir ay mı? Ağzım bir karpas gibi kal-

Ama Billy bu kadar uzun süre ziyaretçilere engeli olmama-

Jake o kadar uzun süre, yatağa çakılı bir vaziyete kimseyle konuşmadan duramazdı.

Billy neden korkuyordu? Ya da bu hastalığı yakalanmış insanların fiziksel aktiviteden kaçınması gerektiği yazıyordu ama ziyaretçiler hakkında bir şey demiyordu. Hastalık o kadar da bulaşıcı değildi.

İsracı olmaya başlamadan önce, Billy'ye bir hafız vermemi ve karar verdim. Bu yeterli bir süre idi.

Bir hafta uzun bir süreydi. Çarşamba günü geldiğinde cumartesiye kadar yaşayabileceğinden pek emin değildim.

Billy ve Jacob'a bir hafta vermemi karar verdiğimde Jacob'un Billy'nin kurallarını uygulayacakları emniyet değildi. Olandan eve her geldiğim gün, telefona kırıp mecajları kontrol ediyordum.

Onu üç kere aramayı denedim ama telefonları hâlâ çalışmıyordu.

Evide çok yalnızdım. Jacob olmadı, adrenalinim olmadan ve beni uyandıracak şeyler olmadan çıkmamak gibi oluyordum. Rüyaların tekrar başlamıştı. Arka sonu gelmeden uyanıyordum. Sadece korkunç bir boşluk vardı, yarım ormanda diğer yarısı da arak beyaz evin olmadığı boş ot otuzunda geçiyordu. Bazen San. Ulev ormanında, beni zilyor oluyordu. Fakat orda olmasayın bir önemi yoktu, yalnızlığımı paylaşıyordum. Her gece güçlü olarak uyanmamı engel değildi, hem de her gece.

Cöğüründeki ağrı her geçen gün artıyordu. Kontrol altına alabildiğimi sanıyordum ama kendimi her gün daha da karn-bulaşıyordum.

182

Yalnız başıma pek iyi idare edebildiğim söylenemezdi. Kalktığımdan sabah, yine çığlık atarak uyandığım sabahları vardı, o günün cumartesi olduğunu fark ettim ve ra hatladım. Bugün Jacob'u arayabilirdim. Eğer telefonları hâlâ çalışmıyorsa, La Push'a gidecektim. Öyle ya da böyle, bugün yalnız geçen günlerimi sonuncusu olmalıydı.

Nannıyı geçirdim ve büyük bir anımla bekledim.

Billy ikinci çalışta açınca şaşkırdım.

"Alo?"

"Hanika, telefonunuz çalışıyor. Selam Billy, ben Beila. Jacob'un nasıl olduğunu merak ettim. Ziyareti kabul ediyor mu? Bugün uğramayı düşünüyordum..."

"Lazgünüm Beila," diye sözümü keke Billy. Acaba televizyon mu seyrediyor, diye merak ettim, akl- başla yerde gibiydi. "Evde değil."

Anlatmam başka saniye sürdü. "Demek kendisini iyi hissediyor."

"Evet," dedi Billy biraz çekinerek. "Öpücük hastalığı olmadığın anlaşıldı. Başka bir virüs mü?"

"Peki nereye gitti?"

"Bir arkadaşıyla birlikte Port Angeles'a gitti. Sarımsak filmi birden seyredeceklermiş. Bütün gün gelemeyecek."

"Tamamı bunu duyduğuma sevindim. Çok merak etmişim. Dışarı çıkabilecek kadar iyi hissetmişine sevindim." Şaşılmadığımı ve sesimin de oldukça yapay çıktığını biliyordum.

Jacob iyiydi ama beni arayacak kadar iyi değildi. Arkadaşlarıyla dışarıya çıkıyordu. Ben ise evde oturmuş, her geçen saat onu daha çok özleyordum. Yalnızdım, merak etmişim, sıkılmışım. ve şimdi de, bir hafta aynı kaunamızın ona bir etki yapmadığını görmek beni daha da fazla harap etmişti.

"Benden istediğin başka bir şey var mı?" diye sordu Billy kibarca.

"Hayır, hiçbir şey yok."

.86

"Tamam, Jacob geldiğinde aradığını iletirim," diye söz verdim. "Hoşça kal, Beila."

"Hoşça kal" dedim, ama o gıcıkdan kapamışım.

Telefon hâlâ elimde bir süre donakaldım.

Jacob fikrini değiştirmiş olmalıydı, tam korktuğum gibi benim ağzımdan dılemişti ve onun duygularına karşılık vermeyecek ben için daha fazla zaman kaybetmek istemiyordum.

"Bir sorun mu var?" dedi Charlie merdivenlerden inerken.

"Hayır," diye yalan söyledim ve telefonu yerine astım. Billy'yle konuştum. Jacob'un iyi olduğunu söyledim. Öpücük hastalığı değişmiş. Bu iyi bir şey."

"Buraya mı geliyor, yoksa sen mi ona gidiyorsun?" Charlie dağın dağın dolapta bir şeyler arıyordu.

"Hiçbir," dedim. "Başka arkadaşlarıyla dışarıya çıkmış."

Ses tonum Charlie'nin dikliğini çekti. Bana baktı, e mde peynir kutusu vardı.

"Öğlen yemeği için erken değil mi?" dedim. İşimi dağıtmak için.

"Hayır, nehre götürmek için hazırlık yapıyordum..."

"Bauğu mı çıkarıyorsun?"

"Evet. Harry aradı." Konuşurken bir yandan da tezgahın üzerinde kendine sandık hazırlıyordu. Bir an kafasını kaldırdı ve bir şey fark etmiş gibi sordu. "Eğer Jake'le buluşmıyarsan, senmie kalnımı ister misin?"

"Sorun değil baba," dedim, umutluluğunda değişmiş gibi bir hava vermeye çalışarak. "Hava güzelken bauğu çıkarsan iyi olur."

Uzun uzun baktı, yüzünde bir kararsızlık ifadesi vardı. Beni merak ettiğini biliyordum, beni yalnız bırakılmaktan korkuyordu.

"Gerçekten baba. Herhalde Jessica'yı ararım," diye bir yalan uydurdum. Bütün gün beni seyretebilmek için evde yalnız

18

nuz olmayı tercih ederdim. "Matematik sınavına çalışmamız gerekiyor. Onun yardımına ihtiyacım var."

"Bu güzel bir fikir. Bütün vakitini Jacob'la geçiriyordun, öteki arkadaşların sana küsecekti."

Güldüm ve kafamı salladım, sanki diğer arkadaşlarının düşünceleri çok umurumdaydı.

Charlie arkasını döndü ama tekrar bana döndüğünde yüzünde endişeli bir ifade vardı. "Ya burada ya da Jettler'de çalışıyoruz değil mi?"

"İbni, başka nerede çalışacağız?"

"Tamam, sadece dikkatli ol ve ormandan uzak dur."

Anlamak birkaç dakikamı aldı. "Yine ayı meselesi mi?"

Charlie kafasını salladı. "Kaybolan bir yürüyüşçü var. Bu sabah orman koruyucusu adamın kamp eşyalarını buldular ama adamdan bir iz yok. Ve etrafta koca ayak izleri var... Abi, belki bu izler başka bir zamandan kalmaş olabilir. Ama şimdi etrafı tuzaklar kurmaya başladılar."

"Ou," dedim şaşkınlıkla. Aslında uyarılmıyordum, Jacob'la olan durum o kadar çok solumuştum ki, bu konu benim için ayı tarafından yemektense daha önemliydi.

Charlie'nin acelesi olmasa sevdimi. Jessica'yı anımsamı beklemedi ve ben de böylece sessiz sinema oynar gibi Jessica'yla telefonda konuşuyormuş gibi yapmaktan kurtuldum. Çantamı mutfak tezgahına koydum ve okul kitaplarımı içine doldurdum. Hareketlerimi fazlasıyla yapmacık ve eğeri Charlie çözmek için acele etmeseydi hareketlenmeden şüphelenebilirdi.

Meşahı gözlemekten rinlayı o kadar meğguldüm ki, Charlie arabasına binene kadar koca boş bir günün beni beklemekte olduğunu fark etmedim bile. Mutfaktaki sessiz telefona bakıp evde boş boş oturmayacağıma karar vermem için dakikamı akli. Neier yapabileceğimi düşündüm.

Jessica'yı atlamayacağıma emindim.

La Push'a gidip motosikletimi alabiliyordum. Bu fikir çok çekici görünüyordu ama küçük bir sorun vardı. Kim beni motosikleti kullanıyordu?

Ya da... pusula ve harita kamyonetteydi. Ama artık gödeceğimize yolu çok iyi anıyordum, kesinlikle kaybolmazdım. Belki Jacob varlığıyla beni orantlandırmaya karar verene kadar çizdiğimiz yollardan iki tanesini deneyebilirdim. Fikri bu base zaman da kazandırmış olurdu. Gerg, Jacob'un ne zaman döneceğini bilmüyordum, belki de hiç dönmeyecekti.

Bunu öğrendiğimde Charlie'nin ne düşüneceğini fark ettiğimde içimi bir suçluluk duygusu kaplad ama yine de kamyonundan vazgeçmedim. Bugün evde kalıyordum.

Birkaç dakika sonra, tarıf k toprak yıldı lerliyordum. Camları açmışım ve kamyonetimin elverdiği kadar hızlı yürüyordum. Rüzgârın yüzüne çarpmasını sevmiyordum, Hava buktıyordu ama kuruydu. Forks'un her zamanki havasına göre muhtemelen bir gündü.

İşe başlamamı Jacob'un hazırlanmasından daha uzun sürdü. Her zamanki yere park ettikten sonra on beş dakika boyunca pusulaları üzerindeki iğneyi ve haritam üzerindeki işaretleri gözetmeye çalıştım. Haritalık çizgiyi doğru takip ettiğimi anladığımda da ormanın içine daldım.

Orman bugün cıptıyordu, sanki bütün ritmik yaratıklar toplanmış, bu kuru günün kuthuyorlardı. Fakat kuşlar çıvıdayıp, kanat çırpısa, böcekler kafamın etrafında visildesi ve fısıltı çalı ıkları arasında olansa da, orman bugün gözümle oldukça derptici görünüyordu. Bana son gördüğüm kabusumu hatırlatı. Belki de yalnız olduğum için bana öyle geliyordu. Jacob'un umursamaz ışıltısı ve başka bir gıftı ayazım yaptıkları uyardıracak yanımdan yürütmesini belemiyordum.

Hızlıca uzaklık hissi, ağaçların arasına daldığımda daha da çoğaldı. Nefes almam güdecek güçleliyordum; fazla hızlı yürüdüğümünden değil göğsümdeki aptal delik yüzünden. Kollarımı, sıkıca karnıma bastırdım ve düşüncelerim acımı kafam-

dan atmaya denedim. Bir an geri dönmeyi düşündüm ama sarf ettiğim bunca çabayı çöpe atamazdım.

Adımlarımla ritmi kalfına ve acımı uyuyordum. Nefesim düzeldi. Geri dönmeyi için memnundum. Otları sterilen arkı eskisi gibi zorlanmıyordum, hatta oldukça hızlı olduğuna bile söyleyebilirdim.

Ne kadar verimli bir çalışma çıkardığımı farkında değildim. Altı kilometre kadar yürümüş olmama rağmen hâlâ vararmamıştım. Sonra bir diklik benim yönümü işaretlerken kendimi izdim asparılarından oluşan yay şeklindeki bir eğiklikte buldum. Boyum kadar olan ritmi ve çayına çıktım.

Aynı yerd, kesinlikle emindim. Bu kadar simetrik başta bir alan daha görmemişim. Sanki benin eliyle çizmiş gibi görünen mükemmel bir yuvarlaklık. Doğu tarafında akan suyu sesini duyabiliyordum.

Burası, güneş ışığı olmadan o kadar büyüleyici olmasa da, hâlâ güzel ve sakindi. Kır çiçekleri için yanlış bir mevsimdi. Yeryüzü kâim ve uzun çimlerin hafif rüzgâr esintisiyle sallanmasıyla dalgalanan bir göl gibi gözüküyordu.

Burası orasıydı, ama aradığım hâlâ buarmamıştı.

Yaşadığım hayal kirliliği beni derinden sarsı. Olduğunu yere göktürü ve nefes almaya çalışırdım.

Daha uzaya gitmenin anlamı neydi? Burasılarda yaşanacak bir şey yoktu. İstediğim zaman hatırlayabileceğim hatıralardan başka hiçbir şey yoktu. Acıyı çığırıyor anılar. O olmadan bu yerin hiçbir özelliği yoktu. Burada ne hissetmeyi istediğimden emim değildim ama çayırda bir boşluk hissi vardı. Her şey boştu, nıpkı diğer yerlerde olduğu gibi. Kâbuslarımla gibi. Başım dönmeye başladı.

En sonunda yalnız gelmişim. Bunu fark ettiğimde yalnız olduğuma sevindim. Eğer bu çayırı Jacob'layken keşfetseydim, ona bu anı acıma dair bir dipnot koyuyuyacağımı umkansız olurdum. Ona parçaları böldüğümü göğsümdeki deliği gizleyip beni ilkeye ayırmaması için. Bu buluşum olup

karnı mı tuttuğunu nasıl açıklayabilirdim? Böyle daha rahatım.

Ve dönmek için neden bu kadar acele ettiğimi de kimseye açıklamak durumunda değildim. Bu özel yeni bir insa için bu kadar çaba gösterdikten sonra, Jacob burada birkaç saniyeden daha fazla vakit geçirmem gerektiğini düşünürdü. Ama ben ayaklanmam üzerinde doğrulacak gücü arıyordum ve gerekirse emekleyerek kagacaktım.

Va nıe olduğum için ne kadar şanslıydım!

Yalnız. Karmeyi tekrar ettim ve acıya rağmen ayaklarımla üzerinde doğruldum. İşte o an, yaklaşıp otuz ağaç kadar kuzeyde, ağaçların arkasından bir şaka fırladı.

Işınlar başını döndüren bir duygu seli geçti. Hissettiğim ilk duygu şaşkınlıktı, kimseyi burada göreceğimi ummuyordum. Sonra, gözlerim hareketsiz figüre odaklandığında, onun hareketsizliği ve solgun teni içimin umutla dolmasını sebep oldu. Duygularım sıklamaya çalışarak ruhumu kımçıtıyan bu acıyla savaştım ve sıyalı saçların olundaki yâze baktım, bu görmeyi umduğum yüz değildi. Bir sonraki duygunı korkuydu, bu bana acı çekirken yüz değildi, ama bana yüxü değnek olan bu adamın tek başına oluşan bir yürüyüş çli olmadığını görebilecek kadar ona yakındım.

Ve en sonunda tanıdım.

"Laurent!" diye haykırdım şaşkın bir memnuniyetle.

Bu oldukça manuksız bir tepkide. Korkuyu ussettiğim an durmam gerekiydi.

Laurent, ilk tanıştığımızda James'in grubundaydı. Avda o yoktu benim avlandığım av. Ama bunun tek sebebi korkmuş olmasıydı çünkü ben daha büyük bir grup tarafından korunuyordum. Durum böyle değildi. Daha farklı olurdum çünkü onun o sıralarda beni yemek yapmakla ilgili bir sorunu yoktu. Fakat değişmiş olmalıydı çünkü diğer uygarlaşmış grubun yanına, Alaska'ya gitmiş ve o grup, ahlatı değiller

sebebiyle insan kanı içmeye sesi ilkle karpı çalıyordu. Ötele aile. Adını hatırlamak istemiyordum.

Evet, korku daha yerinde bir duygu. O halde ama tek hissettığım yüksek bir tanıyan duygusuydu. Çayır ıkrat siltirdi bir yer olmuştı. Beklediğinden daha koyu bir büyü. Üzerinde yaşadığım dünyanın başka bir yerinde o yaşıyordu.

Laurent'ın tamamen aynı görünmese beni şaşırtmıştı. Ama son bir yılda değişmiş olmasına beklemem de henüz salakça heno de çok insanca olundu. Ama onda başka bir şey vardı. İsim olarak adlandıramadığım bir şey.

"Bella?" dedi. Benden daha şaşırını gözüküyordu.

"Hatırlıyorsun." Gülmüştüm. Bir vampirün beni hatırlaması olacağına sevimmem çok şaşırmıydı.

Sınıt. "Sensin burada görmeyi arıyordum." Bana doğrudan iletirdi, seismekmiş gibiydi.

"Bence sana versin. Ben burada yaşıyorum. Senin Alaska ya

Yalnızca benim aklımı ilerde dundu ve kafasını yana eğdi. Yüzü, güldüğün en güzel, yüzdü. Çarp bir serbest kalmağ heves duygusuyla onu inceliyordum. Bir şeyleri yapar gibi görünmemi gerektirmiyordu, söyleyemeyceceğimi her şey, zaten biliyordum.

"Haklısın," dedi. "Alaska ya gittim. Yine de hiç beklemiyordum... Cullenlar'ın evini boş bulunca taşındılar zannettim."

Dudağımlı ısırdım, ısırtı içimdeki yarayı doğmuştu. Konuşma gelmemi bir saniyem aidi. Laurent meraklı gözlerle bekledi.

Çayır ıkrat siltirdi.

"Hımm," diye mırıldandı. "Sana geride bırakmalarına şaşırdım. Onların ovcu hayvanları gibi bir şeydin," dedi. Son derece masum gözlerle.

Dudaklarımı alaycı bir gülümseyişle kıvrıldı, "Onun gibi bir şey."

92

"Hımm," dedi. Düşünceliydi.

Tam o sırada, aleden aynı gösükteğini anladım. Carlisle, Laurent'ın Tanrı'nın ailesiyle kaldığını söyledikten sonra, onu kafamda canlandırmışım. Ona çok nadir düşümlüydüm, aynı altın gözlerle sahıptı. Tıpkı Cullenlar gibi. İsmi birkerik soyuydum. Bütün iyi vampirlerin gözünü büyüydü.

İsmi dışı, genye bir adam attım, meraklı ve koyu kırmızı gözleri hareketlerini takip ediyordu.

"Sık sık ziyaret ediyorlar mı?" diye sordum.

Sonra güncü kadife sesi duydum: "Yalan söyle."

Tekrar onun sesi geliyordu ama şaşırmamışım. Yoksa hayal edilecek en kötü tehlikede miyım? Mokassiklete binmek, bunun yanında çocuk oyuncuğu gibi kalıyordu.

Sesim dediğin yaptım.

"Ara sıra." Sesi tın hafif ve rahat gülmesine çağırdım. "Tabi bana daha uzunmuş gibi geliyor. Nasıl sürekli meşgul olduğumun bilirsin." Kekelemeye başlamıştım. Sesimi kesmiyordum.

"Hımm," dedi, tekrar. "Ev sanki çok uzun zamandan beri boşmuş gibi kokuyor..."

"Bundan daha iyi bir yalan söylemelisin, Bella," diye ayarttı ses.

Denedim. "Carlisle'a senin geldiğini söyleyem. Ziyaretini kapırdığı için üzülecek." Biraz düşünmüştüm gibi yaptım. "Ama sanırım Edward'a bahsetmesem daha iyi olur." İsmi söyletken zorlandım ve aledin çarpıldı. Bütün şabalannı herbat olmuştu. "Çok akıllı," hatırlarsın. James komusunda hâlâ hassas kızılemini devirdim ve umursamaz bir şakıllık elimi salladım ama sesimde hâlâ bir hırsınk vardı. Hatırlayacak mı, diye merak ediyordum.

"Gerçekten mi?" diye gülerlek sordum. Laurent. Şüpheliydi.

Sesim, parıltıyı beklitmemin diye cevabımı kısıtlı etti.

"Hımm."

Laurent bir adım daha attı ve küçük çayraza baktı. Bu anı, adımla bana yaklaştığını, fark etmişim. Kafamdaki ses hafifçe hırlıyordu.

"Ee, Dena, 'de işler nasıl? Carlisle senin Tanya'ya kavidiğini söylüyor." Sesim çok yüksek çıkmıştı.

Soru, onun durmasına sebep oldu. "Tanya'ya oldukça seviyorum." Hırız düşündü. "Hatta kız kardeşim Lina'ya daha çok. Hiçbir yerde bu kadar uzun süre kalmamışım, bu yüzden de onlarınla değercikleniyorum. Anı kısıtlamalar çok zor... Diğerlerinin bu kadar uzun süre dayanabilmelerine şaşıyorum." Sükasığı bir ifadeyle gülmüştü. "Bazen hile yapıyorum."

Yüklenmemişim. Ayağım arkaya doğru gümeye bağladı ama kırmızı gölgeni bu hareketimi fark edince döndü.

"Oh," dedim kısık sesimle. "Jasper'ın da bazı problemleri olmalı."

"Kıpırdama," diye uyardı ses. Dedikimi yapmaya çalıştım. Zorlu kaçma güdülerini durdurmak oldukça zordu.

"Gerçekten mi?" Laurens eğilenmiş gibiydi. "Bu yüzden mi gültür?"

"Hayır," dedim dürüstçe. "Jasper evde dikkatlidir."

"Evet," diye yanıtladı. "Ben de."

Heriye doğru temkinli bir adım attı.

"Victoria seni bekliyor mu?" Bu soruyu sorarken adeta nefessiz kalmışım, çaresizce dikatim dağıtmaya çalışıyordum. Akluma gelen ilk soru bu olmuştu ve ben de kichiceler ağzımdan çıkar çıkmaz pısmırmış olmuştum. Victoria – ben: James'le birlikte aylaşın ve suura yok olan – böyle bir anda düşünmek isteyeceğim en son kişiydi.

Ama soru onu durdurdu.

"Evet," dedi ve bir sonraki adıma, çökenerek attı. "Aslında buraya ona bir yıllık yapmak için geldim." Yüzünü buruşturdu. "Burda dayanca hiç mutlu olmayacak."

"Ney?" dedim merakla, devam etmesini sağlamaya çalıştım.

194

yordum. Ağaçlara bakın, benden uzaklara. Bu dağınıklığının avantajını kullandım ve geriye doğru bir adım attım.

Bana haki ve gülmüştü. İfadesi onun siyah saçlı, bir melek gibi görünmesini sağlamıştı.

"Seni besim öldürdüğümü duyunca," dedi hastan çıkarcı bir mırıltıyla.

Geriye doğru başını bir adım daha attım. Kafamdaki çılgın kırmızı onu duymama zorlaştırmıştı.

"Bu bölümü kendine sakıyordu," diye neşeyle devam etti. "O bana biraz... küs Bella."

"Bana mı?"

Kafasını salladı ve gülmüştü. "Biliyorum, bana da biraz meraklı geçmiş gibi geldi. Ama James onun eşi ve Edward'ın ölümlü."

Burada, ölümlü lüf geçiğinde bile, seni tekrar ayılcımetim yaralarını deşmişti.

Lauren'i tepkime fark etti. "Seni öldürmemin, Edward'ı öldürmekten daha iyi olacağına düşündü. Adil bir karşılık, yine karşılık eşi. Ona yardımcı olup olamayacağımı sordu. Seni bulmanın bu kadar kolay olacağını sanmıyordum. Bella de planında bir yanlışlık var. Onun hayal ettiği gibi bir ınkım olmayacak. Edward seni burada korumasız bırakacağına göre, demek ki onun için pek bir anlamlı ifade etmemişsin."

Gözünde yarıdan yeni bir anı, yeni bir gözyaşı geç

Laurent yana eğildi ve ben de arkaya bir adım daha attım. Durdu. "Sanırım hana kızacak."

"O zaman neden onu beklemiyorsun?"

Yüzüne haylaz bir gülümseme yayıldı. "Beni kurtan bir zamanda yaklaşıldın, Be a. Burada Victoria'nın ınkımın. almak için gel-nemışim, avlanıyordum. Susamışım ve sen de ağzımı suandılacak kadar güzel kokuyorsun."

Laurent benim onaylamamı bekleli, sanki ona ınkım etmemi bekliyordu.

195

"Tehdit et," dedi güzel ses, sesi dehşet vericiydi.
"Senin olduğunu bilecek," dedim uyarıcı bir şekilde.
"Böyle kaçamayacaksın."

"Neredesin?" Laurent'in gülümsemesi daha da büyüdü.
Ağaçların arasındaki boşluklara baktı: "Kokla bir sonraki
yağmurda yok olacak. Kimse senin cesedin bulamayacak.
Bastır bir şekilde ortadan kaybolacaksın, aynı diğer insanlar
gibi. Edward, bunu yaparın ben olduğumu bilemeyecek
bunu, eğer uğrutmak için kalın kapıdaysa tabii. Kişisel bir
şey değil, emen olabilirsin Bella. Sadece susacağın."

"Yalvar," dedi kafarındaki ses.

"Lütfen," dedim.

Laurent kafasını salladı, yıldı yumuşar gibi. "Şu şekilde
bakmaya çalış, Bella. Seni ben bulduğum için çok şanslısın."

"Öyle miyim?" Bir adımı daha attım.

Laurent, takip etti, kıvrak ve zarif.

Evet. Çok çabuk olacaktım. Hiçbir şey hissetmeyecektim,
söz veriyordum. Victorine'ya da yalan söylüyordum. Senin için neler
planladığımı bir bilseyin Bella... "Yavaşça kafasını salladı. "Sana
yemin ederim, bunun için bana teşekkür edeceksin."

Korkuyla ona baktım.

Ruğların ona doğru savurduğu saçın tellerini kokladım.
"Ağzı sualandı mı?" diye tekrarladı, derin derin nefes alarak.

Fısıltı için gerildim, yere düşerken gözlerimi kapıdım
ve Edward'ın sinirli haylişliş yan kılınmaya başladı. Adı
yaranmış bir duvarlar, yıldı. *Edward, Edward. Ölecektim.*
Arukt onu düşünsem de bir şey fark etmezdi. *Edward, seni*

seviyorum.

Kısılmış gözlerimin arasından Laurent'in nefes almaya
başladığını ve kafasını arduen sola doğru çevirdiğini fark ettim.
Kafamı ona çevirmeye ve bakışa yere doğru bakmaya
kayıyordum, beni zararsız hale getirmek için bir aldatma
vurmasına ya da başka bir şekilde oyanmasına gerek yoktu.
Benden uzaklaşırken rasul rahatladığını, anlatırdım.

"İnanamıyorum," dedi. Ses o kadar kask çöküştü ki zor
duymuştum.

Bunu duyunca gözlerimi açtım. Hayatımı birkaç saniye
daha uzatan bu kesintinin sebebine bakmak için, gözle-
rim cayıda dolaştı. İlk önce hiçbir şey görmedim ve tekrar
Laurent'e döndüm. Aruk daha hızlı geliyordu, gözleri v-

an tarfındaydı.

Sonra onu gördüm. Kocaman siyah bir seki Ağaçların
arasından çıktı. bir gölge kadar sessizdi ve vampire doğru
yürüyordu. Kocamandı: bir at kadar uzun ama kası, çok
caba kasıydı. Uzun ağzı açıktı ve karnı, gibi dişleri açığa çık-
tı. Dişlerinin arasından dehşet verici bir hırıltı çıktı, ses gök
gürültüsü kadar yüksek.

Ay: Sadece bir ay değildi. Herkesi dehşet içinde bıraktı:
o koca siyah canavardı. Uzaktan, herkes onun ayı olduğunu
düşünebilirdi. Başka hangi nesne bu kadar geniş ve güçlü gö-
zükebilirdi?

Yavaşça canımlerden yürüdü ve benim dardığım yere
ağ metre yakınına geldi.

"Sakın kopardama," dedi Edward'ın sesi.

Canavarımı yaratığa baktım. aklım yanı ismiendirmek
için afallamıştı. Sadece bir olaşık düşünüyordum. Ama
yine de bir kurdun bu kadar büyük olabileceğini düşünem-
yordum.

Begazımlan başka bir hırıltı çıkınca sesim delayı ture-
dim.

Laurent ağaçların kenarına doğru gidiyordu ve ben donup
kalmıştım, kafam karışmıştı. Neden Laurent geriye çekili-
yordu? Kurt, canavar kadar büyüktü ama sadece bir hayvan-
dı. Hangi sebepten ötürü bir vampir, bir hayvandan korkar-
dı? Laurent korkmuştu. Gözleri, aynı benim gibi, korkudan
geniş geniş açılmıştı.

Sanki soruma cevap alır gibi, devasa kurdun yalnız olma-
dığını gördüm. İki kocaman hayvan çayra doğru ilerlemeye

bağladı. Bir tarafa koyu gıyıldı, diğeri de kanverengi ama hiç-
biri ilki kadar uzun değildi. On kurt benzeri olduğumu yere
doğru yaklaştı, gönen Laurent'e silttiyorsa.

Ben tepki vermeden ilki kurt daha geldi ve sanki güneye
güç eden örlekler gibi, V şeklinde durdular. Paslı kanverengi
canavar dönmebileceğini kadar yakındı.

Bir nefes aldım ve arkaya doğru fırladım. Bu yapabilece-
ğim en aptalca hareketti. Tekrar döndüm ve kurtlara bana
dönmesini bekledim, en uygun avlardıydım. Laurent'in kurt-
ları yenebileceğini düşünüyordum. Her iki seçeneği değer-
lendirecek olıtsam, kurtlar tarafından yenmek en kötüşey-
di.

Bana yakın olan kurt, kızı, kahve tonlarında olan, iç çeki-
şimi duyarak bana döndü.

Kurtun gözüni koyuydu. sımsiyahı. Sımsiyahı onda bir
kadar lına baktı, derin gözleri vahşi bir hayvan için oldukça
zeki duruyordu.

O bana bakarken, bir an Jacob'u düşündüm ve tekrar bir
minnet duydim. En azından buraya yalnız gelmişim, bu ca-
nivarlarla dolu masakımı sayına. En azından Jacob ölme-
yecekti. Hiç değilse benim yüzümden ölmeyecekti.

Sonra kurtların liderinden kasık bir fısıltıya geçti,
Laurent'e hitliyordu.

Laurent, görülebilecek bir korku ve şokla, canavar kurtlara
bakıyordu. Sonra, birdenbire ağaçların arasında kaybolup
gitti.

Kayı

O anıya sonra kurtlar da peşinden gitti. Çimlerin üze-
rinde u kadar hızlı koşuyorlardı ve o kadar gürültülü olıyor-
lardı ki, kurtlarınımı tutmak zorunda kalmışım. Ağaçların
arasında kaybolduklarında ses de yok oldu.

Tekrar yanıtı kurdum.

Dizlerinin başı gözüldü ve ellerinin üzerine düşüldü,
boğazında bir yüksek düşümleniyordu.

98

Gittiyim gerektiğini biliyordum, hem de hemen. Bana
etti dönmeyen önce kurtlar Laurent'i ne kadar süre daha ta-
kip ederlerdi ki? Ya da Laurent onları kovalamadan? Acaba o
peşin gelir miydi?

Hareket etmedim. Ayaklarım ve kollarım nemiyle ve
nasıl doğrudan doğruya biliyordum.

Akıntı ılılı korku, dehşet ve karışıklıkla doluydu. Şahit ol-
tuklarını anlayamıyordum.

Bir vampir fakla uı olan köpeklerden kockup kaşma-
na'lıydı. Kurtların diğeri, mermer tenine nasıl zarar verebi-
rirdi ki?

Ve kurtların da, olağanüstü boyutlarına güvenmekleri ve
hiçbir şeyden korkmadıkları belliydi. Yine de Laurent'in pe-
şine düşmelerini anlayamıyordum. Bunun mermer temnin
bir yemek gibi kokuşunu da anlamıyordum. Neden be-
nim gibi sayı ve nesnelerin bir av varken Laurent'in peşine
düşmüşlerdi?

Bir türlü kafamı toplayamıyordum.

Çayından soğuk bir hava esti ve gamlar sanki özerlerinden
bir şey geçiriyorlardı gibi hareket etti.

Doğrudum ve zararsız esen rüzgâra arkama döndüm. Pa-
niden ökezelim. Sonra döndüm ve ağaçlara doğru koyma
ya başladım.

Sonra birkaç saat ısırap doluydu. Çayına çıkana kadar
kar etmişim yolun üç kısmı gittim.

İlk önce ne tarafı doğru gittiğime bakmadım, sadece neden
kaçtığına odaklanmışım. Pusulanın olduğunu hatırladığım
anda ise ormanın hiç bilmediğim, korkunç bir yerindeydim.
Ellerim o kadar çok nemiyle ki, yönümü görebilmem için
pusulayı garımlı yerin üzerine koymamı gerekti. Burca da-
kıkada bir pusulayı yere koyup hâlen kuzeybatıya doğru gidip
gemediğimi kontrol ediyordum. Yaprakların üzerinde yürü-
yen görünmez yaratıkların sesini duyabiliyordum.

Bir karganın bağırmasıyla arkaya doğru fırladım ve kalm

199

ve genç bir kadın ağacının altına düştüm, kollarını çizildi ve saçlarını dallara taktı. Bir sancabın hızla ağacın uçasına fırladığını gördüm öyle yüksek bir sesle çığlık attım ki, çıkar-
dığım sesleri kulaklarımda acıdı.

Herde ağaçların arasında bir boşluk vardı. Kamyonun park ettiği yerin ile kilometre kadar güneyinde boş bir yola çıktım. Yürümüyordum ama kamyonete kadar koştum. Kendimi arabanın içine atınca uçkarak ağlamaya başladım. Anahtarlarını çıkartmadan korkuya kapının kilitine basım. Motorun sesini duymak beni tahattatı. Ana yola çıkana kadar ağlamaya devam ettim.

Sakinleşmişim ama eve vardığımda parkindim. Charlie'nin motoru garajdaydı, saatın ne kadar geç olduğunu fark etme-
mişim. Hava çoktan kararmıştı.

"Belki?" dedi Charlie, ben ön kapıyı kapayıp kilitlerken.

"Evet, belki." Sesim tıpkı çıkmıştı.

"Ne oldu, kızı?" Bir anda mutluğa girdi ve garip garip bakmaya başladı.

Keskinlikle Scanleyler'ı aramıştı, Gerçek söyleseydi...

"Yürüyüş yaptım."

Gözleri kısıldı. "Han Jessica'lar'a gidecektin?"

"Çarım bugün matematik çalışmak istemedi."

Charlie kollarını göğsünde kavuşturdu. "Bana ormandan uzak durmanı söylemişim."

"Evet biliyorum. Merak etme, bir daha yapmam."

Charlie, sanki bana ilk defa bakıyor gibiydi. Ormanda toprağa bulunuşunu ve bu kış görünmüyordum.

"Ne oldu?"

Telrar, doğmaya söylememiş, en azından bir kısmını söylememiş, en iyisi olacağın fark ettim.

"Ayır gördüm." Sakince söylemeye çalıştım ama sesim yitkisel ve tıpkı çıktı. "Ayrı değil aslında, bir çeşit kurt. Ve beş tane. Büyük siyah, gri ve kızılmsı kahverengi."

200

Charlie'nin gözleri korkuyla doldu. Hızla yanına yaklaştı ve ellerini tuttu.

"İyi misin?"

Kafamı zayıfça salladım.

"Bana hemen neier olduğunu anlat."

"Bana fazla aldığım etmediler. Ama günüklerinde, kostum ve kışkırmak ve düğüm."

Omzumun tutmayı bıraktı ve bana sarıldı. Uzun bir süre boyunca hiçbir şey söylemedi.

"Kurtlar," diye mırıldandı.

"Efendim?"

"Orman koruyucusu, ellerin ayrı olduğunu ama kurtların da o kadar büyük olamayacağını söyledi."

"Bunlar kocamandı."

"Kaç tane gördün?"

"Hiç."

Charlie kafasını salladı, kaşları gerginlikle havaya kalktı. "Başka yürüyüş yok."

"Problemi ağırlı," diye söz verdim.

Charlie neier gördüğünü anlatmak için karakola aradı. Onun tam olarak nerede bulunduğu konusunda biraz yalan söyledim çünkü babamın, ormanın derinliklerine indiğini bilmemesini istemiyordum. Ve kaç kışımın da, beni arayan Lauren'ı görmesini istemiyordum. Düşünceyle bile mudemi bulandırmaya yetti.

"Aç mısın?" diye sordu telefonu kapattıktan sonra.

Kafamı salladım, aslında açlıkta mudem kazanıyordu. Bütün gün hiçbir şey yememişim.

"Sadece yorgunum," dedim. Mordivenele yöneldim.

"Hey," diye seslendi. Sesim şüpheli doluydu. "Jacob'un bu-
nan gün evde olmayacağını söylememiş miydin?"

"Biliy öyle söylemişim." Kafam karıştı.

Bir süre yazımı uncedükten sonra, "Tamam," dedi.

"Neden sordun?"

201

"Sabah Harry'yi a.maya gittiğimde Jacob'u arkadaşlarıyla bir dükkânın önünde gördüm. Ona methaba demek için elimi salladım ama... sanırım beni görmedi. Galiba arkadaşlarıyla tartışıyor. Garp görünüyor, bir şeye üzülme gibi. Vt... deyişli. Bu çocuğun büyüdüğünü görebiliyorum." Her gördüğümde daha çok üzüyor."

"Billy, Jake ve arkadaşlarının Port Angeles'a filmi sevmeye gideceklerini söyledim. Muhtemelen diğer arkadaşlarıyla buluşmak için oradadı."

"Oh," diyerek kafasını salladı ve mutfığa gitmek için arkasını döndü.

Hold'e durdum ve Jacob'ın arkadaşlarıyla tartışmasını düşünürüm. Acaba Embry'yi Sam hakkında mı konuşuyorlardı. Belki de bu yüzden bugün ben ekimiyim. Eğer sehebi Embry'ye bazı şeyler yoluyla sokmaksa, ona kızmazdım.

Odamı gitmeden önce kilitleri tekrar kontrol ettim. Aptalca bir şeydi. Bu öğlen gördüğüm canavarla kilitler engel olamazdı. Pek ya Laurent gitmeye ka. kara...

Ya da Victoria

Yatağı uzandım, ama o kadar çok sırtıyordum ki, ayırmam imkansızdı. Yorganın altında kıvrılarak beni bekleyen korkunç gerçekleri düşünürüm.

Yapabileceğim hiçbir şey yoktu. Alabileceğim tek bir ön. leri yoktu. Saklanabileceğim bir yer yoktu, Bana yardım edilecek kimse yoktu.

Durumun tahmin ettiğinden daha kötü olduğunu fark etmek naderini bulandırmıştı. Çünkü bütün bunlar Citarhe'yi de kapsıyordu. Yanı sıra a. a. uyuyan babam, bana doğrultulmuş hedefin tam ortasındaydı. Benim kokum onları buraya getirecekti, burada olsam da olmasam da.

Vücudumu bir tütene sardı, Dayların birbirine gariyor-

du. Kendimi saklandırmak için imkansız hayal ettim. Büyük kurtların Laurent'i ormanda yakalayıp, sonsuzluğunu

202

İ. nletmiş ve onun da, normal insanlar gibi yok olduğunu hissedim. Eğer kurtlar onu yakaladıysa, burada yarım ol. lüğümü Victoria'ya söyleyemezdi. Eğer dönmeydiyse, Victoria. Cullerlar'ın beni hilen koruduğunu düşünerekti. Eğer kurtlar kavgayı kazandıysa...

Benim iyi vampirlerimi hiçbir zaman geri getireceklerdi.

Gözetimi sımsıkı yumdum ve uykuya dalmayı bekledim.

Hayalimde, Victoria'nın gözleri susuzluktan sımsıkı ol. mıştı ve dudakları susuzluktan yulakı kırmış, dişleri ort. ya çıkmıştı. Kırmızı saçları alev gibi parlıyor, sanki yüzünün etrafında dans ediyordu.

Laurent'in kelimeleri kafamda canlandı. Eğer senin için ne. leri planladığını bilsem...

Çığlık atmak için ağzımı eimle kapattım.

11. TARİKAT

Sabahları gözlerini her açtığımda hâlâ yaşıyor olmamı beni şaşırtıyordu. Şaşkınlığımı geçtikten sonra kalbim hızla çarpmaya ve ellerim terlemeye başlıyordu. Charlie'yi de yaşıyor olduğumu görene kadar telerim nefsle dolaşmaya zorlanıyordum. Onun da telaşlandığını görebiliyordum her seste yemin-den kopladığını görüyordum ya da, ona göre, ortada hiçbir sebep yokken yüzümün kızarmaya başladığını hissediyordum. Sonuçta sonuçlırdım, bunun Jacob'ün artık gelmiyor oluşundan kaynaklandığını anlıyordum.

Yaşadığım korku, yani bir haftanın daha geçtiğini ve Jacob'ün beni hâlâ aramamış olduğunu düşünmemi engelliyordu. Ama ne zaman ki normal hayatıma kısıtlı bir şekilde dönerdim, o zaman hayatıma normal şekilde dönebilirdim, bunun düşüncesi beni azaltıyordu.

Onu çok özledim.

Yalnız olmam, sadece korkularımdan daha kötüydü. Şimdi, her şeyden önce, onun umarsız kahkahalarına ve buluşma günlerinin hasretine hasret kalmıştım. Onun el yapımı garajının güvenine ve soğuk parmaklarına sunduğu ellerine ihtiyacım vardı.

Pazartesi günü beni aramasını bekledim. Eğer Embry'yle

birlikte bir gelişme varsa, bana haber vermez miydi? Onu bu kadar zamandan beri özledim, arkadaşlarıyla arasındaki problemi olmasın dileğim, benden vazgeçtiğini düşünmek istemiyordum.

Son günü onu aradım ama telefona cevap vereni olmadı. Ama hâlâ telefon başında bir sorunu mu vardı? Ya da Billy, telefonun ekranından kimin aradığını görmüş ve açmamıştı.

Çarşamba günü, Jacob'ün sıcak sesini duymak için, gece yarısına kadar her yarım saatte bir evrimi aradım, çok çare-

ciyordum. Perşembe, evin önünde duran kamyonetin içine otur-
dum. Kızlar kapalı ve anahtar elimde, yaklaşık bir saat kadar
oturdu. Kendi kendime kavgaya ediliyordum, La Push'a ge-
mek istiyordum ama yapamıyordum.

Laurent'in Victoria'nın yanına gittiğinden emindim. Eğer
La Push'a gidersen onlardan birini araya davarı çıkarı-
lırdım. Ya Jake yakınındayken beni yakalarsa? Beni de ka-
dar inciriyor olsa da, Jacob'ün benden uzak duruyor olması
akılda idi. Onun için daha güvenliyd.

Charlie'yi güvende tutmamam kötüydü. Beni yakalay-
acakları saatler muhtemelen gece vakuydu ama Charlie'yi ev-
den nasıl çıkarabiliyordum ki? Eğer ona geçiş anlarsam, beni
insanlardan duvarlı odalarımı bulurdu. Bana kaldırı-
lırdım -hatta çok istirdim -tabii onun güveniğini sağlayabi-
leceksem. Ama Victoria yine de bana bakmak için onun evine
gelirdi. Belki de beni burada bulması iyi olurdu, benimle işi
bir önceye kadar giderdi.

Bu yüzden kaçamazdım. Yapabilecek olsam da, nereye
denerdim ki? Renée'ye mi? Korkunç göğeler on annenin
evine taşıyamazdım, onun güneşli dünyasını kapatabirdim.
Onun hayatını kesinlikle tehlikeye atamazdım.

Korkular mademde bir delik açıyordu. Vaynda birbirine
uyan deliklerim olacaktı.

O gece Charlie beni bu yalıtı yaptı ve Harry'yi arayarak Blackler'in şehir dışında olup olmadıklarını sordu. Harry, Holly'ma çarşamba gecesi konser toplantısına katıldığını ve bir yere gitmekten bahsetmediğini söyledi. Charlie kendini üzmememe, Jacob'un beni esediği zaman arayacağını söyledi.

Coma öyle anabaya okuldaki eve giderken bir anda kafa tana dakt etti

Tanidik yola dikkat etmemiş, motorun girileceğünü kalam. uyuyurup korkularımı yok etmesine izin vermişim.

Sonra bindim. bunu daha önceden görmediğim için kendim çok salak hissettim. Tabii ya. Kafam benimle birleşmiş hesapları olan vampirler kocaman devasa kurtlar, göğsümün ortasında çıkmış bir delik o kadar meşgulü ki, bütün işlemler gözümün önünde durmasın rağmen fark edememişim.

Jacob benden uzak duruyordu. Charlie onun üzgün ve garip görüldüğünü söylüyordu.

Jacob'a neyin olduğunu fark etmişim.

Sorun Sami Uley'di. Hatta kabuslarım bile bana bunu anlatmaya çalışıyordu. Sami, Jacob'a elde emişti. Öteki çocuklara ne oluyorsa, arkadaşım da aynı olmuştum. Sami'nin tarlacasına katılmıştı.

Benden vazgeçmemişti. Bunu, yimdi anlıyordum.

Evin önünde durup motoru kapattım. Ne yapmalıydım? Olabilecek tehlikeyi kafamda tarttım.

Eğer Jacob'u görmeye gidersen, Victoria ve Laureat'in beni bulmaya yola çıkmasına göre yolumuza çıkacak.

Eğer peşinden gidersen, Sami onu daha korkutucu detaylara çekip zorla getiren içine sokacaktı. Belki de benim bir şeyler yapmazsam, her şey için çok geç olacaktı.

Bir hafta geçirmiş ve henüz benim için tek bir vampir bulamamıştı. Bir hafta onların gelmesi için yeterli bu zaman. demek ki öncelikli işleri ben değilim. Zaten, daha önce

den de düşündüğüm gibi beni bulmaya gece gelirlerdi. La Push'a kadar takip edilmek, Jacob'u Sam'e kapırmaktan çok daha düşük bir ihtimaldi.

Korunmuş orman yolundan gitmek tehlikeye değermişti. Neler olduğunu biliyordum. Bu bir kurtarma operasyonu. Jacob'la konuşmaya gidecektim. Çarekise onu kurtarmak. Bir televizyon kanalında beyaz yakama ile ilgili bir program seyretmişim. Bir çesit tedavisi olmalıydı.

Önce Charlie'yi aramam gerektiğinin iyi olacağına karar verdim. Belki La Push'ta olanlar her neyse bunu polisler de bulması gerekiyordu. Heleba işiye gittim, bir an önce yola çıkarak uzuyordum.

Karakordaki telefona Charlie cevap verdi.

"Şet Swan."

"Baba, ben Belin."

"Ne oldu? Bir sorun mu var?"

Sesim tırıyordu.

"Jacob için endişeliyim."

"Neden?"

"Sanırım... Sanırım garip bir şeyler oluyor Jacob, hani kendi yaşadıkları arkadaşlarıyla ilgili garip bir şeyler olduktan bahsetmişti. Şimdi de o aynı şekilde davranıyor ve korkuyor."

"Ne gibi garip şeyler?" Profesyonel, polis gibi, konuşmaya başlamıştı. Bu iyiydi. Beni ciddiye aldığını gösteriyordu.

"Önceler korkmuş gibiydi, sonra beni yok saymaya başladı ve şimdi de... Sanırım o da getiren bir şeyi oldu, Sami'in dediği gibi. Sami Uley mi çağırdın?"

"Sam Uley mi?" dedi Charlie yavaşlıkla.

"Evet."

Charlie'nin sesi rahatlamıştı "Sanırım yanlış anladığımı biliyorsun. Sami Uley çok iyi bir çocuk. Ashında artık koca bir adam. İyi bir evlat. Billy'nin onun hakkında söylediğini biliyorsun. Aralarında gençlerle hakikatlar yaratıyorlar. O "

Charlie bir an sustu. Ormanda kaybolduğum geceyi hatırladığını anlatırken ve gabucuk cevap verdim.

"Baba, böyle bir şey değil. Jacob ondan korkuyordu."

"Billy'ye bu konu hakkında konuştun mu?" Beni salınlıştırmeye çalışıyordu. Sam'den bahseder bahsetmez onu kışkırtıyordu.

"Billy telaşlı değil."

"Tamam Bella, o zaman bir sorun yoktur. Jacob henüz bir çocuk ve muhtemelen biraz ortalığı karıştırıyordur. İyi olduğuna eminim. Her dakikanın serinle geçiremez."

"Bunun benimle bir ilgisi yok," diye ısrar ettim ama savaşı kaybetmişim.

"Bununla ilgili telaş yapmayı gereksiz bırak. Jacob'la Billy konuşun."

"Çarac "

"Bells, şu an önümde bırakmış bir sürü iş var. İla tınsa yakınlarda kaybolmuşlar." Sesinde bir gerginlik vardı. "Bu kurt problemi gitte büyüyor."

Haberi duyunca sepsim edim. Laurent'le başladıklar, savıştan canlı çıkımlarına imkan yoslu.

"Onlara kurtları saldırdığından emin misin?" dedim.

"Korkarım tadım. Bir - " Duraksadı. "Bir kaç iz varmış ve bu sefer kan da varmış."

"Aldı!" O zaman bunun düşündüğüm durumla bir ilgisi yoktu. Laurenti muhtemelen kurtlardan kurtulmuştu, ama neden? Çayırda gördüklerini gitte daha da garp, anlatırsı güç bir his alıyordu.

"Dinle tadım, gerçekleri kaputun. gerek. Jake'i de merak etme, Bella. Eminim bir şey yoktur."

"Tamam," dedim. "Hoşu ka."

Bir an telefona boş boş bakakaldım. Ne olacaksa olsun, dedim.

Billy ikinci çağışa telefona açtı.

"Alo?"

"Selam Billy," dedim biraz kızgınla. Devamı ederken nite arkadaşça konuşmayı denerim. "Jacob'la görüşebilir misin?"

"Jake burada değil."

Ah ne şayırı. "Nerede olduğunu biliyor musun?"

"Arkadaşlarıyla beraber" Billy nite ses diğeri ydi.

"Oh, gerçekten mi? Tanıdığım birleri mi? Qui'le mi?" Krimelerin sıradan çıkması uenedim ama beceremedim.

"Hayır," dedi yavaşça. "Bugün Qui'le olduğunu sanıyordum."

Sam'den önce onun adını söylemem gerektiğini biliyordum.

"Embry'ye mi?" diye sordum.

Bu soruma cevap verirken Billy'nin sesi daha neşeli çıktı. "Evet, Embry'ye beraber."

Bu benim için yeterliydi. Embry onlardan nite.

"Tanımı geldiğinde beni aramadan söyleysin. İlgil mi?"

"Elbette söyleyim," dedi ve telefona kapandı.

Telefonumu beklemekte ise La Pash'a gitmeye karar verdim. Gerekirse bütün gece tınısı önünde beklerdim. Okuma gıtmazdım. Bu çocuk bir şekilde eve gelecekti ve geldiğinde de benimle konuşması gerekecekti.

Kafam yorulukla o kadar meğallu ki beklediğimden daha önce orman yoluna gurdım.

Yolun kenarında, kafasında beyazbol şapkası olan bir tı rıyordu.

Bir an nefessiz kaldı, tınarım bir kez olsun şaşılmıştı ve yünüy Jacob'tur, diye düşündüm. Ama bu çocuk daha gari ve şapkasına rağmen saçlarının kışa okluğun heli oluyordu. Arkasından görünme rağmen onun Qui'le olduğunu biliyordum ama en son gördüğümde daha büyük gözüküyordu. Bu Qui'le'lerle: çocuklara neler oluyordu? Birleri onları büyüme hormonuyla mı besliyordu?

Yanında durabilmek için ters yöne park ettim. Kamyonetimin gürültüsünü duyurucu kızıfısını kıldım.

Quil'in fidesi beni şaşırtmaktan ziyade korkuttuğunu yüzü kasvetli ve düşünceliydi.

"Ah, selam Bella," dedi cansız bir ses tonuyla.

"Selam Quil. İyi misin?"

Bana üzgün üzgün baktı. "Jiyiyim."

"Seni gödeceğin yere bırakayım mı?"

"Olur," diye mınırdandı. Kamyonetimin etrafından dolandı ve yolcu kapısını açarak koltuğa oturdu.

"Nereye?"

"Benim evim kuzeyde, dükkânın tam arkasında," dedi.

"Bugün Jacob'u gördün mü?" Neredeyse lafını bitirmesinin heklendiğini

Quil'e baktım ve saksızca cevapları bekledim. Ön pencereden dışarıya baktı ve, "Uzakta," dedi.

"Uzakta mı?"

"Onları takip etmeye çalıştım, Embry'yle beraber." Sesi kısıktı, motorun sesinden dolayı duyulmakta zorlanıyordum. Yaklaşıyorum. "Beni gördüklerini biliyorum. Ama döndüler ve ormanın içinde kayboldular. Yalnız olduklarını zannetmiyorum. Sanırım, Sam ve ekibi de onlarıydı."

"Ormanın içinde bir saat kadar onları aradım ve onları seslendim. Seninle karşılaştığımda daha duzlaşa yeşil çıkıyordum."

"Demek Sam onu aldı." Dişlerimi sıkarak konuşuyordum.

Quil bana baktı. "Bu konuda bir bilgin var mı?"

Kafamı salladım. "Jake bana anlattı. Önceki."

"Önceki," diye tekrar etti ve ıgırı çekti.

"Jacob da artık ötekiler kadar kötü mü?"

"Sam'den hiç ayrılmıyor." Quil kafasını çevirdi ve camdan dışarıya baktı.

"Ve bundan önce, herkesten uzak mı duruyordu? Üzgün müydü?"

21)

Sesi kısıktı ama sentti. "Ötekiler gibi değildi. Belki bir gün Sam onu yakaladı."

"Sence nedir bu? İlaç mı, başka bir şey mi?"

"Embry'nin ve Jacob'un böyle bir geye alet olacağını zannetmiyorum. ama ne biliyorum ki? Ve neden diğer insanlar endişelenmiyor?" Gözleri korku doluydu. "Jacob birinin bir parçası olmak istemedi... tankının. Onu neyin değiştirdiğini anlamıyorum." Bana baktı yüzü korku doluydu. "Bu korku beni ölmek isteniyormu?"

Quil'e baktım korkusunu anımsıyordum. Kimin derdi? Onun tarafı olarak adlandırıldığını duyuyordum. Titledim. "Auen yardımcı olur mu?"

Yüzünü çekti. "Tabii. Büyükbabam konseyde Jacob'un bahasıyla beraber. Onlara sorarsan, Sam Uey, bugüne kadar buraya gelmiş en muhteşem şey."

Uzun bir süre birbirimize baktık. La Push'taydık ve kamyonetimin bu yolda yavaş yavaş ilerliyordu. Kasabanın tek dükkânının çok uzakta olduğunu gördüm.

"Şimdi neyim," dedi. "Evim tam şurada." Dükkânın arkasındaki küçük, dikdörtgen şeklindeki tahta evi gösterdi. Kenara çektim.

"Jacob'u bekleyeceğim," dedim.

"Bol şanslar." Kapiyi kapadı ve yürümeye başladı.

Quil'in yüzü aklımdan çıkmıyordu. U dönüşü yapım ve Blackler'in evine doğru yol aldım. Bir sonuçla olmaktan korkuyordum. Orada nefer oluyordum?

Jacob'un evinin önünde durdum, motoru kapattım ve camları açtım. Rüzgân hava ağardı. İçeride rüzgâr vardı. Ayakımı ön panelin üzerine koydum ve beklemeye koyuldum.

Bir an bir hareket fark ettim. Döndüm ve Bilyem'i şaşırtmış bir şekilde, pencereden bana baktığını fark ettim. Ona olduğum yerden kıpırdamadan el salladım ve zorla güldüm.

Gözleri kasıldı ve perdeni bıraktı.

211

Çittığı yere kadar bekleyecektim. Keşke yapabildiğim bu şey olsaydı, diye düşündüm. Sırı çantamın içinden bir kağıdı ve eski bir ucu çıkardım. Kağıdın arkasına bir şeyler karalamaya başladım.

Sadece bir sıra kar çarıştım ki, birden kapıma sertçe vurmaya başladı.

Yerimden sıradım ve gelen kişinin Biliy olduğunu düşündüm.

"Burada ne arıyorsun, Bella?" Jacob'tu.

Baş gözlerle ona baktım.

Jacob son birkaç hafta önce gördüğümden bu yana oldukça değişmişti. İlk fark ettiğim saçları oldu. Güzelim saçları kısacık kıpıkkış, kafasını siyah bir süten gibi kaplamıştı. Yüz hatları sertleşmişti ve yaşlanmıştı. Boyunu ve omazlarını da farklıydı, sanki daha kalındı. Cansız görünen tütan elleri kocanmış, kışkırtıcı ve damarları teminin altından açığa çıkmıştı. Anca fiziksel değişiklikler değil vardı.

Bu kadar tanımlamaz görünmesinin asıl nedeni, ifadesiydi. Artık dağcı gülümsemesi de saçları gibi içimden gözlerindeki sıcaklığı yitirmişti. Artık Jacob da bir belirsizlik mevcuttu. Tıpkı benim güneşimin yok olması gibi.

"Jacob?" diye fısıldadım.

Bana baktı, gözleri gergin ve kızgındı.

Yalnız olmadığımızı fark ettim. Arkasında dört kişi vardı, hepsi aynı boyunu ve koyu tenliydi, sıralı saçları Jacob'ununkiler gibi keskin keskin. Kardeş gibi görünüyordular. Grubun içinde hangisinin Embry olduğunu seçemedim. Bu benzerlik hepsinin gözlerindeki teneşer düşüncesini güdülendiren kaynaklarıydı.

Bir çift göz harç. Hepsinden birkaç yaş büyük olan Sam en arkalarında duruyordu, yüzü sakarı ve kendinden emindi. Boğazına takılan düğün yutkusu, nam gerekiyordu. Onu yumruklamak istiyordum. Hayır, daha fazlasını yapmak istiyordum. Şiddetle ve ölümcül olmayı, her şeyden çok.

2:2

... kimseyle konuşmaya cesaret edemeyeceği biri. Sam'i korkutacak biri.

Bir vampir olmak istedim.

Şiddet istediğim ben, hazretiniz yakaladı ve içimde fırtınalar koparıtı. Burun izleklerin arasında en yavaşlıydı. Bir hismana karşı avantaı seçmek istesem bile oldukça acıydı. Kendimi kontrol etebilmek için zor tıttım çünkü göğsümdeki delik içime ovuyordu.

"Ne istiyorsun?" diye ısrarla sordu. Yüzündeki ifade, benim yüzümdeki duygusal koparılmaları gördüğüm daha kızgın bir hal alıyordu.

"Seninle konuşmak istiyorum," dedim zayıf bir sesle.

"Devam et," dedi. Bakışları şiddetliydi. Oana, daha önce böyle bakarken görmedim, en sonunda bana. Bu yasitıcı bir şekilde canımı acıtır. Fiziksel, kızılama sapıyan bir acı.

"Yalnız!" diye uladım. Sesim daha güçlü çıkmıştı.

Arkasına baktı. Gözlerinin kime odaklandığını biliyordum. Hepsini Sam'in tepkisini bekliyordum.

Sam bir kere kafasını salladı yüzünün şekli değişmemişti. Bilmedik, alıcı bir dille kısa bir şey söyledi. İspanyolca ve Fransızca olmadığından emindim, içimden bir ses bu dilde Quiltece olduğuna söylüyordu. Döndü ve Jacoblar'ın evine girdi. Ovelier, Paul, Jared ve Embry, diye isimlerini ediyordum, onu takip ettiler.

Jacob diğerleri gördüce gözümde daha az sınırlı gözüktü. Yüzü biraz daha saklıdı ama omaz da umursuzdu.

Derin bir nefes aldım. "Neyi silmek istediğini biliyor-

2:3

Cevap vermedi. Sadece bana tuhaf tuhaf baktı.

Ben de ona baktım ve sessizlik uzadı. Yüzündeki acı cesaretimden kayıptı. Boğazında bir yumru vardı.

"Yarın mı?" diye sordum. Hazır hâlâ konuşabiliyordum.

Ne bir karşı verdi ne de yüzü değişti.

2:4

Arahacı ve kırım katy pencere lerden girtilen ve bir
 an için asup duran sesdehi vordun. Kucyedeki aya
 cıyın yu rümeye basadın. Yolu izlemeye tırmeye
 basadın. ay girdin ve k... g... g... g... g... g... g...
 ge, daydı duydun. O... g... g... g... g... g... g...
 Anı... g... g... g... g... g... g...
 nın benin başından daha sessiz bir yol üstünde adın
 attığını gördün.

Ağrıların altında geldiğinde kendini daha iyi hissettim. Sam artık bizi göremezdi. Doğru kelimeleri bulmak için çalıştım ama aklıma hiçbir şey gelmedi. Sadece Jacob'un içine bulduğum auru daha çok sınırladım... Billy'nin bulduğu için vermesine... Sam'in arada dökülüp kalan ve kendinden etmiş olmasına.

Jacob arıdan öne geçti, uzun ayaklarıyla benden daha büyük adamlar attı ve etrafından dulanarak karşıma geldi.

Yapığı bu hareketin bu an kafam dağılıp Jacob bitmez
tükenez büyümesiyle yeniden üstündü

"Haydi, güne bir an önce halledelim," dedi sert ve kısık bir sesle

Bekledim. Ne istediğimi biliyordum.

“Beyazın gırtlak” Şişli Etiler Hastanesi’nde yayınlanıyor. “Beyazın gırtlak” Şişli Etiler Hastanesi’nde yayınlanıyor.

¹⁰ Pickering, *supra* note 1, at 123.

Uzun bir süre yüzünü inceledi, düşünüyordu. Gözlerinin sağ tarafının kaybolmaması "Sana anlatıyım," dediği sonunda.

Çenem, sözün və diglərinin arasından kəsildi. "Arka-
daş olduğunuzun sən olduğun."

"Arkadaşlık." Geçmiş zamanın üzerinde hafif bir vurgu.

"Ama art ki arkadaşları olmayacak yok," dedim. Baruk bar esle "Sani var. Ne işi, değil mi? Eskiden beri hep bunu söylüyordun."

* ॥१॥ अग्रायुष्मन्सोऽप्येते”

1. "Nurda ondanla işığı gördün. Harika."

neşesini geri almıştı. Bu Sam'in hanası değil. Bana
görmüşüm. Yardım etmeye çalışıyor. Sesi kullandı,
uzerinden bakı, bakışlarından ifke gözlerinde
gibiydi.

...yardım ediyor,* diye şüpheli konuştum. "Doğal

1) 2) Jacob dinliyormuş gibi görünmüyordu. Derin ve
nececi nefesler alıyor, kendisini saki dışarıya çıkıyor
3) kadar dışarıya ki eden tutuyordu.

"Tabi, lütfen," diye fısıldadım. "Neler olduğunu anlatabilirim mi?" Belki sana yardımcı edebilirim."

İşleri artık hiç kimse yardım etmez." Sözçüklü ağzıyla kısıp bir mantık halinde çıkıyordu.

"Sana ne yaptım?" diye ısrat ettim. gözümde yaşlar birikti. Ona uzandım, daha önce yaptığım gibi, kollarımı aç-

Ich bin schon atmen.

Bu sefer korkuyla geriledi "Doktora bana," diye hisli-

"Sarı'nın neyi bu kadar çekici?" diye sordum. Aptal
cevabına daha fazla bakmıyordum. Elimin tersiyle

"Sani'i suçlantıya keti arık." Kelimeler ağzından bir ref:

...gibi bizi çekmişti. Ellerini, artık olmayan saçlarına gitti ve
...ya yine yanlarına düştü.

Dudakları, ölümlüser gibi kurumuş, kasvetli bir güldüğü.

"Beni duymak istersin mi?"

Stimulation "data" are calculated

*Sakin bana yandığımı söyleme. Beynı yıkanan ben de

gölm! Şimdi, eğer bu benim harika Sam'inin hatası değilse bana bunun kesin hatası olduğunu söyle!"

"Sen istedin," dedi, gözleri ıslıdı. "Eğer ben bunu suçu mak istiyorsan, neden parmağını çok sevdiğin, ahaksız ve pırsan emicidete doğrultmuyorsun?"

Ağzını sağkenlikte açtı. Olduğu yerde donmuştu. Sözlerini ben adeta bıçakları. Acı, vücudumdaki bütün dik izleri üzerinden geçti, yara ıkanı çıkıma çıkırdı. Onu doğru duyup duymadığından emim değildim. Yüzünde reddetilen eser yoktu. Sadete kızgınlık vardı.

Ağzını hâlâ bir katıy açtı.

"Sana duymak istemeyceğini, söyledim." dedi.

"Ne demek istediğini anlamıyorum," diye fısıldadım.

Tek kaşını kaldırdı. "Sam'inin ne demek istediğini çok iyi anlıyorsun. Söyleneni istemiyorsun, doğru mu? Seni anlamak istemiyorsun."

"İfke etmek istediğini anlamıyorum," dedim mekanik bir sesle.

"Çilemiz," dedi yavaşça, kelimeleri tam yüzünün ortasına doğru haldadı. "Onların isimlerini söylediken sana yaptıklarını gözlemin içinde görebiliyorsun."

İnkâr edeceğim kâşını ilen geri saladı. Nereden biliyordum? Ve bunun Sam'in taktikleriyle ne ilgisi vardı? Bu çete vampirlerden nefret etme çetesi miydi? Eğer hiç vampir yaşamıyorsa, Forks'ta neden böyle bir çete kurulmuştu? Neden Jacob Cullenlar'la ilgili çıkardıkları hikâyeye inanmaya başlamıştı? Hem de bütün kanadlar gittikten ve bir daha geri dönmeyecolden...

Doğru karşılık verebilmek biraz vakitimi aldı. "Lütfen bana Billy'nin anlattığı bazı inançlarını dinlediğini söyleme," dedim zayıfca alzy ederek.

"Benim tahmin etdiğimden daha fazlasını biliyor."

"Çıldı. el Jacob."

Hüsrân gözlerle bana baktı.

216

Bu inançlar bir yana," dedim hızlıca. "Cullenlar'ı neyle Lehiğini anlamıyorum. Taptırak aln ayı geçti. Şu an Sam'in quidlarıyla ne ilgisi olabilir?"

Sam hiçbir şey yapmıyor, Bella. Cullenleri biliyorsun. Ve bazen...baki göyler harekete geçiyor ve sonra her şey ıgırı el geç oluyor."

"Neyler harekete geçiyor? Ne için çöle geç? Onları neyle ıyorsa?"

İnumunun dibine kadar geldi, gözlerindeki nefret açık kık oradaydı. "Var olmakla," diye usladı.

Edward'ın sesini duyunca şaşırarak, oysaki korkmuyor-

"Siz ol, Bella. Onu zorlatma," dedi Edward kulağına.

Edward'ın adını dikkatle çektiğini sandım. Olan arkasına göm- öş olsam da, tekrar ortaya çıkmakla zorlanıyordum. Fakat arkacıtmıyordu. hele de sesini duyduğum zamanlarda.

Jacob önünde sinirden tırtıyordu.

Neden Edward'ın hayali kafasında canlanıyordu anlayamam. Jacob kuzandı ama yine de Jacob bu. Hiç adrelin ve ehlike yoktu.

"Ona sakın olmasın ıgırı bir şans ver," dedi Edward'ın sesi ısrarla.

Kafamı salladım. "Saçmalıyorsun," dedim kısne burden.

"İy," dedi Jacob ve tekrar derin bir nefes aldı. "Seninle tartışmayacağım. Artık unsalsı bir şey fark etmez, zarar çok- an verici."

"Ne zarar?"

Ünüm yüzüne doğru bağardığımda kelimeleri hiç dinlemedi.

"Haydi geri gidelim. Artık söyleyecek başka bir şey kal- madı."

Ağzım açık kaldı. "Söyleyecek çok şey var! Daha hiçbir şey söylemedim!"

Beni dinlemedi ve eve doğru yürümeye başladı.

"Bugün Quil'le karşılaşacağım."

217

Bir an durdu ama arkasına dönmedi.
 "Arkadaşım. Hattı mı?"
 Jacob aniden döndü. "Qual mı?"
 "Seri olarak ediyor. Çaldırması gibi."
 Jacob, garesiz gözlerle bana baktı.
 "Onu istiyorsan konuş. İsteğe çalışıyordum. "Kendisinin bir
 sonraki kurban olacağından korkuyorum."
 Jacob destek almak için bir ağaca dayandı. Yüzü garip bir
 şekilde yeşile dönüyordu. "O, bir sonraki olmayacak." İy-
 mirdandı. "Olamaz. Artık bitti. Devamı edemez. Neden?
 Neden?" Ağaca bir yumruk attı. Büyük bir ağaç değildi,
 Jacob'tan sadece bir iki metre daha uzundu. Ama yine de,
 yumruktan alında bazı dalların kopmasına şahıttım.
 Jacob, kurumuş dallara keskin ve korkmuş gözlerle baktı.
 "Gerçekten gerek." Birden o kadar hızlı yürümeye
 başladı ki, ona yetişmek için koşmamı gerekti.
 "Saniye mi geçiyorsun?"
 Mırıldanarak uzaklaşmaya başladı.
 Onu kamyonetten arkasına kadar takip ettim. "Bekle!" diye
 seslendim. Jacob eve doğru yürürken
 Döndü ve bana baktı, ellerinin tuttuğu fıkı ekti.
 "Eve dön, Bella. Artık seninle arkadaşlık edemem."
 Gözyaşlarının tekrar dökülmesine başladı. "Sen... benden ay-
 rılıyor musun?" Kelimeler yanlıştı ama Jake ve benim yapı-
 dığımız işe aşkınlara daha fazlaydı. Kuvvetliydi.
 Anı bir kuluha oldu. "Eğer sorun bu olsaydı, Arkadaş ka-
 laım" derdim. Ama onu bile söyleyemiyordum.
 "Jacob... acaba neden? Sami senin başka arkadaşlıklarını ol-
 masına izin vermiyor mu? Lütfen Jake. Söz vermişim. Sana
 yardım var!" Hayatında daha önce varolan şeyin boşluk
 tekrar benimle karşılaştı. Yalnızlık hissi boğazıma
 takıldı.
 "Uzgünüm Bella." O kadar mesafeliydi ki, sarı saçlarından
 çıkan bu kelimeler ona ait değildi.

Bu sorunu bunları gerçekten de içinden gelerek söylediğine
 inanmadım. Sanki o kızın gözlerin anlatmak istediği başka
 şeyler vardı ama ben anlayamıyordum.
 Bu bu Sami ile ilgili bile değildi. Belki bunun Cullenlar'la
 bir alakası yoktu. Belki de kendisini umutsuz bir durum-
 dan çıkarmaya çalışıyordu. Belki onun bunu yapmasına izin
 vermiyordum, eğer onun için en iyisi bu olarsa. En doğrusu
 bu.

"Uzgünüm... daha önceden... sana hissettiklerimi keşke
 söyleseydim, Jacob." Çarcıydım, gerçekçi ve acı bir ya-
 rağımlıya sokmaya kadar varmışım. "Belki... belki değiş-
 tiririm," diye fısıldadım. "Bella bana biraz zaman verersen,
 önce beni tanıdık bulmaya, Jake. Bana dayanmamın."
 Yüzü artık sızlır değildi, can çekiyor gibi bakıyordu. Titr-
 emeye bana uzandı.

"Hayır. Böyle düşünmemelisin Bella. Lütfen. Kendini
 açılana, bunun senin hatan olduğuna zannetme. Bu sefer
 bütün suç benim. Sana yardım ediyordum, seninle bu işi
 yaptık."

"Senin değil, kesinlikle benim hatam," diye fısıldadım.

"Gerçekten sıvıyorsun, de... ben... bu... bu... bu...
 kontrol etmek isterken daha kusur çıkmıştı. "Senin arkadaşın
 kabul etmek için yeterli değilim, ya da başka bir şeyin olmak
 için. Daha önceki gibi değilim artık. İyi değilim."

"Ne?" ona baktım, kafam karışmıştı ve şoke olmuştum.
 "Ne söylemeye çalışıyorsun? Sen benden çok daha iyisin.
 Jake. Sen... yavaş... Sana... söylediğim... söylediğim... Sami mi? Bu
 bir yalan Jacob. Senin sana... söylemesin... söyle-
 meli."

Jacob'ın yüzü yine sert ve ciddi bir hal aldı. "Kimse bana
 bir şey söylemedi. Ben ne olduğumu biliyorum."

"Sen benim arkadaşımısın, sen hissin! Jake, sakıl!"

Ciddi benden uzaklaşıyordu.

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

"Eğer ağzından 'Baba' kelimesi çıkarsa senin kulağına gel-
mez." dedi. "Dinle ve sen de konuş."

Charlie kapının önünde beni bekliyordu.

"Biliyordun. Jase'le kaygı ettiğini ve olduğuna üzgün ol-
duğunu söyledin," dedi ben kapıyı açınca.

Senza yüzüme baktı. Yüzünde hatırladığı bazı şeylerden
dolayı korkmuş bir ifade vardı. İçimden yüzünün nasıl gö-
rünüşünü anlatmaya çalıştım, ne gördüğümü bilmek istiyor-
dum. Yüzüm hoş ve süslüydü, bunun ona ney hatırladığını
fark etmi.

"Tam olarak öyle olmadı," dedim.

Charlie kollarını bana doladı ve arabadan inmemne yardım
etti. Islak kıyafetlerime bir şey demedi.

"O zaman neyle oldu?" diye sorula içimden girdiği ifade
Kanepenin üzerindeki battaniyeyi aldı ve üzerine sardı. Hâlâ
uğradığını fark ettim.

Sesimi cansızdı, "Sam Uley, Jacob'un artık benim arkada-
şım olamayacağını söylemiş."

Charlie bana garip bir bakış attı. "Bunu sana kim söyle-
di?"

"Jacob," dedim. aslında tam olarak böyle söylememişti.
Ama yine de doğruydun.

Charlie'nun kaşları kalktı. "Gerçekten bu Uley'le ilgili bir
şeyler olduğuna mı düşünüyorsun?"

"Olduğuna biliyorum. Jacob bana ne olduğuna anlatma-
dı." Kıyafetlerimden damlayan suları yer. mutfak masasında
çıkarıldığı sesi duyabiliyordum. "Çekip üzerime de-
ğişirece-
ğim."

Charlie düşüncelerinde kaybolmuş gibiydi. "Tamam,"
dedi dağını bir şekilde.

Çok üzülmüştüm, ısınmamak için bir dış almaya karar ver-
dim ama sıcak suyun, vücut derecemizi artıramayacağını anla-
dım. Vazgeçtiğimde hâlâ üzüyordum. Suyu kapattım. Bir an.
aşığından Charlie'nun sesinin geldiğini fark ettim. Vücuduma
bir havlu sardım ve banyonun kapısını araladım.

Charles'ın sesi kızıyordu. "Bunu inanmıyorum. Hiç bir anıma ifade etmiyor."

Bir sessizlik oldu ve onun hâlâ telefonda olduğunu fark ettim. Bir dakika geçti.

"Bunu Bella'nın üzerine atma!" diye bağırdı.

Sıradan "Tekrar konuşduğunda ses daha dikleşti ve daha alçak çıkıyordu. "Bella, zaten Jacob'la kusurunu sadece arkadaş olduklarını önceden ağlağa belirtmişim. Peki, eğer bu dileyse, neden baştan söylemedin? Hayır Bili, sanırım Bella bu konuda haklı. Çür kü ben kızımı canıyorum, Jacob ilk önce korkmuş. " Ses yavaş kesildi, telkar konuşan aya başladığında yarıyordu.

"Kendi kızımı sağlığını kadar iyi tanımıyorum mu? Ne demek istiyorsun! Bir sarıya işin süz. Verdiği yanıt o kadar kıkırlıydı ki, duyulmakt zorlanmışım. "Eğer ona tekrar hatırlatmağımı zannediyorsan, yanlışsın. Daha yeni uyanmıştı. geliyordu ve bu da Jacob'un sayesinde olmuştu. Eğer Jacob'un bu Sami denen adamın yapışkanlığı yüzünden kızımı depresyona girecekse, Jacob bana bir cevap vermek zorunda kalacak. Sen benim arkadaşımın Bili, ama bu adamı ne yapıyor."

Billy karşılık verirken başka bir sessizlik oldu.

"O konuda haklısın. Bu çocuklar çizgiyi aşarlar ve ne olduğunu öğrenemeyiz. Bu duruma göz kulak olacağım, bundan emin olabilirsiniz." Artık Charles'ın sesi, Şef Swan'dı.

"Tamam. Evet. Hoşça kal." Telefonu hızlı kapattı.

Parmak uçlarımda kındondan adamın doğru yürüdüğünü Charles'ın sesi duyuluyordu.

Demek ki Billy beni suçluyordu.

Bugün Jacob'un söylediği son şeyden sonra hâlâ kendimden korkuyordum. Artık inanmıyordum. Karşılıksız tutkudan daha fazlası vardı ve Billy'nin bunu artık iddia etmeye başlamasına şaşırıyordum. Ne gibi bir sır saklıyorlarsa,

beni etebildiklerinden daha büyüktü. En azından Charles benim anlamıyordu.

Bu gece bir rüya vardı. Yağmur yağıyordu ve Jacob'la birlikte sesler geliyordu. Delikler artık delikler diyebilirdim çünkü duydum. ağrıyordu. Edward'ın bugünkü sesini düşünüyordum. Uykuya dalıp, rüyalarımla artık yüzümü ıslatmaya kadar sesini düşünüyordum.

Bu gece yarı bir rüya vardı. Yağmur yağıyordu ve Jacob'la birlikte sesler geliyordu. Ayakların yerde, kuru çakılların üzerinde ses çıkartıyordu. Ama o benim Jacob'ımı değildi, yeni, buruk ve zayıf Jacob'la. Yürüyüşünde sağlamlık ve başkasını haberi ve ben ona bakınca yüzü geldi değişti. Kızıl kalbini teninin rengi süzülüp, soluk beyaz bir kemik rengine döndü. Gözleri alan renge döndü ve sonra kırmızıya ve sonra tekrar alan rengi. Kırmızı yağlar rüzgârdan sallandı ve rüzgârın değdiği yerleri bronzla döndürdü. Ve yavaş o kadar güzelleşti ki, kalbimi paramparça etti. Osa azandım ama o geriye bir adımladı. Ve sonra Edward yok oldu.

Ne zaman kalktıktan sonra emin değildim ama ağartmaya başladım, belki de ben uyurken gözyaşlarımla akmaya devam etmişim. Karanlık tavana gözlerimi diktim. Geceyi yarı uykuyla geçirdim. Hâlâ yarı uykuya dalmış, belki yarıdan da fazla. Gözlerimi kapattım ve rüyasız bir uyku görmek için dışı etim.

Tam o sırada beni uyandıran gürültüyü duydum. Odamın camı keskin bir şekilde kızıyordu gibiydi, sanki cam gibi ve ses oldukça yüksekti.

12. DAVETSİZ MISAFİR

Gözlerini korkudan açıldı. Aslında o kadar korkmuştu ki ve şaşırıp gitmişti ki, hâlâ uykuda mıymış, uyanık mıymış emniyet değildi.

O, şey varmış gibi sanki aynı ince, yüksek ses çıkaran şeyle karıştı.

Üzerinde uykudan yeni uyanmış olmanın verdiği şaşkınlık ve rahatsızlık vardı. Yatağından fırladı ve cama gitti, gözyaşlarını aksın diye gözlerini kırptırdı.

Kocaman, karınak bir peşil, camın diğer tarafında kararmış bir yalın vardı. Arkaya geriledim, korkmuştu, boğazında bir gılgık takılı kalmıştı.

Victoria

Benim için gelmişti.

Ölmüştü.

Ve Charlie de.

Boğazına tutku, çığlığı susturdum. Bana sesizce hallettiydi. Bir şekilde, Charlie'nin buraya gelip neye olduğunu araştırmasını engellemeydi.

Sonra tımdık, kırıksesli, kırıksesli bana seslendi.

"Bellat" diye tısladı. "Kutretsin, canı aç!"

Uyanırken korkuya atarak iki sarıyeri aldı, sonra aceleyle cama yaklaştı ve açtı.

"Ne yapıyorsun?"

Jacob, Charlie'nin ön bahçesindeki ladin ağacının tepesini göstermişti. Ağacın altı çimlenmişti ve çimden salıyordu. Ağacın tepesinden on metre kadar yüksekten salıyordu. Ağacın tepesindeki ince dallar, rindeleliymiş gibi sesler çıkartıyordu.

"Sana verdiğim söz, tutmaya çalışıyorum."

Islak ve bulanık gözlerini kırptırdım, rüya görüyordum.

"Bana ne zaman Charlie'nin ağacının tepesinden uçuşup ölmek için söz verdin?"

Hattımdaki bacaklarımı sallayarak dengesini korumaya devam ediyordum. "Önünden geçil," dedi.

"Elenim?"

Tekrar bacaklarımı salladı, arkaya ve öne, hızını artırıyordu. Ne yapmaya çalıştığını anlamıyordum.

"Elayır Jake!"

Yana kaçtım, arak çok geçti. Bendi ve kendisini açık camdan içeriye fırlatı.

Öleceğini düşünüyordum ya da en azından sakat kalacağını. Ben çok içinde ona bakarken o hızlı bir şekilde odaya atıldı. Hafif bir düşme sesi çıktı.

İki kez de otomatik olarak kapıya basarak ve bu gürültüden Charlie'y uyandırıp uyandırmadığını anlamak için bekledik. Kasa bir an geçti ve Charlie'nin horlamasını duyduk.

Jacob'un yüzüne geniş bir gülümseme yayıldı, kollarından ödül gibi memnuniyetle gülüyordu. Ama bu tanıdığını ve sevdiğini gülümsemeye değildi, Sarı'nı sahip olduğu yeni yüzle, yeni bir gülümsemeye, eski memnuniyetim barak bir

kişiydi.

Bu sonucu unutmak için aklıma aklıma ayıttım. Ben sadece beni sevdiğini, göğsümde yeni bir deise açmıştı. Arkasından yeni bir kâbusü sürüklediği, aynı buluşu hastalık

gibi bir hasar bırakmıştı. Ve şimdi burada, odamdaydı, sırtını aramıza hiçbir şey geçirmemiş gibi bana sırtıyordu. Dama da köşüde, gelip yığıldı ve garip, bana Edward'ın geceki suanma gelişini hatırlatmış ve bu da iyileşmemiş yaralarının acımasına sebep olmuştu.

"Çık dışarı!" diye yalvardı. "Beni dışarıda bırak!"

"Beni dışarıda bırak!" diye yalvardı. "Beni dışarıda bırak!"

"Beni dışarıda bırak!" diye yalvardı. "Beni dışarıda bırak!"

"Beni dışarıda bırak!"

Onu camdan dışarıya anıye kaktım. Sonunda sonunda bu bir rüyaydı, gerçekten onun canını acıtmazdı. İşe yaradı. Onu bir sandım bile yerinden oynatmamıştım. Ellerini çabukca çıkardım ve ondan uzaklaştım.

Üzerimde gülmek yoktu, camdan esen hava ısıtacak kadar sıcak ve ellerimin onun çabuk göğsüne dokunmasından hoşlanmamıştım. İleri yanıyordu, ıpla bana son kez dokunmuş gibi, sanki hâlâ ateş var gibiydi.

Hasat gibi değildi. Bana doğru eğildi, o kadar büyüdü ki camı kaplıyordu. Verdiği korkunç tepkileri sonra dili tutulmuş gibiydi.

Bir anda durum benim idare edemeyeceğim bir hal aldı. O kadar yorgundum ki n an hayalceğimi düşünüyordum. Durduğum yerde sallanıyor, gözlerimi açık tutmakta zorlanıyordum.

"Bella?" diye gencece fısıldadı. Tekrar sallandığımda dirseğimin altına ve beni, yatağın altına yataca. Yatağa ulaştığımda ayakları ıtu hissedildi ve yatağın üzerine yığıldım.

"İyi misin?"

Onu baktım, yanımdaki gözyaşlarını henüz kurumamıştı. "Nasıl mı olabilirsin Jacob?"

"Haklısın," dedi ve derin bir nefes aldı. "Tatlım... Bella çok üzgünüm." Özü aşındı, buna şüphe yoktu, sıra yüz hatları hâlâ acıdı.

776

"Buraya neden geldin? Senden ötür istemiyordum, Jale." "Hiluyorum," diye fısıldadı, "Ama olayları öyle bırakamaz-

lım. Korkunçta Çok üzgünüm."

"Kafanı huzla salladım. "Hiçbir şey anlamıyorum."

"Biliyorum. Ağulamak istiyorum." "Bir an sustu. Ağzı ıttı. Sonra derin bir nefes aldı. "Ama açıklayamam," dedi. "Belli bir şeydi. "Keşke açıklayabilseydim."

"Neden?"

Bir dakika kadar sessizdi. Dik oturmakta zorlandığını kafamı yana çevirdim ve ifadesine baktım. "Sonuç ne?"

Derin bir nefes verince nefesini tuttuğuna fark ettim. "Yapmam," diye mırıldandı sırıltı.

"Neyi yapamazsın?"

Soruyu duymazlıktan geldi. "Bak Bella, kimsiye anlatacağın bir sırın olmadığı mı hiç?"

Düşüncelerim buran Cullenlar'a kaydı.

"Clara'den ve amenden saklanman gereken? Benimle bile konuşamayacağın bir sır? Şimdi bile?"

Gözlerimin kesildiğini fark ettim. Sorusuna cevap vermeden, bu sessizliğin bir kabu olacağını biliyordum.

"Benim de aynı durumda olabileceğimi anlıyor musun?"

Doğru kelimeleri söylemek için çabalıyordum. "Bazen sadakat yapmak sözdeklere önüne geçer. Bazen anlatılacak şey, senin sırın değildir."

Onunla tartışmadım. Kesinlikle haklıydı. Benim de, benim olmayan bir sırım vardı, hatta korunmak istediğimi biliyordum. Onun da böyle bir sır.

Ama onun hâlen bunu nasıl bulduğuna anlamıyordum ya da Sam veya Billy'nin. Bu onları neden ilgilendiriyordu ki? Cullenlar gitmişti.

"Buraya neden geldiğini biliyor musun, Jacob. Eğer bana cevaplar yerine bilmeceleer anlatmaya gelmişsen..."

"Üzgünüm," diye fısıldadı. "Bu çok sırtı bozucu."

...miyonetum habenda sora sordum..."

Ukrayn gelirim. Sonrım neder sadece bir hüküycü hatırladığı
t anlıyanan," dedi içi içine bir okla. Yatağı yanına otur-

da "Bununla ilgili sana bir soru sormamın sakıncası var mı? Bilmek için duyuyorum."

"Neyle ilgili bir soru?" dedi n d kkarlıca.

"Sana anlattığın var mı? Hikâyesiyle."

Tek kelime etmeden d kkatı gözlerle ona bakım ama virmeye sarımsıyordu.

"Gerçekten bilmiyor muydun?" Sesi kasık. "Onun ne olduğunu sana söyleyenin ben olduğumu?"

Bunu nereden biliyordu? Neden inanmaya karar vermişti neden şimdi? Dışkıyı sıkı, Ona bakım, konuşmak istemiyordum. Bunu anladım.

"Sakıncadan bahsederken ne demek istediğini anlıyor musun?" Sesi daha da kasık çıkıyordu. "Benim için de aynı, sadece daha kötü. Ne kadar sıkı bağlandığını, yal bile edemiyorsun."

Bu hoşuma gitmedi. Bahsetmekten bahsederken gözlerini kapayıp ağuluyor olmasından hoşlanmamıştım. Hoşlanmaktan da fazla nefret etmişim, ona acı veren her neyse, nöbet etmişim. Del gibi nefret etmişim.

Sam'in yüzü akıma geldi.

Baba göre, bu tamamen gönüllü bir şeydi. Cullenlar'ın sırtını ağrı için korumuştum. Jacob için, bu şekilde değildi.

"Sen özgür bırakabilecek başka bir şey yok mu?" diye sıldatım ve karpımsı saçlarına dokundum.

Elini tutmaya başladım, ama gözlerini açmadı. "Hayır. Aralık hayatım boyunca içimdeymi. Muhtemelen hapis gibi." Kısa bir lafıya aktı. "Bella, Jaha da uzun."

"Fıyaz, Jake" dedim. "Ya kaçarsın? Sadece sen ve ben. Ben terk edersek, Sam'i terk edersek?"

"Bu kaçabileceğim bir şey değil, Bella" dedi, "Seninle beraber kaçarsan aslında, çığır yapabiliyordum." Omuzları da tınyondu. Derin bir nefes aldı. "Bak, gitmem gerek."

"Neden?"

"Her an bayılacakmış gibi gözüküyorsun. Uyuman gerek. İçtiğin kuyruklu kazarımmam istiyorum. Bunun üstesinden geleceksin, gelmelisin."

"Ve başka neden?"

Donda. "Gizlenmemi gerekti. Seni görmememi gerektiyor. Burada olduğumu arıyor olmalılar." Lardakları bütüldü. "Sana onlara anlatmam gerek."

"Onlara hiçbir şey söylemem gerekmiyor."

"Söyleyeceğimi."

Gimdeki simir yükseldi. "Onlardan nefret ediyormam?"

Jacob bana kocaman açığı gözler yle baktı, yaşmıştı. "Hayır Bella. Onlardan nefret etme. Bu ne Sam'in ne de diğerlerinin hatası. Sana daha önceden anlattım, benim hatam. Sam aslında... evet, inanılmaz sükanetli. Jared ve Paul de sükanetliler, aslında Paul daha çok... Ve Embry her zaman benim arkadayım oldu. Hiçbir şey değişmedi. Sam haklım da olduğundan dolayı kendinin çok kötü hissediyor."

Sam inanılmaz sükanetli miydi? Ona inanmayarak bak-

"Peki o zaman neden beni görmemen gerekiyor?" diye sordum utarak.

"Güvenli değil," dedi, yere bakarak.

Kedimeleri beni ürküttü.

O da bunu biliyor muydu? Benden başka kimse bilmiyordu. Ama haklıydı, geçen yıl yanlışydı, avlanmak için harika bir zamandı. Jacob burada, odamda olmamasıydı. Eğer burası benim için gelecekte, yal ile olacaktı.

"Eğer bunun çok çok riskli olduğunu düşünseydin..." dedi. "Gelmeydin. Ama Bella," başını kaldırdı. "Sana bir söz verdim. Bunu tutmanın bu kadar zor olduğundan haberi yoktu ama bu denemeyeceğim anlamına gelmez."

Anladığımı görünce "O apıl şundan sonra," diye ba-

44

Küçük, kuru bir ses, bina sorunun ne olduğunu sordu. Zaten uzun zaman önce vampirlerin varlığını kabul etmemişti miydi?

Sesinin sonuna kadar haşırnak istediğin. Bir tek efsane herkese yetmiyor muydu?

Edward Lullen'in notmasının ötesinde ve ösünde olduğunu farkındaydım. Ve ne olduğunu öğrenmek benim için pek de sürpriz olmamıştı. *Bir şey olduğu açıkça ortadaydı.*

Ama Jacob? Jacob, sadece Jacob'u, başka bir şey değildi. Jacob, benim arkadaşım. Jacob güvenerileceğim tek insandı. Ve gerçek insan bde leğidi.

Işığın gelen ışığı bastırmak için kendini zorladım.

Bunun benim için neydi?

Bunun cevabını biliyordum. Benimle ilgili kesinlikle yanlış bir şeyler vardı. Yoksa neden hayatım korku filmlerinden fırlayan karakterlerle dolu olsundu ki? Yoksa neden ben onlara çok değer verdiğimde, onlar kendi efsanevi yollarına girip, benim göğsümde derin yaralar açtılar mı?

Katmandaki her şey yer değiştirdi, daha önceden başka bir şey ifade eden şeyler, şimdi başka anlamlar ifade ediyordu.

Bir anlık yoktu. Hiç varlık ortada, hiç şeye de değildi.

Hayır, bu daha da kötüydü. Bir gruptu bu.

Edward'ın çayırında önünden geçen kurt adamların grubu.

Bir an aceleyle hareket etmeye başladım. Sauc göz aırım, oldukça erkenden ama umurunda değildi. Hiçbir şey, La Push'a gitmiyordum. Jacob'u görmem gerekiyordu. Aklim yanımda değildi. İi söylemesini istiyordum.

Bazı birerine uyup uyumadığını umursamadan bulabildiğim ilk temiz kuyulardan aldım ve merdivenleri ilağır ilağır indim. Kuyudan geçerken neredeyse Charlie'ye çarpıyordum.

"Nereye gidiyorsun?" diye sordu, benim onu gördüğümne şaşırıldığını gibi o da beni gördüğümü şaşırdı. "Sadece kuyudan geçmek istiyordum."

336

"Evet, Jacob'u görmeye gidiyorum."

"Sam'le olan şeyden sonra sandım ki..."

"Bu önemli değil, onunla hemen şu an konuşmam gerekiyor."

"Ohhıkça erken. Vaziyet ne kadar kötüdür?"

"Aç değilim." Kelimeler dudaklarımdan fırlamıştı. Çoğu yolumu kapatmıştı. Etrafında dolayıp kagmaya karar verdim. Ama daha sonra ona bir açıklama yapmanın gerektiğini biliyordum. "Hemen dönmem, tamam mı?"

Charlie döndü. "Direk Jacob'un evine gidiyorsun, değil mi? Başka yerlere uğramayacaksın?"

"Tabii ki hayır. Nereye dandabilirim ki?" Kelimelerim de, benim gibi hızlıydı.

"Bilmiyorum," dedi. "Sadece... başka bir sakdin olmas. Yine kordar Kaphca'nın oradaki otefin çok yakınında olmas ve bu sefer bir şahı var. Kurban kaybolduğunda yoldan sadece onı meure uzaklaştırmış. Karısı kocasını ararken, koca bir kurt görmüş ve yarıdan içi a kuyuya başlamış."

Midede bir kramp girdi. "Bir kurt mu sakdınmış?"

"Ondar hiçbir iz yok, sadece ism var." Charlie'nin yüzü acı doluydu. "Orman koruyucuları silahlıdır ve silaha gö-nüllükler onlara kabkdi. Onlara katılmak için istekli bir sürü avcı var. Kurban leşim getirene bir ödö, bur veniyorlar. Or-manda oldukça fazla ateş açılacak ve bu beni korkutuyor." Kafasını salladı. "İnsanlar çok heyecanlandıkları zaman, ka-walar olabiliyor."

"Kurtlara ateş mi açacaklar?" Sesim oldukça yüksek, k-mıştı.

"Ne yapabilirsiniz ki? Neisi kötü?" diye sordu, gergin gözleri yüzümü inceliyordu. Kendimi kütü hissettim, her zaman-kindin daha acıya gözlüküyor olmalıydım.

Cevap veremedim. Eğer beni izlemiyor olsaydı, kafa-

nu dizlerinin arasına koyardım. Kaybolmuş yürüyüşümü, kanlı patı izlerini unutturdum...

"Bak benim, bunun seni korkutmasına izin vermez. Sadece kasabada ya da otobanda kal, başka hiçbir yerde durma, anlamam mı?"

"Anam," dedim zayıf bir sesle.

"Gitmem gerek."

Ora yakından baktım ve yürüyüş ayakkabılarını giymiş olduğumu gördüm, silahı da belimdeydi.

"Kurtların peşinden girmiyorsun, değil mi baba?"

"Yardıma etmem gerek Bells. İnsanlar kayboluyor."

Seam tekrar yitirelmeye ve hastalık gıybıyordu. "Hayır Hayır gitme. Çok tehlikeli!"

"Çok ısrarı yapmam gerek kızım, Karamsar olma, ben iyi olacağım." Kapıya döndü ve, "Çıkıyor musun?" diye sordu.

Midem hâlâ bulanıyordu. Onu durdurmak için ne söyleye-
bilirdim? Bir çözümü bulamayacak kadar başım dönüyordu.

"Belle?"

"Belle de La Push'a girmek için çok erken," diye fısılda-
dım.

"Sana katılıyorum," dedi ve yağmura çıktı.

Görünürden kaybolduğunda, yere yattım ve kafam dizle-
rimin arasına gömdüm.

Charlie'nın peşinden gittimi miyim? Ne söyleyebilirdim?

Ya Jacob? Jacob benim en iyi arkadaşımı, onu uyarmanın
gerek. Eğer o gerçekten... Korktum ve kendim ki imiyi dü-
şünmeye zorladım. O bu kurt adamsa, insanları ona atış edip
vurabilir! Onu anladığımdı ve eğer koca kurtlar halinde
gezerlerse arkadaşlarını da öldürebilirlerdi. Onlara daima-
nını söylemem gerekiyordu.

Durmalıydılar! Charlie ormandaydı. Bunu önemserler-
miydi? Merak ettim... Şu ana kadar sadece yabancılar kaybol-
du. Bunun bir anlamı var mıydı, ya da bu sadece bir tesadüf
mıydı?

En sonunda Jacob'un önemsemediğini biliyordum.

Onu uyarmanın gerekiyordu.

Ya da... Uyarılmış mıydım?

Jacob benim en yakın arkadaşımı ama o da bir canavar
mıydı? Gerçek miydi? Kötür müydü? Eğer o ve arkadaşını
alır, onları uyarmanın mıydım? Eğer masum yürüyüşleri len
darlıyorsa, eğer gerçekten de korku fitnindele gani ya-
rarsa, onları korumam yanlış mı olurdu?

Jacob'u ve arkadaşlarını Cullenlar'la kıyaslamam kaçınıl-
mazdı.

Kurt adamlar hakkında en ufak bir şey biliyordum.
Tutuklanırlar yalın bir şey mi beklemem gerekiyordu, koca-
tılı, yarım adamı yan yarak ya da başka bir şey, yoksa her-
hangi bir şey mi beklemem miydi? Neden avlandıklarını
bilmiyordum. Ağıltan mı ya da susuzluktan mı, ya da sadece
adımına güdüsünden mi? Karar vermek zordu. Barmemek
ardı.

Amma Cullenlar'ın ay olmak için dayanmalarından daha
kötü olamazdı. Etkin yıl olduğundum, onun iyi ve sevecen yü-
zünü hatırlayınca gözyaşlarımı akmaya başladı, nasıl da anaş
bir sevecenliğe vardı. Carlisle i düşündüm, bir doktor olarak
hayat kurtarabilmek için, kendisine kanı umursamamayı öğ-
retmiş. Bundan daha zor başka hiçbir şey olamazdı.

Kurt adamlar ise başka bir yol seçmişlerdi.

Peki şimdi, ben ne seçmeliydim?

Bu kişi herhang biri olsaydı... Ama Jacob'tu...

Otobanda La Push'a doğru giderken bunları düşünüyordum. Hala doğru şeyi yapıp yapmadığımdan emin değildim. Ama kendimle uzlaşma yapmışım. Jacob'u arkadaşlarını ve yaptıklarını bağışlayamazdım. Geçen gece dediklerini şimdi anlıyordum. Onu tekrar görmeyi istemeyebilirdim, onun önerdiği gibi onu arayabilirdim ama bunlar beni korkak hissettirdi. Onunla yüz yüze konuşmam gerekiyordu, neler olduğunu görmezden gelemezdim. Bir katille arkadaş olamazdım, yaptıklarına sessiz kalamazdım, öldürmeye devam etmesine izin veremezdim. Bu beni de canavar yapardı. Onu uyarmalıyım. Onu korumak için elimden geleni yapmalıyım.

Arabayı Blacklerin evine doğru sürdüm. En iyi arkadaşımın kurt adam olması yeteri kadar kötüydü, bir de canavar olmalı mıydı?

Ev karanlıktı, pencerelerde ışık yoktu, ama onları uyandırmak umurumda değildi. Kapiya güm diye vurdum. Ses camlara kadar yankılandı. Bill'nın sesini durdum. "İçeri gel." dedi. Kapiyı ittim, kilitliydi. Billy küçük mutfağın kapısından eğiliyordu. Kapıda kımın olduğunu görünce gözleri büyüdü.

"Ooo Bella bu kadar erken saatte burada ne yapıyorsun?"

"Jake'le konuşmam gerekiyor. Nerede?"

"Umm... Gerçekten bilmıyorum" yalan söylediği belliydi.

"Charlie'nin bu sabah ne yaptığını biliyor musun?"

"Bilmeli miyim?"

"O ve kasabadan bazı adamlar silahlarla dev kurtları avlıyorlar." Bill'nın yüzü kızardı, sonra ifadesiz bir hale geldi.

"Jack'le bu konuda konuşmak istiyordum, eğer itiraz etmezsen..." Kalın dudaklarını uzun bir süre büktü. En sonunda "Bahse girerim ki hala uyuyor. Bugünlerde geç saatlere kadar dışarıda. Ufaklığın dinlenmeye ihtiyacı var, onu uyandırmamalısın." dedi.

"benim sıram." diye mırıldandım. Billy iç çekti.

Jacob'un küçük odasının koridora açılan bir kapısı vardı. Kapiyı ittim. Duvara doğru sert bir şekilde çarptı.

Jacob hala geçen gece giydiği siyah t-shirtü giyiyordu. Uyuyordu ve hafifçe horluyordu. Kapının sesi onu rahatsız etmemiştir anlaşılan. Uykudayken yüzü çok huzurlu görünüyordu. Gözlerinin altında daha önce fark etmediğim halkalar oluşmuştu. Dev boyuna rağmen şimdi daha çocuksu görünüyordu-ve bitkin. Birden acıma hissettim. Geniye doğru adım attım ve kapiyı kapattım.

Billy meraklı bir şekilde gözlerini bana dıktı. Kapiya doğru yavaşça yürüdüm. "Sanırım biraz dinlenmesine izin verebilirim." dedim. Billy kafasını salladı. Bir an göz göze geldik. Bu olayla ilgili ona soru sormak için oluyordum. Oğlunun ne hale geldiği hakkında ne düşünüyordu? Ama Sam'i desteklediğini biliyordum. Bana sormak istediği birçok soru vardı-gözlerinden anlayabiliyordum. Ama bir şey demedi.

"Bir süreliğine sahile ineceğim. Jacob uyandığında onu sahilde beklediğimi söyler misin?"

"Tabi tabi." diye cevap verdi. Gerçekten bunu yapıp yapmayacağını merak ettim. Eğer yapmazsa kendim yapabiliirdim.

First Beach'e gittim. Boş çamur bir yere park ettim. Hava hala karanlıktı. Farları kapattığımda görmek daha da zorlaştı. Burası daha da soğuktu. Ellerimi montumun cebine soktum. En sonunda yağmur durdu. Arabadan indim. Dalgakırana doğru yürüdüm. St. James veya diğer adaları göremiyordum. Kayalıklara doğru yönümü değiştirdim. Dalgaların kıyıya sürüklediği dal parçalarını izledim.

Buraya daha önce geldiğimi de fark ettim. Emin değildim ama sanırım Jacob'la ilk defa konuştuğumuz ağaçtı burası ya da ana öyle gözüküyordu. Önceden oturduğum yere oturdum.

"Slim Bella!" Karanlıktan gelen Jacob'un sesi ürkmeme neden oldu. Yumuşak ve sıkılgan bir sestti. Güneşin doğduğu tarafa gelen silüetini görebiliyordum. Dev gibi görünüyordu.

" Jake "

" Billy buraya şey için geldiğini söyledi. Bunu çözeceğini biliyordum."

" Evet, şimdi gerçek hikâyeyi hatırlıyorum." diye fısıldadım. Uzun bir süre sessizlik oldu.

" Telefonda konuşabiliydik. Neden geldin?" dedi kaba bir şekilde. Kayalara doğru yürümeye başladı.

" Yüz yüze konuşmak daha iyi olurdu diye düşündüm."

" Oh daha iyi..." diye homurdandı.

" Jacob seni uyarmalıyım-"

" Korucu ve avcılar hakkında mı? Endişelenme. Çoktan biliyoruz."

" Endişelenmiyim mi? Jake silahları var, kapanlar hazırlıyorlar, yakalayana ödül teklif ediyorlar ve-"

" Başımızın çaresine bakabilirsiniz." diye homurdandı. "Hiç birşey yakalayamayacaklar. Onlar sadece işleri zorlaştırıyorlar. Bir süre sonra vazgeçecekler."

" Jake"

" Ne? Bu gerçek"

" Nasıl böyle yapabiliyorsun? Bu insanları tanıyorsun. Charlie şu an dışarıda ve-"

Aniden durdu. "Başka ne yapabiliriz?"

Güneş bulutların arasından çıktı. Şimdi ifadesini görebiliyordum. Sınırlı, yala kırıklığına uğramış...

" Kurt adam...olmamayı...deneyemez misin?" diye fısıltıyla önerdim. Ellerini havaya kaldırdı

" Bı kere seçimimi yaptım." diye bağırdı. " Ve nasıl yardım edeceksin eğer insanların kaybolmalarına endişeleniyorsan."

" Seni anlamıyorum."

Ateş püsküren gözlerle bana baktı, gözleri kısıldı. " You know what makes me so mad I could just spid?" dedi (anlamadım burayı ya :S)

Düşmanca ifadesinden kaçındım. Cevap bekliyor gibiydi. Bende kafamı salladım.

"Ne kadar da ikiyüzlüsün Bella oturduğun yer beni dehşete düşürüyor. Hanı nerde adillik?" (ne demek istedi anlamadım)

" İkiyüzlü?" " Bi canavardan korkmak beni nasıl ikiyüzlü yapıyor?"

" Ugh!" diye inledi. "Kendini dinler misin?"

" Ne?"

Bana doğru iki adım attı, üzerime eğildi, öfkeyle baktı. "Senin için doğru canavar olamadığım için üzgünüm Bella. Sanırım kan emiciler kadar mükemmel değilim, değil mi?"

Yerimden zıpladım ve geriye doğru gittim. "Hayır, değilsin!" diye bağırdım. " Ne olduğun önemli değil aptal ne yaptığın önemli!"

" Bu da ne demek şimdi?" diye kükredi. Bütün iskeleti öfkeyle titredi.

Edwar'ın sesini duyunca şaşırdım. "Dikkat et Bella" kadife sesi uyarıyordu beni. "Ondan çok uzak durma. Onu tekrar sakinleştirmen gerek." Bu ses bile bugün bişey hissettirmiyordu bana. Yine de onu dinledim. Bu ses için bir şey yapamazdım.

" Jacob" diye yalvardım sesimi yumuşak tutmaya çalışarak. "İnsanları öldürmek gerçekten gerekli mi? Başka bi yolu yok mu? Yani eğer vampirler hayatta kalmak için insanları öldürmek dışında başka bi yol buldularsa, siz de deneyemez misiniz?" Şaşırmış gibiydi.

" İnsanları öldürmek mi?"

" Neden bahsettiğimizi düşünüyordun?"

" Ben senin kurt adamlara olan nefretinden konuştuğumuzu zannediyorum."

" Hayır Jake! Konu senin kurt adam olman değil. Bu sorun değil." Gerçekten onun koca bi kurt olması umurumda değildi. O hala Jacob'tu.

" Eğer insanları incitmiyecek başka bi yol bulursan... bu beni üzmez. Onlar masum insanlar."

" Bu kadar mı? Gerçekten mi?" diye sözümü kesti. Yüzünde gülümseme vardı.

" Sadece benden katil olduğum için mi korkuyordun? Tek sebep bu muydu?"

" Bu yeterli bi sebep değil mi?" Gülmeye başladı.

" Jacob Black bu hiç de komik değil."

" Tabi tabi" hala gülüyordu. Bir adım attı ve yakaladı beni sıkıca sarıldı.

" Yani gerçekten koca bi köpeğe dönüşmem senin için sorun değil mi?" diye sordu.

" Hayır". " Nefes-alamıyorum-Jack." Sarılmayı bıraktı ama iki elimi de tutuyordu.

" Ben katil değilim Bella." Yüzüne baktım, doğru söylüyordu.

"Gerçekten mi" diye sordum.

"Gerçekten" dedi.

Sarıldım ona. Bu bana motorsikletlerle olan ilk günü hatırlattı. Şimdi onu daha da çocuksu hissettim. Saçımı okşadı

"Sana ikiyüzlü dediğim için özür dilerim."

"Ben de sana katıl dediğim için özür dilerim." Güldü.

Kendimden uzaklaştırdım onu böylece yüzünü görebiliyordum. Kaşlarım endişeyle kalktı.

"Peki ya Sam ve diğerleri?"

Kafasını salladı, gülümsüyordu. "Tabi ki hayır. Kendimize ne ad verdiğimizı hatırlamıyor musun?"

"Koruyucular?"

"Kesinlikle"

"Ama anlamıyorum. Ormanda ne oluyor? Kaybolan yürüyüşçüler, kan?" Yüzü ciddileşti.

"İşimizi yapmaya çalışıyoruz Bella. Onları korumaya çalışıyoruz. Ama her zaman geç kalıyoruz."

"Neyden koruyorsunuz? Gerçekten ayılar mı var?"

"Bella tatlım, bız insanları sadece bir şeyden koruyoruz-tek düşmanımızdan. Varolmamızın nedeni yaptıkları şey." Anlamadan önce boş boş yüzüne baktım. Ve başımdan parmaklarıma kadar kan boşaldı. Anladığımı anlayınca kafa salladı.

"Olanların farkına varabileceğini düşündüm."

"Laurent" diye fısıldadım. "O hala burada."

"Laurent de kim?"

"Biliyorsun-çayırda gördün onu. Ordaydın." "Ordaydın ve beni kurtardın."

"Oh, şu siyah saçlı sülük mü? Adı bu mu?"

Korkuyla titredim. "Ne düşünüyorsun?"

"Seni öldürebilir. Jake, ne kadar tehlikeli olduğunun farkında değilsin"

"Bella bir yalnız vampir bizim için problem değil. Çok kolaydı."

"Çok kolay olan ne?"

"Seni öldürmek isteyen kan emiciyi öldürmek. Bunu cinayet saymıyorum. Vampirler insan sayılmaz."

Ağzımdan zar zor çıkıyordu kelimeler. "Sen... Laurent'i... öldürdün."

Evet anlamında başını salladı. "Şey... grup çabasıydı."

"Laurent öldü mü?"

İfadesi değişti. "Buna üzülmedin değil mi? Seni öldürecekti-ölüm için gidiyordu Bella.

Saldırmadan önce bundan emindik. Bunu biliyordun. Değil mi?"

"Biliyordum. Hayır üzülmedim. Ben..." Ayakta duramıyordum. Oturdum.

"Laurent öldü. Benim için geri gelemeyecek."

"Kızgın değilsin? Arkadaşın ya da başka şeyin değildi, değil mi?"

"Arkadaşım mı?" Kafam karışmış, sersemlemiş ve rahatlamış bi şekilde ona baktım. Gözlerim doldu.

"Hayır Jack. Ben çok... rahatladım. Onun beni bulacağını düşündüm. Her gece onu bekliyordum, her gece Charlie'yle beni bırakıp gitmesini umuyordum. Çok korkmuştum Jacob. Ama nasıl? O bi vampirdi! Onu nasıl öldürdünüz? Çok güçlüydü, mermer gibi sertti." Yanıma oturdu, kocaman kollarıyla beni sardı. "Bu kimin için yaptığımızla önemli Bells. Biz de güçlüyüz. Keşke bana korktuğunu söyleseydin."

"Siz ortada yoktunuz ki"

"Oh, doğru"

"Bekle Jack-Bildiğini düşündüm. Geçen gece benim odamda olmanın güvenli olmadığını söyledin. Bir vampirin gelebileceğini düşündüğünü sandım. Bahsettiğin şey bu değil miydi?" Akli karışmış gibi bi süre baktı. "Hayır, anlatmaya çalıştığım şey bu değildi."

"O zaman neden orada olmanın güvenli olmadığını düşündün?"

Suçlu gözlerle bana baktı. "Benim için güvenli olmadığını söylemedim. Seni düşünüyordum." "Ne demek istiyorsun." Gözlerini kaçırdı ve kayaya sertçe vurdu. "Birden çok neden var senin etrafında olmamalıyım Bella. Sana sırrımızı söylememeliyim, ama diğer taraftan bu senin için güvenli değil. Eğer çok kızarsam üzülürsem... seni incitebilirim."

Dikkatlice dediklerini düşündüm. "Kızmadan önce... sana bağırduğımda... sallanıyordun?"

"Evet. Salakça bi özelliğim. Sana yemin ediyorum bana ne dersen de sınırlanmayacağım."

"Eğer çok sinirlenirsen ne olur?"

"Bi kurta dönüşürüm"

"Dolunaya gerek yok mu?"

"Hollywood filmleri o kadar da doğru değil." İç çekti ve tekrar ciddileşti. "Artık baskı altında kalmama gerek yok Bella. Seni bundan koruyacağız. Charlie'ye de bir şey olmasına izin vermeyeceğiz. Bana güven."

Seni bundan koruyacağız.

Bitmedi.

"Laurent öldü." dedim ve bütün vücudum birden buz kadar soğudu.

"Bella" Jacob'un sesi endişeliydi.

"Eğer Laurent öldüyse..bir hafta önce...şimdi başka birisi insanları öldürüyor."

"Onlardan iki tane var. Eşinin de gelip bizimle dövüşeceğini düşünüyoruz. Tarihimizde genellikle hep böyle oldu onlardan birinin eşini öldürdüğümüzde... ama diğeri kaçtı ve tekrar gelecek. Nerde olduğunu bulursak onu yenmemiz daha kolay olur. Ama hiç iz yok. Nereye gitmeyi isteyebilir? Sam bizi ayırmaya çalıştığını düşünüyor böylece daha kolay bir şans elde eder."

Victoria buradaydı. Beni arıyordu. Ormandaki insanları öldürüyordu. Charlie'nin gittiği ormandaki...

Rahatsız edici bir şekilde kafamı çevirdim. Jacob beni omuzlarımdan yakaladı. Sıcak nefesini yanaklarımda hissedebiliyordum. "Bella sorun ne?"

"Victoria"

Edward kafamda öfkeyle ismi tekrarladı.

Düşmeden önce Jacob'un beni tuttuğunu hissettim.

"kim?" "Beni duyuyor musun Bella?"

"O Laurent'in eşi değil..Sadece eski arkadaşlar."

"Biraz su ister misin? Doctor? Ne yaptığını anlat."

"Hasta değilim-Korkuyorum."

"Bu Victoria'dan mı korkuyorsun?"

"Hani şu kızıl saçlı kadın?"

"Evet"

"Laurent'in eşi olmadığını nerden biliyorsun?"

"Laurent James'in onun eşi olduğunu söyledi."

"Başka şeyler de söyledi mi? Bu önemli Bella. Ne istediğini biliyor musun?"

"Tabii ki de... Beni istiyor."

"Neden"

"Edward James'i öldürdü." "Hala kızgın. Ama Laurent Victoria'nın Edward'ı değil de beni öldürmesinin daha doğru olduğunu düşündüğünü söyledi. Eşe karşı eş. Bilmiyor-hala bilmiyor, bence... bu... bu..." zar zor konuşuyordum.

"Ne oldu? Neden Cullenlar burayı terk etti?"

"Ben hiç bişeyim ama insanım."

"Eğer bu aptal kan emiciler gerçekten bu kadar aptal-"

"Lütfen lütfen yapma"

"Bu önemli Bella. Bu kesinlikle bilmemiz gereken şey. Bunu diğerlerine söylemeliyiz."

"hadi gidelim" dedi.

"Nereye gidiyoruz?"

"Henüz emin değilim. Birini aramam gerekiyor. Biraz burada bekle tamam mı?"

"Nereye gidiyorsun?"

"Hemen gelirim."

Arkasından "Jacob" diye bağırdım. Yalnız kalmak için iyi bir zaman değildi. Arabaya bindim, kapıları kilitledim, bir süre sonra Jacob döndü.

"Gerçekten korktun değil mi?" Evet anlamında başımı salladım.

"Korkma, biz sana bakacağız ve Charlie'ye de. Söz veriyorum."

"Nereye gittin az önce?" dudaklarını büktü ve bir şey demedi.

"Ne bir sır mı?"

"Aslında değil. Biraz garip. Aşırı heyecanlanmanı istemem."

"Bu noktada bende bir çeşit garip'im. Biliyorsun."

"evet öyle olmak zorundasın. Tamam. Kurt adam olduğumuzda birbirimizi duyabiliriz."

Anlamamış bir şekilde ona baktım.

"Sesleri duymak değil. Biz birbirlerimizin düşüncelerini duyuyoruz birbirimizden ne kadar uzakta olursak olalım. Avlanmamıza gerçekten yardımcı oluyor. Garip değil mi?"

"Evet ama bu garıplığı yapabilen bildiğim ilk sen değilsin."

"Gerçekten mi? Hey şu kan emicilerden bahsediyorsun değil mi?"

"Onlara böyle demesen?"

"Neyse işte Cullenlar..."

"Sadec...sadece Edward"

"Bunların sadece hikaye olduğunu düşünüyordum. Vampirlerin yapabildikleri hakkında bazı şeyler duymuştum ama bunların sadece efsane olduklarını zannediyordum."

"Artık hiç birşey efsane değil."

"Evet. Sam ve diğerleriyle bisikletleri sürdüğümüz yerde buluşmaya gidiyoruz."

"Yani sen az önce Sam'le konuşmak için kurt adama mı donuştün?"

"Biraz kısa tuttum, neler olduğunu bilmemesi için seni düşünmemeyi denedim. Sam'in seni getirmememi söylemesinden korktum."

"Ama bu beni durdurmazdı."

"Ama beni durdurabilirdi."

"Geçen gece nasıl cümlemi bitiremediğimi hatırla"

"Evet."

"Yeter konuyu kapatalım. Sam sana söylemememi söyledi. Biliyorsun grubun lideri. Bize yapmamız için bir şey söylediğinde-ya da yapmamamız- onu reddedemeyiz."

"Garip"

"Hem de çok... kurt kuralları gibi birşey"

"Bir sürü kurt kuralları var. Hala öğreniyorum. Sam için ne kadar önemli olduklarını hayal edemiyorum, yalnızken anlaşma yapmaya çalışıyorum."

"Sam yalnız mı?"

"Evet. Dönüştüğümde, o en korkunç olanıydı, daha öncekilerin en korkuncu. Ama ben yalnız değilim, sesler var-kafamda- neler olduğunu ve ne yapmam gerektiğini anlatıyorlar bana."

Bence bu aklımı kaybetmemi engelliyor. Ama Sam..."

"Seninle olduğum için bana kızacaklar mı?"

"Muhtemelen"

"Belki de ben-"

"Yo hayır. Bize yardım edecek birçok şey biliyorsun. Hem bu senin insan olmanla alakalı değil. Sen... Bilmiyorum, casus veya başka bir şey... Düşman tarafındaydın."

"Kan emiciler gibi akıl okumak... bilmemiz gereken bir şey. Bu da hikâyeleri gerçek yapıyor. Hey! Victoria'nın özel bir şey yapacağını düşünüyor musun?"

"Pek sanmıyorum. O bundan bahsetmişti"

"O? Oh Edward'ı kastediyorsun-oops üzgünüm. Unutmuştum. Onun adını söylemeyi sevmiyorsun. Ya da duymayı."

"Hayır"

"Üzgünüm"

"Nasıl beni bu kadar iyi tanıyorsun Jacob? Bazen aklımı okuyor gibisin"

"Hayır. Seni inceliyorum."

Jacob'un beni ilk motosiklet sürmek için getirdiği yere gelmiştik.

"Burası iyimi?"

"Evet evet"

Motoru durdurdum.

"Hala mutsuzsun değil mi?"

Evet anlamında başımı salladım.

"Hiç düşündün mü... belki de ... daha iyi birisi..."

"Hayır"

"Çünkü o en iyisi değildi."

"Lütfen Jacob. Lütfen bu konuda konuşmayabilir miyiz? Dayanamıyorum."

"Tmm. Üzgünüm."

"Kötü hissetme. En sonunda bu konuda konuşabildiğim tek kişi sensin."

"Evet, iki haftadır senden bir sır saklıyordum. Kimseye anlatamadığım bir şey."

Jacob derin bi nefes aldı.

"İşte ordalar hadi gidelim."

"Emin misin? Belki de orda olmamalıyım."

"Seninle bi anlaşma yaptık. Kim büyük kötü kurtlardan korkuyor?"

"Ha ha" dedim.

Çayırdağı dev canavarları hatırladım. Ellerim önceden Jacob'un titrediği gibi titriyordu.

Jack elimi tuttu ve sıkı. "İşte başlıyoruz!"

Kenara çektim ve motoru durdurdum.
"Hâlâ çok mutlu değilsin, değil mi?" diye mırıldandı.
Kafamı salladım, kasvetli ormana bakıyordum.
"Hiç düşündün mü... belki... daha iyi durumdasındır?"
Yavaşça nefes aldım ve sonra nefesimi dışarıya verdim
"Hayır."

"O en iyisi değildi - "

"Lütfen Jacob," diye sözünü kesim, fısıltıyla yalvarıyorum. "Bunun hakkında konuşmasak olur mu? Dayanamıyorum."

"Tamam." Derin bir nefes aldı. "Söylediklerim için çok üzgünüm."

"Kendini kötü hissetme. Eğer bazı şeyler daha başka olsaydı, birileriyle konuşabiliyor olmak iyi olurdu."

Kafasını salladı. "Evet. Senden bir sırrı gizlemek için zor bir iki hafta geçirdim. Birileriyle konuşamıyor olmak çok kötü."

"Kötü," diye onayladım.

Jacob sert bir nefes aldı. "Geldiler. Hadi gidelim."

"Emin misin?" diye sordum o kapısını açarken. "Belki burada olmamalıyım."

"İdare ederler," dedi ve gülümsedi. "Kim koca, kötü bir kurttan korkar kı?"

"Ha ha," dedim. Ama kamyonetten indim ve hızlıca ön tarafından dolaşıp Jacob'ın yanına gittim. Çayırdaki koca canavarları hatırlıyordum. Ellerim Jacob'ın daha önceden titrediği kadar çok titriyordu, ama öfkeden değil korkudan.

Jake elimi tuttu ve sıkı. "İşte başlıyoruz."

14. AİLE

Korkuyla Jacob'ın yanında duruyordum. Gözlerim ormandaki diğer kurt adamları arıyordu. Ağaçların arkasından çıktılar, beklediğim gibi değillerdi. Kafamda kurt görüntüsü canlandırmıştım. Bunlar sadece dört tane, kocaman, yarı çıplak erkekti.

Bana erkek kardeşleri anımsattılar, dördüz. Hareketleri aynıydı, hepsinde, aynı kahverengimsi tondaki tenlerinin altında, aynı uzun, yuvarlak kaslar vardı. Aynı siyah kırpık saçlar. İfadeleri bile aynı anda değişiyordu.

Meraklı ve dikkatli bakıyorlardı. Beni orada gördüklerinde, ki ben Jacob'ın arkasına saklanıyordum, birden sinirlendiler.

Sam hâlâ en büyükleriydi, aslında Jacob onun büyüklüğüne gitgide yaklaşıyordu. Sam bir çocuk sayılmazdı. Yüzü daha yaşlı duruyordu. Bunun sebebi çizgiler veya yaşlanmaya ait kırışıklıklar değil, yüzündeki olgunluk ve ifadesindeki sabırdı.

"Ne yaptın Jacob?" dedi.

Diğerlerinden biri, tanımadığım, Jared ya da Paul'du, Sam'i geçti ve Jacob kendisini savunmadan önce konuştu.

"Jacob, neden kurallara uymuyorsun?" diye kızdı, ellerini

havada savurarak konuşuyordu. "Ne düşündüğünü zannediyorsun? Her şeyden daha mı önemli? Bütün kabileden daha mı önemli? İnsanların ölüyor olmalarından daha mı önemli?"

"Bize yardım edebilir" dedi Jacob sessizce.

"Yardım mı?" diye bağırdı kızgın çocuk. Kolları titremeye başladı. "Ah bu harika! Eminim asalak seveci bize yardım etmek için ölüyordur!"

"Onunla bu şekilde konuşamazsın!" diye bağırdı Jacob.

Öteki çocuğun omuzlarından omuriliğine doğru bir titreme başladı.

"Paul! Sakın ol!" dedi Sam

Paul kafasını ileri geri salladı, karşı koymak için değil de, sanki konsantre oluyormuşçasına.

"Tanrım, Paul," dedi diğer çocuklardan bir tanesi. "Kendine hakim ol."

Paul kafasını Jared'in tarafına çevirdi, dudakları hâlâ sınırdan titriyordu. Sonra bakışlarını bana çevirdi. Jacob, ileri doğru bir adım atarak önüne geçti.

Bu işe yaradı.

"Tamam, onu koru!" diye haykırdı Paul ve vücudunu başka bir titreme dalgası sardı. Kafasını geriye attı, dişlerinin arasından gerçek bir hırlama geldi.

"Paul!" Sam ve Jacob aynı anda bağırırmışlardı.

Paul şiddetle sarsılıyordu. Yere yaklaşırken, korkunç bir parçalanma sesi geldi ve çocuk patladı.

Çocuğun vücudunu koyu, gümüşümsü bir kürk kapladı. Yere çömeldi ve fırlamaya hazır bir şekilde beklemeye başladı.

Kurdun ağzı çıktı ve dişleri çıkmıştı, kocaman göğsünden bir başka homurtu geldi. Karanlık, kızgın gözleri bana bakıyordu.

Aynı anda, Jacob yolun karşısına geçmiş, canavara doğru koşuyordu.

"Jacob!" diye çığlık attım.

Uzun adımının ortasında, Jacob'ın omuriliğinden bir titreme geçti.

Başka bir yırtılma sesiyle, Jacob da patladı. Derisi yırtıldı. Parça parça siyah ve beyaz giysiler havaya saçıldı. Her şey o kadar anı oldu ki, gözlerimi kırptırsam her şeyi kaçırabilirdim.

Jacob, diğer kurt adamı yakaladı. Kızgın hırıltıları, ağaçların arasında gök gürültüsü gibi çıkıyordu.

Siyah ve beyaz parçalar, Jacob'ın parçalanan kıyafetlerinden kalıntılar, etrafa saçılmıştı.

"Jacob!" Tekrar çığlık attım ve tereddütle ileriye doğru hareket ettim.

"Olduğun yerde kal, Bella," diye emretti Sam. Kavga eden kurtların hırıltılarının arasından onları duymak çok zordu. Jacob daha avantajlı gözüküyordu çünkü diğer kurttan daha büyük ve daha güçlü duruyordu. Gri kurda hızla vurdu ve onu ağaçların arkasına iteledi.

"Onu Emily'nin oraya götürün," dedi Sam onları hayretle seyreden diğer çocuklara. Jacob başarıyla diğer kurdu yolun dışına çıkartmıştı. Ormanın içinde kaybolmuşlardı ama hırıltıları hâlâ geliyordu. Sam onların peşinden koştu.

Hırıltı ve pençe sesleri uzaklaştıkça azalıyordu. Birden ses kesildi ve yolu bir sessizlik kapladı.

Çocuklardan biri kahkahalarla gulmeye başladı.

Ona bakmak için döndüm.

Çocuk, sanırım benim bakışlarıma gülüyordu. "İşte her şeyin karşılaşmadığın bir şey gördün," dedi. Yüzü oldukça tatlıydı, diğerlerinden daha zayıftı... Embry Call.

"Ben görüyorum," dedi diğer çocuk, Jared, homurdanarak. "Her gün."

"Paul her gün bu halde olmuyor ki," diye aksini iddia etti Embry, hâlâ gülüyordu. "Belki üçte ikisinde."

Jared durdu ve yerdeki beyaz parçalardan birini aldı ve Embry'ye uzattı.

"Tamamen parçalanmış," dedi Jared. "Billy'nin alabileceği son çift, artık Jacob çıplak ayak dolaşacak."

"Buna bir şey olmamış," dedi Embry, bir beyaz ayakkabıyı tutarak. "Jake tek ayak üstünde sıçrayabilir."

Jared, toprağın üzerinden değişik parça kumaşları toplamaya başladı. "Sam'in ayakkabılarını al, tamam mı? Diğerleri çöpe gidecek."

Embry ayakkabıları aldı ve Sam'in kayb olduğu ağaçların arasına koştu. Birkaç saniye sonra elinde yırtılmış kotla geri geldi. Jared, Jacob ve Paul'ün yırtılmış kıyafetlerini bir top haline getirdi. Sonra bir an benim orda olduğumu hatırladı.

Bana dikkatlice baktı.

"Hey, kusup bayılmayacaksın, değil mi?" dedi.

"Sanmıyorum," diye yutkundum.

"Çok iyi görünmuyorsun. Belki de oturmalısın."

"Tamam," diye mırıldandım.

"Jake bizi uyarmalıydı," dedi Embry.

"Kız arkadaşını bu işin içine sokmamalıydı. Ne umuyordu ki?"

Kafamı kaldırdım ve bu durumu hafife alan iki çocuğa baktım. "Onları merak bile etmiyor musunuz?" dedim.

Embry şaşırmişti. "Merak mı? Neden?"

"Birbirlerini yaralayabilirler!"

Embry ve Jared kaba birer kahkaha atıldılar.

"Umarım Paul ona ağzının payını verir," dedi Jared. "Onu iyi bir ders verir."

Rengim attı

"Evet doğru!" dedi Embry. "Jake'ı gördün mü? Sam bile o şekilde uçamazdı. Paul'un kendini kaybettiğini gördü ve atladı. Nasıl bir ataktı o öyle? Bu çocuk çok iyi."

"Paul uzun zamandan beri kavgı ediyor. On dolarına iddiasına girerim ki bir ız bırakacak."

"Tamam. Jake'in doğal bir yeteneği var. Paul'ün hiç şansı

,"

Sırıtarak el sıkıştılar.

Onların bu rahatlığından dolayı kendimi rahatlatmaya çalıştım ama savaştan iki kurt adamı düşünürken bu imkânsızdı. Midem bulandı, başım meraktan çatlıyordu.

"Haydi, gidip Emily'yi görelim. Yemek hazır bizi bekli-
yordur." Embry bana baktı. "Bizi bırakabilir misin?"

"Sorun değil," dedim.

Jared tek kaşını kaldırdı. "Embry, belki de sen kullansan
tiha iyi olur. Hâlâ kusabilecekmiş gibi duruyor."

"İyi fıkır. Anahtarlar nerde?" dedi Embry.

"Üzerinde."

Embry yolcu kapısını açtı. "Binsene," dedi neşeyle ve tek
hıle binmeme yardım etti. Sonra arkaya baktı ve "Sen arka-
ya oturabilirsin, Jared," dedi.

"Mühim değil. Midem çok hassas. Kustuğunda orda ol-
mak istemiyorum."

"Bence görüldüğünden güçlüdür. Ne de olsa vampirlerle
takılıyordu."

"Beş dolarına iddiasına girerim," dedi Jared.

"Tamam. Senin paranı bu şekilde aldığım için üzülüyö-
rum."

Embry bindi ve motoru çalıştırdı, Jared arkaya atladı.
Kapısı kapanır kapanmaz Embry bana fısıldadı, "Sakin kus-
ma, tamam mı? Sadece on dolarım var ve eğer Paul dişlerini
Jacob'a geçirirse..."

"Tamam," dedim

Embry bizi kasabaya goturdu.

"Hey, Jake uyarıyı nasıl boşladı ki?"

"Neyi?"

"Şey, emri. Biliyorsun, baklayı nasıl dilinin altından çı-
karttı? Sana nasıl anlattı?"

"Ha, onu diyorsun," dedim ve dün gece Jacob'ın bana

gerçeği anlatırken nasıl boğulur gibi olduğunu hatırladım.
"Soylemedi Doğru tahminde bulundum."

Embry dudaklarını büktü, şaşırmış gibi bakıyordu.
"Hımm. Olabilir tabii."

"Nereye gidiyoruz?" dedim.

"Emily'nin evine. O Sam'in kız arkadaşı... hayır aslında nişanlısı sanırım. İşleri bittikten sonra Sam onları yanımıza getirecek. Ve Paul ile Jake de yeni kıyafetler giyecekler, tabii eğer Paul'un kıyafeti yoksa."

"Emily'nin bundan haberi var mı...?"

"Evet. Ve sakın ona dık dik bakayım deme. Bu Sam'in hoşuna gitmez."

Ona baktım. "Neden dık dık bakayım kı?"

Embry biraz rahatsız göründü. "Az önce gördüğün gibi, kurt adamlarla takılmanın bazı riskleri vardır." Hemen konuyu değiştirdi. "Hey, çayındaki siyah saçlı kan emici konusunda iyi mısın? Senin arkadaşın gibi gözüküyordu ama.. " Embry omuzlarını sıktı.

"Hayır, benim arkadaşım falan değildi."

"Bu iyi. Biz bir şey başlatmak istemedik, biliyorsun, anlaşmayı falan bozmak gibi."

"Tabii, Jake bana uzun zaman önce anlaşmadan bahsetmişti. Neden Laurent'i öldürmek anlaşmayı bozsun kı?"

"Laurent," dedi homurdanarak, sanki vampirin bir isminin olmasından memnundu. "Evet, biz teknik olarak Cullenlar'ın tarafındayız. Onlardan birine saldıramayız, en azından ilk onlar anlaşmayı bozmadan. Ama o siyah saçlının bir akrabaları olup olmadıklarını bilmiyorduk. Sanki onu tanıyor gibiydin."

"Anlaşmayı nasıl bozabilirler?"

"Eğer bir insanı ısırırlarsa. Jake, bunun bu kadar ileri gitmesini istemiyordu."

"Hımm. Teşekkürler "

"Bizim için bir zevkti." Bunu gerçekten de hissederek söylemişti.

Embry, dar toprak yola girdi. "Kamyonetin çok yavaş," dedi.

"Üzgünüm."

Yolun en sonunda bir zamanlar gri olan minik bir ev vardı. Havadan yıpranmış mavi kapının arkasında dar bir pencere vardı ama camın önündeki saksıda parlak turuncu ve sarı renkteki kadife çiçekler, eve neşeli bir görüntü vermişti.

Embry kapıyı açtı ve derin bir nefes aldı. "Mmm. Emily yemek pişiriyor."

Jared kamyonetin arkasından atladı ve kapıya yöneldi ama Embry onu durdurdu. Bana anlamlı anlamlı baktı ve boğazını temizledi.

"Cüzdanım yanımda değil," dedi Jared.

"Sorun değil. Ben nasılsa unutmam."

Bir basamak tırmandılar ve kapının zıllını çalmadan içeriye daldılar. Utangaçça onları takip ettim.

Ön oda, Billy'nin evindeki gibi, mutfaktı. Lavabonun yanındaki tezgâhın önünde bakır tenli, uzun ve düz, simsiyah saçlı genç bir kadın duruyordu. Minik kekleri pişirme kabından çıkartmış, kâğıt tabağa dıziyordu. İlk önce, Embry'nin bana kıza dık dık bakmamasını söylemesinin sebebinin, kızın çok güzel olduğundan dolayı olduğunu zannetmişim.

Ve sonra melodik bir sesle, "Acıktınız mı?" diye sordu ve yüzünde bir gülümsemeyle bize döndü.

Yüzünün sağ tarafında saçından yanağına kadar üç kalın, kırmızı iz vardı. Renkleri soluktu, uzun zaman önce olmuş gibiydi. Çizginin biri siyah badem şeklindeydi ve sağ gözünün kenarına uzanıyordu, oteki çizgi ise dudağının sağ kısmına doğru uzanmış, ona kalcı bir gülümseme ifadesi vermişti.

Embry'nin uyarısına mutesekkirdim, gözlerimi hemen elinde tuttuğu keklerle çevirdim. Harika kokuyorlardı, aynı taze yaban mersinleri gibi

"Ah," dedi Emily şaşırmıştı. "Bu kim?"

Ona baktım, yüzünün sol tarafına odaklanmaya çalışıyordum.

"Bella Swan," dedi Jared, omuzlarını silkerek. Daha önce adım bir konuşmada geçmiş gibiydi. "Kim olabilir?"

Bana baktı, yüzünün hiç bir kısmı arkadaşça değildi. "Demek sen vampir kızsın."

Gerildim. "Evet. Sen de kurt kız olmalısın?"

Bir kahkaha attılar. Yüzünün sol tarafı sıcakça gülümsecekti. "Sanırım öyleyim." Jared'e döndü. "Sam nerede?"

"Bella, bu sabah Paul'u biraz şaşırttı."

Emily sağlam gözünü devirdi. "Ah Paul," dedi. "Sence ıslak kolları uzun sürer mi? Tam yumurtaları koymak uzereydim."

"Merak etme," dedi Embry. "Eğer geç kalırlarsa, hiçbir şeyi ziyan etmene izin vermeyiz."

Emily kıkırdadı ve dolabı açtı. "Hiç şüphem yok," dedi. "Bella, aç mısın? Lütfen çekinme ve bir kek al."

"Teşekkürler." Tabaktan bir tane kek aldım ve kenarlarından yemeye başladım. Çok lezzetliydi ve boş mideme çok iyi gelmişti. Embry üçüncüsünü aldı ve hepsini ağzına tıktı.

"Kardeşlerine de bırak," diye kızdı Emily. Tahta bir yemek kaşığıyla kafasına vurdu. Kelime beni şaşırtmıştı ama diğerleri gayet normal karşılamıştı.

Tezgâha dayandım ve üçünün bir aile gibi şakalaşmalarını seyrettim. Emily'nin mutfağında çok sıcak bir ortam vardı, beyaz dolaplar ve soluk tahta parkelerle oldukça canlı bir yerdi. Minik yuvarlak masanın üzerinde, çın porseleni bir sürahi duruyordu, üzerinde kır çiçekleri deseni vardı. Embry ve Jared burada tamamen kendilerini rahat hissediyorlarmış gibi görünüyorlardı.

Emily oldukça fazla sayıda yumurtayı bir kapta karıştırıyordu. Lavanta renkli gömleğinin kollarını yukarıya katlamıştı, yara izinin sağ eline kadar indiğini görebiliyordum.

Gerçekten de kurt adamlarla takılmanın bazı riskleri vardı, ama Embry'nin dediği gibi.

On kapı açıldı ve Sam girdi.

"Emily," dedi ve sesindeki tondan ne kadar âşık olduğunu fark ediliyordu. Odayı bir adımda geçti ve koca elleriyle Emily'nin yüzünü avuçlarının içine aldı. Dudaklarını öpmeden önce eğildi ve sağ yanağındaki izleri öptü.

"Hey, kesin şunu," dedi Jared. "Yemek yiyorum."

"O zaman kes sesini ve ye," dedi Sam, Emily'nin şekli bozulmuş dudaklarını öperken.

Bu herhangi bir romantik filmde daha da kötüydü, neşe ve hayat doluydu ve gerçek bir aşk olduğunu bangır bangır duyuyordum. Kekimi tabağa koydum ve kollarımı vücuduma sırdım.

Jacob ve Paul kapıdan girip dikkatleri üzerlerine çektiler. İçin memnundum ama onların kahkaha atıyor olmalarına şaşırmıştım. Paul, Jacob'ın omzuna hafif bir yumruk attı ve karşılık olarak Jacob onun böbreklerine doğru hafifçe vurdu. İlerkar kahkaha attılar. İkisi de tek parça halindeydiler.

Jacob odayı taradı ve benim biçimsizce mutfağın köşesindeki tezgâha yaslandığımı görünce durdu.

"Hey Bells," diye beni neşeyle karşıladı. Masanın yanından geçerken iki kek aldı ve yanımda durdu. "Olanlar için uzgünüm," diye mırıldandı. "Nasılsın?"

"Merak etme, iyiyim. Kekler harika." Kekimi tabaktan aldım ve yemeye devam ettim. Jacob yanıma gelir gelmez, kendimi daha iyi hissetmeye başlamıştım.

"Oo, şuna bak!" diye Jared lafımızı kesti.

Ona baktım ve onunla Embry'nin Paul'un altındaki pembe çizgiyi incelediklerini gördüm. Embry haince gülümseyordu.

"On beş dolar," diye bobürlendi.

"Sen mi yaptın?" diye fısıldadım Jacob'ın kulağına, iddiayı hatırlayarak.

"Ona hafifçe dokundum. Günbatımına kadar iyileşir."

"Günbatımına kadar mı?" Paul'un kolundaki çizgiye baktım. Garıptı ama haftalar önce olmuş gibiydi.

"Kurt olayı," diye fısıldadı.

"Sen iyi mısın?" diye sordum.

Kendini beğenmiş bir halde konuştu. "Üzerimde hiç çizik yok."

"Hey arkadaşlar," dedi Sam yüksek sesle, küçük odadaki bütün konuşmaları bolerek. "Jacob'ın bize söyleyecekleri var."

Paul hiç şaşırılmış gözükmedi. Jacob bunu hem ona, hem de Sam'e açıklamış olmalıydı. Ya da ... düşüncelerini duymuşlardı.

"Kızıl saçlının ne istediğini biliyorum. Size daha önce bunu anlatmaya çalışıyordum." Paul'un oturduğu sandalyenin ayağına vurdu.

"Ve?" dedi Jared.

Jacob'ın yüzü ciddileşti. "Eşimin intikamını almaya çalışıyor, eşi öldürdüğümüz o siyah saçlı asalak değildi. Cullenlar onun eşini öldürmüşler, bu yüzden de o şimdi Bella'nın peşinde."

Bu benim için yeni bir haber değildi, ama yine de titredim.

Jared, Embry ve Emily ağızları hayretten açılmış şekilde bana baktılar.

"O sadece bir kız," dedi Embry.

"Bunun bir önemi olduğunu sanmıyorum. İşte bu yüzden kan emiciler bizi geçmeye çalışıyor. O Forks'a doğru yol alıyor."

Bana bakmaya devam ettiler, ağızları hâlâ açıktı. Başımı eğdim.

"Harika," dedi Jared, dudaklarının kenarları gülümsemeyle kıvrılmıştı. "Bir yemimiz var."

Jacob, tezgâhın üzerindeki konserve açacağına Jared'in ka-

fasına fırlattı. Jared'in elini beklediğimden hızlı davrandı ve alet kafasına gelmeden onu tuttu.

"Bella yem değil."

"Ne demek istediğini biliyorsun," dedi Jared yüzüstüce

"O zaman yolumuzu değiştiriyoruz," dedi Sam ikisinin kavgasını önemsemeden. "Yeni kuyular kazacağız. Bakalım içine düşecek mi. Bölünmemiz gerek ve bundan hoşlanmıyorum. Ama gerçekten Bella'nın peşindeyse, bizim dağılmış olmamızı umursayacağını zannetmiyorum."

"Quil yakında bize katılacak," dedi Embry. "O zaman eşit olarak bölünebiliriz."

Herkes yere baktı. Ben Jacob'ın yüzüne baktım, umutsuz görünüyor, aynı dün öğlen evinin önündeki gibi. Kaderleriyle ne kadar rahat oldukları önemli değildi, bu mutlu mutfaktaki hiçbir kurt adam arkadaşlarıyla aynı kaderi paylaşmak istemiyordu.

"Buna güvenebiliriz," dedi Sam kısıp bir sesle ve devam etti. "Paul, Jared ve Embry dışarıdan, Jacob ve ben içeriden dolanırız. Onu yakaladığımızda da çokertiriz."

Emily'nin Sam'in küçük grupta olmasından hoşlanmamış olduğunu fark ettim. Onun endişesi benim de Jacob'a endişeyle bakmama neden oldu.

Sam bakışlarını yakaladı. "Jacob, senin bütün vaktini La Push'ta geçirmenin iyi olacağını düşünüyor. Senin nerede olduğunu bilemez."

"Peki ya Charlie?" dedim.

"Mart çılgınlığı devam ediyor," dedi Jacob. "Büyük ihtimalle Billy ve Harry onun işe gitmediği günlerde onu oyalayabilirler."

"Bir saniye," dedi Sam, tek elini kaldırarak. Bakışları Emily ve benim aramda gidip geldi. "Jacob bunun iyi olduğunu düşünüyor ama kendi kendine karar vermen gerekir. İki seçeneğin de risklerini düşünmelisin. Bu sabah neler ol-

duğunu gördün, çok tehlikeli olabilir. Eğer bizimle kalmayı düşünürsen, güvenliğin hakkında sana söz veremem.”

“Onu incitmem,” diye mırıldandı Jacob başını yere eğerek

Sam, sanki Jacob’ı duymamış gibi davrandı. “Eğer kendini güvende hissedebileceğin başka bir yer varsa...”

Dudaklarımı ısırđım. Başkalarını tehlikeye sokmamak için nereye gidebilirdim? Renée’yi bunun içine sokamaz, hedefin tam ortasına sürükleyemezdim... “Victoria’yı başka yerlere götürmek istemiyorum,” dedim.

Sam kafasını salladı. “Haklısın. Onun burada olması daha iyi, en azından biz buna bir son verebiliriz.”

Urktım. Ne Jacob’ın ne de diğerlerinin Victoria’yı öldürmeyi denemelerini istiyordum. Jake’in yüzüne baktım, rahatlamış gözüküyordu, vampirleri avlamayı dert ediyormuş gibi değildi.

“Dikkatli olacaksın, değil mi?” diye sordum, boğazımda bir yumru vardı.

Erkekler bir anda kahkahalarla gulgmeye başladılar. Herkes bana gülüyordu, Emily hariç. Göz göze geldik. Yüzü hâlâ güzeldi ama ofke doluydu. Uzaklara bakmam gerekti, o öfkedeki aşkı görünce ağrılarımın tekrar başlamasından korkuyordum.

“Yemek hazır,” diye seslendi. Erkekler hızla masanın etrafına oturdular. Masa aralarında o kadar minik gözüküyordu ki, her an kırılacakmış gibi duruyordu. Emily’nin masanın ortasına yerleştirdiği kocaman omletleri inanılmaz derecede kısa bir sürede bitirdiler. Emily de, masadaki şamatağan kaçarak, benim gibi tezgâha yaslanarak yedı ve onları sıcak gözlerle izledi. Yüzünden açıkça onları ailesi gibi gördüğü belli oluyordu.

Aslında benim bir grup kurt adamdan beklediğim bu değildi

Bütün günü La Push’ta geçirdim, genelde Billy’nin evin-

deydim. Billy, Charlie’nin telefonuna ve karakola mesaj bıraktı ve Charlie yemek vakti, iki pizza kutusuyla kapıda belirdi. İki kutu getirmesi iyiydi çünkü birini Jacob tek başına yedı.

Charlie’nin gece boyunca ikimize de şüphayle baktığını fark ettim, özellikle de çok değişmiş olan Jacob’a. Sağını sordı, Jacob omuzlarını sıktı ve kısa saçın daha rahat ve kullanışlı olduğunu söyledi.

Charlie ve ben eve gittiğimizde, Jacob’ın da evden çıkıp kurt olarak etrafta dolacağını biliyordum. O ve kardeşleri sürekli olarak Victoria’nın geri dönüp dönmediklerini araştırıyorlardı.

Vazgeçmeyeceğini biliyordum. O kadar şanslı bir insan değildim.

Jacob beni yemekten sonra kamyonetime kadar bıraktı, camın kenarında oyalandı ve Charlie’nin arabasıyla uzaklaşmasını bekledi.

“Bu gece korkma,” dedi Jacob. O sırada Charlie emniyet kemeriyle ilgili bir problem yaşıyordu. “Seni izliyor olacağız.”

“Korkmam, merak etme,” diye söz verdim.

“Aptalsın. Vampir avlamak çok eğlenceli. Butun bu karmaşanın en güzel bölümü.”

Kafamı salladım. “Eğer ben aptalsam, sen de tehlikeli bir dengesizsin.”

Kıkırdadı. “Git ve dinlen, Bella. Yorgun gözükuyorsun.”

“Denerim.”

Charlie sabırsızca kornaya bastı.

“Yarın görüşürüz,” dedi Jacob. “İlk ış olarak buraya gel.”

“Tamam.”

Charlie beni eve kadar takip etti. Dikiz aynasına çok az baktım. Onun yerine Sam, Jared, Embry ve Paul’un nerede olduklarını düşündüm ve Jacob’ın onlara katılıp katılmadığını merak ettim.

Eve vardığımızda, yukarıya gitmek için acele ediyordum ki, Charlie beni durdurdu.

"Bella neler oluyor? Hani Jacob bir çeteye katılmıştı ve sizin kavga etmişsiniz?"

"Barıştık."

"Peki ya çete?"

"Bilmiyorum, erkekleri anlamak güç. Onlar gizemli yaratıklar. Ama Sam Uley ve nişanlısı Emily'yle tanıştım. Çok şeker insanlar." Omuz sıktım. "Bütün her şey bir yanlış anlamadan ibaretmiş."

Yüzu değişti. "Onun ve Emily'nin nişanlandıklarını bilmiyordum. Bu harika. Zavallı kızcağz."

"Ona ne olduğunu biliyor musun?"

"Kuzeyde, somon balığı üretimi sezonu sırasında bir ayı tarafından saldırıya uğradı. Korkunç bir kazaydı, yaklaşık olarak bir yıl kadar önce oldu. Sam'ın o olaydan sonra çok üzülüğünü duymuştum."

"Bu çok korkunç," dedim. Bir yıl önce. Eminim o zamanlar La Push'ta sadece bir tane kurt adam vardı. Sam Emily'nin suratına her baktığında kahroluyor olmalıydı.

O gece, geçirdiğim günü kafamda değerlendirmeye çalışırken uzun süre uyanık kaldım. Billy, Jacob ve Charlie'yle yediğimiz akşam yemeğinden Blackler'in evindeki uzun öğleden sonrasına, Jacob'ın gelmesini gergin gergin beklememden Emily'nin mutfağına, kurtadamların kavgasının korkunçluğundan sabahleyin Jacob'la plajdaki konuşmamıza kadar her şeyi düşündüm.

Bu sabah Jacob'ın söylediklerini düşünüyordum, ikiyüzlülük hakkındakileri. Uzun bir süre boyunca bunu düşündüm. İkiyüzlü olduğumu düşünmek istemiyordum ama kendime yalan söylememin ne anlamı vardı ki?

Bacaklarımı karnıma çektim. Hayır, Edward bir katil değil. Karanlık geçmişinde bile, hiçbir zaman masum insanları öldürmedi.

Ama ya eğer *olduysa*? Ya, benim onu tanıdığım süre boyunca, o da diğer vampirler gibi olduysa? Ya insanlar o zamanda ormanda kaybolduysa? Bunlar beni ondan uzaklaştırmaya yeter miydi?

Kafamı uzgünce salladım. Aşkta mantık yoktur, diye hatırlattım kendime. Birini ne kadar çok severseniz, her şeyin daha az anlamı olur.

Yan tarafa döndüm ve başka bir şeyler düşünmeye çalıştım. Jacob'ı ve kardeşlerini düşündüm. Karanlıkta koşuyor olmalıydılar. Kurtları kafamda canlandırırken uyuyakaldım, gece içinde görünmezlerdi ve beni tehlikeden koruyorlardı. Ruya görduğümde, tekrar ormandaydım ama etrafa bakınmıyordum. Emily'nin yara ızı olan elini tutmuş, gölgelerin arasına doğru yürüyor ve kurt adamlarımızın eve dönmelemini bekliyorduk.

15. BASINÇ

Forks'ta tekrar bahar tatili zamanıydı. Pazartesi sabahı kalktığımda bunu içime sindirmek için birkaç dakika daha yattım. Son bahar tatilimdi ve ben bir vampir tarafından takip ediliyordum. Bunun geleneksel bir hale gelmemesini diledim.

La Push'taki hayat tarzına alışmaya başlamıştım. Pazar gününü çoğunlukla sahilde geçirdim, Charlie, Blackler'in evinde Billy'yle birlikteydi. Jacob'la olmam gerekiyordu ama onun yapacak başka işleri vardı, o yüzden tek başıma takıldım. Charlie'den gizlediğim bir sırrım vardı.

Jacob beni kontrol etmeye geldiğinde, beni yalnız bıraktığı için özür diledi. Programının genelde bu kadar çılgınca olmadığını söyledi ama Victoria durdurulana kadar kurt adamların hepsi tetikteydiler.

Sahilde yürürken elimi hiç bırakmadı.

Jared'in söyledikleri beni kara kara düşündürüyordu. Jacob'ın kız arkadaşını işin içine sokmak, demişti. Sanırım dışardan böyle gözüküyordu. Jake ve ben gerçeği bildikten sonra, böyle varsayımların beni etkilemesine izin vermemeliydim. Eğer Jacob'ın bazı şeylerin görüldüğü gibi olmasını istediğini bilmeseydim, belki de rahatsız olmazdım. Ama eli o kadar sıcaktı ki, hiç itiraz etmedim.

Salı öğleden sonra çalıştım. Jacob motoruyla beni takip etti ve güvenli bir şekilde işe varıp varmadığıma baktı.

Bunu fark eden Mike, "La Push'taki o çocukla çıkıyor musunuz? İkinci sınıftaki?" diye sordu, sesindeki iğleme tonunu zayıfça gizlemeye çalışarak.

Omuz sılıktım. "Hayır. Ama bütün boş vaktimi Jacob'la geçiriyorum. O benim en iyi arkadaşım."

Mike'in gözleri kurnazca kısıldı. "Kendini kandırma, Bella. Çocuğun gözleri hep senin üzerinde."

"Biliyorum," diye iç çektim. "Hayat karışık."

"Ve kızlar da insafsız."

O gece, Sam ve Emily, Billy'nin evinde Charlie ve benimle birlikte tatlı yediler. Emily öyle bir kek getirmişti ki, Charlie yüz tane yapsa yine aynısı gibi olamazdı. Konuşmalar basit konular üzerinde gıdip geldikçe, Charlie'nin artık La Push'taki çeteyi düşünmediğini fark ettim.

Jake ve ben erkenden kaçtık. Biraz özel zamana ihtiyacımız vardı. Garajına gittik ve Rabbıt'in içinde oturduk. Jacob başını eğdi, yüzü yorgundu.

"Uykuya ihtiyacın var, Jake."

"Tamam uyurum."

Uzandı ve elimi tuttu. Teni adeta yanıyordu.

"Bu da kurt sal şeylerden biri mi?" dedim. "Sıcaklığın var mı."

"Evet. Normal insanlardan biraz daha fazla ısınıyoruz. Artık hiç üşümüyorum." Çıplak karnını işaret etti. "Kar fırtınası çıksa, üşümem. Durduğum yerde kar taneleri yağmur lamlalarına dönüşür."

"Ve çabuk ıyışırırsın, bu da kurt sal bir şey mi?"

"Evet, görmek ister mısın? Oldukça harika." Gözleri kocaman açıldı ve gülümsedi. Uzandı ve torpidoyu açarak bir dakika kadar içinde bir şeyler aradı. Bir çakı çıkarttı.

"Hayır, görmek istemiyorum!" Ne yapacağını anlayınca haykırdım. "Koy onu yerine."

Jacob kıkırdadı ve bıçağı yerine koydu. "Tamam. Ama iyi leşebiliyor olmamız iyi bir şey. Böyle bir ateşin varsa, doktoru bile gidip göremezsin. Olursün."

"Evet sanırım öyle." Bir dakika kadar düşündüm. "Ve bu kadar büyük olman.. Bu da bunun bir parçası mı? Bu yüzden mi Quil'i bu kadar merak ediyorsun?"

"Evet ve Quil'in büyükbabası, onun alnında yumurta pışirebileceğini söylemiş." Jacob'ın yüzü umutsuzca kırıştı. "Çok uzun sürmez. Kesin bir yaş yok... sadece oluşuyor ve oluşuyor sonra aniden - " Sesi kesildi ve tekrar konuşana kadar bir dakika kadar bekledi. "Bazen, gerçekten üzüyluyorsan ya da başka bir şey, daha erken tetikliyor. Ama ben mutsuz değildim, mutluydum." Acı acı gülümsedi. "Çoğunlukla senin sayende. O yüzden benimki erken olmadı. Sadece içimde oluşmaya devam etti, sanki saatlı bir bomba gibi. Beni neyin ateşlediğini biliyor musun? O filmde döndüm ve Billy bana garip gözüktüğümü söyledi. Hepsı bu kadar. Ve sonra ben.. ben patladım. Neredeyse yüzünü parçalıyordum .. kendi öz babamın!" Titredi ve yüzü bembeyaz oldu.

"Bu gerçekten kötü mü, Jake?" Keşke ona yardım edebilseydim. "Çok kötü durumda mısın?"

"Hayır, değilim," dedi. "Artık değil. Senin bildiğin gibi değil. İlk başta çok zordu." Eğildi ve yanağını başıma dayadı.

Bir an için sessiz kaldı, ne düşündüğünü merak ettim. Belki de bilmek istemiyordum.

"En zor kısmı ne?" diye fısıldadım, hâlâ yardım edebilme-yi umuyordum.

"Kötü kısmı kontrol dışı hissetmek," dedi yavaşça. "Kendimden emin olamadığımı hissetmek, tıpkı senin benim yakınımda olmaman gibi, tıpkı diğer hiç kimsenin olmaması gibi. Ben bir canavarım ve birilerini incitebilirim. Emily'yi gordun. Sam bir an için kendini kaybetmiş... ve o da yakınımda duruyormuş. Şimdi düzeltmek için yapabileceği hiçbir

şey yok. Düşüncelerini duyuyorum ve nasıl olduğunu biliyorum..."

"Kim bir kâbus olmayı ister, ya da canavar?"

Ve bana daha kolay oluyor.. Bu beni Embry ve Sam'den bile daha az insan mı yapıyor? Bazen kendimi bu kadar kolay kaybediyor olmaktan korkuyorum."

"Zor mu? Kendine tekrar gelmen?"

"Once," dedi. "Gıdıp gelmek için biraz pratik yapman gerekiyor. Ama benim için kolay."

"Neden?" diye merak ettim.

"Çünkü, Ephraim Black benim babamın büyükbabasıydı. Quil Ateara da annemin büyükbabası."

"Quil?" diye sordum, şaşırıyordum.

"Onun büyük büyükbabası," diye açıkladı. "Biliyorsun, Quil benim ikinci dereceden kuzenim."

"Ama senin büyük büyükbaban neden seni ilgilendirmiyor?"

"Çünkü Ephraim ve Quil son gruptandılar. Levi Uley öncüydü. Benim iki taraftan da kanımda var. Hiç şansım yoktu. Aynı Quil'in şansı olmadığı gibi."

Boş bakıyordu.

"Peki en iyi tarafı ne?" dedim, onu neşelendirmeye çalışarak.

"En iyi kısmı," dedi, bir anda tekrar gülmeye başlamıştı, "Hız."

"Motosikletlerden daha mı iyi?"

Hevesle kafasını salladı. "Kıyas götürmez."

"Sen ne kadar hızlı. ?"

"Koşmak mı?" Sorumu tamamlamıştı. "Yeteri kadar. Nasil ölçebilirim ki? Bir keresinde şeyi yakaladık, adı neydi? Laurent mi? Sanırım senden ve diğerlerinden oldukça hızlıydı o."

Hayal bile edemiyordum, kurtlar, vampirlerden daha hızlı

lı koşuyorlardı. Cullenlar koştuklarında hızdan görünmez olurlardı.

"O zaman bana bilmediğim bir şey söyle," dedi. "Vampur hakkında bir şey. Onların yanında olmaya nasıl katlanabiliyordun? Seni ürkütüyor muydu?"

"Hayır," dedim sertçe.

Ses tonum onu bir an düşündürdü.

"O zaman söyle, kan emiciler neden James'ı öldürdüler?"

"James beni öldürmeye çalıştı ve kaybetti. Geçen bahar Phoenix'de, hastanede yattığım zamanı hatırlıyor musun?"

Jacob'ın nefesi kesildi. "O kadar yakınına mı geldi?"

"Çok çok yakınıma geldi." Elimdeki yara izine dokundum. Jacob fark etti, çünkü kıpırdattığım elimi tutuyordu.

"Ne bu?" Sağ elimi aldı. "Bu senin garip yara ızın, soğuk olan." Yakından baktı, ve iç çekti.

"Evet, o düşündüğün şey," dedim. "James beni ısırdı."

Gözleri dışarı fırladı, yüzü garip soluk bir renk aldı. Sanki her an kusacak gibiydi.

"Ama eğer ısırıldıysa...? Sen de...?" Sustu.

"Edward beni iki kere kurtardı," diye fısıldadım. "Zehir emdi. Biliyorsun, aynı yılan sokması gibi." İçimdeki deli acıyınca titredim.

Ama tek titreyen ben değildim. Jacob'ın bütün vücudunun titrediğini hissedebiliyordum.

"Dikkatli ol, Jake. Sakin ol."

"Evet," diye soludu. Kafasını ileri geri salladı. Bir dakika kadar sonra, sadece elleri titriyordu.

"İyi mısın?"

"Evet. Bana her şeyi anlat. Düşünmemem için başka şeylerden bahset."

"Neyi bilmek istiyorsun?"

"Bilmiyorum." Gözlerini kapattı, konsantre olmaya çalıştı.

"Başka şeyler. Diğer Cullenlar arasında ekstra yetenekleri olan var mıydı? Düşünce okumak gibi?"

İlk önce çekindim. Bu arkadaşta sorulacak tipten bir soru değildi, daha çok bir casusa sorulacak bir soruydu. Ama bilgilerimi saklamanın anlamı neydi ki? Şu an bir önemi yoktu. Onun kendisini kontrol etmesine yardımcı olacaktı.

Hızlı hızlı konuştum, aklımda sadece Emily'nin perişan olmuş yüzü ve Jacob'ın kollarındaki tüylerin çoğalması vardı. Rabbit'ın içine bir kurdun nasıl sığabileceğini düşündüm. Jacob eğer kurda dönüşürse, bütün garajı yıkabilirdi.

"Jasper... etrafındaki insanların duygularını kontrol edebilirdi. Kötü yönde değil, sadece bazılarını sakinleştirmek için. Paul'e oldukça yardımcı olabiliyordu," diye dalga geçtim. "Ve Alice olacak şeyleri görebilirdi. Geleceği, ama tam olarak değil. Bazıları değişiklik yaparsa görebiliyordu..."

Aynı beni olmak üzereyken gördüğü gibi... ve onlardan birisi olduğumu görmüştü. İkisi de olmadı. Ve hiç olmaya... Başım dönmeye başlamıştı, yeterli oksijen alamıyor gibiydim. Sanki ciğerlerim yoktu.

Jacob tamamen kontrol altındaydı ve yanımda hiç kıpırdanmadan duruyordu.

"Bunu neden yapıyorsun?" diye sordu. Kollarımdan birini hafifçe çekti, o kolumu karnımın etrafına sarmıştım ve acımı azaltmaya çalışıyordum. Kıpırdattığımı fark etmemiştim bile. "Üzüldüğün zaman yapıyorsun, değil mi? Neden?"

"Onları düşünmek canımı acıtıyor," diye fısıldadım. Sanki nefes alamıyorum... sanki parçalara bölünüyorum..." Butun bunları Jacob'a anlatmış olmam tuhaftı. Artık hiç sırtımız kalmamıştı.

Saçlarımı okşadı. "Sorun değil Bella. Bu konuyu bir daha düşünmem. Uzgunum."

"İyiyim," dedim. "Her zaman oluyor. Senin suçun değil."

"Ne kadar dağılmış bir çiftiz, değil mi?" dedi Jacob. "İkimiz de, şekillerimizi aynı tutamıyoruz."

"Maalesef," diye onayladım, hâlâ zor nefes alıyordum.

"En azından birbirimize sahibiz," dedi. Bu düşünce onu rahatlatmıştı.

Beni de rahatlatmıştı. "En azından," diye onayladım.

Ve tekrar beraberdik, her şey yolundaydı. Ama Jacob'ın yapması gereken korkunç ve tehlikeli bir işi vardı. Ve çoğunlukla yalnızdım, güvenliğim için hep La Push'taydım. Üzüntülerimi unutmak için yapabileceğim bir şey yoktu.

Kendimi garip hissettim, sürekli Billy'nin yanımdaydım. Sonraki hafta matematik sınavım vardı ve ona çalıştım ama elimde yapacak bir şeyler kalmayınca Billy'yle muhabbet etmeye karar verdim. Ama Billy uzun sessizlikleri dolduran birisi değildi, o yüzden de gariplik devam etti.

Çarşamba öğleden sonra, değişiklik olsun diye Emily'nin yanına gittim. İlk başta gayet iyiydi. Emily o kadar neşeliydi ki hiç yerinde duramıyordu. O, minik evin içinde ve bahçede uçuşurken ve lekesiz yerleri silerken, minik yabancı otları çekerken, kırılmış çiti onarıırken, tarihi dokuma tezgâhına ip takarken ve sürekli yemek yaparken hep peşindeydim. Çocukların sürekli koşmalarından dolayı artan iştahlarından şikâyet etti ama onlara bakmak hoşuna gidiyor gibiydi. Onunla olmak iyiydi, sonuç olarak ikimiz de kurt kızlardık artık.

Orda olduğum sırada Sam geldi. Jacob'ın ıyı olduğunu ve yeni haberler olmadığını öğrenene kadar kaldım ve sonra kaçtım. Aşk onları öylesine sarmıştı ki, benim ordaki varlığım bir şey ifade etmiyordu.

Sahile indim ve yarım ay şeklindeki kayanın etrafında girdip gelmeye başladım.

Yalnızken zaman geçmiyordu. Jacob'la aramızda gelişen durüstüğümüz, Cullenlar'ı gerektüğünden daha fazla düşünmeme sebep olmuştu. Kendimi oyalasam bile fark etmiyordu. Düşünecek o kadar çok şey vardı ki Jacob ve kurt

kardeşlerini acayip merak ediyordum, Charlie'yi ve diğer avcılarını da merak ediyordum. Jacob'la olan ilişkimiz gittikçe daha da derinleşiyordu. Bu konuda ne yapmam gerektiğini bilemiyordum. Bunların hiçbirisi gerçek değildi, gerçek düşünceler değildi, vücudumdaki ağrıyı alacak derecede bir laskı yapmıyorlardı. En sonunda artık yürüyemeyecek hale geldim, nefes alamıyordum. Kayaların üzerine oturdum ve gözlerimi karnıma çektim.

Jacob beni öyle buldu. Beni anladığını biliyordum.

"Uzgünüm," dedi hemen. Beni yerden kaldırdı ve kollarını omzuma doladı. O ana dek ne kadar üşüdüğümü fark etmemiştim. Sıcaklığı titrememe neden oldu ama en azından yanımdayken nefes alabiliyordum.

"Senin bahar tatilini berbat ediyorum," diye kendisini açtı, plajda yürürken.

"Hayır etmiyorsun. Başka bir planım yoktu. Zaten bahar tatillerini sevmem."

"Yarın sabah ızın alırım. Diğerleri bensiz koşabilir. Biz de eğlenceli bir şeyler yaparız."

Bu kelime çok alakasız gelmişti. Oldukça garipti. "Eğlence mi?"

"İhtiyacın olan şey bu, eğlence. Hımm..." Gri dalgalara baktı. Gözlerinde bir anda bir ışık çaktı.

"Buldum! Tatıcağ başka bir söz daha!"

"Neden bahsediyorsun?"

Elimi bıraktı ve sahilin güney kısmını gösterdi. Yarım ay şeklindeki kayanın, uçurumun kenarında durduğu yeri işaret etti. Anlayamadım.

"Seni yamaçtan dalmaya goturecektim ya."

Titredim.

"Evet, ama oldukça soğuk olur. Gerçi bugünkü kadar soğuk olmaz. Havanın değiştiğini fark edebiliyor musun? Bana mı? Yarın daha da sıcak olacak. Var mısın?"

Karanlık sular hiç çekici gelmiyordu ve buradan bakınca uçurum daha da yüksek görünüyordu.

Ama Edward'ın sesini duymayalı günler olmuştu. Bu da sorunun bir parçasıydı. Hayallerimdeki sese kendimi kaptırmıştım. Eğer uzun süre böyle devam ederse, her şey daha kötü olacaktı. Uçurumdan denize atlamak da bu durumun bir parçasıydı.

"Tamam. Varım Eğleneceğiz."

"Bu bir randevu o zaman," dedi ve kollarını omzuma attı.

"Tamam, haydi şimdi gidip biraz uyuyalım." Gözlerinin altındaki morlukların yuzunde kalıcı izler bırakmasından korkuyordum.

Ertesi sabah erkenden kalktım ve çaktırmadan yedek kıyafetleri kamyonetin arkasına sakladım. Charlie bugünkü planımızı duysa çıldırırdı.

Bütün korkularımdan uzaklaşacak olmam beni heyecanlandırdı. Eğlenceli olabiliyordu. Jacob'la çıkmak, Edward'la çıkmak... Kendime güldüm. Jake bizim ne kadar dağılmış bir çift olduğumuzu istediği kadar söyleyebilirdi ama gerçekten dağılan sadece bendim. Kurt adam yanımda normal kalıyordu.

Dışarıda Jacob'la buluşmayı bekliyordum, genelde benim gürültülü kamyonetimı duyup kapıya koşardı. Dışarı çıkmayınca uyuyor olabileceğini düşündüm. Dinlenebileceği kadar dinlenmesini istiyordum. Uykuya ihtiyacı vardı, hem de hava ısınırdı. Jake havayla ilgili söylediklerinde haklıydı, gece boyunca değişmişti. Atmosferde kalın bir bulut tabaka sı dolaşıyordu, hava bunaltıcıydı. Sanki gırı bir battaniye gibi ısıtıyordu. Kazağımı kamyonette bıraktım.

Sessizce kapıyı tıklattım.

"İçeri gel, Bella," dedi Billy.

Mutfak masasında oturmuş, soğuk tahıl yiyordu.

"Jake uyuyor mu?"

"Hımm hayır." Kazağını masanın üzerine bıraktı ve kazağını kaldırdı.

"Ne oldu?" dedim. Yüzünden bir şeyler olduğu belliydi.

"Embry, Jared ve Paul bu sabah taze bir iz görmüşler. Sam ve Jake onlara yardıma gitti. Sam umutluydu, dağların arkasında kapana kısılmış. Bu işi bitirmek için harika bir şansları olduğunu düşünüyor."

"Ah, hayır Billy," diye fısıldadım. "Hayır."

Gülümsedi. "Demek La Push'u bu kadar seviyorsun, burada kalmak istiyorsun?"

"Şakanın sırası değil, Billy."

"Haklısın," diye onayladı ama olanlara karşı hâlâ kayıtsızdı. Yaşlı gözlerinden geçenleri okumak zordu. "Bu biraz tehlikeli bir durum."

Dudağını ısırırdım.

"Onlar için zannettiğin kadar tehlikeli değil. Sam ne yaptığını biliyor. Bir tek kendin için endişelenmelisin. Vampir onlarla kavga etmek istemiyor. O sadece onlardan kaçıp seni yakalamayı istiyor."

"Sam, neler olup bittiğini nasıl biliyor?" diye ısrar ettim. "Sadece bir tek vampir öldürdüler, belki de sadece şansları yaver gitmişti."

"Yaptığımızı ciddiye alıyoruz, Bella. Hiçbir şey unutulmadı. Bilmeleri gereken her şey, babadan oğula, nesillerce aktarıldı."

Bu beni rahatlatmaya yetmedi. Victoria'yı, vahşi kedi gibi, zararlı görüntüsünü aklımdan çıkaramıyordum. Eğer kurtların etrafından geçemezse, kesinlikle içlerinden geçerdi.

Billy tekrar kahvaltısına döndü, ben de koltuğa oturdum ve televizyona bakmaya başladım. Dar odada kendimi kapana

kısılmış gibi hissetmem çok uzun sürmedi, perdeleri örtülü camlardan dışarıyı göremediğim için üzgündüm.

"Sahile gidiyorum," dedim Billy'ye aniden ve kapıya yöneldim.

Dışarıda olmak bana umduğum kadar yardımcı olmadı. Bulutlar görünmez ağırlıklarıyla aşağıya doğru iniyorlar, bu da klostrofobik halimi daha da artırıyordu. Orman, ben sahile doğru yürürken, garip bir şekilde boş gözüküyordu. Çok fazla hayvan görmedim, ne bir kuş ne de bir sincap. Hiç kuş sesi duymuyordum. Sessizlik ürkütücüydü, hatta ağaçların yapraklarını kıpırdatan rüzgâr sesi bile yoktu.

Bütün bunların hava şartları yüzünden olduğunu biliyordum ama yine de tedirgin olmuştum. Atmosferdeki ağır ve sıcak basınç, benim zayıf insanı hislerimle bile algılabilecek kadar yüksekti. Fırtına departmanında büyük bir şeyler olduğu kesindi. Bulutlar, yeryüzünde hiç esinti olmamasına rağmen gevşek gevşek sallanıyorlardı. En yakın bulutlar duman grisi olanlardı. Gokyüzü vahşi bir şeyler planlıyormuş gibi görünüyordu. Hayvanlar muhtemelen saklanıyorlardı.

Sahile ulaştığımda, keşke gelmeseydim, dedim, buraya yeterli kadar doymuştum. Neredeyse her gün buraya gelip etrafta dolanıyordum. Gördüğüm kâbuslardan ne farkı vardı? Ama nereye gidebilirdim? Denizin önündeki ağaca doğru yürümeye başladım ve sırtımı köklerine yaslayabileyim diye arka tarafına oturdum. Kafamı kaldırıp kara kara düşünen kızgın gokyüzüne baktım, durgunluğu bitirecek ilk yağmur damlasını bekledim.

Jacob'ın ve arkadaşlarının içinde olduğu tehlikeyi düşünmemeye çalışıyordum. Jacob'a bir şey olmalıydı. Fırtına bile tahammul edemiyordum. Zaten şimdiye kadar yeterince kaybım olmuştu. Acaba kader son kalan parçaları da benden alır mıydı? Bu bana hiç adil gelmiyordu. Ama belki de ben bilinmeyen bir kuralı yıkmış, bir sınırı aşmıştım. Belki de

efsanelerin ve masalların içine bu kadar karışmam yanlıştı. İnsanların dünyasına arkamı dönmemeliydim. Belki...

Hayır. Jacob'a bir şey olmayacaktı. Buna inanmalıyım.

Yüksek sesle homurdandım ve oturduğum yerden kalktım. Boyle, hiçbir şey yapmadan oturamazdım, yürümekten daha da kötüydü.

Bu sabah, gerçekten de Edward'ı duyabilmeyi istedim. Bugüne katlanabilmemi sağlayabilecek tek şey buydu. Delik son günlerde iltihaplanmıştı, sanki Jacob'ın olduğu zamanlarda canımı acıtmadığı için intikamını alır gibiydi. Kenarları yanıyordu.

Dalgalar gittikçe coştı, kayalara hızla çarpıyorlardı ama hâlâ rüzgâr esmiyordu. Fırtınanın basıncından dolayı kendimi yere çakılmış hissettim. Her şey etrafımda donuyor gibiydi ama olduğum yerdeki her şey duruyordu. Hava elektrik yüklüydü, saçlarımdaki statik hissedebiliyordum.

Daha uzaklarda, dalgalar kıyılardan daha sınırlıydılar. Dalgaların kıyıları harap ettiğini görebiliyordum. Havada hâlâ bir kıpırdanma yoktu ama bulutlar artık daha hızlı hareket ediyorlardı. Ürkütücü bir görüntüydü, sanki bulutlar kendi istekleri doğrultusunda hareket ediyorlardı. Titredim, gerçi bunun sadece basıncın bir etkisi olduğunu biliyordum.

Uçurumlar, morumsu gokyüzüne doğrultulmuş siyah birer bıçak gibi duruyorlardı. Bu bana Jacob'ın, Sam ve çetesiyle ilgili anlattıklarını hatırlattı. Çocukların, daha doğrusu kurt adamların, kendilerini boş havaya attıklarını zannetmiştim. Burgu halinde düşmeleri dün gibi aklımdaydı. Düşmenin getirdiği özgürlüğü hayal ettim. Edward'ın kafamdaki sesini hayal ettim; kızgın, kadifemsi, mukemmel... Göğsümdeki yanıma ısıtıcıya dönuştü.

Bunu yatıştırmanın bir yolu olmalıydı. Acı gittikçe büyüyor ve her saniye geçtiğinde daha da dayanılmaz bir hal alıyordu. Tekrar uçuruma ve koca dalgalara baktım.

Neden olmasın? Neden şu an bu acıyı yatırtırmayayım?

Jacob, uçurumdan dahiş yapmak için bana söz vermişti, değil mi? Sadece o müsait değil diye, beni oyalayacak bu şeyden vazgeçmem gerekmiyordu. Hatta Jacob kendi hayatını tehlikeye attığı için buna daha da çok ihtiyacım vardı. Kendini benim için tehlikeye atıyordu. Eğer benim için olmasaydı, Victoria burada insanları öldürüyor olmazdı.. başka bir yerde olurdu, uzaklarda. Eğer Jacob'a bir şey olursa, bunun sorumlusu bendim. Bunu fark etmem beni derinden yaraladı ve Billy'nin evinin önüne park ettiğim kamyonetime koşmama sebep oldu.

Uçurumlara giden yolu biliyordum ama çıkıntıya giden yolu bulmaya çalışıyordum. Yolu takip ederken, dönüşlere ve çatallara bakıyordum, Jake'in beni alttaki çıkıntıya götüreceğini biliyordum ama yol tek çizgi halindeydi ve bana bir seçenek bırakmıyordu. Aşağıya inmek için başka bir yol arayacak vaktim yoktu. Fırtına gittikçe yaklaşıyordu. Rüzgâr sonunda esmeye başlamış, bulutlar yere daha da yakınlaşmıştı. Yolun kayalıkla birleştiği yere geldiğimde, ilk yağmur damlaları yüzüme çarpmaya başlamıştı.

Kendimi başka yol aramaktan vazgeçirecek sözleri bulmam zor değildi ama ben en tepeden atlamak istiyordum. Uzun düşüşü istiyordum, uçuşumu hissetmek istiyordum.

Bunun, yaptığım en aptalca ve en umarsızca fikir olduğunu biliyordum. Düşüncelerim beni aptallaştırdı. Acı gittikçe azalıyordu, Edward'ın sesini az sonra duyabilecektim...

Okyanusun sesi sanki çok uzaktan geliyordu. Suyun sıcaklığını düşününce yüzümü ekşittim. Ama bunun beni durdurmasına izin vermeyecektim.

Rüzgâr artık daha da hızlı esiyor, yağmur damlaları hızla yüzüme çarpıyordu

Kenara yaklaştım, önümdeki boşluğa bakmaya başladım. Kayanın en kenarına gelmiştim. Derin bir nefes aldım ve tuttum .. bek.edim

"Bella "

Güldüm ve nefesimi verdim

Evet? Sesli cevap vermemiştim, sesim güzel hayalimi bozsun istemiyordum. Sesi çok gerçekçiydi, çok yakındaydı. Onun sesini sadece yaptıklarımı onaylamadığı zamanlarda duyabiliyordum.

"Bunu yapma," diye yalvardı.

Benim insan olmamı sen istedin, diye hatırlattım. *Öyleyse seyrete beni.*

"Lütfen. Benim için."

Ama sen benimle kalmadın

"Lütfen." Üstümü ıslatan ve saçlarımı savuran yağmurun içinde sesi bir fısıltı gibi geliyordu. O kadar ıslaktım ki, sanki bu ikinci atlayışımı

"Hayır, Bella!" Şimdi sınırlıydı, bu o kadar güzeldi ki.

Gülümsedim ve kollarımı ileriye uzattım, sanki dahiymiş gibi idim, yüzümü yağmura doğru kaldırdım. Eskiden havuzda sürekli daldardım. İleriye eğildim ve daha fazla burgu yapabilmek için yere çömeldim.

Ve kendimi uçurumdan aşağıya attım.

Havadan meteor gibi düşerken bir çığlık attım ama bu korku değil, heyecan çığlığıydı. Ben dünyaya çarpmak için burgular atarak inerken, gururla yerçekimiyle savaşırken rüzgâr direniyordu.

Evet! Buz gibiydi, korktuğumdan daha soğuktu ama sadece suyun üst kısmı böyleydi.

Buz gibi siyah suyun dıplerine doğru inerken kendimle gurur duyuyordum. Hiç korkmamıştım, sadece adrenalin vardı. Düşüş hiç de korkunç değildi. Zorluğu neredeydi?

Tam o sırada akım beni yakaladı.

Uçurumun yüksekliğine, yüksekliğin tehlikesine, dımdık yüzeye o kadar dalmıştım ki, beni bekleyen karanlık suyu düşünmeye hiç fırsatım olmamıştı. Beni bekleyen tehlikenin, aşağılarda pusuya yatmış olduğunu hiç hayal etmemiştim.

Sanki dalgalar benimle savaşıyor, beni top gibi, bir ileri-

ye bir geriye atıyordu. Ne yapmam gerektiğini biliyordum, kıyıya gitmek için savaşmaktansa, paralel yüzmem gerektiğini biliyordum. Ama ışın kötüsü kıynın ne tarafta olduğunu bilmiyordum.

Hatta yüzeyin ne tarafta olduğunu bile bilmiyordum.

Kızgın sular sımsıyahtı, beni yukarıya çekebilecek bir parlaklık yoktu. Yerçekimi, havaya kıyasla daha güçlüydü ama dalgaların içinde bir faydası yoktu. Beni dibe çektiğini hissedemiyordum. Akım beni etrafında döndürüyordu.

Nefesimi içimde tutmak için savaşıyordum, dudaklarımı sımsıkı kapatmış, son oksijenimi depolarmıştım.

Edward'ın hayalinin gelmiş olması beni şaşırtmadı. Eğer ölüyor olduğumu düşünecek olursak, bana bunu borçluydu. Ama neden bundan bu kadar emindim? Boğulacaktım. Boğuluyordum.

"Yüzmeye devam et!" Edward kafamın içinde yalvarıyordu.

Nereye? Karanlıktan başka bir şey yoktu. Yüzebileceğim hiçbir yer yoktu.

"Kes şunu!" diye emretti. "Pes etmeyi aklına bile getirme!"

Suyun soğukluğu, kollarımı ve ayaklarımı uyuşturuyordu. Artık hissizdim, çaresiz bir halde dönüp duruyordum.

Ama onu dinledim. Uzanmak için kollarımı zorladım, ayaklarımı daha hızlı hareket ettirmeye çalıştım. Çok iyi olduğumu zannetmiyordum. Mücadele etmenin bir manası kalmamıştı.

"Savaş!" diye bağırdı. "Kahretsin Bella, savaşmaya devam et."

Neden?

Artık daha fazla savaşmak istemiyordum. Bu, başımın donmesinden, soğuktan ya da kol kaslarımın yorulmasından değildi. Artık bitiyor olmasına seviniyordum. Bu karşılaşmam en güzel ölüm şekliydi. Oldukça huzur dolu.

Aklıma klişeler geldi, haru hayatın film şeridi gibi gözlerinin önünden geçer ya. Ben oldukça şanslıydım. Kim yeniden bir şeyi görmek ister ki?

Onu gördüm, ve savaşmak istemiyordum. Herhangi bir andan daha belirgindi. Biliçaltım Edward'ın kusursuz detaylarını saklamıştı, final anı için saklamıştı. Onun, gerçekliği karşımdaymış gibi, bütün detaylarını görüyordum, soğuk teninin dokusunu, dudaklarının şeklini, çenesinin çizgisini, kızgın gözlerindeki altın parlamaları.

"Hayır! Bella, hayır!"

Kulaklarıma buz gibi sular dolmuştu ama yine de sesini oldukça net bir şekilde duyabiliyordum. Söylediklerini duymazlıktan geldim ve sesinin güzelliğine konsantre oldum. Olduğum yerde mutluydum, neden savaşayım ki? Cığerlerimin daha fazla hava için yanarken ve buz gibi suyun içinde bacaklarıma kramplar girerken halımden memnundum. Gerçek mutluluğun ne olduğunu unutmuşum.

Mutluluk. Bütün bu ölme olayını katlanabilir yapmıştı.

Akıntı mücadeleyi kazandı ve beni sert bir şeyin üzerine attı, görünmez bir kayanın üzerine. Göğsume, sanki bir demir gibi hızla çarptı ve cığerlerimdeki havanın hepsi gümüş tıbarcıklar halinde çıktı. Su bütün boğazıma doldu. Demir beni batırıyordu, Edward'dan uzaklaştırıyor, derin karanlığa çekiyordu, okyanusun dibine.

Hoşça kal, Seni seviyorum.

16. PARİS

O an, başım yuzeye çıktı.

Ne kadar şaşırtıcı. Battığımdan emindim.

Akıntı yukarı çıkmamı engelliyordu. Beni sürekli kayalara vuruyordu, sırtımın ortasına sertçe çarpıp, ritmik olarak ciğerlerimdeki suyu çıkartıyor. Ağzımdan ve burnumdan sel gibi sular çıkıyordu. Tuz yakıyordu, ciğerlerimi yakıyordu ve boğazım oylesine suyla dolmuştu ki, nefes almakta zorluk çekiyordum. Kayalar sırtımı acıtıyordu. Bir şekilde tek parça kaldım. Dalgalar etrafımda deli gibi coşuyordu. Sudan başka hiçbir şey göremiyordum. Yüzüme uzandım.

"Nefes al!" diye vahşice emretti bir ses ve bu sesi duyunca içimde kaba bir bıçak acısı hissettim çünkü Edward'ın sesi değildi.

Emre uyamadım. Ağzımdan çıkan sular durmak bilmiyordu, nefes alamıyordum. Siyah, buz gibi su içimi kaplamıştı, yakıyordu

Kaya tekrar sırtıma çarpı, tam iki kürek kemiğimin ortasına ve sular tekrar ciğerlerimden dışarıya çıktı

"Nefes al, Bella! Haydi!" diye yalvardı Jacob.

Görüntümün önüne siyah noktalar yayıldı, gıttıkçe büyüyor ve büyüyordu, ışığı engelliyorlardı.

Kaya tekrar vurdu.

Kaya su kadar soğuk değildi, tenimde sıcaklığını hissediyordum. Onun Jacob'ın eli olduğunu anladım, ciğerlerimdeki suyu boşaltmaya çalışıyordu. Beni sudan çekip çıkartan demir parçası da sıcaktı. Başım döndü, siyah noktalar yeri kaplamıştı

Tekrar mı ölüyordum? Bundan hoşlanmamıştım. Bu geceki seferki kadar iyi değildi. Şimdi sadece karanlıktı ve görünmez ve değer hiçbir şey yoktu. Dalgaların sesi bile karanlığın içinde yok olmuştu, hatta kulaklarımın içinden gelen foğğ sesleri bile gitmişti

"Bella?" Jacob'ın sesi hâlâ gergindi ama önceki kadar vahşici değildi. "Bells, tatlım, beni duyabiliyor musun?"

Kafamın içindekiler uçup gitmiş, sanki çılgın sulara katılmışlardı ..

"Ne kadar zamandan beri kendinde değil?" diye sordu bir ses.

Hâlâ kıpırdayamadığımı fark ettim. Akıntı yoktu, dalgalar sadece zihnimdeki bir görüntüydü. Altımdaki yüzey, dumuz ve kıpırtısızdı.

"Bilmeyorum," dedi Jacob, çıldırması gibiydi. Sesi çok uzaktan geliyordu. Elleri çok sıcaktı. Yanaklarımdaki ıslak içleri taradı. "Birkaç dakika? Onu sahile çekmem çok uzun sürmedi."

Kulaklarımda duyduğum foğğ ses dalgalardan gelmiyordu, bu ciğerlerimin içinde hareket eden havaydı. Nefes alıyordum.

Ve donuyordum. Binlerce, keskin, buz gibi boncuk, ayaklarıma, kollarıma ve yuzuma çarpıyor gibiydi.

"Nefes alıyor. Geri geliyor. Onu sıcak bir yere götürmeliyiz. Rengi iyi görünmüyor." Sam'in sesini tanımıştım.

"Sence onu kıpırdatabilir miyiz?"

"Sence duşerken sırtını ya da başka bir yerini incitmiş mi?"

"Bilmiyorum."

Gözlerimi açmaya çalıştım. Bir dakikamı aldı ama karanlık, mor bulutları gördüm. Uzerime buz gibi yağmur yağıyordu. "Jake?" sesim çatlak çıkıyordu.

Jacob'ın yuzu güneşi kapattı. "Ah!" Sesini bir rahatlık kaplamıştı. Yağmurdan gözleri ıslanmıştı. "Ah Bella! İyi misin? Beni duyabiliyor musun? Bir yerini incittin mi?"

"S-sad-eee bo-ğazımı," diye titredim. Dudaklarım soğuktan titriyordu.

"O zaman seni buradan gotürelim," dedi Jacob. Kollarıyla beni hiç zorlanmadan kaldırdı, sanki boş bir kutuyu kaldırıyor gibiydi. Göğsü çıplak ve sıcaktı. Omuzlarını kamburlaştırarak uzerime yağmur gelmesini engelledi. Başımı kollarına yasladım. Karanlık ve korkunç sulara baktım.

"Her şey yolunda mı?" diye sordu Sam.

"Evet. Gerisini ben hallederim. Sız hastaneye geri dönün. Ben size daha sonra katılırım. Teşekkürler Sam."

Başım hâlâ dönüyordu. Söylediği kelimelerin hiçbir anlam ifade etmiyordu. Sam cevap vermiyordu. Hiç ses yoktu. Gıdıp gitmediğini anlayamıyordum.

Su arkamızdan kumları yalıyordu, sanki ben kaçtığım için kızgın gibiydi. Gözlerime bir ışık yayıldı. Uzaktaki koyda, siyah suların arasında küçük bir ateş parçası görünüyordu. Bu görüntünün hiçbir anlamı yoktu, şuurumun yerinde olup olmadığını merak ettim. Siyah ve sarsıcı suları düşününce başım tekrar döndü. Suyun içinde kaybolmuştum, aşağıyı ve yukarıyı bulamıyordum. Kaybolmuştum. ama bir şekilde Jacob. .

"Beni nasıl buldun?"

"Seni arıyordum," dedi.

"Kamyonetinin lastik izlerini takip ederken senin çığlığını duydum.. " Titredim. "Neden atladın Bella? Havanın fırtınaya donuştuğunu fark etmedin mi? Beni bekleyemez miydin?" Sesindeki rahatlığın yerini ofke almıştı.

"Uzgunum," diye mırıldandım. "Aptallık ettim."

"Evet gerçekten bir aptallıktı," diye onayladı. Kafasını sallarken saçlarından bir kaç damla su düştü. "Bak, aptalca işleri ben yakınındayken yapabilir misin? Ben yanında değilken. Çurumlardan atlayabileceğini bilirken yaptığım işe konsantre olamam."

"Tamam," diye onayladım. "Sorun değil." Sesim sanki sıçara tiryakisi gibi çıkıyordu. Boğazımı temizlemeye çalışırken bir an durdum. "Bugün neler oldu? Onu bulabildiniz mi?" Titreme sırası bendeydi, aslında üşümüyordum, vücudu beni ısıtıyordu.

Jacob kafasını salladı. "Hayır. Suya kaçtı, kan emiciler bu konuda bizden üstün. O yüzden eve koştum. Yüzerek seni bulmasından korktum. Sahilde oldukça fazla vakit geçiriyordun..."

"Sam de seninle geldi... Herkes evinde mi?" Hâlâ onu ramadıklarını umuyordum.

"Evet, sayılır."

Çekiş gibi vuran yağmurun altında gözlerim kısılmıştı. Gözleri ya acıdan ya da meraktan üzgün bakıyordu.

Daha önceden anlam ifade etmeyen kelimeler şimdi ediyordu. "Sen... hastaneden bahsettin. Sam'e. Birilerine bir şey mi oldu? Seninle kavga mı etti?"

"Hayır, hayır. Geri döndüğümüzde, Em bize haber vermek için bekliyordu. Harry Clearwater. Harry bu sabah kalp krizi geçirmiş."

"Harry mı?" Söylediklerini idrak etmeye çalışıyordum. "Hayır, olamaz! Charlie biliyor mu?"

"Evet. O da orda, babamla beraber."

"Harry iyileşecek mi?"

Jacob'ın gözleri kısıldı. "Şu an durumu çok ıyı gözüküyor."

Aniden, kendimi suşlu hissettim. Uçurumdan atlamak çok beyinsizce bir hareketti. Şu an kimsenin beni düşünüyör

olmasına gerek yoktu. Umarsız olmak için ne kadar da aptal bir zamanlamaydı.

"Ne yapabilirim?" diye sordum.

O sırada yağmur durdu. Jacob'ın evine geldiğimizi fark etmemiştim. Fırtına çatıya çarpıyordu.

"Burada kalabilirsin." Jacob beni kanepenin üzerine bıraktı. "Sakin kıpırdama. Ben sana kuru kıyafetler getireyim."

Gözlerim karanlığa alışsın diye biraz bekledim. On oda, Billy olmadan bomboş gözüküyordu.

Jacob birkaç saniye içinde geri geldi. Giyecek bir şeyler getirmişti. "Bunlar sana büyük gelebilir ama daha uygun bir şey bulamadım. Dışarıya çıkayım da üzerini değiştir."

"Hiçbir yere gitme. Kıpırdamak için çok yorgunum. Sadece benimle kal."

Jacob yere oturdu ve sırtını kanepeye yasladı. En son ne zaman uyuduğunu merak ettim. Benim hissettiğim kadar yorgun gözüküyordu.

Kafasını yanındaki yastığa dayadı ve esnedi. "Sanırım birkaç dakika dınlensem..."

Gözleri kapandı. Ben de benimkileri kapattım.

Zavallı Harry. Zavallı Sue. Charlie'nin onun yanında olacağını biliyordum. Harry onun en iyi arkadaşlarından biriydi. Jake'ın bu konu hakkındaki negatif düşüncelerine rağmen, Harry'nin bu durumun ustesinden geleceğini ümit etti. Charlie için Sue, Leah ve Seth için...

Billy'nin kanepesi ısıtıcının tam yanındaydı ve üzerimde hâlâ ıslak giysiler olmasına rağmen artık ısınmışım. Ciğerlerim çok acıyordu ama beni uyanık tutacağına şüursuzluğu ıttıyordu. Acaba uyumak bir hata mıydı? Acaba beyin sarsıntısından dolayı boğuluyor muydum? Jacob yumuşakça horlamaya başladı. Sesi bir ninni gibi gelmeye başladı. Hemen uyuyakaldım.

Uzun zamandan beri ilk defa normal bir rüya görüyordum. Bir anlamı yoktu, sadece bir sahne üzerine kurulmuş

bir setti. Balkon vardı, geceydi ve boyanmış ay şeklinde bir ay yalandan bir gökyüzünden sarkıyordu. Gecelik içindeki liz, balkon demirlerine yaslanmış, kendi kendine konuşuyordu.

Anlamsız... Tekrar şuurumu kazanmaya çalıştığımda rüyamdaki kızın Juliet olduğunu fark ettim.

Jacob hâlâ uyuyordu, yere uzanmıştı, nefesleri derin ve luzenliydi. Ev, geldiğimizden daha karanlıktı, camdan dışarıyı kapkaranlıktı. Hava sert ama sıcaktı ve neredeyse kupkuruuydu. Boğazım her nefes alışımında acıyordu.

Kalkmam gerekiyordu, en azından bir şeyler içmek için. Ama vücudum hiç kıpırdamadan kanepenin üzerinde yatmayı istiyordu.

Kıpırdamaktansa, biraz daha Juliet'i düşündüm.

Eğer Romeo onu terk etseydi ne yapardı, diye merak ettim. Eğer Rosalind ona bir şans daha verseydi, fikrini değiştirir miydi? Juliet'le evlenmektense, sadece yok olup gider miydi?

Juliet'in nasıl düşüneceğini bildiğimi sanıyordum.

Eski hayatına asla geri dönemezdi. Hiç bir ilerleme de kaydetmezdi, bundan emindim. Hatta saçlarını grileşip, yaşlanana kadar bile yaşasa, her gözlerini kapattığında, Romeo'nun yüzünü görürdü. Ve en sonunda bunu kabullenirdi.

Acaba en sonunda Paris'le evlenir miydi? Sadece ailesini mutlu etmek ve barışı sağlamak için. Hayır, muhtemelen evlenmezdi, diye düşündüm. Aslında hikâye Paris'le ilgili fazla bir şey anlatmıyordu. Sadece bir figürdü, bir yer tutucuydu, bir tehditti.

Peki ya Paris için daha fazlası varsa?

Eğer Paris Juliet'in arkadaşıysa? Onun en yakın arkadaşı? Romeo'yla yaşadığı muhteşem hikâyeyi eğer bir tek Paris'e anlatabılıyorsa? Kendisini anlayabilecek tek insan oysa? Onun tekrar insan olarak hissedebilmesini sağlayabilecek tek arkadaşıysa? Ya hem sabırlı hem de ıyı yürekliyse? Ya ona çok

ıyı bakabilecekse? Eğer Juliet onsuz yaşayamayacağını biliyorsa? Ya o gerçekten Juliet'ı sevdiyse ve onun mutlu olmasını istediye?

Ve... Juliet de Paris'ı sevdiyse? Romeo gibi değil. Tabii ki öyle değil. Ama onun mutlu olmasını isteyecek kadar sevdiyse?

Jacob'ın yavaş ve derin nefes alış verişleri, odadaki tek sestir. Bir çocuğa ninni söyler gibiydi, sallanan sandalyenini çıkardığı ses gibi, eski bir saatin tık takları gibiydi. Rahatlığın sesiydi.

Eğer Romeo gitmişse ve bir daha geri dönmeyecekse, Paris'in teklifini kabul edip etmemek bir şey değiştirir miydi? Belki de hayatın artıklarını değerlendirmeliydi. Belki de bu, hayatta bir daha tadacağı en büyük mutluluklardan biriydi.

İç çekti ve boğazını acıtınca inledim. Hikâyeyi çok derinden okuyordum Romeo fikrini değiştirmeyecekti. Bu yüzden insanlar hâlâ onun ismini hatırlıyorlardı, ismi hep onunla beraber söyleniyordu, Romeo ve Juliet. Bu yüzden ıyı bir hikâyeydi. "Juliet terk ediliyor ve sonunda Paris'le birlikte oluyor" Böyle bir sondan asla ıyı bir hikâyeye çıkmazdı

Gözlerimi yumdum ve tekrar daldım, aklımı başka yerlere yönlendirmeye çalıştım. Bu hikâyeye yerine gerçekleri düşündüm, mesela uçurumdan atlayıp, ne kadar büyük bir aptallık yaptığım gibi şeyler. Bir tek uçurum değil, motosikletler ve diğer bütün umarsızca davranışlar. Ya bana kötü bir şey olsaydı? Charlie ne yapardı? Harry'nin geçirdiği kalp krizi beni kendime getirmişti. Görmek istemediğim bir perspektif kazanmıştım. Eğer önceden doğruyu kabul etseydim, o zaman yolları değiştirmem gerekecekti. Bu şekilde yaşayabilir miydim?

Belki Kolay olmazdı, hatta halüsinasyonlarımdan vazgeçmek beni mahvederdi ama yine de olgunlaştırdım. Belki de olgunlaşmayı denemeliydim. Belki yapabiliyordum. Eğer Jacob benim olsaydı.

Bu kararı henüz veremezdim. Çok acıtıyordu. Başka bir düşünmeliydim.

Beni daha mutlu edecek bir şeyler düşünmeye çalışıyordum. düşerken hissettiğim hava, suyun sıyahlığı, akımın kırbaçlaması... Edward'ın yuzu... Uzun süre oyalandım. Ben'in sıcak elleri, beni tekrar hayata döndürmeye çalışmamor bulutlardan hızla yağın can acıtıcı yağmur... dalgalar arasındaki garip ateş...

Suyun üzerindeki o renklerde tanıdık bir şeyler vardı. Fl-e gerçek bir yangın olamazdı -

Düşüncelerim bir arabanın sesiyle bölündü. Kalkmayı sindum ama sonra vazgeçtim

Billy'nin sesini kolayca tanıdım.

Kapı ve ışık açıldı. Gözlerim ışığa alışana kadar hiçbir şey emedim. Jake uyumaya çalıştı ve doğruıldı

"Kusura bakmayın," dedi Billy. "Sizi uyandırdık mı?"

Gözlerim yüzüne odaklanınca gözlerinin yaş dolu olduğunu gördüm

"Oh, hayır Billy!" dedim.

Yavaşça kafasını salladı, yuzu acıyla doluydu. Jake babasına tuttu ve elini tuttu. Acı, yüzüne çocuksu bir ifade vermişti. Sam, Billy'nin arkasındaydı, sandalyesini itiyordu. Yüde her zamanki huzurundan eser yoktu.

"Çok üzgünüm," diye fısıldadım.

Billy kafasını salladı "Hepimiz için zor olacak."

"Charlie nerede?"

"Baban hâlâ Sue ile birlikte hastanede. Yapılacak bir sürü em vardı "

Güçlkle yutkundum.

"Ben hastaneye donsem iyi olacak," diye mırıldandı Sam dışarıya çıktı

Billy elini Jacob'inkinden çekti ve sandalyesini sürerek ndi odasına geçti.

Jake, bir müddet babasının arkasından baktı ve sonra ya-

nima oturdu. Yüzünü ellerinin arasına yerleştirdi. Omzunu okşadım, keşke söyleyebilecek bir şeyler olsaydı.

Bir süre sonra Jacob elimi tuttu ve yüzüne koydu.

"Kendimi nasıl hissediyorsun? İyi misin? Seni doktora götürmeliydim."

"Beni merak etme," sesim yine çatlamıştı.

Kafasını eğdi ve bana baktı. Gözleri kıpkırmızıydı. "İyi görünmuyorsun."

"Kendimi iyi hissetmiyorum zaten."

"Kamyonetimi alacağım ve seni eve bırakacağım. Charlie eve geldiğinde onun yanında olsan iyi olur."

"Haklısın."

Onu beklerken, kanepeye uzandım. Billy, kendi odasında sessizce oturuyordu. Kendimi onu dikizliyormuş gibi hissettim. Sanki özel bir uzuntünün ortasında rahatsızlık veriyordum.

Jake'in geri gelmesi çok uzun sürmedi. Kamyonetimin sesi sessizliği böldü. Tek kelime etmeden kanepeden kalkmaya yardım etti, dışarının soğüğundan üşümeyeyim diye kollarını omuzlarımın etrafına doladı. Sürücü koltuğuna geçti ve bana sarıldı. Başımı göğsüne dayadım.

"Sen eve nasıl doneceksin?"

"Eve gitmiyorum. Hatırlarsan, hâlâ kan emiciyi yakalayamadık."

Titrememın soğukla bir ilgisi yoktu.

Sessizce yol aldık. Soğuk hava beni uyandırdı.

Artık hayatımı Jacob olmadan düşünemiyordum, bunu düşünmemeye çalıştım.

Jacob'un kardeşim olmasını istediğimi hatırladım ve tek isteğimin ona sahip olmak olduğunu fark ettim. Bu şekilde sarılması beni rahatsız etmiyordu. Sadece hoşuma gidiyordu, sıcak, rahat ve tanıdık. Güvenli Jacob, güvenli bir limandı benim için.

Ona sahip olabiliyordum. Boyle bir gücüm vardı.

Ona her şeyi anlatmalıydim. Biliyordum. Adil olan tek yöntem buydu. Ona her şeyi açıklamalıydim. Zaten kırılmış olduğumu biliyordu, bu onu şaşırtmazdı, ama geri kalanları bilmeliydi. Ben, kendi kendime de çılgın olduğumu itiraf etmeliydim, kafamda duyduğum sesleri açıklamalıydim. Bir karar vermeden önce her şeyi bilmeliydi.

Bunun gerekliliğini fark ettiğimde, her şeye rağmen beni kabul edeceğimi biliyordum. Bir an durup düşünmezdi bile.

Kendimi buna vermeliydim, benliğimden neler kaldıysa, bütün kırılan parçalarımıyla birlikte kendimi vermeliydim. Ancak bu şekilde adil olabiliyordum. Olabilir miydim?

Jacob'ı mutlu etmeye çalışmak yanlış mı olurdu? Hatta ona duyduğum sevgi sadece zayıflıktan duyduğum bir şeyse, hatta kalbimi çok uzaklarda Romeo'sunu arıyorsa, çok mu yanlış olurdu?

Jacob kamyonetimi karanlık evin önüne park etti ve motoru durdurdu. Tıpkı diğer zamanlardaki gibi, düşüncelerimi hissedebiliyor gibiydi.

Oteki kolunu da etrafıma doladı ve göğsüne sımsıkı bastırdı. Tekrar bunun çok güzel bir his olduğunu düşündüm. Neredeyse tam bir insan oluyordum.

Harry'yi düşündüğünü biliyordum. Tekrar konuşmaya başladığında sesinde bir özür tonu vardı. "Üzgünüm. Biliyorum, benim hissettiğim gibi hissetmiyorsun, Bella. Yemin ederim bu umurumda değil."

Nefes alışım hızlandı ve boğazımı acıtmaya başladı.

Edward da, benim içinde bulunduğum şartlar içerisinde mutlu olmamı istemez miydi? Arkadaşça duyguların benim için yeterli olduğunu düşünmez miydi? Sanırım düşünürdü. Arkadaşım Jacob'a küçük bir parça aşk vermeme bir şey demezdi. En nihayetinde aynı aşk değildi.

Jake, yanağını saçlarıma yasladı.

Eğer yüzümü yana çevirseydim, eğer dudaklarımı onun

çıplak omuzlarıma dayasaydım, neler olabileceğini biliyordum. Oldukça kolay olurdu. Bir şey açıklamama gerek kalmazdı

Ama yapabilir miydim? Acaba olmayan kalbime, değersiz hayatımı kurtarmak için, ihanet edebilir miydim?

Başımı çevirmeyi düşündüğümde midemde kelekler uçuşuyor gibi oldu.

Ve sonra, sanki bir tehlike içerisindeymişim gibi, Edward'ın kadifemsi sesini duydum

"Mutlu ol," dedi.

Dondum

Jacob, gerginleştiğini hissetti ve kollarını gevşeterek karpıya uzandı.

Bekle, demek istedim. *Bir dakika.* Ama hâlâ orada kilitliydim, Edward'ın kafamdaki yankısını dinliyordum

Kamyonetin içine serin bir hava doldu

"Ah!" Jacob'ın nefesi sanki bırırsı onu yumruklamış gibi kesildi. "Kahretsın!"

Kapıyı hızla çekti ve motoru çalıştırdı. Elleri o kadar çok titriyordu ki, bunu nasıl becerebildiğini anlayamamıştım

"Sorun ne?"

Motoru hızla gaz verdi, motor boğuldu ve kapandı

"Vampir," diye bağırdı

Kan beynime sıçradı ve başım dondu. "Nereden biliyorsun?"

"Çünkü koklayabiliyorum. Kahretsın!"

Jacob'ın gözleri vahşiydi, karanlık sokağa bakıyordu. Vücudunu saran urpermenin farkında değildi. "Değişmek mi yoksa onu buradan çıkartmak mı?" diye kendi kendisine fısıldadı

Kısacık bir an için bana baktı, korku dolu gözlerime ve bembeyaz olmuş yüzüme ve sonra tekrar sokağı taradı. "Evet Seni buradan çıkartacağım."

Motor çalıştı. Kamyoneti hızla döndürdü. Farlar kaldırı-

cı, siyah ormanın ilk sırasını ve evimin karşısına doğru park etmiş arabayı aydınlattı.

"Dur!" dedim

Siyah bir arabaydı, bildiğim bir araba. Otomobil bilgim çok yoktu ama belli arabaları seçebiliyordum. Bu Mercedes S55 AMG'ydı. Beygır gücünü ve koltuklarının rengini biliyordum. Güçlü bir motorun çıkarttığı sesi tanıyabiliyordum. İçindeki pahalı deri kaplamaların kokusunu ve koyu renkli amlarından öğlenin akşam gibi görüldüğünü biliyordum.

Bu Carlisle'in arabasıydı

"Dur!" diye haykırdım tekrar, bu sefer daha yüksek sesle miyılmıştım. Jacob sokaktan aşağıya doğru hızla gidiyordu

"Ne?"

"Bu Victoria değil. Dur, dur! Geri dönmek istiyorum."

Frene o kadar hızla bastı ki, az kalsın camdan dışarıya uçaktım.

"Ne?" tekrar sordu, şaşırıp kalmıştı. Korkuyla bana baktı

"Bu Carlisle'in arabası. Cullenlar. Biliyorum."

Yüzümden geçen ışıltıyı gördü ve kuvvetle titredi.

"Hey, sakın ol Jake. Her şey yolunda. Tehlike yok, gordon mu? Sakinleş "

"Evet, sakınım," diye soludu, başını direksiyona yasladı ve gözlerini kapattı. O, kurta dönüşmemek için konsantre olurken ben de arka camdan siyah arabaya baktım.

Sadece Carlisle, dedim kendime. Daha fazlasını bekleme. Belki Esme... *Dur orada,* dedim. Sadece Carlisle. Bu yeterliydi. Umduğumdan daha da fazlasıydı.

"Evinde bir vampir var," dedi Jacob. "Ve sen geri gitmek mi istiyorsun?"

Ona baktım ama gözlerimi Mercedes'ten ayırmak istemiyordum. Sanki başka tarafa bakarsam gidecekmış gibi hissediyordum

"Tabii ki," dedim, sorusuna şaşırılmıştım. Tabii ki de, geri gitmek istiyordum

adesi sertleşti ve yüzüne acı bir maske yerleşti
nün sonsuza kadar gıtmış olduğunu düşünüyordum. Tam maske yerine gelmeden hemen önce, gözlerimde ihanetin ışıklarını sezdim. Elleri hâlâ titriyordu. Ben den on yaş daha yaşlı gözüküyordu.

Derin bir nefes aldı. "Bunun bir tuzak olmadığına emni mısın?" dedi yavaş bir sesle.

"Bu bir tuzak değil, Bu Carlisle. Beni geri gotur!"

Geniş omuzları titredi ama gözleri düz ve duygusuzdu "Hayır."

"Jake, her şey yolunda - "

"Hayır. Kendin git Bella." Sesi bir tokat gibiydi, beni ür kutmüştü. Çenesini sıkı ve sonra gevşetti.

"Bak Bella," dedi aynı sert sesle. "Geri gidemem. Sözleşme ya da değil, ama oradaki benim düşmanım."

"Bu öyle değil ."

"Sam'e hemen anlatmam gerek. Bu bazı şeyleri değiştirir. Onların topraklarında yakalanamayız."

"Jake, bu bir savaş değil."

Beni dinlemedi. Kamyoncu boşa aldı, motoru çalışır vazı yette bıraktı ve kapıdan dışarı çıktı.

"Hoşça kal Bella," dedi omzunun üzerinden. "Umarım olmezsin." Karanlığa doğru koştu, o kadar titriyordu ki onu net olarak göremiyordum. Onu geri çağırmak için ağzımı açmadan yok oldu.

Bir anda içimi bir pışmanlık kapladı. Az önce Jacob'a ne yapmışım öyle?

Ama bu pışmanlık beni uzun süre etkisi altında tutamadı.

Yan koltuğa geçtim ve geri vitesle taktım. Benim ellerim de, en az Jake'inkiler kadar titriyordu. Kamyoncu döndürdüm ve eve doğru sürmeye başladım.

Farları söndürdüğümde oldukça karanlıktı. Charlie o kadar aceleyle çıkmıştı ki, verandanın ışıklarını açmayı unut-

muştu. İçimde bir şüphe uyandı. Ev gölgeler içindeydi. Ya bu bir hileyse?

Siyah arabaya tekrar baktım, neredeyse gecenin içinde görünmezdi. Hayır. Arabayı tanıyordum.

Hâlâ ellerim titriyordu, kapının kilidine uzandım. Tam kapının koluna uzanmışım ki, elimin altında kendi kendine indi. Kapının açılmasını bekledim. Hol karanlıktı.

Seslenmek istedim ama boğazım oldukça kuruydu. Hızla fes alıp veriyordum.

İçeriye bir adım attım ve ışığın düğmesini aradım. Etrafimsiyahtı, aynı siyah sular gibi..

Aynı siyah suda olduğu gibi, imkansızdı ama üzerinde turuncu bir ateş vardı. Ateş olamayacak bir alev, ama sonra ne..? Parmaklarım duvarda geziniyordu, hâlâ ışığı arıyor, hâlâ titriyordum...

Bir anda, bu öğlen Jacob'ın bana söylediği bir şey kafamın içinde yankılanmaya başladı. *Suya girdi ,demişti. Kan emiciler konusunda bizden üstün. Bu yüzden eve koştum, seni benden önce yakalamasından korktum*

Elim düğmeyi ararken dondu, bütün vücudum dondu. Suyun üzerindeki turuncu rengin ne olduğunu anlamıştım.

Victoria'nın saçı, ruzgârda çılgınca esiyordu. Ateş rengindeydi..

Işık açıldı, ama donup kalmış elim düğmeyi bulamamıştı.

Işığa gözüüm alışsın, diye birkaç kere göz kırptım ve birimin orada olduğunu gördüm, beni bekliyordu

17. ZİYARETÇİ

Doğal olamayacak kadar beyazdı, kocaman sımsiyah gözleriyle gözlerimin içine bakıyordu. Ziyaretçim kusursuzca, hareket etmeden duruyordu, hayal ettiğimden daha güzeldi.

Dizlerim titredi, neredeyse düşüyordum. Sonra ona doğru koştum

"Alice, ah Alice!" dedim.

Ne kadar sert olduğunu unutmuştum, ona sarılmak sanki beton bir duvara çarpmak gibiydi.

"Bella!"

Kollarımı boynuna doladım, teninin kokusunu mümkün olduğunca içime çekmeye çalışıyordum. Değişik bir kokusu vardı, çiçek ya da baharat gibi değildi, limon ya da misk gibi de değildi. Dünyadaki hiçbir parfümle kıyaslanamazdı.

Soluklarımın başka bir şeye dönüştüğünü fark etmemiştim. Alice beni oturma odasındaki kanepeye, dizlerinin üzerine çekerken ağladığımı farkına vardım. Sanki serin bir taşın üzerine yatmak gibiydi ama taşın şekli benim vücudumun şekline göre şekil almıştı. Sırtımı yavaşça sıvazladı ve kendime gelmemi bekledi.

"Uzgunum," dedim "Sadece seni gördüğüme.. çok sevindim!"

"Tamam Bella. Her şey yolunda."

"Evet," diye haykırdım

Alice iç çekti "Ne kadar hayat dolu olduğunu unutmuşum," dedi ımalı bir ses tonuyla

Sel gibi akan gozyaşlarının arasından ona baktım. Alice'in boynu sıkıydı, gergince beni kendinden uzakta tutuyordu, dudaklarını sertçe birbirine bastırmıştı. Gözleri zifiri karanlık gibi siyahtı

Problemin ne olduğunu anlayınca geri çekildim. Susamıştı. Ve ben de iştah açıcı kokuyordum. Böyle bir şey düşünmeyeli uzun zaman olmuştu "Pardon "

"Bu benim hatam. Avlanmayalı uzun zaman oldu. Susamama izin vermemeliydim Ama bugün biraz acelem vardı." Bakışları göz kamaştırıcıydı. "Konu açılmışken, bana hâlâ nasıl hayatta olduğunu anlatır mısın?"

Bu, hıçkırıklarımı durdurumama yetmişti. Neler olduğunu anlamıştım ve Alice'in neden burada olduğunu da.

Seslice yutkundum. "Beni düşerken gördün."

"Hayır," diye itiraz etti, gözleri kısılmıştı. "Seni atlarken gördüm."

Dudaklarımı büzdüm ve ona çılınca gelmeyecek bir açıklama yapma gereği duydum.

Alice kafasını salladı "Ona bunun olacağını söyledim ama bana inanmadı. *Bella bana söz verdi* " Sesi onu o kadar ıyı taklit etmişti ki, karnıma bir sancı girdi "Onun geleceğine bakma," diye onu taklit etmeye devam etti. "Ona yeteri kadar zarar verdik "

"Ama sadece bakmıyorum demek, *gormuyorum* anlamına gelmez ki," diye devam etti. "Seni atlarken gördüğümde, hiç düşünmeden direkt uçağa atladım Geç kalmış olabileceğimi biliyordum ama hiçbir şey yapmadan da duramazdım Ve sonra buraya geldiğimde, belki bir şekilde Charlie'ye yardım olabileceğimi düşündüm ve belki de sana " Kafasını salladı Sesi gergindi "Senin saya girdiğini gördüm ve bekledim, se-

nin dışarı çıkmanı bekledim ama sen çıkmadın. Neler oldu? Bunu Charlie'ye nasıl yaparsın? Bunun ona ne kadar zarar verebileceğini düşünemedin mi? Ve kardeşime? Hiç fikrin var mı Edward'ın ne - "

O an onu susturdum, tam onun adını söylediğinde. Onun devam etmesini istedim ama onun yanlış anladığını fark ettim. Sesindeki muhteşem ton çok sürükleyiciydi ama lafını kesmem gerekiyordu

"Alice, ben intihara teşebbüs etmiyordum."

Bana şüphyle baktı. "Yanı bir uçurumdan atlamadın mı?"

"Evet, ama..." Gülümsedim. "Eğlence amaçlıydı sadece." Yüzü gerildi

"Jacob'ın bazı arkadaşlarının uçurumdan daldıklarını gördüm," diye devam ettim. "Sanki... eğlenceli gibiydi ve benim canım çok sıkılıyordu..."

Bekledi.

"Fırtınanın dalgaları nasıl etkileyebileceğini düşünemedim. Aslında, suyu hiç düşünmedim bile."

Alice buna inanmadı. Hâlâ benim kendimi öldürmeye çalıştığımı düşündüğü belliydi. Konuyu başka yone çevirmeyi düşündüm

"Eğer benim daldığımı gördüysen, neden Jacob'ı da görmedin?"

Kafasını yana eğdi, dikkati dağılmıştı.

Devam ettim. "Eğer Jacob benden sonra atlamasaydı, boğulacaktım. Atladı ve beni dışarıya çıkarttı. Sanırım beni kıyıya kadar çekti. Ama bu kısmında pek kendimde değildim Beni yakalamadan önce yaklaşık olarak bir dakika kadar suyun altında kaldım. Bunu nasıl göremedin?"

Şaşkınlıkla kaşlarını kaldırdı. "Seni birisi mi çekti?"

"Evet. Jacob benim hayatımı kurtardı."

Ona merakla baktım. Yüzünü esrarengiz duygular kapla-

dı. Bir şey onu rahatsız ediyordu. Sonra biraz düşündü ve lip omuzlarını kokladı. Dondum kaldım.

"Saçmalama," diye mırıldandı, biraz daha kokladı.

"Ne yapıyorsun?"

Sorumu cevaplamadı. "Az önce yanında kim vardı? Sanki tartışıyor gibiydin."

"Jacob Black. O benim en yakın arkadaşım. Sanırım. En andan, öyleydi..." Jacob'ın sınırlı olduğunu düşündüm, o miete uğramış yüzünü hatırladım ve artık benim neyim olduğunu düşündüm.

Alice kafasını salladı, zihnini meşgul gibiydi

"Ne?"

"Bilmiyorum," dedi. "Ne anlama geldiğini bilmiyorum."

"En azından ölmedim."

Gözlerini devirdi. "Tek başına yaşayabileceğini düşünmem tamamen sersemlik. Daha önce hiç kimseyi hayatını bu nli tehlikeye atacak kadar budalaca hareketler yaparken rmedim."

"Kurtuldum," dedim.

Başka bir şey düşünüyor gibiydi. "Peki, bu dalgalar senin in bu kadar tehlikeliyse, Jacob nasıl becerdi?"

"Jacob .. çok güçlü."

Sesindeki tereddüdü fark etti ve kaşları kalktı.

Bir an üzüntüden dudaklarını ısırdım. Bu bir sır mıydı değil miydi? Eğer öyleyse benim en büyük sadakatım kimseydi? Jacob'a mı, Alice'e mi?

Sırları tutmak çok zor, diye düşündüm. Jacob her şeyi biliyordu, o halde Alice de bilebilirdi.

"O aslında, bir çeşit.. kurt adam," dedim hızlı hızlı. "Qu-leuteler çevrede vampir varsa, kurda dönüşüyorlar. Carlisle'ı çok uzun zamandan beri tanıyorlar. Sen Carlisle'la mıydın?"

Alice bir an bana alık alık baktı ve sonra kendisini toparladı. Hızla gözlerini kırptırdı. "Evet, sanırım bu kokuyu açık-

lıyor,” diye mırıldandı. “Ama neden onu göremediğimi de açıklıyor mu?” Kaşlarını çatı, porselen alnı kırışmıştı

“Koku mu?” dedim.

“Korkunç kokuyorsun,” dedi boş boş, kaşları hâlâ çatıktı
“Bir kurt adam mı? Bundan emin mısın?”

“Oldukça eminim,” dedim, aklıma Paul ve Jacob’ın yolun ortasında ettikleri kavga geldi. “Sanırım en son Carlisle bura da kurt adamlarlayken, sen Forks’ta değildin.”

Alice hâlâ düşünüyordu. Bir anda gözleri açıldı ve bana şok olmuş bir yüz ifadesiyle baktı. “Senin en yakın arkadaşın bir kurt adam mı?”

Koyun gibi kafamı salladım

“Bu ne zamandan beri böyle?”

“Uzun zamandan beri değil,” dedim “Son birkaç haftadır bir kurt adam.”

Bana dık dık baktı. “Genç bir kurt adam mı? Daha da kötü! Edward haklıydı. Sen tehlike çeken bir miknatıssın. Senin beladan uzak durman gerekmiyor mu?”

“Kurt adamlarla ilgili bir kötülük yok,” diyerek homurdandım, eleştirici ses tonuna karşılık.

“Kendilerini kaybedene kadar.” Keskin keskin başımı salladı. “Bu senin seçimin, Bella. Vampirler kasabayı terk ettikten sonra herkesle arkadaş olabiliydin. Ama sen gittin ve bulabil-diğin en korkunç canavarı buldun.”

Alice’le tartışmak istemiyordum. Onun gerçektede bu rada olmasına seviniyordum, onun mermer tenine dokuna bılıyordum ve rüzgâr çanı gibi sesini duyabiliyordum ama o, her şeyi yanlış anlıyordu

“Hayır, Alice, vampirler gerçekten gitmediler. En azından hepsi değil. Esas korkunç olan da bu. Eğer kurt adamlar olmasaydı, Victoria beni çoktan avlamıştı. Eğer Jake ve arkadaşları olmasaydı, Laurent beni ondan önce avlayacaktı.”

“Victoria mı?” dedi şaşkınlıkla. “Laurent mi?”

Kafamı salladım, siyah gözlerini hayret kaplamıştı. Göz-

süme parmağımı koydum ve “Tehlike miknatısıyım, unuttun mu?” dedim.

Tekrar kafasını salladı. “Bana her şeyi anlat. En baştan başla.”

En baştan başladım, motosikletleri ve kafamdaki sesleri atladım ama diğer her şeyi, bugünkü kaza dahil, anlattım. Alice, sıkılıp uçurumdan atlamamdan hoşlanmamıştı, bu yüzden bu bölümü hızlıca geçtim ve suyun üzerinde gördüğüm o garip ateşi ve ne anlama geldiğini düşündüğümü anlattım. Gözleri iyice kısıldı. Onun bakışlarının bu kadar garip olduğunu görmek garipti .. çok tehlikeli görünüyordu, bir vampir gibi. Güçlkle yutkundum ve Harry’nin ölümüyle devam ettim.

Hikâyemi sözümü kesmeden dinledi. Ara sıra kafasını salladı. Alnındaki kırışıklıklar derinleşti, sanki mermer alnında kalıcı izler oluşmuştu. Hiç konuşmadı. İçimi tekrar Harry’nin üzüntüsü kaplamıştı. Charlie’yi düşündüm, biraz sonra eve gelirdi. Acaba ne haldeydi?

“Gitmemizin sana hiç faydası olmadı, değil mi?” diye mırıldandı.

Histerik bir kahkaha attım. “Gitmemizin sebebi bu değil-di, değil mi? Yani benim iyiliğim için gitmediniz, değil mi?”

Alice yere bakarak suratını astı. “Aslında... sanırım ben bugün biraz anı hareket ettim. Sanırım ızın almadan gelmemeliydim.”

Yüzüme kan sıçradığını hissettim. Midem acıyordu. “Gitme Alice,” diye fısıldadım. Parmaklarım beyaz gömleğimin vakasına yapışmıştı ve hızlı hızlı soluk alıp vermeye başladım. “Lütfen beni bırakma.”

Gözleri kocaman açıldı. “Tamam,” dedi. “Bu gece hiçbir vere gitmiyorum. Derin bir nefes al.”

Uymaya çalıştım ama ciğerlerimi hissedemiyordum.

Ben konuşabilecek duruma gelene kadar bekledi.

“Çok kötü görünüyorsun, Bella.”

"Bugün neredeyse boğuldum," diye hatırlattım.
"Daha da derin bir şey bu. Tam bir harabe gibisin."
Ürktüm. "Bak, yapabildiğimin en iyisini yapıyorum."
"Ne demek istiyorsun?"
"Çok kolay olmadı. Ama çalışıyorum"
Kaslarını çattı. "Ben ona söyledim," dedi kendi kendine.
"Alice " Derin bir iç çektim. "Ne bulacağını düşünüyor-
dun? Yani, ölmüş olmam haricinde? Etrafta ısıklar çalarak
dolaştığını mı? Beni benden iyi tanıyorsun."
"Tanıyorum Ama iyi olacağını umuyordum."
"Budalalık konusunda beni aratmıyorsun."
Telefon çaldı.
"Bu Charlie olmalı," dedim ve ayağa kalktım. Alice'in taş-
tan elini tuttum ve onu da benimle beraber mutfığa sürükle-
dim. Onu gözünün önünden ayırmaya niyetim yoktu.
"Charlie?" diye açtım telefonu.
"Hayır, benim," dedi Jacob.
"Jake!"
Alice yüzüme dikkatlice bakıyordu
"Sadece hâlâ hayatta olup olmadığına bakıyorum," dedi
Jacob buruk bir sesle.
"Ben iyiyim. Sana söyledim o - "
"Tamam, anladım. Hoşça kal."
Jacob telefonu yüzüme kapattı.
Derin bir iç çektim ve kafamı tavana kaldırdım. "İşte bu
sorun olacak."
Alice elimi sıktı. "Benim burada olmamdan pek memnun
değiller."
"Pek değil. Ama bu onları ilgilendirmez."
Alice kollarını bana doladı. "Ee, ne yapıyoruz şimdi?" San-
kı kendi kendine konuşuyor gibiydi. "Yapılacak işler var."
"Ne işleri?"
Yüzü birden ciddileşti. "Tam emin değilim... Carlisle'i
görmem gerek "

Bu kadar erken mi ayrılıyordu? Mideme bir kramp daha
girdi.

"Kalamaz mısın?" diye yalvardım. "Lütfen. Sadece biraz-
ık daha. Seni çok özledim." Sesim çatallaştı.

"Eğer bunun iyi bir fikir olduğunu düşünüyorsan." Göz-
leri mutsuzdu

"Aynen öyle düşünüyorum. Burada kalabilirsin, Charlie
çok sevindir."

"Bella, benim bir evim var."

Kafamı salladım, canım sıkılmıştı ama teslim oldum.

"En azından kıyafetlerimin olduğu çantamı almalıyım."

Kollarımı ona doladım. "Alice, sen mukemmelsin."

"Ve sanırım biraz avlanmam gerek. Hemen," diye ekledi.

"Pardon." Geriye bir adım attım.

"Bir saatliğine beladan uzak durabilir misin?" diye sordu
şüphyle. Sonra, ben cevap veremeden, parmağını kaldırdı
ve gözlerini kapattı. Yüzü pürüzsüz ve boştu.

Sonra gözlerini açtı ve soruma cevap verdi. "Evet, iyi ola-
aksın. En azından bu gece." Gülümsedi.

"Tekrar gelecek mısın?" diye sordum kısık bir sesle.

"Söz veriyorum, bir saat içinde."

Mutfak masasındaki saate baktım. Bir kahkaha attı ve ya-
nağıma bir öpücük kondurdu. Sonra gitti.

Derin bir nefes aldım. Alice geri gelecekti. Bir an kendimi
harika hissettim.

Beni meşgul tutacak bir sürü iş vardı önümde. Duş birin-
i gerekli olan ihtiyacımdı. Kıyafetlerimi çıkartırken omuzla-
rımı kokladım ama burnuma, okyanus ve yosun kokusundan
başka bir koku gelmiyordu. Acaba Alice kötü kokuyorsun
derken bahsettiği neydi?

Yıkandıktan sonra tekrar mutfığa indim. Mutfakta,
Charlie'nın bugün yemek yediğine dair bir iz yoktu, demek
ki geldiğinde aç olacaktı Kendi kendime bir şarkı mırıldan-
dım ve mutfakta iş yapmaya başladım.

Perşembe günü yaptığım guvec fırında ısınırken, kanepeye çarşaf serdim ve eski bir yastık koydum. Alice'in bunlara ihtiyacı olmayacaktı ama Charlie görmek isteyecekti. Saat bakmamaya dikkat ediyordum. Paniklememe gerek yoktu çünkü Alice soz vermişti.

Aceyle yemeği fırından aldım. Tadına bakmadım, yutkunurken boğazım acıyordu. Susamıştım, neredeyse iki litre su içtim. Bugün yuttuğum tuz, beni susatmıştı.

İçeriye televizyon seyretmeye gittim

Alice çoktan gelmiş, ona hazırladığım yatağın üzerinde oturuyordu. Bana gulumsedi ve yastığını düzeltti. "Teşek kurler."

"Erken geldin," dedim, sevinmişim

Yanına oturdum ve başımı omzuna dayadım. Soğuk kollarını bana sardı ve iç çekti

"Bella. Seninle ne yapacağız biz?"

"Bilmiyorum," dedim. "Gerçekten benim için de oldukça zor."

"Sana inanıyorum."

Sessizlik oldu.

"O." Derin bir nefes aldım. Şu an düşünebiliyor olsan bile, adımı sessizce söylemem çok zordu. "Edward senin burada olduğunu biliyor mu?" Alice gittiğinde bu acıyla baş edeceğime dair kendime soz verdim

"Hayır."

Bunun doğru olmasının tek bir yolu vardı. "Carlisle ve Esme'yle birlikte değil mi?"

"Bir kaç ayda bir kontrole geliyor."

"Ah." Merakımı daha güvenli bir konuya yönlendirdim. "Buraya çıktığını söyledin. Nereden geldin?"

"Denali'deydim. Tanya'nın ailesini ziyaret etmişim."

"Jasper da burada mı? Seninle mi geldi?"

Başını salladı. "Benim karışmamı onaylamad. Soz ver-

di." Sesi gıderek azaldı ve tonu değişti. "Sence burada benim Charlie'ye bir sorun olur mu?" diye sordu.

"Charlie senin mukemmel birisi olduğunu düşünüyor."

"Evet, zaten az sonra öğreneceğiz."

Birkaç saniye sonra motorunun sesini duydum. Hızla kapıya koştum.

Charlie yavaşça yürüdü, gözleri yere bakıyordu ve omuzları sarsılmıştı. Onu karşılamak için yürüdüm, ben onun bekarı kadar beni görmedim. Sonra bana sarıldı.

"Harry için çok uzgunum, baba."

"Onu gerçekten çok özleyeceğim," diye mırıldandı.

"Sue nasıl?"

Afollanmış gibi. Sanki henüz idrak edemedi. Sam onunla beraber kalıyor.. "Sesi ırsılı çıkışlıydı. "Zavallı çocuklar. Senin senden sadece bir yaş büyük ve Seth sadece on dört yaşında..." Başını salladı.

Kapıya doğru giderken kollarıyla bana sınıksız sarılmıştı.

"İlimm, Baba?" Onu önceden uyarımın gerektiğini duydum. "İçeride kimin olduğunu tahmin edemezsin."

Bana boş boş baktı. Başını geriye çevirdi ve karşıya parkta Mercedes'i gördü. Verandanın ışığı, arabanın parlak siyah boyasını aydınlatıyordu. O daha tepki vermeden Alice'e gelmişti.

Selam Charlie," dedi hafifçe. "Uzgunum, çok kötü bir anda geldim."

Alice Cullen?" Sanki onu gördüğüne inanamamış gibi. "Alice, bu sen misin?"

"Benim," dedi. "Buralardaydım."

"Peki ya Carlisle?"

"Hayır, tek başınayım."

Alice ve ben, aslında Carlisle'i sormadığımızı biliyorduk. Utanmıştık. Omuzlarımızı iyice sıkı-

"Burada kalabilir mi?" dedim. "Gerçi onu çoktan davet ettim."

"Tabii ki," dedi Charlie. "Kalmanı çok isteriz, Alice."

"Teşekkürler Charlie. Biliyorum berbat bir zamanlama."

"Hayır, sorun değil, gerçekten. Harry'nin ailesi için yapabileceğim ne varsa yapacağım. O yüzden çok meşgul olacağım. Bella'nın bir arkadaşıyla beraber olması harika olacak."

"Baba, sana akşam yemeği hazırladım," dedim.

"Teşekkürler Bell." Mutfaka gitmeden önce bir kere daha omuzlarımı sıktı.

Alice tekrar kanepeye dondu ve ben de onu takip ettim. Bu sefer o beni omuzlarımdan çekti.

"Yorgun gözüküyorsun."

"Evet," dedim ve omuzlarımı silktim. "Ölüme yakın tecrübelerden sonra yoruluyorum... Ee, Carlisle senin burada olman konusunda ne düşünüyor?"

"Bilmiyor. O ve Esme avlanmaya gittiler. Birkaç gün içinde onları görürüm."

"Ama ona anlatmayacaksın, değil mi?" diye sordum. Carlisle'dan bahsetmediğimi biliyordu.

"Hayır. Kafamı kopartır," dedi Alice sırtarak.

Kahkaha attım ve içimi çektim.

Uyumak istemiyordum, bütün gece oturup Alice'le konuşmak istiyordum. Ne de olsa bütün gün Jacob'ın kanepesinde uyuklamıştım. Ama boğulmak benden birçok şeyi gotürmüştü ve gözlerimi açık tutamıyordum. Kafamı önümün taştan omzuna koyup dinlendirdim ve umduğumdan daha mutlu bir bilinçsizliğe sürüklendim.

Derin ve rüyasız bir uykudan erken kalktım, oldukça iyi dinlenmişim ama her yerim tutulmuştu. Alice'e hazırladığım kanepede, battaniyelerin altında uyumuştum. Sonra mutfakta Charlie ile konuştuğunu duydum. Charlie onun kahvaltı hazırlıyordu.

"Ne kadar kötüydü Charlie?" diye sordu yumuşakça. İlk hafta Clearwaters'dan bahsettiklerini düşündüm.

Charlie iç çekti. "Gerçekten kötüydü."

"Anlat bana. Biz gittikten sonra neler olduğunu bilmek istiyorum."

Dolap kapaklarından birisinin kapanma sesi geldi ve fırının düğmesini kapattı.

"Kendimi hiç bu kadar çaresiz hissetmemiştim," diye başladı Charlie. "Ne yapacağımı bilmiyordum. İlk hafta, onu hastaneye kaldırmayı bile düşündüm. Ne yiyor ne de içiyordu, hiç kıpırdamıyordu."

"Ama bu durumdan çıktı, değil mi?"

"Renée, onu Florida'ya gotürecekti. Eğer hastaneye gitmesi gerekiyorsa, bunu yapan ben olmak istemiyordum. Annesiyle beraber olmasının faydası olacağını umdum. Ama biz onun kıyafetlerini bavula doldururken hınçla kalktı. Bella'yı hiç öyle yumruk sallarken görmemişim. Hiç onu böyle bir öfke nöbeti içinde görmemişim. Kıyafetlerini etrafa fırlatıyor ve onu uzaklaştıramayacağımızı söyleyerek bağırıyordu ve en sonunda ağlamaya başladı. Onunla tartışmadım... önce iyileşmesi gerekiyor gibiydi..."

Charlie sustu. Bunu dinlemek güçtü, ona ne kadar da acı vermiştim.

"Ama?" Alice devam etmesini sağladı.

"Okula ve işe dondu, yedi ve uyudu ve ödevlerini yaptı. Biri ona bir soru sorduğunda cevap verdi. Ama boştu. Gözleri boş bakıyordu. Bir sürü ufak şeyler vardı... artık müzik dinlemiyordu. Çöpte bir sürü kırılmış CD buldum. Kitap okumuyordu, televizyon açıkken aynı odada oturmuyordu, zaten önceden de çok izlemezdi. En sonunda fark ettim; onu hatırlatacak her şeyden uzak duruyordu."

"Zorla konuşuyorduk, onu üzecek bir şey söylememeye çalışıyordum, en ufak bir şey onu ürkütüyordu. Sadece ben soru sorarsam cevap veriyordu."

"Her zaman yalnızdı. Arkadaşlarını geri aramadı ve bir süre sonra onlar da aramaktan vazgeçtiler

"Burası yaşayan ölülerin yeri. Hâlâ onun uykusundan çığlıklar atarak uyandığını duyuyorum.."

Onun titrediğini fark ettim. Ben de titredim, hatırlıyordum. Ve sonra iç çektim. Onu hiç kandıramamıştım, bir saniye bile

"Çok üzgünüm Charlie," dedi Alice, sesi üzgündü.

"Bu senin hatan değil." Bunu söylerken başka birisini sorumlu tuttuğu belliydi.

"Sen her zaman onun en iyi arkadaşydın."

"Ama şimdi daha iyi gözüküyorsun."

"Evet Jacob Black'le takılmaya başladığından beri gerçek bir ilerleme fark ettim. Yanaklarına renk geldi, eve her geldiğinde gözleri parlıyor. Artık daha mutlu." Durdu, tekrar konuşmaya başladığında ses tonu farklıydı. "Ondan bir ya da iki yaş küçük ve onu arkadaş olarak gördüğünü biliyorum ama artık belki de bazı şeyler daha farklı ya da o yöne doğru gidiyor, her neyse." Charlie bunu neredeyse saldırgan bir ses tonuyla söylemişti. Bir uyarı gibiydi ama Alice'e değil, ama bunu onun başkalarına söylemesi için söylediği belliydi. "Jake yaşlılarından daha olgun," diye devam etti, sesi hâlâ korumacıydı. "Babası na bakıyor, Bella da annesine bakmıştı. Bu onu olgunlaştırıyor. Yakışıklı bir çocuk. Bella için oldukça iyi aslında."

"O zaman onunla arkadaş olması, Bella için çok iyi," diye onayladı Alice

Charlie derin bir nefes aldı. "Tanıam, sanırım bazı şeyleri abarttım. Bilemiyorum. Jacob'layken bile onun gözlerinde bir şeyler görüyordum. Ne kadar acı içinde olduğunu merak ediyordum. Bu normal değil Alice ve bu beni korkutuyor. Hiç normal değil. Sanki birisi onu terk etmişti. ama oldu." Sesi çatalağı

Sanki lusu oldu, sanki cten le... Çünkü gerçek aşk...

ona fazlasını kaybetmişim. Sanki bütün bir geleceği kaybetmek gibiydi, bütün aileyi, seçtiğim bütün hayatı.

Charlie tekrar umutsuz ses tonuyla devam etti. "Bunun üstesinden gelebilecek mi, bilmiyorum. Bu onun doğasında var mı, emin değilim. Boyle konularda her zaman sabit fikirli olmuştur. Fikrini kolay kolay değiştirmez."

"O türünün tek örneği." Alice kuru bir sesle onayladı.

"Ve Alice..." Charlie devam etti. "Şimdi biliyorsun, seni çok severim ve seni gördüğüne çok mutlu oldu. Senin bu ziyaretin onu ne kadar etkiledi merak ediyorum."

"Ben de Charlie, ben de. Eğer bunları bilseydim, hiç gelmezdim. Çok üzgünüm."

"Özür dileme, tatlım. Kim bilir? Belki de ona iyi gelir."

"Umarım haklısındır."

Uzun bir sessizlik oldu, çatal sesleri ve Charlie'nin çiğneme sesleri geldi. Acaba Alice yemekleri nerede saklıyordu.

"Alice sana bir şey sormak istiyorum," dedi Charlie.

Alice sakındı. "Sor."

"O da ziyarete gelmeyecek, değil mi?" Charlie'nin sesindeki öfkeyi duyabiliyordum.

Alice yumuşak ve güven verici bir tonla konuştu, "Burada olduğumu bile bilmiyor. Onunla en son konuştuğunda Güney Afrika'daydı."

Yeni bilgileri duyunca gerildim ve daha dikkatli dinlemeye başladım.

"Bu da bir şey," dedi Charlie. "En azından kendisini eğlendiriyordur."

İlk defa, Alice'in sesinde bir sertlik vardı. "Ben olsam böyle düşünmezdim, Charlie." Bu tonu kullandığında gözlerinde ışıklar çıktığını biliyordum.

Bir sandalye masadan uzaklaştı ve oldukça yüksek bir ses koptu. Charlie'nin ayağa kalktığını düşündüm, Alice'in söyleti ses çıkartmasına imkan yoktu. Musluktan su sesleri...

Artık Edward hakkında daha fazla konuşmayacakları bel-
liydi, o yüzden kalkmaya karar verdim.

Dondum ve ses çıksın diye yayların üzerinde biraz hare-
ket ettim. Sonra seslice esnedim.

Mutfaktan hiç ses gelmiyordu.

Gerindim ve esnedim.

"Alice?" diye seslendim. Boğazımdaki kırıklık, sesime gü-
zel bir inandırıcılık katmıştı.

"Mutfaktayım, Bella," diye seslendi Alice. Benim onları
dınlediğimi anladığına dair bir ipucu yoktu. Ama böyle şey-
leri saklamakta üstüne yoktu.

Charlie'nin çıkması gerekiyordu. Sue Clearwater'a ce-
naze işlemleri için yardım edecekti. Alice olmadan oldukça
uzun bir gün olurdu. Gitmekten hiç bahsetmedi ve ben de
hiç sormadım. Gitmesinin kaçınılmaz olduğunu biliyordum
ama bu düşüncüyü kafamdan çıkarttım.

Bunun yerine onun ailesinden bahsettik, bir kış harış
hepsinden.

Carlisle geceleri Ithaca'da çalışıyordu ve Cornell
Üniversitesi'nde yarı zamanlı hocalık yapıyordu. Esme on
yedinci yüzyıldan kalma bir evi restore ediyordu. Emmett
ve Rosahe bir kaç aylığına Avrupa'ya, yeni bir balayına çık-
mışlardı ama şimdi geri gelmişlerdi. Jasper da Cornell'deydi,
bu sefer felsefe okuyordu. Ve Alice, geçen bahar kazara açığa
çıkarttığım bilgiler doğrultusunda bazı kişisel araştırmalar
yapıyordu. İnsan olduğu son yılları başarılı bir şekilde ortaya
çıkartmıştı. Hiç hatırlamadığı hayatını.

"Adım Mary Alice Brandon'muş," dedi sessizce. "Cynthia
isminde küçük bir kız kardeşim varmış. Onun kızı, yeğenim,
hâlâ Biloxi'de yaşıyor."

"Neden seni oraya koyduklarını buldun mu?" Bir aile
neden böyle uçlarda sürüklenirdi? Hele de kızları geleceği
görebiliyorsa?

Başını salladı, topaz gözleri düşünceliydi. "Onlar hak-

kında fazla bilgi bulamadım. Butun eski gazetelere göz at-
tım. Ailem hakkında pek bir şey yok, gazetelere haber ola-
cak kadar sosyal dairenin içinde değillermiş. Ailemin nişanı
yazıyordu ve Cynthia'nın. Doğumum duyurulmuştu... ve
ölümüm. Mezarımı buldum. Hatta eski koruma arşivinden
kayıt formlarımı da buldum. Kayıt kâğıdının üzerindeki ta-
rihle, mezarımın üzerindeki tarih aynı."

Ne söyleyeceğimi bilemiyordum. Uzun bir sessizlikten
sonra, Alice daha hafif bir konuya geçti.

Cullenlar bir araya gelmişti ve biri hariç hepsi Cornell'in
bahar tatilinde Denali'de Tanya ve ailesiyle beraberlerdi. Büt-
tün önemsiz haberleri şevkle dınledim. Hiç en çok duymak
istediğim o kışiden bahsetmedi. Bunun için minnettardım.
Bir zamanlar aralarına katılmak istediğim aile hakkında bir
şeyler duymak harıkaydı.

Charlie hava kararına kadar gelmedi ve geldiğinde bir gece
öncesinden daha yıpranmış görünüyordu. Tekrar Alice'le be-
raber kanepede yattım.

Güneş doğduğunda, Charlie merdivenlerden inerken san-
kı bir yabancıydı, eski bir takım elbise giyiyordu. Onu daha
önce hiç böyle görmemişim. Kapıda durmuş bizi uyandır-
mamaya çalışıyordu. Aynı Alice gibi, ben de uyuyormuş gibi
yaptım ve gitmesine göz yumdum.

Kapıdan çıkar çıkmaz Alice kalktı. Yorganının altında ta-
mamen gıyınaktı.

"Ee, bugün ne yapıyoruz?" dedi.

"Bilmiyorum. Aklına ilginç bir şeyler geliyor mu?"

Gülme ve başını salladı. "Ama hâlâ erken."

La Push'ta geçirdiğim bütün bu süre boyunca evdeki gö-
revlerimi ihmal etmişim. Bir kaç iş yapmaya karar verdim.
Charlie'nin hayatını kolaylaştıracak bir şey yapmak istedim.

Belki temiz ve düzenli bir eve gelince kendini daha iyi hissedeyim, diye düşündüm. Banyoyla başladım, en bakımsız yer gibi gözüküyordu.

Ben iş yaparken Alice kapının eşiğinde durdu ve benim, aslında *bizim*, arkadaşlarımız hakkında sorular sordu. Yüzü sıradan ve ifadesizdi. Ona çok bir şey anlatamadığım için yüzünde bir memnuniyetsizlik olduğunu gördüm. Ya da ben, dün sabah o ve Charlie'nin konuşmalarına kulak misafiri olduğum için kendimi suçlu hissediyordum.

Dırseklerime kadar çamaşır suyuna bulanmış bir halde kuveti ovalarken kapı çaldı.

Alice'e baktım. Yüzünde bir şaşkınlık, neredeyse bir telaş gördüm. Bu garıptı, Alice hiç bir zaman şaşırmazdı.

"Geliyorum!" diye seslendim, kalktım ve kollarımı duruldurdum.

"Bella," dedi Alice, sesinde bir asabiyet vardı. "Sanırım, kapıdaki kurt olacağını tahmin edebiliyorum ve dışarı çıksam iyi olacak."

"Tahmin mi?" dedim. Ne zamandan beri Alice'in tahmin etmesi gerekiyordu?

"Eğer bu dunkü gibi berbat bir yanlış değilse o zaman kapıdaki ya Jacob Black ya da arkadaşlarından biri."

Ona baktım ve bir şeyleri yerine oturtmaya çalıştım. "Sen kurt adamları göremiyor musun?"

Guldu. "Sanırım göremiyorum." Oldukça rahatsızdı.

Kapı zili tekrar çaldı. Israrla ve sabırsızca çalışıyordu.

"Bir yere gitmene gerek yok, Alice. Sen önce geldin."

Kankaha attı. "Güven bana, ben ve Jacob Black'i aynı odada bulundurmak iyi bir fikir değil."

Yanağımı öptü ve Charlie'nin odasına gitti ve hiç şüphesiz arka pencereden kaçtı.

Kapı tekrar çaldı.

18. CENAZE

Merdivenlerden aşağıya koşarak indim ve kapıyı hızla açtım.

Tabii ki Jacob'tu. Alice, göremediği zaman bile haklıydı.

Yaklaşık olarak kapıdan iki metre uzakta duruyordu, burayı tiksınmekten kırıışmıştı ama yüzü pürüzsüzdü; aynı bir maske gibi. Fakat beni kandıramadı, ellerindeki titremeyi hemen fark ettim.

Gözlerindeki düşmanlığı okuyabiliyordum. O berbat öğleden sonrası hatırladım. Sam'i bana tercüme etmişti. Kendimi savunmak için çenemin yukarıya kalktığını hissettim kendimi savunurcasına açılmıştı.

Jacob'ın Rabbit'i kaldırında duruyordu, Jared tekerin yanında duruyor, Embry de yalın koltuğunda oturuyordu. Bunun ne anlama geldiğini biliyordum, onun buraya yalnız gelmesinden korkmuşlardı. Buna üzüldüm ve biraz da rahatsız oldum. Cullenlar böyle değillerdi.

"Selam," dedim en sonunda o konuşmayınca.

Jake dudaklarını baktı, hâlâ kapıdan uzak duruyordu. Gözleri evin içini taradı.

Dışerimi sıktım. "Burada değil. Bir şeye mi ihtiyacın var?"

Belki temiz ve düzenli bir eve gelince kendini daha iyi hissediyor, diye düşündüm. Banyoyla başladım, en bakımsız yer gibi gözüküyordu.

Ben iş yaparken Alice kapının eşiğinde durdu ve benimi, aslında bizim, arkadaşlarımız hakkında sorular sordu. Yüzü sıradan ve ifadesizdi. Ona çok bir şey anlatamadığım için yüzünde bir memnuniyetsizlik olduğunu gördüm. Ya da ben, dün sabah o ve Charlie'nin konuşmalarına kulak misafiri olduğum için kendimi suçlu hissediyordum.

Dirseklerime kadar çamaşır suyuna bulanmış bir halde kuveti ovalarken kapı çaldı.

Alice'e baktım. Yüzünde bir şaşkınlık, neredeyse bir telaş gördüm. Bu garıptı, Alice hiç bir zaman şaşırmazdı.

"Geliyorum!" diye seslendim, kalktım ve kollarımı duruldum.

"Bella," dedi Alice, sesinde bir asabiyet vardı. "Sanırım kapıdaki kın olacağını tahmin edebiliyorum ve dışarı çıksam iyi olacak."

"Tahmin mi?" dedim. Ne zamandan beri Alice'in tahmin etmesi gerekiyordu?

"Eğer bu dünya gibi berbat bir yanlış değilse o zaman kapıdaki ya Jacob Black ya da arkadaşlarından biri."

Ona baktım ve bir şeyleri yerine oturtmaya çalıştım. "Sen kurt adamları göremiyor musun?"

Guldu. "Sanırım göremiyorum." Oldukça rahatsızdı.

Kapı zili tekrar çaldı. Israrla ve sabırsızca çalıyordu.

"Bir yere gitmene gerek yok, Alice. Sen önce geldin."

Kahkaha attı. "Güven bana, beni ve Jacob Black'ı aynı odada bulundurmak iyi bir fikir değil."

Yanağımı optu ve Charlie'nin odasına gitti ve hiç şüphesiz arka pencereden kaçtı.

Kapı tekrar çaldı.

18. CENAZE

Merdivenlerden aşağıya koşarak indim ve kapıyı hızla açtım.

Tabii ki Jacob'tu. Alice, göremediği zaman bile haklıydı.

Yaklaşık olarak kapıdan iki metre uzakta duruyordu, burunu tiksinnmekten kırıncıydı ama yüzü pürüzsüzdü, aynı bir maske gibi. Fakat beni kandıramadı, ellerindek. tutremeyi hemen fark ettim.

Gözlerindeki düşmanlığı okuyabiliyordum. O berbat öğleden sonrasını hatırladım. Sam'i bana tercih etmişti. Kendimi savunmak için çenemin yukarıya kalktığını hissettim kendimi savunurcasına açılmıştı.

Jacob'ın Rabbit'ı kaldırında duruyordu, Jared tekerin yanında duruyor, Embry de yolcu koltuğunda oturuyordu. Bunun ne anlamı geldiğini biliyordum, onun buraya yalnız gelmesinden korkmuşlardı. Buna uzuldum ve biraz da rahatsız oldum. Collenler böyle değillerdi.

"Selam," dedim en sonunda o konuşmayınca.

Jake dudaklarını baktı, hâlâ kapıdan uzak duruyordu. Gözleri evin içini taradı.

Dışlarını saktım. "Burada değil. Bir şeye mi ihtiyacın var?"

Çekindi "Yalnız mısın?"

"Evet," dedim.

"Seninle bir dakika konuşabilir miyim?"

"Tabii ki konuşabilirsin, Jacob içeri gel."

Jacob arabada oturan arkadaşlarına baktı. Embry'nin başını hafifçe salladığını fark ettim. Bu nedense beni rahatsız etti

Dışlarını sıkarak, "Tavuk," dedim

Jake'in gözleri hana dondu, kalın, siyah kaşları öfkeyle çatılmıştı.

Once Jared'e, sonra Embry'ye baktım. Bana bakışları hoşuma gitmemişti, gerçekten de Jacob'ı incitecek bir şey yapabileceğimi mi düşünüyorlardı? Jacob içeri girdikten sonra kapıyı yüzlerine kapattım.

Jacob, holde arkamda duruyor ve salondaki battaniyelere bakıyordu.

"Pijama partisi mi?" diye sordu, ses tonu iğneleyiciydi.

"Evet," dedim. Bu şekilde davrandığında Jacob'tan hoşlanmıyordum. "Senden ne haber?"

Tekrar burnunu kırıstırdı, sanki tiksindiği bir koku varmış gibiydi "Arkadaşın nerede?" Sesindeki vurguyu fark ettim.

"Yapması gereken işleri vardı. Soyle Jacob, ne istiyorsun?"

Odadaki bir şey onu huysuzlaştırmıştı, uzun kolları titriyordu. Soruma cevap vermedi. Onun yerine mutfığa gitti, yorgun gözlerle etrafa bir göz attı.

Onu takip ettim.

"Hey," dedim, önünde durarak Yurtimeyi kesti ve bana baktı. "Sorun nedir?"

"Burada olmak hoşuma gitmiyor."

Bu beni incitmişti.

"O zaman buraya gelmen gerektiği için üzgünüm," diye mırıldandım. "Neden bana ne istediğini bir an önce soylemiyorsun, böylece hemen gidebilirsin."

"Sana bir kaç soru sormam gerekiyor. Çok vaktimi almaz. Cenazeye gitmem gerekiyor."

"Tamam. Haydi, sor o zaman." Muhtemelen kin olayını biraz fazla abartmışım ama onun beni ne kadar incittiğini anlamasını istiyordum. Adil olmadığımı biliyordum. Sonuçta dün gece kan emiciyi ona tercih etmişim. Önce ben onu incitmişim.

Derin bir nefes aldı ve parmaklarının titremesi geçti. Yüzünü bir maske kapladı.

"Cullenlar'dan biri burada, seninle kahyor," dedi.

"Evet, Alice Cullen."

Düşünceli şekilde kafasını salladı. "Ne kadar süre için burada?"

"Ne kadar isterse." Sesimde bir tartışma tonu vardı. "Bu açık bir davet."

"Ona lütfen ötekinden bahseder mısın? Victoria'dan?"

Benzim attı. "Bahsettim bile."

Başını salladı. "Biliyorsun, Cullen buradayken ancak kendi toprağımızı koruyabiliriz. La Push'ta güvende olabilirsiniz. Seni burada koruyamam."

"Tamam," dedim.

Dışarıya baktı. Devam etmedi

"Hepsi bu mu?"

Gözlerini pencereye dikti ve cevapladı. "Bir şey daha var."

Bekledim ama devam etmedi. En sonunda "Evet?" diye sordum.

"Geri kalanlar da gelecekler miymiş?" diye sordu sakın ve sessizce. Bana Sam'in her zamanki sakın tavrını hatırlatmıştı. Jacob, Sam gibi olmaya başlıyordu... Bunun beni neden bu kadar çok rahatsız ettiğini anlayamadım.

Şimdi susma sırası bendeydi. İnceleyen gözlerle bana baktı

"Evet?" dedi. Sakın ifadesinin arkasındaki gerginliği gizlemekte zorlanıyordu.

"Hayır," dedim en sonunda. İsteksizce konuşuyordun "Geri dönmüyorlar."

Bakışları değişmedi. "Tamam. Hepsi bu kadardı."

"Tamam, haydi koş şimdi. Git ve Sam'e, korkunç canavarların gelip seni almayacağını haber ver."

"Tamam," diye tekrar etti, hâlâ sakındı.

Hepsi bu kadar gibi gozuküyordu. Jacob mutfaktan fişek gibi çıktı. Ön kapının açılmasını bekledim ama hiçbir şey duymadım. Ocağın üzerindeki saatin tık tak ettiğini duyabiliyordum. Bu kadar sessizce gitmesine şaşırıyordum.

Ne büyük bir felaket. Nasıl bu kadar kısa bir süre içerisinde, onu kendime bu kadar yabancılaştırmıştım?

Alice geri döndüğünde, beni affedecek miydi? Ya affetmezse?

Tezgâha yaslandım ve kafamı ellerimin arasına gömdüm. Nasıl her şeyi bu kadar berbat edebilmişim? Ama daha başka ne yapabiliyordum?

"Bella...?" Jacob canı sıkkin bir şekilde seslendi.

Yüzümü ellerimin arasından çektim ve Jacob'ın mutfak kapısında çekinerek durduğunu gördüm, gitmemişti. O sırada elimde parlayan damlaları görünce ağladığımı fark ettim.

Jacob'ın sakın ifadesi yok olmuştu, yüzü gergindi ve kendinden emin değil gibi görünüyordu. Hızlıca bana doğru yürüdü, gözlerimize aynı hizaya gelsin diye kafasını eğdi.

"Tekrar yaptım, değil mi?"

"Neyi yaptın?" Sesim çatallaşmıştı.

"Tekrar sözümü tutamadım. Üzgünüm."

"Önemli değil," diye mırıldandım. "Bu sefer ben başlattım."

Yüzü buruştu. "Onlar hakkında neler hissettiğini biliyorum. Beni bu kadar şaşırtmamalıydı."

Gözlerindeki nefret görebiliyordum. Ona Alice'in ger-

çekten nasıl birisi olduğunu anlatmak istiyordum ama şu anın bunun için doğru zamanı olmadığını biliyordum.

O yüzden sadece, "Üzgünüm," diyebilirdim tekrardan.

"Bunun için üzülmeylim, tamam mı? Sadece ziyaret ediyor, değil mi? Gidecek ve her şey eski haline dönecek."

"İkinizle de aynı anda arkadaş olamaz mıyım?" Sesim incindiğimi açığa çıkartmıştı.

Başını yavaşça salladı. "Hayır, zannetmiyorum."

Burnumu çektim ve koca ayaklarına baktım. "Ama bekleyeceksin, değil mi? Hâlâ benim arkadaşım olacaksın, Alice'i seviyor olsam bile, değil mi?"

Gözlerine bakmadım, son cümlem hakkında ne düşündüğünü görmekten korkuyordum. Cevap vermek bir dakikasını aldı, o yüzden de bakmamakta haklı olduğumu düşündüm.

"Evet, hep senin arkadaşın olacağım," dedi kabaca. "Neyi seversen sev."

"Söz mü?"

"Söz."

Kollarının beni sardığını hissettim ve başımı göğsüne dayadım. Hâlâ burnumu çekiyordum. "Bu berbat."

"Evet." Saçımı kokladı ve, "İyy," dedi.

"Ne?" dedim. Kafamı kaldırdım ve burnunu buruşturduğunu gördüm. "Neden herkes koktuğumu düşünüyor. Kokmuyorum!"

Gülümsedi. "Evet, kokuyorsun, onlar gibi kokuyorsun. Çamaşır suyu. Çok tatlı. Ve... buzlu. Burnumu yakıyor."

"Gerçekten mi?" bu garipti. Bence, Alice çok güzel kokuyordu. En azından, kokusu bir insana güzel geliyordu. "O zaman, neden Alice de koktuğumu düşünüyor?"

Bu sözlerim üzerine gülümsemesi yok oldu. "Belki ben de ona güzel kokmuyorumdur."

"Ama ikiniz de bana oldukça güzel kokuyorsunuz." Başımı tekrar ona yasladım. Kapıdan çıkar çıkmaz onu özleyecek-

tım. Kötü bir zamanlamaydı, bir yandan da Alice'in sonsuza kadar kalmasını istiyordum. O gittiğinde, mecazi anlamda, olacaktım. Ama uzun süre Jake'i görmeden nasıl yaşardımı? *Ne facia ama*

"Seni özleyeceğim," diye fısıldadı Jacob. Sanki düşüncelerimin bir yankısıydı. "Hem de her dakika. Umarım bir an önce gider"

"Gerçekten bu şekilde olmak zorunda değil, Jake."

İçini çekti. "Evet, böyle olmak zorunda Bella. Sen... onu seviyorsun. O yüzden onun yakınlarında olmamam gerek. Bunu kaldıracak kadar sakın mıyım, bilemiyorum. Anlaşmayı bozarsam Sam çıldırır ve eminim sen de arkadaşını öldürmemden pek hoşlanmazsın."

Bunu söyler söylemez geri çekildim ama o kollarını daha da sıktı ve gitmeme izin vermedi. "Kaçmanın hiç anlamı yok. Durum böyle, Bella."

"Durumun böyle olmasından hoşlanmıyorum."

Jacob çenemi tuttu ve ona bakmam için hafifçe kaldırdı. "Evet. İkimiz de aynı anda insanken her şey daha güzeldi, değil mi?"

Derin bir nefes aldım.

Uzun bir süre birbirimize baktık. El tenimi okşuyordu. Yüzümde, dalgın bir üzüntü vardı, biliyorum. Kısa bir süre için de olsa, henüz onunla vedalaşmak istemiyordum. Birbirimizin gözlerinin içine baktık. Yüz ifadesi değişti.

Beni bıraktı ve öteki eliyle, yanaklarıma düşen saçları geriye doğru itti. Parmaklarının titrediğini hissedebiliyordum ama bu sefer sınırdan değildi. Avuç içini yanağıma dayadı, yuzum sıcak avuçlarının arasındaydı.

"Bella," diye fısıldadı.

Donmuştum.

Hayır! Henüz bu kararı vermemiştim. Bunu yapabileceğimden emim değildim ve artık düşünmek için vaktim yoktu

Eğer onu reddedersem, sonuçlarının ne olacağını bilmemem tam bir aptallık olurdu.

Ona baktım. Benim Jacob'ım değildi, ama olabiliirdi. Yüzü tanıdık ve sevdiğim yüzdü. Bir sürü yönden onu seviyordum. Benim güvenli bir sığınağımdı. Ama şimdi, onun bana ait olmasını seçebiliyordum.

Alice geri dönmüştü ama bu hiçbir şeyi değiştirmiyordu. Gerçek aşk artık kaybolmuştu. Prens, tılsımlı uykumdan uyandırmak için beni öpmeye gelmeyecekti. Ben de bir prenses değildim zaten. Peri masallarında, *öteki* öpücüklerle ilgili bir protokol var mıydı? Hiç büyü içermeyen sıradan bir çeşit var mıydı?

Belki de kolay olurdu, elini tutmak ya da kollarının beni sarması. Belki de kendimi iyi hissedebilirdim. Belki de bu ihanet sayılmazdı. Üstelik, kime ihanet ediyordum ki? Sadece kendime.

Jacob, gözlerini benimkilerin üzerinde tutarak hafifçe eğildi. Henüz karar verememiştim.

Telefonun ani ve keskin çalışması ikimizi de yerinde hoplatmıştı ama o yine de ıstıfını bozmadı. Elini çenemden çekti ve üzerinden uzanarak telefonun ahizesini aldı ama diğer eli hâlâ güvenle yüzümü tutuyordu. Kara gözleri, gözlerimi serbest bırakmıyordu. Kafam, tepki veremeyecek kadar karıştı.

"Swanlar'ın evi," dedi Jacob. Sesi kısık ama kuvvetliydi.

Telefonun diğer ucundaki kişi cevap verince Jacob birden değişti. Dikleşti ve elini yüzümden çekildi. Gözleri düzleşti, yüzü boş bir ifade aldı. Arayanın Alice olduğuna emindim.

Kendime geldim ve telefonu almak için elimi uzattım. Jacob elimi görmezden geldi.

"Burada değil," dedi Jacob. Kelimeleri tehditkar çıkıyordu.

Kısa bir yanıt geldi, sanki karşı taraf daha fazla bir bilgi istiyordu çünkü Jacob istemeden de olsa ekledi, "Cenazede."

Sonra Jacob telefonu kapattı. "Pis kan emici," diye mırıldandı. Bana döndüğünde yüzünde acı bir maske vardı

"Kimin yüzüne kapattın?" Yutkundum, çileden çıkmıştım. "Benim evimde ve benim telefonumda?"

"Sakin ol! O yüzüme kapattı!"

"O? Arayan kimdi?"

Küçümseyerek, "Doktor Carlisle Cullen," dedi.

"Neden telefonu bana vermedin?!"

"Seni istemedi," dedi Jacob soğuk bir ses tonuyla. Yüzü düz ve ifadesizdi ama elleri titriyordu. "Charlie'nin nerede olduğunu sordu, ben de söyledim. Nezaket kurallarını yerine getirdiğimi düşünüyorum."

"Beni dinle Jacob Black -"

Ama beni dinlemediği oldukça açıktı. Hızla kafasını çevirip arkasına baktı, sanki öteki odadan birisi benim adımı söylemişti. Gözleri açıldı, vücudu gerildi ve bedeni zangırdamaya başladı. Ben de kulak kesildim ama hiçbir ses duymadım

"Hoşça kal Bells," dedi ve ön kapıya koştu.

Arkasından koştum. "Ne oldu?"

Ve sonra ona çarptım çünkü geriye doğru sıçramıştı. Etrafında döndü ve beni yan tarafa düşürdü. Yumak halinde yere düştüm, ayaklarım onunkilere dolanmıştı.

O arka kapıya doğru koştururken ben de ayağa kalkmaya çalıştım, sonra tekrar döndü.

Alice hareketsizce merdivenlerin başında duruyordu.

"Bella," dedi boğulur gibi.

Ayağa kalktım. Gözleri sersem gibi bakıyordu. Yüzü süzülmuş, kemikten daha da beyaz gözüküyordu. İnce vücudu çalkalanıyor gibiydi.

"Alice, ne oldu?" diye haykırdım, ellerimi onun yüzüne bastırdım ve sakinleştirmeye çalıştım.

Gözleri benim gözlerime kilitlendi, acı doluydu

"Edward." Tek söyleyebildiği buydu. Sesi fısıltı halinde çıkmıştı.

Vücudum, Alice'in cevabını aklımdan daha önce anladı. Önce odanın neden döndüğünü ya da kulaklarımdan gelen boş uğultunun nereden geldiğini anlamadım. Aklım kendimi zorluyordu ama Alice'in kasvetli yüzüyle Edward'ın ne alakası olduğunu anlayamıyordum.

Jacob'ın kuplere binmiş sesi kulaklarımda çınlıyordu, küstür ediyordu. Yeni arkadaşları belli ki üzerinde kötü bir etki yaratıyorlardı.

Nasıl geldiğimi bilmiyordum ama kanepenin üzerindeydim ve Jacob hâlâ kufrediyordu. Sanki depresyon oluyordu, altındaki kanepede dehşetli gibi sallanıyordu.

"Ona ne yaptın?" diye bağırdı Jacob.

Alice onu duymazlıktan geldi. "Bella? Bella, kendine gel. Acele etmemiz lazım."

"Geri çekil," dedi Jacob.

"Sakin ol Jacob Black," dedi Alice. "Onun bu kadar yakınındayken bunu yapmak istemezsin."

"Kendimi kontrol etmede bir problem yaşayacağımı zannetmiyorum," diye cevap verdi sertçe. Sesi daha sakın çıkıyordu.

"Alice?" Sesim zayıftı. "Neler oldu?" diye sordum, aslında cevabı duymak istemiyordum

"Bilmiyorum," diye inledi. "Ne düşünüyor?!"

Başım donmesine rağmen ayağa kalkmaya çalıştım. Jacob'ın kolumu tuttuğunu fark ettim. Sallanan oydu, kanepede değil.

Gözlerim tekrar Alice'i bulduğunda, çantasından küçük, gümüş rengi bir cep telefonu çıkarıyordu. Parmakları numaraları o kadar hızlı çevirdi ki, göremedim bile

"Rose, hemen Carlisle'le konuşmam gerek." Sesi sert çıkıyordu. "Tamam, gelir gelmez. Hayır, uçakta olacağım. Bak sana, Edward'dan bir haber aldınız mı?"

Alice durakladı. Ağzı şaşkınlıkla açılmıştı. Sanki bir korku filmi seyreder gibiydi ve elindeki telefon titriyordu

"Neden?" diye sordu. "Bunun *neden* yapasın kı, Rosalie?"

Cevap neydi, bilemiyorum, ama çenesi sınırdan sınırsız kilitlendi. Gözleri daraldı.

"Her iki durumda da haksızsın, Rosalie. Sence bu bir problem olmayacak mı?" Sesi hâlâ sertti. "Evet, bu doğru. () çok iyi. Ben yanılmışım .. Uzun hikâye... Ama sen o konuda hatalısın, bu yüzden arıyorum... Evet bu tam olarak gördüğüm şey."

Alice'in sesi sertti ve dudakları gerilmişti. "Bunun için artık çok geç Rose. Pışmanlıklarını inananak birilerine sakla" Alice, telefonu hızla kapattı.

"Alice." Henüz onun konuşmasına izin veremezdim Konuşmaya başlayıp, hayatında geriye kalan parçaları da yıkıp yok etmesinden önce birkaç saniyeye ihtiyacım vardı. "Alice, Carlisle geri geldi ashında. Senden önce aradı..."

Bana boş boş baktı. "Ne zaman aradı?"

"Sen gelmeden yarım dakika kadar önce."

"Ne söyledi?" Sabırsızlıkla cevabımı bekliyordu.

"Ben konuşmadım." Jacob'a baktım.

Alice insanın içine işleyen bakışlarını ona çevirdi. Ürktü ama yanımda durmaya devam etti. Biçimsizce, sanki beni korumaya çalışır gibi yanıma oturdu.

"Charlie'yı sordu ve ona Charlie'nin burada olmadığını söyledim," diye mırıldandı Jacob öfkeyle.

"Hepsi bu kadar mı?" Alice buz gibi sesiyle ısrarla sordu.

"Sonra yüzüme kapattı," dedi Jacob. Omuriliğinden aşığıya bir ürperme geldi, beni de salladı.

"Sen de ona Charlie'nin cenazede olduğunu söyledin," diye hatırlattım.

Alice kafasını hızla bana çevirdi. "Tam olarak hangi kelimelerle söyledi?"

"Dedi kı, 'Burada değil', ve sonra Carlisle, Charlie'nin nerede olduğunu sorunca Jacob da 'Cenazede' dedi."

Alice inledi ve dizlerinin üzerine çöktü.

"Anlat bana Alice," diye fısıldadım.

"Telefondaki Carlisle değildi," dedi umutsuzca.

"Bana yalancı mı diyorsun?" Jacob sinirle bağardı.

Alice onu duymazlıktan geldi ve bana baktı.

"Edward'dı." Kelimeleri fısıltıya dönüştü. "Senin öldüğünü zannediyor."

Aklım tekrar çalışmaya başlamıştı. Bunlar korktuğum sözler değildi ve içim rahatladı.

"Rosalie ona kendımı öldürdüğümü söyledi, değil mi?" dedim rahatlayarak.

"Evet," dedi Alice, gözleri tekrar sertçe bakıyordu.

"Rose da inanmış. Benim geleceği gördüğüme o kadar çok inanıyorlar kı. Ama onun Edward'ı arayıp bunu söylemesi..." Sesi korkuyla titredi.

"Ve Edward burayı aradığında, Jacob'ın benim cenazemden bahsettiğini zannetti." Ona ne kadar yakınlığımı fark edince içime iğneler saplandı, sesinden sadece birkaç santim uzaktaydım. Tırnaklarımı Jacob'ın koluna geçirdim ama o hissetmedi bile.

Alice bana garip garip baktı. "Üzgün değilsin," diye fısıldadı.

"Evet, kötü bir zamanlama oldu, ama her şey düzelir. Bir dahaki aradığında, ona birileri... gerçekten... ne olduğunu..." Bir an sustum. Bakışları, boğazıma bir yumru takılmasına sebep oldu.

Neden bu kadar paniklemişti? Neden korkuyla bakıyordu? Az önce Rosalie'ye telefonda söylediği neydi? Ne gördüğüne dair... ve Rosalie'nin pışmanlığı, Rosalie benimle ilgili olan hiçbir şeyden pışmanlık duymazdı Ama eğer ailesini incitirse, kardeşini incitirse...

"Bella." Alice fısıldadı. "Edward tekrar aramayacak. Rosalie'ye inandı."

"Ben anlamıyorum "

"İtalya'ya gidiyor "

Anlamam için sadece tek bir kalp atışlık süre yetti.

Edward'ın sesi bana geri gelmişti ama bu onun zihnimde yankılanan mükemmel sesi değildi. Sadece zayıf hafızamın tekduze sesiydi. Ama kelimeler göğsümü delmek için yeter-
hydiler. Beni sevmesi için her şeyi vereceğim kelimeler.

*Evet, sensiz yaşayamayacaktım, demişti bana, bu odada bir-
likte Romeo ve Juliet'i seyrederken. Ama nasıl yapacağım
emin değildim... Emmett ve Jasper bana yardım etmezlerdi biliyo-
rum... o yüzden İtalya'ya gidip Voltur'leri kızdırmayı düşündüm...
Onları sinirlendirmezsin. Tabii, ölmek istemiyorsan.*

Tabii, ölmek istemiyorsan.

"HAYIR!" Bütün bu fısıltıların arkasından öyle bir çığlık
attım ki, ıksı de yerinden zıpladı "Hayır! Hayır, hayır, hayır!
Yapamaz! Bunu yapamaz!"

"Arkadaşın artık seni kurtarılanın çok geç olduğunu soy-
leyince karar vermiş olmalı."

"Ama o... o gitti! Artık beni istemiyordu! Şimdi ne farkı
var ki? Eninde sonunda olacağını biliyordu!"

"Senden daha uzun yaşamayı planladığını zannetmiyo-
rum," dedi Alice.

"Ne cüretle yapar bunu!" diye bağırdım Ayağa kalkınca
Jacob da tekrar kalktı ve Alice'le benim aramda durmaya ça-
lıştı

"Jacob çekil önümden!" Titreyen vücudunu çaresiz bir
sabırsızlıkla ittim "Şimdi ne yapacağız?" diye yalvardım
Alice'e. Bir şeyler yapılmalıydı. "Onu arayamaz mıyız? Car-
lisle arayamaz mı?"

Başını sallıyordu. "İlk önce onu aramayı denedim Tele-
fonunu Rio'da, çöp tenekesinin yanına bırakmış Bir başkası
cevapladı..."

"Daha önce acele etmemiz gerekiyor dedin Nasıl acele
edeceğiz. Haydi ne yapmamız gerekiyorsa yapalım!"

"Bella, sanırım sana sorabilirim..." Kararsızlıkla sustu.

"Sor bana!" diye bağırdım.

Ellerini omuzlarıma koydu, olduğum yerde durdum.
"Belki geç kalmış olabiliriz. Onun Voltur'ye gittiğini gor-
düm... ve ölmek istiyordu." İkimiz de korkuyla haykırdık ve
gozlerim, ağlamaktan neredeyse kör olmuştu. "Her şey onla-
ra bağlı. Onlar karar verene kadar da, görmeme imkan yok."

"Ya hayır derlerse. Belki de Edward'ın yedek bir planı var-
dır. Onlar şehirlerini koruyorlar. Eğer Edward barışı bozacak
bir şey yaparsa, onu durduracaklarını zannediyor. Ve haklı.
Durduracaklar."

Şaşkınlıkla Alice'e baktım. Hâlâ neden burada durduğu-
muzu açıklayan bir şey söylememişti.

"Eğer onun bu isteğini onaylamışlarsa, çok geç kaldık.
Eğer hayır derlerse ve Edward da yedek plana geçip onları
kızdırırsa, yine geç kalmışızdır. Ama belki de . yetiştirebiliriz."

"Haydi gidelim!"

"Dinle Bella! Vaktinde gittik ya da gitmedik, bız Voltur
Şehrinin göbeğinde olacağız. Eğer başarılı olduysa onun suç
ortacı gibi görüneceğim. Sen çok fazla şey bilen bir insansın
ve güzel kokuyorsun. Hepimizi ortadan kaldırabilirler, bu
yemeğe geç kalma cezası gibi bir şey değil."

"Bizi burada tutan sorun bu mu?" diye sordum hayretle.
"Eğer sen korkuyorsan, ben yalnız başıma giderim." Hesa-
bımda ne kadar para kaldığını hemen hesapladım ve geri ka-
lanını Alice'in borç verip vermeyeceğini düşündüm.

"Ben sadece seni öldürmelerinden korkuyorum."

Tiksintiyle homurdandım. "Ben kendimi az kalsın öldü-
rüyordum! Bana ne yapmam gerektiğini söyle!"

"Charlie'ye bir not yaz. Ben havaalanını ararım."

"Charlie," dedim üzgünce.

Varlığını onu korumuyordu ama onu burada tek başına
bırakıp...

"Charlie'ye bir şey olmasına izin vermeyeceğim." Jacob'ın sesi kaba ve kızgındı. "Başlarım anlaşılmaya."

Ona baktım.

"Çabuk ol Bella," dedi Alice aceleyle.

Mutfağa koştum, çekmeceleri açıyor içindekileri yerlere fırlatıyordum. Kalem arıyordum. Pürüzsüz, kahverengi bir el bana kalem uzattı.

"Teşekkürler," diye mırıldandım ve kalemin kapağını ağzımla çıkarttım. Sessizce bana telefonun başında duran not kâğıtlarını uzattı.

Baba, diye başladım. *Ben Alice'le beraberim. Edward'ın baş belada. Geri döndüğümde beni cezalandırabilirsin. Biliyorum kötü bir zamanlama. Seni çok seviyorum. Bella.*

"Gitme," diye fısıldadı Jacob. Alice artık etrafımızda olmadığı için sınırı geçmişti.

Onunla tartışarak vakit harcamayacaktım. "Lütfen, lütfen, lütfen Charlie'ye ıyık bak," dedim ve ön odadan fırladım. Alice, çantasını omzuna almış, beni bekliyordu.

"Cüzdanını al, kimliğe ihtiyacın olacak. Lütfen bana pasaportunun olduğunu söyle. Bir tane pasaport uyduracak vakitimiz yok."

Başımı salladım ve merdivenlerden yukarıya fırladım. Annemin, Phil ile Meksika'da bir sahilde evlenmek istediğini söylediği güne minnettardım. Diğer planları gibi bu da boşa çıkmıştı. Ama ben bütün hazırlıklarımı tamamladıktan sonra.

Odama koştum. Eski cüzdanımı, temiz bir bluzu, eşofman altımı sırt çantama tıktım ve en uste de diş fırçamı koydum. Merdivenlerden aşağıya koşturdum. Deja vu hissi artık iyice boğucu olmaya başlamıştı. En azından, geçen sefer olduğu gibi Charlie'yle yüz yüze vedalaşmak zorunda değildim.

Jacob ve Alice, açık kapının önünde karşı karşıya duruyorlardı, birbirlerinden oldukça uzaktaydılar. İkisi de benim gürlütle kapıya geldiğimi fark etmiş gibi görünmüyorlardı.

"Kendini bazı durumlarda kontrol edebiliyorsundur ama onu yanlarına götürdüğün bu asalaklar - " Jacob, onu suçlayan çok gergindi.

"Evet. Evet haklısın, köpek." Alice de hırıliyordu. "Voltunlar bizim ırkımızın özüdür. Beni kokladığında saçlarının dökülmesine sebep olan onlar. Onlar senin kâbuslarının esas maddesi, içgüdülerinin ardındaki korku."

"Ve sen, bir şişe şarap gibi, Bella'yı onların partisine götürüyorsun," diye haykırdı.

"Onu burada yalnız bıraksam daha mı iyi olur? Victoria sezdirmeden onu avlamaya çalışırken?"

"Kızıl saçlıyla başa çıkabiliriz "

"O zaman neden hâlâ avlanıyor?"

Jacob hırladı ve vücudunu bir titreme sardı.

"Kesin şunu!" diye bağırdım ikisine birden. "Geri döndüğümüzde kavga edersiniz, haydi gidelim!"

Alice hızla arabaya gitti. Onun peşinden koşturdum, sonra kapıyı kilitlemek için geri döndüm.

Jacob, titreyen elleriyle kolumu tuttu. "Lütfen, Bella Sana yalvarıyorum."

Koyu gözleri yaşlarla parlıyordu. Boğazıma bir yumru taktı.

"Jake, gitmem - "

"Gerek değil aslında. Gerçekten gerek yok. Burada benimle kalabilirsin. Hayatta olursun. Charlie için. Benim için."

Alice sabırsızca gaza basınca arabadan bir gürültü yükseldi.

Başımı salladım, gozyaşlarım etrafa sıçradı. Kolumu çektim ve benimle daha fazla kavga etmedi.

"Sakin olme, Bella," dedi. "Gitme Gitme."

Ya onu bir daha göremezsem?

Bu düşünceyle, sessiz gozyaşlarım hıçkırığa dönüştü. Kollarımı onun beline doladım ve kısa bir süre sarıldım.

Gözyaşlarıyla ıslanmış yüzümü göğsüne dayadım. Elini saçlarıma attı, sanki beni tutmak istiyordu.

“Hoşça kal, Jake.” Elini saçımdan çektim ve avuç içini optüm. Yüzüne bakamıyordum. “Üzgünüm,” dedim.

Sonra dondum ve arabaya koştum. Yolcu kapısı açıktı ve beni bekliyordu. Sırt çantamı arka koltuğa fırlattım ve oturup kapıyı kapattım.

“Charlie’ye iyi bak!” diye bağırırken camdan dışarıya baktım ama Jacob çoktan gitmişti. Alice gaza bastığında ağacın kenarında beyaz bir şey gördüm. Bir ayakkabı.

19. YARIŞ

Uçağı kıl payı yakaladık ve sonra işkence başladı. Uçağın motorlar kapalıydı, kabin ekibi etrafta yürüyor, koridor-da bir yukarı bir aşağı dolanıyorlardı. Başımızın üzerindeki kompartımanlardaki çantalara bakıyorlar ve her şeyin sığıp sığmadığını kontrol ediyorlardı. Herkes oldukça rahat görünüyordu. Alice'in eli sertçe omzumda duruyor, ben yerimde gergince hoplarken beni bastırıyordu.

"Koşmaktan daha hızlı," diye hatırlattı bana.

Yerimde bir kez daha hoplarken başımı salladım

En sonunda uçak tembelce hareket etmeye başladı. Yavaş yavaş hızlanması bana işkence gibi geldi. Havalanırken biraz rahatlarım zannediyordum ama sabırsızlığım bir türlü azalmıyordu.

Alice önündeki koltuğun arkasındaki telefonu kaldırdı, uçak hâlâ yükseliyordu, hostes, onaylamayan gözlerle Alice'e baktı fakat yüzümdeki ifadeyi görünce yanımıza gelmekten vazgeçti.

Alice'in Jasper'a ne söylediğini duymamaya çalıştım, tekrar duymak istemiyordum ama bazı kelimeler arada kaçırıyordu.

"Emin olamıyorum, onu değişik şeyler yaparken görüyo-

rum, sürekli fikrini değiştiriyor. . Şehirde bir öldürme alımı güvenliğe saldırmak... Çoğunlukla kendisini açığa vuracak şeyler, bunların çabuk tepki alacağını kim, nereden biliyor?

"Hayır, yapamazsın." Alice'in sesi duyulamayacak kadar kısık çıkmaya başlamıştı. Onu duymaya çalıştım. "Emmett'i söyle olmaz... O zaman Emmett ve Rosalie'nın peşinden git ve onlar geri getir... Jasper'ı düşün. Eğer bizi görürse, ne yapacağını sanıyorsun?"

Kafasını salladı. "Kesinlikle. Sanırım Bella tek şansımı. Eğer bir şansımız varsa... Yapılabilecek her şeyi yapacağımı ama Carlisle'ı hazırla, pek avantajımız yok gibi... Onu ben de düşündüm... Evet, söz veriyorum." Sesi yalvarır gibi çıkmaya başlamıştı. "Beni takip etme. Söz veriyorum Jasper. Bir şekilde yapacağım. Çıkacağım... Seni seviyorum."

Telefonu kapattı ve gözlerini yumarak arkasına yaslandı. "Ona yalan söylemekten nefret ediyorum."

"Bana her şeyi anlat Alice," diye yalvardım. "Anlamıyorum. Neden Jasper'a Emmett'i durdurmasını söyledin, neden gelip bize yardım edemezler?"

"İki sebepten," diye fısıldadı, gözleri hâlâ kapalıydı. "İlkini ona söyledim Edward'ı kendimiz *durdurabiliriz*. Eğer Emmett onu bulursa, belki ona senin yaşadığını açıklayabiliriz. Ama Edward'ı durduramayız. Eğer onun için gittiğimizi görürse, daha hızlı hareket eder. Bir arabayı bir duvara ya da başka bir yere fırlatır, işte o zaman Volturi onu yere indirir."

"Bu da ikinci sebep, Jasper'a söyleyemediğim sebep. Eğer Volturi Edward'ı öldürürse, onlar da kavgaya ederler Bella." Gözlerini açtı ve bana baktı, yalvarır gibiydi. "Eğer biz kazanabilirsek. . eğer dördümüz kardeşimi savaşarak kurtarabilirsek, belki daha farklı olur. Ama yapamayız ve Bella, Jasper'ı bu şekilde kaybedemem."

Neden benim anlamam için yalvardığını anlamıştım Jasper'ı koruyordu, bizim için ve Edward için. Anlamıştım Başımı salladım

"Edward seni duyamaz mı?" diye sordum. "Senin duyulan şeylerini duyduğunda, yaşadığını bilemez mi ve her şey duyulmaz mı?"

Hâlâ onun bu şekilde hareket edeceğine inanamıyordum. Hiç anlamı yoktu! O gün söylediği sözleri acıyla hatırladım, Romeo ve Juliet kendilerini öldürüyorlardı, biri diğerinin peşinden ölüyordu. *Sensiz yaşayamazdım*, demişti, sanki kesin böyle bir son olmalı gibi. Ama ormanda söylediği sözler, beni terk ederken söyledikleri, sanki her şeyi silmişti.

"Eğer dinliyor olsaydı," diye açıkladı. "Ama ister inan ister inanma, düşüncelerine de yalan söyleyebilirsin. Eğer ölseydin bile hâlâ ona yalan söyleyebilirdim. Ve 'yaşılıyor' diye düşünürdüm. O da bilirdi."

Sessizce dışlarımı sıktım.

"Eğer bunu sensiz yapmanın bir şekli olsaydı Bella, seni böyle bir tehlikeye atmazdım."

"Saçmalama. Endişelenmen gereken son kişi benim." Başımı sabırsızca salladım. "Ne demek istediğini anlat, Jasper'a neden yalan söylemek zorunda olduğun kısmı."

Vahşice gülümsedi. "Onlar beni öldürmeden önce orayı terk edeceğime söz verdim. Garanti edebileceğim bir şey değil." Kaşlarını kaldırdı, tehlikeyi ciddiye almamı istiyordu.

"Bu Volturiler kim?" diye fısıldadım. "Onları, Emmett, Jasper, Rosalie ve senden daha tehlikeli yapan nedir?" Daha korkunç bir şey olduğunu hayal etmek zordu.

Derin bir nefes aldı ve aniden omzumun üzerinden baktı. Ben de arkamı dondum ve koridorun öteki tarafındaki adamın bizi dinleyip dinlemediğine baktım. İş adamı gibi görünüyordu, koyu bir takım elbisesi, kravatı ve dizlerinin üzerinde de diz üstü bilgisayar vardı. Ona öfkeyle bakarken, bilgisayarını açtı ve kulaklıklarını taktı.

Alice'e daha da yaklaştım. Dudakları neredeyse kulaklarıma yapışmıştı.

"İsmi hatırlamana şaşırdım," dedi. "İtalya'ya gidiyor de-

diğimde, hemen ne demek olduğunu anladım. Sana açıklamam gerektiğini düşünüyordum. Edward sana ne kadının anlattı?”

“Sadece onların eski ve güçlü bir aile olduklarından bahsetti, tıpkı kraliyet ailesi gibi. Eğer ölmek istemiyorsan, onları sınırlandırmemen gerekiyormuş,” diye fısıldadım. Son kelime ağzımdan boğulurcasına çıkmıştı.

“Anlaman gerek,” dedi, kelimeleri yavaş ve daha ölçülüydü. “Biz Cullenlar bazı konularda tekiz. Birçoğumuzun hep beraber, huzur içinde yaşaması olağandışı bir durum. Bu kuzeyde yaşayan Tanya’nın ailesi içinde aynı, ve Carlisle, onlardan kaçınmanın bizim uygarlaşmamızı kolaylaştırdığını düşünüyor. Bağlarımızı, kurtulmak veya rahatlık üzerine değil, sevgi üzerine kurmalıymışız. James’in sözleşmesi baki oldukça genişti ve Laurent’in onu nasıl rahatça bozduğunu gördün. Bizim türümüz tek başına yolculuk eder, ya da çalı halinde, bu genel bir kuraldır. Carlisle’in ailesi bildiğini büyük varoluş. Sadece tek bir istisna var. Volturiler

“Aslında üç kişiler: Aro, Caus ve Marcus”

“Onları gördüm,” diye mırıldandım. “Carlisle’in çalıştığı odasındaki resimde.”

Alice kafasını salladı. “Zaman içinde onlara iki bayan katıldı, ve beşi bir aileyi oluşturdu. Emin değilim ama yaşları sayesinde barış içerisinde yaşayabilmeyi becerdiler. Hepsini nereden baksan, üç bin yıl yaşındalar. Belki de dayanmalarını sağlayan bir yetenekleri var. Edward’la benim gibi, Aro ve Marcus’un da sahip olduğu bazı yetenekler var.”

Ben sormadan devam etti. “Ya da sadece sevginin gücü onları bir arada tutuyor.”

“Ama eğer onlar beş kişiye – ”

“Aile beş kişiden oluşuyor,” diye düzeltti. “Muhafızları saymıyorum.”

Derin bir nefes aldım. “Bu ciddi... gibi”

“Ah evet,” dedi “En son duyduğumda, dokuz tane kalıcı

muhafız vardı. Ötekiler daha çok... geçiciler. Sürekli değişirler. Ve çoğu da yetenekli. Hepsinin ürktücü bir yeteneği var. Ben onların yanında sıfır kalırım. Volturisi onları özel olarak seçer”

Olasılıkların ne kadar kötü olduğunu düşünmemeye çalıştım.

Tekrar başını salladı, sanki ne düşündüğümü biliyor gibiydi. “Çok fazla yüzleşmeye gelmezler. Kimse onlara dalaşmak kadar salak değildir. Sürekli şehirlerinde kalırlar, sadece görev için şehrin dışına çıkarlar.”

“Görev?” Meraklanmıştım.

“Edward, sana ne yaptıklarını anlatmadı mı?”

“Hayır,” dedim, yüzümde boş bir bakış vardı.

Alice tekrar arkamdaki işadamına göz attı ve soğuk dudaklarını kulağıma yapıştırdı.

“Onlara kraliyet demesinin bir sebebi var... egemen sınıflar. Milenyumdan itibaren, kurallarımızı yürütmek için konumlarını kabul ettirdiler. Bunun tam tercümesi cezalandırıcı suçlular oluyor. Bu görevi azimli bir şekilde yürütüyorlar.”

Gözlerim fal taşı gibi açıldı. “Kurallar mı var?” Sesim çok yüksek çıkmıştı.

“Sus!”

“Bunu bana birisinin daha önceden söylemesi gerekmiyor muydu?” diye sınırla mırıldandım. “Yani demek istediğim, ben de sizlerden birisi olmak istiyordum! Birileri bu kuralı bana açıklasaydı, iyi olmaz mıydı?”

Alice tepkime güldü. “O kadar karışık değil Bella. Sadece bir kısıtlama var ve düşünürsen, bunu kendi kendine de bulabilirsin.”

Düşündüm. “Hayır, hiçbir fikrim yok.”

Düş kırıklığıyla başını salladı. “Bu açıkça ortada. Varlığını bir sır olarak tutmalıyız”

“Hımm,” dedim. Gerçekten de oldukça açıktı.

"Çok anlamlı ve bazılarımızın denetime ihtiyacı yok diye devam etti. "Ama, birkaç yüzyıl sonra, bazen içimizde birisinin sıkıldığı oluyor. Ya da çıldırıyor. Bilemiyorum. Sonra Volturi araya girerek uzlaştırıyor."

"O zaman Edward..."

"Onlara kendi şehirlerinde karşı çıkmayı planlıyor Etruscanlar'dan, yani son üç bin yıldan beri gizlenen şehir Şehirlerini koruma konusunda çok hassaslar ve bu yüzden de şehrin sınırları içerisinde avlanmaya izin vermiyorlar. Volterra muhtemelen dünya üzerindeki en güvenli şehir, en azından vampir saldırıları olmuyor."

"Ama sen onların oradan çıkmadıklarını söyledin. Nasıl besleniyorlar?"

"Çıkmazlar. Yiyeceklerini dışarıdan getiriyorlar, bazen oldukça uzaklardan. Bu da, Volterra'yı patlamalardan uzak tutmaları gerekmiyorsa, koruyucuların bir şeyler yapmasını sağlıyor."

"Yani Edward'ın yaratacağı gibi durumlar olmazsa." İsmi söyleyebilmek inanılmaz derecede güzeldi.

"Daha önce böyle bir durumla karşılaşp karşılaşmadıklarını bilmiyorum," diye mırıldandı. "Çevrede intihar etmek isteyen çok fazla vampir yok."

Acıdan sessizce inledim. Alice, ince, güçlü kolunu omuzlarıma sardı.

"Yapabileceğimiz her şeyi yapacağız, Bella. Henüz bitmedi."

"Henüz değil." Beni rahatlatmasına izin verdim, aslında bizim şansımızın çok düşük olduğunu biliyordu. "Ve eğer biz de elimize yüzümüze buluşturırsak, Volturi bizim de işimizi bitirir."

Alice sertleşti, "Bunu sanki iyi bir şeymiş gibi söylüyorsunuz."

Omzumu silktim.

"Saçmalama Bella, belki de tekrar New York'a döner ve Forks'a gideriz."

"Ne?"

"Biliyor musun, eğer Edward için geç kalmışsak, seni hemen Charlie'ye geri götüreceğim. Başını belaya sokmanı istemiyorum. Bunu anladın mı?"

"Tamam Alice."

Gözlerimi iyice görebilmek için geriye çekildi. "Hiç bela yok."

"İzci sözü," dedim.

Gözlerini devirdi.

"Bırak da şimdi bu konuya yoğunlaşayım. Neler planladığını görmeye çalışıyorum."

Kolunu omzumdan çekmedi ama başını koltuğa yasladı ve gözlerini yumdu. Boşta elini yüzünün yanına bastırdı ve parmak uçlarıyla şakaklarına masaj yaptı.

Uzun süre onun cazibesine bakakaldım. Bir an hareketsiz kaldı, yüzü sanki taştan bir heykel gibiydi. Dakikalar geçti. Eğer tanımıyor olsaydım, onun uyumuş olduğunu düşünürdüm.

Düşüncelerimi bu konudan uzaklaştıramıyordum. Kaybetme şansımız oldukça yüksekti. Çılgılık atmak istiyordum.

Neler olabileceğini tahmin de edemiyordum. Belki, eğer bız çok, çok, çok şanslıysak, bir şekilde Edward'ı kurtarabilirdim. Ama onu kurtarmamın onunla beraber yaşayacağım anlamına gelmediğini bilemeyecek kadar aptal da değildim. Beni istemesi için ortada yeni bir sebep yoktu. Onu tekrar görmek ve tekrar kaybetmek...

Acıya karşı direndim. Onun hayatını kurtarmak için ödeyeceğim bedel buydu. Ödeyecektim.

Uçakta bir film gösteriliyordu ve yanımda oturan kişinin kulaklıkları vardı. Bazen minik ekrandaki figürlerin hareketlerini seyreliyordum ama filmin romantik film mi, korku filmi mi olduğunu anlayamıyordum.

Sonsuz gibi görünen bir zaman sonunda uçak, New York'a inmek üzere alçalmaya başladı. Alice hâlâ trans halindeydi. Heyecanlandım ve eline dokunmak için uzandım.

"Alice," dedim en sonunda. "Alice gitmemiz gerek."

Koluna dokundum.

Gözleri yavaşça açıldı. Kafasını bir sağa bir sola salladı.

"Yeni bir şeyler var mı?" diye sordum kısık bir sesle sordum.

"Tam olarak yok." Çok kısık konuşmuştu, onu zar zor duydum. "Yaklaşıyor. Nasıl sorması gerektiğini düşünüyor."

Diğer uçağı yakalayabilmemiz için koşmamız gerekiyordu. Bu beklemekten daha iyiydi. Uçak havalanır havalanmaz Alice gözlerini kapattı ve önceki uçakta yaptığı gibi transa geçti. Olabildiğimi kadar sabırla bekledim. Tekrar karanlık olduğunda, pencereden dışarıya baktım, dışarıyı kapkaranlık.

Düşüncelerimi kontrol edebilmeme yardımcı olan geçmiş aylara minnettardım. Korkunç olasılıkları oturup düşünmektense, daha küçük problemler üzerine yoğunlaştım. Eğer geri dönersem, Charlie'ye söyleyeceklerim gibi. İşte bu, beni saatlerce oyalamaya yeterdi. Ve Jacob? Beni beklemek için söz vermişti ama o söz hâlâ geçerli miydi? Acaba Forks'a tek başıma mı dönecektim, kimsesiz? Belki de, ne olursa olsun, kurtulmak istemiyordum.

Alice beni omuzlarımdan sarsınca uyandım, uykuya dalışımı fark etmemiştim.

"Bella," dedi. Sesi karanlık kabinde uyuyan insanların arasında oldukça yüksek çıkmıştı.

"Ne oldu?"

Alice'in gözleri, okuma ışığının altında parıl parıl parlıyordu.

Gülümseyordu. "Harika bir haber. Düşünüyorlar ama hayır demeye karar verdiler."

"Vulturiler mi?" diye mırıldandım.

"Tabii ki Bella, ne söyleyeceklerini görebiliyorum."

"Anlatsana."

Hosteslerden biri yanımıza yaklaştı. "Bayanlar, size yastılardan birini iade etmemi ister misiniz?" Bizi uyarır gibi, kısık sesle sormuştu.

"Hayır, teşekkürler." Alice hostese baktı ve şeker şeker gülümsedi. Hostes, afallamış bir halde yerine geri döndü.

"Anlat hadi!"

Kulağıma fısıldadı. "Onun yeteneğinin yararlı olduğunu düşünüyorlar. Ona aralarında görev vermeyi teklif edecekler."

"O ne söyleyecek?"

"Henüz bunu göremiyorum ama iddiasına girerim çok. Bir şeyler olacak." Tekrar gülümsedi. "İlgilerini çekti, onu çok etmek istemiyorlar. Aslında 'zıyan etmek' daha doğru bir kelime olur. Belki de onu yaratıcı olmaya ikna edebilirler. Planları hakkında ne kadar uzun süre düşünürse, bizim için de o kadar iyi olur."

Bu, kendimi umutlu ve rahatlamış hissetmem için yeterli değildi. Hâlâ geç kalabiliydik. Ve eğer ben Volturi Şehri'nin içine giremezsem, Alice'in beni sürükleyerek eve götürmesini ne engel olamazdım.

"Alice?"

"Ne?"

"Kafam karıştı. Nasıl oluyor da, her şeyi bu kadar düzgün görebiliyorsun? Bazen de gerçekleşmeyen şeyleri görüyorsun."

Gözleri kısıldı. Acaba ne düşündüğümü tahmin etmiş miydi.

"Açıkça görebiliyorum çünkü çok yakın zamanda olmuş ve konsantre olabiliyorum. Diğer olacak şeyler kendi kendilerine geliyorlar, onlar sadece kısa bir bakış, güçsüz olasılıklar. Artı, ben kendi durumumu seninkinden daha rahat görebiliyorum. Edward'ı görmem daha kolay çünkü ona daha bağlıyım."

"Bazen beni de görüyorsun," diye hatırlattım ona.

Başını salladı. "Bu kadar değil."

"Keşke benim hakkımda gorduklerin gerçek olsaydı. En başta, benimle ilgili ilk gordüklerin, tanışmadan öncekiler..."

"Ne demek istiyorsun?"

"Beni sizden biri olarak görmüştün."

Derin bir nefes aldı. "O zamanki bir olasılıktı."

"O zamanki," diye tekrarladım.

"Aslında Bella..." İlk önce çekindi, fakat sonra, "Dürüst olmak gerekirse, her şey iyice saçma bir hal aldı. Seni kendi kendime değiştirmeyi bile düşünüyorum," dedi.

Ona baktım, donup kalmıştım. Eğer fikrini değiştirirse, bu şekilde bir umudu kaybetmeyi göze alamazdım

"Seni korkuttum mu?" diye merakla sordu. "Bunun istediğin bir şey olduğunu zannediordum."

"İstiyorum!" diye yutkundum. "Alice hemen şimdi yap! Sana yardım ederim ve seni yavaşlatmam. Isır beni!"

"Sus," diye uyardı. Hostes yine bizim tarafımıza doğru bakıyordu. "Mantıklı olmaya çalış," diye fısıldadı. "Yeterli zamanımız yok. Yarın Volterra'ya girmemiz gerekiyor. Günlerce acıdan kıvrınacaksın." Yüzünü buruşturdu. "Ve diğer yolcuların da iyi tepki vereceklerini zannetmiyorum."

Dudağımı ısırdım. "Eğer şimdi yapmazsan, fikrini değiştirirsin."

"Hayır." Kaşlarını kaldırdı, ifadesi mutsuzdu. "Sanmıyorum. Edward kızgın olacak, ama ne yapabilir ki?"

Kalbim hızla atmaya başladı. "Hiçbir şey."

Sessizce guldü ve nefes aldı. "Bana çok fazla güveniyorsun, Bella. Yapabileceğimi zannetmiyorum. Seni öldürebilirim de."

"Şansımı denerim."

"Çok acayıpsın, bir insana göre bile "

"Teşekkürler."

"Önce yarını geçirmeliyiz "

"İyi noktaya parmak bastın." Ama en azından içimde bir umut vardı. Eğer Alice sözünü tutarsa, ve eğer beni öldürmezse, Edward istediği yere gider, ben de onu takip edebilirdim. Oyalanmasına müsaade etmezdim. Belki, güzel ve güçlü olursam, oyalanmasına gerek bile kalmazdı.

"Haydi uyu," dedi. "Yeni bir şeyler olursa, seni uyandırıp haber veririm."

"Haklısın," diye homurdandım. Alice bacaklarını koltuğa çekti, kollarını bacaklarının etrafına doladı ve alnını dizlerine dayadı. Konsantre olurken öne ve arkaya doğru sallandı.

Başımı koltuğa yasladım ve ona baktım, bir süre sonra titremeye başladı.

"Neler oluyor?" dedim.

"Ona hayır dediler," dedi sessizce. Heyecanı yok olmuştu.

Sesim panikten boğulur gibi çıktı. "Şimdi ne yapmayı düşünüyor?"

"İlk başta karmaşıktı. Sadece titreşimler görüyordum çünkü planları çok çabuk değişiyordu."

"Ne planları?" diye baskı yaptım.

"Kötü bir saat geçirdi," diye fısıldadı. "Avlanmaya çıkmaya karar verdi."

Bana baktı ve anladığımı fark etti.

"Şehirde," diye açıkladı. "Çok yaklaştı. Ama son dakikada fikrini değiştirdi."

"Carlisle'ı düş kırıklığına uğratmak istemiyor," diye mırıldandım.

"Muhtemelen," dedi

"Yeteri kadar vaktimiz olacak mı?" Konuşurken, kabindeki basınçta bir değişiklik oldu ve uçağın aşağı doğru eğildiğini fark ettim.

"Umarım. Son kararına sadık kalırsa, belki."

"Ne o?"

"Basit tutmak istiyor. Sadece güneşe doğru yürüyecek."

Güneşe doğru yürümek mi? Hepsi bu kadar mı?

Yeterli olurdu. Edward'ın çayırdağı görüntüsü kafama kazınmıştı. Bunu gören hiçbir insan unutamaz. Volturi bunu izin vermezdi. Eğer şehirlerinin bilinmesini istemiyorlarsa, buna izin vermezdi.

Açık pencereden içeriye vuran hafif gri ışığa baktım. "Geç kalacağız," diye fısıldadım. Boğazım panikten kupkuru olmuştu.

Başını salladı. "Şu an, melodram yaratmaya çalışıyor. Mümkün olduğunca fazla seyirci olsun istiyor, o yüzden anı meydana gidecek, saat kulesinin altına. Duvarlar orada daha yüksek. Güneş tam tepeye çıkana kadar bekleyecek."

"O zaman öğlene kadar vaktimiz var."

"Eğer şanslıysak. Eğer bu fikrinden vazgeçmezse."

Pilot, hoparlörlerden bir anons yaptı, önce Fransızca, sonra İngilizce ve en yakın havaalanına ineceğimizi söyledi. İkaz ışıkları yandı.

"Floransa'dan Volterra'ya ne kadar bir mesafe var?"

"Ne kadar hızlı sürdüğüne bağlı... Bella?"

"Evet?"

Şüphyle bana baktı. "Araba hırsızlığı hakkında ne düşünüyorsunuz?"

Parlak sarı renkli bir Porsche'un, lastiklerinden çığlıklar ata ata durduğum yere yaklaştığını gördüm.

"Çabuk ol Bella!" diye sabırsızca bağırıyordu Alice

Kapıya koştum ve kendimi içeriye attım

"Ah, Alice," diye şikâyet ettim "Araba çalarken daha az dikkat çekecek bir şey seçemez miydin?"

Arabanın içi siyah deri kaplamaydı ve camları da sımsıkı yahtı. İçerisi daha güvenli gibiydi, karanlıktı.

Alice, zızzaklar halinde gidiyordu, havaalanının trafiğine

göre oldukça hızlıydı. O, arabalar arasındaki azıcık boşluğu hızla geçerken, kemerime sımsıkı tutunuyordum.

"Daha hızlı bir araba çalamaz mıydın, diye sormanı beklerdim ama sanmıyorum. Sanırım şanslıydım."

"Bizi yakalamak için yolu kapatırlarsa, rahatlarım."

Güldü. "Bana güven, Bella. Her türlü engeli geçebilirim," dedi ve gaza basarak söylediğini kanıtladı.

Dışarıyı seyretmenin daha iyi olacağını düşündüm. Floransa'yı geçmiş, Toskana'da ilerliyorduk. Bu benim başka bir ülkeye yaptığım ilk gezimdi, ve belki de sonuncusuydu. Alice'in sürüşü beni korkutuyordu, onun sürüşüne çok güveniyor olsam bile korkuyordum. Ve tepeleri ya da duvarla çevrili şehirleri göremeyecek kadar gergindim.

"Başka bir şeyler görabiliyor musun?"

"Bir şeyler oluyor," diye mırıldandı Alice. "Bir festival gibi bir şey. Sokaklar insanlarla ve kırmızı bayraklarla dolu. Bugün günlerden ne?"

Tam emin değildim. "On dokuzu sanırım."

"Bu çok ironik. Bugün Aziz Marcus Günü."

"Ne demek yani?"

Kara kara baktı. "Şehir her sene kutlamalar yapar. Efsaneye göre, bir Hristiyan misyoneri, Marcus baba, bin beş yüz yıl önce Volterra'daki bütün vampirleri kovmuş. Hikâyeye göre, Romanya'da vampirleri kovmaya çalışırken şehit düşmüş. Ama bu çok mantıksız çünkü o hiçbir zaman şehri terk etmemiş. Haçlar ve sarımsaklarla ilgili batıl inançlar, işte bu sırada ortaya çıkmış. Marcus Baba onları çok başarıyla kullanmış. Böylece vampirler Volterra'da sorun yaratmamışlar." Güllüşü küçümser gibiydi. "Ama son zamanlarda daha çok şehir ya da polis kutlamasına dondu. En nihayetinde Volterra oldukça güvenli bir şehir ve bunun polis sayesinde olduğu zannediliyor."

Onun ironik derken neyi kastettiğini anlamıştım "Eğer

Edward bunu Aziz Marcus Gününde yaparsa, çok mutlu olmayacaklar, değil mi?"

Başını salladı, vahşice baktı. "Hayır, çok çabuk hareket edecekler."

Uzaklara baktım, dişlerimi o kadar çok sıkıyordum ki, neredeyse alt dudagımı yırtacaktım. Bir yarımın kanaması, şu an için çok da iyi bir fikir değildi.

Soluk mavi gökyüzündeki güneş oldukça yuksekti.

"Hâlâ öğlen mi yapmayı planlıyor?"

"Evet. Beklemeye karar verdi. Ve onlar da onu bekliyorlar."

"Ne yapmam gerektiğini söyle."

Gözlerini dolambaçlı yoldan hiç ayırmadı. Hız göstergesi en sağ tarafa dayanmıştı.

"Senin bir şey yapmana gerek yok. Işığa doğru hareket etmeden önce seni görmesi yeterli. Ve seni, beni görmeden önce görmeli."

"Bunu nasıl becereceğiz?"

Küçük kırmızı bir araba, yarışır gibi Alice'i geçti.

"Seni oldukça yakınına götürmeyi deneyeceğim ve sen de sana gösterdiğim doğrudan yürüyeceksin."

Başımı sallayarak onayladım.

"Düşmemeye dikkat et," diye ekledi. "Bugün hiçbir sendelemeyi kaldıracağımız yok."

Inledim. Bu tam benlikti, her şeyi berbat etmek, dünyayı yok etmek, hem de bir saniye içinde.

Alice zamanla yarışırken güneş de en tepeye çıkmaya devam ediyordu. Çok parlaktı ve bu benim paniklememe neden oldu. Belki de öğleni beklemezdi.

"Orada," dedi Alice aniden, ılerindeki tepenin üzerindeki kale gibi yeri göstererek.

Oraya bakınca yeni bir korkuyla yüzleştim. Dün sabah, Alice'in merdivenin başında onun ismini söylediği ilk andan itibaren içimde sadece tek bir korku vardı. Ve şimdi, yüksek

tepenin üzerindeki tarihi duvarlara ve kulelere bakarken içim, daha bencıl ve korkunç bir heyecan sarmıştı.

Şehrin çok güzel olduğunu düşünmekten kendimi alamıyordum ve bu beni kesinlikle dehşete düşürüyordu.

"Volterra," dedi Alice, soğuk ve tekdüze bir sesle.

20. VOLTERRA

Tepeyi tırmanmaya başladık. Yol gittikçe kalabalıklaşıyor-
du. Daha yukseğe doğru çıktıkça arabalar birbirlerine daha
yakın gittiği için Alice aralarından geçemiyordu. Mınlık kah-
verengi Peugeot marka arabanın arkasından yavaşça ilerle-
meye başladık.

"Alice," diye mırıldandım. Arabadaki saat sanki hızlanmış
gibiymi.

"Tek yol bu," diye beni yatıştırmaya çalıştı

Arabalar ilerlemeye devam etti, her seferde bir tane araba
ilerliyordu. Güneş parlakça yükseliyordu.

Arabalar şehre doğru teker teker ilerliyordu. Yakınlaştık-
ça, arabaların yolun kenarına çekip geri kalan yolu yürüyerek
tırmadıklarını gördüm. Önce insanların sabırsızlandığını
düşündüm ama sonra virajı döndük ve şehrin duvarının dış-
ındaki otoparkın dolu olduğunu gördüm, insanlar kapıya
doğru yürüyorlardı. Hiç kimsenin arabasıyla içeri girmesine
izin yoktu

"Alice," dedim aceleyle.

"Biliyorum," dedi. Yüzu buzdan oyulmuş gibiymi.

Hava oldukça rüzgârlıydı. Kalabalıkta yuruyen insanlar
şapkalarını tutuyorlar ve rüzgârda savrulan saçlarını kulakla-

rının arkasına sıkıştırıyorlardı. Elbiseleri dalgalanıyordu. Kırmızı
renkler gözüme çarpıyordu. Kırmızı gömlekler, kırmızı bay-
raklar rüzgârda dalgalanıyordu. Etrafa bakınırken, kıpkırmızı
bir eşarpın bir kadının saçlarından ayrılıp rüzgârla uçtuğunu
gordüm. Kadın, uzanmaya çalıştı, zıpladı ama eşarp daha da
yükseldi.

"Bella." Dedi Alice şiddetli ve kısık bir sesle. "Korumamın
ne karar vereceğini göremiyorum. Eğer bu işe yaramaz-
sa, yalnız girmek zorundasın. Koşman gerek. Sadece Palazzo
dei Priori'yi sor ve sana gösterdikleri yöne doğru koş. Sakın
kaybolma."

"Palazzo dei Priori, Palazzo dei Priori." İsmi unutmamak
için arka arkaya tekrar etmeye başladım.

"Ya da 'Saat Kulesi' dersin, eğer İngilizce biliyorlarsa. Ben
de etrafi dolaşıp, duvarın üzerinden atlayabileceğim bir yer
bulabilecek miyim diye bakacağım."

Başımı salladım. "Palazzo dei Priori."

"Edward saat kulesinin altında olacak, meydanın kuzey
tarafında. Orada, sağda, dar bir geçit yolu var. Ordaki golge-
de bekliyor. Güneş doğru yürümeye başlamadan dikkatini
çekmelisin."

Gergince kafamı salladım.

Alice sıranın en önüne yaklaştı. Koyu mavi üniformalı bir
adam trafiği kontrolü altında tutmaya ve insanları dolmuş
otoparktan geri döndürmeye çalışıyordu. Herkes sırayla U
dönüşü yapıyor ve yolun kenarına park ediyorlardı. Şimdi
Alice'in sırasıydı

Üniformalı adam tembel tembel işini yapıyor, hiç dikkat
etmiyordu. Alice hızlandı, adamın etrafından geçerek kapıya
doğru ilerledi. Adam bize doğru bir şeyler bağırdı ama yerin-
den kıpırdamadı ve sonra bizim yaptığımızı yapmasını diye
bir sonraki arabaya çığınca elini kolunu sallamaya başladı.

Kapıdaki adam da benzer bir üniforma giyiyordu. Biz ona

yaklaşırken, turistler de kalabalık halinde kaldırımlarda yürüyorlar ve yanlarından geçmeye çalışan Porsche'a bakıyorlardı.

Guvenlik görevlisi yolun ortasına kadar yurudu. Alice durmadan önce arabayı dikkatli bir açığa getirdi. Güneş perceremden yansiyordu ama Alice gölgedeydi. Arkaya eğilerek çantasını buldu ve içinden bir şey aldı.

Koruma rahatsız olmuş bir ifadeyle yanımıza geldi ve sınırlı sınırlı arabanın camını tıklattı.

Alice camı yarısına kadar açtı. Adam, koyu camların arkasındaki yüzü görünce biraz daha yumuşadı.

"Üzgünüm bayan, bugün şehre sadece tur otobüsleri girabiliyor," dedi. Özür diler gibi konuşuyordu, sanki bu kadar güzel bir bayana daha iyi haberler verebilmeyi ister gibiydi.

"Bu özel bir tur," dedi Alice, cazibeli bir gülüşle. Elini camdan çıkarttı. Önce şaşkınlıktan dondum kaldım ama sonra dirseğine kadar uzun, ten rengi bir eldiven giydiğini görünce rahatladım. Görevlinin hâlâ yukarda duran elini aldı ve arabaya çekti. Avucunun içine bir şeyler koydu ve parmaklarını üzerine kapattı.

Eline bakınca adamın yüzünün rengi attı ve kalın bir rulo halinde duran paraya baktı. En dıştaki para bin dolarlık bir banknottu.

"Bu bir şaka mı?" diye mırıldandı.

Alice gülümsedi "Eğer sen komik olduğunu düşünüyorsan."

Alice'e baktı, gözleri kocaman açılmıştı. Gergince saate baktım. Eğer Edward planını uygulayacaksa, sadece birkaç dakikamız kalmıştı.

"Yalnız biraz acelem var," dedi gülümseyerek.

Görevli bir ıku kere gözlerini kırptı ve parayı cebine koydu. Pencereden birkaç adım uzaklaştı ve bize elini salladı. Geçen insanlardan hiçbirini değıştokuşu görmemişti. Alice şehre doğru ilerledi ve ıkımız da rahat bir nefes aldık.

Sokak oldukça dardı ve aynı renk taşlarla döşenmişti. Aynı renkli binalar sokağı gölgeleriyle karartmışlardı. Havanın taze ve taze olduğu havasındaydı. Kırmızı bayraklar duvarlara asılmıştı. Sokakta yürüyordu, aralarında sadece bir kaç metre mesafe vardı.

Kalabalıktı ve insan trafiğı bızı yavaşlatıyordu.

"Sadece biraz ileride," diye beni cesaretlendirdi. Kapının kilidini tuttum ve kendimi sokağı atmaya hazırdım.

Hızlı hamlelerle ve ani duruşlarla sürmeye devam etti. Kalabalıktaki insanlar, yumruklarını kaldırarak kızgın kelimeler söylüyorlardı. Anlayamadığıma seviniyordum. Sonra minik bir yola girdi, belli ki burası arabalar için değildi ve insanlar ezilmemek için yan dönerek duvara dayanmak zorunda kalmışlardı. Sokakın bitiminde başka bir sokağı geldik. Burada binalar daha yüksekti ve kaldırıma hiç güneş ışığı vurmuyordu. Buradaki kalabalık diğer yerlerdeki göre daha çoktu. Alice arabayı durdurdu. Daha yanaşmadan kapıyı açtım.

Bana sokağın genişlediğı ve güneş ışığının girdiğı yeri işaret etti. "Orada, biz şu an meydanın güney bitimindeyiz. Dümdüz koş, saat kulesine doğru. Ben de diğer taraftan dolacağım."

Nefes almak için durdu ve sonra "Her yerdeler," diye bağırdı.

Olduğum yerde dondum ama beni dışarıya itti. "Onları boş ver. İki dakikan kaldı. Gıt Bella, gıt!" diye haykırdı, Alice'in gölgeler arasından kaybolmasını seyretmek için bile durmadım. Kapıyı arkamdan kapatmadım. Önümdeki şışman kadına çarptım ve dümdüz koşmaya devam ettim.

Karanlık şeritten çıkarken, bir anda gelen güneş ışığı gözlerimi kör etmeye yetti. Rüzgâr estı ve saçlarımı gözlerime sokarak etrafı görmeme engel oldu. O yüzden çarptığım duvarı göremedim.

Hiç yol yoktu, dıp dibe yuruyen vücutların arasında hiç boşluk yoktu. Onları kızgınca iteledim, beni iteleyeni elleriyle savaştım. Aralarından geçerken bağırtılar duydum ama

hiçbir şey anlamadım çünkü bildiğim bir dilde konuşmuyorlardı. Yüzleri, sınırdan ve şaşkınlıktan buruşmuştu. Her yer kıpkırmızıydı. Sarışın bir kadın bana suratını asarak baktı, kırmızı eşarbi, sanki korkunç bir yara gibi boynuna dolanmıştı. Bir çocuk, babasının omuzlarının üzerine oturmuş, dişlerini sıkarak bana bakıyordu, dudaklarına plastik vampir dişleri takılıydı.

İki kakışlar devam etti ve beni ters yöne döndürdü. Nihayet saati görebiliyordum, öbür türlü yönümü bulmanın imkan yoktu. Ama saatin iki kolu da merhametsiz güneşe donmuştu. Kalabalığı şiddetle yarsam da çok geç olacağını biliyordum. Henüz yolu yarılamamıştım. Yetişemeyecektim. Salaktım, yavaştım, insandım ve sadece bu yüzden, hepimiz ölecektik.

Kalabalığı dinledim, Edward'ı gören birilerinin çığlığını duymayı bekledim.

Kalabalığın ortasındaki boşluğu görünce hızla oraya yurumeye başladım. Ne olduğunu gıdene kadar anlamadım. Yaklaştığımda geniş, kare şeklinde bir havuz olduğunu fark ettim.

Sevinçten neredeyse ağlayacaktım. Kenarından içine girdim ve dizlerime kadar gelen suyun içinde yurumeye başladım. Hava güneşli olmasında rağmen rüzgâr buz gibiydi ve ıslak olmam bu durumu daha da kötü bir hale getirmişti. Ama havuz oldukça genişti ve meydanın ortasını daha çabuk geçmemi sağladı. En uzak kenarına gelince duraklamadan duvarın üzerinden atladım ve tekrar kalabalığın içine karıştım.

Uzerimden sıçrattığım buz gibi sular üzerlerine gelmesin, diye kalabalık bana yol vermeye başlamıştı. Tekrar saate bakım.

Meydanda derin ve sesli bir çınlama yankılandı. Ayağımın altındaki taşlar sestten titredi. Çocuklar ağlamaya başlayarak kulaklarını tıkadılar. Koşarken bağırıma başladım.

"Edward!" dedim, faydasız olduğunu biliyordum. Kalabalık oldukça gürültülüydü ve nefessiz kalmıştım. Yine de bağırıma devam ettim.

Saat tekrar çaldı, annesinin kucagındaki bir çocuğun yanından geçtim, çocuğun saçları güneş ışığından parlıyordu. Uzun boylu, kırmızı ceketli adamlar, ben yanlarından geçerken insanları uyarıyordu. Saat tekrar çaldı.

Gözlerim umutla kulenin altındaki dar geçişi taradı. Saat tekrar çaldı.

Görmek çok zordu. Rüzgâr yuzümü yalayarak geçti ve gözlerimi yaktı. Rüzgârdan mı gözlerim yaşarmıştı, yoksa saat tekrar çaldığı için mi ağlıyordum, bilmiyordum.

Geçitin ağzında dört kişilik minik bir aile duruyordu. İki kız kıpkırmızı elbiseler giyinmişlerdi, koyu saçlarında birbirinin aynısı tokalar vardı. Babaları uzun değildi. Sanki arkalarındaki golgede parlak bir şey görebiliyordum, tam babanın omzunun üzerinden. Onlara doğru aceleyle koştum. Saat çaldı ve küçük kız elleriyle kulaklarını tıkadı.

Büyük olan kızın boyu, annesinin beline geliyordu. Sonra annesinin elini çekiştirerek karanlığı işaret etti. Saat çaldı ve artık daha yakındım.

Kulakları sağır eden sesin oldukça yakınındaydım. Baba bana şaşkınlıkla baktı, hızla onlara doğru koşuyor ve sürekli Edward'ın adını haykırıyordum.

Büyük olan kız kıkırdadı ve annesine bir şey söyleyerek için tekrar golgeye döndü.

Babanın etrafından dolanarak geçide saptım ve arkalarındaki kasvetli geçide doğru koşturdum.

"Edward, hayır!" diye bağırdım ama gürültülü çan yuzunden sesim duyulmuyordu.

Onu artık görebiliyordum. Ve onun beni göremediğini de görüyordum.

Gerçekten oydu, bu sefer halüsinasyon görmüyordum. Ve

onu görünce, hayallerimde eksiklik olduğunu ve Edward'a karşı hiç adil davranmadıklarını fark ettim.

Edward bir heykel gibi duruyordu, geçidin ağzının sadece birkaç metre uzağındaydı. Gözleri kapalıydı ve avuçları ıleri ye doğru açılmıştı. İfadesi oldukça huzurluydu, sanki mutlu şeyler düşünüyor gibiydi. Mermer gibi göğsü çıplaktı, ayaklarının dibinde beyaz kumaş parçaları vardı. Kaldırımından yansıyan ışık teninde parlıyordu.

Hayatımda daha önce hiç bu kadar güzel bir şey görmemiştum. Son yedi ayın hiç bir anlamı yoktu. Ormanda söylediği sözleri bir şey ifade etmiyordu. Ve beni istememesi umurumda bile değildi. Ondan başka bir şey istemiyordum.

Saat çaldı ve ışığa doğru bir adım attı.

"Hayır!" diye bağırdım. "Edward bana bak!"

Dinlemiyordu. Sadece hafifçe gülümsüyordu. Ayağını kaldırdı ve ışığa çıkmak için son adımını atmaya hazırlandı.

Ona doğru atladım, o kadar hızlı çarpıştık ki, eğer kollarıyla beni yakalamasaydı kafamın üzerine düşebilirdim.

Kapalı gözleri, saat tekrar çalarken yavaşça açıldı.

Şaşkınlıkla bana baktı.

"İnanılmaz," dedi, sesi merak içinde ama neşeliydi. "Carlisle haklıymış."

"Edward." Nefes almayı denedim ama sesim çıkmıyordu. "Gölgeye doğru gitmelisin. Hem de hemen!"

Sersemlemiş gibiydi. Elleri yumuşakça yanaklarımı okşadı. Onu geriye doğru ittiğimi fark etmemiş gibiydi. Saat çaldı ama tepki vermedi.

Çok garipti, ıkımızın de ölümcül bir tehlike içerisinde olduğumuzun farkındaydım. Yine de kendimi iyi hissediyordum. Kalbim yerinden fırlayacak kadar hızlı atıyor, kanım damarlarımda sıcak akıyordu. Cığerlerim Edward'ın teninden gelen tatlı mayhoş bir kokuyla dolmuştu. Sanki göğsümde hiç delik olmamıştı. Harika hissediyordum, iyileşmemiştim ama sanki hiç yaralanmamış gibiydim.

"Bu kadar çabuk olduğuna inanamıyorum. Hiçbir şey hissetmedim, harikaymış," diyerek gözlerini kapattı ve elleri daklarını saçlarıma gömdü. Sesi, bal kadar tatlıydı. "Solğunun balını çeken ölümün gücü, yetmemiş güzelliğini almaya," diye mırıldandı ve Juliet'in mezarı başında Romeo'nun söylediklerini tekrar ettiğini fark ettim. Saat son kez çaldı. "Her zamanki gibi kokuyorsun," diye devam etti. "Belki de cehennemdeyim. Umurumda değil."

"Ben ölmedim," diye lafını kestim. "Sen de ölmedin! Lütfen Edward, gitmemiz gerek. Çok uzakta değillerdir."

Kollarını tuttum. Kaşları şaşkınlıktan havaya kalktı.

"Ne demek bu?" diye sordu kıbarca.

"Ölmedik, yanı henüz! Ama buradan hemen gitmeliyiz. Voltunler gelmeden -"

Nihayet demek istediklerimi anlamıştı. Daha ben lafımı bitirmeden, bir anda beni kaldırarak gölgeye çekti ve sırtımı duvara dayadı. Kolları genişçe ve korumacı bir halde açılmıştı.

Kollarının altından baktım ve iki karanlık şeklin gölgele- rin arasından çıktığını gördüm.

"Selamlar beyler," dedi Edward sakın ve mutlu bir şekilde. "Sizin servisinize ihtiyacım olduğunu zannetmiyorum. Eğer efendinize selamlarımı iletirseniz çok sevinirim."

"Bunu yetkili makamlara iletelim mi?" diye fısıldadı düz bir ses tehditkar bir şekilde.

"Bunun gerekli olduğunu sanmıyorum." Edward'ın sesi sert çıkıyordu. "Kurallarımızı biliyorum Felix ve hiç bir kuralı yıkmadım."

"Felix sadece güneşin yakınlığını vurgulamak istedi," dedi öteki golge daha sakın bir tonla. İksisi birden duman renkli, yere kadar uzanan cubbelerin altına gizlenmişlerdi. "Bırakın da, daha iyi gizlenecek yer bulalım."

"Tam arkanızda olacağım," dedi Edward kuru kuru. "Bel- la, neden meydana gidip festivale katılmıyorsun?"

"Hayır, kızı da getir," dedi ilk gölge pıs pıs sırtarak.

"Sanmıyorum." Sesindeki nazıklık gıtmıştı. Edward'ın sesi düz ve buz gibiydi. Ağırlığını diğer bacağına uzerına verdi, onun kavgaya hazırlandığını fark etmişim

"Hayır," dedim

"Şşşt," diye mırıldandı bana.

"Felix," dedi ikinci ve daha makûl olan gölge. "Burada ol maz." Edward'a döndü. "Aro sadece seninle tekrar konuşmak istiyor, eğer bize artık ihtiyacın yoksa ."

"Kesinlikle," dedi Edward. "Ama kız gitsin."

"Korkarım bu mümkün değil," dedi kıbar olan gölge pızman bir şekilde. "Kurallara uymak zorundayız."

"O zaman korkarım Aro'nun davetini geri çevireceğini Demetri."

"İşte bu harika," dedi Felix. Gözlerim derin gölgeye odaklanmıştı ve Felix'in uzun, şişman ve geniş omuzlu olduğunu görmüştüm. Vücudu bana Emmett'i hatırlattı.

"Aro hayal kırıklığına uğrayacak," dedi Demetri.

"Eminim bunu atlatır," dedi Edward.

Felix ve Demetri geçidin ağzında duruyorlardı ve çıkarırken Edward aralarında kalsın diye biri sola biri sağa geçti. Onu, insanlar gormesın, diye geçidin dıplerına doğru çekmek istiyorlardı. Ténlerime ışıık gelmiyordu, cübbelerinin altında güvendeydiler.

Edward, yerinden bir santim bile kıpırdamadı. Beni korumak için önümde duruyordu.

Aniden Edward'ın başı geçidin karanlık kısmına döndü, Demetri ve Felix de aynı şeyi yaptılar. Benim hislerimin algılamadığı bir ses duymuş olmalıydılar.

"Haydi birbirimize görgülü davranalım, olmaz mı?" dedi kıvrak bir ses. "Aramızda bayanlar var."

Alice yavaşça Edward'ın yanına geldi. Yüzünde hiç gerginlik hissedilmiyordu. Oldukça zayıf ve kırılganmış gibi duruyordu. Küçük kolları bir çocuğunkiler gibi sallanıyordu

Demetri ve Felix, birden dikildiler, cübbeleri, geçidin .cından esen hafif rüzgârı sallandı. Felix'in yüzü ekşidi. Muhtemelen, çift sayılardan hoşlanmıyorlardı

"Yalnız değiliz," diye hatırlattı Alice.

Demetri omzunun üzerinden baktı. Mırıık bir aile, kırmızı elbiseli kızlarıyla beraber bizi seyrediyorlardı. Anneleri, panik halinde babalarına bir şeyler söylüyordu, gözü üzerimizdeydi. Demetri onunla göz goze gelince, kadın gözlerini başka tarafa çevirdi. Adam, alana doğru birkaç adım attı ve kırmızı ceketli birinin omzuna dokundu

Demetri kafasını salladı. "Lutfen Edward, makûl olalım," dedi

"Olalım," diye kabul etti Edward. "Şimdi biz gideceğiz, hiç kimse bir şey yapmayacak."

Demetri gergince nefes aldı. "En azından bunu baş başa konuşalım."

Kırmızı giyinmiş altı tane adam, bize garıp garıp bakarak orada duran aileye katıldılar. Edward'ın beni korumak için önümde durduğunun farkındaydım, eminim onları harekete geçiren de buydu. Onların kaçması için çığlık atmak istedim

Edward dişlerini sesli sesli gıcırdattı. "Hayır."

Felix gulumseadı

"Yeter"

Arkamızdan gelen ses yüksek ve tızdı

Edward'ın kolunun altından çaktırmadan baktım. Ses küçük, karanlık bir şekilden çıkmıştı. Kenarlarının dalgalandığını görünce, onlardan birisi olduğunu anladım. Başka kim olabilirdi?

İlk önce genç bir çocuk olduğunu zannettim. Alice kadar zayıftı, uzun, soluk kahverengi saçları kısacık kesilmişti. Cübbenin altındaki vücudu, ince ve çift cinsiyetli gibiydi. Ama yüzü bir erkek için oldukça güzeldi. Geniş gözleri, kalın dudaklarıyla bir meleğe benziyordu

Felix ve Demetri anında rahatlayıp geriye çekildiler ve duvarın gölgesine doğru gittiler.

Edward kollarını indirdi ve o da rahat bir pozisyon aldı.
"Jane," dedi.

Alice kollarını göğsünde kavuşturdu, ifadesi kayıtsızdı.
"Beni takip edin," dedi Jane, çocuksu sesi monoton çıkmıştı. Arkasını döndü ve yavaşça karanlıkta ilerledi. Felix bizi bakarak sırttı.

Alice, minik Jane'in arkasından yürüdü. Edward kollarını belime doladı ve beni yanına çekti. Geçit, yokuş aşağı indikçe daralıyordu. Gözlerimde çılgın soru işaretleriyle Edward'a baktım ama o sadece kafasını salladı. Aslında arkamdan geldiklerini duyamıyordum ama arkamda olduklarından emin idim.

"Evet, Alice," dedi Edward. "Sanırım seni burada gördüğümü şaşırmamalıyım."

"Benim hatamdı," dedi Alice. "Ve düzeltmek de benim görevimdi."

"Neler oldu?" Sesi kibardı sanki çok merak etmiyor gibiydi. Bunun arkamızdan bizi dinleyenler yüzünden olduğunu biliyordum.

"Uzun hikâye." Alice'in gözleri bana döndü ve sonra uzaklara baktı. "Özetlemek gerekirse, bir uçurumdan atladım, ama kendini öldürmek için değil. Bella bu aralar bütün korkunç sporları deniyor."

Yüzüm kızardı ve gözlerimi başka tarafa çevirdim, artık göremediğim karanlık golgeye bakıyordum. Alice'in düşüncelerini duyduğunu biliyordum. Neredeyse boğulmalar, vampirlerden kaçmak, kurt adamdan arkadaşlar ..

"Hımm," dedi Edward sertçe.

Geçide doğru hafif bir kıvrım vardı ve hâlâ yokuş aşağı gidiyorduk, bu yüzden varana kadar kare şeklindeki çıkmaz yolu görmemiştim. Penceresiz, duz, tuğladan bir duvardı. İsmi Jane olan minik artık görünmüyordu

Alice hiç çekinmedi, duvara doğru yürürken hiç istifini bozmadı. Sonra tüm zarafetıyla sokağa çıkan ufak delikten çıktı.

Bir kanalizasyona benziyordu. Alice yok olana kadar fark etmemiştim ama kapı yarım açıktı. Delik küçük ve siyahıydı.

Korktum.

"Korkma Bella," dedi Edward kısıp bir sesle. "Alice seni tutar."

Delige şüpheyle baktım. Eğer Demetri ve Felix arkamızda sessizce beklemiyor olsaydı, büyük ihtimalle ilk o giderdi.

Eğildim ve bacaklarımı daracık delikten soktum.

"Alice?" diye korkuyla seslendim

"Buradayım, Bella," dedi. Sesi beni rahatlatmaktan çok uzaktı.

Edward, buz gibi soğuk elleriyle beni dirseklerimden tuttu ve hafifçe deliğin içine indirdi

"Hazır mısın?" dedi.

"Bırakabilirsin," dedi Alice.

Gözlerimi kapattım ve çığlık atmayayım diye elimi ağzıma bastırdım. Edward düşmem için beni bıraktı.

Sessiz ve kısıydı. Aradan bir saniye bile geçmeden, sessizce Alice'in beni bekleyen kollarına düştüm.

Kolları o kadar sertti ki, her yerimin moraracağına emindim.

Karanlık görünüyordu ama aşağısı o kadar da karanlık değildi. Yukarıdan gelen ışık ayağımın altındaki taşlara vurarak hafif bir parlaklık veriyordu. Işık bir saniye kadar gitti ve Edward tam arkamda belirdi. Kollarını bana doladı, kendisine doğru çekti ve beni ıleriye çekmeye başladı. Kollarımı onun soğuk beline doladım ve yerdeki taşlara takılarak düştüm. Tepemizdeki delikten, kapanan ağır mazgahın sesleri geldi.

Sokaktan gelen hafif ışık yok oldu. Sendeleyeyen ayaklarım karanlık boşlukta yankı yapıyordu, boşluk çok geniş gibiydi

ama yine de tam olarak emin değildim. Çığınca atın bir
birinden ve ıslak yere basan ayaklarımdan başka hiçbir ses
duymuyordum, sadece bir kere sabırsız bir sesin ardından
fısıldadığını duymuştum

Edward bana sıkıca sarıldı. Boşta kalan eliyle yüzümü tut-
tu, baş parmağı dudaklarımdan üzerinde dolandı. Yüzümü sa-
larına bastırdı. Bunun belki de tek kavuşmamız olduğuna
fark edince kendimi ona daha da yaklaştırdım

Artık beni istiyor gibiydi ve bu, korkunç yetti. Tüneli-
ni ve bir de arkamızdan gelen serseri vampirleri unuttum. Bu
yeterdi. Muhtemelen suçluluk duygusundan başka bir şey
değildi, aynı benim ölümüne sebep olduğumu düşünmüş
kendini öldürmek istemesine neden olan suçluluk duygu-
su gibi. Fakat dudaklarının alnıma dokunduğunu hissedince
butun nedenleri bir köşeye bıraktım. En azından ölmeden
önce tekrar onunla beraberdim. Bu onsuz, uzun bir yaşam
dan daha iyiydi.

Ona keşke tam olarak neler olabileceğini sorsaydım. Ni-
sil öleceğimizi bilmeyi istiyordum. Gerçi bunu bilmenin bir
faydasını görecektim değilmi ya, neyse. Ama konuşamadım,
fısıldayamadım bile. Etrafımız çevriliydi. Ötekiler her şeyi
duyabilirlerdi; her nefesimi, her kalp atışıma.

Ayağımızın altındaki yol aşağıya doğru eğilerek devam
ediyor ve bizi daha da derinlere indiriyordu. Bu da klostro-
fobimin iyice ortaya çıkmasına neden oluyordu. Edward'ın
yüzünde tuttuğu eli, çığlık atmamı engelliyordu.

Nereden geldiğini bilmediğim ılık, yavaşça gırtlığımı
dönüşmeye başladı. Eğik bir tüneldeydik. Gri taşları, uzun
sıralar boyunca abanozlar sarmıştı, sanki kanayan mürekkep-
ler görünüyorlardı.

Sanırım korkudan titriyordum. Dışlarım bir o kadar çarpı-
na kadar üşüdüğümü fark etmemiştim. Gıysıların hâlâ ıslak-
tı ve şehrin altındaki hava kış gibiydi. Aynı Edward'ın teni
gibi

Tenimin beni daha da ısıttığını fark etti ve beni bıraktı.
Sadece elimi tutuyordu.

"H-h-hayır," diyerek kollarımı etrafına sardım. Donuyor
olduğum umurumda bile değildi. Ne kadar vaktimiz kaldığını
kim bilebilirdi ki?

Soğuk eli kolumu ovuşturdu, beni sürtünerek ısıtmaya
çalışıyordu.

Aceleyle tünelin içinde ilerliyorduk ya da bana öyle gibi
geliyordu. Yavaş ilerleyişim, sanırım Felix'i kızdırmıştı ve sü-
rekli oflayıp pıflıyordu.

Tünelin sonunda bir mazgal vardı. Mazgalın demir çu-
bukları paslıydı ve kolum kadar kalınlardı. Bir de, daha ince
demirlerle yapılmış, açık duran küçük bir kapı vardı. Edward
ileriye giderek daha büyük ve parlak taştan bir odaya girdi.
Mazgal arkamızdan çat diye kapandı ve bir kilit sesi geldi.
Korkmasam, arkama dönüp bakacaktım.

Uzun odanın diğer tarafında alçak, tahtadan bir kapı var-
dı. Oldukça kalındı, açık olduğu için ne kadar kalın olduğu-
nu rahatlıkla görebiliyordum.

Kapıdan geçtik, etrafıma şaşkınlıkla baktım ve hemen ra-
hatladım. Diğer yandan Edward gerilmiş, çenesi sınıksız bir-
birine yapışmıştı.

21. KARAR

Parlak ışıklı bir holdeydik. Duvarlar kırık beyazdı, yerleri gri renkte bir halıyla kaplıydı. Bilindik dikdörtgen flüoresan ışıklar, tavanda çifter çifter sıralanmıştı. Burası daha sıcaktı. Bu hol, iğrenç taştan kanalizasyona kıyasla daha güzeldi.

Edward benim düşüncelerimi onaylamıyor gibiydi. Uzun hole baktı ve koridorun sonunda duran asansörün yanındaki ince, siyah örtüye sarılı figuru gördü.

Beni yanına çekti ve Alice de öteki tarafıma geldi. Ağır kapı arkamızdan gürültüyle kapandı ve sonra ağır bir düşme sesi geldi.

Jane asansörün yanında bekledi ve bize kapıyı açtı. Yüzünde umursamaz ve duygusuz bir ifade vardı.

Asansörün içine girince Volturi vampirleri rahatladılar. Cübbelerini fırlattılar ve şapkaları omuzlarına düştü. Hem Felix hem de Demetri'nin cildi zeytin gibiydi. Felix'in siyah saçları kısacık kesilmişti ama Demetri'nin dalgalı saçları omuzlarına kadar geliyordu. Gözlerinin kenarları kıpkırmızıydı ama gözbebekleri siyahtı. Örtülerinin altındaki elbiseleri modern, soluk ve renksizdi. Köşeye çömeldim ve Edward'a yaslandım. Eli hâlâ kolumu ovuyordu. Gözlerini Jane'in üzerinden ayırmıyordu.

Asansör yukarıya çıktı ve lüks bir resepsiyona geldik. Duvarlar tahta panellerle kaplıydı, yerdeki halılar kalın ve yeşil renkteydi. Duvarlarda hiç cam yoktu ama geniş, parlak tablolar vardı. Soluk deri koltuklar sıcak ve samimi gruplar halinde yerleştirilmişlerdi ve parlak cam sehpaaların üzerlerinde kristal vazolar vardı, içlerinde capcanlı renklerde çiçekler konulmuştu. Çiçeklerin kokusu bana cenaze evini hatırlatıyordu.

Odanın tam ortasında yüksek, maun ağacından yapılmış bir masa vardı. Arkasında oturan kadına hayretle bakakaldım.

Uzundu, koyu bir teni ve yeşil gözleri vardı. Başka bir yerde olsa gözüme çok güzel gozukebilirdi ama burada değil. Çünkü o da benim gibi bir insandı. Bir insanın burada ne yapıyor olduğunu anlayamadım. Pek kolay olmamalıydı çünkü etrafı vampirlerle çevriliydi.

Nazıkçe gülümsedi. "İyi günler, Jane," dedi. Jane'in yanında bizi gördüğüne şaşırılmamıştı. Edward'ın göğsü beyaz ışıkların altında parıl parıldı, ben ise tamamen iğrenç ve dar-madağın bir haldeydim.

Jane başını salladı. "Gianna." Odanın arkasındaki kapıya doğru ilerledi ve biz de onu takip ettik.

Felix, masanın yanından geçerken Gianna'ya göz kırptı, o da kıkırdadı.

Tahta kapının öteki tarafında daha farklı bir resepsiyon vardı. Burada, gri takım giymiş, soluk tenli bir çocuk duruyordu ve muhtemelen Jane'in ikiziydi. Saçları daha koyuydu ama dudakları onunkiler kadar dolgun değildi. Sıcakkanlı birine benziyordu. Bizimle tanışmak için ilerledi. Gülümseyerek ona uzandı. "Jane."

"Alec," diye cevapladı ve çocuğa sarıldı. İki de birbirinin ıkı yanağını birden optüler. Sonra bize baktı.

"Sızı bir tane için gönderdiler ve siz ıkı buçukla geldiniz," dedi bana bakarak. "İyi iş çıkartmışsınız."

Sonra bir kahkaha attı. Sesi bir bebeğin mutluluk çığırması gibi çıkmıştı.

"Tekrar hoş geldin Edward," dedi Alec. "Daha iyi görünüyorsun."

"Evet," diye onayladı Edward tekdüze bir sesle. Edward'ın sert yüzüne baktım ve ruh halının daha önceden nasıl olduğunu merak ettim.

Alec kıkırdadı ve uzun uzun beni inceledi. "Ve bütün bu sorunların nedeni bu mu?" diye sordu kuşkuyla bir sesle.

Edward sadece soğuk bir şekilde gulumsemekle yetindi. Sonra birden dondu.

Felix gulumsedi ve elini kaldırıp Edward'ı çağırdı.

Alice, Edward'ın koluna dokundu. "Sabırlı ol," diye uyardı.

Birbirlerine uzun uzun baktılar. Alice'in ona ne söylediğini duyabilmeyi çok istedim. Sanırım Felix'e saldırmamakla ilgili bir şeydi çünkü Edward derin bir nefes aldı ve tekrar Alec'e döndü.

"Aro seni tekrar gördüğüne sevinecek," dedi Alec, sanki hiçbir şey olmamış gibi.

"O zaman onu daha fazla bekletmeyelim," dedi Jane.

Edward başını salladı.

Alec ve Jane el ele tutuştular, tekrar geniş, gösterişli bir hale çıktılar. Bu yerin hiç sonu yok muydu?

Holün sonundaki altın kaplama kapıları pas geçtiler, yolun yarısında durdular ve sade tahtadan kapıyı açtılar. Kilitli değildi. Alec, Jane için kapıyı tuttu.

Edward, beni kapının öteki tarafına çekerken haykırmak istedim. Meydandaki taşın aynısıydı, aynı geçit ve aynı kanalizasyon. Yine karanlık ve soğuktu.

Taş çok büyük değildi. Hemen daha parlak, derin bir odaya açıldı.

İki kat yukarıda, uzun pencerelerden vuran parlak güneş ışığı, altındaki taşlara vuruyordu. Hiç yapay ışık yoktu. Oda

laksız tek mobilya, birkaç ağır tahta sandalyeydi. Yuvarlak tahta taştan uzakta duruyorlardı. Dairenin tam ortasında başka bir kanalizasyon vardı. Bunu, sokaktaki gibi bir çıkış olarak mı kullandıklarını merak ettim.

Oda boş değildi. Birbirleriyle konuşan bir sürü insanla doluydu. Kısık sesteki mırıltılar sanki bir melodi gibiydi. Bir çift soluk tenli kadın yazlık elbiseleri içinde, ışığın altında oturmuşlardı ve tenleri, prizma gibi, ışığı gökkuşağı renginde duvarlara yansıtıyordu.

Bütün zarıf yüzler, bizi odaya girince bize doğru döndü. Çoğu olumsuzlar gibi gösterişsiz pantolonlar ve gömlekler giymişti. Ama ilk konuşmaya başlayan adamın üzerinde uzun bir cübbe vardı. Sımsiyahı ve yere değiyordu. Bir an, uzun sımsiyah saçlarını cübbesinin başlığı zannettim.

"Sevgili Jane, geri döndün!" dedi neşeyle.

Olağanüstü bir zarafetle yanımıza gelince ağzım bir karışık açık kaldı. Alice bile, ki onun hareketleri de dans eder gibiydi, onunla karşılaştırılamazdı.

Yüzünü görünce bir kez daha şaşırdım. Yüzü diğerlerinden çok farklıydı. Yanımıza gelirken tek başına değildi, bütün grup etrafını sarmıştı. Bazısı takip ediyor, bazısı da koruması gibi önünden yuruyordu. Yüzünün güzel mi çirkin mi olduğuna karar veremedim. Sanırım yüzünün şekli mükemmeldi. Ama o da, benim gibi, diğer vampirlerden farklıydı. Derisi transparan gibi ve bembeyazdı, aynı soğan derisine benziyordu ve çok hassas gözüküyordu. İçimde yanağına dokunmak için korkunç bir şevk uyandı. Acaba Edward'ınkinden ya da Alice'inkinden daha mı yumuşaktı? Gözleri kırmızıydı, etrafındakilerle aynıydı ama daha bulutlu bir rengi vardı.

Ahenkli adımlarla Jane'in yanına gitti, yüzünü kağıdınısı ellerinin arasına aldı, dolgun dudaklarını öptü ve uçarak bir adım geriye gitti.

"Evet, Sahip." Jane gulumsedi, yuzu melek bir çocuk gibiydi. "Onu tekrar canlı geri getirdin, tam istediğiniz gibi."

"Ah, Jane." O da gülümsedi. "Sen mukemmelsin."

Sıslı bakışlarını bize çevirdi ve gulumsemesi daha da belirginleşti.

"Ve Alice'le Bella da burada!" diye neşelenerek elleriyle alkış yaptı. "Bu harika bir sürpriz! Mukemmel!"

İsimlerimizi bu kadar laubalı soylmesine şaşkınlıkla bakakaldım, sanki onun eski birer arkadaşydık ve ziyaretini gelmiştik.

İri refakatçimize baktı. "Felix, bana bir aylık yap ve abın misafirlerimiz olduğunu ilet. Eminim bunu kaçırmak istemeyecektir."

"Tabii, efendim." Felix başını salladı ve geldiğimiz yöne donerek gözden kayboldu.

"Görüyor musun, Edward?" Tuhaf vampir Edward'a döndü ve azarlayan bir büyükbaba havasında gülümsedi. "Sana ne söylemiştim? Dun sana istediğini vermediğin için mutlu değil misin?"

"Evet Aro, mutluyum," diye onayladı. Belime sarılı kolu, belimi daha da fa-

zla sıkı

"Mutlu sonlara bayılıyorum." Aro derin bir nefes aldı. "Oldukça nadir rastlıyoruz. Ama bütün hikâyeyi istiyorum. Bu nasıl oldu? Alice?" Meraklı ve bulutlu gözlerini Alice'e çevirdi. "Kardeşin senin hata yapmayacağını düşünüyordu ama belli ki bir hata olmuş."

"Ah, ben hata yapmaktan oldukça uzağım," dedi Alice, hayran bırakan gulumsemesiyle. Oldukça rahat gözüküyordu ama elleri yumruk gibi sıkıydı. "Bugün de gordüğün gibi, çıkarttığım sorunların çaresine hemen bakabiliyorum."

"Çok alçakgonullusun," dedi Aro azarlarcasına. "Senin bazı garip kahramanlıklarını gördüm ve kabul etmeliyim ki senin yeteneğin gibisini hiç görmedim. Muhteşem!"

Alice, Edward'a bir bakış attı. Aro bunu kaçırmadı.

"Uzgünüm, henüz doğru düzgün tanıştırılmadık, değil

mi? Gerçi seni çoktan tanıyormuş gibiyim. Kardeşin bizi onun bir şekilde tanıştırdı. Gordüğün gibi, kardeşinin bazı yeteneklerini paylaşıyorum, sadece sınırlarım onunkiler kadar geniş değil." Aro başını salladı, sesi kıskançlık doluydu.

"Ve oldukça da güçlü," diye ekledi Edward. Sonra Alice'e bakarak kısaca anlatmaya başladı, "Aro'nun, düşünceleri okunabilmek için fiziksel dokunmaya ihtiyacı var ama benden daha çoğunu duyuyor. Biliyorsun, ben, o an kafandan ne geçiriyorsa onu duyabiliyorum. Aro ise aklından gelmiş geçmiş her şeyi okuyabiliyor."

Alice hafifçe kaşını kaldırdı ve Edward başını eğdi.

Aro bunu da kaçırmamıştı.

Aro omzunun üzerinden baktı ve diğer herkesin kafası da aynı yöne dondu.

En yavaş donen bendim. Felix arkadaydı ve arkasından iki siyah cubbeli adam geliyordu. İkisi de Aro'ya çok benzeyordu, hatta bir tanesinin saçları aynıydı. Öteki adamın saçları şaşırtıcı derecede beyazdı ve omuzlarına kadar iniyordu. Yüzleri tıpatıp aynıydı, kâğıt kadar ince tenliydi.

Carlisle'ın tablosundaki üçlü tamamı, üç yüzyıl önce o resim yapıldığından bu yana hiç değişmemişlerdi.

"Marcus, Canus bakın!" Aro şarkı gibi mırıldandı. "Bella hayatta ve Alice de onunla beraber burada! Sizce de bu harika değil mi?"

İki adam da, sanki harika kelimesi bu duruma pek uygun değilmiş gibi ona baktılar. Koyu saçlı adam oldukça sıkılmış görünüyordu, sanki Aro'nun bu coşkusundan bıkmış gibiydi.

Onların bu algısızlığı Aro'nun keyfini kaçırmaya yetmedi.

"Haydi hikâyeyi dinleyelim," Aro neredeyse o hafif sesyle şarkı söyler gibiydi.

Beyaz saçlı yaşlı vampir arkaya doğru birkaç adım atarak tahtadan tahta oturdu. Ötekisi de Aro'nun yanında durdu ve

elini uzattı. İlk önce Aro'nun elini tutacağını zannettim. Aro sadece Aro'nun avucuna dokundu ve sonra geri çekti. Aro siyah kaşını kaldırdı.

Edward homurdandı ve Alice merakla ona baktı.

"Teşekkürler Marcus," dedi Aro. "Bu oldukça enteresant."

O an Marcus'un, Aro'ya dokunarak düşüncelerini dışarı çıkarttığını fark ettim.

Marcus pek ilgileniyormuş gibi gözüküyordu. Aro'dan uzaklaşarak başkasının yanına gitti, bu Carius olmalıydı. Duvardan dibine oturdu. İki vampir onlara katıldı, daha önceden tahmin ettiğim gibi korumalarıydı. İki yazlık elbiseli kadın Carius'un yanına oturdular. Korumaya ihtiyacı olan vampir fikri bana oldukça saçma geliyordu.

Aro bir alkış tuttu "Harika," dedi "Tam anlamıyla harika."

Alice'in hayal kırıklığına uğramış gibi bir hali vardı. Edward ona döndü ve kısık sesle, çabucak her şeyi anlattı. "Marcus ilişkileri görüyor. Bizimkinin yoğunluğu onu şaşırtmış."

Aro gülümsedi "Çok güzel," dedi. Sonra bize döndü "Marcus'u şaşırtmanın biraz zaman aldığını söylemeliyim."

Marcus'un ölü gibi görünen yüzüne baktım ve buna inanmadım.

"Sadece anlamak çok zor, şu an bile," Aro derin düşüncelere dalmış gibi konuşuyordu. Edward'ın belime dolanmış koluna baktı. Aro'nun karışık düşüncelerini takip etmekte zorlanıyordum. "Ona nasıl bu kadar yakın durabiliyorsun?"

"Büyük bir çaba göstermem gerekiyor," dedi Edward sakinçe.

"Ama yine de, *la tua cantante!* Ne büyük zıyan!"

Edward gülümsedi ama bu gülümseyişi hiç içten değildi. "Ben daha çok bir bedel gibi bakıyorum."

Aro kuşkuluydu. "Oldukça yüksek bir bedel."

"Her şeyin bir bedeli var."

Aro kahkaha attı. "Eğer onu senin anılarında koklamasaydım, hiç kimsenin kanının bu kadar kuvvetli olduğunu düşünmezdim. Ben bile hiç böyle bir şey hissetmedim. Boyle bir yetenek için her şeyi yapmaya hazır bir sürü insan var ve..."

"Boşa çaba harcamayın," dedi Edward, sesi vahşiydi.

Aro tekrar guldu "Ah sevgili dostum Carlisle'ı nasıl özledim! Bana onu hatırlatıyorsun, gerçi o senin kadar sınırlı değil."

"Carlisle, birçok konuda beni golgede bırakır."

"Kendine hakim olma konusunda birisinin onu yenebileceğini hiç düşünmemiştim, ama onu utandıracak derecede iyisin."

"Zor," Edward sabırsızlanmaya başlamıştı. On hazırlıklardan yorulmuş gibi bir hali vardı. Bu beni daha da korkutuyordu, sırada neyin olduğunu hayal etmeye korkuyordum.

"Başarisından çok memnunum," dedi Aro. "Onunla ilgili sende gördüğüm anılar benim için güzel bir hediye. Aslında beni bu kadar... mutlu etmesine şaşıyorum, seçtiği bu alışılmışın dışındaki yolun başarısı. Zamanını boşa harcayacağını düşünüyordum. Kendine özgü öngörüsünü paylaşmak isteyen başka kişiler bulmakla ilgili planıyla dalga geçiyordum. Ama yanıldığım için mutluyum."

Edward cevap vermedi.

"Ama *senin* kendini bu derece tutabilmen!" Aro derin bir iç çekti. "Boyle büyük bir gücün mümkün olduğunu bilmiyordum. Kendini siren sesine alıştırmak, hem de sadece bir kere değil, tekrar tekrar. Eğer kendim hissetmiyorsa olsaydım, inanmazdım."

Edward Aro'nun ona karşı olan hayranlığına hiç tepki vermedi. Bu ifadeyi iyi biliyordum. Butün bunların altında ne olduğunu tahmin etmeye çalışıyordu. Düzenli nefes alıp vermek için çabalıyordum.

"Sana ne kadar çekici geldiğini bilmek..." Aro güldü. "Ben susatmaya yetiyor."

Edward gerilmişti.

"Rahatsız olmama gerek yok," dedi Aro, tekrar güvenini tazelemeye çalışarak. "Ona bir zararım olmaz. Ama sadece merak ediyorum, özellikle de bir konuyu." Bana ilgiyle baktı. "Sorabilir miyim?"

"Sor ona," dedi Edward düz bir sesle.

"Tabii, ne kadar kabayım!" dedi Aro. "Bella." Artık düz benimle konuşuyordu. "Senin Edward'ın etkili yeteneğinde ki tek istisna olmama hayret ediyorum. Böyle bir şeyin meydana gelmesi çok enteresan! Merak ediyorum, ikimizin yetenekleri de birçok yönden aynı, eğer benim denememe izin verirse, deneyebilir miyim?"

Gözlerim korkuyla parlıyordu. Aro'nun kibarca sormasına karşısında başka bir seçeneğim olmadığını biliyordum. Onun bana dokunacak olması beni ürkütüyordu ve aynı şekilde onun garip tenine dokunacak olmak da iğrenç bir düşünceydi.

Edward cesaret verircesine başını salladı. Ya Aro'nun beni incitmeyeceğinden emindi, ya da ortada başka bir seçenek yoktu. Hangisi olduğunu bilemiyordum.

Aro'ya dondum ve elimi yavaşça ona doğru uzattım. Elimi titriyordu.

Yaklaştı, ifadesinin güvenilir olmasına dikkat ettiğimi fark ettim. Ama kâğıdımsı yuzu çok garipti, yabancı ve korkutucuydu, güven vermekten oldukça uzaktı. Yüzündeki bakış kelimelerinden daha dostçaydı.

Aro uzandı, sanki elimi sıkar gibi tuttu ve dayanıksız gibi gözükken teniyle bana dokundu. Sertti ama kırılğan gibiydi. Mermerden ziyade tortu gibiydi ve tahmin ettiğimden daha da soğuktu.

Tiril tiril gözleriyle bana gülümsedi. Ondan başka yere bakmama imkan yoktu. Garip garip bana bakıyordu.

Aro'nun yüzü değişti. Kendine güven gitti ve yerine şüphe oturdu ama bu duyguyu hemen arkadaşça bir ifadenin altına sakladı.

"Oldukça enteresan," dedi elimi bırakarak.

Gözlerim Edward'a döndü.

Aro düşünceli bir ifadeyle yurüdü. Bir dakika kadar sessiz kaldı, gözleri üçümüz arasında gıdıp geliyordu. Sonra aniden başını salladı.

"Bir ilk," dedi kendisine. "Acaba bizim yeteneklerimize karşı bağışıklık mı kazanmış... Jane, hayatım?"

"Hayır!" dedi Edward. Alice kolunu tuttu. Edward Alice'i itti.

Minik Jane, Aro'ya gülümsedi. "Efendim?"

Edward hırıldıyordu, Aro'ya kötü kötü bakıyordu. Oda sessizleşti, herkes inanamayarak ona bakıyordu. Sanki çok ayıp bir şeyler yapıyor gibiydi. Felix'in umutla ileriye doğru bir adım attığını gördüm. Fakat Aro ona bakınca Felix olduğu yerde kaldı.

Sonra Jane'le konuşmaya devam etti. "Canım merak ediyorum acaba Bella sana karşı da bağışıklık kazanmış mı?"

Aro'yu Edward'ın kızgın hırlamalarının arasından zorlukla duyabiliyordum. Caius bir hayalet gibi bize yaklaştı.

Jane, güzel bir gulumsemeyle bize döndü.

"Sakin!" diye bağırды Alice, Edward kızı yaklaşıırken.

Daha ben tepki bile veremeden ve hiç kimse aralarına giremeden Edward yerdeydi.

Hiç kimse dokunmamıştı ama taş zeminin üzerinde acıyla yatıyordu. Korkuyla onu izliyordum.

Jane gulumseyerek ona bakıyordu. İşte o an her şeyi anladım. Alice bana bazı ürkütücü yeteneklerden bahsetmişti, neden herkes Jane'e saygı duyuyordu ve neden Edward o bana bir şey yapamadan önüne atlamıştı, hepsini şimdi anlıyordum.

"Dur!" diye feryat ettim, sesim sessizlik içinde yankı yap-

muştı. İleriye atlayarak aralarına girdim. Ama Alice kollarını bana doladı ve çırpınışlarına aldırmadan beni tuttu. Edward hiç ses çıkarmadan yerde yatıyordu. Başım çatlayacak gibiydi.

"Jane," diye seslendi Aro. Jane hâlâ mutlulukla gülünüyordu ama gözlerinde soru işaretleri vardı.

Aro kafasını bana çevirdi.

Jane gülümseyerek bana döndü.

Onunla göz goze gelmek istemiyordum. Edward'ın Alice'in kollarının arasında anlamsızca çırpınmasını izliyordum.

"O iyi," dedi Alice. Edward ayağa kalktı. Korku dolu gözleri benimsilerle buluştu. İlk önce, korkusunun az önce yaşadıklarından olduğunu zannettim. Ama sonra hemen Jane'e ve bana baktı, artık rahatlamıştı.

Ben de Jane'e baktım. Artık gülümsemiyordu. Gözlerini bana dikmiş, bakıyordu. Urkmuştum, canımın acıyacağı anı bekliyordum.

Hiçbir şey olmadı.

Edward tekrar yanıma yaklaştı. Alice'in koluna dokundu ve Alice onu serbest bıraktı.

Aro gülmeye başladı. "Bu harika!"

Jane öfkeyle tıslamaya başladı. İleriye eğildi ve fırlamak için hazırlandı.

"Hayatım, lütfen kendine gel," dedi Aro sakinleştirici bir tonda. Omzuna hafifçe dokundu. "Hepimizi mahcup etti."

Jane'in ust dudağı yukarı kıvrıldı ve keskin dişleri ortaya çıktı. Hâlâ bana bakıyordu.

Aro tekrar kahkaha attı: "Çok cesarsun, Edward. Bir kere sinde Jane'den bunu bana yaptırma istedin, sat meraktan. Kafasını hayranlıkla salladı."

Edward öğrenmiş gibi bakıyordu.

"Ee, şimdi ne yapıyoruz?" dedi Aro.

Edward ve Alice gerginleştiler. Bekledikleri bölüm gelmişti. Titremeye başladım.

"Acaba fikrini değiştirecek bir şeyler oldu mu?" diye sordu Aro, Edward'a umutla bakarak. "Yeteneğini minik şirketimizde kullanabiliydik."

Edward çekindi. Göz ucuyla, Felix ve Jane'in yüzlerini kışkırtıklarını görebiliyordum.

Edward konuşmadan önce kelimeleri tarttı. "Hiç... sanmıyorum."

"Alice?" diye sordu Aro, hâlâ umutluydu. "Belki sen aramıza katılmak istersin?"

"Hayır, teşekkürler," dedi Alice.

"Peki ya sen Bella?" Aro tek kaşını kaldırdı.

Edward kulagına hafifçe tısladı. Aro'ya boş boş baktım. Şaka mı yapıyordu? Ya da bana yemeğe kalıp kalamayacağımı mı soruyordu?

Beyaz saçlı Carius sessizliği bozdu.

"Ne?" dedi Aro, sesi artık fısıltı halinde değil dumdüz çıkiyordu.

"Carius, ondaki potansiyeli gördüğüne eminim," dedi Aro onu azarlayıcı bir ses tonuyla. "Jane ve Alec'den bu yana, beklenen yeteneği bulamamıştık. Bizden birisi olduğunu düşünabiliyor musun?"

Carius iğneciyici bir ifadeyle başka tarafa baktı. Jane'in gözleri, bu kıyaslamadan dolayı öfkeyle dolmuştu.

Edward, kızgın bir halde arkamda duruyordu.

"Hayır teşekkürler," dedim. Sesim daha çok bir fısıltı gibi çıkmıştı.

Aro derin bir iç çekti. "Bu çok kötü oldu. Ne büyük bir ziyan."

Edward tısladı. "Katıl ya da ol, hepsi bu mu? Bu odaya getirilmeden önce dana tarklı bir şeyler ummuştum."

Sesindeki ton beni şaşırttı. Kızgındı ama yine de kelime kelimelerce seğirmiş gibi konuşuyordu.

"Tabii ki değil," dedi Aro şaşkınlıkla. "Biz burada, hep, bir sebepten ötürü toplanmışuk Edward, Heidi'nin genelde onmasını bekliyorduk. Sızı beklemiyorduk."

"Aro," diye tısladı Caius. "Ama kanun onları suçlu buluyor."

Edward, Caius'a döndü. "Ne gibi?" dedi. Caius'un onı düşündüğünü biliyor olmalıydı ama onun ağzından duyulan istediği belliydi.

Caius iskeletimsi parmağını bana çevirdi. "Çok fazla biliyor. Bizim sırlarımızı ona verdin." Sesi incecekti.

"Burada da birkaç insan var," diye hatırlattı Edward. Onu tatlı resepsiyonistten bahsettiğini biliyordum.

Caius'un yüzü buruştu.

"Evet," dedi. "Ama bize faydalı olmaları bittiği anda, ve meğmiz olurlar. Sizin planınız bu değil. Eğer bizim sırlarımızı birilerine anlattırsa, onu yok etmeye hazır mısınız? Sanmıyorum," dedi.

"Yapmam - " diye başladım. Sonra Caius'un buz gibi bir kışıyla sustum.

"Onu bizden biri yapmak gibi bir niyetiniz de yok," diye devam etti. "Bu nedenle savunmasız. Hayatıyla ödeyecek. Terseniz siz gidebilirsiniz."

Edward dişlerini gösterdi.

"Ben de böyle düşünmüştüm," dedi Caius. Sesinde memnuniyetle benzer bir ifade vardı. Felix hevesle eğildi.

"Eğer..." diyerek araya girdi Aro. Konuşmanın gittiği yondan pek memnun olmamıştı. "Eğer ona ölümsüzlüğü vermek istersen?"

Edward dudaklarını buruşturdu. "Eğer yaparsam?"

Aro tekrar mutlulukla gülümsedi. "O zaman eve gitmekle özgür olursunuz ve arkadaşım Carlisle'a selam soylersiniz."

Caius'un sınırı geçti ve rahatladı.

Edward dudaklarını vahşice sıktı. Gözlerine baktı, ben de ona baktım.

"Yap lütfen," fısıldadım. "Lütfen."

Bu gerçekten de iğrenç bir fikir miydi? Beni değiştirmek-tense, ölmeyi mi tercih ederdi? Sanki mademe bir tekme yemiş gibi hissediyordum.

Edward, acı şeker gibi bana baktı.

Ve sonra Alice aramıza girdi, Aro'ya doğru ilerledi. Ona bakmak için döndük.

Aro, ortaya gelerek Alice'le buluştu ve elini tuttu.

Başını eğerek gözlerini kapattı. Konsantre olmuştu. Alice hareketsizdi, yuzu ifadesizdi. Edward'ın dişlerinin gıcırdadığını duydum.

Hiç kimsi kıpırdamadı. Aro, Alice'in elini tutarken donmuş gibiydi. Sanıyeler geçti, gıderek daha çok geriliyordum. Acaba daha ne kadar zaman böyle bekleyecektik?

Bir acı dolu dakika daha geçti ve Aro'nun sesi sessizliği bozdu.

Güldü, kafası hâlâ eğikti. Yavaşça başını kaldırdı, gözleri heyecan doluydu. "Bu çok etkileyici!"

Alice kuru kuru gülümsedi. "Beğendiğine sevindim."

"Senin gördüğün şeyleri görmek, özellikle de henüz olmamış olanları!" Başını merakla salladı.

"Ama olacaklar," diye hatırlattı Alice sakın bir sesle.

"Evet, evet bu yeterli. Kesinlikle bir sorun yok."

Caius biraz hayal kırıklığına uğramıştı.

"Aro," dedi Caius.

"Sevgili Caius," diye gülümsedi Aro. "Sınırlanma. Olasılıkları düşün! Bize bugün katılmadılar ama her zaman için böyle bir ihtimal var. Genç Alice'in bizim evimize katacağı neşeye bak.. bunun haricinde Bella'nın neye dönüşeceğini çok merak ediyorum!"

Aro ikna olmuş gibiydi. Alice'in ongörülerinin ne kadar kişisel olduğunun farkında değil miydi? Bir gün benim değiştireceğini düşünüp, ertesi gün bu fikrini değiştirebilirdi. Milyonlarca münik karar, onun kararları ve daha başkaları.

Ve gerçekten de Alice'in istemesi önemli miydi? Vampir olmam ne gibi bir fark yaratacak? Bu fikir Edward'a tık sındırıcı geliyordu. Onun için ölüm, benim sonsuza kadar etrafında olmamdan daha mı iyiydi? İçimin karardığını hissettim

"O zaman biz özgür mü olacağız?" dedi Edward

"Evet, evet," dedi Aro mutlulukla. "Ama lütfen tekrar ziyaretimize gelin. Oldukça buyüleyiciydi!"

"Ve biz de sizi ziyaret edeceğiz," diye söz verdi Caius. "Kendi verdiğiniz sözü tuttuğunuza emin olmak için. Sizin yerinizde olsaydım bunu daha fazla ertelemezdim. Kimseye ikinci bir şans vermeyiz "

Edward'ın çenesi gerildi ama başını salladı

Caius budalaca gulumsekti ve Marcus'un kıpırdamadan oturduğu yere gitti.

Felix hafifçe inledi.

"Ah Felix." Aro gülümsedi "Heidi her an burada olur. Sabırlı ol."

"Hımm." Edward'ın sesiydi bu. "O zaman biz bir an önce gitssek iyi olur."

"Evet," diye onayladı Aro. "Bu çok iyi bir fikir. Yalnız lütfen, eğer sizin için de bir sakıncası yoksa, havanın kararmasını bekleyin "

"Tabii ki," dedi Edward. Kaçmadan önce günün bitmesini beklerken tıylerımı diken diken etmişti

"Burada," diye ekledi Aro, Felix'e bir parmağıyla emir vererek. Felix ıleriye geldi ve Aro'nun gri cubbesini alıp Edward'a uzattı "Bunu al. Biraz goze çarpıyorsun "

Edward uzun cubbeyi aldı ama başlığını kapatmadı.

Aro derin bir iç çekti "Sana yakıştı."

Edward gulumsekti ama sonrasında tekrar yüzü asıldı.

"Teşekkürler Aro. Aşağıda bekleyeceğiz "

"Hoşça kalın, genç arkadaşlarım," dedi Aro. Gözleri ışıltıydı

"Haydi gidelim," dedi Edward aceleyle.

Demetri onu takip etmemiz için eliyle işaret yaptı ve geldiğimiz yondan gitmeye başladık.

Edward beni kendisine çekti. Alice dibimde duruyordu, yüz hatları sertti.

"O kadar hızlı değil," diye mırıldandı.

Korku dolu gözlerle ona baktım ama o sadece üzgün gibiydi. Tam o sırada, girişteki odadan gelen gürültülü, kaba sesleri duydum.

"Ama bu çok nadir bir şey," dedi bir adam

"Ortaçağa ozgu," dedi tiz bir kadın sesi

Büyük bir kalabalık, mınık kapıya doğru yaklaşıyordu. Demetri yer açmamız için bize işaret etti. Onlar geçsin diye soğuk duvara dayandık.

En öndeki çift, konuşmalarından Amerikalı oldukları anlaşılıyordu, paha biçercesine etraflarına bakınıyorlardı.

"Hoş geldiniz sayın misafirler! Volterra'ya hoşgeldiniz!" Aro'nun şarkı söyler gibi konuşmasını duyabiliyordum.

Diğerleri, kırk ya da daha fazlaydılar, çiftin hemen arkasından girdiler. Bazıları turist gibi etraflarına bakınıyorlardı. Hatta birkaçı fotoğraf bile çekti. Diğerlerinin kafası karışmış gibiydi, sanki onları bu odaya getiren hikâyenin artık bir anlamı yok gibiydi. Aralarından kısa boylu, koyu tenli kadın gözume çarptı. Boynunun etrafında tespîh vardı ve ucundaki hacı eliyle sıkı sıkı kavranmıştı. Diğerlerine nazaran daha yavaş yürüyordu, birisine dokunarak anlamadığım bir dilde sorular soruyordu. Kimse onu anlamıyordu ve sesi panikten daha da artıyordu

Edward yüzümü göğsüne dayadı. İma çok geçti. Çoktan anlamıştım.

Bir boşluk olur olmaz Edward beni hızla kapıya doğru itti. Yüzümdeki korkunç ifadeyi tahmin edebiliyordum ve göz yaşlarım sıcak gibi akmaya başlamıştı

Gösterişli koridor sessizdi. Heykel gibi duran, güzel kadını dışında kimse yoktu. Bize merakla baktı, özellikle de bana.

"Evine hoş geldin Heidi," diye selamladı Demetri kadını.

Heidi boş boş gülümsedi. Bana Rosalie'yi hatırlatmıştı, aslında hiç benzer bir yanları yoktu, sadece o da, bu kadını kadar güzeldi. Başka bir tarafa bakamıyordum.

Güzelliğini ortaya çıkartacak kıyafetler giymişti. İnanılmaz uzun bacaklarında koyu kullotlu çorap vardı ve mini eteğinin altında mükemmel görünüyorlardı. Üstündeki bluz, uzun kollu ve boğazlıydı ama üzerine yapışacak kadar dardı. Kırmızı bir yağmurluk giyiyordu. Uzun kırmızı kahve saçları parlıyordu ve gözleri mordu; muhtemelen kırmızı gözlerinin üzerine taktığı mavi lenslerden dolayı böyle gözüküyordu.

"Demetri," diye karşılık verdi ipeksi bir sesle. Gözleri benim yüzüm ve Edward'ın gri cübbesi arasında gıdıp geliyordu.

"İyi avlanmışsın," dedi Demetri. İşte o zaman onun sadece bir avcı değil, aynı zamanda bir yem olduğunu anladım.

"Teşekkürler." Gülümsemesi nefes kesiciydi. "Sen gelmiyorsun musun?"

"Bir dakika içinde. Bana da birkaç tane ayır."

Heidi başını salladı ve kapıdan geçmeden önce bir kez daha merakla bana baktı.

Edward'a yetişmek için koşmam gerekiyordu. Ama yine de, daha biz holün sonundaki gösterişli kapıya varmadan başlayan çığlıkları duymadan çıkmayı başaramamıştık.

22. UÇUŞ

Demetri, neşe içinde bizi resepsiyon odasına bıraktı. Gianna, hâlâ masanın arkasında duruyordu. Görünmeyen kolonlardan etrafa rahatlatıcı bir muzik sesi yayılıyordu.

"Hava kararmadan sakın gitmeyin," diye uyardı Demetri bizi.

Edward başını salladı ve Demetri hızla gitti.

Gianna, bütün bu olaylara şaşırıp gözüküyordu.

"İyi misin?" diye sordu Edward hafifçe, kadının duymasına imkan yoktu. Sesi sert ve gergindi. İçinde olduğumuz durumdan dolayı hâlâ gergindi.

"Duşmeden onu bir yere oturtsan iyi olur," dedi Alice. "Parçalara ayrılacak gibi görünüyor."

Tam o sırada titrediğimi, şiddetle titrediğimi fark ettim. Bütün vücudum, dışlarıma kadar zangır zangır titriyor ve etrafımdaki oda gıderek bulanıklaşıyordu. O an aklıma Jacob geldi, acaba kurt adama dönüşmeden önce o da böyle mi hissetmişti.

Anlam veremediğim bir ses duydum, garıptı. Titrediğim için nereden geldiğini kestiremiyordum.

"Sus Beila Sus," dedi Edward, ve benim masadaki meraklımsandan uzaklaştırmak için ilendeki koltuğun üzerine çıktı.

Gösterişli koridor sessizdi. Heykel gibi duran, güzel kadını dışında kimse yoktu. Bize merakla baktı, özellikle de bana.

"Evine hoş geldin Heidi," diye selamladı Demetri kadını.

Heidi boş boş gülümsedi. Bana Rosalie'yi hatırlatmıştı. Aslında hiç benzer bir yanları yoktu, sadece o da, bu kadını kadar güzeldi. Başka bir tarafa bakamıyordum.

Güzelliğini ortaya çıkartacak kıyafetler giymişti. İnanılmaz uzun bacaklarında koyu kileotlu çorap vardı ve mini eteğinin altında mükemmel görünuyorlardı. Üstündeki bluz, uzun kollu ve boğazlıydı ama üzerine yapışacak kadar dardı. Kırmızı bir yağmurluk giyiyordu. Uzun kırmızı kahve saçları parlıyordu ve gözleri mordu; muhtemelen kırmızı gözlerinin üzerine taktığı mavimsi lenslerden dolayı böyle gözüküyordu.

"Demetri," diye karşılık verdi ipeksi bir sesle. Gözleri benim yüzüm ve Edward'ın gri cubbesi arasında gıdıp geliyordu.

"İyi avlanmışsın," dedi Demetri. İşte o zaman onun sadece bir avcı değil, aynı zamanda bir yem olduğunu anladım.

"Teşekkürler." Gülümsemesi nefes kesiciydi. "Sen gelmiyorsun musun?"

"Bir dakika içinde. Bana da birkaç tane ayır."

Heidi başını salladı ve kapıdan geçmeden önce bir kez daha merakla bana baktı.

Edward'a yetişmek için koşmam gerekiyordu. Ama yine de, daha biz holün sonundaki gösterişli kapıya varmadan başlayan çığlıkları duymadan çıkmayı başaramamıştık.

22. UÇUŞ

Demetri, neşe içinde bizi resepsiyon odasına bıraktı. Gianna, hâlâ masanın arkasında duruyordu. Görünmeyen koltuklardan etrafa rahatlatıcı bir müzik sesi yayılıyordu.

"Hava kararmadan sakın gitmeyin," diye uyardı Demetri bizi.

Edward başını salladı ve Demetri hızla gitti.

Gianna, bütün bu olaylara şaşırıp gözüküyordu.

"İyi misin?" diye sordu Edward hafifçe, kadının duymasına imkan yoktu. Sesi sert ve gergindi. İçinde olduğumuz durumdan dolayı hâlâ gergindi.

"Düşmeden onu bir yere oturtsan iyi olur," dedi Alice. "Parçalara ayrılacak gibi görünüyor."

Tam o sırada titredigimi, şiddetle titredigimi fark ettim. Bütün vücudum, dışarıya kadar zangır zangır titriyor ve etrafımdaki oda giderek bulanıklaşıyordu. O an aklıma Jacob geldi, acaba kurt adama dönüşmeden önce o da böyle mi hissetmişti.

Anlam veremediğim bir ses duydum. Garip. Titredigim için nereden geldiğini kestiremiyordum.

"Sus Bella Sus," dedi Edward, ve beni masadaki meraklı masandan uzaklaştırarak ilerideki koltuğun üzerine çekti.

"Sanırım histeri krizi geçiyor. Belki ona bir tokat atı-
yı edersin," dedi Alice

Edward ona kızgın bir bakış attı

O an anladım. Ah Ses benden geliyordu Muzığı kesen
benim göğsümden gelen hıçkırıklardı. Beni sarsan buydu

"Her şey yolunda, güvendesin, her şey yolunda," diye
tekrar tekrar mırıldandı Beni dizine oturttu ve kalın yünü
cübbeyi üzerime sararak beni ısıtmaya çalıştı.

Bu şekilde tepki vermek çok salaklıktı Kurtulmuştu, ben
de kurtulmuştu ve özgür kalır kalmaz beni terk edebilirdi
Gözlerim yaşlarla doluydu, yüzündeki ifadeyi göremiyor-
dum.

Ama, gözyaşlarım kafamdakileri temizleyemiyordu Tes-
pihinin ucundaki haşa tutunmuş kadının görüntüsü aklımdan
çıkmıyordu.

"Bütün o insanlar," diye hıçkırdım.

"Biliyorum," diye fısıldadı

"Bu çok korkunç."

"Evet öyle. Gormemi hiç istemezdim "

Başımı soğuk göğsüne dayadım, kalın cübbesiyle gözümlü-
sildim Birkaç derin nefes alarak kendimi sakinleştirmeye ça-
lıştım.

"Sizce getirebileceğim bir şey var mı?" diye sordu Gian-
na sakın, kibar bir ses tonuyla. Yüzünün bir vampire yakın
durmasından rahatsız olmuş gibi bir hali yoktu. Ya tamamen
ilgisizdi ya da işinde çok iyiydi.

"Hayır," dedi Edward soğukça

Başımı salladı, bana gülümsedi ve gözden kayboldu

Bizi duyamayacak kadar uzaklaşmasını bekledim. "Bura-
da neler olduğunu biliyor mu?" dedim, sesim kısık. Artık
kendimi kontrol altında tutabiliyordum

"Evet. Her şeyi biliyor," dedi Edward

"Onu da bir gün öldüreceklerini biliyor mu?"

"Evet, sanırım öyle bir olasılığın farkında," dedi

Bu beni şaşırttı

Edward'ın yüzünü okumakta zorlanmıştım. "Onu tutma-
ya karar vereceklerini ümit ediyor."

Kanın yüzümden çekildiğini hissettim "Onlardan birinin
olmak istiyor?"

Başımı bir kere salladı, gözleri sertçe yüzümü inceliyordu

Titredim. "Bunu nasıl ister?" diye fısıldadım, cevabı bek-
lemekten ziyade kendimle konuşuyordum "O insanların,
odayı o şekilde doldurduğunu görüp de hâlâ nasıl böyle bir
şeyi ister?"

Edward cevap vermedi. Soylediklerimden dolayı yüzü
buruşmuştu.

Onun o güzel yüzüne bakarak neden ifadesinin değişti-
ğini anlamaya çalıştım. Ve o an nerede olduğumu anladım,
Edward'ın kollarındaydım ve bizi kimse öldürmeyecekti.

"Edward," diye ağladım, tekrar hıçkırmaya başlamıştım.
Çok aptalca bir tepkiydi. Gözyaşlarım o kadar yoğundu ki
yüzünü göremiyordum. Emin olabilmek için çok fazla bir
vakum yoktu, sadece güneş batana kadar. Her şey tekrar bir
peri masalı gibiydi ama sıhri bozan zamanlar vardı.

"Sorun ne?" diye sordu, hâlâ gergindi

Kollarımı boynuna doladım. Ona daha da sıkı sarıldım
"Şu an mutlu olman çok mu kötü?" diye sordum. Sesim
çatallaştı.

Beni itmedi Beni soğuk ve sert göğsüne çekti, o kadar
sıkı tutuyordu ki nefes almakta zorlanıyordum. "Tam olarak
ne demek istediğini biliyorum," diye fısıldadı. "Ama mutlu
olmak için bir sürü nedenimiz var. Bir tanesi de hâlâ hayatta
olmamız."

"Evet," diye onayladım. "Bu iyi bir neden."

"Ve beraberiz," dedi. Nefesimi yüzümden hissettim, o ka-
dar tatlıydı ki başımı dondurdum

Sadece başımı salladım.

"Ve, eğer şansımız devam ederse, yarın da hayatta olaca-
mız "

"Umarım," dedim tedirgince

"Şansımız oldukça iyi görünüyor," dedi Alice. O kadın sessizdi kı, onun varlığını unutmuştum. "Jasper'ı yirmi dört saatte daha kısa bir süre içerisinde göreceğim," dedi.

Şanslı Alice. Geleceğinden emin olabiliyordu

Gözlerimi uzun bir süre Edward'ın yüzünden ayıramadım. Ona baktım, geleceğin hiç olmamasını diledim. Bu anın sonsuza kadar sürmesini diledim, eğer bitecekse ben de varlığımı sonlandırmak istedim

Edward bana baktı, koyu gözleri yumuşaktı ve aynı şekilde düşündüğünü farz etmek kolaydı. Ben de öyle yaptım. Öyleymiş gibi düşündüm ve o an her şey daha tatlı geldi

Parmak uçları gözlerimin altındaki mor halkalarda gezindi "Çok yorgun görünüyorsun."

"Sen de çok susamışsın," diye fısıldadım. Göz bebeklerinin altındaki mor yaralara bakıyordum

Omuz sıktı. "Önemli değil "

"Emin mısın? Alice'le oturabilirim," dedim ama hiç istekli değildim. Bir santim uzaklaşmasındansa, beni öldürmesini tercih ederdim

"Saçmalama." Derin bir nefes alıp verdi, nefesi yüzünü yalayıp geçti. "Kendimi hiç bu kadar kontrol altında tutmamıştım."

Ona soracak milyonlarca sorum vardı. Bir tanesi tam dudaklarımdan çıkıyordu ki, dilimi tuttum. Bu anı bozmak istemiyordum

Burada, onun kollarında, beni istediğini hayal etmek çok kolaydı. Neden böyle davrandığını düşünmek istemiyordum. Hâlâ tehlikenin ortasındaiken, beni sakın tutmak için mi böyle davranıyordu, yoksa bulunduğumuz yerden dolayı kendisini suçlu mu hissediyordu? Belki de ayrı kaldığımız zamanda beni özlemişti.

Kollarının arasında sessizce uzandım. Yüzünü yeniden ezberlemeye çalışıyordum

O da sanki aynısını yapıyormuş gibi yüzüne bakıyordu. Bir yandan da Alice'le eve nasıl döneceklerini tartışıyorlardı. Konuşmaları o kadar kısık ve hızlıydı ki, Gianna'nın anlayamayacağını biliyordum. Ben bile yarısını kaçırmıştım. Acaba sarı Porsche sahibine ulaşmış mıydı?

"O şarkılarıyla ilgili olan konuşma da neydi?" diye sordu Alice bir an.

"La tua cantante," dedi Edward. Sesi melodik çıkmıştı.

"Evet o," dedi Alice. Ben de merak etmiştim.

Edward'ın omzunu sıktığını hissettim. "Bella'nın bana gelen kokusu gibi, o şekilde kokan birisine taktıkları bir isim var. Ona benim şarkıcım diyorlar çünkü onun kanı benim için şarkı söylüyor."

Alice bir kahkaha attı.

Uyuyabilecek kadar yorgundum ama yorgunluğumla mücadele ediyordum. Onunla geçirdiğim zamanın bir saniyesini bile kaçırmaya niyetim yoktu. Sonra bir ara, Alice'le konuşurken bir anda eğildi ve beni öptü. Cam kadar düz dudakları saçlarımda gezindi, alımda ve burnumun ucunda. Kalbimin atışının sesi odayı dolduruyordu sanki

Cennetteydim; cehennemın ortasında bir cennet.

Zamanı takip edemiyordum. Edward'ın kolları beni daha sıkı sarıp, hem o hem de Alice arkadaki odaya doğru ıhtiyatla bakınca panik oldum. Alec geliyordu. Üzerinde hâlâ, öğlen yemeğine rağmen hiç leke olmamış gri takımını vardı. Edward'a sıkıca sarıldım

Haberler iyiydi.

"Artık gitmekte özgürsünüz," dedi Alec. Sesi sıcaktı, sanki uzun zamandan beri arkadaşımızdı. "Sadece şehirde fazla oyalanmayın."

Edward'ın sesi buz gibiydi. "Bu hiç sorun olmayacak."

Alec gülümsedi, başını salladı ve tekrar gözden kayboldu

"Sağdaki koridoru takip edin ve ilk asansöre binin," dedi Gianna. Edward ayağa kalkmam için yardım ediyordu. "Lobi

ıkı kat aşağıda ve sokağa çıkıyor. Şimdilik hoşça kalın," di-
memnuniyetle. Onun bu yetenekleri acaba kendisini kurtu-
maya yetecek miydi?

Alice ona karanlık bir bakış attı.

Başka bir çıkış olduğu için mutluydum. Başka bir şehit
altı yuruyuşunu kaldırabileceğimi zannetmiyordum.

Oldukça lüks doğenmiş lobiden geçtik. Geriye dönüp or-
taçağ kalesine bakan bir tek bendim.

Sokaklardaki eğlence hâlâ devam ediyordu. Sokak lan-
baları daha yeni yeni yanıyordu. Gokyüzü, donuk ve soluk
gıydı ama sokaklardaki binalar birbirine o kadar yakın duru-
yorlardı ki, etraf daha karanlık görünüyordu.

Edward'ın uzun, yerde surunen cübbesi çok göze çarp-
mıyordu. Başka bir gün olsa dikkat çekebilirdi. Etrafta başka
siyah cüppeliler de vardı ve bugün, meydandaki çocuğun ağ-
zındaki gördüğüm plastik dişler oldukça modaydı

"Saçmalık," dedi Edward.

Alice'in arkamdan yok olduğunu fark etmemiştim.

"Alice nerede?" dedim panikle.

"Çantayı sabah sakladığı yerden çıkartmaya gitti."

Dış fırçamı yanıma aldığımı unutmuşum. Bir an gülüm-
sedim.

"Eminim, bir tane de araba çalıyordur," diye tahmin et-
tim.

Gülümsedi. "Dışarı çıktıktan sonra."

Giriş kapısına daha çok vardı. Edward, benim yoruldu-
ğumu görünce koluyla belimden kaldırarak, yurumeme yar-
dımcı oldu

Koyu renkte bir arabaya doğru gittik, girişin sağında, gol-
gelerin arasında bekliyordu. Edward sürmek için ısrar edece-
ğine benimle beraber arkaya oturdu

Alice özür diler gibiydi. "Üzgünüm." Arabaya baktı. "Çok
fazla seçeneğimiz yoktu "

"Önemli değil, Alice." Sırıttı. "Her yerde 911 Porsche
turbolar olamaz, değil mi?"

İç çekti. "Kanuna uygun olarak onlardan bir tane almalı-
yım. Muhteşemdi."

"Noel'de senin için bir tane alırım," diye söz verdi Ed-
ward.

Alice, Edward'a bakmak için dönünce korktum. Virajlı
yolda, oldukça hızlı bir şekilde gidiyorduk..

"Sarı," dedi Edward'a.

Edward bana sıkıca sarıldı. Gri cübbesinin altında sıcak ve
rahattım. Hatta rahattan da fazla.

"Şimdi uyuyabilirsin, Bella," dedi. "Her şey bitti."

Tehlikeden bahsettiğini biliyordum ama yine de cevap
vermeden önce yutkunmam gerekti.

"Uyumak istemiyorum. Yorgun değilim." İkinci kısım
yalandı. Neredeyse gözlerimi kapatmak üzereydim. Araba-
nın içi loştu ama onun yüzünü görmeme yetecek kadar ışık
vardı.

Dudaklarını kulağıma bastırdı. "Dene," dedi.

Başımı salladım.

İçini çekti. "Hâlâ inatçısın."

Inatçıydım, göz kapaklarımla savaştım ve kazandım.

Karanlık yol en zor kısmıydı, Floransa'daki parlak ışık-
lı havaalanında her şey oldukça kolaydı. Dişlerimi fırçala-
yıp, temiz kıyafetler giydım. Alice, Edward'a yeni kıyafetler
aldı ve o gri cübbeyi geçidin sonundaki çöp kutusuna attı.
Roma'ya gitmek çok vaktimizi almayacaktı ve yol boyunca
uyumamaya dayanabiliyordım. Ama Roma'dan Atlanta'ya git-
menin daha zor olacağını biliyordum o yüzden de hostesten
bir kola getirmesini rica ettim.

"Bella," dedi Edward onaylamayarak. Kafeine karşı daya-
nıksız olduğumu biliyordu.

Alice arkamızdaydı. Onun Jasper'la telefonda konuştuğu-
nu duyabiliyordum.

"Uyumak istemiyorum," diye hatırlattım. Ona gerçek bir bahane söyledim. "Eğer şimdi gözlerimi kapatırsam, görmek istemeyeceğim şeyler görürüm. Kâbuslar görürüm."

Bunun üzerine benimle tartışmaya devam etmedi.

Konuşmak için çok iyi bir zaman olabiliyordu, ihtiyacım olanı cevapları alabiliyordum; ihtiyacım değil de, istediğim. Duyabı-
leceklerimi düşünerek, zaten çoktan bir umutsuzluğa kapıl-
mıştım. Önümüzde uzun bir yolculuk vardı ve uçaktan ka-
çamazdı, en azından kolayca kaçamazdı. Alice'den başka hiç
kimse bizi duyamazdı. Geç olmuştu ve yolcuların bir çoğu
ışıklarını kapatmaya başlamışlardı. Hem konuşmak bana
yorgunluğumu unutturabiliyordu.

Ama aksine, dilimi ısırarak kendime engel oldum. Yorgun
olduğum için doğru düşünemiyor olabiliyordum ve bu geceyi
sorusuz geçirmeye karar verdim.

Kolayı içmeye devam ettim ve gözümü hiç kırpmadım.
Edward beni kollarının arasında tutmaktan oldukça mem-
nun gözüküyordu, parmakları yüzümde dolaşıyordu. Ben
de onun yüzüne dokunuyor, kendimi durduramıyordum.
Sonradan, yine tek başıma kaldığımda, canımın acıyacağını
biliyordum. Saçlarımı opmeye devam ediyordu, alnımı, bı-
leklerimi... ama dudaklarımı hiç öpmeydi. Aslında bu iyiydi.
Kaç kere bir kalbin ezilip, tekrar atmaya devam etmesi bek-
lenebiliyordu ki? Son günlerde beni bitirebilecek bir sürü şey
atlatmıştım ama bunlar güçlenmemi sağlamamıştı. Aksine
daha da kırılğan hissediyordum. Tek bir kelime beni darma-
dağın edebiliyordu.

Edward konuşmuyordu. Belki de uyumamı istiyordu.
Belki de söyleyecek hiçbir şeyi yoktu.

Göz kapaklarımla gırdığım savaşı ben kazandım.
Atlanta'daki havaalanına vardığımızda hâlâ uyanıktım. Hat-
ta Edward camı kapatmadan hemen önce, güneşin Seattle'ın
üzerine doğduğunu görmüştüm. Kendimle gurur duyuyor-
dum. Bir dakikayı bile kaçırmanmıştım.

Ne Alice ne de Edward, Sea-Tac havaalanında bizi karşı-
layanları görünce şaşırmadılar ama ben hazırlıksız yakalan-
mıştım. İlk gördüğüm kişi Jasper'dı ama o beni görmemişti.
Gözleri bir tek Alice'i görüyordu. Alice hemen onun yanına
gitti ama etraftaki diğer çiftler gibi birbirlerine sarılmadılar.
Sadece birbirlerinin yüzüne baktılar. O an, o kadar özeldi ki,
kafamı çevirmek zorunda kaldım.

Carlisle ve Esme bir köşede sessizce bizi bekliyorlardı.
Metal detektörlerden uzakta, geniş bir sütunun altındaydılar.
Esme uzandı ve özlemle beni kucakladı. Edward'ın kolları
hâlâ bana sarılı duruyordu.

"Çok teşekkür ederim," dedi kulağıma.

Sonra kollarını Edward'a doladı, sanki ağlıyormuş gibiydi.

"Bir daha sakın beni bu duruma sokma," dedi, neredeyse
hırıliyordu.

Edward gülümsedi, pışmandı. "Üzgünüm, anne."

"Teşekkürler Bella," dedi Carlisle. "Sana borçluyuz."

"Ne demek," diye mırıldandım. Uykusuz gece etkisini
gosteriyordu. Kafam, vücudumdan ayrılmış gibiydi.

"Ayakta duracak halı yok," dedi Esme, Edward'ı azarlaya-
rak. "Onu eve götürelim."

Boyle bir anda eve gitmek isteyip istemediğimden emin
değildim, tökezledim, etrafı çok iyi seçemiyordum. Havaa-
lanından çıkarken bir kolumda Edward, diğer kolumda da
Esme vardı. Alice ve Jasper arkamızdalar mıydı, bilmiyor-
dum. Dönüp bakmak için çok yorgundum.

Arabaya geldiğimizde yürüyor olmama rağmen uykuda
gibiydım. Emmett ve Rosalie'yi arabanın arka tarafında otu-
rurken gördüğümde biraz kendime geldim. Edward gerildi.

"Sakın," dedi Esme. "Kendini çok kötü hissediyor."

"Hissetmeli," dedi Edward, sesini kısık tutamıyordu.

"Onun hatası değil," dedim.

"Bırak kendisini savunsun," dedi Esme. "Biz Alice ve
Jasper'la geliniz."

Edward, bizi bekleyen inanılmaz güzellikteki sarışın vampire dik dik baktı.

"Lütfen Edward," dedim. Ben de Rosalie'yle aynı arabaya gitmeyi en az onun kadar istemiyordum ama onun ailemini yeterli kadar birbirinden ayırmıştım.

Edward derin bir nefes aldı ve beni arabaya doğru çekti.

Emmett ve Rosalie, hiç konuşmadan ön koltuğa oturdular, Edward da beni arka koltuğa oturttu. Göz kapaklarının kapanmak üzereydi. Başımı Edward'ın göğsüne yaslayarak, gözlerimi kapattım. Arabanın çalıştığını duydum.

"Edward," diye başladı Rosalie

"Biliyorum." Edward'ın terslemesi pek de asil değildi.

"Bella?" dedi Rosalie yumuşak bir ses tonuyla.

Göz kapaklarımı şaşkınlıkla açıldı. İlk defa direk olarak benimle konuşuyordu.

"Efendim Rosalie?" diye sordum çekinerek.

"Gerçekten çok üzgünüm, Bella. İnan çok perişan oldum ve senin, kardeşimi kurtarmak için gösterdiğin cesarete mi teşekkürüm. Lütfen beni affettiğini söyle."

Onun bu kadar utangaç olmasına şaşırmıştım ama çok ıçten gözüküyordu.

"Tabii ki, Rosalie," diye mırıldandım, onun benden daha az nefret etmesini sağlamaya çalışarak. "Senin suçun değildi. O aptal uçurumdan atlayan bendim. Tabii ki seni affederim."

Kelimeler ağızından yalpalayarak çıkıyordu.

"Kendine gelene kadar sayılmaz, Rose," dedi Emmett.

"Ben kendimdeyim," dedim.

"Bırakın uyusun," diye ısrar etti Edward. Sesi daha sıcaktı.

Arabaya bir sessizlik hakim oldu. Sessizliği bozan tek şey motorun homurtusuydu. Uyuyakalmış olmalıydım çünkü sanki saniyeler sonra kapı açıldı ve Edward beni arabadan dışarıya taşıdı. Gözlerim açılmıyordu. Önce hâlâ havaalanındayız zannettim.

Ve sonra Charlie'yı duydum

"Bella!" diye seslendi.

"Charlie," dedim üzerimdeki sersemliği atmaya çalışarak

"Şşt," dedi Edward. "Her şey yolunda, evdesin ve güvenidesin. Sadece uyu."

"Buraya gelmeye yuzun olacağını zannetmiyordum." Charlie Edward'a karşı oldukça öfkeliydi.

"Kes şunu baba," diye homurdandım. Beni duymadı.

"Neyi var?" diye sordu Charlie.

"Sadece biraz yorgun, Charlie," dedi Edward sessizce. "Lütfen bırak dınlensin."

"Bana ne yapacağımı söyleme!" Charlie bağırıyordu. "Hemen onu bana ver. Ellerini kızımın üzerinden çek!"

Edward beni Charlie'ye vermeye çalışırken ben Edward'a sıkıca yapıştım. Babamın kolumu çektiğini hissediyordum.

"Bırak baba," dedim yüksek sesle. Göz kapaklarımı açık tutmaya çalışıyordum. Charlie'ye baktım. "Bana kız."

Evin önündeydik. Tepemizdeki bulut o kadar kalındı ki, saati tahmin edemiyordum.

"Emin ol, sana da kızgınlım," dedi Charlie. "İçeri gir."

"Tamam Edward, beni yere bırakır mısın?"

Edward beni yere bıraktı. Ayakta durduğumu biliyordum ama bacaklarımı hissetmiyordum. Yine de ileriye doğru yürümeye çalıştım fakat ayağım takıldı ve tam yüzüm, kaldırımın soğuk betonuna çarpacağı sırada Edward'ın kolu beni tuttu.

"Bırak onu yukarıya kadar taşıyayım," dedi Edward. "Sonra gideceğim."

"Hayır," diye ağladım panikle. Henüz beklediğim cevabı almamıştım. En azından biraz daha kalmalıydı.

"Çok uzakta olmayacağım," diye fısıldadı Edward kulağıma.

Charlie'nın cevabını duymadım ama Edward eve doğru yöneldi. Gözlerimi ancak merdivenlerin başına kadar açık tutabildim. En son hatırladığım, Edward'ın soğuk ellerinin, ellerimden ayrılmasıydı.

23. GERÇEK

Çok uzun süredir uyuduğuma dair bir hisse kapılmıştım. Vücudum sanki hiç kıpırdamamışım gibi tutulmuş ve sertti. Sersem gibiydim, renkli rüyalar ve kâbuslar kafamın içinde dolanıp duruyorlardı. Gerçek gibiydi. Korkunç ve güzel duygular, birbirlerine karışmışlardı. Canavarlar, kibar kırmızı gözlu şeytanlar vardı. Uyanmama rağmen hâlâ rüyanın etkisindeydim. İsimleri bile hatırlayabiliyordum. Ama en güçlü ve en açık kısmı, korku kısmı değildi. En net hatırladığım şey bir melekti.

Onu bırakıp uyanmak zor oldu. Her gece görmeyi reddettiğim rüyaların aksine bu rüyayı itelemek istemiyordum. Daha zinde olmak için çaba gösterdim ve gerçeğe odaklandım. Haftanın hangi gününde olduğumuzu hatırlamıyordum ama Jacob, okul ya da işin beni beklediğine emindim. Derin bir nefes aldım, yeni bir günle nasıl yüzleşeceğimi merak ediyordum.

Soğuk bir şey alınma yumuşak bir baskı yaptı.

Gözlerimi sınıksı yumdum. Hâlâ rüya görüyordum ama o kadar gerçekçiydi ki. Uyanmaya çok yakındım. ve her an uyanabiliyordum ve uyandığımda o gitmiş olacaktı.

Sonradan oldukça gerçek olduğunu fark ettim, benim için

tırlasıyla gerçekti. Hayal ettiğim ve bana sarılan taştan kol- lar çok gerçekçiydi. Bunun biraz daha ilerlemesini istersem, daha sonra çok üzülebilirdim. Teslim olur gibi bir iç çıktım ve göz kapaklarımı açtım.

Nefesim kesildi ve yumruklarımı gözlerimin üzerine kapattım.

Evet, gerçekten çok ılerı gıtmıştım, hayal gücümün bu kadar başını alıp gıtmesine izin vermem bir hataydı. 'İzin vermek' yanlış kelimeydi. Başını alıp gıtmesi için zorlamıştım ve şimdi aklım başından gıtmişti.

Artık kesinlikle çıldırmıştım ama yine de gördüğüm hayalden çok memnundum.

Tekrar gözlerimi açtım. Edward hâlâ oradaydı, güzel yüzü benimkinden sadece bir kaç santim uzaktaydı.

"Seni korkuttum mu?" Bu çok güzeldi, hayal devam ediyordu. Yüz, ses, koku, her şey... Boğulmaktan çok daha iyiydi. Hayalindeki uydurma Edward, ifademin değişmesini seyretti. Gözbebekleri sınısiyahtı ve altlarında morluklar vardı. Bu beni şaşırttı çünkü halusinasyon Edward genelde daha ıyı durumda olurdu.

İki kere gözlerimi kırptım ve çaresizce yaşadığım son gerçek anı düşünmeye çalıştım. Ruyamda Alice de vardı. Gerçekten geri gelip gelmediğini merak ettim. Boğulduğum gün geldiğini düşünüyordum.

"Ah, saçmalık," dedim. Uyumaktan bogazım kurumuştı.

"Sorun ne Bella?"

Kaşlarımı mutsuzca çatarak ona baktım. Yüzü, öncekinden daha da endişeliydi.

"Öldüm değil mi?" dedim. "Boğuldum. Saçmalık, saçmalık, saçmalık! Bu Charlie'yi öldürecek."

Edward da kaşlarını çatı. "Sen olmedin."

"O zaman neden uyanamıyorum?" diye sordum kaşlarımı kaldırarak.

"Sen uyanıksın, Bella."

Başımı salladım "Tabii, tabii. Boyle düşünmemi istiyorsun Kalktığımda daha kötü olacak. Eğer ka.karsam, k.k ill mayacağım, çünkü oluyum Bu çok kötü Zavallı Charlie ve Renée ve Jake. "

"Beni nasıl kâbusla karıştırdığını anlayabiliyorum " k.k sureli gülüşü gaddardı "Ama neden cehenneme geldiğini lı yal edemiyorum. Ben yokken hiç birilerini öldürdün mü. "

Yüzümü ekşittim. "Kesinlikle hayır Eğer cehennemdey sem, senin benimle olmaman gerekirdi "

Derin bir nefes aldı

Aklım yerine geliyordu. Gözlerimi isteksizce yüzünden uzaklaştırdım ve karanlık, açık pencereye baktım sonra tekrar ona dondum Detayları hatırlamak için uzunca bir süre onu baktım. Yanaklarımın cansızca kızardığını hissettim çünkü Edward gerçekten ama gerçekten yanımdaydı ve ben vaktimi salaklıkla harcıyordum.

"O zaman her şey gerçekten oldu mu?" Ruyamın gerçek olduğuna inanmak imkansızdı.

"Eğer nerdeyse İtalya'da bir kathama kurban gittiğimizi soyluyorsan, evet "

"Ne garip," dedim düşünceli düşünceli "Gerçekten İtalya'ya gittim. Albuquerque'den daha uzağa gitmediğimi biliyor muydun?"

Gözlerimi devirdi "Belk. tekrar uyumalısın. Hiç mantıklı konuşmuyorsun."

"Artık yorgun hissetmiyorum " Yavaş yavaş her şeyi anlama ya başlıyordum "Saat kaç? Ne kadar zamandır uyuyorum?"

"Saat gece biri biraz geçti. Yani yaklaşık on dört saattir "

O konuşurken gerindim Her yerim tutulmuştu

"Charlie?" diye sordum

Edward kaşlarını çatı. "Uyuyor Şu an kuralları yıktığımı bilsen iyi olur Aslında teknik olarak bana bu kapıdan ayağımı sokamayacağımı söylemişti ama ben camdan geldim .."

"Charlie, eve girmeni yasakladı mı?" diye sordum, şaşkın lığım yavaşça kızgınlığa dönüşüyordu.

Gözleri uzgündü. "Başka bir şey mi bekliyordun?"

Gözlerim çıldırmuş gibiydi. Babamla konuşmam gereken birkaç şey vardı Belki de ona artık reşit olduğumu anlatmam gerekiyordu.

"Hikâye ne?" diye sordum. Gerçekten merak etmişim ama bir yandan da konuşmayı sıradan tutmaya çalışıyordum. İçimde büyüyen çılgın ofkeyle onu korkutmayayım, diye sakin olmaya çalışıyordum.

"Ne demek istiyorsun?"

"Charlie'ye ne anlatmamı istiyorsun? Yok olmamın bahanesi ne.. Kaç gün uzaktaydım ben?" Kafamdan saatleri hesaplamaya çalıştım.

"Sadece üç gün."

"Aslında, senin daha iyi bir açıklaman vardır, diye ümit ediyordum. Bende hiçbir şey yok."

"Harika."

"Belki de Alice'in bir fikri vardır," diyerek beni rahatlatmaya çalıştı.

Ve rahatladım. Daha sonra neyle uğraşmam gerektiği kimin umurundaydı? Burada olduğu her saniye, bu kadar ya kınımda olması, kusursuz yüzünün alarmlı saatimden gelen hafif ışığın altında parlaması, çok değerliydi ve zıyan olmaması gerekiyordu

"O zaman," dedim ve sorularına başlamaya karar verdim Güvenle eve teslim edilmişim ve her an gitmek isteyebilirdi Onu konuşturmam gerekiyordu Ustelik, bu geçici cennet onun sesi olmadan tamam sayılmazdı. "Üç gün öncesine kadar neler yapıyordun?"

"Çok eğlenceli bir şey yapmıyordum."

"Elbette," diye mırıldandım.

"Neden böyle yüzünü asiyorsun?"

"Aslında. ." Dudaklarımı düşünceli bir şekilde buruştur-

dum. "Eğer sadece bir ruya olsaydın, söyleyeceğin tam da bu olurdu."

Derin bir iç çekti "Eğer sana anlatsam, artık hiç kâbus görmeyeceğine emin misin?"

"Kâbus!" Küçümser gibi tekrar ettim. Cevabını bekledi. "Belki," dedim. Sonra ikinci bir defa daha düşündüm. "Eğer bana anlatsan."

"Ben... avlanıyordum."

"Soyleyebileceğin en şey bu mu?" diye ıtırız ettim "Bu kesinlikle benim uyanık olduğumu kanıtlamıyor."

Çekindi ve sonra yavaşça konuşmaya başladı, sözlerini dikkatle seçiyordu. "Yemek için avlanmıyordum. . aslında takip ediyordum."

"Ne takip ediyordun?" diye merakla sordum.

"Sonuç olarak hiçbir şey." Kelimeleri ifadesiyle uyuşmuyordu, üzgün görünüyordu ve rahatsız gibiydi.

"Anlamıyorum."

Çekindi, yüzü saatten yansıyan ışık yüzünden yeşil gibi gözüküyordu.

"Ben - " Derin bir nefes aldı. "Sana bir özür borçluyum. Hayır, tabii ki sana çok, çok daha fazlasını borçluyum. Ama bilmelisin," Kelimeler ağzından yavaşça çıkıyordu. Altüst olduğu zamanlarda söylediği bütün kelimelerini yakalayabilmek için konsantre olmam gerekirdi. "Hiçbir fikrim yoktu. Arkamda nasıl bir felaket bıraktığını bilmiyordum. Burasının senin için güvenli olduğunu zannetmişim. Oldukça güvenli Victoria hakkında hiç bir bilgim yoktu, geri geleceğini bilmiyordum. Victoria'nın böyle bir tepki vereceğini düşünmemişim. James'e bu kadar bağlandığını bilmiyordum. Şimdi neden olduğunu anlıyorum. Victoria, onu kaybetme olasılığı olduğunu hiç düşünmemişti. Kendine olan güveni, James'le ilgili düşüncelerini gölgeliyordu. Onların arasındaki bağı göremedim. Tabii, bu, seni böyle bir tehlikeyle bırakmanın bahanesi olamaz. Alice'e ne dediğini duyduğum ve ha-

yatını olgunlaşmamış, uçuk kaçık, Victoria'dan da kötü *kurt adamların* eline bıraktığını öğrendiğim an - " Titredi ve bir süre durdu. "Lütfen, bunların bir tek hakkında bile hiçbir fikrim olmadığını bilmelisin. Kendimi kötü hissediyorum, şu an bile midem bulanıyor ve seni güvenli ellerde gördüğümde bile fena oluyorum "

"Dur," diye lafını kestim. Bana acı dolu gözlerle baktı. Doğru kelimeleri bulmaya çalıştım. Onu, kendisini suçlu hissettiği ve ona acı veren bu hayalden kurtarmak için kelimeler aradım. Becerebilecek miydim, bilmiyordum. Ama doğru yapabilmem için *denemem* gerekiyordu. Hayatındaki suçluluk ve ıstırapın kaynağı olmak istemiyordum. Bana neye mal olacaksa olsun, o mutlu olmalıydı.

Gerçi bütün bunları konuşmamızın en sonunda söylemeyi planlıyordum.

Aylarca Charlie'ye normal görünme çalışmalarım sayesinde artık yüzümü ifadesiz tutabiliyordum.

"Edward," dedim. İsmi söyleyken boğazım yandı. Delikteki hayaleti hissedebiliyordum, Edward gider gitmez, deliği daha da yırtmak için hazır bekliyordu. "Bu artık durmalı. Olayları bu şekilde düşünemezsin. Buna izin veremezsin. . bu *suçluluk duygusunun*... hayatını mahvetmesine. Bana olanlardan dolayı kendini sorumlu hissedemezsin. Hiçbiri senin hatan değildi, bunlar sadece hayatın bana verdikleri. O yüzden, eğer bir gün bir otobüsün önüne düşersem, ya da bir dahaki sefere artık her ne olacaksa, bunun senin suçu olmadığını bilmelisin. Beni kurtaramadığın için koşa koşa İtalya'ya gitmemelisin. Hatta ölmek için uçurumdan atladığımda bile, bu benim kararımıdır, *senin hatan değil*. Biliyorum .. bütün bu suçlamalara göğüs gerniek senin doğanda var ama bunun seni bu denli uç noktalara götürmesine izin vermemelisin! Bu çok sorumsuzca bir hareket. Esme'yi ve Carlisle'ı düşün ve - "

Derin bir nefes almak için durdum. sakinleşmeyi umu-

yordum. Onu serbest bırakmalıydım. Bunun bir daha olmasına izin vermemeliydim.

"Isabella Marie Swan," diye fısıldadı, yüzünde çok garip bir ifade vardı. Sanki çıldırmış gibiydi. "Sen gerçekten de Volturi'ye suçluluk duygusundan dolayı olmayı istediğin içini gittiğine mi inanıyorsun?"

Yüzümdeki boş bakışı hissedebiliyordum. "Öyle değil mi?"

"Suçluluk hissetmek mi? Elbette, hem de ölesiye. Düşünebileceğinden daha çok."

"O zaman... ne söylemeye çalışıyorsun? Anlayamıyorum."

"Bella, Volturi'ye gittim çünkü senin olduğunu zannettim," dedi, sesi yumuşak, gözleri şiddetliydi. "Ölümünde hiç sorumluluğum olmasa bile, hatta benim hatam *olmasa* bile, İtalya'ya giderdim. Açıkçası, daha dikkatli olmalıydım. Direkt Alice'le konuşmalıydım, Rosalie'ye inanmamalıydım. Ama gerçekten de, o çocuk Charlie'nin cenazede olduğunu söylediğinde ne düşünmem gerekiyordu? İhtimaller neydi?"

Sonra tekrar, "İhtimaller.." diye mırıldandı ama dikkati dağılmıştı. Sesi çok kısık. "İhtimaller bizi bu hale getirdi. Hata üstüne hata. Romeo'yu bir daha asla eleştirmeyeceğim."

"Ama hâlâ anlamıyorum," dedim. "Benim söylemek istediğim. Ee?"

"Efendim?"

"Ya *ölmüş* olsaydım?"

Bana cevap vermeden önce uzunca bir süre baktı. "Sana daha önce söylediklerimi hatırlamıyor musun?"

"Bana söylediğin *her şeyi* hatırlıyorum."

Soğuk parmak ucuyla alt dudığıma dokundu. "Bella, bir yanlış anlama içerisinde gibisin." Gözlerini kapattı, başını ileri geri salladı, güzel yüzünde yarım bir gülümseme vardı.

"Sana daha önce anlattığımı zannediyordum. Bella, senin olmadığın bir dünyada yaşayamam."

"Ben..." Doğru kelimeyi bulmaya çalışıyordum. "Kafam karıştı." Bu doğruydu. Söylediklerinden bir anlam çıkartamıyordum.

Gözlerimin içine baktı. "Ben iyi bir yalancıyım, Bella. Boyle olmam gerek."

Dondum, adeta kaslarım kilitlenmişti. Göğsümdeki fay hattı kırılmıştı, acısı nefesimi kesti.

Beni omuzlarından sarstı, sert duruşumu gevşetmeye çalışıyordu. "Bırak da bitireyim! Ben iyi bir yalancıyım ama yine de bana bu kadar çabuk inanmış olman." Geri çekildi. "Bu... dayanılmaz."

Bekledim, hâlâ donuktum.

"Biz ormandayken, sana hoşça kal derken -"

Hatırlamak istemedim. Şu anda kalmak için kendimi zorluyordum.

"Beni bırakmayacaktın," diye fısıldadı. "Bunu görebiliyordum. Bunu yapınak istemiyordum, bunu yapmak beni öldürürdü, ama biliyordum ki, eğer seni sevmediğime inandırmasaydım, kendi hayatına dönmen daha uzun zaman alırdı. Eğer benim *umursamadığımı* görürsen, sen de umursamazsın, diye düşündüm."

"Temiz bir son," diye fısıldadım ama dudaklarım kıpırdamamıştı.

"Kesinlikle. Ama bunun bu kadar kolay olacağını sanmıyordum! Bunu imkansız olduğunu, saatlerce düşünüp kurduğum bu yalana inanmayacağını düşündüm. Yalan söyledim ve çok üzgünüm... Üzgünüm çünkü seni incittim, üzgünüm çünkü gereksiz bir çabaydım. Seni koruyamadığım için üzgünüm. Seni kurtarmak için sana yalan söyledim ve işe yaramadı. Çok üzgünüm. Ama bana nasıl inanırsın? Seni sevdiğimi binlerce kez söylememden sonra, nasıl olur da, o tek kelimenin benimle ilgili inancını yıkmasını sağlarsın?"

Cevap vermedim. Akıllı bir cevap veremeyecek kadın şoktaydım.

"Senin gözlerinde görebiliyorum, seni istemediğime guçekten de inanmıştın. En anlamsız, en komuğı de, sana ihtiyaçım olmadan yaşayabileceğimi düşünmendi!"

Hâlâ donuktum. Kelimeleri anlamsızdı çünkü imkansızdı.

Tekrar omuzlarımı sarstı, çok sert değıl ama dişlerimi bir birine çarptırarak kadar.

"Bella, gerçekten de, ne düşünüyordun?"

Ve ağlamaya başladım. Gözyaşları sel gibi yanaklarımdan aşağıya akınaya başladı.

"Biliyordum," dedim. "Rüya gördüğümü biliyordum."

"Sen imkansız birisin," dedi ve sert, kızgın bir kahkaha attı. "Bana inanman için ne yapabilirim? Uyumuyorsun, ölmedin. Buradayım ve seni seviyorum. Seni her zaman sevdim ve hep seveceğim. Senden uzak olduğum her saniye, seni düşünüyordum, hayalimde yüzünü canlandırıyordum. Seni istemediğimi söylemek hayatımda işlediğim en büyük günahı."

Başımı salladım, gözlerimin kenarlarından gozyaşları damlıyordu.

"Bana inanmıyorsun, değıl mı?" diye fısıldadı, yuzu her zamankinden daha da soluktu. "Neden yalana inanabiliyorsun da, gerçeğe inanamıyorsun?"

"Beni sevebilmeni hiçbir zaman mantıklı gelmemiştı," diye açıkladım, sesim çatlak çatlak çıkıyordu. "Bunu hep biliyordum."

Gözleri kısıldı.

"Seni uyanık olduğuna inandıracam," diye söz verdi.

Yüzümü demır gibi ellerinin arasına aldı, başımı çevirmek istememe rağmen sıkı sıkı tutuyordu.

"Lütfen yapma," diye fısıldadım.

Durdu, dudakları dudaklarımdan sadece iki santim uzak-
taydı.

"Neden?" diye ısrar etti. Nefesi yüzüme çarpınca başımı döndü.

"Uyandığım zaman - " İtiraz etmek için ağzımı açınca lafımı geri aldım, "tamam, onu unut. Sen tekrar gittiğinde, bu sefer her şey daha zor olacak."

Yüzüme bakabilmek için geriye gitti.

"Dün, sana dokunduğumda, çok çekimserdin, hâlâ aynısın. Nedenini bilmem gerek. Çok geç kaldığım için mi? Seni çok incittiğim için mi? Çünkü sen bunun ustesinden geldin ve artık sana bir şey ifade etmiyor muyum? Sana hak veriyorum. Kararına itiraz etmeyeceğim. O yüzden benim hislerimi düşünme lütfen, sadece bana, sana bütün bu yaptıklarından sonra hâlâ beni seviyor musun, onu söyle. Sevebilir misin?" diye fısıldadı.

"Bu ne kadar aptalca bir soru böyle?"

"Sadece cevap ver. Lütfen."

Uzun bir süre ona baktım. "Sana karşı hissettiklerim hiçbir zaman değışmeyecek. Tabı ki seni seviyorum ve bununla ilgili yapabileceğin hiçbir şey yok!"

"Tek duymak istediğim buydu."

Sonra dudakları benimkilerin üzerine kapandı ve ben itiraz edemedim. Bunun sebebi benden binlerce kat daha güçlü olması değıldi. Hatırladığım diğér opuşleri gibi dikkatli değıldi.

Opüşüne karşılık verdim, kalbim yerinden fırlayacakmış gibiydi. Nefes alışlarım hızlandıkça ritmi bozuluyordu. Parmaklarım arzıyla yüzünde dolaşıyordu. Mermer vücudunu kendi hatlarımdan üzerinde hissedebiliyordum ve beni dinlemediğı için çok memnundum, dünyada hiçbir acı bu ana duyduğum özlemle kıyaslanamazdı. Elleri yüzümü ezberlercesine dolaşıyordu. Dudakları benimkilerden ayrılınca adımı fısıldadı.

Başım donmeye başladığında, geri çekildi ve kulağını kalbime dayadı.

Uzandım, buyulennmişim, nefesimin düzene girmesini bekledim.

"Bu arada," dedi sıradan bir ses tonuyla "Seni bırakıyorum."

Hiçbir şey söylemeyince sessizliğimden şüphe duydu.

Başını kaldırıp bana baktı. "Hiçbir yere gitmiyorum. Seni olmadan asla," dedi daha ciddi bir tonda.

"Seni ilk başta terk ettim çünkü senin normal, insanı bu hayatın olsun istiyordum. Sana ne yaptığımı görebiliyordum, seni tehlikenin kenarında tutuyordum ve ait olduğun dünyadan uzaklaştırıyordum, seninle olduğum her dakika senin hayatını tehlikeye sokuyordum. O yüzden denemem gerekiyordu. Bir şeyler yapmam lazımdı ve seni terk etmek tek yolmuş gibi geldi. Eğer bensiz olmanın daha iyi geleceğini düşünmeseydim, seni hiç terk edemezdim. Aslında oldukça bencilim. Tek istediğim ve tek ihtiyacım seninle birlikte olmak ve seni bir daha asla terk edemem, biliyorum. Neyse ki, kalmak için bir sürü bahanem var! Aramıza ne kadar mesafe sokarsam sokayım, bensiz guvende olmayacaksın."

"Bana hiçbir söz verme," diye fısıldadım. Eğer kendimi umudun kollarına bırakırsam ve bir şey olmasa... bu beni öldürürdü. O merhametsiz vampirler benim ışımı bitirememiş olabilirlerdi ama umut... bunu başarabiliyordu.

Siyah gözlerinde örke vardı. "Sana yalan söylediğimi mi düşünüyorsun?"

"Hayır, hayır yalan değil." Başımı salladım, daha tutarlı düşünmeye çalıştım. "Şimdi böyle söylüyorsun. Ama ya yarın, beni terk etmek için bulduğün sebepleri düşünürsen? Ya da gelecek ay, Jasper beni ısırmak isterse?"

Urktu.

Beni terk etmeden önceki son günleri düşündüm. "İlk kararımı hiç düşünmedin, değil mi? Yine en nihayetinde, sana en doğru gelen neyse onu yapacaksın."

"Ben zannettiğın kadar kuvvetli değilim," dedi. "Doğru

ve yanlış artık benim için sona ermişti, zaten her koşulda sana geri geliyordum. Rosalie bana haberleri vermeden önce de sürekli bunu düşünüyordum. Camında belirip beni geri alman için yalvaracaktım. Şimdi sana yalvarmayı çok isterim, eğer istersen."

Gülümsedim. "Ciddi ol, lütfen."

"Ciddiyim," diye ısrar etti. "Lütfen sana anlatmaya çalıştıklarımı dinler misin? Benim için ne anlama geldiğini anlatmama müsaade eder misin?"

Bekledi, gerçekten dinlediğime emin olmak için yüzüme bakıyordu.

"Bella, senden önce, hayatım tıpkı aysız bir gece gibiydi. Çok karanlık, ama yıldızlar vardı, sebepler... Ve sen, gökyüzüme bir meteor gibi girdin. Ve bir anda her şey yanmaya başladı, parlaklık vardı, güzellik vardı. Sen gittiğinde ve meteor ufka düştüğünde, her şey sımsiyah oldu. Hiçbir şey değişmedi ama gözlerim ışık yüzünden kör olmuştu. Artık yıldızları da göremiyordum. Ve artık hiçbir şeyin bir anlamı yoktu."

Ona inanmak istedim. Ama bu bana anlattığı, benim, onsuuz geçirdiğim hayata benziyordu.

"Gözlerin alışır," dedim.

"Tek sorun da bu, alışamaz."

"Peki ya dikkatimin dağılması?"

Bir kahkaha attı. "O da yalanın bir parçasıydı, aşkımdı. Acıdan dikkat dağılmıyor. Kalbim neredeyse on dokuz yıldır atmıyordu, ama bu farklı. Sanki kalbim gitmişti, sanki içim oyuktu. Sanki seni içimde barındıran her şeyimi burada, seninle beraber bırakmıştım."

"Bu komik," diye mırıldandım.

"Komik mi?"

"Garip demek istedim. Sadece bana böyle olduğunu zannediyordum. Her yerim seni özliyordu. Uzun zamandan beri nefes alamıyordum." Ciğerlerimi havayla doldurdum ve

duyduğum histen büyük bir zevk aldım. "Ve kalbim. Kesinlikle kaybolmuştu."

Gözlerini kapattı ve kulağını tekrar kalbime dayadı. Yanılgımı onun saçlarının arasına gömdüm ve tenime dokunuşunu hissettim, lezzetli kokusunu içime çektim.

"Takıp etmek, dikkatini dağıtmadı o zaman?" diye sordum merakla. Aynı zamanda kendi dikkatimi de dağıtmaya çalışıyordum. Umudun tehlikesi içindeydim. Kalbim yerinde durmuyor, adeta göğsümün içinde şarkılar söylüyordu.

"Hayır." İçini çekti. "Bu hiç dikkat dağıtıcı bir şey değildi. Bir mecburiyetti."

"Bu da ne demek?"

"Anlamı şu, Victoria'dan hiç bir tehlike beklemedim de, bununla uzaklaşmasına izin vermeyecektim... Aslında, dediğim gibi, bu konuda korkuncum. Onu Teksas'a kadar takip ettim ama sonra yanlış bir izin arkasında Brezilya'ya kadar indim ama o, aslında buraya geldi." Homurdandı. "Doğru kitada bile değildim!"

"Sen Victoria'yı mı avlıyordun?" diye bağırdım.

Charlie'nın uzaktaki horlama sesi bir an durdu ve sonra yine eski ritmine kavuştu.

"Pek değil," dedi Edward. Kafası karışık bir bakışla kızgın yüzüme bakıyordu. "Ama bu sefer daha iyi olacağım. Artık uzun bir süre nefes alıp veremeyecek."

"Bu belli zaten," dedim. Delilik. Emmett ve Jasper ona yardım ediyor olsa bile. Benim diğer hayallerimden daha da korkunçtu: Jacob Black, Victoria'nın kötü ve yırtıcı figürünün biraz ilerisinde duruyor. Edward'ı orada canlandıramıyordum, hatta benim yarı insandan olan en iyi arkadaşımın daha dayanıklı olsa bile.

"Victoria için artık geç. Onu bırakabiliyordum ama şimdi değil, bundan sonra -"

Tekrar lafını kestim, sakın konuşmaya çalıştım. "Terk etmeyeceğine söz vermemiş miydin?" Kelimeleri soylemekten

korkuyordum ama içime atmaya da niyetim yoktu. "Homur aslında kovalamacayla bir ilgisi yok, öyle değil mi?"

Donakaldı. Göğsünden bir hırıltı yükseldi. "Sözümü tu tacağım Bella. Ama Victoria ölecek. Yakında."

"Bu kadar aceleci olmayalım," dedim, paniğimi saklamaya çalışarak. "Belki geri gelmeyecek. Muhtemelen Jake'ın grubu onu korkutmaya yetti. Onu aramaya gerek yok. Hem Victoria'dan daha büyük problemlerim var."

Edward başını salladı. "Doğru. Kurt adamlar."

Homurdandım. "Jacob'tan bahsetmiyordum. Problemim, bir avuç dolusu genç kurt adamın başlarını belaya sokmalarından daha da büyük."

Edward bir şey söyleyecekmış gibi baktı ve sonra sustu. Dışları birbirine kenetlendi ve dışlarının arasından konuştu. "Gerçekten mi?" diye sordu. "O zaman en büyük problemin ne? Victoria'nın dönüşünü bu kadar önemsiz kılan nedir?"

"İkinci en büyüğe ne dersin?" dedim.

"Tamam," diye onayladı kuşkulu bir sesle.

Durdum. İsmi söyleyebileceğimden emin değildim. "Bana bakmak için gelen başkaları da var."

Derin bir iç çekti. Tepkisi, Victoria konusuna gösterdiği kadar büyük değildi.

"Vulturiler sadece ikinci büyük sorun mu?"

"Bu konuda pek üzülmüş gibi durmuyorsun," dedim.

"Aslında, bunu düşünmek için yeteri kadar vaktimiz var. Zaman, onlar için sana olduğundan daha farklı, hatta bana da. Onlar yılları senin günleri saydığın gibi sayıyorlar. Onların aklına geldiğinde muhtemelen otuz yaşında olursun."

Yüzümü bir korku dalgası sardı.

Otuz.

O zaman sözlerinin hiç bir anlamı yoktu. Eğer bir gün otuz yaşına basacaksam, bu uzun süre kalmayı düşünmediği anlamına geliyordu.

"Korkmana gerek yok," dedi, gözlerinin kenarındaki akan yaşları görünce gerilmişti. "Seni incitmelerime izin vermem."

"Sen buradayken." O gittikten sonra bana olacaklar umrumda bile değildi.

Taş gibi elleriyle yüzümü tuttu, gece gibi karanlık gözleriyle bana baktı. "Seni bir daha asla terk etmeyeceğim."

"Ama sen otuz dedin," diye fısıldadım. Gözyaşları akıyordu. "Kalacaksın ama benim yaşlanmama izin vereceksin. Doğru mu?"

Gözleri yumuşadı ama dudakları sertleşti. "Evet tam olarak bunu yapacağım. Başka nasıl bir seçeneğim var? Sensiz olamam ama senin ruhunu da yok edemem."

"Bu gerçekte..." Sesimi sabit tutmaya çalıştım ama bu sonu çok zordu. Aro, ona neredeyse beni ölümsüz yapması için yalvardığında yüzünün girdiği şekli hatırladım. O garip bakışı. Beni insan olarak bırakmak istemesi, gerçekten ruhumla mı ilgiliydi yoksa beni çevresinde çok uzun süre görmek istemediğinden miydi?"

"Evet?" dedi, sorumu bekliyordu.

Başka bir soru sordum. Neredeyse o kadar sert bir soru.

"Peki ya çok yaşlanırsam ve insanlar senin annen olduğumu zannederlerse? Ya da babaannen?" Ruyamdaki aynada ninemin yüzünü gördüğümü hatırladım.

Butan yuzu yumuşamıştı. Yanaklarındaki ve dudaklarındaki gözyaşlarını sildi. "Bunun benim için bir önemi yok." Nefes, yüzümü okşuyordu. "Benim için dünyanın en güzel şeyi, olacaksın. Tabii ki..." Çekindi, biraz geriye kaçındı. "Eğer benden vazgeçersen, eğer daha başka bir şeyler istersen, bunu anlayabilirim Bella. Eğer beni terk etmek istersen, sana yemin ederim sana engel olmayacağım."

"Yakın zamanda olacağımı biliyorsun, değil mi?" diye ısrar ettim.

Bella'nın yüzü yumuşamıştı. "Ben de arkandan geleceğim."

"Bu ciddiden..." Doğru kelimeyi aradım. "Hasta bir düşünce."

"Bella, yapılabilecek tek şey bu."

"Biraz düşünelim istersen," dedim. Sınırlendiğim zaman daha açık düşünebiliyordum. "Volturi'yı hatırlıyorsun, değil mi? Sonsuza kadar insan kalamam. Beni öldürürler. Otuzuma kadar beni düşünmeseler bile... Sence gerçekten beni unutacaklar mı?"

"Hayır," dedi yavaşça kafasını sallayarak. "Unutmazlar. Ama..."

"Ama ne?"

Ben ona dikkatlice bakarken gülümsedi. Belli ki çılgın olan bir tek ben değildim.

"Planlarım var."

"Ve bu planlar," dedim, her kelimede sesim daha sert çıkıyordu. "Bu planlar benim insan olarak kalmam için."

Davranışım, ifadesini sertleştirmişti. "Doğal olarak." Ses tonu sert, ilahî yüzü küstahtı.

Uzun bir süre birbirimize baktık.

Sonra ben derin bir nefes aldım, omuzlarımı dikleştirdim ve dik oturabilmek için kollarını ittim.

"Gıtmemi mi istiyorsun?" diye sordu ve onun bu fıkardan dolayı incindiğini gördüm.

"Hayır," dedim. "Ben gıdıyorum."

Ben vataktan inerken ve karanlık odanın içinde ayakkabılarımı ararken bana şüpheliyle baktı.

"Nereye gittiğini sorabilir miyim?" diye sordu.

"Sizin evimize gidiyorum," dedim. Etrafı göremediğim için hâlâ elimle yoklayarak ayakkabılarımı arıyordum.

Katı ve yanına geldi. "Ayakkabılarım burada. Oraya neyle gitmevi düşünüyorsunuz?"

"Kamyonetimle."

"Bu muntemelen Charlie'ye anlatır mı?" dedi.

"Bella'nın. Ama Charlie'ye de söyleyince zaten aklı baş-

ca cezalandırılacağım. Başım daha fazla ne kadar belaya gırı bilir ki?”

“Hiç. Seni değil beni suçlayacak.”

“Eğer daha iyi bir fikrin varsa, seni dinlemeye hazırım.”

“Burada kal,” dedi ama ifadesi pek umutlu değildi.

“Hiç şansın yok. Ama sen kal ve kendi evin gibi hisset.”

Dalga geçişimin bu kadar doğal oluşuna şaşımama rağmen kapıya yöneldim.

Benden önce kapıya gıtmış, yolunu kapatıyordu

Dondum ve cama dondum. Aslında yerden çok yüksekte değildi ve aşağısı da çoğunlukla çimdi.

“Tamam,” dedi. “Ben seni götürürüm.”

Omuz sılıktım. “Fark etmez. Ama sende orada olsan iyi olur.”

“Nedenmiş o?”

“Çünkü harikulade inatçı birisin ve eminim, görüşlerine bir şans verilsin istersin.”

“Hangi konudaki görüşlerime?”

“Bu artık bir tek seninle ilgili değil. Evrenin merkezi sen değilsin, biliyorsun.” Elbette, kendi özel evrenim tamamen farklı bir hikâyeydi. “Eğer beni insan olarak bırakıp Volturiler’i üzerimize getirmek istiyorsan, o zaman ailenin de fikrini almalıyız.”

“Ne fikri?” diye sordu.

“Benim ölümsüzlüğüm Oy kullanılmasını istiyorum.”

24. OYLAMA

Bu durumdan hiç hoşlanmadığı yüzünden okunuyordu. Ama daha fazla tartışmaya girmeden beni kucaklayarak camdan dışarıya atladı. Hayal ettiğimden daha uzak bir yere inmiştik.

“Tamam o zaman,” dedi, sesi onaylamayan bir tondaydı. “Atla gidelim.”

Sırtına çıkmama yardım etti ve koşmaya başladı. Aradan uzun süre geçmiş olmasına rağmen hiç zorlanmamıştım. Kolaydı. Bu bir kere öğrendikten sonra hiç unutmayacağın şeylerden biriydi, bisiklete binmek gibi.

Orman, sessiz ve karanlıktı. Yüzüme çarpan hızlı rüzgâr ne kadar hızlı gittiğimizin bir göstergesiydi. Hava nemliydi, İtalya’daki meydanda olduğu gibi, rüzgâr gözlerimi yakmıyordu. Ormanda böyle koşmak eskiden beni korkuturdu, gözlerimi kapatırdım. Şimdi ise bu düşünce bana çok aptalca geliyordu. Gözlerimi açabildiğim kadar açtım, çenemi Edward’ın omzuna ve yanığımı da boynuna yasladım. Hız beni heyecanlandırıyordu. Motosikletten yüzlerce kat daha iyiydi.

Yüzümü ona dondum ve dudaklarımı buz gibi boynuna dayadım.

ca cezalandırılacağım. Başım daha fazla ne kadar belaya girebilir ki?"

"Hiç. Seni değil beni suçlayacak."

"Eğer daha iyi bir fikrin varsa, seni dinlemeye hazırım."

"Burada kal," dedi ama ifadesi pek umutlu değildi.

"Hiç şansın yok. Ama sen kal ve kendi evin gibi hisset."

Dalga geçişimin bu kadar doğal oluşuna şaşımama rağmen kapıya yöneldim.

Benden önce kapıya gıtmış, yolumu kapatıyordu.

Dondum ve cama dondum. Aslında yerden çok yuksekte değildi ve aşağısı da çoğunlukla çimdi...

"Tamam," dedi. "Ben seni götürürüm."

Omuz silktim. "Fark etmez. Ama sende orada olsan iyi olur."

"Nedenmiş o?"

"Çünkü hanıkulade inatçı bırısin ve eminim, görüşlerine bir şans verilsin istersin."

"Hangi konudaki görüşlerime?"

"Bu artık bir tek seninle ilgili değil. Evrenin merkezi sen değilsin, biliyorsun." Elbette, kendi özel evrenim tamamen farklı bir hikâyeydi. "Eğer beni insan olarak bırakıp Volturiler'i üzerimize getirmek istiyorsan, o zaman ailenin de fikrini almalıyız."

"Ne fikri?" diye sordu.

"Benim ölümsüzlüğüm Oy kullanılmasını istiyorum."

24. OYLAMA

Bu durumdan hiç hoşlanmadığı yüzünden okunuyordu. Ama daha fazla tartışmaya girmeden beni kucaklayarak camdan dışarıya atladı. Hayal ettiğimden daha uzak bir yere inmiştik

"Tamam o zaman," dedi, sesi onaylamayan bir tondaydı. "Atla gidelim."

Sırtına çıkmama yardım etti ve koşmaya başladı. Aradan uzun süre geçmiş olmasına rağmen hiç zorlanmamıştım. Kolaydı. Bu bir kere öğrendikten sonra hiç unutmayacağın şeylerden biriydi, bisiklete binmek gibi

Orman, sessiz ve karanlıktı. Yüzume çarpan hızlı rüzgâr ne kadar hızlı gittiğimizin bir göstergesiydi. Hava nemliydi, İtalya'daki meydana olduğu gibi, rüzgâr gözlerimi yakmıyordu. Ormanda böyle koşmak eskiden beni korkuturdu, gözlerimi kapatırdım. Şimdi ise bu düşünce bana çok aptalca geliyordu. Gözlerimi açabildiğim kadar açtım, çenemi Edward'ın omzuna ve yanağını da boynuna yasladım. Hız beni heyecanlandırıyordu. Motosikletten yuzlerce kat daha iyiydi.

Yuzümü ona döndüm ve dudaklarımı buz gibi boynuna dayadım

"Teşekkürler," dedi, şekilleri hızdan belirsizleşmiş ağaçların arasından geçerken. "Bu artık uyanık olduğumu bildiğin anlamına mı geliyor?"

Güldüm. Sesi rahat ve doğal çıkmıştı. "Pek değil. Tam aksine. Uyanmamaya çalışıyorum. Bu gece değil."

"Bir şekilde senin güvenimi tekrar kazanacağım," diye mırıldandı, daha çok kendi kendine konuşur gibiydi.

"Sana güvenmiyorum," dedim. "Kendime güvenmiyorum."

"Açıklar mısın, lütfen."

Yavaşlayarak yürümeye başladı, karanlığın içinde nehrin yakınlarda bir yerlerde olduğumuzu fark ettim.

"Evet." Doğru kelimeleri bulmak için çabalıyordum. "Kendime güvenmiyorum çünkü... yeterli değilim. Seni hak etmiyorum. Seni elimde tutabilecek hiçbir özelliğim yok."

Durdu ve beni sırtından indirdi. Kolları boğucu etrafıma sardı ve beni çekip göğsüne bastırdı.

"Beni tutabilirsin," diye fısıldadı. "Hiç şüpheni olmasın."

Ama nasıl olmazdı?

"Bana hâlâ söylemedin..." diye mırıldandı.

"Neyi?"

"En büyük problemin ne olduğunu."

"Sana bir tahmin hakkı vereceğim." Derin bir iç çektim ve işaret parmağımla burnunun ucuna dokundum.

Başını salladı. "Ben Volturi'den daha kotuyum," dedi sırıtarak. "Sanırım bunu hakettim."

Gözlerimi devirdim. "Volturi'nin bana yapabileceği en kötü şey beni öldürmek."

Gergin gözlerle baktı.

"Beni terk edebilirsin," diye açıkladım. "Volturi, Victor'a bunların hiçbirini beni terk edebilecek olma ihtimalinden daha kötü değil."

Karanlık olmasa da rahmen yüzünün ıstırapla çevrildiğini görebiliyordum. İç içe işlenmiş yapıtın zaman zaman yüzüne

bu şekilde girmişti. Midemim bulandığını hissettim ve gerçeği söylediğim için pişman oldum.

"Sakin," diye fısıldayarak yüzüne dokundum. "Sakin uzulme."

Dudağının bir kenarı yukarı kalktı ama gözlerindeki ifade değişmedi. "Keşke seni terk etmeyeceğime ikna etmenin bir yolu olsaydı," diye fısıldadı. "Sanırım zaman seni ikna edecek."

Zaman fikrini sevdim. "Tamam," diye onayladım.

Yüzü hâlâ üzgündü. Tutarsızlığımla dikkatini dağıtmayı denedim.

"O zaman... kalıyorsun. Eşyalarımı geri alabilir miyim?" Sesimi mümkün olduğunca hafif bir tonda tutmaya özen gösterdim.¹

Gayretim işe yaradı ve bir kahkaha attı. Ama gözlerinde hâlâ bir ıstırap vardı. "Eşyaların hiçbir zaman gitmedi," dedi. "Biliyorum yanlıştı, sana hatırlatacak bir şey bırakmadım. Salakça ve çocukçaydı ama sana kendimden bir şeyler bırakmak istedim. CD, resimler, biletler... Hepsi yer doğemesinin altında."

"Gerçekten mi?"

Başını salladı. Sevindiğini görünce o da hafifçe neşelendi. Ama yine de yüzündeki acı tamamen silinmemişti.

"Sanırım," dedim yavaşça, "Emin değilim ama belki de bütün bu süre boyunca bunun farkındaydım."

"Neyin farkındaydın?"

"Bir tarafım, belki de bilinçaltım, hiçbir zaman, beni hâlâ düşündüğüne ve hayatta olup olmadığını merak ettiğine karşı olan inancımı yitirmedi. Muhtemelen bu yüzden o sesleri duyuyordum."

Uzun bir süre derin bir sessizlik oldu. "Sesler mi?" diye sordu.

"Aslında sadece tek bir ses. Senin sesin. Uzun hikâye." Yüzündeki ıstırap görünce, keşke bu ahsaleyi hiç açma-

saydım, diye düşündüm. Diğerleri gibi delirdiğimi düşünür müydü? Diğerleri bu konuda haklı mıydı?

"Vaktim var."

"Oldukça acıktı."

Bekledi.

Nasıl açıklayacağımdan emin değildim. "Alice'in uç noktadaki sporlardan bahsettiğini hatırlıyor musun?"

"Eğlence olsun diye uçuşumdan atladın."

"Eh, evet. Ve ondan önce motosikletle -"

"Motosiklet mi?" diye sordu. Bu sesi çok iyi tanıyordum ve bu yüzden de sakın çıkan bu sesin arkasında patlamaya hazır bir tonun yattığının farkındaydım.

"Sanırım Alice'e o konudan bahsetmedim."

"Hayır."

"Evet, o konuda... Görüyorsun ki, bir şeyi fark etmiştim... ben ne zaman tehlikeli ve aptalca bir şey yapsam... seni daha kolay hatırlayabiliyordum. Sesinin sınırlıyken nasıl çıktığını hatırlayabiliyordum. Duyabiliyordum, sanki sen yanımdaymışsın gibi rahatça duyuyordum. Sanki tekrar beni korumaya çalışıyordun. Sanki benim incinmemi istemiyordun."

"Ve, seni bu kadar rahat duyabilmemın sebebinin altında yatanı merak ettim. Beni sevmekten hiçbir zaman vazgeçmeyeceğini biliyordum."

Bütün bunları söylerken yavaş yavaş bir şeylerin farkına varmaya başlamıştım.

Onun kelimeleri ağzından boğulur gibi çıkmıştı. "Sen hayatını... tehlikeye attın... çünkü duyduğun -"

"Şşt," diye lafını kestim "Dur bir saniye. Sanırım burada bir şeylerin farkına varıyorum."

Port Angeles'taki o geceyi düşündüm, ilk halüsinasyonumu. İki seçeneğim vardı. Delilik veya isteğimi gerçekleştirmek. Üçüncü bir seçenek göremiyordum

Ama ya eğer...

Ya eğer bir şeyin gerçekten doğru olduğuna inanıyorsan

ama yanılsan? Ya eğer azimle doğru olduğundan eminsen, ve gerçeği düşünemiyorsan?

Üçüncü seçenek. Edward beni sevdi. Aramızdaki bağı hiç bir yokluk, uzaklık ya da zaman kopartmadı. Ve benden ne kadar özel, güzel, parlak ya da mükemmel olursa olsun, benim kadar terse donemezdi. Ben nasıl ona aitsem, o da bana aitti.

Kendime anlatmaya çalıştığım bu mıydı?

"Ah!"

"Bella?"

"Tamam, anladım."

"Anladığın nedir?" diye sordu.

"Beni seviyorsun," dedim şaşkınlıkla.

Onun gözleri hâlâ endişeliydi ama bir an için yüzünden çok sevdiğim gülümsemesinin gelip geçtiğini gördüm. "Gerçekten seviyorum."

Kalbim sanki kaburgalarımı delip geçecekmiş gibi atmaya başladı. Göğsümü dolduruyor, boğazımı tıkiyordu. Konuşamıyordum.

Gerçekten, o da beni, benim onu istediğim gibi istiyordu; sonsuza kadar. İnsani yönlerimi almak istemiyordu, işte bu yüzden çaresizce beni olumlu olarak bırakmak istiyordu.

Yüzümü soğuk ellerinin arasına aldı ve ben neredeyse kendimden geçene kadar beni optu. Sanki orman etrafında donuyordu. Sonra alnını benimkine dayadı. Bu sefer her zamankinden daha hızlı nefes alan bir tek ben değildim.

"Sen bu konuda benden daha ıyıydın, biliyorsun," dedi.

"Hangi konuda ıyıydım?"

"Sağ kalmakta. Biliyorsun, en azından çaba gösterdin. Ayağa kalktın, Charlie için normal bir hayat sürmeyi denedin, hayatının çizgisine devam ettin. Ben ız sürerken, ben... tamamen işe yaramazdım. Ailemin etrafında olamadım, hiç kimsenin etrafında olamadım. Tek yaptığım kendimi çaresizliğin kollarına bırakmaktı." Şaşkın şaşkın sırttı "Sesler

duymaktan daha da zavallıcaydı. Ve biliyorsun, bunu ben de yapabiliyorum ”

Beni anlayabildiğini fark ettiğinde oldukça rahatlamıştım bütün bunlardan bir anlam çıkarabilmesine sevinmiştim. En azından, bana deliymişim gibi bakmıyordu. Bana . beni seviyormuş gibi bakıyordu.

“Ben sadece tek bir ses duydum,” diye düzelttim

Gulerck beni tekrar kendine çekti ve eve doğru yürümeye başladı

Eve yaklaşınca durdu ve bana baktı

“Ne söyleyecekleri umurunda bile değil,” dedi.

“Bu artık onları da etkiliyor.”

Kaygısız bir şekilde omuzlarını sıktı.

Açık duran on kapıya doğru öncülük etti ve ışıkları açtı. Oda tıpkı hatırladığım gibiydi; piyano ve beyaz koltuklar. Ne toz vardı ne de beyaz örtüler

Edward onlara seslendi. “Carlisle? Esme? Rosalie? Emmett? Jasper? Alice?”

Carlisle arkamda belirdi, sanki uzun zamandan beri orada duruyormuş gibiydi. “Tekrar hoş geldin, Bella.” Gülümsedi. “Bu sabah senin için ne yapabiliriz? Saate bakacak olursak, pek de normal bir ziyaret sayılmaz, değil mi?”

Başımı salladım. “Eğer bir sakıncası yoksa, herkesle aynı anda konuşmak istiyorum. Çok önemli bir konu hakkında.”

Konuşurken Edward’ın yüzüne bakmadan edemedim. Carlisle’a tekrar baktığımda, onun da Edward’a baktığını gördüm.

“Tabii ki,” dedi Carlisle. “Neden diğer odaya geçmiyoruz?”

Carlisle parlak oturma odasına doğru yürüdü ve köşeyi dönerek yemek odasına geçip ışıkları açtı. Duvarlar beyazdı, tavan yüksekti, aynı oturma odasındaki gibi. Odanın tam ortasında neredeyse yere kadar inen avize vardı ve geniş, ci-

lalanmış oval masanın etrafında sekiz sandalye duruyordu. Carlisle en baştaki sandalyeyi oturmam için geriye çekti.

Cullenlar’ın daha önce hiç yemek odasını kullandıklarını görmemiştim. Sadece sahne olsun diye bir yemek odaları vardı. Evde yemezlerdi.

Sandalyeye oturmak için döndüğümde artık yalnız olduğumuzu fark ettim. Esme, Edward’ı takip etmişti ve onun arkasından da bütün aile üyeleri gelmişti.

Carlisle sağıma, Edward da soluma oturdu. Diğer herkes, büyük bir sessizlik içinde sandalyelere geçtiler. Alice bana gülümsüyordu, konuyu tabii ki biliyordu. Emmett ve Jasper merakla bana bakıyor, Rosalie de hafifçe gülümsüyordu. Ona karşılık olarak mahcup mahcup gülümsedim. Buna alışmam uzun sürecekti.

Carlisle, “Evet seni dinliyoruz,” dedi.

Yutkundum. Bana bakan gözler sınırlarımı bozmuştu. Edward masanın altından elimi tuttu. Ona baktım ama o diğerlerine bakıyordu.

“Evet,” dedim ve durdum. “Umarım Alice size Volterra’da olanları anlatmıştır?”

“Her şeyi,” dedi Alice.

“Harika.” Rahatlayarak derin bir nefes aldım. “O zaman hepimiz neden burada olduğumu biliyorsunuz.”

Ben düşüncelerimi sıraya koyarken sabırla beni beklediler.

“Benim bir problemin var,” diye başladım. “Alice, Volturi’ye sizlerden birisine dönüşeceğime dair bir söz verdi. Kontrol etmek için birilerini gönderecekler ve bunun önemsenmeyecek bir şey olmadığına eminim.”

“Ve, artık bu hepinizi ilgilendiriyor. Bu konuda çok üzgünüm.” Hepsinin güzel yüzüne baktım ama en güzelini en sona sakladım. Edward’ın dudakları aşağıya bükülmüştü. “Ama eğer beni istemezseniz, o zaman sizi zorlamayacağım, Alice istesin ya da istemesin.”

Esm'e konuşmak için ağzını açtı ama ben parmağımı kaldırarak onu susturdum.

"Lütfen, bırak bıtıreyim. Hepiniz ne istediğimi çok iyi biliyorsunuz. Ve eminim Edward'ın ne düşündüğünü de biliyorsunuz. Sanırım burada en adil kararı oy kullanarak verebileceğiz. Eğer beni istemediğimize karar verirsiniz o zaman... Sanırım İtalya'ya tek başıma giderim. Onların buraya gelmelerine musaade edemem."

Edward'ın göğsünden derin bir hırıltı yükseldi. Duymazlıktan geldim.

"Hiçbirinizi böyle bir tehlikenin içine sokamam. Bu yüzden de, benim vampir olup olmamamla ilgili evet veya hayır diyerek oy kullanmanızı istiyorum."

Vampir derken hafifçe gülümsedim ve oylamaya başlamak için Carlisle'a dondum.

"Bir dakika," dedi Edward.

Ona kısık gözlerle baktım. Kaşlarını kaldırdı ve elimi sık-tı.

"Oy kullanmaya başlamadan önce bir şey söylemek istiyorum."

Derin bir iç çektim.

"Bella'nın bahsettiği tehlike hakkında," diye devam etti

"Fazla gergin olmamıza gerek olmadığını düşünüyorum."

Serbest elini parlayan masanın üzerine koydu ve öne eğildi.

"Görüyorsunuz," diye söze başladı ve masanın etrafında oturan herkese tek tek baktı. "Aro'nun elini sıkımdan al-tında birden fazla sebep vardı. Düşünmedikleri bir şey vardı ve ben onların bunu fark etmesini istemedim." Gülümsedi.

"Neymiş?" diye sordu Alice.

"Vulturiler kendilerine fazla güveniyorlar ve bunun için ıy bir nedenleri var. Birini bulmak istediklerinde, bu onlar için çok büyük bir sorun değil. Demetri'yi hatırlıyor mu-sun?"

yatağımı boş gördüğünde neler düşünürdü. Charlie bunları ıyısını hakediyordu. Sadece biraz daha zamana ihtıyaç vardı. Mezuniyetime çok az bir zaman kalmıştı.

Dudaklarımı büktüm. "Bunu düşüneneğim."

Edward rahatladı. Çenesi gevşedi.

"Seni eve götürsem ıy olacak," dedi, artık daha sakındı ama beni buradan çıkartmak için acele ediyordu. "Charlie erken kalkarsa diye tedbirli olmak istiyorum."

Carlisle'a baktım. "Mezuniyetten sonra?"

"Tamam, söz."

Derin bir nefes aldım, gülümsedim ve Edward'a dondum. "Tamam beni eve götürebilirsin."

Edward, Carlisle başka şeyler için söz vermeden beni oda-dan çıkarttı ve salonun kırılmış camını görmeyeyim diye arka kapıya götürdü.

Eve kadar sessizdik. Kupayı kazanmış gibi, kendimi be-ğenmiş bir halim vardı. Tabii korkmuştum da ama o kısmı düşünmemeye çalışıyordum. Acıyı düşünmenin bir faydası yoktu. En azından gerekene kadar.

Eve gittiğimizde, Edward duvara tırmandı ve camdan içe-riye girdi. Sonra boynunun etrafına doladığım kollarımı aldı ve beni yatağa yatırdı.

Sanırım ne düşündüğünü çok ıy biliyordum ama ıfadesı beni şaşırtmıştı. Kızgınlıktan çok bir şeyleri hesaplar gibiydi. Karanlık odamda sessizce bir ileri bir geri yürüyordu.

"Ne planlıyorsun, bilmiyorum ama işe yaramayacak," de-dim.

"Şıtt. Düşünüyorum."

"Of," dedim. Kendimi yatağa atarak yorganı başımın üze-rine kadar çektim.

Sonra bir anda yanımda belirdi. Beni görmek için yorganı üzerimden çekti. Yanımda yatıyordu. Ellerıyla yüzüme dü-şen saçları düzeltti.

"Eğer senin için bir sakıncası yoksa, yüzünü saklamamı

tavsiye etmem. Yüzünü gormeden uzun bir süre dayandım zaten. Şimdi anlat bana."

"Ne?" dedim isteksizce

"Eğer dünya üzerinde her şeye sahip olabileceksen, ama her şeye, en çok neyi istersin?"

Gözlerindeki şüpheyi hissedebiliyordum. "Seni."

Sabırsızca başını salladı. "Şu an sahip olmadığın bir şey."

Beni nereye çekmek istediğinden emin değildim. O yüzden cevap vermeden önce dikkatlice düşündüm.

"Aslında Carlisle'ın yapmasını istemezdim. Beni, senin değiştirmeni isterdim."

Tepkisini dikkatle izledim, evindeki sınırdan daha fazlasını gormeyi bekliyordum. İfadesinin değişmediğini görmek beni şaşırttı. Hâlâ bir hesap yapıyor gibi düşünceliydi.

"Bunun için ne verirdin?"

Duyduklarıma inanmadım. Yüzüne baktım ve düşünmeden cevabımı verdim

"Her şeyi."

Hafifçe gülümsedi. "Beş yıl?"

Yüzüm ekşidi ve korkuyla buruştu.

"Her şey olabilir dedin," diye hatırlattı bana.

"Evet, ama... insan olmak çok tehlikeli, en azından benim için. Bu hariç her şeyi söyle."

Kaşlarını çatı "Uç yıl?"

"Hayır!"

"Senin için bir değeri yok mu?"

Bunu ne kadar istediğimi düşündüm. Aklımdan geçenleri yazıma yansıtmamaya karar verdim "Altı ay?"

Gözlerini devirdi. "Yeterli değil."

"O zaman bir yıl," dedim. "Bu benim sınırim."

"En azından ıki yıl ver."

"Hiç şansın yok. On dokuzda yaparım ama kesinlikle yirmiye kadar dayanamam. Eğer sonsuza kadar genç olacaksan, ben de olacağım."

Bir dakika kadar düşündü. "Tamam. Zaman sınırlarını unut. Eğer benim seni değiştirmemi istiyorsan, o zaman tek bir şartı yerine getirirsen yeterli."

"Şart mı? Ne şartı?"

Gözleri dikkatliydi ve yavaşça konuştu "Önce benimle evlen "

Ona baktım, bekliyordum... "Evet. Can alıcı nokta ne?"

İçini çekti. "Egomonu zedeliyorsun, Bella. Sana evlenme teklifi ettim, bunun şaka olduğunu mu düşünüyorsun?"

"Edward lütfen ciddi ol "

"Ben yüzde yüz ciddiyim." Bana bakan yüzünde şaka yapar gibi bir hal yoktu.

"Ah hadi, daha sadece on sekiz yaşındaydım."

"Tamam, ben de yaklaşık olarak yuz on yaşımdayım. Artık kendime çekti düzen verme vaktim geldi."

Pencereden karanlık geceye doğru baktım.

"Bak, biliyorsun evlilik listemin en başında olan bir şey değil. Renée ve Charlie için ölüm öpücüğü gibi bir şeydi "

"Enteresan bir kelime seçimi."

"Ne demek istediğini biliyorsun."

Derin bir nefes aldı. "Lütfen bağlanmaktan korktuğunu söyleme bana," sesi inanmıyormuş gibiydi

"Tam olarak değil. Tek korkum .. Renée. Onun otuzundan önce evlenmek gibi garip bir fikri var."

"Evleneceğine sonsuzluğa sahip olmanı mı tercih ediyor," dedi gülerek

"Espri yaptığını mı sanıyorsun?"

"Bella, eğer ruhunu sonsuzluğa teslim edip vampir olmakla, evlenerek birine bağlanma isteğini karşılatırıyorsan .." Başını salladı. "Eğer benimle evlenmeye cesaretin yoksa, o zaman - "

"Tamam," diye lafını kestim. "Ne olacak eğer yaparsam? Eğer beni şimdi Vegas'a götürmeni istersem ne olur? Uç gün içinde vampir olabilecek mıyım?"

Güldü, dişleri karanlıkta parlıyordu. "Tabii," dedi blöfüme karşılık olarak. "Arabayı getireyim."

"Lanet olsun," diye mırıldandım "Sana on sekiz ay veririm."

"Olmaz," dedi gülerek. "Ben bu şartı sevdim"

"Tamam. Mezun olduğumda Carlisle beni değiştirir."

"Eğer gerçekten istediğin buysa." Omzunu sıktı ve bir melek gibi gülümsedi

"Sen imkansızsın," diye hırladım. "Canavar."

"Bu yüzden mi benimle evlenmiyorsun?"

Tekrar hırladım.

Bana doğru eğildi, "Lutfen Bella," dedi.

Bir dakika kadar nefes almayı unuttum. Kendime geldiğimde başımı hızla salladım, bulutlanmış aklımı kendine getirmeye çalıştım.

"Eğer bir yüzükle birlikte teklif etseydim, kabul eder mıydın?"

"Hayır! Yüzük olmaz!" Sesim çok yüksek çıkmıştı

"İşte becerdin," diye fısıldadı.

"Ah."

"Charlie kesin kalkar. Gitsem iyi olacak," dedi Edward teslim olmuş gibi.

Kalbim sanki duracak gibi oldu.

Yüzüme baktı. "Senin dolabına saklanmam çocuksu olur mu?"

"Hayır," diye fısıldadım hevesle "Lütfen kal."

Edward gülümsedi ve yok oldu

Charlie gelip beni kontrol etsin diye karanlıkta bekledim Edward ne yaptığını çok iyi biliyordu. Tabii, Carlisle seçeneği hâlâ duruyordu ama şimdi Edward'ın beni değiştirme olasılığı da vardı ve bunu çok istiyordum Çok sahtekardı.

Kapım açıldı

"Günaydın, baba."

Titredim. Bunu evet olarak algıladı.

"İnsanları buluyor. Böyle bir yeteneği var, bu yüzden onu yanlarında tutuyorlar."

"Şimdi, onlarla olduğumuz süre boyunca bizi kurtarabilecek bir şeyler arıyordum ve Demetri'nin yeteneğinin nasıl çalıştığını fark ettim. O bir iz sürücü. Jarres'den bin kat daha iyi iz sürüyor. Tatları mı yakalıyor desem? Nasıl anlatabilirim bilemiyorum... birilerinin aklındaki... düşünceleri... ve onu takip ediyor. Çok uzak mesafelerde de çalışıyor Ama Aro'nun küçük deneyinden sonra..." Edward omuz sıktı.

"Beri bulamayacağını düşünüyorsun," dedim.

Kendini beğenmişçesine güldü. "Emunim. Tamamen öteki hissine güveniyor"

"Ve bu sorunları nasıl çözüyor?"

"Oldukça basit. Alice onlar bizi ziyaret edeceklerini zaman önceden haber verecek ve ben de seni saklayacağım. O zaman da hiçbir şey yapamayacaklar." Vahşi bir zevkle konuşuyordu. "Samanlıkta iğne aramak gibi bir şey olacak."

O ve Emmett birbirlerine bakarak sırttılar

"Ama seni bulabilirler," dedim.

"Ve ben de başımın çaresine bakabilirim."

Emmett bir kahkaha attı ve masanın karşısından uzanarak omzuna hafifçe bir yumruk attı.

"Harika bir plan kardeşim," dedi heyecanla.

Edward kolunu uzatarak Emmett'in yumruğuna dokundu.

"Hayır," dedi Rosalie.

"Kesinlikle değil," dedim.

"Harika," dedi Jasper

"Salaklar," dedi Alice

Esme sadece Edward'a bakıyordu

Sandalyemde dikleştim ve tekrar konuya odaklandım. Bu benim toplantımdı

"Tamam o zaman Edward kendi fikrini sundu," dedim rahatça. "Haydi oy kullanalım."

Edward'a bakım, onun fikrini almak istiyordum. "Ailene katılmamı istiyor musun?"

Gözleri sert ve sınırsıydı. "O şekilde değil. İnsan olarak kalmanı istiyorum"

Başımı salladım ve yüzümü iş kadını havasında tutarak devam ettim

"Alice?"

"Evet."

"Jasper?"

"Evet," dedi, sesi ağır çıkmıştı. Biraz şaşırmışım çünkü onun oyundan emin değildim ama tepki vermeden devam ettim

"Rosalie?"

Çekindi, dolgun ve mükemmel dudaklarını ısırıldı. "Hayır."

Yüzümü ifadesiz tutmaya devam ettim, başımı hafifçe çevirdim ama elini kaldırdı.

"Bırak açıklayayım," diye yalvardı. "Bu, seni kızkardeşim olarak görmüyorum anlamına gelmez. Sadece... bu kendim için seçeceğim bir hayat değil. Keşke birisi de benim için hayır oyunu kullansaydı."

Başımı salladım ve sonra Emmett'e dondum.

"Kesinlikle evet!" Gülümsedi. "Demetri'yle kavgaya edecek başka bir şey bu.uzur"

Esme'ye bakarken hâlâ gülümsüyordum

"Tabii ki evet, Bella. Seni zaten aileden görüyorum."

"Teşekkürler Esme," diye mırıldandım ve Carlisle'a döndüm.

Bir anda gerildim, keşke ilk başta onun oyunu sorsaydım. En önemli oyun bu olduğundan emindim, çoğunluktan daha önemliydi

Carlisle bana bakmıyordu.

"Edward," dedi.

"Hayır," dedi Edward..

"Mantıklı olan bu," diye ısrar etti Carlisle. "Onsuz yaşamayı seçtin ve bu bana başka bir seçenek bırakmıyor."

Edward elini bıraktı ve odadan çıktı.

"Sanırım oyumu biliyorsun," dedi Carlisle

Edward'ın arkasından bakıyordum. "Teşekkürler," diye mırıldandım

Diğer odadan kulakları sağır edici bir şangırtı geldi.

Ürktüm ve hızla konuştum. "Tek duymak istediğim buydu. Teşekkür ederim. Beni tutmak istediğiniz için. Ben de ıpki sizin gibi düşünüyorum."

Esme yanıma geldi ve soğuk kollarıyla bana sarıldı.

"Bella," dedi.

Ben de ona sarıldım.

"Evet Alice," dedim Esme beni bıraktığında. "Bunu nerede yapmak istersin?"

Alice bana baktı, gözleri korkuyla açılmıştı.

"Hayır! Hayır! HAYIR!" Edward hırlayarak yan odadan geldi. Eğildi ve bağırmağa başladı. "Delirdim mi? Aklını mı yitirdin?"

Korkuyla kulaklarıma kapattım.

"Bella," Alice gergin sesle araya girdi. "Buna hazır olduğumu zannetmiyorum. Hazırlanmaya ihtiyacım var.."

"Söz vermiştin," dedim.

"Biliyorum, ama... Cidden Bella! Nasıl öldürmeden yapabileceğim hakkında hiçbir fikrim yok."

"Yapabilirsin," diye cesaret verdim. "Sana güveniyorum."

Edward kızgın sesler çıkartıyordu.

Alice hızlıca kafasını salladı, paniklemişti

"Carlisle?" dedim.

Edward yüzümü tuttu ve ona bakmam için zorladı. Öteki elini Carlisle'a doğru uzatmıştı

Carlisle onu gormezden geldi. "Ben yapabilirim," dedi

soruma cevap olarak. Onun ifadesini görebilmeyi çok isterdim "Benim kontrolümü kaybetmeyeceğimden emin olabilirsin"

"Harika."

"Bekle," dedi Edward dışlerinin arasından. "Hemen şimdi olmak zorunda değil."

"Şimdi olmaması için bir sebep yok," dedim.

"Sana birkaç sebep söyleyebilirim."

"Elbette," dedim ekşi ekşi. "Şimdi bırak beni."

Yüzümü serbest bıraktı ve kollarını göğsünde kavuşturdu. "İki saat içinde, Charlie seni aramaya gelecek."

"Uçu de." Bir an dona kaldım.

Bu en zor kısmıydı. Charlie, Renée. Ve şimdi de Jacob. Kaybedeceğim insanlar, inciteceğim insanlar. Keşke tek ızdırıp geçecek kışı ben olsaydım ama bunun imkansız olduğun biliyordum.

Bir yandan, insan olarak kaldıkça onları daha da çok incitiyordum. Charlie'ye olan yakınlığımdan dolayı onu sürekli bir tehlike içinde bırakıyordum. Jake'in düşmanlarını yakınlılaştırarak onu tehlikeye atıyordum. Ve Renée'yi, kendi öz annemi, sırf düşmanlarımı peşimden sürüklememek için ziyaret etmiyordum.

Ben bir tehlike miknatısıydım, bunu kabul ediyordum.

Bunu kabul ederek, kendi başımın çaresine bakarak, sevdiğilerimi korumak istiyordum. Onlarla beraber olamayacak olsam bile, güçlü olmalıydım.

"Bunu daha gösterişsiz yapabilmek adına," dedi Edward. "Size bu konuşmayı sonlandırmayı ve en azından Bella'nın liseden mezun olup, Charlie'nin evinden taşınmasını beklemenizi öneriyorum."

"Bu oldukça mantıklı bir fikir, Bella," dedi Carlisle.

Charlie'nin bu sabah kalktığındaki tepkisini düşündüm. Harry'yi kaybetmiş ve üzerine benim ortalıktan açıklama yapmadan kaybolmamdan dolayı yıkılmıştı. Şimdi benim

yatağına boş gördüğünde neler düşünürdü. Charlie bundan iyisini hakediyordu. Sadece biraz daha zamana ihtiyaç vardı. Mezuniyetim çok az bir zaman kalmıştı.

Dudaklarımı buktum. "Bunu düşünceğim."

Edward rahatladı. Çenesi gevşedi.

"Seni eve götürsem iyi olacak," dedi, artık daha sakındı ama beni buradan çıkartmak için acele ediyordu. "Charlie erken kalkarsa diye tedbirli olmak istiyorum."

Carlisle'a baktım. "Mezuniyetten sonra?"

"Tamam, söz."

Derin bir nefes aldım, gülümsedim ve Edward'a döndüm. "Tamam beni eve götürebilirsin."

Edward, Carlisle başka şeyler için söz vermeden beni odadan çıkarttı ve salonun kırılmış camını görmeyeyim diye arka kapıya götürdü.

Eve kadar sessizdik. Kupayı kazanmış gibi, kendimi beğenmiş bir halim vardı. Tabii korkmuştum da ama o kısmı düşünmemeye çalışıyordum. Acıyı düşünmenin bir faydası yoktu. En azından gerekene kadar.

Eve gittiğimizde, Edward duvara tırmandı ve camdan içeriye girdi. Sonra boynunun etrafına doladığım kollarımı aldı ve beni yatağa yatırdı.

Sanırım ne düşündüğünü çok iyi biliyordum ama ifadesi beni şaşırtmıştı. Kızgınlıktan çok bir şeyleri hesaplar gibiydi. Karanlık odamda sessizce bir ileri bir geri yürüyordu.

"Ne planlıyorsun, bilmiyorum ama işe yaramayacak," dedim.

"Şştt. Düşünüyorum."

"Of," dedim. Kendimi yatağa atarak yorganı başımın üzerine kadar çektim

Sonra bir anda yanımda belirdi. Beni görmek için yorganı üzerimden çekti. Yanımda yatıyordu. Elleriyile yüzüme düşen saçları düzeltti.

"Eğer senin için bir sakıncası yoksa, yüzünü saklamamı

tavsiye etmem Yüzünü görmeden uzun bir süre dayandım zaten. Şimdi... anlat bana."

"Ne?" dedim isteksizce

"Eğer dünya üzerinde her şeye sahip olabilecekersen, ama her şeye, en çok neyi isterdin?"

Gözlerindeki şüpheyi hissedebiliyordum. "Seni."

Sabırsızca başını salladı. "Şu an sahip olmadığın bir şey."

Beni nereye çekmek istediğinden emin değildim. O yüzden cevap vermeden önce dikkatlice düşündüm.

"Aslında Carlisle'ın yapmasını istemezdim. Beni, *senin* de değiştirmeni isterdim."

Tepkisini dikkatle izledim, evindeki sınırdan daha fazlasını görmeyi bekliyordum. İfadesinin değişmediğini görmek beni şaşırttı. Hâlâ bir hesap yapıyor gibi düşünceliydi

"Bunun için ne verirdin?"

Duyduklarıma inanmadım. Yüzüne baktım ve düşünmeden cevabımı verdim

"Her şeyi."

Hafifçe gülümsedi. "Beş yıl?"

Yüzüm ekşidi ve korkuyla buruştu

"Her şey olabilir dedin," diye hatırlattı bana.

"Evet, ama... insan olmak çok tehlikeli, en azından benim için. Bu hariç her şeyi soyle."

Kaşlarını çatı. "Üç yıl?"

"Hayır!"

"Senin için bir değeri yok mu?"

Bunu ne kadar istediğimi düşündüm. Aklımdan geçenleri yüzüme yansıtmamaya karar verdim "Altı ay?"

Gözlerini devirdi "Yeterli değil."

"O zaman bir yıl," dedim "Bu benim sınırim"

"En azından iki yıl ver."

"Hiç şansın yok. On dokuzda yaparım ama kesinlikle yirmiye kadar dayanmam. Eğer sonsuza kadar genç olacaksan, ben de olacağım."

Bir dakika kadar düşündü. "Tamam. Zaman sınırlarını unut. Eğer benim seni değiştirmemi istiyorsan, o zaman tek bir şartı yerine getirirsen yeterli."

"Şart mı? Ne şartı?"

Gözleri dikkatliydi ve yavaşça konuştu. "Önce benimle evlen."

Ona baktım, bekliyordum... "Evet. Can alıcı nokta ne?"

İçini çekti. "Egome zedeliyorsun, Bella. Sana evlenme teklifi ettim, bunun şaka olduğunu mu düşünüyorsun?"

"Edward lütfen ciddi ol."

"Ben yüzde yüz ciddiyim." Bana bakan yüzünde şaka yapar gibi bir hal yoktu.

"Ah hadi, daha sadece on sekiz yaşındaydım."

"Tamam, ben de yaklaşık olarak yüz on yaşımdayım. Artık kendime çekici düzen verme vaktim geldi."

Pencereden karanlık geceye doğru baktım.

"Bak, biliyorsun evlilik listemın en başında olan bir şey değil. Renée ve Charlie için ölüm öpücüğü gibi bir şeydi."

"Enteresan bir kelime seçimi"

"Ne demek istediğimi biliyorsun."

Derin bir nefes aldı. "Lütfen bağlanmaktan korktuğunu söyleme bana," sesi inanmıyormuş gibiydi.

"Tam olarak değil. Tek korkum... Renée. Onun otuzundan önce evlenmemek gibi garip bir fikri var."

"Evleneceğine sonsuzluğa sahip olmanı mı tercih ediyor," dedi gülerek.

"Espri yaptığını mı sanıyorsan?"

"Bella, eğer ruhunu sonsuzluğa teslim edip vampir olmakla, evlenerek birine bağlanma isteğini karşılatırıyorsan..."

Başını salladı "Eğer benimle evlenmeye cesaretin yoksa, o zaman -"

"Tamam," diye lafını kestim. "Ne olacak eğer yaparsam? Eğer beni şimdi Vegas'a goturmeni istersem ne olur? Üç gün içinde vampir olabilecek miyim?"

Güldü, dişleri karanlıkta parlıyordu. "Tabii," dedi blöfüme karşılık olarak. "Arabayı getireyim."

"Lanet olsun," diye mırıldandım "Sana on sekiz ay veririm."

"Olmaz," dedi gülerek. "Ben bu şartı sevdim."

"Tamam. Mezun olduğumda Carlisle beni değiştirir."

"Eğer gerçekten istediğin buysa." Omzunu silkti ve bir melek gibi gülümsedi.

"Sen imkansızsın," diye hırladım. "Canavar."

"Bu yüzden mi benimle evlenmiyorsun?"

Tekrar hırladım.

Bana doğru eğildi, "Lutfen Bella," dedi

Bir dakika kadar nefes almayı unuttum. Kendime geldiğimde başımı hızla salladım, bulutlanmış aklımı kendime getirmeye çalıştım.

"Eğer bir yüzükle birlikte teklif etseydim, kabul eder miydin?"

"Hayır! Yüzük olmaz!" Sesim çok yüksek çıkmıştı

"İşte becerdim," diye fısıldadı.

"Ah."

"Charlie kesin kalkar. Gitsem iyi olacak," dedi Edward teslim olmuş gibi.

Kalbim sanki duracak gibi oldu.

Yüzüme baktı. "Senin dolabına saklanmamı çocuksu olur mu?"

"Hayır," diye fısıldadım hevesle. "Lutfen kal."

Edward gülümsedi ve yok oldu.

Charlie gelip beni kontrol etsin diye karanlıkta bekledim Edward ne yaptığını çok iyi biliyordu Tabii, Carlisle seçtiği hâlâ duruyordu ama şimdi Edward'ın beni değiştirme olasılığı da vardı ve bunu çok istiyordum Çok sahtekardı

Kapım açıldı

"Günaydın, baba "

"Günaydın Bella." Yakalandığı için utandı "Uyanık olduğumu bilmiyordum."

"Evet. Duş alabilmek için kalkmanı bekliyordum." Ayağa kalktım.

"Bekle," dedi Charlie ışığı açarak. "Biraz konuşalım."

Yüzümü ekşittim. Alice'e iyi bir bahane sormayı unuttum.

"Başın belada biliyorsun."

"Evet, biliyorum."

"Son uç gün neredeyse aklımı oynattım. Harry'nin cenazesinden eve geldim ve sen yoktun. Jacob, senin Alice Cullen'la kaçtığını ve başının belada olduğunu söyledi. Bana ne bir numara bıraktın ne de aradın. Nerede olduğunu ve ne zaman geleceğini bilmiyordum. Hiç bir fikrin var mı nasıl... nasıl..." Cümleyi bitiremedi. Keskin bir nefes aldı ve devam etti. "Bana, seni şu an Jacksonville'e yollamamamı sağlayacak bir sebep soyler misin?"

Gözlerimi kısıldı Beni tehdit edecekti, oyle mı? Bu oyunda ikimiz de oynayabiliydik. Dik oturdum ve yorganı üzerime çektim. "Çünkü gitmeyeceğim."

"Şimdi beni iyi dinle genç bayan - "

"Bak baba, yaptıklarımın bütün sorumluluğunu alıyorum ve beni istediğin kadar cezalandırmaya hakkın var Hatta bütün işleri, çamaşırı ve bulaşığı yaparım, sen benim dersimi aldığımı düşünene kadar Ve eğer beni kovmak istersen bunu da anlarım ama bu yüzden beni Florida'ya gönderemezsin "

Yüzu kıpkırmızı oldu Cevap vermeden önce bir kaç kere derin nefes aldı

"Nerede olduğunu açıklayabilir misin?"

Kahretsin. "Bir.. acil bir durum vardı "

Kaşlarını kaldırdı.

Yanaklarını havayla doldurdum ve seslice üfledim "Sana ne söylemem gerektiğini bilmiyorum baba. Tamamen yanlış anımlardan kaynaklanan bir şey "

Güvensiz bir ifadeyle bana bakıyordu.

"Alice uçurumdan atladığını Rosahe'ye söylemiş." Mümkün olduğunca doğruya yakın anlatmaya çalışıyordum ama devam etmeden önce Charlie'nın bana bakışlarından uçurumla ilgili hiçbir şey bilmediğini hatırladım

Lanet olsun. Sanki yeteri kadar başım belada değildi

"Sanırım sana bundan bahsetmemiştim," dedim boğulurcasına. "Önemli bir şey değil. Sadece Jake'le beraber yüzüyorduk. Herneyse, Rosahe Edward'a söylemiş ve o da üzülmüş. Kendimi öldürmeye çalıştığımı sanmış. Telefonuna cevap vermeyince de, Alice, yüzyuze konuşalım diye beni Los Angeles'a götürdü." Omzumun sıklım ve çaresizce anlatıklarına inanmasını bekledim.

Charlie'nın yüzü donmuştu. "Kendini öldürmeye mi çalıştın, Bella?"

"Hayır, tabii ki değil. Sadece Jake'le eğleniyorduk. Uçurum dalışı. La Push'taki çocuklar hep yapıyorlar. Dedikim gibi önemli bir şey değil."

Charlie'nın yüzü ofkeden kıpkırmızı olmuştu. "Bunun Edward Cullen'la ne ilgisi var? Seni aylar önce ortada bıraktı—"

Lafımı kestim. "Başka bir yanlış anlama"

Tekrar yüzü kızardı "O zaman geri dondu?"

"Son planından emin değilim. Ama sanırım evet"

Başını salladı, alnındaki damar atıyordu. "Senin ondan uzak durmanı istiyorum, Bella. Ona güvenmiyorum. İşe yaramaz birisi. Seni tekrar mahvetmesine izin veremem."

"Tamam," dedim kabaca.

Charlie ayağa kalktı. "Oh." Bir an rahatladı. "Beni zorlayacağını düşünmüştüm"

"Olacağım," dedim gözlerine bakarak. "Yani, pekâlâ taşınırım"

Gözleri dışarı fırladı, yuzu morardı. Onun sağlığından

emin olamadığım için sustum. Harry'den daha genç değil di...

"Baba, taşınmak istemiyorum," dedim yumuşak bir sesle. "Seni seviyorum. Beni merak ettiğini biliyorum ama bana bu konuda güvenmeni istiyorum. Ve eğer kalmamı istiyorsan Edward'a daha sakın davranmamı rica ediyorum. Benim burrada yaşamamı istiyor musun, istemiyor musun?"

"Bu hiç adil değil Bella. Biliyorsun ki kalmanı istiyorum."

"O zaman Edward'a nazik ol çünkü ben neredeysem, o da orada." Kendime güvenerek konuşmuştum. Kendime olan inancım hâlâ yerindeydi.

"Benim çatım altında değil," dedi ofkeyle.

Derin bir iç çektim. "Bak, bunun hakkında daha fazla konuşmayacağım. Bunu birkaç gün düşünsen ıyı olur, tamam mı? Ama şunu da aklında tut, Edward ve ben bir paket gibiyiz."

"Bella —"

"Bunu düşün," diye ısrar ettim. "Bunu düşünürken, beni biraz yalnız bırakabilir misin? Gerçekten de düşünmem gerekiyor."

Charlie hızla kalktı ve arkasından kapıyı çarparak çıktı. Sırtla merdivenlerden aşağıya indiğini duydum.

Yorgun üstümden çıktım, Edward çoktan dışarı çıkmış, sallanan sandalyede oturuyordu

"Olanlar için üzgünüm," diye fısıldadım.

"Daha kotusunu hak ettim," diye mırıldandı. "Lütfen, benim yüzümden Charlie'yle tartışma."

"Merak etme," dedim ve temiz kıyafetler aldım. "Ne kadar gereklyse, o kadar tartışacağım, daha fazla değil. Yoksa bana gidecek başka yerim olmadığını mı söyluyorsun?"

"Vampir dolu bir eve mi taşınacaksın?"

"Benim gibi birisi için en güvenlisi bu olur sanırım Ay-

rica..." Gölumsedim "Eğer Charlie beni kovarsa, o zaman mezuniyetimi beklememize gerek kalmaz, değil mi?"

Çenesi kasıldı. "Bu sonsuz saçmalık için oldukça heveslisin," diye mırıldandı.

"Boyle düşünmediğimi biliyorum."

"Oyle mi?" dedi öfkeyle.

"Evet, düşünmüyorsun."

Tam konuşmaya başlayacaktı ki, onu susturdum.

"Eğer kendi ruhunu kaybettiğine gerçekten inanıyorsan, o zaman ben seni Volterra'da bulduğumda ne olduğunu hemen anlardım. Halbuki sen, 'Bu harika, Carlisle haklıydı' dedin," diye hatırlattım ona. "Demek ki, içinde bir umut var."

Edward hiçbir şey söyleyemedi

"O yüzden, bırak da ikimiz de umutlu olalım, tamam mı?" dedim. "Aslında çok da mühim değil Eğer sen varsan, cennete ihtiyacım yok."

Yavaşça kalktı ve ellerini yüzümün iki tarafına koyarak gözlerime baktı. "Sonsuza kadar," diye söz verdi

"Tek istediğim bu," dedim ve parmak uçlarımda yükselerek dudaklarından öptüm

SONSÖZ – ANLAŞMA

Neredeyse her şey normale donmuştu. Hem de düşün-
düğümden daha kısa bir sürede. Hastane Carlisle'ı işine geri
aldı. Yurtdışındayken kaçırdığım matematik sınavı yüzünden,
Alice ve Edward, şu an mezuniyete benden daha yakındılar.
Birden üniversite öncelikli planım olmuştu (Edward'ın bana
yaptığı tekliften vazgeçme ihtimaline karşı üniversite hâlâ
plan B olarak duruyordu.) Birçok üniversitenin son başvuru
tarihini kaçırmıştım ama Edward her gün doldurmam için
bana yeni başvuru formları getiriyordu. O çoktan Harvard
rotasını çizmişti, bu yüzden de rahatı yerindeydi ama benim
yüzden bu onu rahatsız etmedi, ertelemelerim sayesinde iki-
miz de bir sonraki seneyi Peninsula Meslek Yüksekokulu'nda
geçirebilirdik.

Charlie halinden pek memnun değildi, Edward'la da nâlâ
konuşmuyordu. Ama en azından Edward, belirlenmiş ziya-
ret saatlerim dahilinde, eve gelebiliyordu. Benim dışarı çık-
mam yasaktı.

Okul ve iş tek istisnaydılar. Kasvetli, solgun sarı okul du-
varları artık bana çok daha çekici geliyordu. Bunun tek sebe-
bi arkamdaki sırada oturan kişiydi.

Edward, sene başındaki programına kaldığı yerden devam

ettiği için derslerimiz yine aynıydı. Geçen dönemki ruh hâlimden dolayı, Cullenlar'ın Los Angeles'a taşınmasının ardından arkamdaki sıraya kimse oturmamıştı. Mike bile, sürekli bu fırsatı kollamasına rağmen aramıza güvenli bir mesafe koymuştu. Edward geri dönünce, geride kalan son sekiz ay rahatsız bir kâbus gibi gelmeye başlamıştı

Neredeyse her şey aynıydı ama bazı farklar vardı. Bunlardan ilki ev hapsiydi. Diğer de Jacob'tu. Sonbahardan önce, Jacob Black'le iyi arkadaş değildim. Bu yüzden de o zaman onu bu kadar özlemiyordum.

La Push'a gidemiyordum ve Jacob da beni görmeye gelmiyordu. Telefonlarıma bile cevap vermiyordu.

Telefon konuşmalarını geceleri yapıyordum, akşamları kovulduktan, Charlie uyuduktan sonra ve Edward'ın gizlice camdan içeri girmesinden hemen önce. Tam bu arada aramaya özen gösteriyordum çünkü ben Jacob'ın adını her andığımda Edward yüzünü ekşitiyordu. Tahminimce, kurt adamlarla aralarında karşılıklı bir önyargı vardı ama Jacob'ın sürekli 'kan emiciler' demesi gibi kelimeler söylemiyordu.

Bu yüzden Jacob'tan çok fazla bahsetmemeye özen gösteriyordum.

Gerçi Edward yanımdayken, mutsuz şeyler için kendimi üzmemek oldukça zordu, hatta eski en iyi arkadaşım hakkında bile. Şu an benim yüzümden oldukça mutsuz olduğuna emindim. Ne zaman Jake'i düşünsem, onunla artık hiç konuşmadığımı için çok üzülüyordum

Peri masalı tekrar başlamıştı. Prens dönmuş, kötü büyüy bozulmuştu. Ama çözülmeyen karakter hakkında ne yapmam gerektiğini bilemiyordum. Gökten düşen bu üç elma neredeydi?

Haftalar geçmesine rağmen Jacob hâlâ telefonlarıma cevap vermiyordu. Artık merak etmeye başlamıştım. Sanki beynimin içinde sürekli damlayan bir musluk vardı ve ben onu ne

kapatabiliyordum ne de duymazdan gelebiliyordum. Pıt, pıt, pıt. Jacob, Jacob, Jacob.

"Bu çok kaba!" dedim öfkeyle, bir cumartesi öğleden sonra, Edward beni işten almaya geldiği zaman. Bir şeye sınırlanmak, suçluluk hissetmekten daha iyiydi. "Yargısız infaz!"

Değişik bir tepki almak için yeni bir yöntem denemeye karar vermiştim. Bu sefer Jake'i isteyken aramış ve hiçbir yardımı olmayan Billy'ye ulaşabilmişim.

"Billy, onun benimle konuşmak istemediğini söyledi," dedim sinirle, bir yandan yan cama vuran yağmura bakıyordum.

"Oradaydı ve uç adım atıp telefona gelemedi! Genelde Billy, ya dışarıda olduğunu ya da uyuduğunu söylerdi. Yani demek istediğim, bana yalan söyleyip söylemediğini biliyorum ama en azından kaldırabileceğim kibar bir yol olurdu. Sanırım artık Billy de benden nefret ediyor. Bu hiç adil değil!"

"Bu senin hatan değil, Bella," dedi Edward. "Kimse senden nefret etmiyor."

"Ama oyle görünüyor," diye mınıldandım ve kollarımı göğsümde kavuşturdum. Bu alışkanlıktan başka bir şey değildi çünkü artık göğsümde bir delik yoktu. Artık o boşluk duygusunu hatırlayamıyordum bile.

"Jacob bizim geri döndüğümüzü biliyor ve eminim senin benimle beraber olduğunu da biliyordur," dedi Edward. "Benim yakınuna gelmeyecek. Aramızdaki düşmanlık oldukça derin."

"Bu çok aptalca. Senin diğer vampirler gibi olmadığını biliyor."

"Ama yine de uzak durmak için iyi sebepleri var."

On camdan dışarıya dalgın gözlerle bakıyordum, Jacob'ın yüzü gözümün onundan gıtnıyordu. Yüzünde acı bir ifade vardı ve bundan nefret ediyordum.

"Bella, bız neyse ki oyuz," dedi Edward. "Ben kendimi

kontrol altında tutabilirim ama onun tutabileceğinden emin değilim. Henüz çok genç. Kesinlikle bir kavga çıkarır ve onu öl - " Bir an sustu ve sonra hızla devam etti. "Onu incitmeden önce durabilir miyim bilemiyorum. Sen mutsuz olursun ve bunun olmasını da istemiyorum."

Edward böyle soyleyince aklıma Jacob'ın söylediği sözler geldi, *Bunu kaldırabilecek kadar sakın mıyim, bilemiyorum... Eminim sen de arkadaşını öldürmemden pek hoşlanmazsın. Ama o zaman sakınlığını korumayı başarmıştı.*

"Edward Cullen," diye fısıldadım. "Sen onu öldürmekten mi bahsedecektin? Öyle mi?"

Uzaklara baktı ve gözlerini yağmura dıktı. Kırmızı ışığın yeşile döndüğünü fark etmemiştim ve tekrar ilerlemeye başladı, yavaşça suruyordu. Genelde böyle kullanmazdı

"Denerim... yapmamayı denerim," dedi Edward en sonunda.

Ağzım bir karış açık ona bakakaldım ama o ileriye doğru bakmaya devam etti. Köşe başındaki dur tabelasının altında durduk

Romeo geri geldiğinde Paris'e ne olduğunu hatırladım. Sahne oldukça basıttı. *Kavga ederler. Paris yenilir.*

Ama bu çok saçına. İmkansız.

"İyi," dedim ve derin bir nefes aldım, kafamı sallayarak içinden geçen kelimeleri dağıtmaya çalıştım. "Böyle bir şey hiçbir zaman olmayacak, o yüzden de merak edecek bir şey yok. Ve biliyorsun, Charlie şu an saate bakıyordur. Başım ıyice belaya girmeden beni eve bıraksan iyi olur."

Yüzümü ona çevirdim ve hafifçe gülümsedim

Yüzüne her baktığımda, o inanılmaz mukemmel yüze, kalbim güçlü ve sağlıklı bir şekilde çarpıyordu. Bu sefer, normalden daha hızla çarpıyordu.

"Senin başın zaten yeteri kadar belada, Bella," diye fısıldadı dudaklarımı kıpırdatmadan

Yaklaştım, kolunu tuttum ve ne gördüğüne bakmak için

gözlerini takip ettim. Ne görmeyi umduğumu bilmiyordum, belki ateş gibi saçları rüzgârda dalgalanan Victoria, sıraya dizilmiş uzun cubbeliler ya da bir grup öfkeli kurt adam. Ama görünürde hiçbir şey yoktu.

"Ne var? Ne oldu?"

Tekrar bana baktı, ifadesi paniğimi bastırmak istercesine yumuşaktı.

"Charlie . muhtemelen seni öldürmeyecek, ama düşünüyor," dedi. Tekrar ileriye doğru yola koyuldu ama evi geçerek ağaçların arasına park etti.

"Ne yaptım?" dedim.

Edward eve baktı. Ben de gözlerini takip ettim ve Charlie'nin motorunun yanına park etmiş aracı gördüm. Parlak ve kırmızı, görmemek imkansızdı. Motosikletim, evin önüne park edilmişti

Edward, Charlie'nin beni öldüreceğini söylemişti, o zaman bunun benim olduğunu biliyor olması gerekiyordu. Bunun arkasında tek bir kişi olabilirdi.

"Hayır!" dedim. "Neden? Jacob bunu bana neden yapsın?" Arkadan bıçaklandığımı hissettim. Jacob'a güvenmişim, her sırrımı paylaşacak kadar güvenmişim. O benim güvenli limanımdı. Elbette şu an her şey o kadar iyi gitmiyordu ama yine de güvenin değiştiğini zannetmiyordum. Bunun değişebileceğini düşünmemiştim!

Bunu hak etmek için ne yapmışım? Charlie çıldıracaktı ve daha da kötüsü, bana kınılacak ve korkacaktı. Zaten yeteri kadar korkmadı mı? Jake'ın bu kadar adı olabileceğini hiç düşünmemiştim. Yaşlar gözümde fişkırdı ama bunlar üzüntü gözyaşları değildi. İhanete uğramışım. O kadar sınırlanmışım ki, kalbim sınırdan patlayacak gibi hissediyordum

"Hâlâ orada mı?" diye fısıldadım.

"Evet. Bizi bekliyor." Edward ormanı işaret etti.

Arabadan atladım, ellerimi yumruk yapmış bir halde hızla ağaçlara doğru ilerledim

Neden Edward benden daha hızlı olmak zorundaydı?

Daha patikaya varmadan beni belimden yakaladı.

"Bırak beni! Onu öldüreceğim! Hain!" diye ağaçlara doğru bağırdım.

"Charlie seni duyacak," diye uyardı beni Edward.

İçgüdüsel olarak eve baktım ve tek gördüğüm parlak kırmızı motosikletti. Başım zonkladı.

"Bırak da Jacob'la konuşayım sonra Charlie'yle konuşurum." Kollarından kurtulmak için çırpındım.

"Jacob Black beni görmek istiyor. O yüzden hâlâ burada."

Bu beni durdurdu, benim için kavga edeceklerdi. Ellerim gevşedi. *Kavga ederler ve Paris kaybeder.*

Kızgındım ama o kadar da kızgın değildim.

"Konuşmak için mi?" diye sordum.

"Aşağı yukarı."

"Nasıl yani?" Sesim titredi.

Edward yüzümdeki saçları geriye itti. "Merak etme, buraya benimle kavga etmek için gelmedi. Grubu adına konuşmacı olarak burada."

Edward tekrar eve baktı, sonra belimi tutan kollarını gevşetti ve beni ağaçlığa çekti. "Acele etmeliyiz. Charlie sabırsızlanıyor."

Çok uzağa gitmemize gerek yoktu, Jacob patikanın başında bekliyordu. Yosunlu ağacın arkasından geldi, yüzünde sert ve acılı bir ifade vardı, tam tahmin ettiğim gibiydi. İlk önce bana, sonra da Edward'a baktı. Ayakları çıplak, titreyen elleri yumruk yumruktu. Onu en son gördüğümde daha iri görünüyordu. Edward'dan daha uzun olduğuna emindim.

Ama Edward onu görür görmez durdu ve bizimle Jacob arasında geniş bir alan bıraktı. Beni arkasına çekti. Yana eğildim ve suçlarcasına Jacob'a baktım.

Onun kızgın ve alaycı ifadesini görünce sadece sinirleneceğimi düşünmüştüm. Aksine, bu bana onu son gördüğüm

günü hatırlattı, gözleri yaşlıydı. Jacob'a baktıkça sinirim azaldı.. Onu en son gördüğümde beri epey bir zaman geçmişti. Tekrar karşılaşmamızın böyle olmasından nefret ediyordum.

"Bella," dedi Jacob.

"Neden?" diye fısıldadım, boğazımdaki yumrudan dolayı konuşmakta güçlük çekiyordum. "Bunu bana neden yaptın, Jacob?"

Alaycı bakışları yok oldu ama yüzü hâlâ sert ve şiddetliydi. "Böylesi en iyisi."

"Bu da ne demek oluyor? Charlie'nin beni boğazlamasını mı istiyorsun? Ya da kalp krizi geçirmesini mi, aynı Harry gibi? Bana ne kadar sinirli olduğun umurumda değil ama bunu Charlie'ye nasıl yaparsın?"

Jacob'ın kaşları çatıldı ama cevap vermedi.

"Kimseyi incitmek istemedi. Sadece benimle vakit geçiremeyeşin diye senin cezalandırılmanı istedi," diye mırıldandı Edward, Jacob'ın düşüncelerini bana aktarırken.

Jacob'ın gözleri nefretle Edward'a döndü.

"Ah Jake!" dedim. "Ben zaten cezalıyım! Neden La Push'a gelip telefonlarıma çıkmadığın için kıcını tekmelemediğini sanıyorsun?"

Jacob'ın gözleri tekrar bana döndü, bu sefer kafası karışmış gibi bakıyordu. "Bu yüzden mi?" diye sordu. Sanki pişman gibiydi.

"Seni benim bırakmadığımı zannetmiş, Charlie'nin değil," diye açıkladı tekrar Edward.

"Kes şunu," dedi Jacob.

Edward cevap vermedi.

Jacob ürperdi ve dişlerini sıktı. "Bella, senin yeteneklerini abartmıyormuş," dedi dişlerinin arasından. "O zaman zaten neden burada olduğumu biliyor olmalısın."

"Evet," dedi Edward yumuşak bir sesle. "Ama sen başlamadan önce bir şey söylemek istiyorum."

Jacob bekledi, kollarındaki titreme azalsın diye yumruklarını gevşetti.

"Teşekkür ederim," dedi Edward. Sesi samimiydi. "Sana ne kadar müteşekkirdiğimi anlatamam. Sana varlığımın sonuna kadar borçluyum."

Jacob ona boş boş baktı ve bir anda titremesi durdu. Hızlıca bana baktı ama benim yüzümde de neler olduğunu anlamadığıma dair bir bakış vardı.

"Bella'yı hayatta tuttuğun için," diye açıkladı Edward, sesi sert ve sıcaktı. "Ben... yapamadığımda."

"Edward – " diye söze başladım ama clini kaldırıp beni susturdu. Gözü Jacob'ın üzerindeydi.

"Senin için yapmadım."

"Biliyorum. Ama bu yine de benim hissettiklerimi azaltmıyor. Bilmeni istedim. Eğer senin için yapabileceğim bir şey varsa, gücüm yettiğince..."

Jacob tek kaşını kaldırdı.

Edward başını salladı. "Bu benim kontrolümde değil."

"O zaman kimin?" diye hırladı Jacob.

Edward bana baktı. "Onun. Ben çabuk öğrenirim Jacob Black ve aynı hatayı iki kere yapmam. Beni kovana kadar buradayım."

Bir an onun altınimsı gözlerine daldım. Konuşmanın içinde kaybolduğumu anlamak zor değildi. Jacob'ın Edward'dan tek istediği Edward'ın gitmesiydi.

"Hiçbir zaman," diye fısıldadım, Edward'ın gözlerine kilitlenmişim.

Jacob boğulur gibi bir ses çıkarttı.

İstemeyerek gözlerimi Edward'ın gözlerinden ayırdım ve Jacob'a baktım. "İstediğin başka bir şey var mı Jacob? Başımın belaya girmesini istedin ve bu görevi başarıyla tamamladın. Charlie artık beni askeri okula gönderir. Ama bu beni Edward'dan uzak tutamaz. *Bunu hiçbir güç beceremez. Daha fazla ne istiyorsun?*"

Jacob gözlerini Edward'ın gözlerinden ayırmadan, "Sadece kan emici arkadaşlarına anlaşmadaki bir-iki önemli noktayı hatırlatmak istedim. Onun şu an boğazını sıkılamı engelleyen tek şey, o anlaşma."

"Unutmadık," dedi Edward.

"Hangi önemli noktalar?" diye sordum.

Jacob hâlâ Edward'a bakıyordu ama bana cevap verdi. "Anlaşma oldukça özel. Eğer bir insanı ısırırlarsa anlaşma iptal olur. *Isırmaktan* bahsediyorum, öldürmek değil," dedi üzerine basa basa ve bana baktı. Gözleri soğuktu.

Bunu kavramam birkaç saniyemi aldı ve gözlerim birden onunkiler kadar soğudu.

"Bu seni ilgilendirmez."

Uyarı vermeye gelmişti ama bunu biliyor olması imkansızdı. Bu uyarının sadece bir önlem olduğunu düşünmüş olmalıydı. Fark etmemişti, belki de inanmak istemiyordu, ama ben çoktan kararımı vermiştim. Gerçekten de, Cullen ailesinin bir üyesi olmak istiyordum.

Cevabım Jacob'ı neredeyse şoka soktu. Yumruklarını şakaklarına dayadı, gözlerini sıkıca kapattı ve kasılmalarını kontrol altına almak için eğildi. Yüzündeki kızıl kahve tonlar soluk yeşile döndü.

"Jake? İyi misin?" diye sordum.

Yarım adım ilerledim ama Edward beni yakaladı ve yine kendi vücudunun arkasına sakladı. "Dikkatli ol! Şu an kendini kontrol edemiyor," diye beni uyardı.

Ama Jacob tekrar kendine geldi, sadece kolları titriyordu. Edward'a nefret dolu bir bakış attı. "Ah. Onu hiçbir zaman incitmem."

Hem Edward hem de ben, sesindeki suçlamayı fark ettik. Edward'ın dudaklarından bir tıslama çıktı. Jacob refleks olarak tekrar yumruklarını sıkıttı.

"BELLA!" Charlie bağırıyordu. "ŞU SANİYEDE EVDE OLMANI İSTİYORUM!"

Hepimiz donakaldık ve bağırmanın arkasından gelen sessizliği dinledik.

İlk konuşan bendim, sesim titriyordu. "Lanet olsun."

Jacob'ın kızgın gözleri bir an yumuşadı. "Çok üzgünüm," diye mırıldandı. "Elimden geleni yapmak zorundaydım, denedim..."

"Teşekkürler." Sesimdeki ürperme alaycı çıkmasını engelledi. Patıkaya baktım, Charlie'nin yolun yarısına kadar kızgın boğalar gibi geldiğini tahmin ediyordum. Senaryodaki kırmızı bayrak bendim.

"Bir şey daha," dedi Edward bana ve sonra Jacob'a baktı. "Victoria'yla ilgili hiçbir şey bulamadık, sizde bir yenilik var mı?"

Jacob düşünür düşünmez cevabını biliyordu ama Jacob yine de söyledi. "Bella bir süre burada yoktu. Onun kontrolünü yitirdiğini düşünmesini sağladık. Çemberi daralttık ve onu tuzağa düşürmeye hazırlanıyoruz..."

Omuriliğimden bir ürperti geçti.

"Ama sonra sanki yer yarıldı da içine girdi. Senin kokunu duydu ve kaçtı. O zamandan beri de buraya gelmedi."

Edward başını salladı. "Geri geldiğinde, bir daha sorun çıkmayacak. Biz -"

"Bizim topraklarımızda öldürdü," diye tısladı Jacob. "O bizim!"

"Hayır -" dedim ve konuşmalarını kestim.

"BELLA! ONUN ARABASINI GÖRÜYORUM VE SENİN ORADA OLDUĞUNU BİLİYORUM. EĞER BİR DAKİKA İÇERİSİNDE EVE GELMEZSEN...!" Charlie tehdidini bitirmeye gerek duymadı.

"Haydi gidelim," dedi Edward.

Döndüm ve Jacob'a baktım. Onu tekrar görebilecek miydim?

"Üzgünüm," diye fısıldadı. O kadar kısık sesle konuştu

ki, ne söylediğini ancak dudak hareketinden anlayabildim. "Hoşça kal, Bells."

"Söz verdin," diye hatırlattım ona çaresizce. "Hâlâ arkadaşız, değil mi?"

"O sözü tutmak için ne kadar zorlandığımı biliyorsun, ama... artık nasıl deneyebileceğimi bilemiyorum. Şimdi değil..." Sert maskesini yüzünde tutmakta zorlanıyordu ama birden yok oldu. "Seni özledim," dedi. Bir eli bana doğru uzandı, parmakları iyice açılmıştı, sanki aramızdaki mesafeyi geçebilecek kadar uzun olmalarını diliyordu.

"Ben de," dedim. Elim aradaki geniş boşluğa uzandı.

İçindeki acının yankısını içimde hissediyordum. Onun acısı, benim acımdı.

"Jake..." Ona doğru bir adım attım. Kollarımı beline sarıp, yüzündeki o çaresizlik ifadesini silmek istedim.

Edward beni geriye çekti, kolları beni korumaktan çok kısıtlar gibiydi.

"Sorun değil," dedim, gözlerimdeki güveni görmesi için gözlerine baktım. Beni anlayacağını düşünüyordum.

Gözlerini okuyamıyordum, yüzü ifadesizdi. Soğuktu. "Evet, öyle."

"Bırak onu," diye kükredi Jacob öfkeyle. "İstiyor!" İki uzun adım attı. Gözlerinde hor gören bir bakış vardı.

Edward beni arkasına itti ve Jacob'a baktı.

"Hayır! Edward!"

"ISABELLA SWAN!"

"Haydi! Charlie sinirli!" Panikle miştim ama Charlie yüzünden değil. "Haydi acele et!"

Onu çektim ve biraz rahatladı. Beni yavaşça geriye çekti, geriye doğru giderken gözleri hep Jacob'ın üzerindeydi.

Jacob, karanlık ve tehditkâr bakışla bize bakıyordu. Nefreti gözlerinden belliydi ve sonra, aramıza orman girmeden, yüzünün acıyla buruştuğunu gördüm.

Yüzünde gördüğüm bu ifadenin, onu gülümserken görüne kadar aklımdan çıkmayacağını biliyordum.

Ve tam orada, onu tekrar gülerken göreceğime dair kendime söz verdim, çok yakında. Arkadaşımı elimde tutmak için bir yol bulurdum.

Edward kollarını sıkıca belime doladı, beni yakınında tuttu.

Ciddi sorunlarım vardı.

En yakın arkadaşım, beni düşmanlarıyla aynı görüyordu.

Victoria hâlâ serbestti, sevdiğim herkesin hayatını tehlikeye atıyordu.

Eğer yakında vampir olmazsam, Volturi beni öldürecekti.

Ve şimdi de, eğer vampir olursam, Quileute kurt adamları bu işi kendileri yapacaklardı, hem de gelecekteki ailemi de öldürerek. Gerçekten de bunu yapabileceklerini düşünmüyordum, ama endişeleniyordum. En yakın arkadaşım böyle bir işe kalkarak ölür müydü?

Oldukça ciddi problemler. O zaman ağaçların arasından çıkıp Charlie'nin kızgın suratını görünce neden bütün sorunlar bir anda anlamsız gibi gözüküyordu?

Edward hafifçe kolumu sıktı. "Ben buradayım."

Derin bir nefes aldım.

Doğruydum. Edward buradaydı, bana sarılmıştı.

Bu gerçek olduğu müddetçe her şeyle yüzleşebilirdim.

Omuzlarımı dikleştirdim ve alınyazıma doğru yürüdüm, kaderim yanımda duruyordu.

Çok garipti, ikimizin de ölümcül bir tehlike içerisinde olduğumuzun farkındaydım. Yine de kendimi iyi hissediyordum. Kalbim yerinden fırlayacak kadar hızlı atıyor, kanım damarlarımda sıcacık akıyordu. Cığerlerim Edward'ın teninden gelen tatlı mayhoş bir kokuyla dolmuştu. Sanki göğsümde hiç delik olmamıştı. Harika hissediyordum, iyileşmemiştim ama sanki hiç yaralanmamış gibiydim.